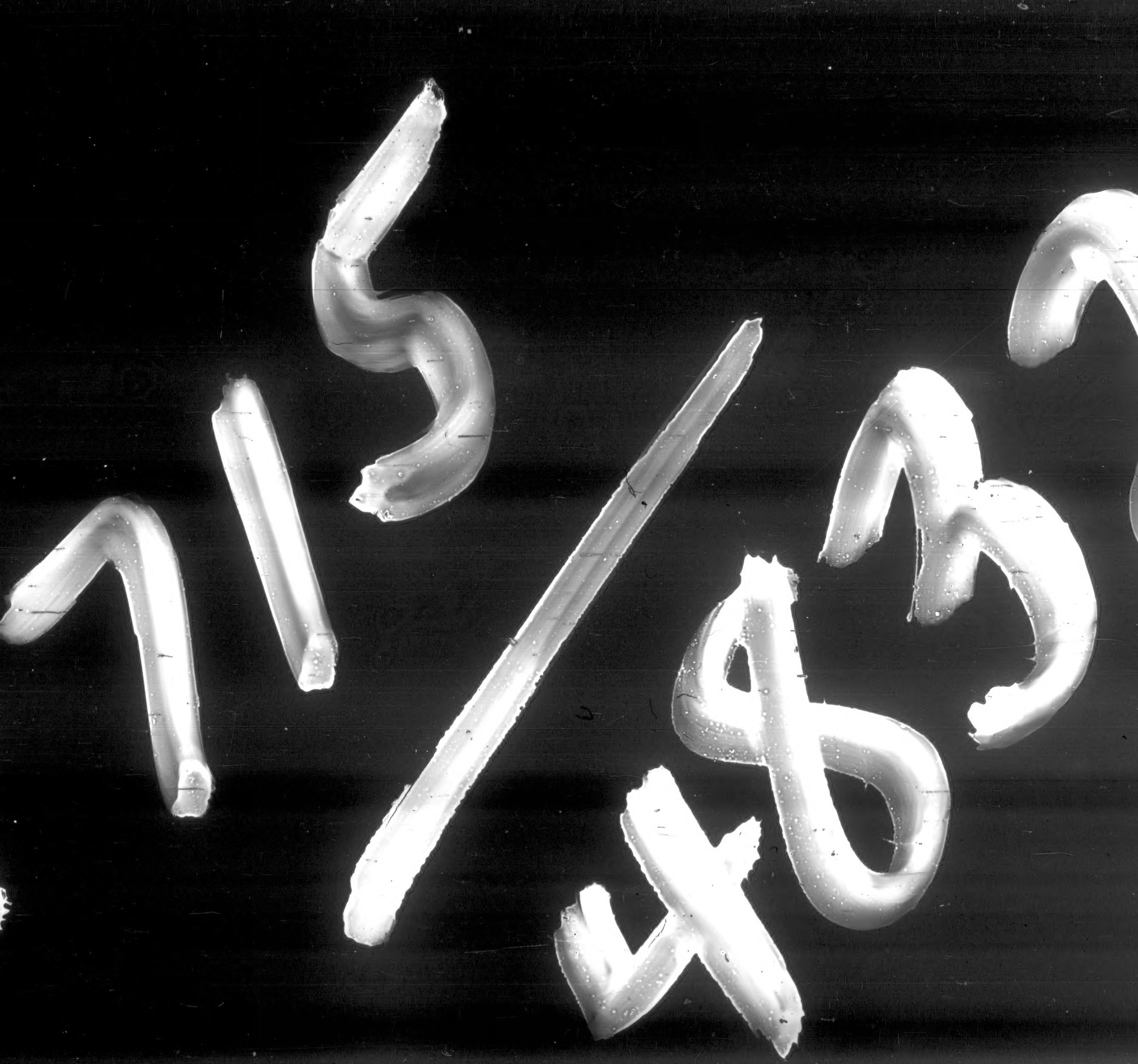


VOLUME 10475

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

September 23 - 1930.

Date	Steamships	Ports	Sheets
22	Bremen	Bremen	126
	Veendam	Hamilton	26
	San Ugon	Puerto Mexico	3
	Helen	San Juan	3
	American Trader	London	6

- - - - - - - -

10475

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10475
Sept. 22-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of OCT 11 1943, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 11 1943
.....
Date

.....
Camera Operator

DATE OF ARRIVAL ...
BILL NO. ... DELIVERED ...

1

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. HANS KRUEGER, Surgeon of the GERMAN SS." BREMEN ", SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 3 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF ROSTOCK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 22 nd. day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK

(Signature and title of inspector or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition or duty of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

						TOTAL PASSAGE
H A M		33 435	8	3		524
101	1	18 342		11		473
128	2	2 ×49	2	3		386
211	2	7 301		17		538
TOTAL	484	6	60 13×7	10	34	1921

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Sept 9 22-30

Bremen

10473

1st Cl 89 435 524
2nd Cl 131 34 × 473
3rd Cl 137 × 49 386
Crew × 37 301 538
Total 594 13×7 1921

1 member of Crew sick
3 " " "
3 Children not counted

10473

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, will be listed on this (pink) sheet. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16 th., 19 30.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1																				
2																				
3		M A I L - O F F I C I A L S .																		
4																				
5	DIPLOMAT	KRAUSS	RUDOLF	42		M	M	POST-INSPECTOR	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	NI 6276 15095	BREMEN	AUG.9/1929	GERMANY	BREMEN.
6	DIPLOMAT	HEEMSOTH	HERMANN	51		M	M	POSTCLERK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	VERDEN	NI 5612 ~~8527~~	BREMEN	AUG.8/1929	GERMANY	BREMEN.
7	DIPLOMAT	HELMKEN	ALBERT	39		M	M	POSTCLERK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	NI 4259	BREMEN	MAY 28/1930	GERMANY	BREMEN.
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

01-12

Dec 3/1

Dec 3/1

Dec 3/1

January 3

23

Nr. L-4,8-30 BLANCO

Total passengers 3
U. S. citizens . . . . -
Aliens 3

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

List 29

2

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, SEPTEMBER 22nd., 1930.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institutions for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																											
2																											
3					M A I L - O F F I C I A L S .																						
4																											
5	WIFE:GRETCHEN KRAUSS,3 RICHARDSTRAUSSPL.BREMEN.	GERM. N.Y.	BREMEN/ NEW-YORK,NY.	IN	MAIL SERVICE	Y	SEPT.6.30. 1930	NY/NY.	IN MAIL SERVICE		YES	2 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	DK	BR	NONE.
6	WIFE:E.HEEMSOTH,36 GELLERT STR.BREMEN/GERMANY	GERM. N.Y.	BREMEN/ NEW-YORK/NY.	IN	MAIL SERVICE	Y	SEPT.6.30. 1930	NY/NY.	IN MAIL SERVICE		YES	2 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	NONE.
7	WIFE:SOPHIE HELMKEN,60 AM GEEREN,BREMEN/GERMANY	GERM. N.Y.	BREMEN/ NEW-YORK/NY.	IN	MAIL SERVICE	Y	SEPT.6.30. 1930	NY/NY.	IN MAIL SERVICE		YES	2 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE.
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the GERMAN S.S." BREMEN ", from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this 22 nd. day of SEPTEMBER, 1930

at NEW-YORK .

W Pannell

Immigration Officer.

16—420

23

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. HANS KRUEGER, Surgeon of the S.S. „Bremen", EMPLOYED BY OWNERS THEREOF (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) DO solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF ROSTOCK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

3

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW-YORK

W C Pearsall

Im Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United This (pink) sheet is for the listing of

=6= S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th, 19 30.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town
6.																				
1		DAHLGREN	SVEN TORSTEN	42		M	M	DIPLOMAT	Y SWEDISH		Y	SWEDEN	SCANDINAVIAN	SWEDEN	VOXTORP	85	STOCKHOLM	SEPT.4,1930	SWEDEN	STOCKHOLM
2	TRANSIT	NORDSTROEM	GOESTA A.	46		M	M	DIPLOMAT	Y DO		Y	DO	DO	DO	STOCKHOLM	86	STOCKHOLM	SEPT.4,1930	DO	STOCKHOLM
3	TRANSIT	JOSEPHSON	WILHELM	29		M	M	DIRECTOR	Y DO		Y	DO	DO	DO	STOCKHOLM	65	STOCKHOLM	AUG.20,1930	DO	STOCKHOLM
4	DIPLOMAT	LAMM	OLOF H.	43		M	M	CONSUL	Y DO		Y	DO	DO	DO	STOCKHOLM	244	STOCKHOLM	AUG.26,1930	U.S.A.	NEW YORK C.
5	DIPLOMAT	LAMM	SIGNE ELISAB.	31		F	M	H.WIFE	Y DO		Y	DO	DO	DO	JON-KOEPING	245	STOCKHOLM	AUG.26,1930	DO	NEW YORK C.
6	TRANSIT	KRUEPER	JOSEF	42		M	M	FITTER	Y DO		Y	DO	DO	GERMANY	KLEINENBERG	155	COLOGNE	SEPT.9,1930	GERMANY	KLEINENBERG
7		THOMSEN	SELMA	40		F	M	NURSE	Y DO		Y	DENMARK	GERMAN	GERMANY	BARSDORF	634618 638677	WASHINGTON D.C.	JUL.21,1930	U.S.A.	NEW YORK C.
8		KOETHENBURGER	JOSEPH	42		M	M	ENGINEER	Y DO		Y	GERMANY	DO	DO	HAMM	143	COLOGNE	SEPT.4,1930	GERMANY	PADERBORN
9	TRANSIT	KLEIBER	ERICH	40		M	M	GEN.MUSIC. DIR.	Y GERM.ENGL.		Y	AUSTRIAN	GERMAN	AUSTRIA	VIENNA	11679	BERLIN	SEPT.5,1930	GERMANY	BERLIN
10	TRANSIT	KLEIBER	RUTH	30		F	M	H.-WIFE	Y " "		Y	AUSTRIA	AMERICAN	U.S.A.	WATERLOO IOWA	"	"	"	GERMANY	BERLIN
11		DRICHUIZEN	MARINUS	39		M	M	MERCHANT	Y DUTCH ENGL		Y	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	LISSE	[illegible]	ROTTERDAM	SEPT.18/1930	HOLLAND	LISSE
12	TRANSIT	KONOW	MAGNUS	43		M	M	SHIPOWNER	Y NORW.ENGL.		Y	NORWAY	SKANDIN.	NORWAY	STOKKE	84	OSLO	SEPT.3,1930	NORWAY	OSLO
13		SCHMIDT	HERMINE	23		F	M	NONE	Y GERMAN		Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DAHME	94	STUTTGART	AUG.20/1930	GERMANY	HEIDELBERG
14		LEASK	JEANNY	53		F	S	MAID	Y ENGLISH		Y	SCOTLAND	SCOTCH	SCOTLAND	LEITH	611936 615943	WASHINGTON D.C.	MAY 26/1930	N.Y.	NEW YORK
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NR. 15 - 30 BLANC

PURSER

Total passengers 14
U. S. citizens . . . . -
Aliens 14

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 22 1930, 1930. =6= 4

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States																
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after carrying temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Born in prison or almshouse, or public institution, or cared for and treated at one of the latter, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	WIFE:MRS.LISA DAHLGREN,62 HAUTVERKG.,STOCKHOLM VIA STOCKHOLM SWEDEN	SWEDEN	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	JAN.- APR.1927 CLARKSVILLE/45th ST.,NEW YORK CITY,NY		BUSINESSACQ:SWEDISH TOBACCO MONOPOLE,70 E.	Y	3 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL	NONE
2	FATHER:MR.G.NORDSTROM,2 LOVISA [illegible] STOCKHOLM SWEDEN	SWEDEN	[illegible]STOCKHOLM	Y	COMPANY	Y	Y	1929 - 10/25.29 NEW YORK		BUSINESSACQ:AS ABOVE	Y	2 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	LT.GR		NONE
3	FATHER:MR.JOHN JOSEPHSON,63 SVEAVAGEN, STOCKHOLM, SWEDEN	SWEDEN	AS ABOVE	Y	SELF	Y	NO			ACQ:SWEDISH CONSULATE GENERAL, NEW YORK CITY, N.Y.	Y	2 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	4	FAIR	BR	BR	NONE
4	BROTHER:MR.EMIL LAMM,K.DJURG., STOCKHOLM, SWEDEN	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1919- 1930,6/7. NEW YORK		ROYAL SWEDISH CONSULATE GENERAL, NEW YORK CITY, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	5	FAIR	GR	BL	NONE
5	BROTHER-IN-LAW:AS ABOVE	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1900-1930,6/7. NEW YORK		AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	GR	NONE
6	WIFE:MRS.THERESE KRUEPER,13 HAUPT ST.,KLEINENBERG,GERMANY	S.SALVAD.	POLAR VIA NEW ORLS. CERNEZERIA	Y	FIRM	Y	NO			HOTEL PENNSYLVANIA NEW YORK CITY,N.Y.	-	four days		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL	NONE
7	SISTER:MRS.BUGGE,16 KAISER FRIEDRICH ST.,CHARLOTTENBURG,GERMANY	N.Y.	NEW YORK	Y	SEE C.23	25	Y	1921-1930, 8/8.30 NEW YORK		EMPL:MRS.C.H.MATTHIESSEN,2 EAST 60th ST.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	BL	NONE
8	WIFE:MRS.MARIA KOETHENBURGER,9 LEO ST.,PADERBORN/ PADERBORN, GERMANY	GERMANY	NEW YORK	Y	SELF		Y	NO		NORTH GERMAN LLOYD,58 BROADWAY,NEW YORK CITY,N.Y.	Y	3 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BL	BR	NONE
9	HOME ADDRESS: 14 ROHLFSSTR BERLIN-DAHLEM GERMANY	GERM.	BERLIN/N.Y.	Y	SELF		Y	NO		PARK CENTRAL HOTEL,NEW Y.	Y	2 MTHS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR	BL	BL	NONE
10	AS ABOVE	GERM.	BERLIN/N.Y.	Y	SELF		Y	Y 10/24/30 25 CALIF. SEV. N.Y.		AS ABOVE	Y	2 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR	BL	GR	NONE
11	BROTHER: W.M.DRIEHUIZEM HEANWEG 30,LISSE HOLLAND	HOLL.	LISSE/N.Y.	N	SELF		Y	Y TS. 12/7/29		BUSINESS ADDRESS:18 PEARE STREET,NEW YORK CITY N.Y.	Y	4 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR	BL	GR	NONE
12	HOME ADDRESS:PIHLSGATE 1 OSLO NORWAY	NORW.	OSLO/N.Y.	Y	SELF		Y	Y SEV.TS. N.Y. MAY 28 16th		BUSINESS:BEUNET,WOOSLEF & CO. 25 BROADWAY,NEW YORK CITY	Y	2 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR	BL	BL	NONE
13	MOTHER: MARTHA SCHMIDE, LUCKAUERSTR.8,DAHME GERM.	GERM.	HEISELBERG /N.Y.	N	SELF		Y	NO		ACQ.: DR.ROBERT REINER, 1 FIFTH AVE.NEW YORK CITY	Y	2 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR	BL	GR	NONE
14	UNCLE: MR.A. POULTON,127 TRINITI ROAD,LEITH SCOTLD	N.Y.	NEW YORK	Y	EMPLOYER	Y	Y	1915- 6/21/30 NEW YORK		EMPLOYER:MRS.STOKOWSKI 1170 FIFTH AVE.NEW YORK CITY	NO	PERM.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR	GR	BL	NONE
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

SEP 22 1930

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [illegible], MASTER, of the S.S. "Bremen", from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master. Officer.

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW-YORK

[signature]
Immigration Officer.

16—439

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money she or he has.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make the distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column reads [illegible] and contains the following question: "Read what language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country described as an "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are coming from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. HANS ARESKI, *Surgeon of the* S.S. "[illegible]", EMPLOYED BY OWNERS THEREOF DO
(State whether surgeon sailed with, or employed by owners of vessel, as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR *that I have had* 32 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* UNIVERSITY OF ROSTOCK, [illegible], *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 29 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

5

[signature]

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER, *19* 30

at NEW YORK

[signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted over the surgeon's signature before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

=1= S. S. "BREMEN" . Passengers sailing from BREMEN , SEPTEMBER 16th , 19 30

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15	
								Able to				Place of birth					* Last permanent residence	
No. on List	HEAD TAX STATUS	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Read	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Country	City or town
				1.															
1		ENGEL	MAGDELEINE	18		F	S	STUDENT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ST. INGBERT	22	STUTTGART	X SEPT.4,1930	GERMANY	ST. INGBERT
2		ALEXANDER	FRANZ	39		M	M	PHYSICIAN PROFESSOR	Y	DO	Y	HUNGARY	HUNGARIAN	HUNGARY	BUDAPEST	5453	BERLIN	X SEPT.14,1930	DO	BERLIN
3		ALEXANDER-VENIER	ANNA	36		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	NORTH ITALIAN	ITALY	TRIEST	10146	BERLIN	X AUG.8,1930	DO	BERLIN
4		ALEXANDER	SYLVIA	9		F	S	PUPIL	Y	DO	Y	DO	HUNGARIAN ITALIAN	GERMANY	BERLIN	10146	BERLIN	X AUG.8,1930	DO	BERLIN
5		ALEXANDER	LILLY	4		F	S	CHILD	-	--	-	DO	DO	DO	BERLIN	10146	BERLIN	X AUG.8,1930	DO	BERLIN
6		TAKAHASHI	WATARU	42		M	M	PROFESSOR	Y	JAPANESE	Y	JAPAN	JAPANESE	JAPAN	SENDAI	10174	BERLIN	X AUG.9,1930	DO	BERLIN
7		GRACE	FRANCIS	52		M	M	NONE	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	ENGLISH	NEW ZEALAND	WELLINGTON	5	BERNE	AUG.5,1930	U.S.A.	WAPRENTON VA.
8		VON GOERSCHEN	HANS WOLF	36		M	M	BANKER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	AACHEN	39	ROTTERDAM	X AUG.11,1930	HOLLAND	WASSENAAR
9		LEHMANN	JULIUS	45		M	M	LAWYER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	FRANKFORT	3532	FRANKFORT	X SEPT.8,1930	GERMANY	FRANKFORT
10		LEHMANN	ALMA	43		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	FRANKFORT	3534	FRANKFORT	X SEPT.8,1930	DO	FRANKFORT
11		LEHMANN	ARTHUR	33		M	S	FARMER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	FRANKFORT	3536	FRANKFORT	X SEPT.8,1930	DO	BERGHEIM
12		~~ROSLEFF-SORENSEN~~	~~KRISTEN~~	~~35~~		~~M~~	~~M~~	~~GENERAL MANAGER~~	~~Y~~	~~DANISH~~	~~Y~~	~~DENMARK~~	~~SCANDINAVIAN~~	~~DENMARK~~	~~SOGLN~~	~~11816~~	~~BERLIN~~	~~SEPT.8,1930~~	~~DO~~	~~BERLIN~~
13		LUTTMANN	WILHELM	57		M	M	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HAMBURG	8692	HAMBURG	X SEPT.14,1930	DO	NEU-WENDORF
14		LUTTMANN	PAULA	44		M	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HAMBURG	8692	HAMBURG	X SEPT.14,1930	DO	NEU-WENDORF
15		STINNES	EDMUND HUGO	34		M	M	ENGINEER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	MULHEIM	653	BERLIN	X JAN.13,1930	DO	BERLIN
16		STINNES	MARGIANA	26		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	FREIBURG	10280	BERLIN	X AUG.12,1930	DO	BERLIN
17		LAGERGREN	RAGNAR	39		M	M	DIRECTOR	Y	SWEDISH	Y	SWEDEN	SCANDINAVIAN	SWEDEN	STOCKHOLM	84	STOCKHOLM	X SEPT.3,1930	SWEDEN	STOCKHOLM
18		KLEIN	WALTER HUGO	38		M	M	PRESIDENT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	FREE STATE OF DANZIG	DANZIG	11461	BERLIN	X SEPT.3,1930	GERMANY	BERLIN
19		KAHN	JOHANNA	21		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	BERLIN	11294	BERLIN	X AUG.29,1930	DO	BERLIN
20	TRANSIT	MULLER	STEFAN	43		M	M	DIRECTOR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	FRANKFORT	10855	BERLIN	X AUG.22,1930	DO	BERLIN
21		MALRYMPHE	LESLIE AGNES	36		F	S	PHYSICIAN	Y	ENGLISH	Y	CANADA	CANADIAN	CANADA ONT.	TORONTO	600618 605939	WASHINGTON D.C.	MAY 5,1930	U.S.A. R.I.	PROVIDENCE
22	TRANSIT	BUSCH	JULIUS	41		M	M	MANUFACT.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HAMBURG	181	HAMBURG	X SEPT.9,1930	GERMANY	HAMBURG
23		LUETHKE	ELSA	48		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HAMBURG	42	HAMBURG	X JUL.16,1930	DO	HAMBURG
24		LUETHKE	ELLEN L.	20		F	S	STUDENT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HAMBURG	4810	HAMBURG	X SEPT.8,1930	DO	HAMBURG
25		GUTSCHOW	MARION	29		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	U.S.A.	SAN FRANCISCO	45	DRESDEN	AUG.25,1930	DO	DRESDEN
26		LEUBSDORF	KARL	21		M	S	STUDENT	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	COLOGNE	91	COLOGNE	X SEPT.11,1930	DO	COLOGNE
27		GRAVE	LEONHARD	46		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BREMEN	6385	BREMEN	X AUG.28,1930	MEXICO	MEXICO CITY
28		GRAVE	BEATE SOPHIE	39		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	COPPEN-BRUGGE	6384	BREMEN	X AUG.28,1930	DO	MEXICO CITY
29		MEYER	KAETHE	31		F	S	NURSE	Y	DO	Y	SWITZERLD.	~~SWISS~~	SWITZERLD.	BUCHS	70	ZURICH	SEPT.4,1930	SWITZERLD.	LUZERNE
30		WORY	AUGUSTE	35		F	S	MAID	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PIRMASENS	579845 583371	WASHINGTON D.C.	MAR.29,1929	U.S.A.	N.Y. NEW YORK C.

CANCELLED: NR. 12 ROSLEFF-SORENSEN SEE LIST 15/21

PURSER

Total passengers 29
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 29

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK — SEPT [illegible], *19* 30.

=1=

16	17	18	19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination: State	Final destination: City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether over $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes: Year or period of years	If yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time (days) intended to remain in the United States	Whether previously in the United States	Deportation proceedings	Whether a polygamist	Whether an anarchist			Whether ever had [illegible]	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of: Hair	Color of: Eyes	Marks of identification
	1.																								
1	FATHER:MR.JOSEF WENDEL,7 KAPELLEN,ST.INGBERT VIA SB., ST.INGBERT,GERMANY	GERM=Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1927-1929,MAY 17th	BROOKLYN	AUNT:MRS.CHAS.VOGT,769 ST.MARKS AVE., BROOKLYN,N.Y.	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	E	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BR	NONE
2	SISTER:MRS.ARTHUR RÉNYI, BUDAPEST,HUNGARY	GERM. BERLIN VIA N=Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	APR.-JUN. 5,1930.	CHICAGO	UNIVERSITY OF CHICAGO, CHICAGO, ILL.	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	DK	DK	NONE
3	SISTER-IN-LAW:AS ABOVE	GERM. BERLIN VIA N=Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO			AS ABOVE	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE
4	AUNT:AS ABOVE	GERM. BERLIN VIA N=Y.	NEW YORK	Y	PARENTS	-	NO			AS ABOVE	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	2	FAIR	BL	BL	NONE
5	AUNT:AS ABOVE	GERM. BERLIN VIA N=Y.	NEW YORK	Y	PARENTS	-	NO			AS ABOVE	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	3	FAIR	DK	DK	NONE
6	WIFE:MRS.AYAKO TAKAHASHI,5 SHIMIZUKOJI, SENDAI, JAPAN	JAPAN TOKIO/L.ANG.		Y	GOVERNMENT	Y	NO			JAPANESE CONSULATE, NEW YORK CITY,N.Y.	Y	FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	IN TRANSIT TO J A P A N ! GOOD	NO	5	3	YELLOW	BK	BR	NONE
7	NO ADDRESS IN EUROPE. PRESIDENT U.S.A.WARRENTON	VA.WARRENTON		Y	SELF	Y	Y	1923-6/20/30	WARRENTON	RESIDENCE: WARRENTON, VA.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR.	NONE
8	WIFE:MRS.ELS VON OOERSCHEN,72 LANGE KERKDAM, NASSENAAR VIA NASSENAAR-HAAG,HOLLAND	HOLLAND N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO			AMBASSADOR HOTEL,NEW YORK C.	Y	8 WKS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BK	BR	NONE
9	BROTHER:MR.WALTER LEHMANN,16 WESTEND ST., FRANKFORT on MAIN,GERMANY	GERM.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	SEPT.1928- 10/26.28	NEW YORK	IN TRANSIT TO PUERTO COLOMBIA: TRANSIT TO PUERTO COLOMBIA	-	-	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	IN TRANSIT TO PUERTO COLOMBIA! GOOD	NO	6	-	FAIR	BL	GR	NONE
10	BROTHER-IN-LAW:AS ABOVE	PUERTO COLOMBIA VIA N=Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	SEPT.1928- 10/26.28	NEW YORK	TRANSIT TO PUERTO COLOMBIA	-	-	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	IN TRANSIT TO PUERTO COLOMBIA! GOOD	NO	5	-	FAIR	BR	BR	NONE
11	BROTHER-AS ABOVE	PUERTO COLOMBIA VIA N=Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO			TRANSIT TO PUERTO COLOMBIA	-	--	-	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	IN TRANSIT TO PUERTO COLOMBIA! GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	BR	NONE
12	~~WIFE:MRS.CARLA ROSLEFF-SORENSEN,1 MAXIMILIAN KORSO,BERLIN-PHOHNAU,GERM. N.Y.~~	~~GERM.~~	~~NEW YORK~~	~~Y~~	~~FORD MOTOR COMPNY~~	~~Y~~	~~NO~~			~~BUSINESSACQ.FORD MOTOR CO., DETROIT, MICH.~~	~~Y~~	~~6 WKS.~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~9~~	~~FAIR~~	~~BL~~	~~BL~~	~~NONE~~
13	SON:MR.CARLHANS LUETTMANN,9 BEINBEKER WEG, NEU WENTORF,GERMANY	GUATEMALA/NEW ORLS		Y	SELF	Y	Y	DEC 20/1926	NEW YORK	IN TRANSIT TO GUATEMALA	-	--	-	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	IN TRANSIT TO GUATEMALA! GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL	NONE
14	SON:AS ABOVE	GUATEMALA/NEW ORLS		Y	SELF	Y	Y	DEC.20/1926	NEW YORK	IN TRANSIT TO GUATEMALA	-	--		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	IN TRANSIT TO GUATEMALA! GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
15	HOME ADDRESS: BERLIN, THIELALLEE 23 GERMANY	GERM. BERLIN VIA N=Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	JAN.-FEBR 22,1930.	NEW YORK	FATHER-IN-LAW:MR.G.VON GAVERNITZ,68 WILLIAM ST., NEW YORK CITY,NY	Y	2 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
16	AS ABOVE	GERM. BERLIN VIA N=Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	JAN.-FEB.22,1930.	NEW YORK	FATHER-AS ABOVE	Y	2 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BL	NONE
17	WIFE:MRS.ELSIE LAGERGREN,L.HALLSGATAN 14, STOCKHOLM, SWEDEN	STOCKHOLM VIA SWED=Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	4/6/29-4/17/29	NEW YORK	BUSINESSACQ:PAGEL HORTON & CO.,347 MADISON AVE.,NEW YORK CITY,N.Y.	Y	2 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR	BL	NONE
18	WIFE:MRS.FRIDA KLEIN,42a PREUSSEN RING, BERLINTEMPELHOF,GERMANY	BERLIN VIA GERM=Y.	NEW YORK	Y	COMPANY	Y	Y	MAR.-APR. 12,1930.	NEW YORK	BUSINESSACQ:ROSSIA INSURANCE CORP OF AMERICA,40 WALD ST.,NEW YORK CITY,N.Y.	Y	2 WKS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL	NONE
19	BROTHER-IN-LAW:DR.ERNST PAGNER,12a HEILIGENDAMM, BERLIN-DAHLEM, GERMANY	BERLIN VIA GERM=Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO			BROTHER-IN-LAW:MR.EUGEN KAHN,25 BROAD STREET,NEW YORK CITY,N.Y.	Y	3 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	GR	NONE
20	WIFE:MRS.MARGARETE MULLER,10 TIERGARTEN STRASSE, ST., BERLIN W., GERMANY	BERLIN VIA GERM.Y=	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	NOV.- 2 DEC.1929	NEW YORK	BUSINESSACQ:MR.PAUL KLOPSTOCK, EXCHANGE PLACE,NEW YORK CITY, N.Y.	Y	6 WKS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	GR	NONE
21	FATHER:MR.ALEXANDRE DALRYMPHE,WINNIPEGOSIS MANITOBA, CANADA		R.I. PROVIDENCE	Y	SELF	Y	Y	MAR.1926-JUN.4,1930.	PROVIDENCE	ACQ:DR.RUGGLER,BULTLER HOSPITAL, PROVIDENCE, R.I.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	DK	BL	NONE
22	FATHER:MR.JULIUS FUSCH,8 CONNENT GARDEN ST., HAMBURG, GERMANY	GERM N=Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO			PARTICIPANT IN BAKERS' CONGRESS, ATLANTIC CITY, N.J.	Y	4 WKS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
23	HUSBAND:MR.ALFRED LUETHKE,17 MOENCKEBERG STR. ST., HAMBURG, GERMANY	GERM=Y	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO			SON:MR.GEORG LUETHKE,PLAZA HOTEL, GREEN PARK, NEW YORK CITY,NY	Y	few days	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	GR	NONE
24	FATHER:AS ABOVE	GERM. BERLIN VIA N.Y.	NEW YORK	Y	PARENTS	Y	NO			BROTHER:AS ABOVE	Y	few days	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE
25	FATHER-IN-LAW:MR.ERNST GUTSCHOW,46 TIERGARTEN ST.,DRESDEN-A,GERMANY	CAL.SAN FRANCISCO		Y	SELF	25	Y	from birth-12/9/26	S.FRISCO	PARENTS:MR.& MRS.DUNNE,3905 CLARY ST. SAN FRANCISCO, CAL.	NO	~~DUNN~~	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	RD	BR	NONE
26	FATHER:MR.HERMANN LEUBSDORF,124 MUELLNER ST.,COLOGNE,LINIENTHAL,GERM.	N.Y.	NEW YORK	Y	FATHER	Y	Y	OCT.1929-JUL.24,1930.	NEW YORK	ACQ:MR.CARL BOSCHWITZ,500 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK CITY,N.Y.	Y	12 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BK	BR	NONE
27	BROTHER:DR.F.GRAVE,22 FRUEHLING MEXICO CITY VIA ST., BREMEN, GERMANY	GER. LAREDO		NC	SELF	Y	Y	APR.5-APR.12,1930.	TRANSIT	RESIDENCE:217 CALLE DE PUEBLA, MEXICO CITY, MEXICO	-	-	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	IN TRANSIT TO MEXICO! GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE
28	BROTHER-IN-LAW:AS ABOVE	MEXICO VIA GER. LAREDO		NC	SELF	Y	Y	APR.5 -APR.12,1930.	TRANSIT	RESIDENCE:AS ABOVE	-	-	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	IN TRANSIT TO MEXICO! GOOD	NO	5	8	FAIR	BK	GR	NONE
29	SISTER:MRS.LINDUHER-MEYER,C/O [illegible] NEUHOF, SWITZERLAND	[illegible] VIA N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	25	NO			ACQ:MRS.REEL,12 WEST 72nd ST., NEW YORK CITY,N.Y.	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BK	BR	NONE
30	AUNT:MRS.AMALIE EMANUEL,4 KLOSTER ST., FINKASENE, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	Y	SEE C.28	Y	Y	1929-MAY 15.30	NEW YORK	EMPL.MRS.HELEN R.GOLDMAN,27 WEST 72nd ST.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE

NOTE.— Full text of question 28 [illegible]: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization [illegible] opposing and teaching [illegible] opposition to organized government which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing [illegible] officer [illegible] (specific individual) or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [illegible], MASTER, of the S.S. "[illegible]", from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel employed thereon, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from personal investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master

Sworn to before me this [illegible] day of SEPTEMBER, 19 [illegible]

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien at his arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer; bricklayer, stone mason, stone cutter, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply mechanic, laborer, machinist, farmer, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who assists a farmer in the manner he operates it.

Steamship companies should make their presentations on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and reports developed during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—The alien is required and contains the following question: "Can [illegible] read? Can [illegible] write? [illegible] Read what language?" In answering this question the language or dialect the alien is to be read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given hereunder.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which a citizen or subject. Country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully scrutinized by inspectors and reports checked in this regard. For instance, "France" appearing under the heading "country of last permanent residence" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the heading "race or people" should not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race or people, coming under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection, the following instructions should be especially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which aliens resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, [redacted] *, Surgeon of the* [redacted] EMPLOYED BY OWNERS THEREOF DO *solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have had* 32 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* UNIVERSITY OF ROSTOCK *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 21 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

7

[redacted]

Sworn to before me this 22nd *day of* [redacted] *, 19*30

at NEW-YORK

[redacted]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN" . Passengers sailing from SOUTHAMPTON September 17th , 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Issued Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	*Last permanent residence City or town, State, Province or District
	TRANSIT	BAIN	JOHN TAYLOR	54	3	M	M	INSURANCE	Y.	ENGLISH	Y.	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND	BARROW-IN FURNESS	NQV 2202	LONDON	JAN 15.30		ENGLAND	LONDON
2	TRANSIT	REDSHAW	HERBERT H.G.	48	10	F	M	MERCHANT	Y	"	Y	"	"	"	MANCHESTER	NQIV 357	LONDON	13/9/30		PERU	LIMA
3	TRANSIT	REDSHAW	EVA ST.CLAIR	42	10	F	M	H.-WIFE	Y	"	Y	"	"	"	BILSTON	" 358	"	"		"	"
4		REDSHAW	JOHN N. G.	7	8	M	S	CHILD	NO	CHILD	NO	"	"	PERU	MIRAFLORES	" "	"	"		"	"
5		RIFFLEY	JOSEPHINE A.	50		F	S	MAID	Y/Y	Fr. Eng.	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE	ALTKIRCH	Appl 614016 R.P.609102	WASH. DC	June 16. 1930		U.S.A.	NEW YORK
6		DAFOE	ELIZABETH E	45		F	S	NURSE	Y	ENGLISH	Y	CANADA	ENGLISH	Canada KINGS	BOGART	NQIV.327	LONDON	12/9/30		U. S.A	" "
7	TRANSIT	BULL	BARTLE	28	6	M	S	BARRISTER	Y	"	Y	BRITISH	"	CANADA	TORONTO	CANADIAN 791518	TORONTO	8/12/26		ENGLAND	LONDON
8		PETHER	EDITH	48		F	S	GOVERNESS	Y	"	Y	ENGLAND	"	ENGLAND	LONDON	App 621824 R.P.617175	WASH.	6/5/30		U.S.A.	NEW YORK
9		GASKIN	REGINALD A.	25	11	M	S	SERVANT	Y	ENGLISH British	Y	BRITISH	ENGLISH	"	KENNING-HALL	NQIV 2021	LONDON	9/5/30		ENGLAND	LONDON
10		JOHNSTON	WILLIAM P.	32	2	M	M	DOMESTIC	Y	ENGLISH	Y	"	SCOTCH	SCOTLAND	MUSSELBG.	Appl 640594 RP.636671	WASH.DC.	28/7/30		U. S.A.	NEW YORK
11		GRUNDL	BERTHA	46		F	S	MAID	Y	GER.ENG.	Y	GERMAN	GERMAN	GERMANY	MUNICH	Appl 622360 NQIV 620363	WASH.DC	11/6/30		U.S.A.	" "
12		REYMOND	HELENE	39	7	F	S	GOVERNESS	Y	FRENCH	Y	SWITZER.	FRENCH	SWITZERLAND	ST. SUIVIR	Appl 611137 RP.606492	NEW YK	15/8/30		U.S.A	" "
13		HAMARD	MARIE LOUISE	41	8	F	S	MAID	Y	ENGLISH	Y	FRENCH	"	FRANCE	MONTANDIN	Appl 603779 RP 598431	WASH.DC	1/5/30		U S A	" "
14		WITTWER	JULES	44	8	M	S	VALET	Y	"	Y	SWITZER.	SWISS	SWITZER.	BERNE	Appl 603778 RP 598823	N.Y. WASH	1/5/30		U S A	" "
15		LEWIS	ALBERT	46	4	M	S	SECRETARY	Y	"	Y	GR.BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	GATESHEAD	Appl.603780 RP 598822	WASH. DC	1/5/30		U S A	BROOKLYN
16		MUHLENBROCK	MARY	46		F	M	H. - WIFE	Y	ENGLISH	Y	~~BRITISH~~ GERMANY	BRITISH	"	LONDON	RP615400/ 620055	"	5-6-30		"	~~PHILA~~ CRANFORD NY
17		MUHLENBROCK	HERMANN	51		M	M	AGENT	Y	"	Y	U.S.C.		U.S-	P.295752	"	"	17-7-30		"	CRANFORD NY
18		MUHLENBROCK	IRENE	17		F	S	-	Y	"	Y	"		U.S.A.	BROOKLYN	APRIL 20,1913				"	"
19		MUHLENBROCK	HERMA	9		F	S	-	Y	"	Y	"		"	CRANFORD	MAY 20,1921				"	"
20		HELIN	HENNING	50	10	M	M	CONSUL	Y	SWD. ENG.	Y	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	KAGU	NQIV.4646	SHANGHAI	14-5-30		AUSTRALA	MELBOURNE
21		ROSLEFF-SORENSEN	ERNST	35		M	M	DEPUTY GENERAL-CONSUL	Y	DANISH	Y	DENMARK	SCANDINAVIAN	DENMARK	SOLLE	11916	BERLIN	5.8.30.		GERMANY	BERLIN
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

3

NR. 22 - 30 BLANC

PURSER

Total passengers 21
U. S. citizens 3
Aliens 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 8 /19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22nd., 1930

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure											Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Sir.E.BAIN, [illegible]																											
1	GRANGE HOUSE, OSTA YORK	N.Y.	ENG.	LONDON	No	SELF	Y	Y	YES	N.Y.	10/5 VISIT	29	80 MAIDEN LANE, N.Y.	Y	S	6WK	NO	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	11	FR	GR	BL	-
2	Mrs A.M. REDSHAW "SAN [illegible]	N.Y.	PERU	LIMA	Y	"	Y	Y	YES TRST	N.Y	6/3.	30	PLAZA DOLOGNE 471 MIRAFLORES PERU.				TRANSIT TO PERU													
3	do do	N.Y.	"	"	Y	HUSBAND	Y	Y	"	"	"	"		IN TRANSIT	N	N	N	N	N	N	N	"	N	6	-	FR	FR	BL	
4	DO do	N.Y.	"	"	Y	FATHER	Y	Y	"	"	"	"	DO	"	"		TRANSIT TO PERU													
5	M. DE GILARDONI ALSAC [illegible] (ALSAC) FRANCE. (Sister)	./.	N.Y.	N.Y	Y	[illegible]	Y	Y	5	N.Y.	6/28	30	W.E.H. WILL EMPLOYER				TRANSIT TO PERU													
6	523 West 121 St. NEW YK	./.	N.Y	N.Y.	Y	" W A [illegible]	Y	Y	10	N.Y.	14/6	30	AMBASSADOR HOTEL N.Y.	NO	IMM	Y	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	3	DK	GR	HAZ	
7	Mrs McEachron (friend) KICHAEL BULL (brother)	[illegible]	ONT.	TORONTO	N	SELF	Y	Y	1930	N.Y.	4/19	30	HOME ADDRESS: 523 WEST 121 ST.N.Y W.Perkins Bull (father)	NO	IND	N	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	2	BR	BR	BL	-
8	2 Eaton Place, S.W.1.LONDON COUSIN [illegible] [illegible]	./.	N.Y	N.Y	Y	MR. V.RIPLER	Y	Y	20	N.Y.	6/1	30	3 Meredith Crescent, Re edale Tor.Canada. EMPLOYER: MR.V.RIPLER 1060 FTH AVE	Y	IND	N	N	N	N	N	N	N	N	"	N	6	2	FR	BR	BL	-
9	MISS E. WHIPP (cousins) [illegible]		N.Y.	ENG	LONDON	N	MR [illegible]	Y	Y	1928	N Y	13/3	29	MR B HALLAHAN, "LAURIE BRYNMAWR P.A.(EMPLOYER)	Y	4 M	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	2	FR	BLD	BL	+
10	4 Ceylon Rd W.14.LONDON PATHE [illegible]	./.	N.Y	ATORIA	Y	MR A.BURDEN	Y	Y	10 Y.	N.Y	8/14	30	WIFE: W. F. JOHNSTON, 22-42 Street, ASTORIA N.Y.	N	PM	Y	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	8	FR	GR	FR	-
11	MOTHER: MRS M KLEIN, [illegible] COLLENSTR 46 GERMANY	./.	N.Y	N.Y	Y	MRS VAN. RIPER	Y	Y	5 Y	N.Y	6/18	30	MRS V RIPER, 1060 5th Ave N.Y. YORK (EMPLOYER)	N	IND	Y	N	N	N	N	NO	N	N	"	N	5	8	FR	BR	GR	-
12	A.CARNAL, BOLE NR. [illegible] [illegible]	./.	N.Y.	N.Y.	Y	M.A.	Y	Y	8½ Y	N.Y	6/16	30	EMPLOYER: MR A LIEBERMANN, 885 Pk.Ave NEW YORK	N	IND	Y	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	8	FR	BR	BL	-
13A.	HAMARD M.L.A.3 RUE BLANCHE /PARIS FRANCE/	./.	N.Y	N.Y	Y	S.R.GUGGEN HEIM	Y	Y	13	N.Y	6/24	30	EMPLOYER: MR S.R GUGGENHEIM, PLAZA HOTEL N.Y.	N	IND	Y	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	4	FR	BR	GR	-
14	MRS SPRENG, [illegible] 61, BLAINE.SWITZERLD.	./.	N.Y	N Y	Y	"	Y	Y	10	N.Y	6/21	30	DO DO DO	N	FRC	Y	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	6	FR	BR	BL	-
15	MRS J. COLLINS, SOUTHEND ENGLAND ([illegible])	./.	N.Y	BROOKLYN	Y	"	Y	Y	7	N.Y.	6/21	30	DO DO DO	N	IND	N	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	6	FR	BR	BL	-
16	ACQ.: D.W.[illegible]T, HOMER RD.SOLIHULL ENGLAND	./.	PA	PHILA	Y	HUSBAND	Y	Y	1930	PA.	7/24	30	HOME. LINCOLN AVE. [illegible]	N	FMT	N	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	3	"	"	HZL	-
17		U. S. C I T I Z E N																												
18		U. S. C I T I Z E N											AS ABOVE										U. S. C I T I Z E N							
19		U. S. C I T I Z E N											AS ABOVE										U. S. C I T I Z E N							
20	IN TRANSIT TO AUSTRALIA	JAM [illegible]		Y					SHV.TS.														U.S. C I T I Z E N							
21	WIFE: MRS. SAFLA BOOLE [illegible] [illegible] BERLIN-FROHNAU, GERMANY	PAR. AUS. MELBOURNE [illegible] OAKLEY				SELF	Y	Y	TRANS. NY		1921		IN TRANSIT TO AUSTRAL. BUSINESS ACQ: FORD MOTOR COMPANY, DEARBORT, MICH.	IN TRANSIT Y			N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	6	2	FR	GR	BL	-
22		[illegible] .Y. [illegible]				FORD-MOTOR CO	Y	NO																						
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [illegible] STAR, of the [illegible] S.S. [illegible], from [illegible], do
(Name of Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Regenbaum
Master

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW-YORK

[signature]
Immigration Officer.

16—30

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or dialect) if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" as country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South American, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardia, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Visa[illegible] number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Occupations of [illegible] (c)*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or attempted residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which entering subject, if such country be other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute future permanent residence. The entry should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative (state); steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place as 1904, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection, etc. In the examination of aliens. However, in answering question 30 if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. HANS LEHNER, Surgeon of the U.S. "[illegible]", RECEIVED BY CHIEF OF [illegible] DC
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 22 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF ROSTOCK
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, , 24 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK

Note.—If any person called with the foregoing affidavit [illegible] shall be examined by a medical officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the [illegible] shall be noted. [illegible] shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

9

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. [illegible] . Passengers sailing from [illegible], [illegible], 19 .

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD TAX STATUS (Cabin passengers)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex; Married or single	Calling or occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence Country	City or town
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13															HAVANA			
14																		
15																		
16																		
17																		
TRANSIT																		
TRANSIT																		
TRANSIT																		
21																		
22																		
23																		
24		BOOTH	Louise Taylor	32	F	MI	MAR	Y	ENGLISH	Y	CANADA	CANADIAN	ILL.	CHICAGO	641			
25		FORGET	JOSEPHANCE	42	F	WD	SCRT	Y	FRENCH	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE	CUSSET	20			
26		WESTBERGEN	OLIVIA	40	F	S	MAID	Y	SWED.ENGL.	Y	SWEDEN	SKANDIN.	SWEDEN	PINSPONG	628269 / 628376			
27		LAJUS	JEANNE	42	F	S	GOVERNESS	Y	ENGLISH	Y	FRANCE / FRANCE	FRENCH	FRANCE	CASABRET	616013	WASH.D.C.		
28																		
29																		
30																		

NR. 28 - 30 PLANC
CANCELLED: NR.10 JOPLICK DID NOT SAIL
NR.21 FORGER SEE LIST 21/25

Total passengers 25
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended [illegible]
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of [illegible] , SEP 22 1930 , 19.. 10

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (If intended stay is permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by cash, money order, bank draft, or otherwise, whether by himself, by others present, or by others not present, whether prepaid, money paid, or permanent)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes: Year or period of years	If yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit abroad	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Free or prepaid or purchaser, or possessed sufficient funds for support, or supported by friends? If so, by whom?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individual or of officers generally, of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported from country	Whether a person coming to perform labor (if so, see also general inquiries 11 and 12) has a contract or arrangement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	[illegible]	Ill.	[illegible]	Y	[illegible]	Y	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible] Ill.	No	[illegible]	Y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	[illegible]	brown	blue	none
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Y	no	Y	Y	[illegible]	[illegible] N.Y.	[illegible]	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	[illegible]	dark	brown	none
3	[illegible]	FRANCE	PARIS/N.Y.	Y	[illegible]	Y	no	—	—	[illegible]	y	[illegible]	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
4	[illegible]	N.Y.	NEW YORK	Y	[illegible]	Y	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible] N.Y.	[illegible]	[illegible]	Y	no	no	no	no	no	no	good	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Y	no	Y	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible]	no	[illegible]	Y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Y	no	Y	Y	MAY 1925-6/28/30	CHICAGO	[illegible]	no	[illegible]	Y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
7	[illegible]	FRANCE	PARIS/N.Y.	Y	[illegible]	Y	no	—	—	[illegible] N.Y.	Y	[illegible]	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Y	[illegible]	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	[illegible]	brown	[illegible]	none
9	[illegible]	[illegible]	VIA NEW ORLEANS	Y	[illegible]	Y	Y	[illegible]	[illegible] N.Y.	TRANSIT TO SAN SALVADOR	Y	[illegible]	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Y	[illegible]	Y	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible]	no	[illegible]	Y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
12	[illegible]	[illegible]	VIA MIAMI	Y	[illegible]	Y	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible] BANK	[illegible]	[illegible]	[illegible]	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Y	[illegible]	Y	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible]	no	[illegible]	Y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	[illegible]	brown	[illegible]	none
14	[illegible]	[illegible]	[illegible] /N.Y.	[illegible]	[illegible]	Y	Y	OCT.2 -6/17/30	[illegible]	[illegible]	Y	[illegible]	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
15	[illegible] NISSLER, STRASSBURG GERM.	[illegible]	[illegible]	no	[illegible]	Y	NOV.1925- 7/5- 1930	[illegible]	[illegible]	[illegible]	no	[illegible]	Y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
16	FATHER i.l.:MR.ROUX LOUIS 8 RUE E.ZOLA,NIMES FRANCE	[illegible]	[illegible]	Y	[illegible]	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
17	FATHER: AS ABOVE	[illegible]	[illegible]	Y	[illegible]	Y	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible]	no	[illegible]	Y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
18	[illegible]	[illegible]	VIA LAREDO	no	[illegible]	Y	Y	[illegible]	N.Y.	[illegible]	Y	[illegible]	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	[illegible]	[illegible]	none
19	do	do	do	no	do	Y	Y	do	do	do	Y	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	do	none
20	do	do	do	do	do	no	do	Y	Y	do	do	do	Y	do	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	[illegible]	[illegible]	none
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
22	[illegible]	[illegible]	VIA N.Y.	Y	[illegible]	Y	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Y	[illegible]	Y	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible]	no	[illegible]	Y	no	no	no	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none
24	15 CHEMIN DE CONTAMINES, GENEVE SW.TSWITZERLAND E.ARMBRUSTER,53 ST.MONTPARNASSE CHICAGO/	CALA ONTARIO/EPP. CA		Y	SELF	Y	Y	TRANS.3/7/30	N.Y. & CHICAGO/ILL.	50 MONTH IN CANADA. OTTAWA/CANADA.	Y	TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DC	BR.	BR	NONE.
25	DE VILLE, COUSSET/FRANCE.	N.Y.	NEW-YORK.	Y	EMPLOYER	Y	NO			EMPLOYER: MR.IRVING BUSH 270 PARK AVE.NEW YORK CITY	Y	5 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			DC.	BR	BR	NONE
26	UNCLE: F.WESTERGREN, FINSPANG SWEDEN	N.Y.	NEW YORK	Y	EMPLOYER	25	Y	1900- 7/4/30	NEW YORK	EMPLOYER: MRS.MASTBAUM 270 PARK AVE.NEW YORK N.Y.	NO	PERM.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	fair	GR	BL	NONE
27	SISTER: ANNETTE LAJUS PARIS-47 BD BEAUSEJOUR	[illegible]	CHICAGO	Y	"	25	Y	1930	[illegible] N.Y. CHICAGO	EMPLOYER: MRS DAUR NEW YORK 1511-ASTOR STR CHICAGO, ILL	NO	PERM	Y	N	N	N	N	N	[illegible]	NO	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NONE
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individual or of officers generally, of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

enger
States or of all forms of law,
of property, or is a member
r who advocates or teaches
the Untied States or of any
citizenshi
passenger
ular posse

14-40

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. [redacted], MASTER, of the S.S. "[redacted]", from [redacted], do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Leguerbeen
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people, as given on that list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the heading "Country of last permanent residence" or "Country of birth" does not necessarily mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head "Country of last permanent residence" or "Country of birth" does not necessarily mean "France" by race or people. Thus, natives of the Basque provinces of Spain should be entered as Spanish, not French, and natives of Alsace-Lorraine, if they are of German race, should be entered as German, not French. Natives of Scotland should be entered as Scotch, not British, and natives of Wales should be entered as Welsh, not British. Natives of Ireland should be entered as Irish, not British. Natives of Canada should be entered as Canadian, not British, unless they are of the British race. Natives of Switzerland should be entered as Swiss, not German, French, Italian, etc., unless they are of the German, French, Italian, etc., race. Natives of Bohemia should be entered as Bohemian, not Austrian, Austrian-Hungarian, or Austro-Hungarian, unless they are of the Austrian race. Natives of Hungary should be entered as Hungarian, not Austrian, Austrian-Hungarian, or Austro-Hungarian, unless they are of the Hungarian race. Natives of Turkey should be entered as Turkish, not Armenian, Greek, Syrian, etc., unless they are of the Armenian, Greek, Syrian, etc., race. Natives of Russia should be entered as Russian, not Finn, Lithuanian, Polish, etc., unless they are of the Finn, Lithuanian, Polish, etc., race. Natives of Norway should be entered as Norwegian, not Danish, Swedish, etc., unless they are of the Danish, Swedish, etc., race. Natives of Scandinavia should be entered as Scandinavian, not Danish, Norwegian, Swedish, etc., unless they are of the Danish, Norwegian, Swedish, etc., race. Natives of Spain should be entered as Spanish, not Portuguese, unless they are of the Portuguese race. Natives of Portugal should be entered as Portuguese, not Spanish, unless they are of the Spanish race. Natives of Greece should be entered as Greek, not Turkish, unless they are of the Turkish race. Natives of Mexico should be entered as Mexican, not Spanish, unless they are of the Spanish race. Natives of Cuba should be entered as Cuban, not Spanish, unless they are of the Spanish race. Natives of Central and South America should be entered as Central American or South American, not Spanish, unless they are of the Spanish race. Natives of Australia should be entered as Australian, not British, unless they are of the British race. Natives of New Zealand should be entered as New Zealander, not British, unless they are of the British race. Natives of India should be entered as Hindu, not British, unless they are of the British race. Natives of Egypt should be entered as Egyptian, not Turkish, unless they are of the Turkish race. Natives of Africa should be entered as African (black), not British, French, Portuguese, etc., unless they are of the British, French, Portuguese, etc., race. Natives of Palestine should be entered as Palestinian, not Turkish, unless they are of the Turkish race. Natives of Arabia should be entered as Arabian, not Turkish, unless they are of the Turkish race.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to said final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom is passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; or name of company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case the amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904, 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join another relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 25 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are used to report to inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

[illegible] United
destruction [illegible]anent resid
of property. [illegible]f races will be
Government [illegible]

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in Eagle (1) 14-608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

-4- S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10th 19 30 Arriving at port of NEW YORK SEP 27 1930, 19 WASH 30

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	MAASS	HELEN	60		F	M	FEBRUARY 5th,1870,CHICAGO,ILL.		822 FOREST AVE., WILMETTE, ILL.
2	PRICE	JOHN [illegible]	64		M	M	OCTOBER 11th,1865,BALTIMORE,MD.		9 BERKDALE ROAD, ROLAND [illegible] BALTIMORE,MD.
3	PRICE	[illegible]	[illegible]		[illegible]	M	JANUARY 4th,1871,BALTIMORE,MD.		AS ABOVE
4	VOLK	[illegible]	68		M	M		PASSPORT:103914 WASHINGTON,D.C.,JUNE 12th,1930	40 COLUMBIA TERRACE, WEEHAWKEN,N.J.
5	VOLK	MARGARETTE	67		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
6	VOLK	[illegible]	11		M	M	JULY 15th,1920,WEEHAWKEN,N.J.		AS ABOVE
7	SAUER	[illegible] M.	37		F	S	OCTOBER 27th,1892,DENVER, COLO.	PASSPORT:162729 WASHINGTON,D.C.,FEBRUARY 10th,1930	DENVER,COLORADO.
8	SAUER	CLARA C.	32		F	S	MARCH 27th, 1898,DENVER,COLORADO.	PASSPORT:162806 WASHINGTON,D.C.,FEBRUARY 10th,1930.	AS ABOVE
9	GRACE	REBEL	46		F	M	JUNE 16th,1884,DELHI, N.Y.		WARRENTON,VA.
10	GRACE	FRANCIS C.	15		M	S	AUGUST 1st,1915,NEW YORK CITY,N.Y.		AS ABOVE 27 WEST 72nd STREET, NEW YORK CITY,N.Y.
11	GOLDMAN	EMMA L.	60		F	M	DECEMBER 26th,1870, BALTIMORE,MD.		550 PARK STREET, MONTCLAIR, N.Y.
12	FULLE	[illegible] A.	64		M	M	MARCH 28th,1866,NEW YORK CITY,N.Y.		AS ABOVE
13	FULLE	ELISE B.	51		F	M	SEPTEMBER 20th,1879,NEW YORK CITY,N.Y.		550 PARK STREET, MONTCLAIR, N.Y.
14	FULLE	RICHARD M.	28		M	S	SEPTEMBER 10th,1902,NEW YORK CITY,N.Y.	PASSPORT:283119 WASHINGTON,D.C.,JUNE 28th,1930	150-22 HILLSIDE AVE., JAMAICA, L.I., N.Y.
15	WEBER	FREDERICK	49		M	M			AS ABOVE
16	WEBER	IDA	52		F	M	MARCH 25th,1878,NEW YORK CITY,N.Y.	PASSPORT:194798 WASHINGTON,D.C.,APRIL 10th,1930	710 VAN ANGEP STREET, STAPLETON, N.Y.
17	FICHTMUELLER	JULIUS	52		M	M			AS ABOVE
18	FICHTMUELLER	ANNA	50		F	M	NOVEMBER 30th,1878,NEW YORK CITY,N.Y.		AS ABOVE
19	FICHTMUELLER	JULIUS	23		F	S	OCTOBER 7th,1907,NEW YORK CITY,N.Y.		AS ABOVE
20	FICHTMUELLER	FREDERICK	16		F	S	MAY 26th,1914,NEW YORK CITY,N.Y.		HOUSTON TEXAS,GREAT SOUTH.BLDG
21	HOGG	WM.	45		M	M	OCTOBER 28th,1885,TYLER, TEXAS		AS ABOVE
22	HOGG	ALICE	43		F	M	AUGUST 1st,1900, DALLAS,TEXAS		AS ABOVE
23	HOGG	IMA	48		F	S	JULY 10th,1882,MINEOLA, TEXAS		AS ABOVE PYROLA FARM, LAMBERTVILLE, N.J.
24	HUNT	[illegible]	14		M	S	MARCH 8th,1916,LAMBERTVILLE, N.J.		AS ABOVE
25	HUNT	[illegible]	17		M	S	JULY 4th,1918,LAMBERTVILLE, N.J.	PASSPORT:271880 WASHINGTON,D.C.,JUNE 12th,1930	5 COOPER ROAD, SCARDALE, N.J.
26	KAY	ARTHUR	51		M	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
27	KAY	[illegible]	40		F	M			AS ABOVE
28	KAY	STEPHEN	12		M	S	MARCH 15th,1918,NEW YORK CITY,N.Y.		AS ABOVE
29	KAY	ENID	15		F	S	JANUARY 13,1915 LONDON ENGLAND	BY AMERICAN PARENTS	925 LAKE DRIVE, MILWAUKEE, WISC.
30	UIHLEIN	PAULA	53		F	S	AUGUST 13th,1877,MILWAUKEE, WISC.		

W. H. Hurley Sept 30, 1930 240 PM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Printed in Federal Prison

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

=2= S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th, 1930, Arriving at port of NEW YORK SEP 22 1930, 1930. 12

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	SMITH	HARRY B.	38		M	S	MARCH 26th,1892,CINCINNATI,OHIO.	PASSPORT: 218587 WASHINGTON,D.C., MAY 1,1930	881 WASHINGTON AVE., BROOKLYN,N.Y.
2	BEST	RICHARD	68		M	S			54 LAFAYETTE STREET, NEW YORK CITY,N.Y.
3	SPEYER	SIR EDGAR	68		M	M	SEPTEMBER 7th,1862,NEW YORK CITY,N.Y.		13 WASHINGTON SQUARE, NEW YORK CITY,N.Y.
4	MORSE	CHARLES H.	19		M	S	SEPTEMBER 27th,1910,CHICAGO,ILL.		45 STONE SATE LANE, LAKE FOREST, ILL.
5	HILDRETH	MARY E.	57		F	WD	MARCH 29th,1873,SARATOGA SPRINGS,N.Y.		GREAT NECK,L.I.,N.Y.
6	GALLAGHER	MAY E.	36		F	S	AUGUST 25th,1894,MONTICELLO, N.Y.		LAURELTON,L.I.,N.Y.
7	VON ZEDLITZ	ANNA	62		F	WD	NEW YORK CITY, N.Y.,1867, OCT.25.	PASSPORT:682393 WASHINGTON,D.C.,MARCH 11th,1929.	1165 PARK AVE., NEW YORK CITY,N.Y.
8	McGEE	MARY H.	30		F	S	NEW YORK CITY,N.Y.,1900 ,APRIL 9.	PASSPORT:685639 WASHINGTON,D.C.,MARCH 16th,1929.	AS ABOVE
9	BURGHARD	JOSEPHINE F.	61		F	WD	NEW YORK CITY, N.Y.,1869, JULY 14.	PASSPORT:681822 WASHINGTON,D.C.,MARCH 9th,1929.	1040 PARK AVE., NEW YORK CITY,N.Y.
10	WAMSLER	MARIE	45		F	S		PASSPORT:682290 WASHINGTON,D.C.,MARCH 11th,1929	1040 PARK AVE., NEW YORK CITY,N.Y.
11	KORN	DAVID	32		M	S		PASSPORT:306510 WASHINGTON,D.C.,AUGUST 18th,1930	69 TOMPKINS AVE., BROOKLYN,N.Y.
12	BAULER	MATHIAS	40		M	S	JANUARY 27th,1890,CHICAGO,ILL.		CHICAGO,ILL. 636 WILLOW STR.
13	WASENAR	EVELYN	30		F	S	FEBRUARY 19th,1900,GRAND RAPIDS,MICH.		CHICAGO,ILL. 434 KOSCOL STR.
14	CARSON	JOSEPH	32		M	S	APRIL 16th,1899,NEW YORK CITY,N.Y.	% NEW YORK TRUST CO.,1 EAST 57th ST.,	NEW YORK CITY,N.Y.
15	CLIFT	ETHEL	38		F	M	SEPTEMBER 29th,1892,PHILADELPHIA,PA.		1400 DEARBORN STREET, CHICAGO,ILL.
16	CLIFT	BROOKS	11		M	S	FEBRUARY 4th,1919,OMAHA,NEBRASKA		AS ABOVE
17	CLIFT	ETHEL	9		F	S	OCTOBER 16th,1920,OMAHA ,NEBRASKA		AS ABOVE
18	CLIFT	MONTGOMERY	9		M	S	OCTOBER 16th,1920,OMAHA,NEBRASKA		AS ABOVE
19	WILKE	EMMA	45		F	S	FEBRUARY 6th,1885,DETROIT, ILL.	PASSPORT:87199 WASHINGTON,D.C.,JUNE 30th,1929	12 WEST 77th STREET, NEW YORK CITY,N.Y.
20	REEL	FREDA	51		F	S		PASSPORT:196906 WASHINGTON,D.C.,APRIL 12th,1930	12 EAST 36th STREET, NEW YORK CITY,N.Y.
21	STERN	ABE	42		M	M			AS ABOVE
22	STERN	HORTENSE	35		F	M	JANUARY 2nd,1885,PHILADELPHIA,PA.		AS ABOVE
23	STERN	BARBARA	3		F	S	OCTOBER 10th,1927,LOS ANGELES,CAL.	PASSPORT: 197403 WASHINGTON,D.C.,APRIL 12.1930	225 WEST 86th STREET, NEW YORK CITY,N.Y.
24	WESTHEIMER	CARRIE R.	71		F	WD		PASSPORT:48415 WASHINGTON,D.C.,MAY 16th,1929	12 EAST 36th STREET, NEW YORK CITY,N.Y.
25	MUEFFELMANN	FRIEDA	33		F	S		PASSPORT:170428 WASHINGTON,D.C.,MARCH 4th,1930	1301 BRUCE STREET, PHILADELPHIA,PA.
26	SCHNEIDER	KARL	64		M	M			AS ABOVE
27	SCHNEIDER	SUSAN	54		F	M		BY MARRIAGE	900 MARIETTA AVE., MILWAUKEE,WISC.
28	BRUMDER	THEKLA	12		F	S	OCTOBER 12th,1908,MILWAUKEE,WISC.		AS ABOVE
29	BRUMDER	KATHARIN	19		F	S	MARCH 29th,1911,MILWAUKEE,WISC.		2171 [illegible]LOCK ROAD, CLEVELAND,OHIO.
30	JOHNSON	PHILIPP C.	44		M	S	JULY 8th,1906,CLEVELAND,OHIO		

Mrs Klein 11/22/30 240 Mr

IMPORTANT NOTICE.--1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Permission Expires [illegible]

3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3 13

=3= S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th 19 30, Arriving at port of NEW YORK SEP 24 1930 19 40

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	COLLAT	JULIUS	70		M	M		PASSPORT: 26713 WASHINGTON, D.C., MAY 7th, 1929	MOUNT RAPIDS, MICH.
2	COLLAT	ANNIE B.	60		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE 8150 EAST JEFFERSON AVE., DETROIT, MICH.
3	MERBACH	ROSA S.	69		M	M	JUNE 9th, 1861, DETROIT, MICH		AS ABOVE 2 EAST 61st STREET, NEW YORK CITY, N.Y.
4	HAMILTON	ZOLA	45		M	M	SEPTEMBER 16th, 1885, DETROIT, MICH.		AS ABOVE 9429 YUCCA STREET, HOLLYWOOD, CAL.
5	MATTHIESSEN	ELA	53		F	M	SEPTEMBER 17th, 18[illegible], LA SALLE, ILL.		AS ABOVE
6	MATTHIESSEN	CONSTANCE	15		F	S	APRIL 23rd, 1915, NEW YORK CITY, N.Y.		ST. LOUIS, MO. 3458 RUSSEL BAULD.
7	PIERS	CHARLES	56		M	M	JANUARY 14th, 1874, BROOKLYN, N.Y.		AS ABOVE 189 MATIGAN STREET, BROOKLYN, N.Y.
8	PIERS	ROSA	50		F	M	MAY 24th, 1880, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE CALTON COURT APT., NEW ROCHELLE, N.J.
9	DAMMERT	LOUIS A.	57		M	M	MARCH 19th, 1873, ST. LOUIS, MO.		840 PARK AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
10	DAMMERT	CLARA C.	49		F	M	DECEMBER 25th, 1880, ST. LOUIS, MO.		AS ABOVE
11	REIMER	OTTO E.	63		M	M	JANUARY 25th, 1868, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE
12	REIMER	ANNA	60		F	M	MAY 1st, 1870, NEW YORK CITY, N.Y.		WYNNEWOOD, PA.
13	BAUMFELD	THEODORE	28		M	S	JUNE 24th, 1902, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT: 274744 WASHINGTON, D.C., JUNE 16th, 1930	302 S. PITTSBURGH, PA.
14	BROWNELL	ANNE A.	59		F	M	MARSHALLTOWN, IOWA NOVE. 18, 1870		830 S. HILAND AVE., PITTSBURGH, PA.
15	BROWNELL	GEORGE P.	69		M	M	JUNE 6th, 1861, DES MOINES, IOWA,		196 MAPLE STREET, BROOKLYN, N.Y.
16	HEYL	BERNARD	65		M	S	JUNE 6th, 1865, WYNNEWOOD, PA.	PASSPORT: 307199 WASHINGTON, D.C., AUGUST 20th, 1930	AS ABOVE 189 HOWARD AVE., STATEN ISLAND, N.Y.
17	KUHN	F. A. CUTLER	72		M	M	OCTOBER 28th, 1856, PITTSBURGH PA.	PASSPORT: 307408 WASHINGTON, D.C., AUGUST 21st, 1930	
18	KRAMER	Gen. OSWALD H.	62		M	S	JULY 2nd, 1868, PITTSBURGH PA.	PASSPORT: 79676 WASHINGTON, D.C., JUNE 12th, 1919.	LIMA, OHIO
19	BRASS	LOUIS	75		M	M			
20	BRASS	EMILIE	75		F	M		BY MARRIAGE PASSPORT: 16046 WASHINGTON, D.C., APRIL 7th, 1930	AS ABOVE 299 PARK AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
21	HOHEMANN	FRANCIS	62		M	M		PASSPORT: 164759 WASHINGTON, D.C., FEBRUARY 17th, 1930	760 ST. MARKS AVE., BROOKLYN, N.Y.
22	THISEL	HENRY J.	69		M	M		BY MARRIAGE	1060 PARK AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
23	DOIGL	EMMA	65		F	M			AS ABOVE
24	WILMOT	[illegible] MATSON	68		F	WD	JULY 24th, 1862, MONTGOMERY, ALABAMA	PASSPORT: 284000 WASHINGTON, D.C., MARCH 14th, 1930	ALLAND PARK AVE., BALTIMORE, MD.
25	VOGT	WALLA W.	67		F	WD			AS ABOVE
26	BUCH	[illegible]	72		M	M	[illegible]		
27	BUCH	[illegible]	73		F	M	[illegible]		
28	DENISE	[illegible]	60		F	M	[illegible] 9th, 1912, RAY CITY, MICH.		
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		

Mat Klein
Inspector 11/21/30 a M

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
Printed in Eagle Co. 31-958

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5

=5= S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th 19 30 Arriving at port of NEW YORK, 19 30

W. & S. Ltd. 11

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	TAFT	MARY	61		F	W	CLEVELAND,OHIO,SEPTEMBER 26th,1869		2541 KAMELWORTH ROAD, CLEVELAND HTS.,OHIO
2	TAFT	LAURA EMILY	21		F	S	CLEVELAND,OHIO,JULY 2nd,1909.		AS ABOVE
3	CROUSE	HUNTINGTON B.	19		M	S	DECEMBER 13th,1910,SYRACUSE, N.Y.		SYRACUSE, N.Y.
4	CROUSE	HUNTINGTON	58		M	M	AUGUST 29th,1872, FAYETTEVILLE,N.Y.		AS ABOVE
5	CLARK	ALMA J.	29		F	S	JULY 1st,1901, WHITE HALL, ILL.	PASSPORT:177957 WASHINGTON,D.C.,MARCH 18th,1930	5234 WESTMINSTER PLACE, ST. LOUIY, MO.
6	GOMBRIG	RALPH	68		M	WD		PASSPORT:82066 WASHINGTON,D.C.,JUNE 14th,1929	5142 GREENWOOD AVE., CHICAGO,ILL.
7	HESSLER	PAUL C.	46		M	M			HOLLY OAK ,DELAWARE,
8	HESSLER	AUGUSTA P.	43		F	M	APRIL 25th,1887, WEST LONG BRANCH,N.J.		AS ABOVE
9	HESSLER	PAUL C.jr.	15		M	S	FEBRUARY 10th,1915,TRENTON, N.J.		AS ABOVE
10	STOKOTSKI	[illegible] S.	48		F	W.	AUG.8,1882 SAN ANTONIO TEXAS		1170 FIFTH AVE.NEW YORK CITY
11	EIGER	MARGERY	20		F	S	CHICAGO ILL. OCT.11.1909		1030 E 48 STR.CHICAGO ILL.
12	EIGER	[illegible]	53		M	S		PASSPORT 665272 WASHINGTON D.C. JAN.15,1929	140 NORTH CHICAGO ILL.
13	ERPSLOH	[illegible]F	72		M	M		PASSPORT 27197 WASHINGTON D.C. APRIL 29,1929	63 WALL STREET,NEW YORK CITY
14	RASBACH	[illegible]	47		M	M	NOVE.14,e 1884,ST.LOUIS MISS.		3601 QUEENS BLDG.LONG ISLAND C.
15	KRAUS	RAY	62		M	M		PASSPORT 304691 WASHINGTON D.C. AUG.12.1930	2435 FOREST AVE.NEW YORK CITY
16	KEATON	[illegible]	34		M	M	OCT.4,1895 QUIA KANSAS		BUFFALO HILLS,CAL.
17	KEATON	NATHALIE	33		F	M	APRIL 27,1896 BROOKLYN N.Y.		AS ABOVE
18	BAITER	[illegible]	41		F	M	JANUARY 2,1879, BROOKLYN N.Y.		SHORT HILLS N.Y.
19	LEARY	[illegible]E	31		F	S	FEBRUARY 12,1898,NEW YORK CITY N.Y.	PASSPORT 230977 WASHINGTON D.C. MAY 12,1930	GREENWICH CONN.
20	SEIDMAN	[illegible]	41		M	M			2 LAFAYETTE STREET,NEW YORK CITY
21	SEIDMAN	[illegible]	38		M	M	FEBR.14,1891 NEW YORK CITY N.Y.		AS ABOVE
22	SEIDMAN	GRACE	14		F	S	SEPT.28,1916 NEW YORK CITY N.Y.		AS ABOVE
23	SEIDMAN	RICHARD	12		M	S	FEBR.24,1918 NEW YORK CITY N.Y.		AS ABOVE
24	BRYAN	[illegible]	58		M	M	OCT.23,1871 RICHMOND VA.		RICHMOND VA.
25	BRYAN	[illegible]KET	24		M	S	AUG.3,1906, RICHMOND VA.		AS ABOVE
26	BRYAN	STUART jr.	19		M	S	MAR.11,1911,RICHMOND VA.		AS ABOVE
27									
28									
29									
30									

Mf Klein 11/7/30 .4 Pp.

NR.27 -30 BLANC [illegible] Bryan
PURSER

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14-608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] "sailing from [illegible], SEPTEMBER 20th, 1930., Arriving at port of [illegible], SEPT. 27th, 19 30.
W & S Ltd

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	CSCCOL-[illegible]	[illegible]A	7		F	S	[illegible]-YORK, N.Y.	MARCH 19th,/1923.	1-FIFTH AVE, [illegible]W-YORK, N.Y.
2	HOWELL	JOSE M.	62		M	M	CAMBRIDGE, MASS.	NOV- 14th,/1928	~~450-LAKE-AVE~~ NEWBURY PORT, MASS.
3	HOW-LL	[illegible]Y	52		F	W	NEW-YORK, N.Y.	MARCH 19th,/1880	430 PARK LANE, [illegible]W-YORK, N.Y.
4	E-E-	[illegible] W.	27		M	S	[illegible]-YORK, N.Y.	SEPT. 19th,/1903	110 EAST [illegible] STR. NEW-YORK, N.Y.
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mr. 9-30 .LW.C.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14-698

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 16

S. S. "[illegible]" sailing from SOUTHAMPTON, 17 SEPT., 19 30, Arriving at port of NEW YORK [illegible], 19

W. & R. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	BARNETT	HANNAH	48	9	F	W	NEW YORK NY 15 NOV.1881		1376 PRESIDENT ST.BROOKLYN NY
2	BROWN	BRUCE	48	-	M	M	CORRALITOS.CAL. 24 AUG.1882		2308 ZOE AVE:HERMINGTON PK.CAL
3	BREESE	JULIA	44	-	F	W	NEW YORK NY 8 DEC1884		GARRISON. NY
4	BREESE	WILLIAM	21	-	M	S	BURLINGAME.CAL. 4 JAN.1909		DO
5	CHEIM	ROSA	60	-	F	M		PASSPORT 5376 WASHINGTON D.C. MARCH 17th.1930	MARYSVILLE.CAL.
6	CHEIM	MAYER	21	10	F	S	MARYSVILLE.CAL. 4 JUNE 1908		DO
7	DIRKSEN	THEODORE	64	-	F	W	LINCOLN.ILL. 28 SEPT.1865		534 S.SECOND ST.SPRINGFIELD.ILL
8	DIRKSEN	ANNE	30	-	F	S	SPRINGFIELD.ILL. 17 JULY 1900		DO
9	DUNNE	FRANCIS P	69	-	M	M	SAN FRAN.CAL. 9 DEC.1860		3905 CLAY ST.SAN FRAN.CAL
10	DUNNE	CECILIA A	59	-	F	M	DO 29 SEPT.1870		DO
11	GOESER	EDWIN W	48	6	M	M	CINCINNATI.O. 20 FEB.1882		1663 WELLINGTON RD.LOS ANGS.CAL.
12	GOESER	FLORENCE M	41	3	F	M	BISMARCK.N.D. 30 APL.1889		DO
13	GOLDMAN	J.LESSER	22	-	M	S	ST.LOUIS.MISS. 13 JULY 1908		OAK KNOLL.ST.LOUIS.MISS.
14	HARRISON	HARRY	20	-	M	S		608426 WASH.DC. 11 JULY 1930	235 S.21 ST. PHILA.PA.
15	HARRISON	ROBERTS	17	-	M	S		608426 " " "	DO
16	HARRISON	FRANCES	46	-	F	M	PHILA.PA. 21 OCT.1883		DO
17	HELLER	ALBERT	59	-	M	M	MILWAUKEE.WIS. 24 OCT.1870		5017 DREXEL BLVD.CHICAGO.ILL.
18	HELLER	HELEN	44	-	F	M	CHICAGO.ILL. 19 AUG.1885		DO
19	HELLER	JEAN	16	-	F	S	" " 12 MAR.1914		DO
20	HELLER	JAMES	16	-	M	S	" " " "		DO
21	SCHATZ	HERRMAN	53	-	M	M	NEW HAVEN.CONN. 11 MAR.1877		POUGHKEEPSIE.NY
22	SCHATZ	ERNESTINE	55	-	F	M	" " 4 MAY 1875		DO
23	SCHATZ	HELEN A	25	-	F	S	CHAPPAQUA.NY. 19 OCT.1904		DO
24	HOOVER	HERBERT	52	-	M	M	N.CANTON.O. 30 OCT.1877		N.CANTON. OHIO
25	HOOVER	JANE	18	-	F	S	" " 1 APL.1912		DO
26	STEELE	MARJORIE	17	-	F	S	" " 23 SEPT.1913		DO
27	LAYFIELD	CLARENCE	56	-	M	M	SALISBURY.MD. 26 JUNE 1874		444 JEFFERSON AV:SCRANTON.PA.
28	LAYFIELD	CHARLES	21	-	M	S	PHILA.PA. 9 SEPT.1909		DO
29	LAYFIELD	OORA B	57	-	F	M	" " 2 APL.1873		DO
30	LUHN	HANNAH	45	-	F	M	SALISBURY.MD. 29 APL.1885		2408 ELSINOR AV:WALBROOK.BALTM.MD.

[illegible] Sailing 2.30 PM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—608

Number 9

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MANHATTAN" 9 sailing from SOUTHAMPTON, 17 SEPT., 19 30, Arriving at port of NEW YORK [illegible], 19 17

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	LENINSON	MARION B	21	10	F	M	NEW YORK NY 2 OCT.1908		1376 PRESIDENT ST.BROOKLYN NY
2	MCDONALD	GRACE M	43	-	F	M	ST.LOUIS.MISS. 3 JULY 1886		24 WASHINGTON TER.ST.LOUIS.MO
3	ROBERTS	LORA H	59	-	F	W	HILLSBOROUGH OHIO [illegible] MARCH 22,1932		DO
4	WATTS	MARTIN S	52	-	M	M	BALTIMORE.MD. 4 AUG.1878		127 W.37 ST. NY
5	WATTS	MAUD S	55	-	F	M	JACQUE.NY. 5 APL.1875		DO
6	WILL	ADA	39	-	F	M	NEW YORK NY 12 MAR.1890		AMBASSADOR HTL. NY
7	MURPHY	MAUD D	50	Y	F	M	PHILA.PA. NOVR.20.1875		11 E.70 ST. NY
8	MURPHY	ROBERT D	18	Y	M	S	CEDARHURST. LI. NY [illegible] ST 3.1912		DO
9	WHITE	GEORGE A	47	4	M	M	NEWCASTLE.PA. 2 MAY 1883		105 ADAMS AV:VANDERGRIFT.PA.
10	WHITE	BESSIE B	44	7	F	M	REYNOLDSVILLE.PA. 22 FEB.1886		DO
11	HOLLIS	JOHN J	55	-	M	M	HINGHAM.MASS. 5 DEC.1875		HINGHAM.MASS.
12	HOLLIS	NELLIE M	52	-	F	M	" " 2 APL.1898		DO
13	HOLLIS	JOHN R	20	-	M	S	" " 8 MAY 1910		DO
14	HOLLIS	ELIZABETH R	16	-	F	S	" " 28 OCT.1914		DO
15	DANZIGER	VIRGINIA	70	-	F	M	NEW YORK NY 14 MAY 1860		910 PARK AVE: NY
16	MARX	MAYBELLE	38	-	F	M	NEW YORK NY 15 FEB.1892		1175 PARK AVE: NY
17	MARX	FRANCES	13	-	F	S	" " 10 DEC.1917		DO
18	MARX	ARTHUR	22	-	M	M	" " 1 DEC.1908		DO
19	ERNST	ERICA	29	-	F	S		197177 WASH.DC. 12 APL.1930	DO
20	HOFFMANN	ROSE E	55	-	F	M	JOHNSTOWN. NY 29 DEC.1875		429 SALESU ST.LYNFIELD.MASS.
21	RAUSCHER	BERTHA H/	32	-	F	M	LYNN.MASS. 8 APL.1898		68 BALTIMORE LYNN.MASS.
22	HOFFMANN	CARL	55	-	M	M	LYNN.MASS. 3 JAN.1875		LYNFIELD.MASS.
23	RAUSCHER	RAYMOND	37	-	M	M	LAWRENCE.MASS. 14 JULY 1893		68 BALTIMORE ST.LYNN.MASS.
24	~~HILDER~~	~~MORITZ~~	64	-	M	M		~~864065 NEW YORK NY 6 JUNE 1930~~	~~998 PARK AVE. NY~~
25	BRUNTSCH	HAROLD	49	-	M	S	ALAMEDA CAL. 16th July 1891		480 Geary Street SAN FRANCISCO CAL.
26	VARNEY	WALTER	41	-	M	M	SAN FRANCISCO CAL. 29th Dec 1889		61 SAN ANDREASWAY SAN [illegible]ISCO.
27	VARNEY M	[illegible]RE ALLEN	39	-	F	M	" " 12th FEBR.1891		do do do
28	VARNEY	VIRGINIA	18	-	F	S	" " 14th AUG.1912		do do do
29	DELGER	THELMA	32	-	F	M	SAN FRANCISCO CAL. 1898, [illegible] 20th		1428 PORTOLA DRIVE SAN FRANCISCO
30	WHITE	ELIZABETH	38		F	M	" " CAL 1892 APRIL 29th		30 WEST GRANITE BUTTE MONTANA "

CANCELLED: [illegible]

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 14-609

10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 10 18

S. S. "[illegible]" sailing from ~~September XXIIth~~ SOUTHAMPTON September 17th 1930, Arriving at port of NEW YORK SEP 2[illegible] 1930

W. & S. Ltd

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	GORHAM	WILLETT N.	21		M	S	LA GRANGE ILL. 11th Aug.1909		436 S. STONE AVE LA G[illegible] ILL.
2	PRIEST	G[illegible]NTE MARI[illegible]ON	57		M	S	HENDERSON KENTICKY 25 Jan 1873		PRINCETOWN NEW JERSEY
3	STURHAHN	MARIE N	48		F	M	NEW YORK NEW YORK 19 May 1882	PASSPORT 676224 WASC.D.C.JAN.25/1870 ~~HARTFORD COUNTY CONN. Supt. Old~~	PARK LANE NEW YORK
4	STURHAHN	CARL Y	59		M	M			" " HOTEL NEW YORK.
5	Ø HARTMANN	ADOLPH O	43		M	M	CHICAGO ILL. 25 June 1887		3240 SHERIDAN Rd./CHICAGO
6	HARTMANN	FRANCES	41		F	M	" " 6 June 1889		3240 SHERIDAN RD "
7	BORDEN	FLORENCE	48		F	M	N. Y. N.Y. 20 Dec 1881		820 Fifth Ave. N.Y. City
8	BURDEN	RIPLEY	21		M	S	" " 9 " 1908		" " "
9	BURDEN	WILLIAM	24		M	S	" " 8 April 1906		" "
10	GROUT	HARRIET	60		F	S	SAGINAW MICH. 16 Mar. 1870		120 SOUTH LA SALLE ST.CHICAGO
11	KRANTZ	HERBERT E	29		M	S	CHICAGO ILL 3 " 1901		600 W. North Ave. CHICAGO.
12	ROSE	LANDON C	58		M	M	LA PORTE IND. 30 Nov. 1872		" " "
13	VAN RIPER	KENNETH	43		M	M	N. Y. N.Y. 14 Jan 1887		1060 FIFTH AVE. N.Y.
14	VAN RIPER	BEATRICE	36		F	M	" " 18 Feb. 1894		" " "
15	VAN RIPER	GLORIA	10		F	S	" " 21 Jan 1920		" " "
16	VAN RIPER	KENNETH	7		M	S	" " 16 Nov 1922		" " "
17	SEISS	OTTO	45		M	M		638066 WASH. D.C. 28 Sept. 1928	730 S.13thStr. NEWARK N.Y.
18	LIEBMANN	ALFRED	59		M	M	BROOKLYN N.Y. 20 July 1871		885 Park Ave. N.Y.
19	LIEBMANN	ALMA	48		F	M	NEW YORK N.Y. 12 Mar. 1882		" " "
20	LIEBMANN	PHILIP	15		M	S	" " 19 Feb. 1913		" " "
21	LIEBMANN	DOROTHA	13		F	S	" " 25 Nov. 1916	PASSP.:244277 WASH.D.C. MAY 20/1930. ~~GUYANE-GAYNE-N.Y.-CITY~~	" " "
22	GALLAND	ALICE	54		F	S		163698 WASH.DC. 13 FEB.1930	PT.WASHINGTON. LI. NY
23	GUNTHER	ARTHUR R	38	-	M	M			PLAZA HTL. NY
24	GUGGENHEIM	SOLOMON	69	-	M	M	PHILA.PA. 2 FEB.1861		DO
25	GUGGENHEIM	IRENE	61	-	F	M	NEW YORK NY 16 DEC.1868		613 MOUNTAIN DRV.BEVERLY HILLS.CAL
26	BOTTLER)	EUGENE	36	-	M	M	ELGIN.ILL. 27 APL.1894		DO
27	BOTTLER	CLARA P	60	-	F	M	SAN FRAN.CAL. 27 APL.1870	225539 WASH.DC. MAY 7.1930	DO
28	CAUL	PIERRE M	45	-	M	M	)		DO
29	CAUL	MABEL C	30	-	F	M	PHILA.PA. 12 APL.1900		79 E.79 ST. NY
30	LAWRENCE	RICHARD W	21	-	M	S	NEW YORK NY 16 JAN.1909		

Aug 2 30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14 6/29

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "[illegible]" sailing from SOUTHAMPTON, 17 SEPT., 19 30, Arriving at port of NEW YORK SEP 2 3 [illegible], 19 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	JOHNS	TALBOT	21	-	M	S	BAYSIDE NY 14 FEB.1909		BRADISH AV:BAYSIDE NY
2	JOHNS	FLORENCE	56	-	F	M	FT.ATKINSON.WIS. 3 MAR.1874		DO
3	JOHNS	ELISABETH	18	-	F	S	BAYSIDE NY 28 NOV.1911		DO
4	LARSON	GLADYS J	38	-	F	S	PARK RIDGE.ILL. 7 MAR.1892		59 EIGHTH AV:BROOKLYN NY
5	WESSELS	G.WILLIAM	66	-	M	S	NEW YORK NY 30 MAY 1864		27 N.JEFFERSON ST.CHICAGO.ILL
6	POPE	WILLIAM A	63	-	M	M	CHICAGO.ILL. 18 MAY 1867		624 N.MAPLE DRV.BEVERLY HILLS.CAL
7	MAHONY	LEE E	41	-	M	M	ST.LOUIS.MISS. 24 FEB.1889		DO
8	MAHONY	ANTOINETTE	41	-	F	M	" " 9 AUG.1889		DO
9	MAHONY	ANTOINETTE	15	-	F	S	" " 4 OCT.1914		DO
10	MAHONY	EDMOND	8	-	M	S	" " 2 FEB.1922		DO
11	MAASS	HERBERT J	36	4	M	M	CHICAGO.ILL. 2 JUNE 1894		7963 PHILLIPS AVE:CHICAGO.ILL
12	MAASS	HELEN	30	10	F	M	" " 5 NOV.1900		DO
13	COLVIN	GEORGE A	46	2	M	M	EVANSTON.ILL. 21 JULY 1884		8254 S.GREEN ST.CHICAGO.ILL
14	COLVIN	LILLIAN F	44	-	F	M	LOGANSPORT.IND. 1 SEPT.1886		DO
15	MAASS	EDWARD	60	-	M	M	CHICAGO.ILL. 3 OCT.1869		822 FOREST AVE:WILMOTTE ILL
16	DURST	JOSEPH	48	-	M	M		3695 WASH.DC. 14JULY 1930	358 FIFTH AV: NY
17	DURST	ROSE F	43	-	F	M		BY MARRIAGE	DO
18	DURST	ALMA	19	-	F	S	NEW YORK NY 1 JAN.1911		DO
19	DURST	SEYMOUR	17	-	M	S	" " 7 SEPT.1913		DO
20	DURST	DAVID	5	-	M	S	MT.VERNON NY 19 MAY 1925		DO
21	SAVAGE	EDWARD	40	11	M	M	HATHWAY H.BARTON SMYR.GA,1890		120 BROADWAY NY
22	MARSH	ROBERT JR	47	2	M	S	PUEBLO.COLO. 24 JULY 1883		120 BROADWAY NY
23	BENDER	JOSEPH G	32	-	M	S	COLUMBUS. O. 22 FEB.1893		901 GREENWOOD AV:ZANESVILLE.O.
24	WEHRLE	AUGUSTINE T	54	-	M	S	NEWARK. O. OCT.18,1876		25 E.5th ST.NEWARK. O.
25	STANLEY	HAROLD	44	11	M	M	GT.BARRINGTON.MASZ. 2 OCT,1885		511 INDIAN FIELD ROOD.GREENWICH.CONN.
26	STANLEY	EDITH	43	-	F	M	ST.PAUL.MINN. 13 SEPT.1887		DO
27	THURSTON	RACHEL	65	5	F	M	BROOKLYN NY 23 APL.1865		400 N.MAPLE AV:GREENWICH.CONN
28	McNULTY	JOHN J	24		F	S		7245 WASH.D.C. 12 APRIL 1929	E.A. CHAPPELL SMITH SANDS POINT PORT WASH. N.Y
29	LARSEN	MARIE S	38		M	S		184214 WASH.D.C. 27 MARCH 1930	Do Do
30	SMITH	E.A. CAMPBELL	56		M	M		23630 WASH.D.C. 24 APRIL 1929	SANDS POINT PORT WASH.N.Y

Sep 2 30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 11-28

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

20

S. S. [illegible] sailing from SOUTHAMPTON SEPTEMBER 17th, 1930, Arriving at port of NEW YORK SEPT , 1930

W & S Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	SMITH	CARMEN CATTELL	37		F	M		176246 WASH. D.C. 14 MARCH 1930	SANDS POINT PORT WASH.N.Y
2	SNOWDEN	CHARLES R	21	10	M	S	BRYN MAWR P A 6. NOVEMBER 1908		ROSEMONT P A
3	RADAMA	OTTO	52		M	M	JERSEY CITY N.J. AUGUST 2 1879		BERGENFIELD N J
4	RADEMA	[illegible] D	50		F	M		307030 WASH.D.C. 20 AUGUST 1930	do do
5	RADEMAN	MAUDE S	17		F	S	ENGLEWOOD N.J AUGUST 5 1913		do do
6	HYAMS	SARAH A	63		F	S	MASS. BOSTON.MASS. AUGUST 26 1867		476 JAMAICOWAY BOSTON MASS.
7	ROTHENBURG	HARRIET J	28		F	S	PHILA. PA SEPT. 18 1901		40 BRUCE AVE YONKERS N.Y
8	COLSON	WARREN H	48		M	M	EVERETT.MASS. 10 JUNE 1882		BOSTON.MASS.581 BOYLSTON
9	STUEVER	CATHERINE	62		F	W	ST.LOUIS.MI S. 26 DEC.1868		624 N.MAPLE DR.BEVERLY HILL.CAL.
10	OFFNER	RICHARD	41		M	S		PASSPORT 406171 WASHINGTON D.C. MAY 7,1929	25 EAST 30 STR. NEW YORK CITY
11	WEILAND	ANNA	33		F	S	NEW YORK CITY N.Y. JUNE 4/1897		PARK CENTRAL HOTEL,NEW YORK CITY
12	ELY	GERTRUDE	53		F	S	ALTOONA PA. SEPT.20,1876		BRYM MAWR.PA.
13	SMART	DAVID A.	37		M	S	OMAHA NEB. OCT.4,1892		3800 SHERIDON RD.CHICAGO ILL.
14	FLIGELMAN	HENRY	33		M	S	MINNEAPOLIS MINN. SEPT.12,1897		725 CENTRAL AVE.NORDMERE L.J.
15	LISS	JACK	39		M	M		PASSPORT 643180 WASHINGTON D.C. OCT.20,1928	110 RIVERSIDE DRIVE,NEWYORK CITY
16	VERNON	LILLIAN	24		F	S	ST.GEORGE S.CAR. OCT.12,1905		PARK CENTRAL HOTEL,NEW YORK CITY
17	KINNE	BERTHA S.	45		F	WD	ST.LOUIS MO. MAY 6,1885		431 ELLSWORTH STR.ALBANY OR.
18	KINNE	GERALDINE S.	20		F	S	ST.LOUIS MO. APRIL 30,1910		AS ABOVE
19	HILDER	MORITZ	64		M	M		PASSPORT 264855 WASHINGTON D.C. JUNE 6th.1930	993 PARK AVE.NEW YORK CITY
20	HILDER	ELFA F.	50		F	M		AS ABOVE	AS ABOVE
21	WEIL	WALTER	44		M	M	NEW YORK CITY JAN.21,1886		2886 GLENGARY RD.CLEVELAND OHIO
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NR. 22 - 30 BLANC

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 11-608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible], Arriving at port of [illegible] SEP 22 1930, 19[illegible]. W & S Ltd. 21

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	[illegible]	[illegible]	2	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
30	Ordered						See sheet #1 #27		

CANCELLED: FR. 24 ANGEL [illegible] NOT CALL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14-6/8

15

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 15

S. S. [illegible] sailing from [illegible], 19[illegible], Arriving at port of [illegible] 22, 19[illegible].

W. & S. Ltd

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	[illegible]								
2	[illegible]								
3	[illegible]								
4	[illegible]								
5	[illegible]								ST.LOUIS M
6	[illegible]								
7	[illegible]								to
8	[illegible]								
9	[illegible]								
10	[illegible]								
11	[illegible]								to
12	[illegible]								
13	[illegible]								to
14	[illegible]								
15	[illegible]							LAGUIPORT 242127 WASHINGTON D.C. MAY 19/1930	
16	[illegible]								
17	[illegible]								to
18	[illegible]								
19	[illegible]								to
20	[illegible]								
21	[illegible]								to
22	[illegible]								
23	[illegible]								to
24	[illegible]								
25	[illegible]								to
26	[illegible]								
27	[illegible]								to
28	[illegible]								
29	[illegible]								
30	[illegible]								

CANCELLED: PR.1 [illegible] SEE LIST 12/7
PR. 2 & 3 CANCELLED [illegible] 11/30 & 12/1
Pr.10 WATSON [illegible]

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
(IMMIGRATION SERVICE)

Printed in England 15-608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "[illegible]" sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible], Arriving at port of [illegible] N.Y. [illegible], 19[illegible]. 23

W & S 1-C1

No on List.	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]						
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]						
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]						
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]						
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]						
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]						do

IMPORTANT NOTICE.--1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Issued in England) 14-608

17

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 17

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible], Arriving at port of [illegible], 19[illegible].

24

W. & S. Ltd

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	OAKDALE	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
23	[illegible]	[illegible]	2			✓	[illegible]		[illegible]
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]			✓	[illegible]		[illegible]

CANCELLED: NR.13 & 14 [illegible] LEFT 26 & 27
NR.18 [illegible] LEFT 24
NR.19 [illegible] LEFT 23
NR.26 - 28 [illegible] DID NOT SAIL

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 14-60

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 25

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible], Arriving at port of [illegible], SEP 2[illegible], 19[illegible].

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]						
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible] 55		
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]						
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]						
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]		[illegible]

William Cox
9 30

CANCELLED: NR.18 TWIGGS SEE LIST 3/28
NR.19 & 20 BUSH SEE LIST 3/26-27
NR.22 - 25 SULLMAN SEE LIST 3/20 - 23
NR.26 & 27 CAVE SEE LIST 12/26-28
NR.28 OPPLER SEE LIST 12/26
NR.29 LARSEN SEE LIST 12/29
NR.30 MCELVY SEE LIST 1/28 PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 11-608

19

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

November 19 26

S. S. [illegible] sailing from [illegible], 19[illegible], Arriving at port of [illegible], 19[illegible].

W. & S. 154

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	JAN.16/1893		[illegible]
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	✓	[illegible]		[illegible]

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 20

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] sailing from [illegible], 19[illegible], Arriving at port of [illegible], 19[illegible]

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	25		[illegible]		[illegible]		105 LINCOLN STR. BOSTON MASS
3	[illegible]	[illegible] B.	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]	PASSPORT 300610 WASHINGTON D.C. JULY 10.1930	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]	AS ABOVE	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]		F	[illegible]	[illegible]	PASSPORT 219673 WASHINGTON D.C. MAY 2.1930	124 EAST 56th STR.NEW YORK CITY
16	EERLINGS	[illegible]	37		F	M			8130 GEARY AVE.SAN FRANCISCO CAL.
17	PARSONS	[illegible]	49		M	S	IOWA CAL.	APRIL 24/1881	457 NORTON AVE.LOS ANGELES CAL.
18	McCARTHY	[illegible]	40		F	M	LOS ANGELES CAL.	SEPT.2/1882	BLACKSTONE HOTEL,CHICAGO ILL.
19	DRAKE	CARLOS	50		M	M	CHICAGO ILL.	JAN.20/1900	
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NR. 20 - 30 BLANC
CANCELLED: NR.13 & 14 NOTELLS AND LIST 1/2 - 3

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

22

Printed in England) 15-508

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 22

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " " sailing from [illegible], [illegible] 19[illegible], Arriving at port of [illegible], [illegible] 19[illegible].

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	AGE Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1									
2									
3									
4									
5	NOT COUNTED [illegible]	[illegible]	3		S		[illegible]		[illegible]
6	NOT COUNTED [illegible]	[illegible]	5		S		[illegible], A.	[illegible]	CHELSEA HOTEL, NEW-YORK, N.Y.
7	NOT COUNTED [illegible]	[illegible]	37	M	S		ELMYRA, N.Y.	MAY 12/1[illegible]	612 WARBYER, BROOKLYN, N.Y.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

M A I L - O F F I C E R S .

[illegible]

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

29

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR.HANS K R U E G E R ....., *Surgeon of the* S.S. B R E M E N ....., SAILING THEREWITH ....., *do* (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR ..... *that I have had* 31 ..... *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* ..... THE UNIVERSITY OF ROSTOCK ..... *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ONE ..... *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

..... Dr. Krueger .....

Sworn to before me this ..... 22 ND ..... *day of* SEPTEMBER ....., *19* 30

at ..... N E W Y O R K .....

W C Rensel

.....

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—680

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 28

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, will be listed on this (yellow) sheet. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. BREMEN, Passengers sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 17TH, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		ANGEL DEL RIO	CABRERA	30		M	M	MERCHANT	Y	ENGLISH Y	SPAIN	SPANISH	SPAIN	SORIA	577748 581469	WASHINGTON	MAR.26.1930	FRANCE	PARIS
2		AGOSTINI	AMELIA	33		F	M	U. S. CITIZEN	U. S. PASSPORT NO. 230359 ISSUED AT WASHINGTON D.C. MAY 10th 1930										
3		ANGEL	MIGUEL		11	M	S	U. S. CITIZEN	BORN IN NEW YORK ON OCTOBER 7th 1929.										
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

24

NOS. 4-30 BLANK.

PURSER.

Total passengers 3
U. S. citizens 2
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

30 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22ND, 19 30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage—whether paid by relative—whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Deformed or crippled	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See Immigration Act of 1924 for full text of this qualification)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to his foreign residence (visitors for business or pleasure, treaty merchants, and students)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	HOTEL FERRY, BOULEVARD FERRY PARIS, FRANCE.	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	YES	Y	1926-MAY 24th 1930 NEW YORK N.Y.		HOME: 510-W.123 STR. NEW YORK CITY N.Y.	NO	PERM.	Y	NO	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE
2										HOME: AS ABOVE.																	
3										AS ABOVE.																	
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. BREMEN, from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein

MASTER/OFFICER

Sworn to before me this 22ND day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK.

W. F. Conrad

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

31

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon or sailing physician for steamship owners thereof as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Krueger

Sworn to before me this 22nd day of September, 1920

at Newyork.

W. Esmond

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—80

Form 508A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another port of said insular possessions, must be listed. Fill in all blank spaces. If there is no entry to be made in a space, write "None." This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "[illegible]". Passengers sailing from [illegible], [illegible] 17, 19..

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U. S. CIT.	[illegible]	Ernst	50	M	M	–	–	–	–	USC	–	–	–	–	–	–	–	–
2	U. S. CIT.	[illegible]	Hermine	2	F	S	–	–	–	–	USC	–	[illegible]		–	–	–	–	–
3		[illegible]	[illegible]	40	F	M	H _WIFE	y	German	y	Germany	German	[illegible]		Reentry Permit [illegible]		June 5,1930	[illegible]	
4		[illegible]	Johann	38	M	S	SALESMAN	y	do	y	Austria	do	Austria		Reentry Permit [illegible]		Mar 18,1930	[illegible]	
5		[illegible]	Josephine	31	F	S	Employee	y	do	y	do	do	do		[illegible]		June 2,1930	[illegible]	
6		[illegible]	Emil	38	M	M	Technic.	y	GERMAN	y	Switzerland	North Italian	Italia		S. 3830750 1 Non Quota Visa		Aug 1,1930	[illegible]	
7		[illegible]	Julia	37	F	M	H _WIFE	y	do	y	do	German	Switzerland		Reentry Permit YV41800 479700/126813		Aug 1,1930	[illegible]	
8		[illegible]	Fina	36	M	M	Cook	y	do	y	do	do	[illegible]		Reentry Permit [illegible]		Oct 14,1929	[illegible]	
9		[illegible]	Maria	32	F	M	H _WIFE	y	do	y	do	do	[illegible]		Quota Visa from Cherb. 1445		Sept 3,1930	Switzerland	
10		[illegible]	Oscar	42	M	M	MERCHANT	y	do	y	do	do	DENMARK		Non Immigrant Visa 67		Sept 3,1930	do	
11		[illegible]	Julia	37	F	M	H WIFE	y	do	y	do	do	[illegible]		68	do	do	do	do
12		[illegible]	Irene Isabella	44	F	S	Secretarist	y	do	y	none	Lithuanian	Lithuania		Reentry Permit [illegible]		June 9,1930	[illegible]	
13		[illegible]	Pearl	39	F	M	H _WIFE	y	ENGLISH	y	none	Hungarian	[illegible]	London	509763,/85192 Washington D.C.		Feby 28,1930	[illegible]	
14		[illegible]	Vladimir	62	M	M	Professor	y	[illegible]	y	USSR	Russian	USSR	Moscow	Non Immigrant Visa 9612 Berlin		July 7,1930	Germany	BERLIN
15		[illegible]	Geraldine	59	F	S	Governess	y	English	y	France	French	France	Bar le Duc	Reentry Permit 617169,/621719 Washington			[illegible]	
16		[illegible]	[illegible]	46	M	M	Merchant	y	[illegible]	y	France	do	France	[illegible]	Reentry Visa 81/84,85,84 Berlin		Sept 15,1930	France	PARIS
17		[illegible]	Delia	40	F	M	do	y	do	y	do	do	do	do	do	do	do	do	do
18		[illegible]	Irma	15	F	S	none	y	do	y	do	do	do	do	do	do	do	do	do
19		[illegible]	Dina	19	F	S	none	y	do	y	do	do	do	do	do	do	do	do	do
20	UNDER 16	[illegible]	Mimie	14	F	S	do	y	do	y	do	do	do	do	do	do	do	do	do
21	UNDER 16	[illegible]	Simone	11	F	S	do	y	French	y	do	do	do	do	do	do	do	do	do
22	UNDER 16	[illegible]	Charles	9	M	S	do	y	do	y	do	do	do	do	do	do	do	do	do
23		[illegible]	Isaak	54	M	S	[illegible]	y	English	y	none	Russian	Russia	Poland	574740,/579[illegible]6 Washington D.C.		Sept 24,1930	[illegible]	
24		[illegible]	Nelly	27	F	M	INSPECTOR OF POLICE	y	do	y	Holland	Holland	[illegible]		Non Quota Visa 39		Aug [illegible],1930	[illegible]	
25		[illegible]	[illegible]	30				y	do				[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]	
26		[illegible]	George	3	M	S	[illegible]	y	ENGLISH	y	SOUTH AFRICA	Syrian	[illegible]		Non Immigrant Visa [illegible]		[illegible],1930	SOUTH AFRICA	
27		[illegible]	Otto	40	M	M	PHYSICIAN	y	do	y	[illegible]	German	[illegible]		Reentry Permit [illegible]		Aug [illegible],1930	[illegible]	
28	U. S. CIT.	ARNSTEIN	FRANCES	11	F	S	U. S. C I T I Z E N ! BORN; HUNTINGTON, N.Y. L.I. AUGUST 12.1919.												
29	U. S. CIT.	ARNSTEIN	WILLIAM	9	M	S	U. S. C I T I Z E N ! BORN: NEW YORK N.Y. APRIL 21st 1921.												
30																			

CANCELLED NO.5 REIF, NO.12 VENCEROVA, DID NOT SAIL, NO.25 ANGEL BDEL RIO
SEE SHEET 20/1.

19

Total passengers 26
U. S. citizens 4
Aliens 22

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 22ND, 1930.

32

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by some other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after staying temporarily (sojourning) in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Free or in prison or almshouse, or maintained by institution or care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	[illegible]	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	[illegible]	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
3	MOTHER.MRS.CELINIE RAVET,MALEVE,																										
4	MOTHER, [illegible]			y		y	y	1930	[illegible]	FRIEND,	no	1yr	y	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	fair	light		none
5	[illegible]			y		y	y	1930	[illegible]		no	1o	y	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	1o	fair			none
6	[illegible]; MOTHER,			y		y	y	5/11	[illegible]		no	PERM.	–	no	no	no	no	no	no	no	no	5	8	1o	brown			none
7	1o	N.Y.	NEW YORK	–			y	1o	1o		no	1o	y	no	no	no	no	no	no	no	no	5	9	1o	1o			none
8	[illegible], MOTHER,			y		y	y	DEC.7.N.Y.			no	1o	y	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	1o	brown			none
9	1o	1o	1o	y			y	1o	1o		no	1o	y	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	1o	brown			none
10	FATHER [illegible], SAME			y			y	no	no		yes	2 Mos	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	7	1o	brown			none
11	FATHER IN L.:	1o	1o	1o			no	no	no	1o	yes	1o	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	8	1o	brown			none
12	[illegible]																										
13	[illegible]	N.Y.	NEW YORK				y	y			no	[illegible]	y	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	1o	brown			none
14	[illegible]																										
15	[illegible]																										
16	AUNT: [illegible], CHATEAU NEUF,FRANCE.		LA POULIDE, Peru																								
17	1o			no		y																					
18	1o			no		y	no	–	–	1o	1o	no	1o	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	1o	1o	brown		none
19	1o			no		y	no	–	–	1o	1o	no	1o	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	1o	1o	brown		none
20	1o			no		y	no	–	–	1o	1o	no	1o	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	1o	1o	brown		none
21	1o			no		y	no	–	–	1o	1o	no	1o	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	1o	1o	brown		none
22	1o			no		y	no	–	–	1o	1o	no	1o	no	no	no	no	no	no	no	no	5	8	1o	1o	brown		none
23	[illegible], FRIEND,BLVD. DE LA MER [illegible], FRANCE																										
24	FATHER:GODFRIEDUS ONGERBOER JAKOB DE [illegible]	N.Y.	NEW YORK							STUDENTS HOME:INTERNATIONAL HOUSE,NEW YORK, RIVERSIDE DRIVE 500,N.Y.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	9	1o	brown			none
25	[illegible]																										
26	[illegible]		SUDAN OMDURMAN																								
27	FATHER [illegible], Sweden, 41.										no	[illegible]	y	no	no	no	no	no	no	no	no	5	7	1o	brown			none
28										HOME:15 E.59th STR. NEW YORK, N.Y.	no	[illegible]	y	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	1o	1o	brown		none
29										HOME: AS ABOBE.																	
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16-480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MAST, of the S.S. "Bremen", from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Officer.

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at Newyork.

W C Seward
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

COPYRIGHT 1929 PRENTICE-HITCH

AFFIDAVIT OF SURGEON

33

I, Dr. H. S Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH
(State whether surgeon sailing therewith, or employed by ... when thereof ... as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, all in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Krueger

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at Newyork.

W C Connell

Inspr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED ST

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, SECON

This (yellow) sheet is for the listing of Arr

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 17 SEPTEMBER, 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to — Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District	No. on List
														03-11		3 2				78		
1		COGNET	FRANCIS M.	60		M	M	RETIRED	Y	FRENCH/ENG.	Y	BRITISH	FRENCH	FRANCE	NICE	NQUIV 2166	LONDON	11/9/30		AUSTRALIA	SYDNEY	1
2		COGNET	CHARLOTTE	58		F	M	H-WIFE	Y	ENGLISH	Y	AUSTRALIAN	BRITISH	TASMANIA	CRESSY	NQUIV 2166	LONDON	"		78 "	"	2
3		HAYASHI	MOSUKE	35	1	M	M	PROFESSOR	Y	ENG./DUTCH	Y	JAPAN	JAPANESE	JAPAN	TSURNOKA	P.V.1863	LONDON	2/9/30		JAPAN	TOKIO	3
4		HAYASHI	SUMIKO	25		F	M	H-WIFE	Y	ENGLISH	Y	JAPAN	JAPANESE	JAPAN	TOKIO	P.V 1864	LONDON	2/9/30		47 "	"	4
5		BUERK	HEINRICH	21		M	S	MERCHANT	Y	ENG/GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMAN	PFORSHEIM	QNIV. 1932	LONDON	3/9/30		GERMANY	PHORCHEIM	5
6		KIMURA	MASAHITEO	27		M	S	ENGINEER	Y	ENGLISH	Y	JAPANESE	JAPANESE	JAPAN	TOKIO	4	ZÜRICH	AUG.7.30		SWITZER.	ZURICH	6
7		TEGELAAR	GERRIT J.C.	20		M	S	SALESMAN	Y	ENGLISH	Y	DUTCH	DUTCH	HOLLAND	LISSE	NQUIV. 86	ROTTERDAM	28/3/30		HOLLAND	LISSE	7
8		SMART	THOMAS	29	8	M	M	ENGINEER	Y	ENGLISH	Y	ENGLISH	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	NQUIV.6822	LONDON	1/4/30		ENGLAND	LONLON	8
9		MURPHY	WILLIAM JOSEPH	30		M	S	FITTER	Y	"	Y	BRITISH	SCOTCH	SCOTLAND IRELAND	GREENOCK RIVERSTOWN	NQIV. 24 RP 572615 575582	GLASGOW WASH.DC	3/9/30 13/3/30		VENEZUELA D.C.	MARACAIBS WASH.	9
10		HERRICK	LOUISE K.	39		F	S	SECRETARY	Y	ENGLISH	Y	BRITISH	ENGWISH	ENGLAND	HASTINGS	RP 596198 600172	WASH.	26/4/30		U.S.A	NEW YORK	10
11		DAWSON	ALGERNON	24	5	M	S	BUTLER	Y	ENGLISH	Y	BRITISH	ENGLISH	ENGLAND						28		11
12		JUST	INGOLF	41	2	M	M	SHIPMSTR.	Y	ENGLISH	Y	NORWAY	SCAND.	NORWAY	FLETKEFJORD	TV.N.72	BERGEN	4/12/30		NORWAY 27	BERGEN	12
13		ALKEMADE	GERARD	31		M	S	SALESMAN	Y	DUTCH/ENG.	Y	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	NOORDWYK	FV 224	ROTTERDAM	11/4/29		HOLLAND	NOORDWYK	13
14		VAN DE KAMP	PETER	54		M	M	SALESMAN	Y	DUTCH ENGLISH	Y	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	HELLEGOM	N.L. 116	ROTTERDAM	11/30		HOLLAND 27	SASSENHEIM	14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
26																						26
27																						27
28																						28
29																						29
30																						30

NOS.15-30 BLANK.

PURSER.

Total passengers 14
U. S. citizens 0
Aliens 14

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 44

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

34

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 1930

16	17	18	19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, and teaching the necessity or propriety of, the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether deported under any provision of the immigration laws, and if so, what provision	Whether arrested and deported at expense of anyone	Whether in the United States at the time of the offense charged	Whether convicted and deported	Whether arrested and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure											Feet	Inches		Hair	Eyes	
	SEEPBROTHER:	VIA S.FRANCISCO																								
1	LOUIS DELEUZE RUE AUGUSTINE VINTO, France.	TO N.Z WELLTN		Y SELF	Y	N		-	-	IN TRANSIT	IN TRANSIT	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	6½	DK	BR	BR.	NONE
2	Do Do	AS ABOVE		Y SELF	Y	N		-	-	IN TRANSIT	IN TRANSIT	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	7½	DK	GR	GR	NONE
FATH.	MOSEI HAYASHI, 13 TAKAJOM-ACHI TSURUOKA, JAPAN.	VIA S.FRANCISCO																								
3		TO JPN TOKIO		Y SELF	Y	N		-	-	IN TRANSIT	IN TRANSIT	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	4	YL	BK	BR	NONE
	FATHER I.L.:																									
4	Do Do	AS ABOVE		Y SELF	Y	N		-	-	IN TRANSIT	IN TRANSIT	Y	7 M	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	1	YL	BL	BR	NONE
FATHER	CARL BUERK, 2 BURGSTRASSE PFORZZHEIM GERMANY	GERM. U.S.A N.Y		Y SELF	Y	N		-	-	MR. KARL BURKHARDT, 6029 (BR.I.L.) STUDEN ST. BROOKLYN N.Y.		Y	8 M	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	6	FR	DK	GR	Scar on neck
	FATHER:	VIA S.FRANCISCO																								
6	MR KIMURA KUSUYATA, 76, BENTEASHO, USHIGOME, TOKIO.	TO JPN TOKIO		Y SELF	Y	N		-	-	IN TRANSIT	IN TRANSIT	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	8	YL	BL	BL	NONE
	FATHER:																									
7	MR J TEGELAAR, 89 HERRINEZ LISSE, HOLLAND. (Father)	N.Y ST.NECK	Y	TEGELAAR BROS.	Y	Y	3/16	1930	N Y	MESSRS TEGELAAR BROS. LTD GR.NECK, LONG ISLAND, N.Y.		Y	6 M	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	10	FR	BL	BL	Scar above right eye
8	RUTH SMART, 2N PEABODY EST. GOLD HELL S.E. (Wife)	VIA NEW YORK TO ENG. LONDON	Y	MOLINS MACHINE CO	Y	Y	4/15-8/9 1930 NEW YORK C.			LORRILLARD'S, JERSEY CITY N.J.		Y	6 M	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	6	FR	BR	BL	NONE
	FATHER:	VIA PHILADELPHIA					JUNE 18th			IN																
9	ROBERT E MURPHY, 16 BEARHOLE ST. GREENOCK (father)	TO VEN MARACAIBO	N	SELF	Y	Y	1930 PHILADELPHIA			TRANSIT	IN TRANSIT	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	9	FR	GR	GR	NONE
10	MRS F HER ICK, BELMONT HSE.	N Y N Y		Y SELF	Y	Y	1928-1930 MAY 30th NEW YORK N.Y.			EMPLOYER: MRS. D LLOYD, 1825 R.St. WASH. D C.		N	PM	Y	N	N	N	N	GOOD	N	5	1	FR	BR	BL	NONE
11	MOTHER: L. DAWSON, 6 ROBERTSON TERR. BALDSLOW, S. LEONARDS/SEA, ENGLD.	N Y N Y		SEE C.23 MRS. C.B. ALEXANDER	Y	Y	1927-1930, 5/23. NEW YORK N.Y.			EMPLOYER: MRS C.B ALEXANDER, 4 WEST 58 ST. NEW YORK.		N	PERM	Y	N	N	N	N	GOOD	N	5	11	FR	BR	BR	NONE
	WIFE: THERESA JUST FLEKKEFJORD	VIA BOSTON					LAST TIME APR. 15/30 AS			IN TRANSIT TO NORWAY TO																
12	NORWAY	TO NRWY BERGEN	N	SELF	Y	Y	SHIPMASTER			JOIN SHIP IN PHILA. PA.		Y	TRANSIT	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	11	FAIR	BR	BL	-
	MOTHER: ANNA ALKEMADE,	HOLLAND VIA					4/1-6/30.1930			INTERNATIONAL FORWARDING CO.,																
13	NOORDWYK, HOLLAND	NEW YORK NY	N	SELF	Y	Y	NEW YORK N.Y.			6 STATE STR, NEW YORK N.Y.		Y	6 MOS	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
	WIFE: J.J.M. VANDEKAMP-WALBECK,	NEW YORK	N				FEBR. 8th 1930			FIRM: INT. FORWARDING CO.																
14	TEGLINGERLAAN, 43, SASSENHEIM HOLL.	HOLL. SASSENHEIM		SELF	Y	Y	NEWYORK			6 STATES STR. NEW YORK NY		Y	6 MOS	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	6	5	FAIR	BL	BR	NONE
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching the necessity or propriety of the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L[illegible] ZUGENBEIN MA[illegible], of the S.S. "Bremen", from BREMEN., do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Tregenbein
Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930
at newyork.

A. Tennant
Immigration Officer.

14—120

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Native alien*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—

35

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, swear, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH (State whether surgeon sails therewith or is employed by owners thereof as the case may be) solemnly, sincerely, and truly that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at Newyork.

W Pearsall
Immigr. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

- 11 - S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th, 19 30.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name - 11 -	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		KRUKOFF	BORIS A.	32		M	S	ENGINEER	Y	ENGLISH	Y	WITHOUT	RUSSIAN	RUSSIA	KAZAN	11929 575776	BERLIN	SEPT.10,1930	U.S.A.	NEW YORK
2		SOEPRU	JOLAN	43		F	S	SEMMSTRESS	Y	DO	Y	HUNGARY	HUNGARIAN	HUNGARY	GYORRZENTMARTON	578662	WASHINGTON	MARCH 21,1930	DO	DO
3		BERGTUN	OLAF	25		M	S	SEAMAN	Y	DO	Y	NORWAY	SCANDINAVIAN	NORWAY	VARALDSO	73 597919	BERGEN	SEPT.13,1930	NORWAY	VARALDSO
4		REDLICH	JOSEPH	61		M	M	PROFESSOR	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	C.S.R.	GOEDING	603406	WASHINGTON	APRIL 30,1930	U.S.A.	CAMBRIDGE,MASS.
5		CUJES	ROSALIA	43		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	C.S.R.	DO	AUSTRIA	GROEBNING	596891 596884	WASHINGTON	APRIL 21,1930	DO	CHICAGO,ILL.
6		BURKARD	JOHANN	54		M	M	FITTER	Y	DO	Y	GERMANY	DO	GERMANY	ZELL/M.	99 606745	MUENCHEN	SEPT.13,1930	GERMANY	ZELL/M.
7		MAURY	ELSE	28		F	S	CASHIER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WOLFENBUETTEL	611373	WASHINGTON	MAY 16,1930	U.S.A.	NEW YORK,N.Y.
8		ZYLBERMANN	BORUCH	32		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	POLAND	HEBREW	POLAND	WARSCHAU	1854	WARSCHAU	AUG.7,1930	POLAND	KATTOWITZ
9		ZYLBERMANN	ANNA	29		F	M	U.S. CITIZEN! PASSPORT:3362-JUNE 6th,1930,												
10		BROWN	JESSIE	47		F	S	SECRETARY	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN BRITTEN	BRITISH	BR.COLUMBIA	VICTORIA	629318 633273	WASHINGTON	JULY 3,1930	U.S.A.	BOSTON,
11		BARON DREYHAUSEN EHRENREICH	HANS	22		M	S	STUDENT	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	VIENNA	110	VIENNA	SEP.13.1930	AUSTRIA	VIENNA
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOS.12-30 BLANK.

PURSER.

Total passengers 11
U. S. citizens 1
Aliens 10

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 22ND, *19* 30.

36 - 11 6

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit for which permit is sought	Purpose of coming to United States: Length of time alien intends to remain in the United States	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to become a citizen of the United States	Are you a prostitute, or an immoral person?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Note at foot of page for full text of this question.)	Whether coming for the purpose of advocating or teaching the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or the unlawful destruction of property	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	HOTEL HESSLER, ZOOLOGICAL GARDEN STA.BERLIN,GERM.	MEX. MEXICO C.VIA N.Y. NEW YORK		Y	NOV.-DEC.22nd,1929 SELF	Y	Y	NEW YORK		FRIEND:G.H.CARNAHAN,1775-BROADWAY, NEW YORK,N.Y.	Y	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	DK	GR	NONE
2	FATHER:MR.SOEFBU, GYOERZENTMARLON,HUNGARY.	N.Y.	DO	Y	1921-MAY 26th,1930 SELF	25-Y		NEW YORK		OWN HOME:539-E.78th STR. NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BL	NONE
3	FATHER: TORKEL BERGTUN, HASTESHAND,NORWAY.	NORWAY	HASTES- HAND	Y	JUNE-JULY 31st,1930 SELF	25-Y		NEW ORLEANS		ACQ.:ANDERS WESTERWIK, BROOKLYN,N.Y.	Y	8 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	5	FAIR	BL	BL	NONE
4	WIFE:MRS.GERTRUD REDLICH,19-ARMBRUST GASSE.15. WIEN-AUSTRIA.	MASS.	CAMBRIDGE	Y	1926-MAY 21st,1930 SELF	60	Y	CAMBRIDGE.		ACQ,:HARVARD UNIVERSITY, CAMBRIDGE,MASS.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	GR	NONE
5	SISTER:MRS.ALOYSIA WALCHER, MAISTATT 6, POSTSCHLADMING.AUSTRIA	ILL	CHICAGO	Y	1923-MAY 14th,1930 SELF	17	Y	CHICAGO,ILL.		HUSBAND:THOMAS CUJES,2807-N.SAWYER. CHICAGO,ILL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE
6	WIFE:MARGARETHE BURKARD,325-HAUPTSTR. ZELL-M.BAYERN,GERMANY,	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO			CHICAGO TRIBUNE, CHICAGO,ILL.	Y	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	GR	BL	NONE
7	COUSIN:GEORG ASMUS, PUERSTENBERG /HOLZMINDEN. WESER,GERMANY.	N.Y.	NEW YORK	Y	1923-MAY 28th,1930 SELF	50	Y	NEW YORK		ACQ.:GEORGE WILSON,225-CENTRAL PARK WEST. NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE
8	FATHER:MR.S.ZYLBERMANN,36-TARGOVA, WARSCHAU,POLAND.	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO			WIFE:ANNA ZYLBERMANN,2700-BRONX PARK.EAST. NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BK	BR	NONE
9																											
10	NO RELATIVES! 3 WEEKS TOURING!	MASS.	BOSTON	Y	SELF	30-Y	AUG.21st1930		BRIGHTON,MASS.	OWN HOME: AS ABOVE. HOME:88 NOTTINGHILL,RD. BRIGHTON,MASS.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR	BL	NONE
11	MOTHER:A.DREYHAUSEN-EHRENREICH, 33 LERCHENFELDG.WIEN,AUSTR.	AUSTR.	VIENNA	NO	SELF	150.NO				GEORGETOWN UNIVERSITY, WASHINGTON, D.C.	YES	1 YEARS	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	8	FAIR	BR	BR	NONE
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. "Bremen", from BREMEN., do
(Strike whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master
Officer.

Sworn to before me this 12nd day of September, 1930
at Newyork.

W. Kensel
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

37

Hans

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at Newyork.

W F [illegible]

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

- 9 - S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th 19 30.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
		- 9 -																		
1		DOERPLINGER	HELMUTH	22		M	S	CONFECTIONER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SAECKINGEN	7076	BERLIN	AUG.7,1930	GERMANY	BERLIN
2		HILLMANN	HEDWIG	25		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	NEUKIRCH L.	6826	BERLIN	AUG.26,1930	DO	NEUKIRCH-L.
3		HILCK	KAETHE	19		F	S	FARMLAB.	Y	DO	Y	DO	DO	DO	ASSEL				DO	HORNE
4		LANGE	MARGARETHE	22		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	OFFENBACH/M.	9881	COELN/RH.	AUG.18,1930	DO	OFFENBACH/M.
5		OBERTHANNER	MARIA THERESE	39		F	S	COOK	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DETTNANG	2079	ZUERICH	AUG.1,1930	SWITZERLD.	ZUERICH.
6		OTT	GOTTFRIED	35		M	M	FARMER	Y	DO	Y	SWITZERLD.	DO	SWITZERLD.	LANERZ	557713 560543	WASHINGTON	JAN.6.1930	DO	LANERZ
7		OTT	AGATHA	32		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	855	ZUERICH	JULY 23,1930	DO	DO
8		OTT	GOTTFRIED	6		M	S	CHILD	NO	--------	NO	DO	DO	DO	DO	856	ZUERICH	JULY 23,1930	DO	DO
9		OTT	ELISA	5		F	S	CHILD	NO	--------	NO	DO	DO	DO	DO	857	ZUERICH	JULY 23,1930	DO	DO
10		VOGT	FRANZ	22		M	S	FARMLAB.	Y	GERMAN	Y	SWITZERLD.	SWISS	SWITZERLD.	WANGEN	362	ZUERICH	AUG.13,1930	DO	WANGEN.
11		ZAHNEISSEN	BARBARA	35		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BEDWITZ/R.	22456	STUTTGART	JULY 19.1930	GERMANY	BAMBERG
12		NIEDERBERGER	ANTON ROB.	21		M	S	FARMLAB.	Y	DO	Y	SWITZERLD.	DO	SWITZERLD.	STERNS	526	ZUERICH	SEPT.8,1930	SWITZERLD.	KUESSNACHT.
13		DIETHELM	ALOIS	24		M	S	FARMLAB.	Y	DO	Y	DO	DO	DO	GALGENEN	385	ZUERICH	AUG.15,1930	DO	GALGENEN
14		VOGLER	HANS	21		M	S	FARMLAB.	Y	DO	Y	DO	DO	DO	SAMEN	377	ZUERICH	AUG.14,1930	DO	SAMEN.
15		HODERLEIN	MARIA	25		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	GERMANY	DO	GERMANY	WUERZBURG	2302	BARCELONA	JULY 24,1930	SPAIN	BARCELONA
16		BANK	RIVA	69		F	WD	H.WIFE	NO	--------	NO	LITHUANIA	HEBREW	LITHUANIA	KRAZIAI	100	KAUNAS	SEPT.9.1930	LITHUANIA	KRAZIAI
17		GASSNER	MATHILDE	35		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	WIEN	396	VIENNA	JUNE 25,1930	U.S.A.	NEW YORK,N.Y.
18		SZUSZ	JOHANN	45		M	M	CHEMIST ASSISTANT	Y	DO	Y	ROUMANIA	DO	ROUMANIA	ENGELSBRUN	540488 544527	WASHINGTON	OCT.30,1929	U.S.A.	NEW YORK,N.Y.
19		SZUSZ	MARGARETHE	41		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	540040 543495	WASHINGTON	OCT.28,1929	DO	DO
20		SZUSZ	BARBARA	19		F	S	FUR POINTING	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	540039 543493	WASHINGTON	OCT.28,1929	DO	DO
21		SZUSZ	MARGARETHA	17		F	S	U.S. C I T I Z E N ! BORN: AUGUST 28th, 1913, NEW YORK CITY, N.Y.												
22		KUNKEL	ERWIN	35		M	M	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SCHWERIN	9	BERLIN	SEPT.8,1930	PERU	LIMA
23		KUNKEL	HANNA	28		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	COBLENZ	9	BERLIN	SEPT.8.1930	DO	DO
24		ANTPUSAITIS	AUGUSTA	44		M	M	MERCHANT	Y	LITHUANIAN	Y	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	SAKIAI	608818 615556	WASHINGTON	MAY 20,1930	U.S.A.	BROOKLYN,N.Y.
25		ANTPUSAITIS	RUTH	14		F	S	U.S. C I T I Z E N ! BORN: 1916-MARCH 8th, BROOKLYN, N.Y.												
26		MATTES	KATHRINE	30		F	S	H.KEEPER	Y	GERMAN	Y	S.H.S.	GERMAN	S.H.S.	PALANKA BACKA	589656 591722	WASHINGTON	APRIL 15,1930	U.S.A.	TRENTON,N.J.
27		SCHWARZ	GEORG	36		M	M	TOUR-LEADER	Y	DO	Y	HUNGARY	MAGYAR	HUNGARY	BUDAPEST	12857 557943	BREMEN	DEC.2.1929	GERMANY	BREMEN
28		SCHUSTER	MARTHA	19		F	S	STUDENT	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ZELLIN	560810 567256	WASHINGTON	JAN.9,1930	U.S.A.	CHICAGO,ILL.
29		WOHLFARTH	JOHN	46		M	M	CHAUFFEUR	Y	DO	Y	AUSTRIA	DO	AUSTRIA	WIEN	570198	WASHINGTON	FEBR.25,1930	DO	DO
30		WOHLFARTH	HAZEL	41		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	SWEDEN	SMALAND-STENBARGA	570989 570194	WASHINGTON	MARCH 8,1930	DO	DO

Nr 3 (KAETHE H I L C K) CANCELLED, DID NOT SAIL!

PURSER.

Total passengers 29
U. S. citizens 2
Aliens 27

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

38

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 22ND, 1930.

- 9 -

16	17	18		19	20	21	22		23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (The ended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (whether also paid by same or other persons or firms, or by any government, society, municipality, or person, or otherwise)	Whether in possession of $50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States													Color of		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes: Year or period of years		Whether alien actually in contract labor or other servitude, whether by reason of existing contract, understanding, or otherwise, to perform labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or group that believes in, advocates, or teaches any of the above-mentioned things	Whether coming to the United States to practice polygamy or to commit any other felony	Whether coming to the United States for any immoral purpose	Whether alien has been previously deported from the United States	Whether alien has been previously deported from any country	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Hair	Eyes	
1	FATHER: ERNST DOERFLINGER, 36-WALDSHUTERSTR. SAECKINGEN, GERMANY.	MICH.	CADILLAC	NO	SELF	25-NO			UNCLE: GEORGE HELMS, CADILLAC, MICH.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	DK	BR	NONE
2	BROTHER: MARTIN WOBST. 11-GIRNDTSTR. NEUKIRCH. L. SACHSEN, GERM.	CAL.	DEL MAR	NO	SEE C.23	Y	NO		HUSBAND: MARTIN HILLMANN P O.B.1 DEL MAR, CAL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BL	NONE
3	~~FATHER: DIEDRICH-HILCK, HOERNE-~~ ~~DALE, GLDE. GERMANY.~~	~~N.J.~~	~~JERSEY CITY, N.J.~~	~~NO~~	~~DO~~	~~25-NO~~			~~COUSIN: MARTHE BELL, 117-VAN WAGENEN AVE. JERSEY CITY, N.J.~~	~~NO~~	~~PERM~~	~~Y~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~2~~	~~FAIR~~	~~DK~~	~~BL~~	~~NONE~~
4	MOTHER: CLARA GINZERT, 42-GOETHESTR. OFFENBACH/MAIN, GERMANY.	N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	25-NO			HUSBAND: KARL LANGE, ~~1930 CADMAN AVE.~~ BROOKLYN, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
5	COUSIN: JOSEF OBERTHANNER, 5-KARL-STR. DETTNANG, GERMANY.	N.Y.	DOUGLASTON	Y	SELF	25-NO			FRIEND: MISS MARIA BUCHER, 328-HILLSIDE AVE. DOUGLASTON, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	DK	GR	NONE
6	FATHER: GOTTFRIED OTT, KLOSTERMATT. LANERZ, SWITZERLAND.	CAL.	MANTECA	Y	1926-JAN.1930 18th SELF	Y ~~N~~	NEWARK.		COUSIN JOE OTT, ROAD 3. BOX-~~NNN~~ 272 MANTECA, CAL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	NONE
7	FATHER IN LAW: AS ABOVE	CAL.	DO	Y	SELF	Y	NO		COUSIN: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR	NONE
8	GR.FATHER: AS ABOVE	CAL.	DO	Y	PARENTS	-	NO		UNCLE: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	GR	NONE
9	GR.FATHER: AS ABOVE	CAL.	DO	Y	DO	-	NO		UNCLE: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
10	FATHER: AUGUST VOGT. RUETELI. WANGEN-KT.SCHWYZ, SWITZERLD.	L.D.	ELMONT, N.Y.	NO	SELF	Y	NO		BROTHER: MATHIAS VOGT, KEMPSTRAD; DAISY AVE. ELMONT, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE
11	HUSBAND: GEORG ZAHNEISSEN, 100-MEMMELSDORFERSTR. BAMBERG, BAYERN, GERMANY.	N.Y.	BUFFALO	NO	SELF	25-NO			FRIEND: ROSA ROEDEL, 47-BARDOL-S. BUFFALO, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
12	BROTHER: MR AD. NIEDERBERGER, KURSSNACHT/R. SWITZERLAND.	WISC.	MONROE	Y	SELF	Y	NO		BROTHER: MR. W. NIEDERBERGER, R.8. MONROE, WISC.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	DK	BR	NONE
13	JOSEPHINE DIETHELM, BUEHL- GALGENEN-CT.SCHWYZ, SWITZERLD.	CAL.	SANTA CRUZ	Y	SELF	Y	NO		FRIEND: WALTER DUEGGELIN, BOX-486. SANTA CRUZ, CAL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR	NONE
14	FATHER: MR. IGNAZ VOGLER, SAMEN-SWITZERLAND.	CAL.	CHINO	Y	SELF	25-NO			BROTHER: MR. WALTER VOGLER, R.2. BOX-55. CHINO, CAL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BR	NONE
15	HUSBAND: EDUARD HODERLEIN, 198-CALLE VALENCIA. BARCELONA, SPAIN.	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO		COUSIN: MISS BERTA PREGEL, ~~[illegible] 100th~~ STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	GR	NONE
16	SON: ISRAEL BANK, KRAZIAI, LITHUANIA.	DEL.	WILMINGTON	Y	SEE C.23	25-NO			SON: WILLIAM BANK, 1406-W.3rd STR. WILMINGTON, DEL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	10	FAIR	GR	BR	NONE
17	MOTHER: VALERIE STUEHLING, 67-AUDESGASSE. WIEN-AUSTRIA.	N.Y.	NEW YORK	Y	1922-1930 APR. 8th SELF	Y	Y NEW YORK		HUSBAND: ALFRED GASSNER, 240-RIVERSIDE DRIVE. NEW YORK, CITY, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BR	NONE
18	BROTHER: MICHAEL SZUSZ, WIESENHEID, ROUMANIA.	N.Y.	BRONX	Y	1922-DEC.15,1929 SELF	Y	Y NEW YORK		OWN HOME: MR. FRANZ SCHMIDT, 112-TUDER PLACE. BRONX, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	GR	NONE
19	BROTHER IN LAW: AS ABOVE	N.Y.	DO	Y	1922-DEC.15,1929 SELF	Y	Y AS ABOVE		OWN HOME: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	GR	NONE
20	UNCLE: AS ABOVE	N.Y.	DO	Y	1922-DEC.15,1929 SELF	25-Y	AS ABOVE		PARENTS: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BL	NONE
21									PARENTS: AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
22	MOTHER: ELSE KUNKEL. 22-PASSAUERSTR. BERLIN-GERMANY.	~~N.Y.~~	~~NEW YORK~~	Y	SELF	Y	NO		ACQ.: RUDOLF KESSEMEYER, 57-BROADWAY, NEW YORK CITY, N.Y. IN TRANSIT TO LIMA, PERU	NO			NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BL	BL	NONE
23	MOTHER IN LAW: AS ABOVE	~~N.Y.~~	~~DO~~	Y	SELF	Y	NO		ACQ.: AS ABOVE, IN TRANSIT TO LIMA, PERU	NO			NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
24	WIFE: ANNA ANTPUSAITIS, KATANCIZNA, LITHUANIA,	N.Y.	BROOKLYN	Y	1906-JUNE 27th,1930 SELF	25-Y	BROOKLYN.		BROTHER: JOHN ANTPUSAITIS, 981-BROADWAY. BROOKLYN, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	NONE
25									AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
26	FATHER: JOSEF MATTES, 472- PALANKA, S.H.S.	N.J.	TRENTON	Y	1921-1930 JUNE 10th SELF	Y	Y TRENTON, N.J.		ACQ.: MR. DR. JOHN MUELLER, 840-RIVERSIDE AVE. TRENTON, N.J.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BL	NONE
27	WIFE: CELINA SCHWARZ, 10-CARLSHAFENERSTR. BREMEN-BREMEN. GERMANY.	~~N.Y.~~	~~NEW YORK~~	Y	SEP.4.-SEP.6,1930 FIRM	Y	Y NEW YORK		FIRM: NORTH GERMAN LLOYD, 57-BROADWAY. NEW YORK CITY, N.Y.	Y	2 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BL	NONE
28	MOTHER: ROSA SCHUSTER, ZELLIN, SCHLES. GERMANY.	ILL.	CHICAGO	Y	1926-JUNE 19th,1930 SELF	Y	Y CHICAGO, ILL.		UNCLE: THEODOR LANGFORT, 544-123rd STR. CHICAGO, ILL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	GR	NONE
29	MOTHER: MAGDALENE WOHLFARTH, 43-HAUPTSTR. MATTESBURG, BURGENLAND, AUSTRIA.	ILL.	CHICAGO	Y	1907-MAY 21st,1930 SELF	Y	Y CHICAGO, ILL.		RESIDENCE: 1048-DAKIN STR. CHICAGO, ILL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BR	NONE
30	MOTHER IN LAW: AS ABOVE	ILL.	DO	Y	1909-MAY 21st,1930 SELF	Y	Y CHICAGO, ILL.		RESIDENCE: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or group that believes in, advocates, or teaches any of the above-mentioned things, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of a particular individual or officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. "Bremen", from BREMEN. ....., do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Ziegenbein
Master

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930
at Newyork.

W Pearsall
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, farmer, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make the distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Can read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of Ireland, Switzerland, or any other country. In this connection the following discussion should be especially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Lazaria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence (town)*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

39

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" (Make whatever statement modifies the statement otherwise as the case may be) CALLING THEREWITH IT

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hans

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at Newyork,

N C Parent

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

- 2 - S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th, 19 30.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (Use column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name - 2 -	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		ROTHE	MARTHA	58	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WUENSCHEN-DORF	81	LEIPZIG	SEPT.2,1930	GERMANY	BERGA.
2		ROTTER	JOHANN	57	M	M	UMBRELLA MANUFACTURER	Y	DO	Y	AUSTRIA	DO	C.S.R.	PRUSCHANEK	190	WIEN	SEPT.10,1930	AUSTRIA	WIEN.
3		SCHARF	EDMUND	37	M	M	MANAGER	Y	DO	Y	GERMANY	DO	GERMANY	MARKERSDORF	62	DRESDEN	SEPT.9th,1930	GERMANY	DRESDEN.
4		SCHMID	BEATUS	34	M	S	FARMLAB.	Y	DO	Y	SWITZERLD.	DO	SWITZERLD.	OBER-EHRENDINGEN	547000 549775	WASHINGTON	NOV.16,1929	U.S.A.	LOS ANGELES.
5		WALS	LINA	36	F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	GERMANY	DO	GERMANY	WUHMBERG	584671 589285	WASHINGTON	APRIL 7,1930	U.S.A.	BROOKLYN,N.Y.
6		WALS	VICTOR	13	M	S	PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	583846 586466	WASHINGTON	APRIL 7,1930	DO	DO
7		WALTHER	BERTHA MARIA	56	F	WD	H.WIFE	Y	ENGLISH	Y	CUBA	SPAN.-AMER.	FRANCE	MARSEILLES		NO VISA		CUBA	LA HABANA.
8		WALTHER	BERTHA	30	F	S	H.DAUGHTER	Y	DO	Y	DO	MAGYAR	HUNGARY	BUDAPEST		NO VISA		DO	DO
9		WELSH	CLARA	29	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	VILBEL	625305 629081	WASHINGTON	JUNE 23,1930	U.S.A.	LONG ISLAND,
10		WILCKENS	MAX JUSTUS	31	M	S	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HAMBURG	75	HAMBURG	JULY 30,1930	EL SALVADOR	SAN SALVADOR
11		BEGER	MINA	41	F	S	H.KEEPER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	TROSSINGEN	607072 611591	WASHINGTON,	MAY 16,1930	U.S.A.	EAST ORANGE.
12		HUG	WILLY	38	M	M	MACHINIST	Y	DO	Y	SWITZERLD.	DO	SWITZERLD.	ZUZWIL	619297 623532	WASHINGTON	JUNE 9,1930	DO	YORK,PENS.
13		HUG	AGNES	22	F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WIL	1460	ZURICH	SEPT.2,1930	SWITZERLD.	WIL
14		MASCHEIK	KARL OTTO	25	M	S	MERCHANT	Y	DO	Y	GERMANY	DO	GERMANY	BREMEN	6748	BREMEN	SEPT.12,1930	GERMANY	BREMEN
15	ADMITTED	RHOMBERG	WALTER	20	M	S	CLERK	Y	DO	Y	AUSTRIA	DO	AUSTRIA	DORNBIRN	3037	ZURICH	JUL.2.1930	AUSTRIA	LUSTENAU.
16		DREYER	ALFRED C.	29	M	M	COOK	Y	DO	Y	SWITZERLD.	SWISS	SWITZERLD.	STANZ	559019 561832	WASHINGTON	JAN.16,1930	U.S.A.	MIAMI-
17		DREYER	CAROLINE	26	F	M	U.S. CITIZEN! BORN:NEW YORK CITY,N.Y. JAN.8TH 1904								602548 606528	WASHINGTON	MAY 8,1930	NORWAY	HELLELAND
18		CHRISTIANSEN	NELLY	33	F	S	DOMESTIC	Y	NORWEGIAN	Y	NORWAY	SCANDINAVIAN	NORWAY	HELLELAND					
19		DRUCKER	HILDA	23	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	WIEN	183	WIEN	SEPT.5,1930	AUSTRIA	WIEN.
20		DRUCKER	NORA	1	F	S	U.S. CITIZEN! BORN:DECEMBER 10th,1928,NEW YORK CITY,N.Y.												
21		BURKARD	PETER	57	M	M	U.S. CITIZEN! PASSPORT:212511, APRIL 26th,1930,WASHINGTON,D.C.												
22		BURKARD	AMALIA	40	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WERNERSBERG	597659 599491	WASHINGTON	APRIL 29,1930	U.S.A.	PARK KANSAS.
23		TRENKAMP	MARIE	56	F	WD	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	LEIP/OSTERODE	596398 575217	WASHINGTON	APRIL 26,1930	DO	CLEVELAND,OHIO.
24		OERTEL	ADAM	50	M	M	U.S. CITIZEN! PASSPORT:234331, MAY 14th,1930,WASHINGTON,D.C.												
25		OERTEL	ELISABETH	49	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	AHORNIS	608151 613884	WASHINGTON	MAY 19,1930	U.S.A.	BOSTON,MASS.
26		HOFSTETTER	MAX	30	M	M	PRINTER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	STRAUBING	623908 627045	WASHINGTON	JUNE 18,1930	DO	NEW YORK CITY.
27		HOFSTETTER	MARIA	28	F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	MUENCHEN	623909 627046	WASHINGTON	JUNE 18,1930	DO	DO
28		FRIEDEL	GUIDO	35	M	M	KNITTER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HEROLD	589040 593751	WASHINGTON	APRIL 14,1930	DO	PHILADELPHIA.
29		FRIEDEL	ANNA	33	F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WALDENBURG	589561 593752	WASHINGTON	APRIL 14,1930	DO	DO
30	UNDER 16	FRIEDEL	MARIANNE	6	F	S	PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	589562 593753	WASHINGTON	APRIL 15,1930	DO	DO

Total passengers 30
U. S. citizens 4
Aliens 26

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

40

- 2 -

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 22ND, 19[30].

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by him or by others, whether paid with his own money or by others.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or institution for insane or supported by charity? If so, when and explain fully.	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or group that entertains or teaches any of the principles mentioned in this question, or a person who writes or publishes or causes to be written or published, or who knowingly circulates, sells, distributes, or publicly displays any book, paper, document, picture, or other material containing, printing, or advocating, or teaching the doctrines mentioned in this question	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	HUSBAND:GUSTAV ROTHE,163-GLASIGSTR BERGA,THUERINGEN,GERMANY.	GERM. BERGA/THUR.	NO	SEE C.23	25-NO			SON:WALTER ROTHE,COL.BERGENLINE AVE. UNION CITY,N.J.	Y	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	GR	DK	NONE
2	WIFE:PAULINE ROTTER,118-LINKE WIENZEILE. WIEN-AUSTRIA.	AUSTRIA VIENNA	Y	SELF	Y NO			ACQ.:LOUIS WEISS,5462-WEST 21st STR. NEW YORK CITY,N.Y.	Y	3 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	GR	BR	NONE
3	WIFE:MARGA SCHARF,134-HEPKESTR. DRESDEN-A.21.SACHSEN,GERM.	GERM. DRESDEN	NO	1929- SELF	DEC.14.1929 Y NEW YORK			BUSINESS FRIEND:C.W.THIEL.19-WEST 57th STR. NEW YORK CITY,N.Y.	Y	3 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
4	BROTHER:ROBERT SCHMID,RESTAURANT SCHOENEGG. BADEN-AARGAU.	WISC. MILWAUKEE	Y	1928-1929-DEC.9th; SELF	Y LOS ANGELES			BROTHER:EMIL SCHMID,HOTEL CHISCA. MILWAUKEE,WISC.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BL	NONE
5	FATHER:GEORG KAHN, WURMBERG,WTTBG.GERMANY.	N.Y. BROOKLYN	Y	1929-MAY 14th,1930 SEE C.23	Y BROOKLYN,N.Y.			HUSBAND:LUDWIG WALS,15-STR.EAST 2785. BROOKLYN,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
6	GR.FATHER: AS ABOVE	N.Y. DO	Y	DO	Y		AS ABOVE	FATHER: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
7	BROTHER:MR.VIKTOR SPIEGEL,10-STRALAUERPLATZ. BERLIN-GERMANY.	CUBA LA HABANA	NO	SELF	1925- Y		NEW YORK	LOUIS WALTHER,O'REILLY 110. LA HABANA,CUBA. IN TRANSIT TO LA HABANA!	NO			NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BR	NONE
8	BROTHER: AS ABOVE.	CUBA LA HABANA	NO	SELF	1925 Y		NEW YORK	AS ABOVE,IN TRANSIT TO LA HABANA!	NO			NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
9	SISTER:MRS.ELISABETH VOGEL,MARKTPLATZ. VILBEL,HESSEN,GERMANY.	N.Y.LONG ISLAND CITY.	Y	1923-JULY 27th,1930 SELF	25-Y		NEW YORK	HUSBAND:MR.MAXWELL S.WELSH,4416-44th STR. LONG ISLAND,CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	GR	NONE
10	UNCLE:C.D.MOTTEBOHM,88-ADOLFSTR. HAMBURG-21.GERMANY.	REP.DE EL SALVADOR	Y	SELF	Y NO			IN TRANSIT TO EL SALVADOR	IN TRANSIT TO EL SALVADOR!			NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	BL	NONE
11	BROTHER:WILHELM REGER,39-KAPPSTR. TROSSINGEN,WTTBG.GERMANY	N.J. EAST ORANGE	Y	1923-JUNE 26th,1930 SELF	25-Y		EAST ORANGE,	ACQ.:EDUARD von ALBERTI,9-NORTH ARLINGTON AVE. EAST ORANGE,N.J.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	DK	BR	NONE
12	MOTHER:MRS.PIA BUCHER, ZUZWIL,SWITZERLAND.	PENS. YORK	NO	1927-JULY 11th,1930 SELF	Y NEW YORK			ACQ.:YORK TOWN HOSIERY Co.560-MARYLAND AVE. YORK,PENS.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	NONE
13	MOTHER: AS ABOVE	PENS. DO	NO	SELF	Y NO			ACQ.: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	GR	NONE
14	FATHER:KARL MASCHEIK,3-OCHSENMSTR. BREMEN-BREMEN,GERMANY.	GERM. BREMEN	Y	JULY-DEC.16th,1929. SELF	Y		S.CAROLINA.	FIRM:E.J.O'BRIEN &Co. WILSON,NORTH CAROLINA	Y	3 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	GR	NONE
15	FATHER:FRANZ RHOMBERG,56-REICHSTR, LUSTENAU,VORALRLBERG,AUSTR.	AUSTRIA LUSTENAU	NO	SELF	Y NO			KARL J.RHOMBERG,TRUTH & WHITE STR. DUBUQUE,IOWA.	Y	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	GR	NONE
16	BROTHER IN LAW:ERNST HARMS,204- WATHLINGEN,GERMANY.	FLA. MIAMA BEACH	NO	1922-1924-MAY 3,1930 SELF	25-Y		MIAMI,FLOR.	OWN HOME: MIAMI BEACH,FLA.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BL	NONE
17								OWN HOME: AS A B O V E				NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
18	FATHER:CHRISTIAN OGREID, HELLELAND,NORWAY.	N.Y. NEW YORK	Y	1915-1930-MAY 30th,1930 SELF	Y		NEW YORK	EMPLOYER:MRS.H.J.TOPPING,1067-5th AVE. NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	GR	NONE
19	MOTHER:MRS.BERLSTEIN,36-WALLENSTEINSTR. WIEN-XX.AUSTRIA.	N.Y. JACKSON HEIGHTS	NO	1928-MAY [illegible] SEE C.23	25-Y NEW YORK			HUSBAND:LEO DRUCKER,7105-POLK AVE. JACKSON HEIGHTS,L.I.N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	BR	NONE
20								FATHER: AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
21								OWN HOME: PARK KANSAS,KANSAS.				NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
22	BROTHER IN LAW:PETER MOOTZ, WERNERSBERG,GERMANY.	KANSAS PARK KANSAS	NO	1909-JUNE 3rd,1930 SELF	25-Y PARK KANSAS.			HUSBAND: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BK	NONE
23	BROTHER:HANS LANDSBECK,7-BUITEHUDERSTR. BREMEN-BREMEN,GERMANY.	OHIO CLEVELAND	Y	SELF	Y		CLEVELAND	OWN HOME:902-EDDY ROAD. CLEVELAND,OHIO.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE
24								OWN HOME:1-ROSEMERE COURT. ROSLINDALE,MASS.				NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
25	ACQ.:CATHARINE OERTEL,68-BAHNHOFSTR. HELMBRECHTS,GERMANY.	MASS. ROSLINDALE	Y	1901-JUNE 14th,1930 SELF	25- Y		BOSTON,MASS.	HUSBAND: AS ABOVE.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BL	NONE
26	FATHER:KARL HOFSTETTER,76-HESSSTR. MUENCHEN-BAYERN,GERMANY.	N.Y. NEW YORK	Y	1923-JULY 17th,1930 SELF	25-Y		NEW YORK	OWN HOME:505-W.175th STR. NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR	BR	NONE
27	FATHER IN LAW: AS ABOVE	N.Y. DO	Y	SELF	25-Y		AS ABOVE	HUSBAND: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
28	FATHER:ERWIN FRIEDEL,17-B. HEROLD,ERZGB.SACHSEN,GERM.	PA. PHILADELPHIA	NO	1927-MAY 22nd,1930 SELF	Y		PHILADELPHIA.	RESIDENCE:5750-COLGATI STR. PHILADELPHIA,PA.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE
29	FATHER IN LAW: AS ABOVE	PA. DO	NO	1928-MAY 22nd,1930 SELF	Y		PHILADELPHIA.	HUSBAND: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE
30	GR.FATHER: AS ABOVE	PA. DO	NO	FATHER	- Y		AS ABOVE	PARENTS: AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	BL	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or group that entertains or teaches any of the principles mentioned in this question, or a person who writes or publishes or causes to be written or published, or who knowingly circulates, sells, distributes, or publicly displays any book, paper, document, picture, or other material containing, printing, or advocating, or teaching the doctrines mentioned in this question, or a person who is a member of or affiliated with any organization, association, society, or group of persons which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16-430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER of the S.S. "Bremen", from BREMEN., do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at Newyork.

H. Fissel
Immigration Officer.

14 420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as enumerated in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

41

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at Newyork.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

=1= S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name 1.	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town	No. on List
1		DENGEL	KARL	24		M	S	STUDENT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ST.INGBERT	599660 604459	WASHINGTON D.C.	MAY 5,1930	U.S.A.	BROOKLYN, N.Y.	1
2		COLLISCHAN	ROSA	30		F	S	H.KEEPER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	ROTHEN-BURG	574024 571095	WASHINGTON D.C.	MAR.8,1930	DO	NEW YORK C. N.Y.	2
3		DEUTSCH	ELISE	31		F	S	H.KEEPER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BRUEHL	589641 592735	WASHINGTON D.C.	APR.15,1930	DO	JERSEY CITY, N.J.	3
4		FLECK	ARTUR	36		M	M	FARMER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	CELLE	4	BERLIN	JULY 30,1930	GUATEMALA	COBAN	4
5		FROLUND	LORETTE LAURENTINE	32		F	M	CASHIER	Y	DO	Y	SWEDEN	SWITZERLD.	SWITZERLD	BIENNE	585422 589562	WASHINGTON D.C.	APR.8,1930	U.S.A.	NEW YORK C. N.Y.	5
6		GROMOLL	MARIE	29		F	S	COOK	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	GR. SCHWICHOW	617338 621735	WASHINGTON D.C.	JUN.5,1930	DO	CHICAGO, ILL.	6
7	VL-203 623	GRUNER	FRIEDRICH R.	22		M	S	CLERK	Y	DO	Y	DO	DO	DO	LEIPZIG	2032	LEIPZIG	SEPT.8,1930	GERMANY	LEIPZIG-NAUMHOF	7
8		DR.GUTENBERG	BENO	41		M	M	UNIVERSITY PROFESSOR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DARMSTADT	54	COLOGNE	AUG.8,1930	DO	DARMSTADT	8
9		GUTENBERG	HERTHA	33		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DIEBURG	44	COLOGNE	AUG.8,1930	DO	DARMSTADT	9
10	UNDER 16	GUTENBERG	ARTUR	9		M	S	PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DARMSTADT	57	COLOGNE	AUG.8,1930	DO	DARMSTADT	10
11	UNDER 16	GUTENBERG	STEPHANIE	5		F	S	CHILD	NO	—	NO	DO	DO	DO	DARMSTADT	56	COLOGNE	AUG.8,1930	DO	DARMSTADT	11
12	VL-203-630	GUTENBERG	PAULINE	65		F	WD	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	DO	DO	DO	DARMSTADT	5332	FRANKFORT	AUG.22,1930	DO	DARMSTADT	12
13	VL-203-505	KAUFMANN	GRETEL	23		F	S	H.KEEPER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	EFRINGEN	64	STUTTGART	AUG.5,1930	DO	EIMELDINGEN	13
14	VL-203/706	KOENIG	LINA	19		F	S	H.KEEPER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	LANGWEDEL	5656	BREMEN	AUG.6,1930	DO	LANGWEDEL	14
15		KÜRNER	EMMA	23		F	S	NURSEMAID	Y	DO	Y	DO	DO	DO	TRUBINGEN	580583 584318	WASHINGTON D.C.	MAR.31,1930	U.S.A.	PHILADELPHIA, PA.	15
16		KURZ	HELENE	37		F	S	H.KEEPER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	SCHWAB. GMUEND	581231 585744	WASHINGTON D.C.	APR.1,1930	DO	NEW YORK C. N.Y.	16
17		MAROTTO	PAULA	42		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	ITALY	SWISS	SWITZERLD.	KUSSNACHT	576153 579943	WASHINGTON D.C.	MAR.22,1930	DO	NEW YORK C. N.Y.	17
18		HOUDEK	JOSEPHINE	21		F	S	MANAGER	Y	DO	Y	C.S.R.	SLOVAK	C.S.R.	PETERSDORF	593946 598006	WASHINGTON D.C.	APRIL 22,1930	DO	CLEVELAND, OHIO	18
19		MIELMANN	MARIE-LUISE	24		F	S	CASHIER	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	603536 608666	WASHINGTON D.C.	MAY 9,1930	DO	CHICAGO, ILL.	19
20		MIRRING	IRENE	24		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	ALTONA	574049 576674	WASHINGTON D.C.	MAR.18,1930	DO	PHILADELPHIA, PA.	20
21		MUELLER	OTTO	44		M	M	FITTER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	LICHTEN-STEIN	598403 603236	WASHINGTON D.C.	MAY 1,1930	DO	LAWNDALE- PHILADELPHIA, PA.	21
22		MUELLER	ANNA	43		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	OBER-LUNGWITZ	598404 603237	WASHINGTON D.C.	MAY 1,1930	DO	DO	22
23		MUELLER	GEORG	22		M	S	KNITTER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	OBERLUNG-WITZ	598353 604422	WASHINGTON D.C.	APR.30,1930	DO	DO	23
24		MUELLER	CHARLOTTE	18		F	S	STUDENT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	OBER-LUNGWITZ	598407 603240	WASHINGTON D.C.	MAY 1,1930	DO	DO	24
25	UNDER 16	MUELLER	MARIANNE	12		F	S	PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	DO	OBERLUNG-WITZ	598405 603238	WASHINGTON D.C.	MAY 1,1930	DO	DO	25
26	UNDER 16	MUELLER	LOTHAR	9		M	S	PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	DO	OBER-LUNGWITZ	598406 603239	WASHINGTON D.C.	MAY 1,1930	DO	DO	26
27		NILSSON	ERIC WERNER	32		M	S	VALET	Y	SWEDISH	Y	SWEDEN	SCANDINAVIAN	SWEDEN	FLERINGE	580610 584227	WASHINGTON D.C.	MAR.31,1930	DO	NEW YORK C. N.Y.	27
28		PANENKA	ERNST	25		M	S	MUSICIAN	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	VIENNA	181	VIENNA	SEPT.4,1930	AUSTRIA	VIENNA	28
29	11	POLATSCHEK	VICTOR	41		M	M	UNIVERSITY PROFESSOR	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	DO	C.S.R.	CHOTZEN	2	VIENNA	JULY 1,1930	AUSTRIA	VIENNA	29
30	12	POLATSCHEK	FRIEDERIKE	34		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	AUSTRIA	VIENNA	3	VIENNA	JULY 1,1930	DO	VIENNA	30

Total passengers 30
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 30

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

42

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 1930

- 1 -

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came 1.	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage—whether paid by cash, draft, etc.—whether paid by alien himself, parents, relatives, friends, employer, corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country of birth or country of which he is a citizen after temporary visit in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien (although in possession of passport) intends to become a citizen of the United States	Whether alien has been deported from the United States or excluded and returned at this time, or previously	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, and teaching disbelief in or opposition to organized government, or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character	Whether alien has been personally examined by an immigrant inspector	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of identification
1	FATHER:JOSEPH DENGEL,7-KAPELLENSTR. ST.INGBERT,GERMANY.	N.Y. BROOKLYN		Y	SELF		Y	1923-JUNE 2,1930 BROOKLYN		AUNT:MRS.CHARLES VOGT.769-ST.MARKS AVE. BROOKLYN,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE
2	FATHER:MR.KONRAD COLLISCHAN,454 HAFENGASSE ROTHENBURG/TAUBER,GERMANY	N.Y. NEW YORK		Y	SELF	1924- 30	Y	MAY 29,1930 NEW YORK		ACQ.:MRS.KARTHE FIEFEL,1718-3rd AVE. NEW YORK,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE
3	FATHER:MR.ANTON DEUTSCH,9 KARPFENGASSE, BRUEHL,BADEN, GERMANY	N.J.JERSEY CITY		Y	SELF	JUL.1925- 25	Y	MAY 27,1930. JERSEY CITY		ACQ:MRS.E.P.FISHER,21 HAMILTON TERRACE,JERSEY CITY,N.J.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	NONE
4	FATHER-IN-LAW:MR.FRITZ HENNING JUIST, GERMANY	GUATEMALA,COBAN		Y	SELF	Y	NO			FRIEND:MR.R.W.HEMPSTEAD, COBAN, GUATEMALA.	-	--	-	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	IN TRANSIT TO GUATEMALA!		FAIR	BL	BL	NONE
5	MOTHER:MRS.MARIE HERRN,BIENNE, SWITZERLAND	N.Y. NEW YORK C.		Y	SELF	1917- 25	Y	JUNE 11,1930 NEW YORK C.		HUSBAND:MR.JOHN FROLUND,600 WEST 144th ST.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
6	FATHER:MR.WILHELM GROMOLL,48 FRIEDENS ST.LAUENBURG/POMM.GERMANY	ILL. CHICAGO		Y	SELF	1925- Y	Y	JULY 5,1930 CHICAGO		SISTER:MARGARETE PROHBERG,878-KING PLACE. CHICAGO,ILL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BR	NONE
7	FATHER:MR.RUDOLF GRUNER,20 GOETHE ST.,LEIPZIG-NEUNHOF,GERMANY	GERM. LEIPZIG		Y	PARENTS	Y	NO			ACQ:MR.ERICH LEIPRANT,2728-SPUYTEN DUYVIL PARKWAY. RIVERDALE, N.Y.	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR	BR	NONE
8	FATHER-IN-LAW:MR.JAKOB DERNBURG,63 SCHLOSS-GARTEN,DARMSTADT, GERMANY	CAL.PASADENA		NO	SELF	1929- 1500	Y	OCT.25,1929. PASADENA		lecturing at UNIVERSITY OF PASADENA, PASADENA, CAL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BK	BL	NONE
9	FATHER:AS ABOVE	CAL.PASADENA		NO	SELF	Y	NO			UNIVERSITY OF PASADENA PASADENA, CAL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE
10	GRANDFATHER:AS ABOVE	CAL.PASADENA		NO	PARENTS	-	NO			AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	7	FAIR	BL	BR	NONE
11	GRANDFATHER	CAL.PASADENA		NO	DO	-	NO			AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	8	FAIR	BL	BR	NONE
12	BROTHER-IN-LAW:DR.GUTENBERG,1 WALD ST.,DARMSTADT,GERMANY	GERM. DARMSTADT		NO	SELF	Y	NO			SON:AS ABOVE	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	WH	BR	NONE
13	FATHER:MR.E.KAUFMANN,EINEL-DINGEN, GERMANY	N.Y. NEW YORK		Y	SEE C.23	Y	NO			FRIEND:MISS HELENE STÜRZENEGGER,35 WEST 57th ST.,NEW YORK CITY,N.Y.	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
14	FATHER:MR.HERM.KOENIG, 103 LANGWEDEL,HANNOVER,GERM.	GERM. LANGWEDEL		Y	SELF	Y	NO			UNCLE:MR.CHAS.KOENIG,404 ST.GEORGES AVE., RAHWAY, N.J.	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
15	FATHER:MR.WILHELM KÜRNER,5 SEELHAUS GASSE,TUEBINGEN,GERMANY	PA. PHILADELPHIA		Y	SELF	1924- Y	Y	MAY 21,1930 PHILADELPHIA		SISTER:STAUDENMAIER,WEST GERMAN AVE. ROSY BOULOUGH,PA.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BR	NONE
16	FATHER:MR.CHRISTIAN KURZ,5 HIRSCHGASSE SCHWAB.GMUEND,GERMANY	N.Y. NEW YORK C.		Y	SELF	25	Y	MAY 3,1930. NEW YORK C.		ACQ:MR.ERNST HEEGER,327 EAST 90th ST.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
17	MOTHER:MRS.MARIA ODERMATT,BEIM SCHULHAUS BAAR,CANTON ZUG,SWITZERLD.	N.Y. NEW YORK C.		Y	SELF	1923- Y	Y	JUN.3,1930. NEW YORK C.		HUSBAND:MR.GIS.MAROTTO,71 EAST 4th ST.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BR	NONE
18	FATHER:FRANZ HOUDEK, PETERSDORF,C.S.R.	OHIO. CLEVELAND		M	SELF	1923-	Y	MAY 14,1930 NEW YORK		AUNT:OLGA JIRONSCHEK,2195-EAST 103 STR. CLEVELAND,OHIO.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BR	NONE
19	FATHER:MR.MIELMANN,1 KOHLHOEKER ST., BREMEN, GERMANY	ILL. WILMETTE		NO	SELF	OCT.1925- 25	Y	JUN3rd.,1930. CHICAGO		AUNT:MRS.MARIE MEINSHAUSEN,351 OAK CIRCLE,WILMETTE,ILL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE
20	FATHER:MR.JANNOSCHEWSKY,121 LINDEN ST.,PINNEBERG,GERMANY	PA. PHILADELPHIA		Y	SELF	1923-	Y	MAY 21,1930. PHILADELPHIA		HUSBAND:MR.ERNST MIRRING, R.F.D. 4,SEEWEL,N.J.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE
21	FATHER-IN-LAW:MR.OSWALD SCHUBERT,48 HOPER ST.,OBERLUNGWITZ,GERMANY	PA. PHILADELPHIA		Y	SELF	1925- 25	Y	MAY 10,1930. PHILADELPHIA		RESIDENCE:814 PASSMORE ST., LAWNDALE-PHILADELPHIA,PA.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
22	FATHER:AS ABOVE	PA. PHILADELPHIA		Y	SELF	25	Y	AS ABOVE		RESIDENCE:AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	GR	NONE
23	GRANDFATHER:AS ABOVE	PA.PHILADELPHIA		Y	SELF	25	Y	AS ABOVE		RESIDENCE:AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	GR	NONE
24	GRANDFATHER:AS ABOVE	PA. PHILADELPHIA		Y	PARENTS	25	Y	AS ABOVE		RESIDENCE:AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	GR	NONE
25	GRANDFATHER:AS ABOVE	PA. PHILADELPHIA		Y	PARENTS	-	Y	AS ABOVE		RESIDENCE:AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	8	FAIR	BR	GR	NONE
26	GRANDFATHER:AS ABOVE	PA. PHILADELPHIA		Y	PARENTS	-	Y	AS ABOVE		RESIDENCE:AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	8	FAIR	BR	GR	NONE
27	MOTHER: MRS.SELMA NILSSON,18 KAMMAKARE-GATAN III STOCKHOLM,SWEDEN	N.Y. NEW YORK C.		Y	SELF	1923- Y	Y	MAY 10,1930. NEW YORK		ACQ:MR.W.BEBCOCK,158 EAST 70th ST.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
28	FATHER:MR.HEINRICH PANENKA,94 THALIA ST.,VIENNA, AUSTRIA	AUSTRIA VIENNA		Y	SELF	Y	NO			ACQ:BOSTON SYMPHONIE ORCHESTRA, BOSTON, MASS.	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BL	GR	NONE
29	FATHER:MR.ARNOLD POLATSCHEK,16 POSZELLAN GASSE, VIENNA IX,AUSTRIA	AUSTRIA VIENNA		Y	SELF	Y	NO			ACQ:MRS.STEFFI GOLDNER,CARNEGIE HALL, NEW YORK CITY, N.Y.	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BK	BR	NONE
30	FATHER-IN-LAW:AS ABOVE	DTO.	DTO. DO	Y	SELF	Y	NO			ACQ:AS ABOVE	Y	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, and teaching disbelief in or opposition to organized government, or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. "Bremen" from BREMEN. do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Make whether Master, First, or Second Officer)

L. Ziegenbein
Master

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at Newyork.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—30

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 43

S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th 19 30 Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 22ND 19 30.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GEARHART	RALPH	46		M	S	JUNE 5th,1884, KALONA,IOWA		MOUNT VERNON, IOWA.
2	WHITNEY	MARY	11		F	S	JANUARY 17th,1919,BOSTON,MASS.		88 NOTTINGHILL ROAD, BRIGHTON,MASS.
3	FOSTER	~~MRS~~ ALICE	43		F	WD	AUGUST 6th,1887, BUFFALO,N.Y.		AS ABOVE
4	WEISS	ELIAS	69		M	WD		PASSPORT:293607 WASHINGTON,D.C.,JULY 14th.1930	QUAKERTOWN,PA.
5	BOAS	FRANZ	72		M	WD		PASSPORT:32051 WASHINGTON,D.C.,MAY 2nd 1929	COLUMBIA UNIVERSITY, NEW YORK CITY,N.Y.
6	BARBER	ANNABEL	34		F	S	AUGUST 4th,1896,BOSTON,MASS.		88 NOTTINGHILL ROAD, BRIGHTON,MASS.
7	JENKINS	BUTTIS	61		M	M	OCTOBER 2nd,1869,KANSAS CITY, MO.		3210 FOREST AVE., KANSAS CITY, MO.
8	JENKINS	LOGAN M.	31		M	S	AUGUST 4th,1899,KANSAS CITY,MO.		3529 CHARLOTTE STREET, KANSAS CITY,MO.
9	WITTMANN	JOSEPH	63		M	S		PASSPORT:221052 WASHINGTON,D.C.,MAY 3rd,1930	306 EAST 85th STREET, NEW YORK CITY,N.Y.
10	JAMES	MARJORIE	35		F	S	1895-MARCH 17th,KANSAS CITY,MO.		607-WYANDOTTE, KANSAS CITY, MO.
11	LAMBRECHT	HENRY	43		M	M		PASSPORT:305860 1930-AUG.14th,WASHINGTON,D.C.	9230-COSTEY AVE. CHICAGO,ILL.
12	LAMBRECHT	KLARA	41		F	M	1889-MARCH 21st,WAUKALOSA,ILL.		AS ABOVE.
13	LAMBRECHT	MARGARET	13		F	S	1917-SEPT.21st,CHICAGO,ILL.		AS ABOVE.
14	HARRISON	HARRY	62		M	M		PASSPORT:29443 1930-JULY 15th,WASHINGTON,D.C.	25-W.LANCESTER AVE. ARDMORE,PA.
15	HARRISON	LUIS	56		M	M		PASSPORT:29444 1930-JULY 15th,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE.
16	HARRISON	NATHAN	52		M	M		PASSPORT:29445 1930-JULY 15th,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE.
17	HARRISON	PHILIP	53		M	M		PASSPORT:29442 1930-JULY 15th,WASHINGTON,D.C.	135-PENNSYLVANIA AVE. BRYN MAWR,PA.
18	HARRISON	FANNY	43		F	M		BY MARRIAGE. PASSPORT:235327 1930-MAY 14th,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE. 23-GARDNER STR. BOSTON,MASS.
19	KOEHLER	PAUL	55		M	M			
20	KOEHLER	HEDWIG	49		F	M		BY MARRIAGE. PASSPORT:247789 1930-MAY 23rd,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE. 270-MAIN STR. WALPOLE,MASS.
21	WAECHTER	PETER	39		M	M			
22	WAECHTER	EMMY	46		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE. 540-ADAMS STR. SAN ANTONIO,TEXAS.
23	HAARMANN	ELSIE	34		F	M	1896-SEPT.24th,NEW BRAUNFELS,TEXAS.		
24	HAARMANN	UDO	9		M	S	1921-JAN.24th,SAN ANTONIO,TEXAS.		AS ABOVE.
25	PFEUFFER	EMMA	56		F	M	1874-JAN.13th,NEW BRAUNFELS,TEXAS.		NEW BRAUNFELS,TEXAS.
26	WRIGHT	THEKLA	36		F	M	1894-MARCH 12th,NEW BRAUNFELS,TEXAS.		NEW BRAUNFELS.TEXAS.
27	BENNINGER	KAROLINE	71		F	S		PASSPORT:241283 1930-MAY 19th,WASHINGTON,D.C.	DEARFIELD DRIVE. GREENWICH,CONN.
28	URBAN	LEOPOLD	53		M	S		PASSPORT:174389 1930-MARCH 12th,WASHINGTON,D.C.	242-COPA de ORO ROAD. LOS ANGELES,CAL.
29	BLUEMEL	KARL	29		M	S		PASSPORT:191648 1930-APRIL 5th,WASHINGTON,D.C.	2195-E.103rd STR. CLEVELAND,OHIO.
30	WAGNER	ELIZABETH	48		F	S		PASSPORT:983 1929-MARCH 30th,WASHINGTON,D.C.	830-PARK AVE. ELIZABETH,N.J.

Complete 3 P.M. Insp. Zaremba 9/22/30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14-27

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 44

- 12 - S.S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th 19 30, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEP.22, 19 30. WAS DUE

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
12.									
1	SUTRYK	FRANK	37		M	M		PASSPORT:203642 1930-APRIL 19th,WASHINGTON,D.C.	HOME:42-W.SOUTH STR. NANTICOKE,PA.
2	PARKER	BERYL	37		F	S		PASSPORT:195156 1930-APRIL 10th,WASHINGTON,D.C.	MADISONVILLE,KY.
3	LEVENSON	LEON	34		M	M		PASSPORT:239203 MAY 17th,1930,WASHINGTON,D.C.	HOME:220-HAROLD STR. ROXBURY,MASS.
4	KLASSICH	IGNAZ	48		M	S		PASSPORT:303342 1930-AUG.8th,WASHINGTON,D.C.	144-STR.WEST 394. NEW YORK CITY,N.Y.
5	MARUCK	ANDREW	43		M	S		PASSPORT:3751 1930-JULY 14th,WASHINGTON,D.C.	7628-SO.UNION AVE. CHICAGO,ILL.
6	HARRISON	THAN	48		M	M		PASSPORT:29445 WASHINGTON,D.C.,JULY 15th,1930	15 W.LANCESTER AVE., ARDMORE, PA.
7	FISCH	EVA	42		F	M		PASSPORT:211611 WASHINGTON,D.C.,APRIL 26th,1930	1255 STRATFORD AVE., BRONX, N.Y.
8	DECKER	GEORGE	30		M	M	LITTLE GRANT, WISC. MAY 5TH 1895		RACINE, WISC.
9	ERICKSON	ANDREAS	34		M	M		U.S.PASSPORT 170209 WASHINGTON D.C. MAR.4TH 1930	BISMARCK NO.DAK.
10	CROCKETT	WILLIAM	61		M	M	STERLING, N.Y.JUN.18.1869		226 SOUTH ATHERTON STR. STATE COLLEGE, PA.
11	CROCKETT	SARAH	60		F	M	EAST CANTON, PA. DEC.24.1869		AS ABOVE.
12	SCHOEMAKER	PHILIPP	33		M	S	NEW YORK C. N.Y. MAY.28.1897		BOGOTA,NEW JERSEY.
13	LARIMORE	JAMES	20		M	S	CALDWELL, KANS. JUL. 9.1910	U.S.PASSPORT 281068 WASHINGTON D.C.JUN.23.1930	3418 GILLHAM RO.AD, KANSAS CITY, MO.
14	FOX	EMIL	56		M	M			43 MCKINLEY AVE. NORWICH, CONN.
15	FOX	CAROLINE	52		F	M		AS ABOVE.	AS ABOVE.
16	THOMAS	DOROTHY	30		F	S	BALTIMORE, MD. OCT.24.1899		YALE UNIVERSITY NEW HAVEN, CONN.
17	FOSSEL	JOSEPH	62		M	S		287511 WASHINGTON D.C. JUL.1st 1930	FARNUMSVILLE, MASS.
18	FOSSEL	CHRISTINE	22		F	S	FARNUMSVILLE, MASS.AUG.28.1908		AS ABOVE.
19	CHRISTOPH	ERNST	35		M	M		U.S.PASSPORT 213102 WASHINGTON D.C. APR.16.1930	GREEN VILLAGE BOX 94 NEW JERSEY.
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NOS.20-30 BLANK.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 10 45

"10" S.S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th, 19 30 Arriving at Port of NEW YORK, CITY, N.Y. SEPT. 22. 19 30.

No. on List	Name in Full: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
	10.								
1	BLUMENKRANZ	ADOLPH	66		M	M		PASSPORT:181084 1930-MARCH 22nd,WASHINGTON,D.C.	305-E.17th STR. NEW YORK CITY,N.Y.
2	BURD	PRISCILLA PA.	54		F	WD	1876-FEBR.3rd,LOUISVILLE,ILL.		2712-TRACY AVE. KANSAS C. MISS.
3	STROHMEYER	RUDOLPH	65		M	S	1865-JAN.28th,SAN ANTONIO,TEXAS.		610-NORTH ST.MARYS STR. SAN ANTONIO,TEXAS.
4	STROHMEYER	HARRIET	63		F	S	1867-OCT.26th,SAN ANTONIO,TEXAS.		AS ABOVE.
5	SUTTER	JOSEPHINE	41		F	M		PASSPORT:3184 1930-JUNE 5th,WASHINGTON,D.C.	1455-TAGO AVE. CHICAGO,ILL.
6	LEIDECKER	CARL	49		M	M		PASSPORT:299331 1930-JULY 26th,WASHINGTON,D.C.	1848-MASTER STR. PHILADELPHIA,PA.
7	BECK	MORITZ	70		M	M		PASSPORT:176536 1930-MARCH 15th,WASHINGTON,D.C.	HOME:1623-E.75th STR. CHICAGO,ILL.
8	LONCARIC	IVAN	42		M	M		PASSPORT:269164 1930-JUNE 10th,WASHINGTON,D.C.	HOME:1913-ANN AVE. ST.LOUIS,MO.
9	LONCARIC	MARY	27		F	M	1902-FEBR.14th,ST.LOUIS,MO.		AS ABOVE.
10	LONCARIC	MARY	3½		F	S	1926-DEC.29th,ST.LOUIS,MO.		AS ABOVE.
11	KNIERIEM	HENRY J.	72		M	M		PASSPORT:298199 1930-JULY 24th,WASHINGTON,D.C.	834-FRESH POUND AVE. BROOKLYN,N.Y.
12	ENGEL	BERTHA	61		F	M		PASSPORT:259117 JUNE 3rd,1930,WASHINGTON,D.C.	4925-NORTH WASHTENAW AVE. CHICAGO,ILL.
13	BERNSTEIN	ANNA	30		F	M		PASSPORT:209205 1930-APRIL 24th,WASHINGTON,D.C.	128-SOUTH STR. OYSTER BAY,N.Y.
14	BERNSTEIN	IRWING	9		M	S		BY PARENTS.	AS ABOVE.
15	BERNSTEIN	DANIEL	6		M	S	1924-MARCH 20th,OYSTER BAY,N.Y.		AS ABOVE.
16	PLACK	ANNA	66		F	M		PASSPORT:1864 1929-APRIL 25th,WASHINGTON,D.C.	407-SOUTH 14th STR. HARRISBURGH,PA.
17	TAUBER	SIMON	61		M	M		PASSPORT:293957 1930-JULY 14th,WASHINGTON,D.C.	HOME:1512-THORNDALE AVE. CHICAGO,ILL.
18	TAUBER	PAULINE	52		F	M		PASSPORT:192901 1930-APRIL 8th,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE.
19	STURM	JOHN P.	52		M	M		PASSPORT:286814 1930-JUNE 30th,WASHINGTON,D.C.	244-DELAFIELD AVE.WEST NEW BRIGHTON ,ST.ISLD.
20	STURM	HELENE	52		F	M		BY MARRIAGE. — 1917	AS ABOVE.
21	STURM	RUDOLF E.	19		M	S	1911-SEPT.24th,NEW YORK,CITY,N.Y.		AS ABOVE. BARNARD COLLEGE, NEW YORK CITY,N.Y.
22	REICHARD	GLADYS	37		F	S		PASSPORT:245728 1930-MAY 21st,WASHINGTON,D.C.	390-MOTT AVE. NEW YORK CITY.NY.
23	CARLSON	ANNA	33		F	S		PASSPORT:180232 1930-MARCH 21st,WASHINGTON,D.C.	2215-LAWRENCE AVE. CHICAGO,ILL.
24	LADEMAN	MAX J.	49		M	S		PASSPORT:166290 1930-FEBR.21st,WASHINGTON,D.C.	1310-ELM STR. WILKINSBURG,PA.
25	SCOTT	NELL	42		F	S	1888-AUGUST 27th,PITTSBURGH,PA.		111-OAKLAND COURT. PITTSBURGH,PA.
26	SCHLESINGER	ROSA	30		F	S		PASSPORT:298160 1930-JULY 24th,WASHINGTON,D.C.	1769-5th STR. MILWAUKEE,WISC.
27	LINK	ALOIS	56		M	M		PASSPORT:284134 1930-JUNE 26th,WASHINGTON,D.C.	
28	LINK	WILHELMINA	32		F	M		BY MARRIAGE. — 1917	AS ABOVE. 166-SPRAGNE AVE. BELLEVUE,PA.
29	CONDON	MARY J.R.	41		F	S	1889-JULY 31st,BELLEVUE,PA.		~~WESTON~~ 314 W.WILLOW AVE. ~~CHICAGO,ILL.~~ WHEATON,ILL.
30	EPSTEIN	FRANCIS	50		M	S	1880-JUNE 23rd,CHICAGO,ILL.		

IMPORTANT NOTICE. —1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 7 46

=7= S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th 19 30, Arriving at Port of NEW YORK. SEPTEMBER 22ND 19 30.

W. & S. Ltd

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
		7.						Grand Rapids Mich. 5-1-22	
1	NORDMEYER	HENRY W.	38		M	S		PASSPORT: 217457 WASHINGTON, D.C., APRIL 30th, 1930	2489 SEDGWICK AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
2	WEBER	RICHARD	44		M	M		PASSPORT: 274364 WASHINGTON, D.C., JUNE 16th, 1930	979-55 STREET BROOKLYN, N.Y
3	WEISBERGER	CHARLOTTE	65		F	WD		PASSPORT: 251580 WASHINGTON, D.C., MAY 26th, 1930	913 N. CHARLES ST., BALTIMORE, MD.
4	WENKENS	ANNA	45		F	S		PASSPORT: 219927 WASHINGTON, D.C., MAY 2nd, 1930	4419 CHADWICK STREET, PHILADELPHIA, PA.
5	WERTHEIMER	FANNY	51		F	WD		PASSPORT: 189562 WASHINGTON, D.C., APRIL 3rd, 1930	5042 WASHINGTON BOULEVARD CHICAGO, ILL.
6	WOHLGEMUTH	FRED	60		M	M		PASSPORT: 171152 WASHINGTON, D.C., MARCH 5th, 1930	735 EAST 127th STREET, CLEVELAND, OHIO
7	WOHLGEMUTH	AUGUSTA	54		F	M	FEBRUARY 22nd, 1875, CLEVELAND, OHIO		AS ABOVE
8	CIMARIK	JOHN	48		M	M		PASSPORT: 298489 WASHINGTON, D.C., JULY 24th, 1930	413 RHODES AVE., AKRON, OHIO
9	ARNHOLD	EDMUND WILH.	53		M	M		PASSPORT: 188998 WASHINGTON, D.C., APRIL 3rd, 1930	ST. LOUIS COUNTY R.1, AFFTON, MO.
10	ARNHOLD	MINNA	44		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
11	BASSMAN	DR. ABRAHAM	25		M	S		PASSPORT: 28688 WASHINGTON, D.C., JULY 7th, 1930	41/31 PLANKINTON BLDG. MILWAUKEE, WISC.
12	VOSTROVSKY	JAROSLAV	62		M	WD		PASSPORT: 181704 1930-MARCH 24th, WASHINGTON, D.C.	HOME: 3662-ALBERTA ST. ST. LOUIS, MO.
13	VOSTROVSKY	CHARLIE	19		M	S	1910-OCT. 23rd, ST. LOUIS, MO.		AS ABOVE
14	~~CHRISTOPH~~	~~ERNST M.~~	~~35~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT 213102 WASHINGTON, D.C., APRIL 26th, 1930.~~	~~BOX 94 GREEN VILLAGE, N.J.~~
15	ECKHOFF	CHARLES	56		M	M		PASSPORT: 279057 WASHINGTON, D.C., JUNE 20th, 1930	KNIERIM, IOWA.
16	ECKHOFF	EMMA	35		F	M	MARCH 30th, 1895, KNIERIM, IOWA.		AS ABOVE
17	GEHLES	CAROLINE	68		F	M		PASSPORT: 240175 1930-MAY 17th, WASHINGTON, D.C.	44-BROADWAY, ELMHURST, L.I.N.Y.
18	HUMMERT	WILLIAM	68		M	M		PASSPORT: 224856 WASHINGTON, D.C., MAY 7th, 1930	4532 ADELAIDE AVE., ST. LOUIS, MO.
19	HUMMERT	ALMA	63		F	M	APRIL 19th, 1867, ST. LOUIS, MO.		AS ABOVE.
20	KARLEBACH	SIEGFRIED	61		M	M		PASSPORT: 294002 WASHINGTON, D.C., JULY 14th, 1930.	4054 CARPENTER AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
21	KARLEBACH	IDA	54		F	M	OCTOBER 25th, 1876, NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE
22	KOENIG	CHARLES	57		M	M		PASSPORT: 291210 WASHINGTON, D.C., JULY 9th, 1930	404 ST. GEORGES AVE., RAHWAY, N.J.
23	WHITELAW	RIZA	59		F	M		PASSPORT: 261308 1930-JUNE 4th, WASHINGTON, D.C.	86-NEPTUNE AVE. WOODMILL, L.I.N.Y.
24	MUELLER	ALBERT	42		M	M		PASSPORT: 165465 WASHINGTON, D.C., FEBRUARY 19th, 1930.	% IRVING KATZ, 80 WILLIAM ST. NEW YORK CITY, N.Y.
25	MUELLER	MARGARETE	31		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
26	MUELLER	ELSA	3		F	S	FEBRUARY 18th, 1927, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE
27	PALMGREN	CHARLES A.	61		M	M		PASSPORT: 187130 WASHINGTON, D.C., APRIL 1st, 1930.	GLENVIEW, ILL.
28	PALMGREN	LUISE	53		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
29	POLTL	FERDINAND	56		M	WD		PASSPORT: 228290 WASHINGTON, D.C., MAY 9th, 1930	7920 QUEENS BOULEVARD, ELMHURST, N.Y.
30	VIDAL	HERMINE	44		F	M	AUGUST 3rd, 1886, BALTIMORE, MD.		1211 MADISON AVE., BALTIMORE, MD.

complete 3 Pss Inspector 9/27/30

No 14 (ERNST CHRISTOPH) CANCELLED, DID NOT SAIL!

PURSER.

IMPORTANT NOTICE. 1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION BUREAU
(Printed in English)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

47

=6= S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 18th, 19 30 Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 22ND, 19 30

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	6.								
1	MEYER	ALBERT	47		M	M		PASSPORT:246674 WASHINGTON,D.C.,JUNE 17th,1930	954 GROVE STREET, IRVINGTON,N.J.
2	MEYER	SOPHIE	41		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
3	MEYER	ALBERT	17		M	S	JANUARY 26th,1913, IRVINGTON,N.J.		AS ABOVE
4	PERTGEN	ANNA	56		F	M		PASSPORT:179885 WASHINGTON,D.C.,MARCH 2nd,1930	1438 BALMORAL AVE., CHICAGO,ILL.
5	PLEUS	JOHN B.	56		M	S	SEPTEMBER 17th,1874, LOHMAN, MISS.		1206 McCARTY STREET, JEFFERSON CITY, MO.
6	WIEDEMANN	THEODORE	62		M	M		PASSPORT: 279713 WASHINGTON,D.C., JUNE 20th,1930	1815-SEDGLEY AVE. PHILADELPHIA,PA.
7	WIEDEMANN	AGNES	58		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
8	PRESSLER	GERTRUDE M.	29		F	M		PASSPORT:227023 WASHINGTON,D.C.,MAY 8th,1930	25 EAST HORLER STREET, PHILADELPHIA,PA.
9	REINERT	OTTO	75		M	M		PASSPORT: 187725 WASHINGTON,D.C., APRIL 1.1930	4912 WEST FLORISSON AVE., ST.LOUIS,MO.
10	REINERT	IDA	70		F	M	AUGUST 24th,1860, ST.LOUIS,MO.		AS ABOVE
11	ROBBINS	LEWIS L.	17		M	S	JULY 21st,1913, CHICAGO,ILL.		1108 E.53rd ST., CHICAGO,ILL.
12	SCHAEFER	PHILIP	63		M	M		PASSPORT:298691 WASHINGTON,D.C., JULY 24th,1930.	5933 CEDAR AVE., PHILADELPHIA,PA.
13	SCHAEFER	MARGARET	60		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
14	SCHAEFER	WILLIAM	65		M	M		PASSPORT:238783 WASHINGTON,D.C.,MAY 16th,1930	334 MAINE AVE., BROOKLYN,N.Y.
15	SCHAEFER	CATHERINE	62		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
16	SCHMIDT	WILLIAM	48		M	M		PASSPORT: 257546 WASHINGTON,D.C., JUNE 2nd,1930	7301 WALNUT AVE., PHILADELPHIA,PA.
17	SCHMIDT	ELISABETH	48		F	M		PASSPORT:256371 JUNE 2nd,1930,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE
18	SCHRADE	HENRY	61		M	M		PASSPORT:296143 WASHINGTON,D.C.,JULY 18th,1930	SARATOGA SPRINGS,N.Y.
19	SELZER	LUDWIG	61		M	WD		PASSPORT: 228852 WASHINGTON,D.C., MAY 9th,1930	599 S.17th ST. NEWARK, N.J.
20	STEDE	DIEDRICH	64		M	S		PASSPORT:251655 WASHINGTON,D.C.,MAY 26th,1930	11th & CEDAR AVE., DERBY DEL.PA.
21	STEFFIN	ALBERT	72		M	M		PASSPORT:822, CONSULATE GENERAL OF U.S.A. at ZURICH,SWITZERLD.,OCT.1,1928.	AMERICAN EXPRESS CO. PARK SQ. BOSTON,MASS.
22	STEFFIN	LUISE	56		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
23	STEHL	WILHELMINE	80		F	M		PASSPORT:246982 WASHINGTON,D.C.,MAY 22nd,1930	SEA CLIFF,L.I.,N.Y.
24	STICKEL	WALTER	32		M	M		PASSPORT:288968 WASHINGTON,D.C., JULY 7th,1930	4229 DINTON STREET, PHILADELPHIA,PA.
25	STRUDTHOFF	JOH.DIEDR.	50		M	M		PASSPORT 265542 WASHINGTON,D.C ,JUNE 6th,1930	ANNAHEIM,CAL.
26	STRUDTHOFF	MARTHA	31		F	M	1899-MARCH 14th,DODGE COUNTY,HOOPER,NEBR.		AS ABOVE
27	STRUDTHOFF	EVELYN	23		F	S	1907-JAN.14th,PEUDER,NEBR.		AS ABOVE
28	STUBZ	KARL	52		M	M		PASSPORT:301912 WASHINGTON,D.C., AUGUST 4th,1930	JAMESVILLE,OHIO
29	TAUSZ	ANNA	57		F	S		PASSPORT:262130 WASHINGTON,D.C.,APRIL 17th,1930	4 KIESEL STREET, NORTH BERGEN,N.J.
30	TURNBULL	WILLIAM F	49		M	M		PASSPORT:283104 WASHINGTON,D.C.,JUNE 25th,1930	7 COTTAGE AVE., TUCHAHUE,N.Y.

3 PM Insp Zaremba 9/22/30

IMPORTANT NOTICE.
1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 631-A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14-807

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5 48

S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th 19 30, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEP. 22. 19 30.

5.

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	KOCH	HENRY L.	53		M	M		PASSPORT:274866 1930-JUNE 16th, WASHINGTON, D.C.	3041-SEMINARY AVE. CHICAGO, ILL.
2	KOCH	ELSIE	53		F	M		BY MARRIAGE. PASSPORT:199951 1930-APRIL 15th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. 5706-ROCK HILL ROAD. KANSAS CITY, MO.
3	KORNBRODT	CHARLES	69		M	M		PASSPORT:222529 1930-MAY 5th, WASHINGTON, D.C.	71-BOYLE AVE. NEW JERSEY, TOTOWA.
4	KOETTGEN	FREDERICK	66		M	WD			COLONIAL INN. LONG ISLAND CITY, N.J.
5	KOTZENBERG	ELIZABETH	28		F	S	1902-AUG. 24th, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT:26019 1930-JULY 1st, WASHINGTON, D.C.	103-WEST 74th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
6	KUGLER	JOHN	47		M	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
7	KUGLER	CENTA	40		F	M		PASSPORT 96019 1930-JULY 1st WASHINGTON D.C.	AS ABOVE.
8	KUGLER	HANS	9		M	S		PASSPORT:180536 1930-MARCH 21st, WASHINGTON, D.C.	1220-YARMOUTH AVE. CINCINNATI, OHIO.
9	LAMPING	ANNA	31		F	M			AS ABOVE.
10	LAMPING	ROBERT	2		M	S	1928-MARCH 8th, CINCINNATI, OHIO.	PASSPORT: 153022 WASHINGTON, D.C. JAN. 3rd, 1930	544-W. 123rd STR. CHICAGO, ILL.
11	LANGFORT	THEODORE	47		M	S			
12	~~SCHUSTER~~	~~MARTHA~~	~~19~~		~~F~~	~~S~~		PASSPORT: WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
13	LANGLOTZ	ARTHUR	38		M	M	1892-JAN. 7th, NEW YORK CITY, N.Y		1-HANSON PLACE. BROOKLYN, N.Y.
14	LEONARD	ANNA	54		F	M		PASSPORT:240488 1930-MAY 17th, WASHINGTON, D.C.	280-CENTRAL AVE. UNION CITY, N.Y.
15	WIETZ	ELISABETH	37		F	M	1893-MAY 15th, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE.
16	LEHMBECK	LENA	32		F	S		PASSPORT:44147 1929-MAY 13th, WASHINGTON, D.C.	127-W. 39-STR. LOS ANGELES, CAL.
17	DR. LODHOLZ	EDWARD	55		M	M	1875-JULY 5th, PHILADELPHIA, PA.		431-S. 45th STR. PHILADELPHIA, PA.
18	LOESCH	ALMA	65		F	WD		PASSPORT:230245 1930-MAY 10th, WASHINGTON, D.C.	27-DELEWARE STR. ROCHESTER, N.Y.
19	McEWEN	DR. ERNEST	63		M	M		PASSPORT: 210763 WASHINGTON, D.C. APRIL 25th, 1930	EVANSTON, CHICAGO, ILL.
20	McEWEN	MARY G.	56		F	M		PASSPORT:206703 WASHINGTON, D.C. APRIL 22nd, 1930	AS ABOVE.
21	McEWEN	ERNEST G.	22		M	S		PASSPORT:215421 WASHINGTON, D.C. APRIL 29th, 1930.	AS ABOVE.
22	MANN	WILHELMINE	61		F	M		PASSPORT:250786 1930-MAY 26th, WASHINGTON, D.C.	3838-SOUTH MICHIGAN AVE. CHICAGO, ILL.
23	MAIEWSKI	JOSEPHINA	35		F	M		PASSPORT:186016 1930-MARCH 22nd, WASHINGTON, D.C.	267-MAIN STR. GREENFIELD, MASS.
24	MARTINS	AUGUSTE	50		F	WD		PASSPORT 165206 1930-FEBR. 18th, WASHINGTON, D.C	39-STR. 999. MILWAUKEE, WISC.
25	MERRITT	ELIZA	54		F	S	1876-MARCH 22nd, BROOKLYN, N.Y.		25-GRACE COURT, BROOKLYN, N.Y.
26	GRUBER	MARGARET	46		F	S	1884-APRIL 18th, BERNVILLE, PA.		R-2. BERNVILLE, PA.
27	MUSCH	LOUISE	66		F	WD		PASSPORT 204990 APRIL 21st; 1930-MARCH 20th, WASHINGTON, D.C.	1135-WICOMICO STR. BALTIMORE, MD.
28	NISPEL	HENRY	47		M	S		PASSPORT 179605 MARCH 20th; 1930-APRIL 21st, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
29	NASER	LYDIA	22		F	S		PASSPORT: 230527 WASHINGTON, D.C. MAY 10th, 1930.	203-E-AUBERN AVE. CINCINNATI, OHIO.
30	OSBURN	ROSE G.	71		F	WD		PASSPORT:178297 1930-MARCH 18th, WASHINGTON, D.C	339-EAST 34th STR. EUGENE, ORE.

CANCELLED #12 SCHUSTER (SEE LIST 9 #28).

#3 Ship Baremba.
#33 Ship Baremba

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.
1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 647 A
U S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in U.S.A. 4-807)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

49

=4= S.S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th 19 30 Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 22ND 19 30

W & S Ltd

No. on List.	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	SURMANN	LOUIS	46		M	M		PASSPORT: 189219 WASHINGTON,D.C., APRIL 3rd,1930	209-BALTIC STR. ELIZABETH,N.J.
2	SURMANN	CLARISSA	37		F	M	1893-MARCH 6th,ELIZABETH,N.J.		AS ABOVE
3	BROWN	SAMUEL	62		M	M		PASSPORT:95699 1929-JULY 1st,WASHINGTON,D.C.	345-W.38th STR. NEW YORK CITY,N.Y.
4	GUENTHER	ADOLPH E.	67		M	WD		PASSPORT:172036 WASHINGTON D.C.,MARCH 7th,1930	41 COMMUNITY ROAD, BAY SHORE,N.Y.
5	HADELER	ANNA	47		F	M	SEPTEMBER 26th,1883,NEW YORK CITY,N.Y.		341 BRONX PARK AVE., BRONX, N.Y.
6	HANSEN	~~MMMX~~ NIS M.	43		M	M		PASSPORT: 5966 WASHINGTON,D.C.,APRIL 12th,1930	1393-LOLE STR. SAN FRANCISCO,CAL.
7	HANSEN	MINNIE	32		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
8	HANSEN	WILMA	9		F	S	1921-FEBR.22nd,SAN FRANCISCO,CAL.		AS ABOVE
9	BOESE	GERSINE	64		F	WD		PASSPORT: 6240 WASHINGTON,D.C. APR.22.1930	32 ALNER STR. SAN FRANCISCO,CAL.
10	HARRINGTON	ALPHONZO	72		M	M	SEPTEMBER 26th,1858,NORWICH,CONN.	PASSPORT: 7509 WASHINGTON,D.C.,JUNE 3rd,1930	225 MONCADO WAY, SAN FRANCISCO,CAL.
11	HARRINGTON	EMMY	64		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
12	HENDLER	CHARLES	69		M	M	JANUARY 1st,1861,PHILADELPHIA,PA.		1432 NORTH BIVAD ST., PHILADELPHIA,PA.
13	HENDLER	ELISABETH	33		F	M	BY MARRIAGE	AS ABOVE	BY MARRIAGE
14	HENDLER	EDGAR	3		M	M	APRIL 6th,1927, PHILADELPHIA,PA.		AS ABOVE
15	~~HOFFMAN~~	~~ROBERT~~	~~80~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT. WASHINGTON,D.C.,~~	~~196 S.MADISON ST., GREEN BAY, WISC.~~
16	~~HOPPE~~	~~FRED A.~~	~~40~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT:288688 WASHINGTON,D.C.,JULY 7th,1930~~	~~4132 N.ASHLAND AVE., CHICAGO, ILL.~~
17	HOELING	MICHAEL	48		M	M		PASSPORT:257753 WACHINGTON,D.C., JUNE 2nd,1930.	2553 N.GRATZ STR. PHILADELPHIA,PA.
18	HOELING	IDA	49		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
19	JANSSEN	LOUISE	49		F	S		PASSPORT:278521 WASHINGTON,D.C.,JUNE 19th,1930	424 EAST 29th STREET, PATTERSON, N.J.
20	JOECKEL ~~JOECKEL~~	CARLTON B.	44		M	M	LAKE MILLS,WISC. JAN.2.1886	PASSPORT:242626 WASHINGTON,D.C., MAY 19th,1930	715-FOREST AVE. ANN ARBOR,MICH.
21	JOECKEL ~~JOECKEL~~	CLADYS E.	38		F	M	CENTRALIO.WASH. OCT.~~1891~~ 19.1891		AS ABOVE
22	~~KINNER~~	~~ARTHUR~~	21		M	S	1909-AUG.20th,UNION HILL,N.Y.		609-EDEL AVE. MAYWOOD,N.Y.
23	JUERGENS	HUGO	45		M	M		PASSPORT:110103 WASHINGTON,D.C.,JULY 26th,1929	151 S.E.2nd STREET, MIAMI, FLA.
24	JUERGENS	ELLA	42		F	M		PASSPORT:257760 WASHINGTON,D.C.JUNE 2nd,1930.	AS ABOVE
25	KAEHLER	FRIEDA	40		F	M		PASSPORT:178952 WASHINGTON,D.C.,MARCH 19th,1930	137 HUDSON STREET, NEW YORK CITY,N.Y.
26	KERN	MABEL	20		F	S	FEBRUARY 17th,1910, NEW YORK CITY,N.Y.		SWISS HOME,35-37 W.67th ST.,NEW YORK CITY,N.Y.
27	KIEFFER	MATHILDE	52		F	S		PASSPORT:163856 WASHINGTON,D.C.,FEBRUARY 13th,1930.	11402 BELLFLOWER ROAD, CLEVELAND, OHIO.
28	KINDERMANN	WILLIAM	77		M	WD		PASSPORT:164060 WASHINGTON,D.C.,FEBRUARY 14th,1930	2636 CLERMONT STREET, DENVER,COLO.
29	KIRPAL	MARGARETHA	72		F	WD		PASSPORT:259298 WASHINGTON,D.C.,JUNE 3rd,1930	140 BARKLEY STREET, FLUSHING,L.I.,N.Y.
30	KIRPAL	JOSEPHINE	33		F	S	JANUARY 29th,1897,NEW YORK		AS ABOVE

V-248477-7/26/37

№ 15 (ROBERT HOFFMAN) CANCELLED,DID NOT SAIL!
" 16 (FRED A.HOPPE) CANCELLED, DID NOT SAIL)

PURSER.

IMPORTANT NOTICE. 1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14-807

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3 50

- 3 - S.S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16th 19 30, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 19 19 30.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
3.									
1	ARNESEN	MATHILDE	47		F	S		PASSPORT: 244315 WASHINGTON, D.C. MAY 20, 1930	[redacted] 374-3.STR.PORTLAND ORE.
2	BAADEN	ELIZABETH	26		F	S	1903-DEC.16th.WEST ORANGE, N.J.		116-LENOX ROAD. BROOKLYN.N.Y.
3	BALY	ANNA M.	70		F	M		PASSPORT: 221356 1930-MAY 3rd, WASHINGTON, D.C.	SEA CLIFF, L.I.N.Y.
4	BAUER	PAULINE	34		F	M		PASSPORT: 220612 1930-MAY 3rd, WASHINGTON, D.C.	6817-CLEARVIEW STR. PHILADELPHIA, PA.
5	BAUER	FREDERIK	8		M	S	1922-AUG.21st, PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
6	BIENENFELD	MORRIS	32		M	M		PASSPORT: 296618 1930-JULY 19th, WASHINGTON, D.C.	877-LINDEN BLDG. BROOKLYN, N.Y.
7	BEHRENS	HENRY	52		M	M		PASSPORT: 186963 1930-APRIL 1st, WASHINGTON, D.C	2843 HILL STREET HUNTINGTON PARK, CAL.
8	BEHRENS	DOROTHY	55		F	M		BY MARRIAGE. PASSPORT: 232046 1930-MAY 12th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
9	BLIND	KATHIE	50		F	S			51-LENON ROAD. ROCKVILLE CENTRE, L.I.N.Y.
10	[redacted]	FRANZ	72		M	WD		~~PASSPORT: 32051~~ ~~1930-MAY 2nd, WASHINGTON, D.C.~~	~~230-FRANKLIN AVE.~~ GRANDWOOD, N.J.
11	BOWMAN	PETER	71		M	M		PASSPORT: 241501 1930-MAY 19th, WASHINGTON, D.C.	CENTERVILLE, S.DAK.
12	BOWMAN	AMANDA	64		F	M		BY MARRIAGE. PASSPORT: 178605 1930-MARCH 19th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
13	BRANDT	MARIE	68		F	WD			2936-UPTON STR. WASHINGTON, D.C.
14	BAUR	PAUL V.C.	58		M	M	1872-JAN.14th, CINCINNATI, OHIO.	PASSPORT: 257740 WASHINGTON, D.C. JUNE 2nd, 1930.	345-WHITNEY AVE. NEW HAVEN, CONN.
15	BUCHERT	KARL	43		M	M			7247-SOMMERSDA. PHILADELPHIA, PA.
16	BUCHERT	MRS. MINNIE E.	36		F	M		BY MARRIAGE. PASSPORT: 186922 1930-MARCH 31st, WASHINGTON, D.C	AS ABOVE. 450-EAST 62 STR. CHICAGO, ILL.
17	BUNTMAN	ROSE	35		F	M			
18	BUNTMAN	IRWIN	9		M	S	1921-JUNE 3rd, CHICAGO, ILL.		AS ABOVE.
19	CLARKSON	SARAH	42		F	S	1888-FEBR.26th, ANN ABOR.MICH.		3EDDES ROAD. ANN ABOR, MICH.
20	CHRISTENSEN	KIRSTINE N.	36		F	S		PASSPORT: 181664 1930-MARCH 24th, WASHINGTON, D.C.	680-HOLLYWOOD WEST DETROIT, MICH.
21	CLUSS	LOUISE	48		F	S		PASSPORT: 180917 1930-MARCH 22nd, WASHINGTON, D.C.	2100-S COLLEGE AVE. PHILADELPHIA, PA.
22	HENRY	MILTON	25		M	S	1904-OCT.13th, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT: 306097 WASHINGTON, D.C. AUG.18th, 1930	[redacted] 558-W-193RD STR. NEW YORK C.N.Y.
23	DIRKS	GEORGE	36		M	M		PASSPORT: 288893 WASHINGTON, D.C. JULY 7th, 1930	DESHLER, NEBR.
24	EGERER	CARL	60		M	S		PASSPORT: 154393 1930-JAN.9th, WASHINGTON, D.C.	HILLSBORR, ILLS.
25	EGGIMANN	MARIE	48		F	S		PASSPORT: 223805 1930-MAY 6th, WASHINGTON, D.C.	210-CALIFORNIA AVE. DETROIT, MICH.
26	FERBER	EVA	44		F	M		PASSPORT: 250444 WASHINGTON, D.C. MAY 26th, 1930	3120-W.MONTGOMERY AVE. PHILADELPHIA, PA.
27	~~FOX~~	~~EMIL~~	~~56~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT: 281068~~ ~~1930-JUNE 03rd, WASHINGTON, D.C.~~	~~43-McKINLEY AVE.~~
28	~~FOX~~	~~CAROLINE~~	~~52~~		~~F~~	~~M~~		~~BY MARRIAGE.~~ PASSPORT: 231265 1930-MAY 12th, WASHINGTON D.C.	~~AS ABOVE.~~ 51-LENON ROAD. ROCKVILLE CENTRE, L.I.
29	FULDNER	HENRY	82		M	WD		PASSPORT: 257900 1930-JUNE 2nd, WASHINGTON, D.C.	202-COLLEGE AVE. ITHAKA, N.J.
30	GEHBEN	ERNST J.	21		M	S			

CANCELLED Nº 10, BOAS (SEE LIST 8 Nº 5.)
DO Nº 27/28 FOX (DID NOT SAIL).

PURSER.

IMPORTANT NOTICE. - 1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(United in England) 14 cts.

13,

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13

51

S. S. "BREMEN" sailing from SOUTHAMPTON, 17 SEPT, 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 22ND, 1930

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DOYLE	GEORGE D	62	-	M	S	PHILA.PA. 18 OCT.1868		536 N.CHURCH STR. VISALIA.CAL.
2	MADDISON	ELIZABETH A	55	-	F	M		U.S.PASSPORT NO.251576 WASHINGTON D.C. MAY 26.1930	347 GROVE STREET UPPER MONTCLAIR NJ.
3	MADDISON	IRENE	15	-	F	S		AS ABOVE.	AS ABOVE. NJ
4	MANNING	JOHN	62	-	M	M	TROY NY 13 JULY 1868		4016-12 ST. N.E.WASH.DC.
5	MANNING	CATHERINE	58	-	F	M	" " 20 JAN.1872		DO
6	PRINTON	THOMAS	60	-	M	S		169382 WASH.DC. 1 MAR.1930	1151 N.CHATWORTH ST.ST.PAUL.MINN
7	SHARP	SAMUEL	60	-	M	M	BELLAIRE.O. 23 SEPT.1870		906 WARWOOD AV:WHEELING.W.VA.
8	JENSEN	DOROTHY	21	8	F	S	EVERETT.MASS. 20 OCT.1908		ASHBURNHAM.MASS.
9	VORBEAU	BERTHA A	59	9	F	S		23221 WASH.DC. 18 MAY 1930	42 HARLEY AV:EVERETT.MASS.
10	NALCHAJIANAD	HILDA	45	-	F	M		235534 WASH.DC. 14 MAY 1930	5 NICHOLS ST.CHELSEA.MASS.
11	PURCHASE	MAY	37	-	F	S		111688 WASH.DC. 31 JULY 1929	PHILA.GEN.HOSP.PHILA.PA.
12	WILSTAM	ALFRED	63	-	M	M		29247 WASH.DC. 16 APL.1930	825 STRATFORD AV:S.PASADENA.CAL.
13	WILSTAM	ALFRED JR.	15	-	M	S	PASADENA.CAL. 6 OCT.1914		DO
14	AMMON	EDWARD R	52	-	M	M	READING.PA. 21 OCT.1877		1401 N.TWELFTH ST.READING.PA.
15	NADLER	MARCUS	35		M	M		272977 JUNE 13 1930 N.Y.CITY	90 TRINITY PLACE N.Y.CITY
16	MADDEN	JOHN T	47	10	M	M	WORCESTER MASS. U.S.A. Oct. 26 1882		710 BERKELEY AVE ORANGE N.J.
17	GOLDBERG	HARRY	39		M	M		293752 July 14 1930 WASH. D.C.	3748 WINDSOR AVE. CHICAGO ILL.
18	LA MONTE	GUISEPPE	50		M	M		177252 WASH.DC. 17 MAR.1930	737 E.220 ST. NY
19	LA MONTE	MINNIE	55	-	F	M		BY MARRIAGE — 1912	DO
20	WILSON	JOSEPH L	28		M	S	PHILA.PA. 6 DEC.1901		3422 F.ST. PHILA.PA.
21	SABIN	EDWIN A	71		M	S	ASHBURNHAM MASS. 19 JUNE 1858		118 CHARLES ST.BOSTON.MASS
22	STILLING	KEMP	42	-	F	S	BOSTON.MASS. 30 JUNE 1888		425 E.86 ST. NY
23	SCHIEFFELIN	BARBARA	23		F	S	NEW YORK NY 30 SEPT 1906		620 PARK AVE: NY
24	HAUG	JOSEPH	38	8	M	M			E.C.BUDD MFG.CO. PHILA.PA.
25	GILL	HENRY	35		M	M	BROCKTON.MASS. 18 JAN.1895		63 ARLINGTON ST.BROCKTON.MASS.
26									
27									
28									
29									
30									

NOS. 26-30 BLANK.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 15

52

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible] 17 [illegible], 1930, Arriving at Port of [illegible] SEPTEMBER 22ND, 1930.

W. & S. Ltd.

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	VOTT	Katherine E.	36	7	F	S	[illegible] Pa.	U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible] on July 5,1930	[illegible] Pa.
2	[illegible]	[illegible]	38	-	M	M		do	do
3	[illegible]	[illegible]	34	-	F	S		do	do
4	[illegible]	[illegible]	26	-	F	S	[illegible] Pa.	Feb 24,1919	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	46	-	M	M		[illegible]	[illegible] N.Y.
6	WESTON	[illegible]	38	11	F	M	[illegible]	Oct 30,1874	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]						
9	[illegible]	Gustave	40	8	M	M		U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible] on Aug 17,1930	[illegible]
10	[illegible]	Dallas C.	42	7	M	S	[illegible]	Feb 17,1907	1838 E Sterling Ave. Flint Mich.
11	[illegible]	Della	37	-	F	S		U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible] on June 28,1930	114 West 61 Str. New York N.Y.
12	[illegible]	William	38	7	M	S	New York N.Y.	Nov 17,1915	31 [illegible] Ave, New York N.Y.
13	[illegible]	Lillian	34	-	F	D		U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible] on July 6,1930	173 - 93 Str. New York N.Y.
14	[illegible]	Samuel	34	-	M	M		U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible] on Nov 20,1930	1254 - 44 Str. Brooklyn N.Y.
15	[illegible]	KATHERINE	[illegible]	11	F	[illegible]	[illegible] N.Y.	Oct 19,1911	Lorelei Cypress Hotel, [illegible] Clark Str. [illegible] N.Y.
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Dec 19,1919	56 Fairmount Str. Tuxedo N.Y.
17	[illegible]	Paul R.	[illegible]	6	[illegible]	[illegible]	Williamsport Pa.	Dec [illegible]	Pa.
18	[illegible]	Joseph	[illegible]	8	[illegible]	[illegible]			308 So Lincoln Str. Williamsport Pa.
19	[illegible]	Arnold	39	8	[illegible]	[illegible]		U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible] on Dec 11,1930	[illegible] N.Y.
20	[illegible]	Alva	[illegible]	-	F	D		do	1060 Culver Av. Williamsport Pa.
21	[illegible]	Lillian	14	11	F	S	New York N.Y.	Aug 1,1916	do
22	[illegible]	John J.	31	7	M	S	Baltimore Md.	July 12,1924	do
23	[illegible]	KENNETH JOHN	[illegible]	3	M	[illegible]	[illegible]	June 7,1926	[illegible]
24	[illegible]	Leon	33	10	M	S	[illegible]	Oct 10,1914	4a De Witt Ave. Tuxedo Park.
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11	[illegible]	[illegible]	New York N.Y.	Oct 7,1919	do
27	[illegible]	Alexander J.	37	-	[illegible]	[illegible]		U.S.Passport No 10[illegible] issued at [illegible] on Apr 11,1928	[illegible] New York N.Y.
28	[illegible]	Christian	41	-	[illegible]	S		U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible] on July 6,1930	700 Chestnut Str. Philadelphia Pa.
29									
30									

[illegible]

CANCELLED NO.8 WEINHEIM SEE SHEET 16/7, NO.18 BUKSHAN, DID NOT SAIL,25/26 AGOSTINI SEE SHEET 20-2/3. NO.29/30 BLANK.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 520 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. 16 sailing from , 19 , Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 22ND, 19 30.

W & S Ltd

53

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	[illegible]	IGNATIUS	30	-	M	S			U.S.Passport No[illegible] issued at Washington D.C. on June 7, 1930	FULL... Ave.
2	[illegible]	Carl	33	8	M	M			U.S.Passport No 380[illegible] issued at Washington D.C. on July 31, 1930	124 Myers Str. [illegible] N.J.
3	[illegible]	Dorothy	33	10	F	S	[illegible]	Nov 14/1894		16 [illegible] Al. [illegible] Mich.
4	[illegible]	[illegible]	33	11	F	M	do	Oct [illegible]/1894	U.S.Passport No 37706 issued at Washington D.C. on May 24/1930	1834 [illegible] Lone...re, N.Y. [illegible] Y.
5	[illegible]	[illegible]	30	-	F	M			U.S.Passport No 237[illegible]7 issued at Washington D.C. on May 14/1930	do
6	[illegible]	[illegible]	37	-	M	M			U.S.Passport No 2405[illegible] issued at Washington D.C. on May [illegible]/1930	1858 Grand Concourse, do
7	[illegible]	[illegible]	42	[illegible]	F	M			U.S.Passport No 18163[illegible] issued at Washington D.C. on May 14/1930	3[illegible]20 Ill. [illegible] - 6th Flr. [illegible] NEW YORK
8	[illegible]	[illegible]	36	-	F	M				
9	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~							
10	[illegible]	[illegible]	75	[illegible]	M	S	Chambers County Texas	Febr 14/1857		[illegible]; SAN ANTONIO Texas Marye Str. San Antonio Texas. 529 S Str;
11	[illegible]	[illegible] A.	69	5	M	M	SAN ANTONIO Texas	Apr 26/1861		do
12	[illegible]	Minnie B.	64	1	F	M	do	Apr 12/ 1866		Cal.
13	[illegible]	Nell S.	36	5	F	S	[illegible] Ill.	Mar 19/1874		115 North Normandie, LOS [illegible]
14	[illegible]	Zula	35	8	F	S	[illegible] Texas	Jan 24/1876		[illegible]. SAN ANTONIO Texas
15	[illegible]	[illegible]	34	5	F	M	SAN ANTONIO Texas	Apr 22/1876		115 Dolorosa Str. SAN ANTONIO Tex.
16	[illegible]	John Francis	27	7	M	S	SAN ANTONIO Texas	Febr 6,1903		do
17	[illegible]	Lucile	17	[illegible]	F	S	SAN ANTONIO Texas	Nov 16,1912		R. ANTONIO Texas.
18	[illegible]	[illegible]	16	11	M	S	do	Oct 13,1913		do
19	[illegible]	Hattie	15	11	F	S	COMAL [illegible] Texas	Oct 19,1914		do
20	[illegible]	Leon	41	7	M	M			U.S.Passport No[illegible] issued at Washington D.C. on Dec 7,1929	31 W 114 Str. NEW YORK CITY
21	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~41~~	~~2~~	~~F~~	~~S~~	~~[illegible] Pa.~~	~~July 31,1888~~		~~150 S. 52nd Ave. [illegible] Pa.~~
22	~~SCOTT~~	~~Nell~~	~~43~~	~~6~~	~~F~~	~~S~~	~~[illegible] Pa.~~	~~Aug 6/1888~~		~~134 [illegible] Str. [illegible] Pa.~~
23	LINCOLN	Jennie A.	67	8	F	S	[illegible] Pa;	Jan 17/1863		150 N Wilbur Str. PHILADELPHIA Pa.
24	[illegible]	[illegible]	60	1	F	S	do	Apr 2/1870		do
25	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~45~~	~~2~~	~~F~~	~~S~~			~~U.S.Passport No[illegible] issued at [illegible]~~	~~Pa. [illegible] N. 52nd Str. PHILADELPHIA Pa.~~
26	[illegible]	Henry M.	41	-	M	M	[illegible] N.J.	Sep 14/1889		190 Nassau Str. PRINCETON N.J.
27	[illegible]	[illegible]	69	8	M	M	NEW YORK N.Y.	Jan 24/1861		3 Fr...t Place, NEW YORK CITY
28	[illegible]	Elizabeth	36	1	F	M	PHILADELPHIA Pa.	Apr 6/1904		do
29	[illegible]	Alberta	29	9	M	S	MONTVILLE Conn.	Mar 29/1891		LONTVILLE Conn.
30	[illegible]	Mary A.	60	-	F	M	LO	Jan 14/1870		do

CANCELLED NO.9 FEDER, SEE SHEET 17/9,22 SCOTT SEE SHEET 10/25, NO.21 CONDON SEE SHEET 10/29, NO.25 WENKENS SEE SHEET 7-4.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE. —1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in U.S.A.) 14-807

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

54

S. S. " " sailing from , , 19 , Arriving at Port of , SEPT.22ND , 19 .

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1									
2									
3									
4									LOWELL ROAD.
5									
6									
7									
8								U.S.PASSPORT 37973 WASHINGTON D.C. MAY. 7.1929	
9								AS ABOVE.	
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20	JOHNSON								
21									
22									
23									1 LIBERTY STREET
24									
25									
26									
27					M				
28									
29									
30									
31									

CANCELLED NO.2/3 ARNSTEIN, SEE SHEET 19-28/29, NO.29/30/31 SEE SHEET 18-1/3.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6[illegible] A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14-607

18

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 18

S. S. BREMEN sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 17, 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 22ND, 1930

W. & S. Ltd 55

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ROSENTHAL	SAMUEL	34		M	M			U.S.PASSPORT NO.273097 WASHINGTON D.C. JUNE 13.1930	18 JACKSON STR. NEW YORK C. N.Y.
2	ROSENTHAL	ETTIE	28		F	M	NEW YORK N.Y.	FEBR.1.1902		AS ABOVE.
3	ROSENTHAL	FLORENCE	3		F	S	NEW YORK N.Y.	AUG. 23.1927		AS ABOVE.
4	KIBRICK	ANNA	47		F	M			U.S.PASSPORT 188215 WASHINGTON D.C. APR. 2nd 1930	56 GRIFFORD AVE. BROEKTON. MASS.
5	JOHNSON	ELIN	48		F	S			228151 WASHINGTON D.C. MAY 9th 1930	24 CHARLESGATE EAST BOSTON MASS.
6	HOLIEN	EDWARD	28		M	M	ST.PAUM. MINN.	APR.29.1902		142- E. 39th STR. NEW YORK. N.Y.
7	HOLIEN	LOUISE	27		F	M	DENVER, COL.	NOV.30.1902		AS ABOVE.
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

NO 8 -30 BLANK.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.
1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the F. Bremen SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon sailing therewith "for" employed by owners thereof as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 24 years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

the University of Rostock, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

condition of such aliens.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1937

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

56

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 57

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United [illegible] This Sight Blue, absent to bar the listing of

S. S. BREMEN. Passengers sailing from CHERBOURG, [illegible] 1778, 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix corresponds with QUV, NGUV FX, or RP and year section of act involved)	Issued		Data concerning landing, etc.	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		CHESSEX	JEAN	28		M	M	PROFESSOR	Y	ENGLISH	Y	SWITZERL.	FRENCH	SWITZERL.	LAUSANNE	RP584916	WASH.D.C.	6.12.30.		WASH.	SEATTLE
2		FAUST	MARGARETHE	30		M	S	NURSE	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FRANKFURT	RP555998	DO	12.6.30.		U.S.A.	MONTGOMERY
3		KASEBERG	PAULA	30		F	M	HOUSEWIFE	Y	DO	Y	DO	DO	AUSTRIA	FELDKIRCH	RP578107	DO	3.24.30.		DO	NEW-YORK
4		GUIET	RENE	34		M	M	PROFESSOR	Y	DO	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PAVAL	RP633318	DO	7.19.30.		DO	NORTHAMPTON
5		GUIET	JEANNE	34		F	M	HOUSEWIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	MADEURE	RP633324	DO	7.19.30.		DO	DO
6	[illegible]	GUIET	JEAN	6		M	S	STUDENT	NO	CHILD	NO	DO	DO	DO	BELFORT	RP620960	DO	6.4.30.		DO	DO
7		ZIGHERA	BERNARD	26		M	M	MUSICIAN	Y	ENGLISH	Y	DO	DO	DO	PARIS	RP579727	DO	3.19.30.		DO	BOSTON
8	[illegible]	CHESSEX	VIRGINIA	24		F	M	U.S.CITIZEN, BORN YOUNGSTOWN, OHIO, NOVEMBER 20TH 1905.													
9	[illegible]	GUIET	PIERRE	9		M	S	U.S.CITIZEN, BORN URBANA, ILLS. FEBRUARY 28TH 1921.													
10		FRISCH	VICTOR	56		M	M	SCULPTOR	Y	ENGLISH	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	WIEN	RP635194	WASH.D.C.	7.8.30.		U.S.A.	NEW-YORK
11																					
12		DZIEDUSZYCKI	ADALBERT	21		M	S	STUDENT	Y	ENGLISH	Y	POLAND	POLISH	POLAND	GRODZISK	NI 366	BERNE	8.30.30.		SWITZERL.	FRIBOURG
13		HUIZINGA	JACOB	22		M	S	DO	Y	DO	Y	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	GRONINGEN	NQ 51	ROTTERDAM	9.8.30.		U.S.A.	NEW-YORK
14		WAXBERG	DORA	28		F	M	DRESSMAKER	Y	DO	Y	NONE	POLISH	POLAND	PLNSK	RP600795	WASH.D.C.	4.26.30.		DO	DENVER
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 13
U. S. citizens 2
Aliens 11

CANCELLED NO 11 BLANC.
NO 15-30 BLANC.
PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 57

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 22 1930, *19* 57

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence*)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose, or any purpose or agreement to perform any labor, skilled or unskilled, in the United States	Whether ticketed and deported within one year	Whether arrested and deported at any time past	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure —	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER:GEORGE CRESSEX,VALENTIN 33,LAUSANNE, SWITZERLAND.	WASH.	SEATTLE	N	SELF	Y	Y	1928- 1930	SEATTLE	6.21.	HOME:4005-15TH AVE N.E. SEATTLE,WASH.	NO	PT	Y	NO	N	N	NO	NO	N	N	GOOD	NO	6		FAIR	BR	GR	NONE
2	FATHER:ADOLF FAUST,61 LENAU-STR.FRANKFURT,MAIN.	N.Y.	NEW-YORK	Y	DO	Y	Y	1927- 1930	BROOKLYN	2.1.	HOME:360 STATE STR. BROOKLYN,N.Y.	NO	PT	Y	NO	N	N	NO	NO	N	N	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	GR	NONE
3	FATHER:JOHANN PINZ,12 KLOSTERG.BREGENZ	DO	DO	Y	DO	Y	Y	1921- 1930	NEWYORK	5.21.	HOME:HOTEL BRIGHTCLIFFE LARGE BRIGHTCLIFFE,N.Y.	NO	PT	Y	NO	N	N	NO	NO	N	N	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
4	FATHER:GUIET-BELEY,11 RUE INDUSRIE,BELFORT	NORTHAMPTON MASS.		Y	DO	Y	Y	1919-NORTHAMP- 1930	TON	8.15.	HOME:72 DRYADS GREEN, NORTHAMPTON,MASS.	YES	IND	NO	NO	N	N	NO	NO	N	N	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	BR	NONE
5	FATHER: AS ABOVE	DO	DO	Y	HUSBAND	Y	Y	DO	DO	DO	AS ABOVE	YES	IND	NO	NO	N	NO	NO	NO	N	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
6	GRANDFATHER:AS ABOVE	DO	DO	Y	FATHER	-	Y	DO	DO	DO	AS ABOVE	YES	IND	NO	NO	N	NO	NO	NO	N	N	GOOD	NO	4	5	FAIR	BR	BR	NONE
7	FATHER:ISIDOR ZIGHERA,76 RUE DE TURENNE,PARIS	DO	BOSTON	Y	SELF	Y	Y	1929- 1930	BOSTON	5.1.	HOME: 431 BOYLSTON STR. BOSTON,MASS.	NO	PT	YES	NO	N	NO	NO	NO	N	N	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE
8											HOME: 4005-15TH AVE N.E. SEATTLE,WASH.																		
9											HOME:72 DRYADS GREEN, NORTHAMPTON,MASS.																		
10	BROTHER:DR.FELIX FRISCH, ROTENTURMSTR,WIEN I.	N.Y.	NEWYORK	Y	SELF	Y	Y	1925- 1930	NEWYORK	8.20.	HOME:42 WASHINGTON MEWS NEW-YORK,N.Y.	NO	PT	YES	NO	N	NO	NO	NO	N	N	GOOG	NO	5	3	FAIR	GR	GR	NONE
11																													
12	FATHER:ALEX DZIEDNEZYCKI, WIESKA 11,WARSZAW,POLAND	WARSZAW POLAND		Y	SELF	Y	NO				FRIEND:MR WALLIS CLERK,50 W. 12.STR.NEW-YORK,N.Y.	YES	8 M.	NO	NO	N	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
13	FATHER:PROF.J.HUIZINGA, WITTE SINGEL,LEYDEN,HOLL.	N.Y.	NEWYORK	Y	SELF	Y	YES	1926- 1930	NEWYORK	6.1.	HOME: 83 WASHINGTON PLACE NEW-YORK,N.Y.	YES	IND	NO	NO	N	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BR	NONE
14	FATHER:CHASKEL KLEINEMANN, PLONSK,POLEN	N.Y.	BRONX	Y	SELF	Y	YES	1923- 1930	BRONX	5.30.	HOME:1355 MORRIS AVE, BRONX,N.Y.	NO	PT	YES	NO	N	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR	BR	NONE
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE — Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (Master, First or Second Officer) of the S.S. "Europa", from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master (Master, First or Second) Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York

W. C. Romer
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Chief engineer, railroad; engineer, locomotive; engineer, mining; brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Can read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language or dialect?" If exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read any claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which a citizen or subject; country of last permanent residence, and country of birth, and inquiries should be answered by immigrant and carefully checked in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country should not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, Welsh, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

NEGRO (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, Central or South American, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont [formerly Venetia, and Lombardy] and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Africa, or any other country, should be classed as "Italian (North)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (South)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and, if so, the year (or period of years) and place as 1894, 1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by immigration officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Krueger

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New York

H C Pennell

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 46.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BREMEN. *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 17TH, 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		CATCHPOLE	HUBERT R.	24		M	S	STUDENT	Y	ENGLISH	Y	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	NI 1436	LONDON	8.14.30.		ENGLAND	CAMBRIDGE	1
2		MARTIN	MARTHA	65		F	S	STUDENT	Y	DO	Y	CANADA	DO	GERMANY	COLOGNE	CANADIAN 584294	CITIZEN, NO VISA REQUIRED			CANADA	MONTREAL	2
3		PROCTOR	EDITH G.	39		F	S	NURSE	Y	DO	Y	ENGLAND	DO	ENGLAND	WOOLASTON	RP588387 607059	WASH.D.C.	4.5.30.		U.S.A.	INGLEWOOD	3
4		SAW	RUTH L.	29		F	S	TEACHER	Y	DO	Y	DO	DO	ENGLAND	CARSHALTON	RP613746 593216	DO	5.16.30.		DO	NORTHAMPTON	4
5		KRUGER	RUDOLF E.	27		M	S	CLERK	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ELBRA	RP598039 599144	DO	4.21.30.		DO	BROOKLYN	5
6		CHANEY	ANNI B.	44		F	S	TEACHER	Y	DO	Y	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND	IVER	RP603866 548395	DO	5.2.30.		DO	NORTHAMPTON	6
7		DOEBELY	HENRY	26		M	S	STUDENT	Y	DO	Y	SWITZERL.	GERMAN	SWITZERL.	SEON	RP550874 593564	DO	11.20.29.		DO	NEWHAVEN	7
8		JOHANNESSEN	HALLDIS	30		F	S	TEACHER	Y	DO	Y	NORWAY	SCANDINAV.	NORWAY	QUIE EIKEN	RP598390	DO	4.22.30.		DO	NEW-YORK	8
9																						9
10																						10
11																						11
12																						12
13																						13
14																						14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
26																						26
27																						27
28																						28
29																						29
30																						30

15

46

Total passengers 8
U. S. citizens . . . . —
Aliens 8

NO 9-30 BLANC.

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 46

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 2? 1930, *19*

59

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Free in prima or abeyance, or inadmissible for care and treatment of the mentally supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law, etc. (See instructions for full text of this question)	Whether coming for reasons of morality, solicitation, prostitution, or contract labor, as required in each case	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure) —	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, or to proceed to some other foreign country, after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	GUARDIAN:HENRY SCARFE,TOWER COTTAGE,WHITLINGHAM, NORWICH	ENGL.	CAMBRIDGE	NO	SELF	Y	N				c/o UNIVERSITY OF CALIFORNIA BERKELEY,CAL.	YES	1 Y.	NO	NO	N	NO	NO	NO	N	NO	GOOD	NO	6		FAIR	BR	GR	NONE
2	FRIEND:MRS.LEWSGRAND,130 STAINS RD,TWICKENHAM,ENGLAND	CAN.	MONTREAL	Y	DO	Y	Y	1930	N.Y.	7.4.	HOME:MONTREAL,CAN.3504 MOUNTAIN STR.	YES	TRANSIT	NO	NO	N	NO	NO	NO	N	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR	GR	NONE
3	MOTHER:MRS.PROCTOR,LONGTOWN, ABERGAVENNY,MON.	N.J.	INGLEWOOD	Y	DO	Y	Y	1927-1930	WOOD	4.12.	HOME: 10 DEPOT SQUARE INGLEWOOD,N.J.	NO	PERM	Y	NO	N	NO	NO	NO	N	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	GR	NONE
4	FATHER:SAMUEL SAW,GROVE COTTAGE,CARSHALTON,SURREY	MASS.	NORTHAMP-TON	Y	DO	Y	Y	1928-1930	NORTHAMP-TON	6.10.	c/o LAWRENCE HOUSE,SMITH COLLEGE,NORTHAMPTON,MASS.	YES	IND.	NO	NO	N	NO	NO	NO	N	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	GR	NONE
5	FATHER:ERNST KRUEGER, WEIMAR,GUTENBERGSTR.2.	NY.	BROOKLYN	Y	DO	Y	Y	1924-1930	N.Y.	5.3.	HOME: 699 STERLING PLACE BROOKLYN,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	N	NO	NO	NO	N	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	BR	NONE
6	MOTHER:MRS.J.E.CHANEY, 8 GLOUCESTER ROW,WEYMOUTH	MASS.	NORTHAMPTON	NO	DO	Y	Y	1923-1928	NORTHAMP-TON	6.17.	c/o SMITH COLLEGE, NORTHAMPTON,MASS.	YES	IND, IND	NO	NO	N	NO	NO	NO	N	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GR	GR	NONE
7	FATHER:HULDREICH DOESELY, BLASISTR.14,HONGG,SWITZERL.	CONN.	NEW-HAVEN	NO	DO	Y	Y	1923-1929	NEW-HAVEN	12.24.	HOME:CORNER COLLEGE- AND ELM STR.NEWHAVEN,CONN.	NO	PERM.	Y	NO	N	NO	NO	NO	N	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
8	FATHER: K.JOHANNESSEN,37 VISTEDVEI,HAUGESEUR,NORWAY	N.Y.	NEWYORK	Y	DO	Y	Y	1928-1930	NEWYORK	5.30.	HOME:36 W 59 STR. NEWYORK,N.Y.	NO	IND.	NO	NO	N	ONO	NO	NO	N	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen" from Southampton, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 22nd day of September, 1927

at New-York

C. E. Ramsay
Immigration Officer.

16—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*). Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other Islands of the West Indies, North or South American, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 4320

AFFIDAVIT OF SURGEON

60

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH [Note whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be]

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 Years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Krueger

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New York

W E Pinnell

Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 43.

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, SEPT 30 1930, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to —			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		43																				
1		DARMSTAEDTER	HENRY	2		M	S	U. S. C I T I Z E N , BORN JUNE 20TH 1928, NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.														
2		DARMSTAEDTER	MADELEINE	35		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ROTHBACH	592480 595429	P	WASH.D.C.4/19.30		U.S.A.	EAST ORANGE	
3		BRUNN	MARGARETE	25		F	M	U. S. C I T I Z E N , PASSPORT 528020 WASH., D.C. APR. 14TH 1930.														
4		BRUNN	GEOFFREY	31		M	M	TEACHER	Y	ENGLISH	Y	GREAT BRITAIN	BRITISH	CANADA	MONTREAL	613509 616029	P	WASH.D.C.5/28.30		U.S.A.	BROOKLYN	
5		MICHOL	JULIA	34		F	M	H.WIFE	"	POLISH	"	POLAND	RUTHENIAN	POLAND	NOWOZIELCE	626156 624531	P	WASH.D.C.6/24.30		"	PHILADELPHIA	
6		MAHLE	HANS	27		M	S	FARMER	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	STUTTGART	628382 632019	P	WASH.D.C.6/30.30		"	NEW YORK	
7		NORD	EMMY	41		F	M	H.WIFE	"	ENGLISH	"	DENMARK	DANES	DENMARK	KOPENHAGEN	619292 622561	P	WASH.D.C.6/7.30		"	STAMFORD	
8		MONTAG	KLARA	27		F	M	H.WIFE	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LAMPERT-HEIM	584756 589474	P	WASH.D.C.4/7.30		"	BELLAIRE	
9		KRAUS	PAULINE	44		F	M	H.WIFE	"	ENGLISH	"	NONE	GERMAN	POLAND	ZDUNEMIL	574019 576611	P	WASH.D.C.3/18.30		"	BROOKLYN	
10	FROM MANIFEST 31	BJORK	ELSA	30		F	M	H WIFE	1-1930	ENGLISH		SWEDEN	SCANDINAVIAN	SWEDEN	STOCKHOLM	585424 589565	P	WASH DC 4 8 30		"	LONG ISLAND CITY	
11									# 10													
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

43

Total passengers 10
U. S. citizens 2
Aliens 8

NO ENTRIES BLANC.
PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 43.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 9 1930, *19* 30

61

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes				Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to join a relative or friend in the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	U. S. C I T I Z E N .											FATHER H.DARMSTAEDTER,33 ROAD																		
2	FATHER I.L.K.DARMSTAEDTER, SANDBERGSTR.60,DARMSTADT		EAST ORANGE N.Y.		Y	SELF	1200	Y	1913	EAST ORANGE		ISLAND AVE.EAST ORANGE,NY.	NO	ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BR.	NONE
3	U. S. C I T I Z E N .											HOME: 1618 BEVERLY ROAD, BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.YES																
4	AUNT L.ERBER,KETTENBRUECKEN-GASSE 2,VIENNA V.,AUSTRIA		BROOK-LYN N.Y.		Y	SELF	200	Y	1924	BROOK-LYN	6/18.	FATHER I.L.HUGO HILL,269 E. 19TH STR.NEW YORK CITY,NY.	NO	ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLK.	GR.	NONE
5	FATHER G.MAZUREK, NOWOZIELCE, POLAND		PHILADEL-PHIA PA.		Y	"	25	"	1912	PHILADEL-PHIA	6/28.	HUSBAND M.MICHOL,905 HAN-COCKE STR.PHILADELPHIA,PA.	NO	ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	NONE
6	MOTHER JOHANNA MAHLE,ROTHER-STR.49, STUTTGART,GERMANY		N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1925	NEW YORK	8/1.	HOME: 285 MADISON AVE., NEW YORK CITY, N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
7	MOTHER ANNA RASMUSSEN,48 RO-SANGERVG,COPENHAGEN,DENMK.		CONN.	STAM-FORD	Y	"	50	"	1911	STAM-FORD	6/11.	HOME: 97 FRANKLIN STR., STAMFORD, CONN.,U.S.A.	NO	ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BL.	NONE
8	FATHER A.HOFFMANN,SEDANS.R. 31,LAMPERTHEIM, GERMANY		O.	BELLAI-RE	Y	"	30	"	1925	BELLAI-RE	6/3.	HUSBAND JOH.P.MONTAG, BELLAIRE, OHIO,U.S.A.	NO	ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	BROTHER JOSEF FREI,KEPPLER-PLATZSTR.14,VIENNA,AUSTRIA		N.Y.	BROOK-LYN	Y	"	50	"	1903	BROO-		HUSBAND ALFRED KRAUS,418 17TH STR., NEW YORK CITY,N.Y.	NO	ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BL.	NONE
10	SISTER LISA STERN BLACK BOERINGEGATAN, SWEDEN		NY.	LONG ISLAND CITY	Y	"	50	"	1930	LONG ISLAND CITY	5/21	HOME: 41ST STREET 3445 3450 LONG ISLAND CITY	NO	PT Y		N	N	N	N	N	N	N	N	N	5	2	FAIR	BL	BL	NONE
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, (State whether Master, First, or Second Officer) of the S.S. „Bremen", from ..., *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 10 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

L. Ziegenbein
Master *Officer.*

Sworn to before me this 22 nd *day of* September *,* 1930

at New-York

Immigration Officer.

16—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. [illegible], SAILING THEREWITH (State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Krueger.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1937

at New York

U S Commissioner

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 6007
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 42.

TOURIST THIRD CABIN
NON-TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another port of said insular possessions, must be listed on this manifest. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		~~KAGANOVAITS~~	~~FANIA~~	~~18~~	~~6~~	~~F~~	~~S~~	~~STUDENT~~	~~Y~~	~~LITHUANIAN~~	~~Y~~	~~LITHUANIA~~	~~LITHUANIAN~~	~~LITHUANIA~~	~~VIRBALIS~~	~~37~~	~~NQ~~	~~KANNAS~~	~~8/21.30~~		~~LITHUANIA~~	~~VIRBALIS~~
2		SACK	FRIEDRICH LEOPOLD	24		M	S	Literature STUDENT	Y	GERMAN	Y	SWITZLD.	HEBREW	SWITZLD.	DAVOS	16	NQ	ZUERICH	8/15.30		SWITZLD.	ZUERICH
3		KAGANOVAITE	FANIA	18		F	S	STUDENT as teacher	"	LITHUANIAN	"	LITHUANIA	~~LITHUANIAN~~	LITHUANIA	VIRBALIS	37	NQ	KANNAY	8/21.30		LITHUANIA	VIRBALIS
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

C.9. N.L. 9/23/1930.

CANCELLED NO 2, KAGANOVAITE, SEE NO 3.
NO 4-30 BLANC.

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . —
Aliens 2

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 42.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

63

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 22 1930, *19* 30

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, employer, friend, by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Free in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See instruction for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
																							Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	~~PATHER EPSVIM KAGANOVAITE, VIRBALIS, LITHUANIA~~	~~LITH. VIRBAS~~	~~Y~~	~~SELF~~	~~25~~	~~N~~				~~AUNT IDA BLUMBERG, 285 FOUNTAIN AVE., BROOKLYN, N.Y.~~	~~3~~		~~YES~~	~~Y~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~4~~	~~FAIR~~	~~BLK.~~	~~BRO.~~	~~NONE~~
2	PATHER HERMANN SACK, MOMBLI-STR.63, ZUERICH, SWITZLD.	SWITZ.	ZUERICH	Y	SELF	180	N	-	-	C/O. THE UNIVERSITY OF MICHIGAN, ANN ARBOR, MICH.	30		YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BRN.	GRY.	NONE
3	PATHER EPSVIM KAGANOVAITE, VIRBALIS, LITHUANIA	LITH.	VIRBA-LIS	Y	Aunt	25	"	-	-	AUNT; IDA BLUMBERG, 285 FOUNTAIN AVE., BROOKLYN, N.Y.	3		YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BLK.	BR.	NONE
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—4200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen"
(State whether Master, First, or Second Officer)
, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New-York

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9000

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

the University of Rostock, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

condition of such aliens.

Dr Hans Krueger

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1937

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the conditions of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

64

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—36

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 41

TO LIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		41																			
1		~~DREYHAUSEN-~~ EHRENBRICH	HANS	22		M	S	STUDENT	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	VIENNA	110 NQ	VIENNA	6/13.30		AUSTRIA	VIENNA
2		SOEHLMANN	CHRISTIAN	30	✓	M	M	LOCKSM.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HANNOVER	73 NQ	BREMEN	5/9.30		U.S.A.	ASTORIA
3		SOEHLMANN	ANITA	30	✓	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BRUCH	74 NQ	BREMEN	5/9.30		"	ASTORIA
4		BARELMANN	HEINRICH	31	✓	M	S	FARMER	"	"	"	"	"	"	WARDEN-BURG	613309	WASH.D.C.	5/18.30		"	ANNAHEIM
5		JAEGER	HANS	32	✓	M	M	PROFESSOR	"	"	"	"	"	POLAND	WARSCHAU	4 NQ	STUTTGART	6/1.30		"	PRINCETON
6		JAEGER	EUGENIE	26	✓	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	GERMANY	OBERBERGEN	577654	WASH.D.C.	3/19.30		"	PRINCETON
7		DALRYMPHE	FERRYMAN	26	✓	F	S	NURSE	"	ENGLISH	"	CANADA	CANADIAN	CANADA	TORONTO	144 NQ	BERLIN	9/3.30		"	NEW YORK
8		SKAVLAN	GUNNAR	40	✓	M	S	ENGINEER	"	"	"	NORWAY	NORWEGIAN	NORWAY	SNAASA	592635 597181	WASH.D.C.	4/19.30		"	BROOKLYN
9	U.S.C.	BUSTIN	LEOPOLD	25	✓	M	M	U. S. C I T I Z E N , PASSPORT 258043 WASH.D.C.JUNE 2ND 1930.													
10		BUSTIN	BLANCA	18	✓	F	M	H.WIFE	Y	SLOVAK	Y	NONE	SLOVAK	C.S.R.	IVANOVCE	225 NQ	PRAGUE	9/12.30		C.S.R.	IVANOVCE
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

CANCELLED NO 1,DREYHAUSEN.EHRENBERG,TRANSFERRED TO 2ND CABIN.
NO 11-30 BLANC.

PURSER.

Total passengers 9
U. S. citizens 1
Aliens 8

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

65

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 22 1930, *19* 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See instructions for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in U. S. (If "Indefinite" so state.)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	~~MOTHER A.DREYHAUSEN EHRENREICH,~~ LERCHENFELDG.33,VIENNA	AUSTR.VIENNA		SELF		200	N					C/O.GEORGETOWN UNIVERSITY, WASHINGTON, D.C.,U.S.A.	YES	1 Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR.	BR.	NONE
2	FATHER L.SOEHLMANN,GRUPENSTR.22,HANNOVER,GERMANY	N.Y.	ASTORIA	Y SELF		100	Y	1927-1930	ASTORIA	5.21		HOME: 24-29 27TH STR., ASTORIA,L.I.,N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
3	FATHER I.L. " " "	N.Y.	ASTORIA	" HUSBAND		-	"	1927-1930	ASTORIA	5.21		HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
4	FATHER G.BARELMANN, WARDENBURG, GERMANY	CAL.	ANNAHEIM	Y SELF		1000	"	1925-1930	ANNAHEIM	6/24.		COUSIN WILLY CORDES,216 WEST STR.,ANNAHEIM, CAL.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BLK.	BR.	NONE
5	STEPMOTHER MARG.JAEGER,MAINZERSTR.22,BERLIN-WILMERSDORF		PRINCETON	Y "		50	"	1929-1930	PRINCETON	5/29.		HOME: 14 MURRAY PLACE, PRINCETON, N.J.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
6	MOTHER I.L. " " "	N.J.	PRINCETON	Y HUSBAND		-	"	1929-1930	PRINCETON	5/29.		HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	NONE
7	PENSION EXNER,3 MEKKELSBURGER PLATZ,BERLIN	N.Y.	NEWYORK	Y SELF		25	"	1929-1930	NEW YORK	6.20.		HOME: 145 EAST 35TH STR. NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
8	FATHER THEODOR SKAVLAN, SNAASA, NORWAY	N.Y.	BROOKLYN	" "		200	"	1926-1930	BROOKLYN	5.30.		FRIEND ARNE BERRE,867 UNION STR.,BROOKLYN,N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	U. S. C I T I Z E N.											HOME: 1367 YORK AVE., NEW YORK CITY, N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.	YES															
10	FATHER VILEM LEVY,HOUSE NO. 47, IVANOVCE, C.S.R.	N.Y.	NEWYORK	Y HUSBAND		25	N	-	-	-		HUSBAND L.BUSTIN,1367 YORK AVE.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, (State whether Master, First, or Second Officer) SWEAR, of the S.S. „Bremen" ..... , from [illegible] ..... , do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 22 nd day of September, 19 27

at New-York

W C Pearsall
Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Pō in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Pō (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1925

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Krueger.

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1937

at New-York

U C Tauscher

Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

66

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—20

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 40.

TOTAL TWO BIN
NUMBER 2 WISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from [illegible], [illegible], 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NIIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
		40																			
1		BAUMANN	MATHILDE	25	F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	TUEBINGEN	586736 591079		H WASH.D.C.4/10.30			U.S.A.	BALTIMORE	1
2		LOEHLE	JOSEF	23	M	S	FARMER	"	"	"	"	"	"	WANGEN	585830 590179		P WASH.D.C.4/8.30			"	FRANKFORT	2
3		LINGELBACH	MARGARETHE	34	F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	BRESLAU	632796 637253		P WASH.D.C.7/15.30			"	NEW YORK	3
4		KAUTTER	CARL	30	M	S	CHEMIST	"	"	"	"	"	"	HEIMSHEIM	568685 572549		P WASH.D.C.3/1.30			"	SAN FRANCISCO	4
5		~~BOEHLEN~~	~~MAGDALENE~~	~~29~~	~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~KOENIGS BERG~~							CHICAGO	5
6		PFEUFFER	ANNA	22	F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SCHWEIN-FURT	584658 589225		P WASH.D.C.4/7.30			U.S.A.	NEW YORK	6
7		GESSMANN	MATHILDE	46	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ESSEN	606785 609843		P WASH.D.C.5/16.30			"	BROOKLYN	7
8		SCHLUETTER	ANNA	25	F	S	WAITER	"	"	"	"	"	"	BARK-HAUSEN	584771 589504 586104		P WASH.D.C.4/17.30			"	NEW YORK	8
9		WEISSE	BERTA	28	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HAUSEN	589554		P WASH.D.C.4/9.30			"	NEW YORK	9
10		HOERTER	ELSE	35	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	OBERLAHN-STEIN	543482 546439		P WASH.D.C.11/8.29			"	BROOKLYN	10
11		BRENNER	ANNA	27	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	OHMEN-HEIM	576715 578918		H WASH.D.C.3/24.30			"	ROCHESTER	11
12		GROTENIS	ANNA	35	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	MUENSTER	568782 569375		P WASH.D.C.5/1.30			"	BROOKLYN	12
13		ARENDSEE	THEODORA	32	F	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	NEU-KOELLN	624540 628340		P WASH.D.C.6/19.30			"	NEW YORK	13
14		BOSCH	PAUL	29	M	S	CLERK	"	"	"	"	"	SWITZLD.	ZUERICH	605123 610233		P WASH.D.C.5/13.30			"	BROOKLYN	14
15		LILIENFELD	ROSALIE	31	F	S	NURSE	"	"	"	"	"	GERMANY	NIEDERAULA	587458 590828		P WASH.D.C.4/11.30			"	NEW YORK	15
16		KOHLMANN	KATHARINA	26	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	MOORINGEN	584655 589223		P WASH.D.C.4/7.30			"	NEW YORK	16
17		HELFF	GERTRUDE	36	F	S	TEACHER	"	"	"	"	"	"	MAYEN	606493 609042		P WASH.D.C.5/15.30			"	TARRYTOWN	17
18	U.S.CIT.	AVERITT	MURIEL	12	F	S	U. S. C I T I Z E N , BORN MARCH 2ND 1918, PHILADELPHIA, PA., PASSPORT 63402 WASH.D.C.MAY 28TH 1929.															18
19	U.S.CIT.	AVERITT	DOROTHY	16	F	S	U. S. C I T I Z E N , BORN MARCH 14TH 1914, PHILADELPHIA, PA., PASSPORT 63402 WASH.D.C.MAY 28TH 1929															19
20		BUSCH	GERTRUDE	37	F	S	NURSE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	EISENBERG	595487 600413		P WASH.D.C.4/25.30			U.S.A.	PHILADELPHIA	20
21		SCHMIDT	SOPHIE	29	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BREMEN	585699 586539		P WASH.D.C.4/8.30			"	CHICAGO	21
22	U.S.CIT.	MUELLER	FRANZ	63	M	M	U. S. C I T I Z E N , PASSPORT 160076 WASH.D.C.JAN.31ST 1930.															22
23		MUELLER	LUISE	36	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BADEN-HAUSEN	562192 565270		P WASH.D.C.2/4.30			U.S.A.	NEWARK	23
24	U.S.CIT.	~~BOEHLEN~~ IMHOFF	GERTRUD	5	F	S	U. S. C I T I Z E N , BORN MARCH 24TH 1925, CLEVELAND, OHIO, U.S.A.															24
25		GRAESLER	HATTIE	38	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FRANKFURT	569151 571826		P WASH.D.C.3/3.30			U.S.A.	CLEVELAND	25
26		IWANCIW	JOHN	34	M	M	U. S. C I T I Z E N , NATURALIZED SEPT.25TH 1925, DISTRICT COURT PHILADELPHIA, PA., PASSPORT 202771 WASH.D.C.APR.18TH 1930.															26
27		IWANCIW	ANNA	31	F	M	H.WIFE	Y	ENGLISH	Y	NONE	POLISH	POLAND	ZUPANIE	593056 593819		P WASH.D.C.4/21.30			U.S.A.	PHILADELPHIA	27
28		CSABY	HELEN	24	F	DIV.	NONE	"	"	"	NONE	MAGYAR	HUNGARY	KARANDS-ALJA	564886 567781		P WASH.D.C.2/13.30			"	NEW YORK	28
29		CSABY	VIOLA	3	F	S	U. S. C I T I Z E N , BORN NOV.7TH 1926, NEW YORK CITY, N.Y.															29
30		HIRSCHWARTER	MATHILDE	43	F	M	H.WIFE	Y	ENGLISH	Y	NONE	MAGYAR	HUNGARY	BUDAPEST	586607 585040		P WASH.D.C.4/10.30			U.S.A.	KEARNY	30

40

Total passengers 29
U. S. citizens 6
Aliens 23

CANCELLED NO 5, BOEHLEN DID NOT SAIL.

PURSER

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 110

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

67

Arriving at Port of ....., SEP 22 1930 ....., *19*

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming for reasons of morality, contract, prostitution, or for any other purpose, in violation of the laws of the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER R.BAUMANN,KORNHAUS-9,TUEBINGEN, GERMANY		BALTI-MD. MORE	Y	SELF	25	Y	1924-1930	BALTI-MORE 6/15.		FRIEND P.LIEBEGOTT,1212 HULL STR.,BALTIMORE, MD.,U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	FATHER ADAM LOEHLE, WANGEN A.SEE,GERMANY		FRANK-KY. FORT	Y	"	200	"	1925-1930	FRANK-FORT 5/24.		AUNT MRS.W.LOEHLE,R NO.3, FRANKFORT, KY.,U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR.	GR.	NONE
3	MOTHER C.LINGELBACH,KAISER WILHELMSTR.78,BRESLAU,GERM.		N.Y.NEWYORK	Y	"	25	"	1922-1930	NEW YORK 7/17.		HOME: 422 EAST 16TH STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	GR.	NONE
4	FATHER WILH.KAUTTER,BIEN-HOFSTR., LEONBERG, GERMANY		SAN FRAN-CAL. CISCO	Y	"	25	"	1927-1930	SAN FRAN-CISCO 4/26.		EMPLOYER CALIFORNIA PACKING CORP.,101 CALIF.STR., SAN FRANCISCO, CAL.,U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
~~5~~	~~FATHER FRIEDR.SCHNEIDER, WRANGELSTR.,KOENIGSBERG~~		ILL.CHICAGO		"	25	"	~~1927-1930~~	~~CHICA-GO 5/30.~~		~~HUSBAND CHRISTIAN BOELER,1935 ORCHARD AVE.,CHICAGO,ILL.~~	~~NO~~	~~ALW.YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~N~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~12~~	~~FAIR~~	~~BL.~~	~~BL.~~	~~NONE~~
6	FATHER HEINR.PFEIFFER,STEIN-GRABENSTR.,GEROLZHOFEN,GERM.		N.Y.NEWYORK	Y	SELF	50	Y	1927-1930	NEW YORK 4/24.		SISTER MRS.W.WAGENHAEUSER, HEALTH PLACE DONALD PARK HASTINGS,HUDSON, N.J.,U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR.	NONE
7	MOTHER M.FRENZER,GRABENSTR. 57,ESSEN, GERMANY		BROOK-N.Y.LYN	"	"	25	"	1923-1930	BROOK-LYN 6/11.		HUSBAND K.GESSMANN,455 WOODWARD AVE.,BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	9	FAIR	GR.	BL.	NONE
8	MOTHER META SCHLUETER, BARKHAUSEN, GERMANY		N.Y.NEWYORK	"	"	200	"	1926-1930	NEW YORK 5/30.		SISTER META METSCHER,10605 107, AVE.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	FATHER ADOLF WAISSER,WERNERSTR.8,TROSSINGEN,GERMANY		N.Y.NEWYORK	"	"	50	"	1926-1930	NEW YORK 6/30.		UNCLE JACOB HOKNER,100 BOURLDOLDI AVE.,JERSEY CITY,N.J.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	4	FAIR	BLK.	BR.	NONE
10	MOTHER MARGARETHE HOERTER, FIRMUNGSTR.42,COBLENZ,GERM.		BROOK-N.Y.LYN	"	"	25	"	1926-1929	BROOK-LYN 12/15.		FRIEND MRS.P.MADSON,1968 HENDRICSON STR.,BROOKLYN,N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BL.	NONE
11	FATHER JOH.BRENNER,ETTEN-KIRCH NEAR FRIEDRICHSHAFEN		RO-N.Y.CHESTER	"	"	25	"	1925-1930	ROCHE-STER 5.3.		EMPLOYER GUSTAV SCHAUB, ROCHESTER, N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	-	FAIR	BLK.	GR.	NONE
12	MOTHER CLARA GROTHNES,GEIST STR.86 A,MUENSTER,GERMANY		BROOK-N.Y.LYN	"	"	100	"	1921-1930	BROOK-LYN 5/14.		COUSIN DR.A.SIBBLE,882 BUSHWICK AVE.,BROOKLYN,N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
13	FATHER GOTTH.ARENDSEE,FUER-BRINGERSTR.20,BERLIN,GERMANY		N.Y.NEWYORK	"	"	25	"	1928-1930	NEW YORK 8/2.		HOME: 630 WEST 158TH STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
14	FATHER GEORG BOSCH, ILANZ,, GRB.,SWITZERLAND		BROOK-N.Y.LYN	"	"	100	"	1928-1930	BROOK-LYN 6/11.		FRIEND FAMILY HERWEDE,126 PROSPECT PLACE,BROOKLYN,NY.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	GR.	NONE
15	FATHER MOSES.LILIENFELD, NIEDERAULA,, GERMANY		N.Y.NEWYORK	"	"	25	"	1924-1930	NEW YORK 6/11.		COUSIN ROSA ROSENBLUM,1258 WEST 5TH STR.,BROOKLYN,N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BR.	NONE
16	FATHER HEINRICH KOHLMANN, WESTERWEDE NO.3 NEAR BREMEN		N.Y.NEWYORK	"	"	100	"	1926-1930	NEW YORK 5/21.		FRIEND MRS.M.LYON,255 WEST 95TH STR.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
17	MOTHER ANNA BOHLEN,OBERE RINGSTR.60,MAYEN,GERMANY		TARRY-N.Y.TOWN	"	"	25	"	1920-1930	TARRY-TOWN 6/18.		HOME: MARY MOUNT COLLEGES, TARRYTOWN, N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
18	U. S. C I T I Z E N .										FATHER DR.L.AVERETT,2106 SPRUCE STR.,PHILADELPHIA,PA.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	—	—	—	—	—	NONE
19	U. S. C I T I Z E N .										FATHER: " " "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	—	—	—	—	—	NONE
20	BROTHER KARL BUSCH,KLOSTER-LAUSNETZERSTR.9,EISENBERG		PHILADEL-PA. PHIA	Y	SELF	25	Y	1923-1930	PHILADEL-PHIA 6/18.		EMPLOYER: " " "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE
21	MOTHER F.DOHRMANN,WERNER-STR.41, BREMEN, GERMANY		ILL.CHICAGO	"	"	25	"	1922-1930	CHICA-GO 5/30.		HUSBAND F.H.SCHMIDT,2748 HAMPDEN COURT,CHICAGO,ILL.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
22	U..S. C I T I Z E N .										HOME: 103 GOLDSMITH AVE., NEWARK, N.J.,U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	—	—	—	—	—	NONE
23	MOTHER MARIE TREULEBEN, BABENHAUSEN, GERMANY		N.J.NEWARK	Y	SELF	25	Y	1928-1930	NE-WARK 5/14.		HOME: " " "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE
24	U. S. C I T I Z E N .										HOME: 1813 EAST 99TH STR., CLEVELAND, OHIO,U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	—	—	FAIR	—	—	NONE
25	SISTER MISS GERTI FERTIG, LENAUSTR.24,FRANKFURT A/M.		CLEVE-O. LAND	Y	SELF	25	Y	1927-1930	CLEVE-LAND 5/21.		FRIEND MRS.H.IMHOFF,1813 EAST 99TH STR.,CLEVELAND,OHIO	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	GR.	NONE
26	U. S. C I T I Z E N .										HOME: 715 N.6TH STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	—	—	FAIR	—	—	NONE
27	MOTHER KATHARINA BURGEHKA, ZUPANIE EAST GALICIA,POLAND		PHILADEL-PA. PHIA	Y	HUSBAND	25	Y	1914-1930	PHILADEL-PHIA 5/14.		HOME: " " "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	NONE
28	FATHER BOLYTY KAROLY,KARA-NESAJA,U.P.LAPZYTOE,HUNGARY		N.Y.NEWYORK	Y	"	25	"	1925-1930	NEW YORK 5/3.		HUSBAND G.CSABY,2042 MORRIS AVE.,NEW YORK-BRONX,N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BL.	NONE
29	U. S. C I T I Z E N .										FATHER: " " "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	—	—	FAIR	—	—	NONE
30	BR.I.J.JOS.FINGERAUER,II.TOE-KOERVESZ 6848, BUDAPEST, HUNG.		N.J.KEARNY	Y	SELF	25	Y	1907-1930	KEAR-NY 5/14.		HUSBAND A.HIERWARTER,198 HOYT STR., KEARNY, N.J.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do
(State whether Master, First, or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York

W. Pennoyer
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other Islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check Items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked PR
" 132								
" 186	x						x	Blurred

Inspected by: E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farina
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

68

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be),

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Krueger

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York

U C Farwell
Im Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 39.

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, [illegible], 19..

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		WITT	ALBERT	27		M	M	MECHANIC	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FLENSBURG	RP 573200 575[illegible] P	WASH. D.C.	3/15.30		U.S.A.	CHICAGO
2		WITT	MARTA	21		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	STUTTGART	RP 575689 577710 P	WASH. D.C.	3/21.30		"	CHICAGO
3		MUENZENMAY	ALBERT	22		M	S	BUTCHER	"	"	"	"	"	"	STUTTGART	RP 564733 581704 P	WASH. D.C.	2/13.30		"	CHICAGO
4		KMENTT	HELEN	44		F	M	H.WIFE	"	"	"	HUNGARY	"	"	BARMEN	RP 624442 626779 P	WASH. D.C.	6/19.30		"	CHICAGO
5		GOG	LUISE	27		F	S	NURSE	"	"	"	GERMANY	"	"	KARLSRUHE	RP 595932 600370 P	WASH. D.C.	4/25.30		"	SAN FRANCISCO
6		KOEGLER	FRED	29		M	M	MANAGER	"	"	"	"	"	"	SCHARN-HAUSEN	RP 578094 581135 P	WASH. D.C.	3/26.30		"	LOS ANGELES
7		KOEGLER	LYDIA	25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ZELL	RP 578095 581136 P	WASH. D.C.	3/26.30		"	LOS ANGELES
8		GREINER	ALBERT	26		M	M	LOCKSM.	"	"	"	"	"	"	SCHNAITT	577779 581695 P	WASH. D.C.	3/26.30		"	LOS ANGELES
9		GREINER	ANNA	29		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ZELL	RP 577780 581696 P	WASH. D.C.	3/26.30		"	LOS ANGELES
10		NEUMANN	MARTHA A	36		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	RP 603128 608356 P	WASH. D.C.	5/9.30		"	CAMBRIDGE
11		SCHNEIDER	ANGELA A	45		F	S	DRESSMK.	"	"	"	NONE	"	ROUMANIA	JEAN-MURE	RP 559039 561948 P	WASH. D.C.	6/16.30		"	PHILADELPHIA
12		WILKE	FRITZ	25		M	S	LOCKSM.	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	OEHDE	RP 604444 609783 P	WASH. D.C.	5/12.30		"	PHILADELPHIA
13		~~KIMMICH~~	~~AUGUST~~	~~25~~		~~M~~	~~S~~	EMBROI-DERER	"	"	"	"	"	"	~~KL.SACH-SENHEIM~~	586003- 590098-P	WASH. D.C.	4/9.30		"	PHILADELPHIA
14		TROMPETTER	WALTER	1		M	S	U. S. C I T I Z E N . BORN MARCH 15TH 1929 GLOUCHESTER, MASS., PASSPORT 184966 WASH. D.C. MARCH 20TH 1930.													
15		TROMPETTER	AGNES	30		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KALMUS-WEIER	RP 582964 586947 P	WASH. D.C.	4/3.30		U.S.A.	READING
16		ALBERS	SOPHIE	52		F	S	COOK	"	"	"	"	"	"	HOMFEI	RP 579023 583824 P	WASH. D.C.	3/28.30		"	BALA CYNWYD
17		HAUG	HERMAN	31		M	S	LOCKSM.	"	"	"	"	"	"	HALL-WANGEN	RP 570662 573302 P	WASH. D.C.	3/7.30		"	GRAND RAPIDS
18		KOENIG	ELLA	28		F	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	HAMBURG	605569 611368 P	WASH. D.C.	5/14.30		"	DETROIT
19		NICKEL	SELMA B	36		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	RP 595826 600385 P	WASH. D.C.	4/25.30		"	CANTON
20		SCHRAMM	LISE	26		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	MAPE	RP 538491 542588 P	WASH. D.C.	10/23.29		"	NEW YORK
21		TROST	HELEN W	29		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	WESSERMUEN-DE-LEHE	603915 608771 P	WASH. D.C.	5/10.30		"	BROOKLYN
22		LJUNGMAN	NILS	32		M	M	JOINER	"	SWEDISH	"	SWEDEN	SCANDINAV.	SWEDEN	FRIG-GRAEKES	RP 616118 620338 P	WASH. D.C.	6/4.30		"	BROOKLYN
23		LJUNGMAN	EBBA A	30		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	FRIG-GRAEKES	RP 572314 575182 P	WASH. D.C.	3/13.30		"	BROOKLYN
24		GEDEON	KATHERINA	54		F	WD.	NONE	"	GERMAN	"	C.S.R.	GERMAN	C.S.R.	NEZNY MEDZEV	RP 585285 585326 P	WASH. D.C.	4/8.30		"	CLEVELAND
25		RASMUSSEN	ALMA	51		F	S	COOK	"	DANISH	"	DENMARK	SCANDINAV.	DENMARK	KOPEN-HAGEN	RP 612647 615562 P	WASH. D.C.	5/27.30		"	STAMFORD
26		ROHLFS	WARREN	10		M	S	U. S. C I T I Z E N . BORN APR. 5TH 1920, BROOKLYN, N.Y., PASSPORT 249090 WASH. D.C. MAY 24TH 1930.													
27		KLAAHS	SELMA	33		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WUTEKE	RP 609434 611592 P	WASH. D.C.	5/21.30		U.S.A.	BROOKLYN
28		POGORELSKY	MAX	46		M	M	MANAGER	"	ENGLISH	"	POLAND	HEBREW	POLAND	BIALYSTOX	RP 607755 605421 P	WASH. D.C.	5/17.30		"	BROOKLYN
29		VOGT	KARL	30		M	M	CLERK	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HEIDEN-HEIM	RP 623061 628527 P	WASH. D.C.	6/17.30	½ 613/1341	"	NEW YORK
30		VOGT	ERNA	29		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	FREIBURG	RP 623062 628528 P	WASH. D.C.	6/17.30		"	NEW YORK

CANCELLED NO 13, KIMMICH, DID NOT SAIL.

Total passengers 29
U. S. citizens 2
Aliens 27

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 39.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

69

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of N. Y. YORK, SEP 22 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote at foot of this question)	Whether coming by reasons of any order, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER JOHS.WIPT,SCHLOSS-STR.25,FLENSBURG, GERMANY		ILL. CHICAGO	Y	SELF	50	Y	1923-1930	CHICA-GO	5/3	HOME: 2058 PONELD AVE., CHICAGO, ILL.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	4	N	NO	N	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL.	NONE
2	FATHER I.L. " " "		ILL. CHICAGO	"	HUSBAND	-	"	1926-1930	CHICA-GO	5/3	HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BR.	NONE
3	FATHER A.MUENZENMAY,OBER-EUERKHEIM-ERSTR.63,STUTTGART		ILL. CHICAGO	Y	SELF	25	"	1926-1930	CHICA-GO	5/3	SISTER MRS.H.SCHMIDT,1852 N. SPAULDING AVE.CHICAGO,ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL.	NONE
4	FATHER KARL HAGEMANN,WOTTE-NERSTR.,BARMEN-HIDDINGHAUSEN		ILL. CHICAGO	Y	"	100	"	1899-1930	CHICA-GO	7/16	HUSBAND EDMUND KMENTT,5429 N. CAMPBELL AVE.,CHICAGO,ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	9	FAIR	RED	BR.	NONE
5	MOTHER CAROLINE GOG,SCHIL-LERSTR.48, KARLSRUHE,GERM.		CAL. SAN FRAN-CISCO	Y	"	25	"	1923-1930	SAN FRAN-CISCO	6/11	FRIEND MRS.M.MILLER,226 PAGE STR.SAN FRANCISCO,CAL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
6	FATHER FRIEDR.KOEGLER,NE-LINGERSTR.48,SCHARNHAUSEN		CAL. LOS ANGELES	Y	"	250	"	1923-1930	LOS AN-GELES	6/24	FRIEND MRS.RIDER,1077 W.30TH STR.,LOS ANGELES,CAL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLK.	GR.	NONE
7	FATHER I.L.: " " "		CAL. LOS ANGELES	Y	HUSBAND	-	"	1923-1930	LOS AN-GELES	6/24	FRIEND: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
8	FATHER I.L.OTTO BAEUCHLE, FORSTSTR.5,ZELL A.M.,GERM.		CAL. LOS-ANGELES	Y	SELF	25	"	1924-1930	LOS AN-GELES	6/24	FRIEND: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR.	NONE
9	FATHER: " " "		CAL LOS ANGELES	Y	HUSBAND	25	"	1923-1930	LOS AN-GELES	6/24	FRIEND: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
10	BROTHER WILLY BASE,STARGAR-DERSTR.54,BERLIN, GERMANY		MASS. CAM-BRIDGE	Y	SELF	50	"	1925-1930	CAM-BRIDGE	6/24	FRIEND MRS.E.C.BOECKER,39 ELLERY AVE.,CAMBRIDGE,MASS.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR.	NONE
11	FRIEND DR.ROBERT TRUFFEL, BLUMENSTR.30,MUNICH,GERM.		PA. PHILADEL-PHIA	Y	"	25	"	1902-1930	PHILADEL-PHIA	7/5	HOME: 5015 NORTH 6TH STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	NONE
12	FATHER HEINRICH WILKE,BLUM-BACHERBACH,WUPPERTAL,GERM.		PA. PHILADEL-PHIA	Y	"	25	"	1927-1930	PHILADEL-PHIA	5/30	COUSIN W.STREMME,5851 N.6TH STR.,PHILADELPHIA, PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL.	BR.	NONE
13	----------																											
14	U. S. C I T I Z E N.										FATHER PAUL TROMPETTER,429 FRANKLYN AVE.,READING,PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	-	-	FAIR	-	-	NONE
15	FATHER ANTON OBERHAUSER, HOUSE NO.61,ROESRATH,GERM.		PA. READING	Y	HUSBAND	100	Y	1923-1930	REA-DING	5/31	HUSBAND: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
16	PARENTS WILLENBROCK,VAR-MERSTR.19,BREMEN, GERMANY		PA. BALA CYN-WOYD	Y	SELF	25	"	1926-1930	BALA CYN-WOYD	5/30	SISTER MRS.KNAUF,5 CYNWOYD ROAD,BALA CYNWOYD,PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
17	MOTHER CHRISTINE HAUG,HAI-WANGEN NEAR FREUDENSTADT		MICH. GRAND RA-PIDS	Y	"	25	"	1925-1930	GRAND RA-PIDS	5/31	UNCLE JEAN GESSLER,1025 GRAND VILLE AVE.GRAND RAPIDS,MICH.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
18	MOTHER FRIEDA KORIG,PFAL-MOYK 21,HAMBURG,GERMANY		MICH. DE-TROIT	Y	"	100	"	1926-1930	DE-TROIT	6/11	HOME: 20 MC.KINLEY PLACE, DETROIT, MICH.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
19	SISTER MRS.MARTHA WILLE, SCHOENEINSTR.28,BERLIN		MASS. TANNTON	"	"	25	"	1923-1930	TANN-TON	5/30	HUSBAND VICTOR NICKEL,270 BAY STR.,TANNTON,MASS.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BR.	NONE
20	FATHER W.ELLERMANN,GOETHE-STR.40,WESERMUENDE-L.		N.Y. NEWYORK	"	"	25	"	1925-1930	NEW YORK	6/11	HUSBAND JOSEF SCHRAMM,21 E. 10TH STR.NEW YORK CITY,NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE
21	FATHER AUG.RUNKEN,RICKMERS-STR.64,WESERMUENDE-L.,GERM.		N.Y. BROOK-LYN	"	"	25	"	1928-1930	BROOK-LYN	6/12	HUSBAND LUDW.TROST,456-41 ST STR.,BROOKLYN,N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL.	BL.	NONE
22	FATHER E.LJUNGMAN,MAYARP, FALKOEPING-RANTEN,SWEDEN		N.Y. BROOK-LYN	"	"	25	"	1923-1930	BROOK-LYN	6.18 5-10?	HOME: 43 STERLING PL., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR.	NONE
23	FATHER I.L. " " "		N.Y. BROOK-LYN	"	HUSBAND	25	"	1926-1930	BROOK-LYN	5.10	HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BL.	NONE
24	DAUGHTER TONI LANOSNE,NO. 499,NIZNY MEDZEV,C.S.R.		O. CLEVE-LAND	Y	SELF		"	1920-1930	CLEVE-LAND	5/14	SON LOUIS GEDEON,BRAITEN AVE.,CLEVELAND,OHIO,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	-	FAIR	GR.	BR.	NONE
25	MOTHER ANNA RASMUSSEN,KOERS-ANGER 48,KOPENHAGEN,DENMARK		CONN. STAM-FORD	Y	"	100	"	1905-1930	STAM-FORD	6/11	BR.I.L.OSCAR NORD,97 FRANK-LYN STR.,STAMFORD,CONN.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL.	NONE
26	U. S. C I T I Z E N.										HOME: 157 85TH STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	-	-	FAIR	-	-	NONE
27	UNCLE FRANZ RENKE, WUTEKE, GERMANY		N.Y. BROOK-LYN	Y	SELF	50	Y	1923-1930	BROOK-LYN	6/19	HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
28	BROTHER N.POGORELSKY,IWOWE-STR.25,BIALYSTOX,POLAND		N.Y. BROOK-LYN	"	"	25	"	1916-1930	BROOK-LYN	8/2	WIFE SARA POGORELSKY,AMBOY NO.506,BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	NONE
29	FATHER ALBERT VOGT,BAEREN-STR.9,HEIDENHEIM,GERMANY		N.Y. NEWYORK	"	"	25	"	1923-1930	NEW YORK	7/16	HOME: 28 EAST 200TH STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BL.	NONE
30	FATHER I.L. " " "		N.Y. NEWYORK	"	HUSBAND	25	"	1922-1930	NEW YORK	7/16	HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	N	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (Strike out whether Master, First, or Second Officer) of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930
at New-York

W. C. Pearsall
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

70

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Krueger

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New-York

W. Pannell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 38.

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN" *Passengers sailing from* BREMEN, SEPTEMBER 16TH, *19* 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		FINGER	HENRY	24		M	S	WAITER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WILLERS-DORF	570552 574145	WASH.D.C.	3/7.30		U.S.A.	BROOKLYN
2		GRIEM	PAULA	25		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	LOCKSTEDT	585340 590286	WASH.D.C.	4/18.30		"	NEW YORK
3		KIESSLING	MAX	40		M	M	U. S. C I T I Z E N , NATURALIZED FEBR.27TH 1929,FED.COURT BROOKLYN,N.Y.KINGS COUNTY, PASSPORT 205194 WASH.D.C.APR.21ST 1930													
4		KIESSLING	ELEONORE	9		F	S	U. S. C I T I Z E N , BORN JAN.21ST 1921, BROOKLYN, N.Y., PASSPORT 205194 WASH.D.C.APR.21ST 1930.													
5		KIESSLING	VIOLA	3		F	S	U. S. C I T I Z E N , BORN FEBR.21ST 1927, BROOKLYN, N.Y., PASSPORT 205194 WASH.D.C.APR.21ST 1930.													
6		KIESSLING	LOUISE	36		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LOHRBACH	586447 588312	WASH.D.C.	4/9.30		U.S.A.	BROOKLYN
7		WIESNETH	JOHN	25		M	S	TAILOR	"	"	"	"	"	"	SCHLICHT	568430 570461	WASH.D.C.	2/26.30		"	JERSEY CITY
8		FISCHER	CHARLES	49		M	M	WATCHMK.	"	"	"	NONE	"	POLAND	SAMOTSHCEN	559037 561776	WASH.D.C.	1/16.30		"	NEW YORK
9		HUBBUCH	ANNA	51		F	M	H.WIFE	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	PFORZHEIM	566975 569924	WASH.D.C.	2/24.30		"	BRONX
10		HUBBUCH	BERTHA	24		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	PFORZHEIM	567876 570482	WASH.D.C.	2/27.30		"	BRONX
11		RAONJAK	ANNA	53		F	M	H.WIFE	"	"	"	AUSTRIA	"	AUSTRIA	RADOCHEN	575466 571079	WASH.D.C.	3/21.30		"	WEST NEW BRIGHTON
12		BADER	FRIDA	25		F	S	SERVANT	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	ALTOBERN-DORF	566041 569282	WASH.D.C.	2/18.30		"	NEW YORK
13		HILL	LINA	33		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	WEINGARTEN	566965 569766	WASH.D.C.	2/24.30		"	NEW YORK
14		CORDES	KATHARINE	31		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	MULLINS-HORN	559361 562254	WASH.D.C.	1/18.30		"	BROOKLYN
15		PAATZ	WALTER	25		M	M	LOCKSM.	"	"	"	"	"	"	HALLE	597855 599966	WASH.D.C.	4/30.30		"	BROOKLYN
16		PAATZ nee Reiss	HEDWIG	24		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BISSINGEN	594757 599967	WASH.D.C.	4/23.30		"	BROOKLYN
17	U.S.Cit.	GRONEMANN	KATHERINE	28		F	M	U. S. C I T I Z E N , NOV.8TH 1901, BROOKLYN, N.Y., PASSPORT 218454 WASH.D.C.MAY 1ST 1930.													
18		GRONEMANN	KARL	27		M	M	LOCKSM.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OEDELSHEIM	590135 595181	WASH.D.C.	4/16.30		U.S.A.	BROOKLYN
19		KLEIN	WILHELM	28		M	M	CLERK	"	"	"	"	"	"	HOCHHEIM	597292 603343	WASH.D.C.	4/29.30		"	NEW ROCHELLE
20		MALIK	ANNA	50		F	M	H.WIFE	"	SLOVAKISH	"	NONE	SLOVAK	C.S.R.	PRIEVICKA	533594 535928	WASH.D.C.	10/4.29		"	CHICAGO
21		~~EHMANN~~	~~ELSIE~~	~~23~~		~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~"~~	~~GERMAN~~	~~"~~	~~GERMANY~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~TUEBINGEN~~	~~573754 574232~~	~~WASH.D.C.~~	~~3/17.30~~		~~"~~	~~RICHMOND HILL~~
22		~~EHMANN~~	~~DORES~~	~~2~~		~~F~~	~~S~~	~~U. S. C I T I Z E N , BORN~~													
23		MUENZ	ROSA	33		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	METZINGEN	580060 584047	WASH.D.C.	3/29.30		U.S.A.	IRVINGTON
24		BUCK	FRIDA	30		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	STUTTGART	580027 584092	WASH.D.C.	3/29.30		"	NEWARK
25		GRUNWALD	KAETHE	43		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	NUERNBERG	605602 609570	WASH.D.C.	5/14.30		"	NEW YORK
26	UNDER 16	GRUNWALD	SIEGFRIED	9		M	S	PUPIL	"	"	"	"	"	"	NUERNBERG	605604 609572	WASH.D.C.	5/14.30		"	NEW YORK
27		BUSCH	BERTHA	33		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	BURGDAMM	608759 611545	WASH.D.C.	5/19.30		"	BROOKLYN
28		BUSCH	MARIE	27		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	BURGDAMM	608756 611545	WASH.D.C.	5/20.30		"	BROOKLYN
29		DEETJEN	ANTONIE	60		F	WD.	SPAN.-CORRESP.	"	"	"	"	"	"	JEVER	583932 583011 582132	WASH.D.C.	4/4.30		"	CHICAGO
30	VL-90153 15-28 RM	~~MADSON~~ MADSEN	PAULA	45		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	COBLENZ	508712 509081	WASH.D.C.	6.27,29.	REN. 12.27.30. WASH.D.C. 7.11.30.	"	BROOKLYN

38

Total passengers 28
U. S. citizens 4
Aliens 24

CANCELLED NO 21+22, EHMANN, DID NOT SAIL.

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ... 38

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

71

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 22 1930, *19* 30

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Any to prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote on full text of this question)	Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after the occupation for which he has come to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER ADAM FAKINER, HOUSE NO,32, WILLERSDORF, GERMANY		N.Y. BROOK-LYN	Y	SELF	50	Y	1923-BROOK- 1930 LYN	5/22	HOME: 15 COVERT STR., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	5	FAIR	BLK.	BR.	NONE
2	MOTHER AUGUSTE TIEB, BAHNHEN-FELD, HAMBURG, GERMANY		N.Y. NEWYORK	"	"	300	"	1926-NEW YORK 1930 YORK	6/19	SISTER MARTHA VOLLMER, VEAR STR., HEMPSTEAD, L.I., N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR.	NONE
3	U. S. C I T I Z E N.									HOME: 1680 CODES AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	—		—	—	NONE
4	U. S. C I T I Z E N.									HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	—		—	—	NONE
5	U. S. C I T I Z E N.									HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	—	FAIR	—	—	NONE
6	MOTHER KATRIN WIEDER, LOHRBACH-MOSBACH, GERMANY		N.Y. BROOK-LYN	Y	HUSBAND	25	Y	1912-BROOK- 1930 LYN	6/19	HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	NONE
7	BROTHER I.L.G.MERKL, SCHLICHT, GERMANY		N.J. JERSEY CITY	Y	SELF	100	"	1925-JERSEY 1930 CITY	4/26	HOME: 322 ERVIN STR., JERSEY CITY, N.J., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR.	BR.	NONE
8	MOTHER DORA FISCHER, SAMOTSCHEN, POLAND		N.Y. NEWYORK	Y	"	500	"	1928-NEW YORK 1930 YORK	6/11	HOME: 1450 MADISON AVE., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR.	NONE
9	SISTER LINA LAUTENSCHLAGER, WOERTHSTR.5, PFORZHEIM, GERM.		N.Y. BRONX	"	"	25	"	1923- 1930 BRONX	5/14	HUSBAND R.HUBBUCH, 1291 UNION AVE., BRONX, N.Y., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR.	NONE
10	AUNT: " " "		N.Y. BRONX	"	"	25	"	1923- 1930 BRONX	5/14	FATHER: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BL.	NONE
11	FATHER FRITZ LAMPRECHT, HIRT, AUSTRIA		N.Y. WEST NEW BRIGHTON	Y	"	50	"	1922-W.NEW 1930 BRIGHTON	5/3	HOME: 16 RALEIGH AVE., WEST NEW BRIGHTON, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
12	FATHER JOSEF BADER, HOUSE NO. 92, ALTOBERNDORF, GERMANY		N.Y. NEWYORK	Y	"	25	"	1927-NEW YORK 1930 YORK	6/11	UNCLE JOS.KAMMERER, 947 W. 156, STR. NEW YORK-BRONX, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
13	MOTHER MRS.ELISABETH HILL, KARLSTR.4, WEINGARTEN, GERM.		N.Y. NEWYORK	"	"	25	"	1923-NEW YORK 1930 YORK	4/24	FRIEND MRS.M.HERBST, 314 W.140 STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR.	NONE
14	FATHER HERMANN CORDES, MULLMS-HORN NO,24 NEAR ROTENBURG		N.Y. BROOK-LYN	"	"	25	"	1926-NEW YORK 1930 YORK	5/14	FRIEND OTTO SCHMIDT, 154 BAIN-BRIDGE STR., BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
15	FATHER OSCAR PAATZ, SYDONSTR. 10, EILENBURG, GERMANY		N.Y. BROOK-LYN	"	"	100	"	1927-BROOK- 1930 LYN	5/30	BR.I.L.REINHOLD GEISS, 1300 ROGERS AVE., BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	GR.	NONE
16	FATHER I.L. " " "		N.Y. BROOK-LYN	"	HUSBAND	—	"	1927-BROOK- 1930 LYN	5/30	BROTHER " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE
17	U. S. C I T I Z E N.									HOME: 629-85TH STR., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	—		—	—	NONE
18	MOTHER MARIE GRONEMANN, OBER-DORF 105, OEDELSHEIM, GERM.		N.Y. BROOK-LYN	Y	SELF	25	Y	1925-BROOK- 1930 LYN	5/21	HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR.	NONE
19	FATHER KARL KLEIN, MARZELSTR. 8, HOCHHEIM, GERMANY		N.Y. NEW ROCHELLE	"	"	50	"	1927-NEW RO- 1930 CHELLE	5/30	FRIEND BARBARA SCHORK, 80 CHAUN-CEY AVE., NEW ROCHELLE, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BL.	NONE
20	MOTHER MARIE POLERECKY, PRIEVICKA, C.S.R.		ILL. CHICAGO	Y	"	25	"	1923-CHICA- 1929 GO	11.13	HOME: 2123 SO. ASHLAND AVE., CHICAGO, ILL., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
21	~~FATHER GOTTL.KAELBERER,~~ SCHAFFHAUSENSTR.7, TUERINGEN		~~RICHMOND~~ N.Y. HILL	"	"	50	"	~~1923-RICHMOND~~ 1930 HILL		HUSBAND EUGEN EHMANN, 9710-101 AVE., RICHMOND HILL, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR.	BR.	NONE
22	U. S. C I T I Z E N.									FATHER: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO						NONE
23	SISTER ALBERTINE MUENZ, SON-NETALSTR.6, METZINGEN, GERM.		N.J. IRVING-TON	Y	SELF	25	Y	1923-IRVING- 1930 TON	6/15	FRIEND E.MUELLER, 428 GROF STR., IRVINGTON, N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	5	FAIR	BLK.	BR.	NONE
24	MOTHER CAROLINE RECK, ALLEEN-STR.6, ZUFFENHAUSEN, GERMANY		N.J. NEWARK	Y	"	50	"	1923-NE- 1930 WARK	5/15	HUSBAND GEORGE BUCK, 652 SO. 19TH STR., NEWARK, N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
25	MOTHER KUNIGUNDE STAUBER, UN-TERE KREUZG.11, NUERNBERG		N.Y. NEWYORK	"	HUSBAND	25	"	1923-NEW YORK 1930 YORK	6/11	HUSBAND M.GRUNWALD, 2661 DECA-TUR AVE. NEW YORK-BRONX, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BL.	NONE
26	GRANDMOTHER " " " MOTHER ANNA BUSCH, SCHULSTR.		N.Y. NEWYORK	"	FATHER	—	"	1923-NEW YORK 1930 YORK	6/11	FATHER: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	4	4	FAIR	BL.	GR.	NONE
27	231, BURGDAMM, GERMANY		N.Y. BROOK-LYN	"	SELF	25	"	1926-BROOK- 1930 LYN	6/19	AUNT MRS.H.BUSCH, 64 MAIFIELD RD., JAMAICA, L.I., N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE
28	MOTHER: " " "		N.Y. BROOK-LYN	"	"	25	"	1927-BROOK- 1930 LYN	6/19	AUNT: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR.	NONE
29	SISTER I.L.MRS.DOEHLE, 1 BISMARCKSTR. BREMEN.		ILL. CHICAGO	Y	"	25	"	1878-CHICA- 1930 GO	7.24	SON I.L.DR.J.E.HEISS, BANK BLDG., STERLING, ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	8	FAIR	GR.	BL.	NONE
30	MOTHER ANNA BRUBACH, HOHEN-ZOLLERNSTR.147, COBLENZ, GERM.		N.Y. BROOK-LYN	Y	HUSBAND	25	"	1922-BROOK- 1929 LYN	8.10	HUSBAND CARL MADSON, 1968 HEND-RICSON STR., BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	M	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER of the S.S. „Bremen", from Bremen, do
(Make whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930
at New York

W. Pearsall
Immigration Officer.

16—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (I. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (I. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check Items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked PR
" 132								
" 186	x						x	Blurred

Inspected by: E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farris
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 9 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Krueger

Sworn to before me this 22 nd day of September, 19 3

at New York

H C Frank

Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

72

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 37.

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a
This (light blue) sheet is for the listing of TOURIST

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH, 1930. Arriv

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQW, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
		37																			
1		KURTZ	HELENE	29	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LEHE	571689 574230 P	WASH.D.C.3/11.30			U.S.A.	RICHMOND HILL	1
2	UNDER 16	KURTZ	HERMA	5	F	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	LEHE	571687 574228 P	WASH.D.C.3/11.30			"	RICHMOND HILL	2
3		BAETZING	Marie ELISE	43	F	S	CLERK	Y	GERMAN	Y	"	"	"	CASSEL	562322 564862 P	WASH.D.C.2/4.30			"	NEW YORK	3
4		U.S.C.					U.S. CITIZEN, BORN APR.23RD 1895, CLEVELAND, OHIO, PASSPORT 168646 WASH.D.C.JULY 28TH 1930.														4
5		NEUMANN	JOHN	35	M	M															5
6		NEUMANN	ELFRIEDE W.	39	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WANNE	569235 572513 P	WASH.D.C.3/4.30			U.S.A.	CLEVELAND	6
7		DREYER	THORVALD ~~EDWARD~~	48	M	M	MANAGER	"	ENGLISH	"	DENMARK	DANES	DENMARK	KOPENHAGEN	628553 624845 P	WASH.D.C.7/1.30			"	NEW YORK	7
8		DREYER	ASTRID	37	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	MYHOELING	592993 596371 P	WASH.D.C.4/21.30			"	NEW YORK	8
9		~~SCHMIDT~~	~~ELSE~~	~~21~~	~~F~~	~~S~~	~~SERVANT~~	~~Y~~	~~GERMAN~~	~~Y~~	~~GERMANY~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~HAYSING-HAUSEN~~	~~563836~~	~~P WASH.D.C.2/10.30~~			~~"~~	~~NEW YORK~~	9
10		VON GODIN	WILHELMINE	43	F	S	ARTIST	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LANDSHUT	620724 624286 P	WASH.D.C.6/11.30			U.S.A.	NEW YORK	10
11		HASCHER	MARGARETHE	44	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	HOF	571035 571943 P	WASH.D.C.3/8.30			"	CLEVELAND	11
12		ZARRS	PAUL	40	M	WD.	ENGINEER	"	"	"	"	"	"	AACHEN	636847 640874 P	WASH.D.C.7/29.30			"	AKRON	12
13		~~GRAESER~~	~~HATTIE~~	~~38~~	~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	"	"	"	"	"	"	FRANKFURT	~~569151~~ ~~571826~~ P	~~WASH.D.C.3/3.30~~			~~"~~	~~CLEVELAND~~	13
14	U.S.C.	MUELLENBROCK	WILLIAM	28	M	M	U.S. CITIZEN, PASSPORT 210438 WASH.,D.C. APR.25TH 1930.									X					14
15	U.S.C.	MUELLENBROCK	EDWIN	2	M	S	U.S. CITIZEN, PASSPORT 210438 WASH.,D.C. APR.25TH 1930.									X					15
16		MUELLENBROCK	META	30	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ERICHSHOF	575530 579655 P	WASH.D.C.3/21.30			U.S.A.	BROOKLYN	16
17		HILGENSTUEHLER	ANNA	55	F	S	~~NONE~~	"	"	"	"	"	"	SARGSTEDT	575531 579656 P 576156 579964 P	WASH.D.C.3/21.30 WASH.D.C.3/22.30			"	BROOKLYN ROCHESTER	17
18		HECKTOR	MARTHA	27	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	PAMSENDORF	575560 580181 P	WASH.D.C.3/21.30			"	NEW YORK	18
19		LIPPERT	MARGARET	36	F	S	COOK	"	"	"	"	"	"	OTTERSTEDT	563595 566176 P	WASH.D.C.2/10.30			"	BROOKLYN	19
20		KROEGER	KATHARINA	35	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	OPPERSBACH	581584 581685 P	WASH.D.C.4/1.30			"	NEW YORK	20
21		SCHIFFERSTEIN	EMMA	37	F	S	COOK	"	"	"	"	"	"	BREMEN	581253 585700 P	WASH.D.C.4/1.30			"	NEW YORK	21
22		MOELLER	IRMGARD	26	F	S	WAITRESS	"	"	"	"	"	"	OSNABRUECK	570637 573254 P	WASH.D.C.3/7.30			"	NEW YORK	22
23		SPIEGLER	FRIEDEL	22	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	NONE	"	"							23
24		SPIEGLER	MARIANNE	11	F	S	U.S. CITIZEN, BORN SEPT.22ND 1929, NEW YORK CITY,N.Y.								~~532775~~	X					24
25		~~FAUST~~	~~MARGARET~~	~~29~~	~~F~~	~~S~~	~~NURSE~~	~~Y~~	~~GERMAN~~	~~Y~~	~~GERMANY~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~FRANKFURT~~	~~555998~~	~~P WASH.D.C.12/6.30~~			~~U.S.A.~~	~~BROOKLYN~~	25
26		WIND	MARY	28	F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ESSINGEN	573398 575285 P	WASH.D.C.3/15.30			U.S.A.	MT.VERNON	26
27		VOELKER	ANNA	23	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	WEINGARTEN	559185 562068 P	WASH.D.C.1/17.30			"	NEW YORK	27
28		HANSEN	~~LOUIS~~ ALOIS	28	M	M	LOCKSM.	"	"	"	"	"	"	GUENNIGFELD	625502 629406 P	WASH.D.C.6/23.30			"	PITTSBURGH	28
29		~~HANSEN~~	~~MINNIE~~	~~25~~	~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	"	"	"	"	"	"	~~HORREL~~ KIRCHHEIM	561201 ~~565942~~ P 548871	~~WASH.D.C.1/29.30~~			~~"~~	~~PITTSBURGH~~	29
30		KAELBERER	ERNA	26	F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	TECK	551864 P	WASH.D.C.11/21.29			U.S.A.	NEW YORK	30
		SZEIMYS	ANNIE	34	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	HAMBURG	604597 609197 P	WASH.D.C.5/12.30			"	NEW YORK	

37

Total passengers 26
U. S. citizens 4
Aliens 22

CANCELLED NO 8, SCHMIDT, DID NOT SAIL.
CANCELLED NO 12, GRAESER, SEE MANIFEST 40-2.
CANCELLED NO24, FAUST, SEE MANIFEST 50-2.
CANCELLED NO 28, HANSEN, DID NOT SAIL.

PURSER.

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 37

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

73

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 22 1930, 1930

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when and why?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See question)	Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure) —	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be naturalized. Where? (If a citizen of the United States, write "Citizen")	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER FRITZ METZLER,NORD-STR.81,WESERMUENDE-L.	N.Y.	RICHMOND HILL	Y	SELF	50	Y	1926-RICHMOND 1930 HILL 5/21		HUSBAND KARL KURTZ,92-08 107,STR.RICHMOND HILL,N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	GRANDFATHER: " " "	N.Y.	RICHMOND HILL	Y	MOTHER	-	"	1926-RICHMOND 1930 HILL 5/21		FATHER: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	2	FAIR	BL.	BL.	NONE
3	MOTHER MARIA BAETZING,LOE-NIGSTR.6,CASSEL,GERMANY	N.Y.	NEWYORK	Y	SELF	300	"	1923-NEW 1930 YORK 5/3.		HOME: 120 W.94TH STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	GR.	NONE
4	U. S. C I T I Z E N.									HOME: 3724 W. 46TH STR., CLEVELAND, OHIO,U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	FAIR	—			NONE
5	SISTER KLARA RUEFFE,BERG-STR.4,BERLIN N.GERMANY	O.	CLEVE-LAND	Y	SELF	25	Y	1923-CLEVE- 1930 LAND 5/30.		HOME: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
6	MOTHER MRS.MARIE DREYER,BAK-KENG.9,KOPENHAGEN,DENMARK	N.Y.	NEWYORK	Y	"	100	"	1910-NEW 1930 YORK 8/2.		HOME: 8439-63RD RD ELMHURST,L.I. ~~NEW YORK CITY~~,N.Y.,U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	GR.	BL.	NONE
7	MOTHER I.L. " " "	N.Y.	NEWYORK	"	HUSBAND	-	"	1922-NEW 1930 YORK 5/11.		HOME: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
8	~~MOTHER MARIE SCHMIDT,HOUSE NO.33,HEYSINGHAUSEN,GERM.~~	~~N.Y.~~	~~NEWYORK~~	~~A~~	~~SELF~~	~~25~~	~~"~~	~~1925-NEW 1930-YORK~~		~~FRIEND HORTENS HAFT,160 87TH STR.,NEW YORK CITY,N.Y.~~	~~NO ALW.YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~5~~	~~FAIR~~	~~BL.~~	~~BL.~~	~~NONE~~
9	MOTHER MRS.VON GODIN,THERE-SIENSTR.35,II.,MUNICH,GERM.	N.Y.	NEWYORK	Y	SELF	25	Y	1926-NEW 1930 YORK 8/2.		HOME: 578 MADISON AVE., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
10	FATHER GEORG HASCHER,LECH-HAUSERSTR.20,AUGUSBURG,GERM.	O.	CLEVE-LAND	Y	"	25	"	1924-CLEVE- 1930 LAND 4/20.		BROTHER HERM.HASCHER,3198 WEST 56TH STR.CLEVELAND,O.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
11	FATHER MRS.ZARRS, WESTEND 68, BERLIN, GERMANY	O.	AKRON	Y	"	25	"	1927- 1930 AKRON 8/2.		HOME: 554 BARWELT STR., AKRON, OHIO,U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
12	~~SISTER GERTI MAUL,LENAUSTR. 24,FRANKFURT A/M.GERMANY~~	~~O.~~	~~CLEVE-LAND~~	~~Y~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~1927-CLEVE- 1930-LAND 5/~~		~~FRIEND MRS.H.IMHOFF,1813 E. 99TH STR.,CLEVELAND,OHIO~~	~~NO ALW.YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~2~~	~~FAIR~~	~~BL.~~	~~GR.~~	~~NONE~~
13	U. S. C I T I Z E N.									HOME: 209 NASSAU AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	FAIR	—			NONE
14	U. S. C I T I Z E N.									HOME: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	FAIR	—			NONE
15	UNCLE H.HILGENSTUEHLER, ERICHSHOF NO.3,BEZ.BREMEN	N.Y.	BROOK-LYN	Y	HUSBAND	25	Y	1923-BROOK- 1930 LYN 5/15.		HOME: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BR.	NONE
16	BROTHER H.HILGENSTUEHLER, ERICHSHOF NO.3,BEZ.BREMEN	N.Y.	BROOK-LYN	"	SELF	25	"	1927-BROOK- 1930 LYN 5/15.		SON I.L.W.HILGENSTUEHLER 209 NASSAU AVE.BROOKLYN,N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR.	GR.	NONE
17	FATHER HERM.LIEFOLD,FELDSTR. 16,II.,MAGDEBURG,GERMANY	N.Y.	RO-CHESTER	"	"	50	"	1927-ROCHE- 1930 STER 5/3.		HUSBAND E.HECKTOR,110 FUL-TON AVE.,ROCHESTER,N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR.	NONE
18	FATHER JOH.LIPPERT,PAMSEN-DORF POST PFREIMDT,GERMANY	N.Y.	NEWYORK	"	"	25	"	1923-NEW 1930 YORK 4/25.		COUSIN BETTY FISCHER,118 W. 103,STR.NEW YORK CITY,N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
19	FATHER HERM.WILKENS,HOUSE NO.62,OTTERSTEDT, GERMANY	N.Y.	BROOK-LYN	"	"	25	"	1925-BROOK- 1930 LYN 6/3.		HUSBAND H.KROEGER,554 DEKA-TUR STR.,BROOKLYN,N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
20	FATHER WILH.SCHIEFERSTEIN, RUKLER STR.,ODERSBACH	N.Y.	NEWYORK	"	"	25	"	1923-NEW 1930 YORK 6/12.		BROTHER E.SCHIEFERSTEIN,520 E. 148,STR.NEW YORK CITY,N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	GR.	NONE
21	MOTHER MARIE MOELLER,LAND-WEG 14,BREMEN, GERMANY	N.Y.	NEWYORK	"	"	100	"	1923-NEW 1930 YORK 5/10.		EMPLOYER MRS.B.MC.GINNIS,29 E. 64TH STR.NEW YORK CITY,NY.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	GR.	NONE
22	MOTHER F.BARKOWSKI,AURICHER-STR.30,BREMEN, GERMANY	N.Y.	NEWYORK	"	"	100	"	1929-NEW 1930 YORK 5/10.		HUSBAND R.SPIEGLER,215 EAST 95TH STR.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BR.	NONE
23	U. S. C I T I Z E N.									FATHER: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	FAIR	—			NONE
24	~~FATHER ADOLF FAUST,LENAU-STR.60,FRANKFURT A/M.,GERM.~~	~~N.Y.~~	~~BROOK-LYN~~	~~Y~~	~~SELF~~	~~25~~	~~Y~~	~~1927-BROOK= 1930-LYN~~		~~FRIEND PH.VOLLHARDT,360-STATE STR.,BROOKLYN,N.Y.~~	~~NO ALW.YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~7~~	~~FAIR~~	~~BR.~~	~~GR.~~	~~NONE~~
25	FATHER GG.WIND,SPANIERSTR. 282,ESSINGEN, GERMANY	N.Y.	MT. VERNON	Y	SELF	100	Y	1926-MT.VER- 1930 NON 3/13.		HOME: 230 PRIMROSE AVE., MT.VERNON, N.Y.,U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	DR.	BR.	NONE
26	FATHER:ALBERT VOELCKER,11 GARTENSTR.WEINGARTEN.	N.Y.	NEWYORK	Y	"	50	"	1923-NEW 1930 YORK 4/12.		HOME: 218 EAST 78TH STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE
27	MOTHER ANNA WINDMANN,SCHWE-STERNSTR.6,BOCHUM-HORDEL	PA.	PITTS-BURGH	Y	"	25	"	1925-PITTS- 1930 BURGH 7/17.		HOME: 415 31ST STR., MC.KEESPORT, PA.,U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR.	NONE
28																										
29	FATHER JAKOB KAELBERER,OBERE ALLEESTR.54,KIRCHHEIM-TECK	N.Y.	NEWYORK	Y	SELF	100	Y	1924-NEW 1929 YORK 12/15.		BROTHER AUG.KAELBERER,1031 UNI-VERSITY AVE.NEW YORK C.N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLK.	BR.	NONE
30	MOTHER JOHANNA SZEIMYS,BRI-BENKAMP 6,HAMBURG,GERMANY	N.Y.	NEWYORK	"	"	50	"	1927-NEW 1930 YORK 6/11.		HOME: 325 EAST 49TH STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer) of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master

Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1937

at New York

H. C. Pearson
Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QUV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-expanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

74

Krueger

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1937

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 501C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 34.

TOURIST THIRD CABIN
TOURIST AVIS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		ROEHRS	WILHELM	34		M	M	ARCHITECT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	11597 NI BERLIN		9/4.30		GERMANY	BREMEN	1
2																						2
3		KOVACS	TEREZ	30		F	M	H.WIFE	Y	HUNGARIAN	Y	HUNGARY	MAGYAR	HUNGARY	CREGLED	63 NI BUDAPEST		9/4.30		HUNGARY	BUDAPEST	3
4		GRABOWSKY	ADOLF	50		M	M	AUTHOR	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	11884 NI BERLIN		9/9.30		GERMANY	BERLIN	4
5		RIEPL	MARIE	25		F	S	DRESSMK	"	"	"	C.S.R.	"	C.S.R.	WALLERN	58 NI PRAGUE		8/18.30		C.S.R.	WALLERN	5
6																						6
7																						7
8																						8
9																						9
10																						10
11																						11
12																						12
13																						13
14																						14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
26																						26
27																						27
28																						28
29																						29
30																						30

ALIENTED

34

CANCELLED NO 2, BLANC.
NO 6-30 BLANC.

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . —
Aliens 4

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 34.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this page must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 22 1930, *19*

75

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when and why?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Polygamy, practice, or advocacy of, or belief in the practice of	Whether admitted and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where? / Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after carrying out purpose for which he came to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER JOHANN ROEHRS, HAMBURGERSTR.36, BREMEN, GERM.	GERM.	BREMEN	Y	SELF	25	N	-	-	C/O NORTH GERMAN LLOYD 57 BROADWAY NEW-YORK, N.Y. VITH INTERNATIONAL ROAD CONGRESS WASHINGTON 1930	YES	W.	6	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE
2																															
3	HUSBAND IMRE KOVACS, BENECUR U.39 B, BUDAPEST, HUNGARY	HUNG.	BUDAPEST	Y	SELF	600	Y	1913-1922	NEW YORK	FATHER LOUIS BURNHAM, 1405 WOODLOCK AVE. ASBURY PARK N.J.	YES	M.	2	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BLK.	BR.	NONE
4	WIFE DIANE GRABOWSKY, WUHMANNSTR.18, BERLIN W.69, GERM.	GERM.	BERLIN	"	"	600	"	-	-	C/O. GERMAN CONSULATE, NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.	YES	W.	5	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BLK.	BR.	NONE
5	COUSIN FRANZ SCHILHANSEL, LICHTAUERSTR., WALLERN, G.S.R.	C.S. R.	WALLERN	Y	SISTER	300	"	-	-	SISTER ANNA MERWALD, 2917 HIGHLAND BLVD., MILWAUKEE, WIS.	YES	M.	6	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE
6																															
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (Name whether Master, first or second Officer) of the S.S. „Bremen" ..... , from [redacted] , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 4 ..... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein

Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York

H. C. Kennedy

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

31.

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

TOURIST T

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 31.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BREMEN" Sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH/30, 19..., Arriving at Port of NEW YORK SEP 22 1930, 19...

No. on List	NAME IN FULL: 31 Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BJOERCK	CARL	35		M	M		PASSPORT 216330 WASH.D.C.APR.30TH 30	34-50 41ST STR., LONG ISLAND CITY,N.Y.,U.S.A.
2	BJOERCK	ELSA	31		F	M	Remand ttd. 4-5-1	PASSPORT 216330 WASH.D.C.APR.30TH 30	34-50 41ST STR., LONG ISLAND CITY,N.Y.,U.S.A.
3	DAHMEN	KARL	49		M	M		PASSPORT 281773 WASH.D.C.JUNE 24TH 30	9306 102ND STR., RICHMOND HILL, N.Y.,U.S.A.
4	DAHMEN	MARTHA	43		F	M		PASSPORT 281773 WASH.D.C.JUNE 24TH 30	9306 102ND STR., RICHMOND HILL,N.Y.,U.S.A.
5	FISCHER	MAX	55		M	M		PASSPORT 162212 WASH.D.C.FEBR.8TH 30	81 PERRY STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.
6	FISCHER	ANNA	36		F	M		PASSPORT 162212 WASH.D.C.FEBR.8TH 30	81 PERRY STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.
7	~~KALLENBERGER~~	~~MARTHA~~	~~29~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT 205405 WASH.D.C.APR.21ST 30~~	~~48c WASHINGTON STR., HEMPSTEAD, N.Y.,U.S.A.~~
8	~~KALLENBERGER~~	~~RUTH~~	~~5~~		~~F~~	~~S~~	~~NOV.17TH 1924, HEMPSTEAD, N.Y.~~	~~PASSPORT 205405 WASH.D.C.APR.21ST 30~~	~~48c WASHINGTON STR., HEMPSTEAD, N.Y.,U.S.A.~~
9	LOHMANN	HENRY	53		M	M		PASSPORT 201696 WASH.D.C.APR.17TH 30	MAYO LANE CENTRAL PK.,N.Y. R.F.D.NO.1, HICKSVILLE, L.I.,N.Y.
10	LOHMANN	WILHELMINE	52		F	M		PASSPORT 201696 WASH.D.C.APR.17TH 30	MAYO LANE,CENTRAL PK.,N.Y. R.F.D.NO.1, HICKSVILLE,L.I.,N.Y.
11	MOHLENHOFF	WILLIAM	48		M	M		PASSPORT 200906 WASH.D.C.APR.16TH 30	MASSAPEQUA ROAD,R.F.D.NO.2, HICKSVILLE, L.I.,N.Y.,U.S.A.
12	MOHLENHOFF	MARGARET	52		F	M		PASSPORT 200906 WASH.D.C.APR.16TH 30	MASSAPEQUA ROAD,R.F.D.NO.2, HICKSVILLE, L.I.,N.Y.,U.S.A.
13	MOHLENHOFF	WALTER	11		M	S		PASSPORT 200906 WASH.D.C.APR.16TH 30	MASSAPEQUA ROAD,R.F.D.NO.2, HICKSVILLE,L.I.,N.Y.,U.S.A.
14	MOHLENHOFF	EDWARD	9		M	S		PASSPORT 200906 WASH.D.C.APR.16TH 30	MASSAPEQUA ROAD,R.F.D.NO.2, HICKSVILLE, L.I.,N.Y.,U.S.A.
15	DESSINGER	JOSEPH	42		M	M		PASSPORT 223341 WASH.D.C.MAY 6TH 30	1527 MADISON STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
16	DESSINGER	KAETE	39		F	M		PASSPORT 223341 WASH.D.C.MAY 6TH 30	1527 MADISON STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
17	DESSINGER	GEORG	16		M	S	JULY 16TH 1914, BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT 223341 WASH.D.C.MAY 6TH 30	1527 MADISON STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
18	HONIGHAUSEN	WILLIAM	49		M	M		PASSPORT 232292 WASH.D.C.MAY 12TH 30	1010 71 PLACE, GLENDALE-BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
19	HONIGHAUSEN	SOPHIE	39		F	M		PASSPORT 232292 WASH.D.C.MAY 12TH 30	1010-71 PLACE, GLENDALE-BROOKLYN,N.Y.,U.S.A.
20	BECK	FRIEDA	36		F	M		PASSPORT 174290 WASH.D.C.MARCH 12TH 30	1701 HIMROD STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
21	BECK	GEORG	9		M	S		PASSPORT 174290 WASH.D.C.MARCH 12TH 30	1701 HIMROD STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
22	TAUBER	HENRY	24		M	M		PASSPORT 161536 WASH.D.C.FEBR.6TH 30	1165 WEST FARMS ROAD, NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.
23	TAUBER	ANNA	20		F	M		PASSPORT 161536 WASH.D.C.FEBR.6TH 30	1165 WEST FARMS ROAD, NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.
24	BRENDEL	JOHN	49		M	M		PASSPORT 201329 WASH.D.C.APR.16TH 30	2520 MYRTLE AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
25	BRENDEL	SOFIE	45		F	M		PASSPORT 201329 WASH.D.C.APR.16TH 30	2520 MYRTLE AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
26	RASMUSSEN	WILLIAM	53		M	M	NAT.PAPER NO 2,223562,ISSUED SUPREME COURT OF NEW-YORK HELD AT BROOKLYN,5.8.1924.	~~PASSPORT~~	6801-5TH AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
27	RASMUSSEN	FRIDA	53		F	M	NAT.PAPER NO 3129253 ISSUED EASTERN DISTRICT COURT BROOKLYN,8.6.29.	~~PASSPORT~~	6801-5TH AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
28	LEE	FREDDIE	42		F	M		~~PASSPORT~~ 249100 WASH.D.C.MAY 24TH 30	160 WAVERLY PLACE, NEW YORK CITY, N.Y.,U.S.A.
29	LEE	INGEBORG	9		F	S		PASSPORT 54175 WASH.D.C.MAY 21ST 29	160 WAVERLY PLACE, NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.
30	LEE	KNUTE	1		M	S		PASSPORT 249100 WASH.D.C.MAY 24TH 30	160 WAVERLY PLACE, NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.

CANCELLED NO 7 + 8, KALLENBERGER, DID NOT SAIL.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6867c
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

32.

TOURIST THIRD CABIN

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 32.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BREMEN" Sailing from BREMEN SEPTEMBER 16TH 30, 19___, Arriving at Port of NEW YORK SEPT 26, 19 30

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MOSSLER	GRACE	51		F	M		PASSPORT 279801 WASH.D.C.JUNE 20TH 30	11 MONROE PLACE, BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
2	MOSSLER	DOROTHY	19		F	S	DEC.18TH 1910, BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT 279801 WASH.D.C.JUNE 20TH 30	11 MONROE PLACE, BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
3	~~[illegible]~~ WETZIG	HELEN	43		F	M		PASSPORT 2590 WASH.D.C.APR.3RD 30	3849 HERDON STR., CHICAGO,ILL.,U.S.A.
4	~~WETZEL~~ WETZIG	LEONORE	16		F	S	DEC.12TH 1913, CHICAGO, ILL.	PASSPORT 2590 WASH.D.C.APR.3RD 30	3849 HERDON STR., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
5	METZGER	SOPHIE	28		F	M		PASSPORT 212291 WASH.D.C.APR.26TH 30	5342 BROADWAY, CHICAGO, ILL.,U.S.A.
6	METZGER	CARL	4		M	S	AUG.5TH 1926, CHICAGO, ILL.	PASSPORT 212291 WASH.D.C.APR.26TH 30	5342 BROADWAY, CHICAGO, ILL.,U.S.A.
7	ZSCHAECK	GUSTAV	73		M	M		PASSPORT 171048 WASH.D.C.MARCH 5TH 30	164 MAHAR AVE., CLIFTON, N.J.,U.S.A.
8	ZSCHAECK	MARIE	73		F	M		PASSPORT 171048 WASH.D.C.MARCH 5TH 30	164 MAHAR AVE., CLIFTON, N.J.,U.S.A.
9	ZIEGLER	OTTO	67		M	M		PASSPORT 282629 WASH.D.C.JUNE 26TH 30	BOX 232 UNIONVILLE, N.Y.,U.S.A.
10	ZIEGLER	JOHANNA	63		F	M		PASSPORT 282629 WASH.D.C.JUNE 26TH 30	BOX 232 UNIONVILLE, N.Y.,U.S.A.
11	~~BUCH~~	~~OTTO~~	~~33~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT 265551 WASH.D.C.JUNE 6TH 30~~	~~84 VAN WAGENEN AVE., JERSEY CITY, N.J.,U.S.A.~~
12	~~BUCH~~	~~ELIZABETH~~	~~29~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT 265552 WASH.D.C.JUNE 6TH 30~~	~~84 VAN WAGENEN AVE., JERSEY CITY, N.J.,U.S.A.~~
13	FRIEDRICH	MAX	40		M	M		PASSPORT 164719 WASH.D.C.FEBR.18TH 30	414 W.DELPHINE STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.
14	FRIEDRICH	MARIE	43		F	M		PASSPORT 164719 WASH.D.C.FEBR.18TH 30	414 W.DELPHINE STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.
15	MUELLER	ELISABETH	30		F	M		PASSPORT 167227 WASH.D.C.APR.2ND 30	5320 KARPER AVE., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
16	MUELLER	ELISABETH	5		F	S	DEC.8TH 1924, CHICAGO, ILL.	PASSPORT 167227 WASH.D.C.APR.2ND 30	5320 KARPER AVE., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
17	GILLMANN	RUDOLF	30		M	M		PASSPORT 261626 WASH.D.C.JUNE 4TH 30	3343 GLEASON STR., LOS ANGELES, CAL.,U.S.A.
18	PAULING	LINNE	29		M	M	FEBR.28TH 1901, PORTLAND, ORE.	PASSPORT 158183 WASH.D.C.JAN.23RD 30	C/O.CALIFORNIA INSTITUT OF TECHNOLOGY, PASADENA, CAL.,U.S.A.
19	PAULING	HELEN	26		F	M	DEC.24TH 1903, PORTLAND, ORE.	PASSPORT 158183 WASH.D.C.JAN.23RD 30	C/O.CALIFORNIA INSTITUT OF TECHNOLOGY, PASADENA, CAL.,U.S.A.
20	PAULING	LINNE	5		M	S	MARCH 10TH 1925, PASADENA, CAL.	PASSPORT 158183 WASH.D.C.JAN.23RD 30	C/O.CALIFORNIA INSTITUT OF TECHNOLOGY, PASADENA, CAL.,U.S.A.
21	SOMMER	ROBERT	65		M	M		PASSPORT 189700 WASH.D.C.APR.4TH 30	2814 NOPAL STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.
22	SOMMER	IDA	63		F	M		PASSPORT 189700 WASH.D.C.APR.4TH 30	2814 NOPAL STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.
23	GIESE	MOLLY	54		F	M		PASSPORT 201091 WASH.D.C.APR.16TH 30	15 COVERT STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
24	GIESE	LYDIA	21		F	S	JULY 30TH 1909, BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT 201091 WASH.D.C.APR.16TH 30	15 COVERT STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
25	JAEGER	WILLIAM	48		M	M		PASSPORT 235036 WASH.D.C.MAY 14TH 30	11011 INGLEWOOD AVE INGLEWOOD, CAL.,U.S.A.
26	JAEGER	ELISABETH	46		F	M		PASSPORT 235036 WASH.D.C.MAY 14TH 30	11011 INGLEWOOD AVE INGLEWOOD, CAL.,U.S.A.
27	JAEGER	VIOLET	17		F	S		PASSPORT 235036 WASH.D.C.MAY 14TH 30	11011 INGLEWOOD AVE INGLEWOOD, CAL.,U.S.A.
28	JAEGER	WILLIAM	11		M	S		PASSPORT 235036 WASH.D.C.MAY 14TH 30	11011 INGLEWOOD AVE INGLEWOOD, CAL.,U.S.A.
29	LUTZ	PAUL	54		M	M		PASSPORT 262056 WASH.D.C.JUNE 4TH 30	1035 SENECA AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
30	LUTZ	MARIA	49		F	M		PASSPORT 262056 WASH.D.C.JUNE 4TH 30	1035 SENECA AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.

CANCELLED NO 32--11+12,BUCH,DID NOT SAIL.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6800
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

TOURIST THIRD CLASS

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

33.

Number 33.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BREMEN" Sailing from BREMEN SEPTEMBER 16TH 30, 19__, Arriving at Port of NEW YORK SEP. 22 1930, 19 30

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	COUCH	JOHN	33		M	M		PASSPORT 293690 WASH.D.C.JULY 14TH 30	CHAPEL HILL, N.C.,U.S.A.
2	DAVIDSEN	HERMANN	20		M	S	APRIL 1ST 1910 ITHACA,N.Y.		TELLURIDE ASSOCIATION,CORNELL UNIVERSITY, ITACA, N.Y.,U.S.A.
3	FRANTZ	ISAAC	29		M	S		PASSPORT 293581 WASH.D.C.JULY 14TH 30	817 EAST 175TH STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.
4	KLEIN	SOLOMON	37		M	M		PASSPORT 155513 WASH.D.C.JAN.13TH 30	355 LEICESTER STR., DETROIT, MICH.,U.S.A.
5	DREWES	ELISE	39		F	M	FEB.6TH 1891, RIDGEWOOD, N.Y.	PASSPORT 199031 WASH.D.C.APR.14TH 30	7857-76TH STR., GLENDALE, L.I.,N.Y.,U.S.A.
6	DREWES	HENRIETTA	18		F	S	JUNE 26TH 1912, RIDGEWOOD, N.Y.	PASSPORT 199031 WASH.D.C.APR.14TH 30	7857-76TH STR., GLENDALE, L.I.,N.Y.,U.S.A.
7	PRPICH	LOUISE	47		F	WD.		PASSPORT 264478 WASH.D.C.JUNE 6TH 30	5253 HERMITAGE AVE., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
8	MANDERFELD	VIOLA	27		F	S	FEB.13TH 1903, CHIPPEWA, MINN.	PASSPORT 3388 WASH.D.C.JUNE 18TH 30	NEW ULM, MINN.,U.S.A.
9	MALIK	IRENA	17		F	S	MARCH 16TH 1913, CHICAGO, ILL.	PASSPORT 133630 WASH.D.C.OCT.14TH 29	2123 SO.AUSHLAND AVE., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
10	GORNY	GUSTAV	52		M	DIV.		PASSPORT 13928 WASH.D.C.SEPT.22ND 28	1329-6TH STR., RICHMOND, CAL.,U.S.A.
11	CHADER	CARL	53		M	M		NAT.PAPER 153025 ISS.3.14.21. PASSPORT 571359 WASH.D.C.5.24.28. NOT RENEWED	7514-4TH AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
12	BRENNEISEN	FRANZ	67		M	M		PASSPORT 259259 WASH.D.C.JUNE 3RD 30	505 WEST 141ST STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.
13	BRENNEISEN	JOHANNA	57		F	M		PASSPORT 259259 WASH.D.C.JUNE 3RD 30	505 WEST 141ST STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.
14	MUELLER	MARIA-LOUISE	50		F	S		PASSPORT 253447 WASH.D.C.MAY 27TH 30	130 WEST 86TH STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.
15	SEHLMEYER	FRNST	40		M	M		PASSPORT 307053 WASH.D.C.8.20.30.	113 WESTBURG AVE, MINEOLA,N.Y.
16	JAKOB	LESLIE	34		M	M		PASSPORT 180688 WASH.D.C.MARCH 22ND 30	111 WEST MONROE CHICAGO, ILL.,U.S.A.
17	JAKOB	JULIA	27		F	M		PASSPORT 180688 WASH.D.C.MARCH 22ND 30	111 WEST MONROE CHICAGO, ILL.,U.S.A.
18	JAKOB	MARVIN	1		M	S	APR.24TH 1929, CHICAGO,ILL.	PASSPORT 180688 WASH.D.C.MARCH 22ND 30	111 WEST MONROE, CHICAGO,ILL.,U.S.A.
19	ZEISLER	MARTIN	33		M	M		PASSPORT 208021 WASH.D.C.APR.23RD 30	1415 HUDSON AVE., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
20	ZEISLER	MARY	21		F	M	FEB.12TH 1909, CHICAGO,ILL.	PASSPORT 208021 WASH.D.C.APR.23RD 30	1415 HUDSON AVE., CHICAGO,ILL.,U.S.A.
21	GESSLER	KATIE	36		F	M		PASSPORT 287376 WASH.D.C.JULY 1ST 30	1724 POLAND AVE., YOUNGSTOWN, OHIO,U.S.A.
22	KOVAC	JOHN	39		M	M		PASSPORT 298464 WASH.D.C.JULY 24TH 30	R.F.D. NO.4, BOX 85, AKRON, OHIO,U.S.A.
23	KLEIN	MAX	28		M	S		PASSPORT 237479 WASH.D.C.MAY 16TH 30	205 MENPERHAM AVE., YONKERS, N.Y.,U.S.A.
24	WALSH	VERA	46		F	M		PASSPORT 213580 WASH.D.C.APR.28TH 30	1056 BRYANT AVE., BRONX, N.Y.,U.S.A.
25	VOGEL	FRANK	67		M	M	MARCH 15TH 1863, BOSTON, MASS.	PASSPORT 290294 WASH.D.C.JULY 8TH 30	95 ROHIMWOOD AVE., JAMAICA PLAIN, MASS.,U.S.A.
26	VOGEL	LUCIA	59		F	M		PASSPORT 290294 WASHD.C.JULY 8TH 30	95 ROHIMWOOD AVE., JAMAICA PLAIN, MASS.,U.S.A.
27	POGEL	AINO	36		F	M		PASSPORT 159420 WASH.D.C.JAN.28TH 30	616 WEST 70TH STR., SEATTLE, WASH.,U.S.A.
28	WEISS	TINA	62		F	M		PASSPORT 180687 WASH.D.C.MARCH 22ND 30	4740 NORTH CENTRAL PK.AVE., CHICAGO,ILL.,U.S.A.
29	HILGENSTUEHLER	DORA	39		F	S		PASSPORT 205689 WASH.D.C.APR.21ST 30	1272 MOSTRAND AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
30	PROKOPIK	MARY	40		F	M		PASSPORT 281302 WASH.D.C.JUNE 23RD 30	157 PAPLE STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

35.

Form 6127
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 35.

TOURIST THIRD CABIN

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BREMEN" Sailing from BREMEN SEPTEMBER 16TH, 30, Arriving at Port of NEW YORK SEP 22 1930, 19 30

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
35 1	KREMER	RUDOLF	33		M	M		PASSPORT 3455 WASH.D.C.JUNE 23RD 30	1940 LINCOLN AVE., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
2	KREMER	GRETE	28		F	M		PASSPORT 3455 WASH.D.C.JUNE 23RD 30	1940 LINCOLN AVE., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
3	SCHNEIDER	AGNES	39		F	M		PASSPORT 163831 WASH.D.C.FEBR.13TH 30	322 EAST JERSEY STR., ELIZABETH, N.J.,U.S.A.
4	SCHNEIDER	AGNES	7		F	S		PASSPORT 163831 WASH.D.C.FEBR.13TH 30	322 EAST JERSEY CITY, ELIZABETH, N.J.,U.S.A.
5	SCHMIDT	JULIUS	40		M	S		PASSPORT 241031 WASH.D.C.MAY 20TH 30	1904 BEAVER AVE., PITTSBURGH, PA.,U.S.A.
6	MANDREA	MARY	20		F	S	NOV.13TH 1909, ST.PAUL, MINN.	PASSPORT 37114 WASH.D.C.MAY 7TH 29	2818 AMAZON AVE., DEARBORN, MICH.,U.S.A.
7	GREFE	MARIE	60		F	WD.		PASSPORT 44387 WASH.D.C.MAY 13TH 29	147 NORTH BROADWAY, YONKERS, N.Y.,U.S.A.
8	BACHMANN	FRED	38		M	S		PASSPORT 195682 WASH.D.C.APR.11TH 30	1067 FLORIDA STR., LOS ANGELES, CAL.,U.S.A.
9	RUTZ	EMIL	38		M	S		PASSPORT 181984 WASH.D.C.3.24.30.	4610 BEDFORD RD.DETROIT,MICH.
10	MEYRE	ANNA	40		F	M		PASSPORT 210013 WASH.D.C.APR.24TH 30	719 ½ N. FRANKLIN STR., LANCASTER, PA.,U.S.A.
11	WILLENBROCK	MARIE	46		F	S		PASSPORT 220932 WASH.D.C.MAY 3RD 30	C/O.ORVILLE H.BULLIT, WHITEMARSH, PA.,U.S.A.
12	WIEMANN	HEINRICH	47		M	M		PASSPORT 196838 WASH.D.C.APR.12TH 30	5547 PINE STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.
13	WIEMANN	IDA	47		F	M		PASSPORT 202314 WASH.D.C.JULY 4TH 30	5547 PINE STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.
14	RENSTLE	MARIE	56		F	S		PASSPORT 174858 WASH.D.C.MARCH 13TH 30	1713 SPONCE STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.
15	SCHUSTER	EMIL	56		M	WD.		PASSPORT 220645 WASH.D.C.MAY 3RD 30	6817 CLEARVIEW STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.
16	~~WHITE~~	~~LAWRENCE~~	~~23~~		~~M~~	~~S~~		~~PASSPORT 238362 WASH.D.C.MAY 16TH 30~~	~~SYMPHONY HALL, BOSTON, MASS.,U.S.A.~~
17	~~BENTLEY~~	~~EDNA~~	~~56~~		~~F~~	~~M~~	~~AUG. 21ST 1874, NORWALK, CONN.~~	~~PASSPORT 300371 WASH.D.C.JULY 27TH 30~~	~~10 APPLEBY ROAD, WELLESLEY, MASS.,U.S.A.~~
18	~~FERGUSON~~	~~MARTHA~~	~~57~~		~~F~~	~~S~~	~~APR.7TH 1873, NEEDHAM, MASS.~~	~~PASSPORT 298323 WASH.D.C.JULY 24TH 30~~	~~12 NORFOLK TERRACE, WELLESLEY, MASS.,U.S.A.~~
19	CLAUSSEN	JOHN	72		M	S		PASSPORT 185601 WASH.D.C.MARCH 29TH 30	509 N.CLAUSTIN STR., ANAHEIM, CAL.,U.S.A.
20	~~INSELMANN~~	~~PETER~~	~~26~~		~~M~~	~~S~~		~~PASSPORT 170959 WASH.D.C.MARCH 5TH 30~~	~~5867 CROCKER STR., LOS ANGELES, CAL.,U.S.A.~~
21	KOLLORSZ	FRED	31		M	S		PASSPORT 217330 WASH.D.C.APR.30TH 30	4501 SOUTH BUDLONG, LOS ANGELES, CAL.,U.S.A.
22	JENSEN	MARGARETHE	44		F	S		PASSPORT 3902 WASH.D.C.JULY 25TH 30	3741 BROADWAY, CHICAGO, ILL.,U.S.A.
23	STECKELBERG	MATHILDE	35		F	S	JAN.23RD 1895, PLYMOUTH, NEBR.	PASSPORT 208841 WASH.D.C.APR.24TH 30	723 WEST LAVELL STR., KALAMZOO, MICH.,U.S.A.
24	~~PYRICH~~	~~LOUISE~~	~~47~~		~~F~~	~~WD.~~		~~PASSPORT 264478 WASH.D.C.JUNE 6TH 30~~	~~5255 S. HERMITAGE STR., CHICAGO, ILL.,U.S.A.~~
25	KOBEL	MARIE	26		F	S		PASSPORT 236856 WASH.D.C.MAY 15TH 30	5616 W.64TH STR., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
26	~~BERKOWITZ~~	~~MORRIS~~	~~34~~		~~M~~	~~S~~		~~PASSPORT 291194 WASH.D.C.JULY 9TH 30~~	~~124 WASHINGTON STR., HOBOKEN, N.J.,U.S.A.~~
27	KAPLAN	SAMUEL	34		M	S		PASSPORT 228019 WASH.D.C.MAY 9TH 30	228 R.ST.NE, WASHINGTON, D.C.,U.S.A.
28	VALENTINE	EMIL	74		M	M		PASSPORT 189420 WASH.D.C.APR.3RD 30	32-54 35TH STR., LONG ISLAND CITY,N.Y.,U.S.A.
29	BALLWEG	MARIA	60		F	WD.		PASSPORT 188371 WASH.D.C.APR.3RD 30	23 HAMILTON STR., RAHWAY, N.J.,U.S.A.
30	HAAS	EMILIE	29		F	M		PASSPORT 210149 WASH.D.C.APR.24TH 30	140-21 171ST STR., SPRINGFIELD, L.I.,N.Y.,U.S.A.

CANCELLED NO 16, WHITE, SEE MANIFEST 47-10.
CANCELLED NO 17, BENTLEY, SEE MANIFEST 44-7.
CANCELLED NO 18, FERGUSON, SEE MANIFEST 44-6.
CANCELLED NO 20, INSELMANN, DID NOT SAIL.
CANCELLED NO 24, PYRICH, SEE MANIFEST 33-7.
CANCELLED NO 26, BERKOWITZ, SEE MANIFEST 48-7.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

36.

Form 6867
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

TOURIST TRAFFIC

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 80

36.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BREMEN" Sailing from BREMEN SEPTEMBER 16TH, 30, 19__, Arriving at Port of NEW YORK SEP 22 1930, 19 30

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
36									
1	~~KWARTIN~~	~~SOPHIE~~	~~44~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT 257608 WASH. D.C. JUNE 2ND 30~~	~~1018 PARK PLACE, BROOKLYN, N.Y., U.S.A.~~
2	KWARTIN	PAUL	18		M	S		PASSPORT 257608 WASH.D.C.JUNE 2ND 30	1018 PARK PLACE, BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
3	JOHNSON	ROLLAND	28		M	M	DEC.18TH 1901, PALM, PA.	PASSPORT 244420 WASH.D.C.MAY 20TH 30	HEREFORD, PA., U.S.A.
4	OPPENHEIM	CARL	45		M	M		PASSPORT 265752 WASH.D.C.JUNE 7TH 30	4272 BUSSEL BLVD. ST.LOUIS, MO., U.S.A.
5	KERPEN	WILHELM	68		M	WD.		PASSPORT 47426 WASH.D.C.MAY 15TH 29	JACKSON HEIGHTS, L.I., N.Y., U.S.A.
6	~~WINIARSKI~~	~~MARY~~	~~42~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT 293300 WASH.D.C.JULY 12TH 30~~	~~177-24 106TH AVE., JAMAICA, L.I., N.Y., U.S.A~~
7	KIRKEGAARD	MILDRED	16		F	S	FEBR.11TH 1914, STAMFORD, CONN.	PASSPORT 264941 WASH.D.C.JUNE 6TH 30	97 FRANKLIN STR., STAMFORD, CONN., U.S.A.
8	BURGER	KATHERINE	61		F	WD.		PASSPORT 155659 WASH.D.C.JAN.14TH 30	1005 CLIFFORD AVE., ROCHESTER, N.Y., U.S.A.
9	BRUHN	ELISE	30		F	S		PASSPORT 158238 WASH.D.C.JAN.23RD 30	4710 LENRELL HILL BLVD., WOODSIDE, L.I., N.Y., U.S.A.
10	MUENKER	MARGARET	39		F	M		PASSPORT 236400 WASH.D.C.MAY 15TH 30	12 FULLER AVE., FLORAL PARK, L.I., N.Y., U.S.A.
11	LISSMANN	KARL	60		M	M		PASSPORT 195913 WASH.D.C.APR.11TH 30	2055 GATES AVE., RIDGEWOOD, N.Y., U.S.A.
12	NEUREUTHER	EDWARD	26		M	S		PASSPORT 235993 WASH.D.C.MAY 15TH 30	325 DILL PLACE, BROOKLYN-GLENDALE, N.Y., U.S.A.
13	NEUREUTHER	CATHERINE	55		F	M		PASSPORT 174249 WASH.D.C.MARCH 12TH 30	325 DILL PLACE, BROOKLYN-GLENDALE, N.Y., U.S.A.
14	SCHMAUS	RAPHAEL	63		M	S		PASSPORT 155061 WASH.D.C.JAN.11TH 30	R.2, ST.HENRY, O., U.S.A.
15	~~IMHOFF~~	~~GERTRUD~~	~~5~~		~~F~~	~~S~~	~~MARCH 24TH 1925, CLEVELAND, OHIO~~		~~1813 EAST 99TH STR., CLEVELAND, OHIO, U.S.A.~~
16	BLATZ	GEORG	34		M	M		PASSPORT 217051 WASH.D.C.APR.30TH 30	8610-109TH STR., RICHMOND HILL., N.Y., U.S.A.
17	BROWN	ADELHEID	61		F	M		PASSPORT 225657 WASH.D.C.MAY 7TH 30	770 FAIRSTON STR., PITTSBURGH, PA., U.S.A.
18	LEFKOWITZ	ZELDA	32		F	M		PASSPORT 171143 WASH.D.C.MARCH 5TH 30	23 EAST STR., PADERSON, N.J., U.S.A.
19	BOEHSE	LOUIS	44		M	S	FEBR.17TH 1876, NEWARK, N.J.	PASSPORT 201281 WASH.D.C.APR.17TH 30	5327 PINE STR., PHILADELPHIA, PA., U.S.A.
20	PULS	GEORGE	58		M	M		PASSPORT 185599 WASH.D.C.MARCH 29TH 30	302 NORTH RESH STR., ANAHEIM, CAL., U.S.A.
21	PULS	HELENE	60		F	M		PASSPORT 185599 WASH.D.C.MARCH 29TH 30	302 NORTH RESH STR., ANAHEIM, CAL., U.S.A.
22	BOWMAN	FRANCES	57		F	S	OCT.3RD 1872, JERSEYVILLE, ILL.	PASSPORT 100077 WASH.D.C.JULY 8TH 29	790 TALBOT RD., PORTLAND, ORE., U.S.A.
23	SHAPLEY	JOHN	40		M	M	AUG.7TH 1890, JASPER, MO.	PASSPORT 601051 WASH.D.C.JUNE 21ST 28	C/O.UNIVERSITY OF CHICAGO, CHICAGO, ILL., U.S.A.
24	LOEHLER	ANNA	58		F	M		PASSPORT 182678 WASH.D.C.MARCH 25TH 30	ROUTE NO.3, FRANKFORT, KY., U.S.A.
25	WOLSKI	ALICE	28		F	M		PASSPORT 177681 WASH.D.C.MARCH 17TH 30	2395 PACIFIC AVE., SAN FRANCISCO, CAL., U.S.A.
26	WOLSKI	HELGA	7		F	S	APT.6TH 1923, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT 177681 WASH.D.C.MARCH 17TH 30	2395 PACIFIC AVE., SAN FRANCISCO, CAL., U.S.A.
27	STANTON	JOHN	18		M	S	APR.20TH 1912, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT 259074 WASH.D.C.JUNE 30TH 30	829 PARK AVE., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
28	MCORY	ILKA	43		F	S		PASSPORT 79178 WASH.D.C.JUNE 12TH 30	GRAND STR., WHITE PLAINS, N.Y., U.S.A.
29	JACOBS	MELVILLE	28		M	S	JULY 3RD 1902, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT 272402 WASH.D.C.JUNE 13TH 30	C/O.UNIVERSITY OF WASHINGTON SEATTLE, WASH., U.S.A.
30	DENIG	ALFRED	17		M	S	MAY 3RD 1913, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT 77240 WASH.D.C.JUNE 10TH 29	56 EAST 58TH STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.

Completed 3 p.m. in N.Y. City Hbr.

CANCELLED NO 1, KWARTIN, DID NOT SAIL.
CANCELLED NO6, WINIARSKI, DID NOT SAIL.
CANCELLED NO 15, IMHOFF, SEE MANIFEST NO 40-24.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16-6868

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 44

44 TOURIST THIRD CABIN

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

81

S. S. "BREMEN" Sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible], Arriving at Port of NEW YORK SEP 22 1930, 19[illegible]

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KOENKE	ELISABETH	61	✓	F	WD.		PASSPORT 200164 WASH.D.C.APR.15TH 30	111 [illegible] AVE.28, LOS ANGELES, CAL.,U.S.A.
2	MARKOWITZ	BERTHA	30	✓	F	M		PASSPORT 253943 WASH.D.C.MAY 28TH 30	345 EAST 50TH STR., NEW YORK CITY,N.Y.,U.S.A.
3	SCHAPHORST	HEINRICH	42	✓	M	M		PASSPORT 167528 WASH.D.C. 2.26.30.	1534 MEDORA STR., SOUTH BEND, IND.,U.S.A.
4	SCHAPHORST	SOPHIE	54	✓	F	M		PASSPORT 167528 WASH.D.C. 2.26.30.	1534 MEDORA STR., SOUTH BEND, IND.,U.S.A.
5	NIEMSEN	ILSE	18	✓	F	S		PASSPORT 202314 WASH.D.C.APR.17TH 30	5547 PINE STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.
6	FERGUSON	MARTHA	57	✓	F	S	APR.7TH 1873, NEEDHAM, MASS.	PASSPORT 298320 WASH.D.C.JULY 24TH 30	12 NORFOLK TERRACE, WELLESLEY, MASS.,U.S.A.
7	BENTLEY	EDNA	56	✓	F	S	AUG.21ST 1874, NORWALK, CONN.	PASSPORT 300371 WASH.D.C.JULY 29TH 30	10 APPLEBY ROAD, WELLESLEY, MASS.,U.S.A.
8	STOCKLOS	ANNA	40	✓	F	M		PASSPORT 257456 WASH.D.C.JUNE 2ND 30	945 AMERICAN STR., PHILADELPHIA, PA.,U.S.A.
9	SCHOENFELD	SOPHIE	42	✓	F	M		PASSPORT 284322 WASH.D.C.JUNE 26TH 30	1519 LINCOLN PL., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
10	RESHKO	CARL	36	✓	M	M		PASSPORT 296648 WASH.D.C.JULY 19TH 30	2016 CHARL STR., PITTSBURGH, PA.,U.S.A.
11	KOSSER VL 11/1/30	HERMANN	60	✓	M	M		PASSPORT 236571 WASH.D.C.MAY 15TH 30	535 110TH STR., CLEVELAND, OHIO,U.S.A.
12	HABERMANN	JACOB	51	✓	M	M		PASSPORT 290236 WASH.D.C.JULY 8TH 30	24TH EAST 467 STR., PATERSON, N.Y.,U.S.A.
13	STEMMER	ELFRIEDE	58	✓	F	M	Lettonia, resp. Latvia - Lett.	PASSPORT 223694 WASH.D.C.MAY 6TH 1930	170 SILVER STR.BOSTON,MASS.
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NO ~~13~~-30 BLANC.
14

[illegible]
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6547
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

45.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 82 45.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BREMEN" *Sailing from* SOUTHAMPTON, 17 SEPT., 1930, *Arriving at Port of* NEW YORK SEP 22 1930, 19

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BEHNER	DOROTHY	28		F	M	NEWTON.IOWA 25 MAY 1902		1788 BEDFORD AV:BROOKLYN NY
2	REYNOLDS	SARA	26		F	S	GREAT FALLS.MONTANA 4 SEPT.1904		DO
3	BITTER	JOHN	21		M	S	NEW YORK NY 8 APL.1909		205 E.68 ST. ~~NY~~ NEW-YORK,N.Y.
4	JOHNSON	JOTHAN	24		M	M	NEWARK NJ 21 OCT.1905		"OCTORARA"ROWLANDSVILLE.MD.
5	CLOUGH	SHEPARD	28	9	M	M	BLOOMINGTON.IND. 6 DEC.1901		138 HAVEN AV: ~~NY~~ NEW-YORK,N.Y.
6	LANGNER	PHYLLIS	12	10	F	S	NEW YORK NY 22 OCT.1917		14 W.11 ST.~~NY~~ NEW-YORK,N.Y.
7	ROTH	RACHEL	38		F	M		PASSPORT NO 172641 WASH.DC. 8 MAR.1930	LWECHBURG.PA.
8	THOMAS	ALICE G	53		F	M		PASSPORT NO 171015 WASH.DC. 5 MAR.1930	524 BARTLETT AV:WOODLAND YOLO CO.CAL
9	WAWRZENIAK	JOSEPH	29		M	S	PITTSBURG.PA. 2 JAN/1901		616 INDIANA AV:GLASSPORT.PA.
10	CRAWLEY	EDWARD	24		M	S	HANESCK.MICH.4 MAY 1906		2217 MAPLE AV:EVANSTON.ILL.
11	EHRENSPERGER	HAROLD	33		M	S	INDIANAPOLIS.IND.12 AUG.1897		DO
12	HANSEN	ROBERT C	26		M	S	CHICAGO ILL. 24 MAY 1904		CHICAGO 2604 LOGAN BLVD ~~CHIC.~~ ILL.
13	SCHULZ	CARL	24		M	S	CHICAGO ~~CHIC~~. ILL. 18 JAN. 1906		6106 KENMORE AV. CHICAGO ~~CHIC.~~ ILL.
14	LUNDBERG	HANNAH	55	10	F	W		PASSPORT NO: 189537 WASH.DC. 3 APL.1930	1544 ARDINORE AV:CHICAGO.ILL.
15	RIEDER	WILFRED	19		M	S	MADISON.WIS. 25 APL.1911		1801 S.BROADWAY.BOULDER.COLO.
16	RIEDER	MIRIAM	41		F	M		PASSPORT NO: 212863 WASH.DC. 26 APL.1930	DO
17	~~NORTSCH~~ KORTSCHAK	HUGO	46		M	M		PASSPORT NO: 263195 WASH.DC. 5 JUNE 1930	155 E.91 ST. ~~NY~~ NEW-YORK,N.Y.
18	CROWLEY	FRANK	28		M	S	NEW HAVEN. CONN. 13 JULY 1902		GRADUATE COLL.PRINCETON.NJ
19	GILLMANN	ALICE L	25		F	M	PITTSBURG.PENN. 27 NOV.1904		3343 GLEASON AVE:LOS ANGELES.CAL.
20	PLATT	FERRY	26		M	M	KERWIN,KANSAS, MAY 11TH 1903		KERWIN,KANSAS
21	PLATT	SELMA	27		F	M	DENVERS,ILLS.SEPTEMBER 16TH 1902		AS ABOVE
22	BUNN	LENORE	25		F	S	SPRINGFIELD,OHIO MARCH 7TH 1905		SKIDMORE COLLEGE,SARATOGA SPRINGS,N
23	ADILSON	~~SADIE~~ SADYE	28		F	S	NEW-YORK,N.Y. JANUARY 14 1902		PHILADELPHIA,PA. 23 WALNUT STR.HOTEL ROSEVELT,
24	HOWELL	MARGARET	28		F	M	BOSTON,MASS.MAY 20TH 1902		NEEDHAM,MASS. 23 WALNUT STR.HOTEL ROSEVELT
25	LEVI	HELENE	33		F	S	WILKES BARRE,PA.JANUARY 8TH 1897		PHILADELPHIA,PA.
26	CONNOR	JOHN	54		M	S	TORRINGTON,CONN.APRIL 25TH 1876		WATERBURY,CONN.
27									
28									
29									
30									

NO 27-30 BLANC.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6900
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

47

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 83 47

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] Sailing from [illegible] the 17 th of September, 19[illegible], Arriving at Port of [illegible] 22nd, 19[illegible].

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	[illegible]	Allen B.	49	[illegible]	M	M			EXT.-6.2.31 ISS.N.Y.5.20.29.	[illegible] WILSIE STR. AND [illegible] Ave. [illegible] Pa.
2	ROSS	[illegible]	29	[illegible]	M	S	PITTSBURGH,PA.	JANUARY 28TH 1898		
3	[illegible]	SIMCHA	[illegible]	[illegible]	M	S			U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible]	N.Y.
4	[illegible]	[illegible]	41	[illegible]	M	M	[illegible] N.Y.	[illegible]	U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible]	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	78	9	M	W	[illegible] Ore.	Dec 8,1871		[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	32	[illegible]	M	M	[illegible] P.	Jan 30,1898	U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible]	[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	37	[illegible]	M	S	[illegible] N.Y.	Apr [illegible],1893		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	20	[illegible]	M	S	[illegible]	[illegible]		[illegible] N.Y.
11	[illegible]	[illegible]	30	[illegible]	M	S	[illegible] Pa.	Dec [illegible],1891	U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible]	[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]
13	[illegible]	David	16	[illegible]	M	S	[illegible] N.Y.	Dec 30,1.77		[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible]	[illegible]
15	[illegible]	Thomas D.	56	[illegible]	M	S				[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Dec 7,1[illegible]		[illegible]
19	[illegible]	William A.	27	[illegible]	M	S	[illegible]	June [illegible],1[illegible]		[illegible]
20	[illegible]	[illegible]	32	[illegible]	M	[illegible]		[illegible],18[illegible]		[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
23	[illegible]	[illegible]	14	[illegible]	M	S			U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible]	[illegible]
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]				PRINCETON UNIVERSITY [illegible] N.J.
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	OAKLAND,CAL.FEBRUARY 25TH 1892			[illegible]
26	[illegible]	William H.	55	[illegible]	M	M	[illegible]	Oct [illegible],1[illegible]		[illegible]
27	[illegible]	Harriet	54	[illegible]	F	S	[illegible] N.Y.	Dec [illegible],1[illegible]		317 [illegible] St. New York [illegible] N.Y.
28	[illegible]	Grace A.	52	[illegible]	F	S	[illegible] N.Y.	Mar [illegible],1[illegible]		93 Chan Ave. [illegible] N.Y.
29	[illegible]	[illegible]	23	[illegible]	F	S	[illegible] Kansas	Dec 7,1.87		[illegible] Indiana
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Sept 1,1[illegible]		[illegible]

CANCELLED NO 14,URDALL,DID NOT SAIL.
CANCELLED NO 16-17,KING,SEE MANIFEST 48 NO 28+29.
CANCELLED NO 18,CLAYTON,SEE MANIFEST 48-14.
CANCELLED NO 21,CHESSEX,SEE MANIFEST 50-8.
CANCELLED NO 22,QUIET,SEE MANIFEST 50-9.
CANCELLED NO 24,FOGEL,SEE MANIFEST 35-27.
CANCELLED NO 30,RAMMELKAMP,SEE MANIFEST 4929.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 84

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] "REMENS" Sailing from CH[illegible] CUG, Sept 17 '30, 19[illegible], Arriving at Port of [illegible] Y SEP 22 1930, 19[illegible].

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	[illegible]	Suzanne	32	3	F	S		U.S.Passport No [illegible] issued at [illegible] on May 3/1930	[illegible]
2	[illegible]	Grace E.	47	—	F	S	CONCO[illegible] N.Y. Nov 17/1883		Iona Huntington Str. N[illegible] N.J.
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] June [illegible]		[illegible]
4	[illegible]	Angelo	53	—	M	M		U.S.Passport No 17[illegible]7 issued at Washington D.C.on Mar 11/1930	P.O.Box, [illegible] COCONUT Calif.
5	[illegible]	[illegible] MARY	51	—	F	M		do	do
6	[illegible]	Lina P.	56	1	F	S	Naples Italy. 31/ aug /1874		[illegible]
7	[illegible]	Morris	34	—	M	S		U.S.Passport No [illegible]1194 issued at Washington D.C.July 9/1930	184 [illegible]ington Str. Ho[illegible]N N.J.
8	BUCK	Alonzo S.	37	5	M	M	VIC[illegible]ORIA Miss. Apr 21/1893		Department of Architecture OHIO State University, COLUM[illegible] Ohio.
9	BUCK	Doris	32	8	F	M	New York CITY N.Y. Jan 3/1898		do
10	[illegible]	John	46	—	M	M		U.S.Passport No 17[illegible]6 issued at Washington DC.on Mar 5,1930	[illegible]
11	[illegible]	Miles	18	M	M			do	do
12	[illegible]	Robert L.	32	—	M	S	HOUSTON Texas Sept 20,1898		Columbia University, NEW YORK CITY NY
13	[illegible]	Lina Ma	39	2	M	S	N.W. LOUI[illegible] Mo. July 24/1891		3606 Thirteenth Str. WASHINGTON DC.
14	CLAYTON	Rose A.	37	8	M	M	LUZ[illegible]NE Pa. Dec 7/1892		[illegible]COURT N.Y.
15	COCK	Vernon	33	2	M	S	[illegible]T ORANGE N.Y. Apr 5/1897		17 Charles Str. NEW YORK CITY NY
16	[illegible]	Abram	68	1	M	S	Poland Orig Sept 14/1861		3 East 86 Str. NEW YORK CITY
17	[illegible]	Janet	56	8	F	S	Edinburgh Scotland Apr 4/1873		13 Norfolk Terrace, [illegible] Scotland.
18	[illegible]	Alfred	29	10	M	S	[illegible]NGTON Pa. Sept 5/1901		Graduate College PRINCETON NJ
19	[illegible]	[illegible]	36	1	M	M		U.S.Passport No [illegible] issued at Washington DC.on Mar 5,1930	[illegible]
20	[illegible]	Foley		6				do	do
21	GOOCH	[illegible] ROBERT	37	[illegible]	M	S	RICHMOND Va. Sept 20,1893		UNIVERSITY Va.
22	GOOCH	Clarine	35	—	F	M	RICHMOND Va. Sept 1/1895		do
23	GOLDEN	Lydia L.	34	—	F	S	[illegible]NY N.Y. Mar 14,1896		c/o Wm. E Gilroy, 484 Riverside Drive, NEW YORK CITY NY
24	[illegible]	[illegible] CURTIS	19	12	M	S	[illegible] NEW YORK Oct 13/1911		20 Wither Place, [illegible]ON N.Y.
25	[illegible]	John[illegible].	21	—	M	M		U.S.Passport No [illegible]3 issued at Washington DC.on Jan [illegible]/1930	210 East 70 Str. NEW YORK CITY N.Y.
26	[illegible]	[illegible].	37	—	F	M		U.S.Passport No 24[illegible]9 issued at Washington DC.on June 5,1930	[illegible] — 13 Gen. [illegible] St.
27	[illegible]	Jeanne	3	—	F	S		do	do
28	KING	Albert L.	37	4	M	S	[illegible] Texas May [illegible]/1893		[illegible] Arlington Ave. [illegible] Calif.
29	KING	[illegible] L.	34	—	F	[illegible]	[illegible] Oct 14/1897		do
30	[illegible]	Ruth A.	19	6	F	S	[illegible] Apr 8/1911		[illegible] Street, N.W. WASHINGTON D.C.

CANCELLED NO 3, BARTOW, DID NOT SAIL.
CANCELLED NO 6, BENTLEY, SEE MANIFEST 44-7.
CANCELLED NO 10-11, BENEDA, DID NOT SAIL.
CANCELLED NO 16, FEINBERG, SEE MANIFEST 49-1.
CANCELLED NO 17, FERGUSON, SEE MANIFEST 44-6.
CANCELLED NO 19-20, FRUCK, DID NOT SAIL.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6900
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

49.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 49.

85

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] Sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible], Arriving at Port of [illegible] SEP 22 1930, 19[illegible].

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	[illegible]	[illegible]	37	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] NY
2	[illegible]	[illegible]	50	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible] N.Y.
4	[illegible]	[illegible]	59	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	37	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		795 LINCOLN AVE,WINETTA,ILLS.
6	ALSCHULER	FRANCES	20		F	S	CHICAGO,ILLS.	MAY 28 1910	500 SOUTHERN BLVD.BRONX,N.Y.
7	BRAVERMAN	JACOB	29		M	S		PASSPORT 288662 WASH.D.C.7.3.30.	47 ELMSTR.ELIZABETH,N.J.
8	MARTIN	PAYNE	27		F	S	DENVER,COLO.	SEPT.13.1903	JACKSONVILLE,ILLS.
9	RAMMELKAMP	RHODA	22		F	S	JACKSONVILLE,ILLS.	9.10.1908	
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NO 10-30 BLANC.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16 000

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen", sailing from Germany, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

86

Capp

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—480

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 97

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or STEERAG
This (white) sheet is for the listing of Arriv

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from CHERBOURG, SEP. 17TH, 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		BENNINGER	PAUL	32		M	M	MECHANIC	Y	ENGLISH	Y	SWITZERLAND	GERMAN	SWTZLD.	OFFOLTEN	618076 623056	WASHINGTON	P 6. 6. 30	U.S.A.	BROOKLYNN	1
2		BENNINGER	ELIZABETH	26		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO N	DO	S.H.S.	SEGIC	623087 623220	DO	6.10. 30	DO	DO	2
3	U.S.C.	BENNINGER	CALVIN	1				U. S. C I T I Z E N BORN: 7. 2.1929 UNION-CITY,N.J.								619629 622234	WASHINGTON	P 6.10. 30	U.S.A.	BROOKLINE	4
4		BENNINGER	JOHN	42		M	S	MECHANIC	Y	ENGLISH	Y	SWITZERLAND	GERMAN	SWTZLD.	OFFOLTEN						3
5		PFISTER	LYDIA	22		F	S	DOMESTIC	Y	DO	Y	DO	GERMAN	DO	WALLISWIL	584217 588796	DO	P 5.4.30	DO	MILWAUKEE	5
6		HANSEN	FRANK, J.	36		M	S	~~CLERK~~ CARPENTER	Y	DO	Y	LUXEMBOURG	GERMAN	LUXEMBOURG	NIEDERFEULEN	590151 595147	DO	P 4.16.30	U.S.A.	CHICAGO	6
7																					7
8																					8
9																					9
10																					10
11																					11
12																					12
13																					13
14																					14
15																					15
16																					16
17																					17
18																					18
19																					19
20																					20
21																					21
22																					22
23																					23
24																					24
25																					25
26																					26
27																					27
28																					28
29																					29
30																					30

Complete list of passengers on board

97

BLANC : No. 7 - 30

J. Hansen
Purser

Total passengers 6
U. S. citizens 1
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 87

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK,N.Y., SEPTEMBER 22ND, 19 30

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he perform or has he performed any kind of labor for hire or salary in the United States? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from any part of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	FATHER:KASPAR BENNINGER, 20 WERSTR.ALTSTETTEN,SWTZLD.	N.Y. MASS.	BROOKLYN	N	SELF	50	Y	1925-6.28.30 BROOKLINE	HOME:1456 HANCOCKSTR. BROOKLYN,N.Y.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	DK BR	NONE
2	FATHER I.L. AS ABOVE	DO	DO	N	HUSBAND		Y	DO	DO		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	DK BR	NONE
3	U.S. C I T I Z E N																										
4	FATHER:KASPA BENNINGER, 20 WERDSTR.ALTSTETTEN,SWTZLD.	N.Y.	BROOKLYN	N	SELF	25		DO	DO		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BROWN	NONE
5	FATHER:GOTTLIEB PFISTER, WALLISWIL-WANGEN,SWTZLD.	WISC.	MILWAUKEE	Y	SELF	25	Y	1920-1926-30 MILWAUKEE	BROTHER:WALTER PFISTER, 222-8TH STR.MILWAUKEE,WISC.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BROWN	NONE
6	FATHER:J.S.HANSEN,NEUDORF, LUXEMBOURG	ILL.	CHICAGO	Y	SELF	25	Y	1926-1930 CHICAGO	HOME:~~4826-N-CLARMONT-STR. CHICAGO,ILL.~~		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BROWN	NONE
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S. S. „Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ziegenbein
Master.

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1923
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arriving, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 24 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904, 1st, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" (State whether Surgeon "acting there with" or "employed by" owners thereof as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 52 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

88

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1926

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 8031
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 94.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STAT

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a po
This (white) sheet is for the listing of STEERAGE P

PERMIT TO REENTER.

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 1930. Arrivin

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		No. on List
		Family name 94.	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1																				1
2													08 12		575498 / 579746	WASHINGTON	P 3. 21.30.	U.S.A.	BELLEWOOD	2
3		LOEFFLER	ELLEN	24	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN						3
4		WIMMER	KARL	43	M	M	MECHAN.	"	"	"	"	"	08-03 AUSTRIA	VIENA	594049 / 599300	"	P 4. 23.30.	"	NEW YORK	4
5		WIMMER	ELSE	33	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	594040 / 599299	"	P 4. 23.30.	"	"	5
6		WEISSENBERG	BERTHA	57	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	"	WITHOUT	"	08-12 GERMANY	BERLIN	608006 / 612568	"	P 5. 19.30.		NEW YORK	6
7																				7
8																				8
9																				9
10																				10
11																				11
12																				12
13																				13
14																				14
15																				15
16																				16
17																				17
18																				18
19																				19
20																				20
21																				21
22																				22
23																				23
24																				24
25																				25
26																				26
27																				27
28																				28
29																				29
30																				30

Completed on July 16th at Bingen

BLANC: No. 1, C, 7 - 30

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 4

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—431

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 44

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

89

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 22 1930, 19 30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and support by charity? If so, when and where?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See question 28.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																												
2	AUNT MARTHA DETERS, BERLIN, DOROTHEENSTR.63	ILL.	CHICAGO	N	SELF	50	Y	1925-5.21.30.	HOME: 1109-S.23RD.AVE, CHICAGO, ILL.	BELLEWOOD ILL.	NO	ALWAYS		YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE
3	MOTHER AMALIE WIMMER, VIENNA/ AUSTRIA, TELEMANNGASSE 2	N.Y.	NEW YORK	N	"	25	"	1927-5.21.30.	HOME: 351 EAST 82 STREET, NEW YORK N.Y.	"	NO	ALWAYS		YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BR	NONE
4	MOTHER I.L.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	NO	ALWAYS		YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
5	SISTER HELENE KREIDE, BERLIN O.17, MUEHLENSTR.50 B.	N.Y.	NEW YORK	N	SELF	25	Y	1909-7.17.30.	HUSBAND HERMANN WEISSENBERG, 140 E.97 STR. NEW YORK, N.Y.		NO	ALWAYS		YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (Name and Master, First or Second Officer), of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 22 day of Sept, 1923

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Irish" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by nationality or race is not to be entered under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 46.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

90

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" (State whether surgeon sailing there with or employed by vessel named as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hans

Sworn to before me this 22 nd day of September, 19 32

at New York

U S Passed Assistant

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 92

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. **Bremen** . Passengers sailing from BREMEN, S--, 19--.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.	Married or single		Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		WEBNER	ELSA	31		F M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FRAUREUTH	58711 590970			99		1
2	U.S.CIT.	WEBNER	EVELYN	5		M S			U. S. C I T I Z E N, BORN JUNE 23RD.1925 COLLEGE POINT N.Y.									"	"	2
3	U.S.CIT.	WEINSTEIN	JOSEPH	36		M M			U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 268 997 WASH. JUNE 10TH.1930									"	"	3
4		WEINSTEIN	LEONORE	29		F M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	RATZDAMNETZ	580980 584809	WASHINGTON	P 3. 31.30.	"	"	4
5		YURENDA	ANNA	25		F M	H.WIFE	"	GERMAN	"	CZ.-SL.	GERMAN	CZ.-SL.	BUDISCO	557372 566[illegible]	"	P 1. 6. 30.	"	PINCHAMPTON	5
6	CERTIFICATE 16 U.S.CIT.	YURENDA	MAX	--	4	M S	NONE	N	INFANT	N	"	"	"	"	NO VISE REQUIRED			U.S.A.	LARKSVILLE	6
7		VARDZEL	JOHN	6		M S			U. S. C I T I Z E N, BORN JUNE 11TH.1924 LARKSVILLE PA.									"	"	7
8	U.S.CIT.	VARDZEL	CATHERINE	4		F S			U. S. C I T I Z E N, NOVEMBER 21ST.1926 LARKSVILLE PA.									"	"	8
9	U.S.CIT.	VARDZEL	JOSEPH	2		M S			U. S. C I T I Z E N, BORN DECEMBER 16TH.1928 LARKSVILLE PA.									"	"	9
10		VARDZEL	ZOFIA	27		F M	H.WIFE	Y	SLOVAK	Y	CZ.-SL.	SLOVAK	CZ.-SL.	BARDIOV	618084 622224	WASHINGTON	P 6. 3. 30.	"	WILKES BARRE	10
11		SITKOVA	MARIA	47		F S	SERVANT	Y	SLOVAK	"	"	"		LIPT.ORADA	627489 630868	"	P 6. 27.30.	"	NEW YORK	11
12	U.S.CIT.	GAMORI	JOSEPH	52		M M			U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 254820 WASH.MAY 28TH.1930									"	SCRANTON	12
13		GAMORI	THERESE	40		F M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	KROAT	AUSTRIA	FRIEDLAND	619691 606853	WASHINGTON	P 6. 10.30.	"	"	13
14	U.S.CIT.	KUHLMANN	JOHN	26		M M			U. S. C I T I Z E N, BORN NOVEMBER 13TH.1903 BROOKLYN N.Y.									"	BROOKLYN	14
15		KUHLMANN	FRIEDA	26		F M	H.WIFE	Y	ENGLISH	Y	WITHOUT	GERMAN	YOUGOSL.	OTTERBACH	568117 570575	WASHINGTON	P . 27.30.	"	"	15
16		BORSENFELD	MALVIN	36		F M	H.WIFE	"	ENGLISH	"	"	MAGYAR	HUNGARY	MEZOTAR-KANY	599142 5834[illegible]	"	P 4. 30.30.	"	NEW YORK	16
17		FISLER	JOSEPH	64		M S	WAITER	"	GERMAN	"	"	"	"	CSANAK	568[illegible] 572004	"	P 3. 1. 30.	"	WASHINGTON	17
18		SOSZTARICH	PIROSKA	35		F M	H.WIFE	"	HUNGARISH	"	"	"	"	FEHERGY-ARMAT	575968 578876	"	P 3. 22.30.	"	ASTORIA	18
19	U.S.CIT.	SOSZTARICH	ZOLTAN GUSTAV	6		M S	NONE		U. S. C I T I Z E N, BORN APRIL 8TH.1924 NEW YORK N.Y.									"	"	19
20		WINKLER	JOSEF	29		M S	MACHIN.	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	ROUM.	PIAMUL DE JOS.	577232 579336	WASHINGTON	P 3. 25.30.	"	SALEM	20
21		WEGFELD	FLORENCE	34		F S	SERVANT	"	HUNGARISH	"	HUNGARY	HEBREW	ROUM.	SATMAR	590987 587993	"	P 4. 17.30.	"	BRONX	21
22	U.S.CIT.	BULIN	MARTIN	40		M M			U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 283389 WASH.JUNE 25TH.1930									"	ASTORIA	22
23		BULIN	MARIA	27		F M	H.WIFE	Y	BOHEMISH	Y	WITHOUT	BOHEMIAN	CZ.-SL.	ROVNE	622268 626597	WASHINGTON	P 6. 14.30.	"	ASTORIA	23
24	U.S.CIT.	JACOBY	NICOLAUS	34		M M			U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 272009 WASH.JULY 12TH.1930									"	DETROIT	24
25		JACOBY	BARBARA	31		F M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	CZ.-SL.	BARACZHAZA	623649 617790	WASHINGTON	P 6. 18.30.	"	DETROIT	25
26		JACOB	DITUS	24		M M	MECHAN.	"	"	"	WITHOUT	"	ROUM.	TRAUNAU	567556 570873	"	P 2. 26.30.	"	BRONX	26
27		JACOB	ANNA	24		F M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	567555 570872	"	P . "	"	"	27
28	U.S.CIT.	JACOB	DITUS	3		M S	NONE		U. S. C I T I Z E N, BORN NOVEMBER 29TH.1927 NEW YORK N.Y.									"	"	28
29		GROSS	ANNA	44		F WD	LABORER	"	HUNGARISH	"	HUNGARY	HUNGARIAN	HUNGARY	VARPELATA	569116 570869	WASHINGTON	P 2. 7.30.	99	CLINTON	29
30																				30

BLANC: No. 30

Total passengers	29
U. S. citizens	11
Aliens	18

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 91 72

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19 30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address 92.	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
	PATHER EMIL KLEE, PRAETEUR							-5.14.																			
	ZIP R., N PO.STR 37	N.Y	COLL.POINT	N	SELF	50	Y	1923-1930	COLL.POINT	HUSBAND FRANK WEHNER, 119-22 6 AVE, COLLEGE POINT N.Y	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
1																											
2	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER		"	BORN		FATHER " HOME:447 EAST 174 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	BR	NONE
3			U. S. C I T I Z E N.								NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	MOTHER ISTVAIS HOPIT.							1925-5.21.30.		HOME ~~171 STREET, 447 EAST~~, 447-E-174 STREET,																	
4	GRATHORN/AUSTRIA	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	25	Y	NEW YORK		NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
	FATHER RAIMUND SCHNAIDER,							-4.12. 1923-1930		HUSBAND MAX FURENDA, 129 LI-																	
5	BUDAPEST/HUNGARY-SL. NR.21	N.Y.	BINGHAMTON	N	"	25	"	BINGHAMTON		BERTY STR., BINGHAMTON N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	GR	NONE
6	GRANDFATHER "	"	"		FATHER		N			FATHER " HOME:48 CHARLES STREET, LARKSVILLE PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BR	GR	NONE
7			U. S. C I T I Z E N.								NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
8			U. S. C I T I Z E N.							" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
9			U. S. C I T I Z E N.							" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	SISTER ANNA JUSCAK, BARDIOV/							1925-6.18.30.		HUSBAND JAN VARDZEL, 48 CHAR-																	
10	CZ.-SL.NOVA UL 27	PA.	WILKESBARRE	N	SELF	15	Y	WILKES BARRE		LES STR., LARKSVILLE PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	GR	NONE
	SISTER ANNA FOKAS, LITT.							1911-7.5.30.		FRIEND KATARINA ZASCIK, 550																	
11	OSADA/CZ.-SL. NR.258	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	300	Y	NEW YORK		E.16 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	GR	NONE
12			U. S. C I T I Z E N.					-6.18.		HOME:944 TAYLOR AVE, SCRANTON PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	MARIA POKOLEK, HRASCINA							1911-1930		HOME:944 TAYLOR AVE,																	
13	TRGOVISCE/YOUGOSL.	PA.	SCRANTON	N	SELF	25	Y	SCRANTON		SCRANTON PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	GR	NONE
14			U. S. C I T I Z E N.							HOME 603 FOREST AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	FATHER JOHANN HUTTER, NIEDER-							1921-6.11.30.																			
15	ROSEL/YOUGOSL.	N.Y.	BROOKLYN	N	SELF	50	Y	BROOKLYN		" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE
	FATHER JOSEF SCHWARTZ,							1921-5.29.30.		HUSBAND HENNEY BOEDEFELD,																	
16	MEZOTARKANY/HUNGARY	N.Y.	NEW YORK	N	SELF	25	Y	NEW YORK		128 E.83 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR	GR	NONE
	BROTHER ANDREAS FIEGLER,							1904-1930		HOME:1013.13 STREET, NORTH																	
17	OSAVAK/HUNGARY	D.C.	WASHINGTON	N	SELF	25	"	WASHINGTON		WEST, WASHINGTON D.C.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BR	NONE
	FATHER SUSTAV BARTHA,							1913-1930		HUSBAND JULIUS SOSZTARICH,																	
18	PUSZTAVACSA/HUNGARY	N.Y.	NEW YORK	N	SELF	25	"	NEW YORK		28-30, 45 STR., ASTORIA N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
19	GRAND FATHER "	"	"	"	FATHER		"	BORN		FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BR	BR	NONE
	UNCLE MARTIN WENDE, PIAREL							-6.18. 1913-1930		FATHER JOSEF WINKLER, 326																	
20	DE JOS. TOTH.UND ALBA	OHIO	SALEM	N	SELF	45	"	SALEM		WILSON STR., SALEM OHIO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BR	NONE
	MOTHER JEZO NAGY, IGNACNE,							-6.27 1921-1930		HOME:MARY GREENFELD, 951 WHIT-																	
21	BUDAPEST/HUNGARY	N.Y.	BRONX	N	SELF	45	"	BRONX		LACK AVE, BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BR	NONE
22			U. S. C I T I Z E N.							HOME:61-6 AVE, ASTORIA N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	FATHER KAROL STAJSKAL, LED-							1926-7.4.30.		HUSBAND MARTIN BULIN, 61-6TH.STR.,																	
23	NICKA ROVNE CZ.-SL. NR.35	N.Y	ASTORIA	N	SELF	25	Y	NEW YORK		ASTORIA N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BL	NONE
24			U. S. C I T I Z E N.							HOME:6427 GLADYS, DETROIT MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	JACOBY MICHAEL, BULGAROS,							1907-7.5.30.																			
25	RUM.	MICH.	DETROIT	"	SELF	25	Y	DETROIT		" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BR	NONE
	MOTHER THERESE JACOB,							-3.29. 1923-1930		HOME:2270 WALTON AVE,																	
26	TRAUNAU/ROUMANIA	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	50	Y	NEW YORK		BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
27	MOTHER I.L. "	"	"	"	"		"	"	"	" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BR	NONE
28	GRANDMOTHER "	"	"	"	"		"	"	"	" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	BR	NONE
	BROTHER MICHAEL MESAROS,							1921-3.15.30.		DAUGHTER MARY GROSS, 176 HIGH-																	
29	VEITSKOSA/HUNGARY	N.J.	CLIFTON	N	SELF	45	Y	PASSAIC		LAND AVE, CLIFTON N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BL	NONE
30											NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

11—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do
(State whether Master, First, or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New-York

W. Pearsall
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticked) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen", (White Star) (State whether Surgeon sailing thereon or employed by Company thereof as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

92

Hans

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York

W C Spencer

Asst. U.S.I.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—680

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 91

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or STEERAGE This (white) sheet is for the listing of

TECHNICAL ADVISED.

S. S. "BREMEN" . Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 19 30.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD TAX STATUS (Diplomatic, Immigrant, Non-immigrant, Citizen only)	NAME IN FULL Family name 91.	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town	No. on List
1		DIROLL	BARBARA	22		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KIRCHAICH	23 711	STUTTGART	9. 11.30.	GERMANY	KIRCHAICH	1
2		DANGEL	MARIE	51		F	WD	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BLECKEDE	9 801	BREMEN	9. 9. 30.	"	LUEBEBURG	2
3		BECKER	CAROLA	32		F	M	H.WIFE	Y	"	"	"	"	"	OELSNITZ	567958 570795	WASHINGTON D.C.	9. 27.30.	U.S.A.	ELIZABETH	3
4	[illegible] 10	BECKER	RALPH	5		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	16 380	HAMBURG	9. 8. 30.	GERMANY	WANNSEECK	4
5	[illegible] 10	BECKER	RUTH	4		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	16 381	"	"	"	"	5
6																					6
7																					7
8																					8
9																					9
10																					10
11																					11
12																					12
13																					13
14																					14
15																					15
16																					16
17																					17
18																					18
19																					19
20																					20
21																					21
22																					22
23																					23
24																					24
25																					25
26																					26
27																					27
28																					28
29																					29
30																					30

91

Total passengers 5
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 5

FORM No. 6- 30

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† Race or people will be found on the back of this sheet. 16-43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

93 91

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19[30].

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to reside in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Deaf, dumb, or blind; or crippled; or feeble-minded; or insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	MOTHER MARGARETHE DIROLL, KIRCHAICH/BAVARIA Nr.47	N.Y.	NEW YORK	N	SELF	50	N			FRIEND ALBERT BIER, ~~120-02~~ HILLSIDE AVE, JAMAICA N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE
2	DAUGHTER ANNELIESE MUMMERT, LUENEBURG, GR, BRECKERSTR.	MASS,	BOSTON	N	"	25	"			COUSIN MARTHY RIBLEY, 17 HIBBARD ROAD, BOSTON-NEWTON M	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
3	SISTER MARGA SIEGMUND, WANDSBECK-TONNDORF, SONNENWEG	N.J.	ELIZABETH	N	SELF	50	"	1926-5.20.30	ELIZABETH	HUSBAND HERBERT BECKER, 429 E.JERSEY STR., ELIZABETH, N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR	NONE
4	AUNT "	"	"	"	SEE C.23		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL.	BL	NONE
5	AUNT "	"	"	"	"		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL.	BL	NONE
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (Master, First or Second Officer) the S.S. „Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master (Officer.)

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New-York

W. C. Carroll
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2. *Head tax status.*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4. *Age.*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5. *Sex.*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6. *Married or single.*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7. *Calling or occupation.*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien, as laborer, farmer, engineer, carpenter, barber, clerk, merchant, tailor, seamstress, servant, painter, shoemaker, weaver, miner, etc., and NOT simply gentleman, lady, student, teacher, child, or housewife.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown in Column 9.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who directs it.

Separate entry should not be made for the wife and minor children, if they have no occupations.

Column 8. *Can read.*—This question is not to be answered by persons under 16 years of age.

Column 9. *Nationality.*—Question 9 should be understood to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10. *Race or people.*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the racial peculiarities of each alien.

Special attention is called to the distinction between race and the country of which a person is a citizen or subject. Thus, a native of Scotland may belong to the Celtic, Anglo-Saxon, Teutonic, or other European race, and a native of Germany may belong to the Hebrew, Polish, Bohemian, or some other race. Persons appearing under the head of "Russian" may belong to the Polish, Finnish, Lithuanian, Hebrew, or some other race. Persons appearing under the head of "Turkey" may belong to the Turkish, Armenian, Greek, Arabian, Syrian, Hebrew, or some other race. An Irish, German, or Hebrew actress may have been born while her parents were traveling from Ireland to Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the peoples of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Africa or the islands of the West Indies, South or South America, natives of Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15. *Last permanent residence.*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which aliens resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence thereat. The answer in Column 15 should name the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that generally recognized American spelling of the name of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded as "United States."

Column 17. *Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.*—The entry should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18. *Final destination.*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. If country, city, or town of last permanent residence is not same as place of intended future permanent residence, if any, the last two should be entered. If not destined to the United States, write "None."

Column 19. *Whether having a ticket to such final destination.*—The answer should be either Yes (written "Y") or No (written "N").

Column 20. *By whom was passage paid.*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, mother, other relative, friend, steamship company, etc.

Column 21. *Whether in possession of $50, and if less than that amount.*—The answer should be given in each case, and a total of the amount in the several possessions of the family.

Column 22. *Whether ever before in the United States, and if so, when and where.*—The entries should show whether or not alien has been in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (or places) last visited.

Column 23. *Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend.*—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to review by inspection officers to the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" sailing Vessel, (State whether Surgeon sailing thereon, or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

94

Sworn to before me this 22nd day of September, 19 26

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—480

Form 500B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 89

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE passengers.

NOT TECHNICAL ADVISED.

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—		Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town					Country	City or town
		89.																			
1		LEVIN	MICHAEL	17		M	S	FARMER.	Y	YIDDISH	Y	LATVIA	HEBREW	LATVIA	RIGA	175	RIGA	Q	8..13.30.	LATVIA	RIGA
2		WEIGAND	JULIANE	62		F	WD	NONE	"	GERMAN	"	YOUGOSL.	GERMAN	YOUGOSL.	BACKA KAKOVA	190	BELGRAD	Q	8. 25.30.	YOUGOSL.	BACKA
3		FORHANSZ	ANNA	65		F	WD	H.WIFE	"	GERMAN	"	"	"	"	STARI-PUBITE	182	BELGRAD	Q	8. 28.30.	"	STARI-PUBITE
4		MUELLER	THEOBALD	23		M	S	WORKMAN	"	"	"	"	"	"	FEKETIC	172	BELGRADE	Q	8. 1. 30.	"	FEKETIC
5		ROSHRICH	SUSANNA	20		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	FEKETIC	154	BELGRADE	Q	7. 23.30.	"	"
6		FRITZ	KATHERINA	61		F	WD	H.WIFE	"	GERMAN	"	"	"	"	"	175	"	Q	8. 14.30.	"	"
7		VLASAK	WENZEL	30		M	M	JOURNALIST	"	HUNGARISH	"	HUNGARY	HUNGARIAN	HUNGARY	BUDAPEST	41	BUDAPEST	Q	9. 2. 30.	HUNGARY	BUDAPEST
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 7
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 7

BLANC: No. 8 - 30

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—921

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 89

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19[30]. 95

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to the country whence he is now coming (temporarily or to belong permanently to the United States)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he (person or attorney, or guardian if under 16 years of age) intend to work? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. See footnote for full text of this question.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	AUNT LISA LEVITAC, ANC I./ LATVIA, MARKTPLATZ 1	TEX.	HOUSTON	N	SEE C.23	25	N			FATHER SALOMON LEVIN, 1706 ELGIN STR., HOUSTON TEXAS	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BR	NONE
2	BROTHER JOHANN CITA, KAKOVA/ YOUGOSL., NR.285	N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	200	N			SON ANTON FOLK, 1014 PUTNAM AVE. BROOKLYN N.Y.	YES	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR.	BR	NONE
3	DAUGHTER I.L. JULIANNA FORHANZ, STARIPUHOTR/YOUGOSL.	WISC.	MILWAUKEE	Y	SELF	30	"			SON JOSEF FORHANZ, 1420 WALNUT STR., MILWAUKEE WISC.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	GR.	GR	NONE
4	FATHER CHRISTIAN MUELLER, FEKETIC BACKA/YOUGOSL.	MONT.	GREAT FALLS	N	SELF	20	"			GRANDFATHER GEORG ACKERMANN GREAT FALLS MONT.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	GR	NONE
5	FATHER JOHANN RÖHRICH, FEKETIC BACKA/YOUGOSL.	"	"	N	SEE C.23	25	"			GRANDFATHER GEORG ACKERMANN GREAT FALLS MONT.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR.	BR	NONE
6	SON PETER FRITZ, FEKETIC BACKA/YOUGOSL.	N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	85	"			SON GEORGE FRITZ, 1938 GROVE STREET, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	GR.	BL	NONE
7	UNCLE DR. ADOLF PACHANY, BUDAPEST/HUNGARY	N.J.	GARFIELD	N	SELF	500	Y	1927-1930	PASSAIC	WIFE ANNA VLASAK, 195 OUTWATER LANE, GARFIELD N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR.	BL	NONE
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing thereuith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

L. Ziegenbein
Master (Officer)

Sworn to before me this 23rd day of February, 1930

at New-York

W C Pearsall
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and deputy clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering that question the language or dialect the alien peddler to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and deputy clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the headed country denoted mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

96

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen", (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owning thereof as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hans

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New-York

W E [illegible]

Director

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—430

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Division of Service

List 88

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or from another insular possession, must be listed. The (white) sheet is for the listing of

PER-MIT TO PROCEED

S. S. "BREMEN" . Passengers sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible]

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—		Date	"Last permanent residence"		No. on List
		Family name 88.	Given name	Yrs. Mos.				Read	Lead what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town					Country	City or town	
1		HANDLER	FRIELA	34	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	YOUGOSL.	GOTTSCHEE	574150 578675	WASHINGTON	P	8. 29.30.	U.S.A.	BROOKLYN	1
2		HANDLER	GEORGE	2	M	S	SONE		U. S. C I T I Z E N,		BORN DECEMBER 21ST.1927 BROOKLYN N.Y.								•	•	2
3		MEYER	FERDINAND	23	M	S	LOCKSMITH	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HARBUM	524614 628538	WASHINGTON	P	6. 20.30.	•	BRONX	3
4		GERSTMANN	JOHANNA	43	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	•	•	•	BERTMERFREN	70		BERLIN	NQ	9. 3. 30	•	FRANKLIN	4
5		SABALIAUSKAS	KAZE	34	F	M	H.WIFE	•	LITH-	•	LITH.	LITH.	LITH.	MACGALIAI	567152 570502	WASHINGTON	P	2. 24.30.	•	WORCESTER	5
6		[illegible]HUSSER	LEONORE	29	F	[illegible]	H.WIFE	•	GERMAN	•	GERMANY	GERMAN	GERMANY	~~RATZDAMS~~ WARZ	~~580490~~ 584002	•	S	3. 31.30.	•	NEW YORK	6
7																					7
8																					8
9		KARNOK	ANDREJ	32	M	S	MACHIN.	•	HUNGARISH	•	CZ.-SL.	MAGYAR	CZ.-SL.	BEREZKA	544287 545293	WASHINGTON	P	4. 6. 30.	•	CLEVELAND	9
10		[illegible]NAT	BARBARA	49	F	M	H.WIFE	•	GERMAN	•	WIRHOUT	GERMAN	GERMANY	BERGISDORF	577092 577063	•	P	7. 15. 30.	•	LATROBE	10
11		KRISENBURG	JOHANNA	38	F	M	H.WIFE	•	•	•	GERMANY	•	•	MURLHEIM	581610 580898	•	P	4. 1. 30.	•	PITTSBURGH	11
12		KRISENBURG	MARIA	11	F	S	SONE	•	•	•	•	•	•	•	581611 580899	•	P	4. 1. 30.	•	PITTSBURGH	12
13		BEUBER	LUZIE	21	F	S	MERCHT.	•	•	•	•	•	•	DIRSBACH	623884 623667			7. 3. 30.	•	FOREST PARK	13
14		KAMETTH	JOSEF	33	M	M	COOKSHIEF	•	•	•	•	•	•	WIESSING	575611 629831	•	P	7. 24.30.	•	WHITE PLAINS	14
15		BRIFER	CHARLES	48	M	M	TAILOR	•	•	•	WITHOUT	HEBREW	ROUM.	CERNOWITZ	571847 576149	•	P	3. 11.30.	•	BROOKLYN	15
16		WALKER	KARL JAKOB	36	M	M			U. S. C I T I Z E N,		PASSPORT 273883 WASH.,JUNE 14TH.1930								•	PHILADELPHIA	16
17		WALKER	MARIE	37	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BITZINGEN	577537 582486	WASHINGTON	P	3. 28.30.	•	PHILADELPHIA	17
18		WALKER	ANNA	4	F	S			U. S. C I T I Z E N,		BORN JULY 24TH.1926 PHILADELPHIA PA.								•	•	18
19		WALKER	KARL	3	M	S			U. S. C I T I Z E N,		BORN JUNE 27TH.1927 PHILADELPHIA PA.								•	•	19
20		WALKER	HANS-GEORG	-- 3	M	S	SONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BITZINGEN	(NO VISA REQUIRED)				GERMANY	BITZINGEN	20
21		SMINSKY	JURAJ	33	M	S	WORKMAN	Y	SLOVAK	•	CZ.-SL.	SLOVAK	CZ.-SL.	LEKART	565936 565966	WASHINGTON	P	2. 18.30.	U.S.A.	ST.CLAIR	21
22		KLEIN	MICHAEL	51	M	M	FARMER	•	GERMAN	•	ROUM.	GERMAN	ROUM.	ESCHELSBRUNN	541995 544526	•	P	11.5.29.	•	BRONX	22
23		KLEIN	MARIANNE	48	F	M	H.WIFE	•	•	•	•	•	•	•	540963 543492	•	P	11. 1.29.	•	•	23
24		NEMETH	JULIA	50	F	M	H.WIFE	•	HUNGARISH	•	WITHOUT	HUNGARIAN	CZ.-SL.	CAP	588934 589727	•	P	4.14. 30.	•	NEW YORK	24
25		PAISS	ELSA	25	F	M	H.WIFE	•	GERMAN	•	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PFULLINGEN	575276 578333	•	P	3. 28.30.	•	MILWAUKEE	25
26		PAISS	DOLORES	2	F	S	SONE		U. S. C I T I Z E N,		BORN DECEMBER 1ST.1927 MILWAUKEE WISC.								•	•	26
27		PEDERSEN	JOHAN,CLAUDIUS	33	M	M			U. S. C I T I Z E N,		EASTERN DISTRICT COURT BROOKLYN N.Y. MAY 28TH.1929									BROOKLYN	27
28		PEDERSEN	MARGIT	8	F	S			U. S. C I T I Z E N,		•	•	•						•	•	28
29		PEDERSEN	EDNA	4	F	S			U. S. C I T I Z E N,		BORN DECEMBER 13TH.1925 BROOKLYN N.Y.								•	•	29
30		PEDERSEN	MAGDA	32	F	M	H.WIFE	Y	NORWAY	Y	NORWAY	NORWAY	NORWAY	SKJERSTAD	604749 611371	WASHINGTON	P	5. 13.30.	•	•	30

CANCELLED: No.6 DUNNUBER,LEONORE, SEE LIST 92/4
BLANC : No. 7, 8

Total passengers 27
U. S. citizens 8
Aliens 19

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

97 88

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19·

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaged temporarily in laboring, pursuit of trade, or profession in the United States	Purpose of coming to United States: Length of time alien intends to remain in the United States	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to become a citizen of the United States	Can he speak and read some language? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	FATHER JOSEF DULZER, GOTTSCHEE/YOUGOSL.	N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	25	Y	1922-5.9.30.	BROOKLYN	HUSBAND LOUIS HANDLER, 1728 HARMAN STR., BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR	BL	NONE
2	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER		"	BORN -7.19.	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		FAIR	BL	BL	NONE
3	FATHER FERDINAND MEYER, HERSUM/HANN.,	N.Y.	NYACK	Y	SELF	25	"	1927-1930 NYACK		UNCLE WILLIAM HANSA, 31 WEST BROADWAY, NYACK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE
4	MOTHER ANTJE FLEHNER, NORDEJ/ EASTFRSLD., HALBERMOND	N.J.	JERSEY CITY	N	SELF		"	1926-1930 JERSEY CITY		HOME: HUDSON STREET, FRANKLIN, N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR	GR	NONE
5	MOTHER URSULE SVILBANSKIENE, MACGALIAI/LITH.	MASS.	WORCESTER	N	"	10	"	1913-5.3.30. WORCESTER		HUSBAND JOHN SALALIANSKAS, 22 DOSTEN STR., WORCESTER MASS.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	BL	NONE
~~6~~	~~FATHER OT.MORITZ, GRATKORN/AUSTRIA~~	~~N.Y.~~	~~NEW YORK~~	~~Y~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~1925-5.21.30.~~	~~NEW YORK~~	~~HOME: 174 STREET 447 EAST, NEW YORK N.Y.~~	~~NO~~	~~ALWAYS~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~6~~	~~FAIR~~	~~BR~~	~~BR~~	~~NONE~~
~~7~~											~~NO~~	~~ALWAYS~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~			~~FAIR~~			~~NONE~~
~~8~~											~~NO~~	~~ALWAYS~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~			~~FAIR~~			~~NONE~~
9	FATHER JOSEF KARNOK, BERETKA/ CZ.-SL. NR.81	OHIO	CLEVELAND	N	SELF	50	Y	1921-12.8.29. CLEVELAND		HOME: JAN MORCAK, 2747 MC. CURDY AVE, CLEVELAND OHIO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	—	FAIR	BR	BL	NONE
10	BROTHER JOHANN PURRAU, AACHEN/ RHLD., KRAKAUSTR.6	PA.	LATROBE	N	"	25	"	1901-6.3.30. LATROBE		DAUGHTER KARL POHLAND, 214 LECOMBESTR., LATROBE PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BR	NONE
11	FATHER W.BRUNS, MURLHEIM/ RHLD., KASSENBERG 114	PA.	PITTSBURGH	Y	"	25	"	1922-6.11.30. PITTSBURGH		HUSBAND FRITZ MEISENBURG, 13 CURTIS AVE, PITTSBURGH PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE
12	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER		"	" -8.2.	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE
13	FATHER FAM.REUBER, KOELN-SULZ/RHLD., HEIDENTHALERSTR.	PA.	RIBLEY PARK	N	SELF	30	"	1928-1930 RIBLEY PARK		HOME: 310 CRESSWELLSTREET, RIBLEY PARK PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BL	NONE
14	WIFE MARIE KAMETER, OED I./ UPPERBAVARIA	N.Y.	NEW YORK	N	"		"	1929-8.21.30. WHITE PLAINS		HOME: BOX 175. WHITE PLAINS N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
15	FATHER AARON REIZER, CERNO-WITZ/ROUMANIA, POMERGASSE	N.Y.	NEW YORK	Y	"	20	"	-3.20. 1907-1930 NEW YORK		HOME: 14 COLE COURT STREET, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR	GR	NONE
16	U. S. C I T I Z E N.							-4.12.		HOME: 4732 NORTH ELLA STREET, PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
17	FATHER GEORG WALLISER, BITZINGEN/BADEN	PA.	PHILAD.	Y	SELF	50	Y	1923-1930 PHILAD.		" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BL	NONE
18	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER		"	BORN		" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL	BL	NONE
19	GRANDFATHER "	"	"	"	"		"	"	"	" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BR	BL	NONE
20	GRANDFATHER "	"	"	"	"		N			" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL	BL	NONE
21	MOTHER MARIA SWINSKY, LEKART/CZ.-SL. NR.1	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	55	Y	1921-3.15.30. ST.CLAIR		BROTHER ANDRO SWINSKY, 234 EAST 3RD STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE
22	MOTHER I.L.MARIANNE SCHMIDT, ENGELSBRUNN/ROUMANIA NR.77	N.Y.	BRONX	N	"	50	"	1923-12.15.29. NEW YORK		HOME: 1343 PROSPECT AVE, BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BL	NONE
23	MOTHER "	"	"	"	"		"	" -5.14.	"	" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	GR	NONE
24	SOB I.L.LAJOS KUN, CAP I./ CZ.-SL. NR.32	N.Y.	NEW YORK	N	SELF	50	Y	1913-1930 NEW YORK		HUSBAND GEORG NEMETH, 216 EAST 81 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BL	NONE
25	FATHER WILHELM OSTERTAG, REUTLINGEN/WTTBG.,	WISC.	MILWAUKEE	N	"	25	"	1923-4.22.30. MILWAUKEE		HUSBAND ALBERT FAISS, 1527 VLIET STR., MILWAUKEE WISC.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	GR	NONE
26	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER		"	BORN- "		FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BR	GR	NONE
27	U. S. C I T I Z E N.									HOME: 6211 FT. HAMILTON PARKWAY, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
28	U. S. C I T I Z E N.									" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
29	U. S. C I T I Z E N.									" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
30	FATHER OLE ANDREASSEN, SKJERSTAD/NORWAY	N.Y.	BROOKLYN	N	SEE C.23	25	Y	1925-5.30.30. BROOKLYN		" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 27 nd day of September, 19 27
at New-York

U.S. Powell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *Age*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *Sex*.—The entry should be either M male, or F female.

Column 6 (*Married or single*.—The answer should be M married, S single, Wd widowed, or D divorced.

Column 7 (*Calling or occupation*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each person aged, as for example, Civil engineer, stationary engineer, lawyer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, stone mason, wood turner, etc., and not merely laborer, laborer, laborer, or servant, or boy, or girl, or child, or infant.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who employs him.

Stenciling or other methods make it impracticable to make changes in the manifests and corrections should be made, if necessary, by writing over the printed matter, using the same combination of letters as printed.

Column 8 (*Race or people*).—This column is to be completed by answering the question: "What race or people do you belong to?" Do not answer "American." If answering this question the alien says that he belongs to some one of the races enumerated below, he should be considered as belonging to that race, even though born in the United States of parents belonging to another race. If alien is unable to read and examination is to be conducted through interpreter, the question should be asked and answered in that language.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people to which each alien belongs.

Special attention is called to the distinction between race and the country of which citizen or subject; country of last permanent residence; and country of birth; and methods should be carefully followed. Inspectors and others should not be satisfied with entries of "English," "Scotch," "Welsh," "British," "German," "French," "Russian," "Swedish," "Finnish," "Hebrew," or "Polish" as the race or people and especially "French Canadian," "East Indian," "Mexican," "Negro," "Pacific Islander," "Cuban," "West Indian," "Central American," "South American," or other general designations of this character. Such entries as the following should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be examined under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Piedmont, Liguria, Venezia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Toscana, the Marches, Umbria, Roma, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*.—A fixed or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country to which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereat. The city or town in column 15 should show the residence and city or town of last permanent residence. It is not sufficient for aliens to state that they are "temporarily sojourning" in a country of our permanent residence independent of domicile or temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be considered the United States.

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the name and city or town of intended future permanent residence. If will in the United States, state it, if not, the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*.—The answer should be either Yes or No.

Column 20 (*By whom passage paid*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as "self," "parents," "father," "friend," or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*.—The answer should give in each case individual or family, the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should be included among the amounts shown for other members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*.—The entries should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year or period of years and place as 1908–1915, New York.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 29.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by immigration officers in the examination of aliens. However in answer to question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

98

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" sailing thereunto, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners to inspect aliens at time may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hans

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New York

L. Pearsall

for Inspr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 501
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 87

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, or from the Panama Canal Zone, or from the Republic of Panama, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS.

NON IMMIGRANT.

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 26TH., 1930. Arriving at

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	City or town	No. on List
1		HORNUNG	JOHANNA	71		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KIRCHHEIM-LINSENTH		STUTTGART NI	9. 6. 30.	GERMANY	RUTLINGEN	1
2		HORNUNG	SOFIE	59		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	68	" NI	"	"	"	2
3		THOMAS	ROBERT	62		M	M	PRIVATE	"	"	"	"	"	"	SCHALL-HAUSEN	7 090	BERLIN NI	5. 20.30.	"	DOBBELN	3
4		THOMAS	ANNA	64		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	MONNENBERG	7 093	" "	"	"	"	4
5		VEIT	KATHARINA	58		F	WD	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	NEUFFEN	35	STUTTGART NI	7.17.30	"	NEUFFEN	5
6		KIEHLNEKER	HILDA	20		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	36	DO. NI	DO.	"	"	6
7		MERZWEILER	KARL	40		M	S	DOCTOR	"	"	"	"	"	"	FREIBURG	100	DO. NI	8.25.30	"	FREIBURG	7
8		ROTH	KATHARINA	38		F	M	H.WIFE	"	"	"	YOUGOSL.	"	YOUGOSL.	PEKETIS BACKA	9	BELGRAD NI	9. 14.30.	"	PEKETIS BACKA	8
9																					9
10																					10
11																					11
12																					12
13																					13
14																					14
15																					15
16																					16
17																					17
18																					18
19																					19
20																					20
21																					21
22																					22
23																					23
24																					24
25																					25
26																					26
27																					27
28																					28
29																					29
30																					30

BLANC : No. 9 - 30

Total passengers 8
U. S. citizens . . . . —
Aliens 8

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

99 87

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 1930.

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	18 Final destination (*Intended future permanent residence) State	18 Final destination (*Intended future permanent residence) City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	22 If yes— Year or period of years	22 If yes— Where?	23 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	24 Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country (where he came) after temporary sojourn in United States	24 Purpose of coming to United States: Length of time alien intends to remain in the United States	24 Purpose of coming to United States: Whether alien intends to become a citizen of the United States	25 Whether in prison or like institution, or supported by charity? If so, which?	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	29 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	30 Whether alien had been previously deported within one year	31 Condition of health, mental and physical	32 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	33 Height Feet	33 Height Inches	34 Complexion	35 Color of— Hair	35 Color of— Eyes	36 Marks of identification
						87.																				
1	SON I.L.FRIEDRICH SIEGEL, REUTLINGEN/WTTBG.,	GERM.	REUTLINGEN	Y	SEE C.23	125	Y	1879–1892	WACHTENAW	DAUGHTER MARTA KIRCHLEIN, 327 FIFTH STR., ANN ARBOR MICH.	YES	8 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	GR.	BL	NONE
2	SON I.L. "	"	"	"	"	125	N			DAUGHTER "	YES	8 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL	NONE
3	DAUGHTER FRIEDA MARESCH, BERLIN. NEUKOELLN, PR. HANDJERYSTR.	GERM.	DEBELN	N	SELF	650	"			SON I.L. JOHN LUETJE, 2713 WEST AVE 13, LOS ANGELES CAL.	YES	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR	NONE
4	DAUGHTER "	"	"	"	"		"			SON I.L. "	YES	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR	NONE
5	FRIEND KARL HOSS, NEUFFEN/WTTBG.,	GERM.	NEUFFEN	Y	"	50	"			SON OTTO KIEHLNEKER, 144 W. GRANGE AVE, PHILADELPHIA PA.	YES	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GR.	BL	NONE
6	FRIEND "	"	"	"	"		"			SON "	YES	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BL	NONE
7	S.I.L.IRMA MERZWEILER, FREIBURG, STERNWALDSTR. 9	GERM.	FREIBURG	Y	"	150	"			BROTHER ERWIN MERZWEILER, 816-GOODMAN STR., ROCHESTER N.Y.	YES	1 MONTH	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL	BL	NONE
8	HUSBAND ANDREAS ROTH. FEKETIC/YOUGOSL.	YOUGOSL.	FEKETIC	Y	SEE C.23	50	"			SON I.L. JOHANN SCHNEIDER, 12 CENTRALE AVE. BROOKLYN N.Y.	YES	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	RED	GR	NONE
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer) SWEAR that I am the S. S. „Bremen" of the , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New-York

W. K. Purnell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: coal passer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown as had, was

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it

Steamship companies should make the distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Can read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language?" "Write what language?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the fact and the reason for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the racial people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence and country of birth, and manifests should be corrected or revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, a Frenchman appearing under the head of a certain group might be a Spaniard by race or people, and similarly, a French subject appearing under the head of a certain group might be a Spaniard by race or people, and similarly, French appearing under the head of a certain group might be a Spaniard by race or people, and similarly, An Irish, German, or Hebrew alien by race or people might be a citizen or subject of the country of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from the Cuban or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—A final or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which aliens resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Passengers of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the name, city or town of intended future permanent residence. The entry should show definitely the name, city or town of intended future permanent residence. If within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*If not having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom has passage been paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 21 (*How much money in possession of, $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case individual or family, the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904, 1907, Paris, Idaho.

Column 23 (*Whether coming to join relative or friends, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen", (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

100

Hans

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New-York

W C Seaman

Asst Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—480

Form 509B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 86.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of ~~continental~~ United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of SEPTEMBER 16TH. 30.

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, , 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age			Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name 86.	Given name	Yrs.	Mos.	Sex / Married or single		Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SCHIEMANN	JOHANN	31		M m	MACHIN.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ROTTHAUSEN	29	COLOGNE NQ	7. 28.30.	U.S.A.	RACINE
2		SCHIEMANN	IDA	28		F m	H.WIFE	"	"	"	"	"		LANGENBERG	29	" NQ	"	"	"
3	U.S.CIT.	SCHIEMANN	HENNELORE	--	8	F S	BONE	U. S. C I T I Z E N, BORN RACINE WISC. 12.22.1929									U.S.CITIZEN	"	"
4		KRAKOWSKI	MAX	22		M S	MERCHT.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KOENIGSBERG	152	BERLIN NQ	9. 8. 30.	"	CHICAGO
5		SCHULLER	KAROLINE	22		F M	H.WIFE	"	"	"	"	"		HOERSLWANG	100	STUTGART NQ	9. 3. 30.	GERMANY	HOERSLWANG
6		SCHULLER	FRANK	31		M M		U. S. C I T I Z E N. PASSPORT 228320 WASH, MAY 9TH. 1930.										U.S.A.	CHICAGO
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

71

86

BLANC: No. 7 - 30

Total passengers 6
U. S. citizens 2
Aliens 4

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List ....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

101 86

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19[30].

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Can he perform work, or labor of any kind, and if so, what kind or class of work is he best fitted to perform?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; or who disbelieves in or is opposed to organized government; or who advocates the assassination of public officials; or who advocates or teaches the unlawful destruction of property; or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property; or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See reverse for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER LUDWIG SCHIEMANN, GELSENKIRCHEN, ROEHRENSTR.	WISC.	RACINE	N	SELF	60	Y	1926-8.22.30.	RACINE	BROTHER OTTO SCHIEMANN, 1733 MEAD STR., RACINE WIS.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
2	FATHER I.L. "	"	"	"	"	"	"	"	"	BR.I.L. "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
3	GRANDFATHER "	"	"	"	"	"	"	BORN-1930		UNCLE "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BR.	BR	NONE
4	FATHER ARTHUR KRAKOWSKI, KOENIGSBERG.KN.LANGGASSE	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	60	"	1926-5.31.30.	CHICAGO	FRIEND FREDY MARTIN, 4508 LOWERY STR., LONG ISLAND CITY N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BR	NONE
5	FATHER FRANZ SCHAFFNER, HOESLWANG/UPPERBAVARIA	ILL.	CHICAGO	Y	"	50	N			HUSBAND FRANK SCHULLER, 1423 NO.CHRISTIAN STR., CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL	NONE
6		U. S. C I T I Z E N.								HOME: :	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Make whether Master, First or Second Officer)

Leopold Ziegenbein
Master. Officer.

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1937

at New-York

U S Examiner
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Can read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the heading country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean France its country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following discussions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; friend, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, cash or less, how much*).—The answer should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen", sailing from Bremerhaven (State whether Surgeon sailing therewith or employed by vessel named) to the port of New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

102

H Krueger

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New York

H. Pennell

Com Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 509-B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 85

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

TECHNICAL ADVISER.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 12TH., 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex / Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town
1		HIRTH	FLORIAN	19		M S	LOCKSMITH	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HEUEN-BEISTEIN	22 486	STUTTGART Q	7. 21.30.	GERMANY	HAUEN-BEISTEIN
2		OHNEN	GRETCHEN	27		F S	NONE	"	"	"	"	"	"	BANT	7 714	BREMEN Q	8. 20.30.	"	RUESTRINGEN
3		EICKERT	MARIE	21		F S	NONE	"	"	"	"	"	"	TALHEIM	22 056	STUTTGART Q	7. 7. 30.	"	LUDWIGSBURG
4		GUENTHER	WALDEMAR	27		M S	MERCHT.	"	"	"	"	"	"	KOBLENZ	13 032	COLOGNE Q	7. 16.30.	"	KOBLENZ
5		WEINBERGER	JOHANNA	36		F M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	DONAUWOERTH	22507	STUTTGART Q	7. 22.30.	"	PLATTLING
6		LINDENSCHMID	MARIE	29		F S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	NUERTINGEN	22 827	STUTTGART Q	8. 11.30.	"	NUERTINGEN
7	ADMITTED	BARTELS	JOHANN	27		M S	LOCKSMITH	"	"	"	"	"	"	GRAMBKER-MOOR	7 743	BREMEN Q	8. 26.30.	"	BREMEN
8		ARNOLD	EVA	27		F M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	DARLSTADT	9 764	COLOGNE Q	7. 22.30.	"	DARMSTADT
9		FISCHER	WILHELMINE	35		F M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	GRIESHEIM	9 762	COLOGNE Q	7. 22.30.	"	GRIESHEIM
10		SCHMIDT	PAULA	28		F M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	NEUWIED	9 774	COLOGNE Q	7. 22.30.	"	HILGERT
11		SCHMIDT	LISELOTTE	5		F S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	HILGERT	9 775	" Q	"	"	"
12		HEIDER	ANTON	38		M M	FARMER	Y	GERMAN	Y	"	"	"	OBER-RICHBACH	575503 579767	WASHINGTON P	3. 21.30.	U.S.A.	BUFFALO
13		HEIDER	MARIA	38		F M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	GOLDERN	22 107	STUTTGART Q	7. 9. 30.	GERMANY	DINGOLFING
14		HEIDER	JOSEPH	8		M S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	22 108	" Q	"	"	"
15		HEIDER	WILLIBALD	3		M S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	GOTTFRIEDIN-GERSCHWAIGEN	22109	" Q	"	"	"
16								Y	GERMAN	Y	"	"	"						
17																			
18		CARPENTIER	PAULA	29		F S	SERVANT	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SOLINGEN	13 388	COLOGNE Q	8. 7. 30.	GERMANY	SOLINGEN
19		SYRBE	MARTHA	34		F S	COOK	"	"	"	"	"	"	BORNA	7 709	BREMEN Q	8. 19.30.	"	WESERMUENDE
20		~~STEIGERWALD~~	~~LUDWIG~~	~~24~~		~~M S~~	~~BUTCHER~~	"	"	"	"	"	"	~~HEIGEN-BRUECKEN~~	23 209	STUTTGART Q	8. 22.30.		HEIGEN-BRUECKEN
21		ZIPAJ	ANNA	30		F S	SERVANT	YES	SLOVAK	YES	CZ.-SL.	SLOVAK	CZ.-SL.	HERMENOVEC	724	PRAGUE Q	9. 8. 30.	CZ.-SL.	HERMANOVE
22		HIRSCHL	EDUARD	21		M S	LOCKSMITH	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PILSTING	22 995	STUTTGART Q	8. 16.30.	GERMANY	PILSTING
23		BERGMANN	KARL	36		M M	BAKER	"	"	"	"	"	"	DUESSELDORF	13340	COLOGNE Q	8. 6. 30.	"	DUESSELDORF
24		SCHAEBLE	HANS	24		M M	BOOKCLERK	"	"	"	"	"	"	STUTTGART	636245 637544	WASHINGTON P	7. 26.30.	U.S.A.	JAMAICA
25		SCHAEBLE	MARIA	22		F M	H.WIFE	"	"	"	"	"	SWISS	ZUERICH	23 687	STUTTGART Q	9.10.30.	GERMANY	STUTTGART
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

CANCELLED: No.20 STEIGERWALD,LUDWIG; DID NOT SAIL;
BLANC : No. 16, 17, 26, 27, 28, 29, 30

Total passengers 22
U. S. citizens . . . . . -
Aliens 22

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—81

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 85

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19[30]. 1033

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay as visitor, or intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported under any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of—: Hair	Color of—: Eyes	Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—: Year or period of years	If yes—: Where?																
	MOTHER JOHANNA HIRTH, HAUEN-																								
1	EBERSTEIN/BADEN	N.J.	NEWARK	N	SELF	25	N			SISTER ANTONIE HIRTH, 56 RALSTON AVE, SO. ORANGE N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR	BR	NONE
2	FATHER ONNO ONNEN, RUESTRINGEN/OLDBG., SIEBELTBURGSTR.	N.Y.	BRONX	Y	"	25	"			FRIEND ROSA ALJETS, 1521 SHERIDAN AVE, BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	L GR		NONE
3	FATHER MATTHIAS RIEKERT, TAKHEIM/WTTBG.,	PA.	PHILAD.	Y	SEE C.23	25	"			BR.I.L.EUGEN DEUSCHLE, 4315 NORTH 7TH.STR., PHILADELPHIA	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR		NONE
4	FATHER RUDOLF GUENTHER, KOBLENZ-METTERNICH, TRIERERSTR.	N.Y.	RICHM.HILL	Y	SELF	25	"			SISTER HARRY COLLEY, 10327 120 STR., RICHMOND HILL N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	L GR		NONE
5	HUSBAND GUSTAV WEINBERGER PLATTLING/BETHERBAVARIA	N.Y.	NEW YORK	N	"	25	"			COUSIN FANNY URBAS, 1787-1.FIRST AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	L BR		NONE
6	FATHER KARL LINDENSCHMID, UBERTINGEN/WTTBG.,	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"			FRIEND JULIA CLARK, 608 EAST 135 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR		NONE
7	FATHER WILHELM BARTELS, BREMEN, GRUENBERGSTR.18	N.J.	JERSEY CITY	N	"	25	"			BR.I.L.KURT MEINECKE, 873 COMMUNIPAW AVE. JERSEY CITY	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	L GR		NONE
8	FATHER LUDWIG LOUNG, DARMSTADT/HESSEN. FELDBERGSTR.67	N.Y.	NEW YORK	N	"	25	"			HUSBAND MARTIN ARNOLD, 1574 E.45 STR., BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL		NONE
9	FATHER WILHELM DAMBMANN, GRIESHEIM/H.N., FABRIZIUS STR.15	N.Y.	BROOKLYN	Y	"	25	"			HUSBAND GUSTAV FISCHER, 843 GREEN AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR		NONE
10	FATHER KARL RICHTER, HILGERT/WESTERWALD, HAUPTSTR.41	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"			HUSBAND HERMANN SCHMIDT, 314 EAST 84 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL		NONE
11	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER		"			FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL		NONE
12	FATHER ANDREAS HEIDER, OBERVICHBACH/NETHERBAVARIA	N.Y.	BUFFALO	Y	SELF	100	Y	1928-1930 BUFFALO		FRIEND JOSEPH MAYERHOFER, 69 BARBARA STR., BUFFALO N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	L GR		NONE
13	FATHER.I.L. "	"	"	"	"		N			FRIEND "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	L GR		NONE
14	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER		"			FRIEND "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	L BL		NONE
15	GRANDFATHER "	"	"	"	"		"			FRIEND "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	L BL		NONE
16											NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
17											NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
18	FATHER FRANZ CARPENTIER. SOLINGEB-GRAEFRATH/BRLD.	N.Y.	NEW YORK	N	SELF	30	NO			FRIEND HANNY TROST, 153 EAST 83RD.STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	L GR		NONE
19	BROTHER OTTO SYRBE, WESERMUENDE/HANN., SURFELDSTR.17	N.Y.	RICHM.HILL	Y	"	25	"			AUNT EMMA KRIEGER, 108-20 JAMAICA AVE, RICHM.HILL N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	L GR		NONE
20	~~FATHER WILHELM STEIGERWALD,~~ HEIGENBRUECKEN/BAVARIA	N.Y.	SYRACUSE	N	SEE C.23		"			~~SISTER ROSA HARTIG, 708 KIRKPATRICK STR., SYRACUSE N.Y.~~	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	L		NONE
21	FATHER ANDREJ ZIPAJ, HERMANOVCE/CZ.-SL. ~~H2.70~~	PA.	SHARPSVILLE	N	SELF	30	NO			BROTHER ANDEJ ZIPAJ, 1017 FEDERAL STR., FARELL PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR		NONE
22	FATHER EDUARD NIRSCHL PRESTINE/BAVARIA, FAISBERG.	N.Y.	BUFFALO	Y	SEE C.23	25	"			BROTHER OTTO LASCHINGER, 301 REDSTREET, BUFFALO N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR		NONE
23	WIFE WILHELMINE BERGMANN, DUESSELDORF. RETTELSTR.170	N.J.	BELLEVILLE	N	"	25	"			BROTHER WILLIAM BERGMANN. 27 RALPH STR., BELLEVILLE N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL		NONE
24	FATHER JOHANN SCHAEBLE, STUTTGART/WTTBG., EBERHARDTSTR.10	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	25	Y	1926-7.31.30 NEW YORK		BROTHER KARL SCHAEBLE, 8815-184 STR., JAMAICA N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR		NONE
25	FATHER I.L. "	"	"	"	"		N			BR.I.L. "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR		NONE
26											NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
27											NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
28											NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
29											NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
30											NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (State whether Master, First or Second Officer) SWEAR of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master

Sworn to before me this 14 day of September, 1927

at New-York

W. Penrose
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens' arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and boards of special inquiry in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" sailing Thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Signature of surgeon)

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

104

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 84

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

PERMIT TO REENTER.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "B R E M E N" . Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 19 30.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name 84.	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		LUDWIG	ANNA	31	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HANNOVER	575421 / 578551	WASHINGTON	P 3. 21.30.	U.S.A.	PHILADELPHIA
2		GOEDEKE	MARGARETHE	30	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BRAUN-SCHWEIG	578719 / 581518	"	P 3. 27.30.	"	READING
3		GOEDEKE	FRITZ	8	M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	BREMEN	576988 / 581517	"	P 3. 24.30.	"	"
4		ZIMMERMANN	PAUL	39	M	M	ENGINEER	"	"	"	"	"	"	ENGELS-KIRCHEN	609078 / 614934	"	P 5. 20.30.	"	"
5		ZIMMERMANN	MARIA	30	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HOERSTROP	609079 / 614932	"	P "	"	"
6	U.S.C.	BERGHOFF	MARTHA	34	F	M		U. S. C I T I Z E N			PASSPORT 252522 WASH. MAY 27TH. 1930							"	"
7		BERGHOFF	CHRISTIAN	37	M	M	LOCKSMITH	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ENGELS-KIRCHEN	610574 / 610718	WASHINGTON	P 5. 22.30.	"	"
8		~~KAIRIS~~	~~KONSTANCIJA~~		F	M	H.WIFE	"	ENGLISH	"	LITH.	LITH.	LITH.	PALANGA	612863 / 605415	"	P 5. 27.30.	"	PHILADELPHIA
9		HUBER	VALENTIN	27	M	M	LOCKSMITH	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WEISENAU	574696 / 578302	WASHINGTON	P 3. 19.30.	U.S.A.	GR.RAPIDS
10		HUBER	MARGARETHE	25	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	574695 / 578304	"	P 3. 19.30.	"	"
11		WAGNER	ANNA	47	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	"	"	"	DORTMUND	597893 / 603695	"	P 4. 30.30.	"	DETROIT
12		MARQUARDT	HERMANN	26	M	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	BREMEN	609465 / 614843	"	P 5. 21.30.	"	"
13		GRAUER	ANNA	38	F	WD	WEAVER	"	"	"	"	"	"	GEUKINGEN	514868 / 518085	"	P 7. 23.30.	"	PHILADELPHIA
14		BERNSTEIN	URSULA	7	F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	HANNOVER	573867 / 579125	"	P 3. 17.30.	"	NEW YORK
15	U.S.C.	FRUEH	ANNA	26	F	M		U. S. C I T I Z E N,			PASSPORT 176156 WASH.D.C.MARCH. 19th.1930							"	GR.RAPIDS
16		FRUEH	TRAUGOTT	24	M	M	BUTCHER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	UNDINGEN	580755 / 586040	WASHINGTON	P 3. 31.30.	"	"
17		MEYER	JOHANNA	41	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ZWICKAU	591963 / 597468	"	P 4. 18.30.	"	CLEVELAND
18		MAYER	ANNA	22	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	HAMBERGEN	605560 / 611325	"	P 5. 14.30.	"	FLORAL PARK
19		NEBEL	OTTO	30	M	M	COOK	"	"	"	"	"	"	ASCHAFFENBURG	607519 / 612703	"	P 5. 18.30.	"	PITTSBURGH
20		GLOBITSCH	DORA	34	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	REINHARTSGRIMMA	615712 / 620333	"	P 6. 3. 30.	"	SO.ORANGE
21		ALBER	EUGEN	25	M	M	CARPENTER	"	"	"	"	"	"	BOWLANDEN	577664 / 581322	"	P 3. 26.30.	"	NEW YORK
22		ALBER	HEDWIG	24	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SCHORNDORF	577632 / 581266	"	P 3. 26.30.	"	"
23		MUELLER	FRITZ	30	M	S	TECHNIC.	"	"	"	"	"	"	HANNOVER	627156 / 630869	"	P 6. 26.30.	"	DETROIT
24		WAELTE	HEDWIG	31	F	S	NURSE	"	"	"	SWISS	"	SWISS	SENSBACH	567122 / 570531	"	P 2. 24.30.	"	PITTSBURGH
25	U.S.C.	MEINECKE	GUENTHER	-- 10	M	S		U. S. C I T I Z E N,			BORN OCTOBER 6TH.1929 JERSEY CITY N.J.							"	JERSEY CITY
26		MEINECKE	KURT	29	M	M	CHAUF.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	STENDAL	591325 / 595927	WASHINGTON	P 4. 17.30.	"	"
27		MEINECKE	MARGARETHE	31	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	VERDEN	591326 / 595928	"	P 1 17.30.	"	"
28		GRICA	NATALIA	52	F	WD	H.WIFE	N	JOHNSSON	N	POLAND	RUSSNIAK ~~UKRAIN~~	POLAND	KAROW	576316 / 579878	"	P 3. 21.30.	"	JERSEY CITY
29		~~WEHNER~~	~~ELSA~~	~~31~~	~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~Y~~	~~GERMAN~~	~~Y~~	~~GERMANY~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~FRAUBRUTH~~	~~587144~~ / ~~587878~~	"	P 4. 10.30.	"	COLL.POINT
30																			

CANCELLED: No.WEHNER,ELSA, SEE LIST 92/1
BLANK No. 30
CANCELLED: No.8 KAIRIS,KONSTANCIJA; DID NOT SAIL

Total passengers 27
U. S. citizens 3
. 24

W. Kraus
PURSER

Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 84

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 1930. 105

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States													
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Is he (a) polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and on what	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet / Inches	Color of— Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
	MOTHER ANNA MUELLER, BREMEN,						-4.12.																	
1	81 KLEINE ANNENSTR.	PA.	PHILAD.	N	SELF	25	Y	1924-1930	PHILAD.	HOME: SHADYLANE-FOXCHASE, PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
2	FATHER AUGUST GOERDECKE, BREMEN. WINTERFELDSTR	PA.	READING	N	"	25	"	1927-1930	READING	HUSBAND HANS GOERDECKE, BERKSHIRE HIGHTS PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL	BL	NONE
3	GRANDFATHER "	"	"	"	"	"	"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	BL	NONE
	FATHER GUST. ZIMMERMANN,						-6.28.																	
4	HARDT-ENGELSKIRCHEN/RHLD.	PA.	W.READING	N	"	~~100~~ 150	"	1927-1930	W.READING	HUSBAND PAUL ZIMMERMANN, 530 PENN AVE. WEST READING PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	GR	NONE
5	FATHER I.L. "	"	"	"	"	"	"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	NONE
6			U. S. C I T I Z E N							HOME: 429 FRANKLIN STR., READING PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	FATHER JOSEF BERGHOFF, ENGELS-						1923-6.28.30.																	
7	KIRCHEN/RHLD.,	PA.	READING	N	SELF	150.	Y	READING		HOME: "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	BL	NONE
8	~~MOTHER KATHARINA BALSAITIS, KEDAINIAI PALANGA/LITH.~~																							
9	FATHER KARL HUBER, WEISSEN-						1924-5.22.30.			HOME: 716 FAIRVIEW AVE,														
	THURM/RHLD., BRUECKENSTR.2	MICH.	GR.RAPIDS	N	SELF	25.	YES	GR.RAPIDS		GRAND RAPIDS MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BL	NONE
10	FATHER I.L. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BL	NONE
	SISTER MRS. BREIKSCHAT, DORT-						-6.11.																	
11	MUND/WESTPL., OESTERHOLZSTR.	MICH.	DETROIT	N	"	50	"	1928-1930	DETROIT	HOME: 3357 HEIDELBERG STR., DETROIT MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE
	SISTER ELISABETH MARQUARDT,						28TH																	
12	BREMEN, SCHOENHAUSENSTR.20	ILL.	CHICAGO	N	"	25.	"	1926-JUNE 1930	CHICAGO	SISTER A. MARQUARDT, 202 E. WALTON PL., CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR	GR	NONE
	FATHER GEORG WALLISER, BET-						1925-7.27.29.			~~FRIEND BERTA SAUTTER, 115 E.~~														
13	ZINGEN/WTTBG., JOHANNIS STR.	PA.	PHILAD.	N	"	25	"	PHILAD.		~~GOWN AVE, PHILADELPHIA PA.~~	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
	GRANDMOTHER D. BERNSTEIN, HAN-						1928-3.14.30.			FATHER EMIL BERNSTEIN, 1249														
14	NOVER, DURLACHSTR.5	N.Y.	NEW YORK	Y	"	~~25~~	"	NEW YORK		TINTON AVE. NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE
15			U. S. C I T I Z E N.							HOME: 1340 BROADWAY AVE, GRAND RAPIDS MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
							1925-1930																	
16	FATHER MARTIN FUCHS, UNDIN-						-5.31.			HOME: 1340 BROADWAY AVE,														
	GEN/WTTBG.,	MICH.	GR.RAPIDS	N	SELF	25.	"	GR.RAPIDS		GRAND RAPIDS MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BL	NONE
	MOTHER JOHANNE KAHL, ZWICKAU-						1925-6.24.30.			HUSBAND ADOLF MEYER, 3649														
17	SAXONIA, A. SCHNEEBERGERSTR.	OHIO	CLEVELAND	Y	"	50	"	CLEVELAND		W.30 STREET, CLEVELAND OHIO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE
	MOTHER META MAYER, HAMBERGEN/						1927-1930			FRIEND ANNA BAUMEISTER, 237														
18	HANNOVER	N.Y.	FLORAL	N	"	50	"	NEW YORK		JERICHO TURN PIKE, FL. PARK	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
	FATHER I.L. HERMANN KOHL,						-6.28.																	
19	DRESDEN/SAXONIA, VORNECKSTR.	PA.	PITTSBURGH	N	"	50	"	1924-1930	PITTSBURG	HOME: 5044 ELSWORTH AVE, PITTSBURGH PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
	MOTHER MINNA GLEDITZSCH,						-6.28.																	
20	REINHARDSGRIMMA/SAXONIA	N.J.	SO. ORANGE	Y	"	10	"	1925-1930	JERSEY CITY	FRIEND JOH. MEHL, 313 GLEN- SIDE ROAD, SOUTH ORANGE, N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR	BL	NONE
	FATHER ADOLF ALBER, BONLAN-						1923-5.15.30.			SISTER ELSIE LANGE, 366 EAST														
21	DEN/WTTBG.	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25.	"	NEW YORK		158 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE
22	FATHER I.L. "	"	"	"	"	"	"	"	"	S.I.L. "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
	FATHER LUDWIG MUELLER, KREHN-						1929-7.27.30.			FRIEND H. MASON, 625 BETHUNE														
23	WINKEL, HANNOVER, EICHSTR.	MICH.	DETROIT	N	"	~~25~~	"	DETROIT		AVE. DETROIT MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
	MOTHER MARIE GLOOR, HORGEN/						1926-3.15.30.			FRIEND MRS. JANSSEN. 5625 BAR-														
24	SWISS, "ZUM FERNBLICK"	PA.	PITTSBURGH	N	"	150	"	CINCINNATI		LINGTON RD., PITTSBURGH PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BR	NONE
25			U. S. C I T I Z E N.							HOME: 873 COMMUNIPAW AVE, JERSEY CITY N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	BROTHER KARL MEINECKE, SALZ-						1926-6.18.30.			HOME: 873 COMMUNIPAW AVE,														
26	WEDEL/SAXONIA, RIMANNSTR.	N.J.	JERSEY CITY	Y	SELF		Y	JERSEY CITY		JERSEY CITY N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
27	BR. I.L. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
	SISTER THODOZJA PANAS,						1913-4.18.30.			SON STEFAN GRICA, 122 LAKE														
28	KAROW/POLAND	N.J.	JERSEY CITY	N	"	20.	"	JERSEY CITY		STREET, JERSEY CITY N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BR	NONE
	~~FATHER EMIL HAHN, FRAUENUTH/~~						~~1 925-1930~~			~~HUSBAND FRANK WEHNER, 119-28~~														
29	~~THUER., 33.57~~	~~N.Y.~~	~~COLL. POINT~~	~~N~~	~~"~~	~~50~~	~~"~~	~~COLL. POINT~~		~~COLLEGE POINT N.Y.~~	~~NO~~	~~ALWAYS~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~4~~	~~FAIR~~	~~BR~~	~~BR~~	~~NONE~~
30											NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR			NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

S.S. „Bremen"

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the _____, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

L. Ziegenbein

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New-York

Immigration Officer.

34—439

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

106

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen", sailing Norwich, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the University of Rostock, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

H Krueger

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New-York

H Leonard

Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—480

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 83

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, either directly or via another insular possession or foreign port, shall be included in this manifest, except those specifically exempted by law or regulations. This (white) sheet is for the listing of ALIENS DEPARTING TO REENTER.

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		MELCHIOR	FRITZ	29		M	M	ACTOR	Y GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BORBECK	580051 583970	WASHINGTON	P 3. 24.30.	U.S.A.	PITTSBURGH
2		MELCHIOR	LINA	24		F	M	H.WIFE	" "	"	"	"	"	HORST-EMSCHER	580040 583969	"	P 3. 29.30.	"	"
3		MELCHIOR	HAROLD	8		M	S	NONE	" "	"	"	"	"	BOTTROP	580039 583968	"	P "	"	"
4		GOERG	WILLY	28		M	S	WORKMAN	" "	"	"	"	"	OBERSTEIN	571490 574130	"	P 3. 10.30.	"	NEW YORK
5		GOEDDERT	EMILIE	45		F	M	H.WIFE	" "	"	"	"	"	SOLINGEN	560665 561524	"	P 1. 27.30.	"	ELIZABETH
6	U.S.CIT.	GOEDDERT	DOLORES	1		F	S	NONE	U. S. C I T I Z E N, BORN JANUARY 2ND.1929 ELIZABETH N.J.									"	"
7		ARNOLD	HEDWIG	25		F	S	SERVANT	Y GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FRAUSTADT	576726 578257	WASHINGTON	P 3. 24.30.	"	BROOKLYN
8	U.S.CIT.	BREITSAMETER	ANNA	12		F	S		U. S. C I T I Z E N, BORN OCTOBER 5TH.1917 CHICAGO ILL.									"	CHICAGO
9	U.S.CIT.	BREITSAMETER	EVELYN	8		F	S	NONE	U. S. C I T I Z E N, BORN MAY 7TH.1922 CHICAGO ILL.									"	"
10		BREITSAMETER	KANTHE	35		F	M	H.WIFE	Y GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	HOHEN-KAMMER	598159 599441	WASHINGTON	P 4. 30.30.	"	CHICAGO
11		TOELLNER	HANS	30		M	S	MECHAN.	" "	"	GERMANY	"	"	GUESTROW	592707 597971	"	P 4. 19.30.	"	LOS ANGELES
12	U.S.CIT.	TOALDO	EUGEN	3		M	S		U. S. C I T I Z E N, BORN JUNE 24TH.1927 PHILADELPHIA PA.									"	PHILADELPHIA
13		TOALDO	PAUL	25		M	M	WORKMAN	Y GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MURNSTER	594274 599132	WASHINGTON	P 4. 23.30.	"	"
14		TOALDO	LISA	24		F	M	H.WIFE	" "	"	"	"	"	WEILMDORF	595350 599131	"	P 4. 23.30.	"	"
15		SCHAROLD	MARGARETHE	25		F	S	SERVANT	" "	"	"	"	"	HOECHSTADT	600060 605930	"	P 3. 3. 30.	"	"
16		WELLER	EMIL	27		M	S	BUTCHER	" "	"	"	"	"	JUX	608092 613421	"	P 5. 19.30.	"	"
17		WIRCH	GOTTLOB	23		M	S	WORKMAN	" "	"	"	"	"	THALHEIM	580834 585795	"	P 3. 31.30.	"	PHILADELPHIA
18		SCHNEIDER	JOHANNE	59		F	S	NONE	" "	"	"	"	"	GLAUCHAU	576742 579989	"	P 3. 24.30.	"	"
19	U.S.CIT.	KIRSCHNER	WILHELM	24		M	M		U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 226925 WASH. MAY 8TH.1930									"	PHILADELPHIA
20		KIRSCHNER	MARTHA	20		F	M	H.WIFE	Y GERMAN	Y	GERMANY	GERMANY	GERMANY	ERKEN-BRECHTSWEILER	584644 589210	WASHINGTON	P 4. 7. 30.	"	"
21		SCHWOEBEL	ELISABETH	42		F	M	H.WIFE	" "	"	"	"	"	EBERSTADT	596862 601623	"	P 4 30.30.	"	"
22		FELDNER	MINA	37		F	S	SERVANT	" "	"	"	"	"	OEHRINGEN	572490 577997	"	P 3. 13.30.	"	"
23	U.S.CIT.	STOCKINGER	HERMANN	34		M	S		U. S. C I T I Z E N, BORN OCTOBER 19TH 1895 PHILADELPHIA PA.									"	PHILADELPHIA
24		STOCKINGER	CARL	76		M	WD	COOPER	Y GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	[illegible]	[illegible]	WASHINGTON	P 5. 30.30.	"	"
25		KAISER	FRIEDRICH	33		M	M	TAILOR	" "	"	GERMANY	"	"	SOLINGEN	621791 610831	"	P 5. 13.30.	"	PHILADELPHIA
26		KAISER	SOPHIE	[illegible]		F	M	H.WIFE	" "	"	"	"	"	"	618606 610850	"	P 6. 7. 30.	"	"
27		~~WALKER~~	~~KARL~~	~~36~~		~~M~~	~~M~~		~~U. S. C I T I Z E N,~~ PASSPORT 223893 ~~WASH. JUNE 14TH.1923.~~									"	"
28		~~WALKER~~	~~MARIE~~	~~37~~		~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~Y GERMAN~~	~~Y~~	~~GERMANY~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~BITZIGEN~~	~~577622 582115~~	~~WASHINGTON~~	~~P 3. 26.30.~~	"	"
29		~~WALKER~~	~~ANNA~~	~~4~~		~~F~~	~~S~~		~~U. S. C I T I Z E N,~~ BORN JULY 24TH.1926 PHILADELPHIA PA.									"	"
30		~~WALKER~~	~~KARL~~			~~M~~	~~S~~		~~U. S. C I T I Z E N,~~ BORN JUNE 8TH.1927 PHILADELPHIA PA.									"	"

CANCELLED: No. 27,28,29,30 WALKER,KARL,MARIE,ANNA,KARL SEE LIST 88/16-20

Total passengers 26
U. S. citizens 6
Aliens 20

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

107

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States									Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came temporarily (temporarily in foreign parts) in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	FATHER PHILIPP MELCHIOR, BORBECK/RHLD.,HEIMSTR.129	PA.	PITTSBURGH	N	SELF	100	Y	1927-5.29.30. PITTSBURGH	SISTER AUGUSTE SYNG, PITTSBURGH PA.																
2	FATHER I.L.	"	"	"	"		"	1927-5.29.30. PITTSBURGH	S.I.L. "		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR	GR	NONE
3	GRANDFATHER	"	"	"	AUNT		"	" "	AUNT "		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	BL	NONE
4	BROTHER OTTO GOERG,OBER-STEIN/OL BG.,FELSENKIRCHSTR.	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF		"	1922-1930 NEW YORK	FATHER JOHANN GOERG,344 87 STREET,NEW YORK N.Y.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR	BR	NONE
5	FATHER ERNST ERBER,SOLIN-GEN/RHLD.,ABENDSTR.29	N.J.	ELIZABETH	N	"	50	"	1922-5.3.30. ELIZABETH	HUSBAND OTTO GOEDDERT,SWA-TON ROAD,ELIZABETH N.J.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR		BR	NONE
6	GRANDFATHER	"	"	"	FATHER		"	BORN-1930	FATHER "		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO		5	FAIR	BL	BR	NONE
7	FATHER MICHAEL ARNOLD, FRAUSTADT/BAVARIA	N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	25	"	1927-1930 BROOKLYN	SISTER PAULINA VOGT,1489 DE KALB AVE,BROOKLYN N.Y.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO		--	FAIR	BL	BL	NONE
8			U. S. C I T I Z E N.						HOME:2028 FLOURNOY STREET, CHICAGO ILL.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
9			U. S. C I T I Z E N.						" "		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
10	FATHER KORBINIAN ETTEL, LAMPERTSHAUSEN/BAVARIA	ILL.	CHICAGO	Y	SELF	25	Y	1914-6.24.30. CHICAGO	HUSBAND JAKOB BREITSAMETER, 2028 FLOURNOY STR- CHICAGO ILL.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
11	FATHER; LUDWIG TOELLNER, GUSTROW,MECKLENBURG	CAL.	LOS ANGELES	N	"	50	"	1925- -5.30.30. NEW YORK	HOME:926 VALENCIA AVE, LOS ANGELES CAL.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	GR	NONE
12			U. S. C I T I Z E N.						HOME:125 WEST RUKOMI STREET, PHILADELPHIA PA.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BR	NONE
13	FATHER FRIEDRICH GROSS,WEIL-IMDORF/WTTBG.,KORNTALERSTR.	PA.	PHILADELPHIA	Y	SELF	23	Y	1923-5.30.30. PHILAD.	" "		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
14	FATHER I.L.	"	"	"	"		"	" "	" "		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	GR	NONE
15	MOTHER KUNIGUNDE SCHAROLD, HOECHSTADT,RINGSTR.347	"	"	"	"		"	1925-6.3.30. PHILAD.	COUSIN ADOLF KIRSINKNECHT, 3459 CRISTAL STR.,PHILAD.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE
16	FATHER EMIL WELLER, GOX.WTTBG.	Pa.	PHILAD.	N	SELF		"	1925-6.3.30. PHILAD.	HOME:2835 N.FRANKLIN STR., PHILADELPHIA PA.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	NONE
17	FATHER MATHIAS WIECH,THAL-HEIM/WTTBG.,	PA.	PHILAD.	"	"		"	1925-6.3.30. PHILAD.	BROTH R MATTHIAS WIECH,4256 NO.7 STR.,PHILADELPHIA PA.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
18	BROTHER GUSTAV LEUSCHE, GLAUCHAU/SAXONIA,HEINRICHSTR.	PA.	"	"	"	25	"	1925-1930 PHILAD.	DAUGHTER GERTRUD WERNER,3234 W.HUNTINGTON STR.,PHILAD.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE
19			U. S. C I T I Z E N.						HOME:144 WEST GRANGE AVE, PHILADELPHIA PA.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	GR	BR	NONE
20	MOTHER KATHARINA VEIT,NEUFFEN/WTTBG.,	Pa.	PHILAD.	Y	SELF	25	Y	1925-1930 PHILAD.	BR. .L.OTTO KIEHLNEKER,HOPE SOM RSET,PHILADELPHIA PA.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
21	BROTHER JAKOB SCHIMPF,EBER-STADT/HESSEN.WEINGARTENSTR.	PA.	PHILAD.	N	"	25	"	1924-1930 PHILAD.	HUSBAND WILHELM SCHWOEBEL,555 WALNUT LAAND,PHILADELPHIA		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR	BR	NONE
22	MOTHER KATHARINA FELDNER,OHR-INGEN/WTTBG.,LEDERGASSE	PA.	PHILAD.	Y	"	25	"	1925-5.21.30. PHILAD.	FRIEND ADOLF LEIFER,3347 NO.MASCHER STR.,PHILAD.PA.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO		1	FAIR	BR	BL	NONE
23			U. S. C I T I Z E N.						HOME:1241 NORTH 30TH.STR., PHILADELPHIA PA.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
24	SISTER I.L. ELMLIE,OTT, STUTTGART,RANSDORFSTR.26	PA.	PHILAD.	Y	SELF	25	Y	1883-7.5.30. PHILAD.	SON CARL STOCKINGER,1408 N. REDFIELD,PHILADELPHIA PA.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
25	FATHER MATTH.KAISER, BOESINGEN/WTTBG.,	PA.	PHILAD.	N	"	50	"	1924-1930 PHILAD.	HOME:3014 WEST STILES STR, PHILADELPHIA PA.		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	GR	GR	NONE
26	FATHER I.L.	"	"	"	"		"	" "	" "		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	GR	NONE
27			U. S. C I T I Z E N.						~~HOME:4738 NO.ELLA STREET PHILADELPHIA PA.~~		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	BR	NONE
28	~~FATHER GEORG WALKER,BITZIE-GEN/BADEN~~	~~PA.~~	~~PHILAD.~~	~~Y~~	~~SELF~~	~~5~~	~~Y~~	~~1925- -5.30.30. PHILAD.~~	~~HOME:3041 CRKERY STREET, PHILADELPHIA PA.~~		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BR	NONE
29	GRANDFATHER	"	"	"	"		"	BORN- "	" "		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	BR	NONE
30	GRANDFATHER	"	"	"	"		"	" "	" "		NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	BR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (State whether Master, 1st, 2d, or 3d officer) the S.S. „Bremen" , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 19.20

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

24—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen", sailing thereon (State whether Surgeon sailing thereon the or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hans

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York

W Pearsall

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 82

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed. This (white) sheet is for the listing of PERMIT TO REENTER.

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name 82, / Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	City or town
1		UHLHORN / HEINRICH	28		M	S	GARDENER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	3CHARREL	631173 / 634654	WASHINGTON	P 7. 10.30.	U.S.A.	BRONX
2		HAGESTEDT / OTTILIE	26		F	M	H.WIFE	Y	"	"	"	"	"	UELZEN	582213 / 586535	"	P 4. 2. 30.	"	BALTIMORE
3	U.S.CIT.	HAGESTEDT / DOROTHY	2		F	S	NONE	N	CHILD	N	U.S.A.	"	U.S.A.	BALTIMORE	BORN: 3.19.1928	U.S.CITIZEN		"	"
4		CONDOS / MARIE	32		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	"	GERMANY	COBLENZ	601260 / 603742	WASHINGTON	P 5. 6. 30.	"	WOODLAWN
5	UNDER 16	CONDOS / WILLI	9		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	KREUZNACH	601259 / 603741	"	P 5. 6. 30.	"	"
6		~~OSWALD~~ / ~~FRANZISKA~~	~~23~~		~~F~~	~~S~~	~~SERVANT~~	"	"	"	"	"	"	~~THURGAU~~	~~593869~~ / ~~608294~~	"	P 4.22.30.	"	CHICAGO
7		ASP / THURE	23		M	S	DAIRYMAN	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SWEDEN	SWEDEN	SHARTTOF	599217 / 604941	WASHINGTON	P 5. 2. 30.	U.S.A.	CHICAGO
8		PASS / BERNHARD	23		M	S	DIEMAKER	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	REMSCHEID	574910 / 576975	"	P 3. 20.30.	"	CHICAGO
9		CHRISTIANSEN / LOUISE	31		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	MAASBURLL	573203 / 575932	"	P 3. 17.30.	"	CHICAGO
10		SCHUETZ / LINA	32		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	565976 / 569135	"	P 2. 18.30.	"	CHICAGO
11		BAER / MARIA	36		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	BALDAIN-STEIN	574097 / 577631	"	P 3. 18.30.	"	CHICAGO
12		LEHNER / ROSA	22		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	ATTING	573145 / 577643	"	P 3. 15.30.	"	HINSDALE
13		HERRMANN / EMIL	31		M	M	JOINER	"	"	"	"	"	"	BUCHWALDE	572551 / 575050	"	P 3. 13.30.	"	CHICAGO
14		HERRMANN / ALMA	25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	FALTEN	572168 / 575047	"	P 3. 12.30.	"	CHICAGO
15	U.S.CIT.	HERRMANN / GEORG	2		M	S	NONE	N	CHILD	N	U.S.A.	"	U.S.A.	CHICAGO	BORN: 1.22.1928	U.S.CITIZEN		"	"
16		KRISA / JOHANN	26		M	S	BARBER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	"	GERMANY	FRIEDBERG-GERAU	564865 / 567507	WASHINGTON	P 2. 13.30.	"	EVANSTON
17	U.S.CIT.	LANDMANN / ELSE	24		F	S	U.S. CITIZEN, PASSPORT 196268 WASH. APRIL 11TH. 1930											"	CHICAGO
18		LANDMANN / JOHANNA	44		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MUELHEIM	566980 / 570416	WASHINGTON	P 2. 21.30.	"	CHICAGO
19		STIEGEMEIER / FRIEDRICH	44		M	M	LOCKSMITH	"	"	"	"	"	"	OHRBECK	583495 / 595165	"	P 4. 4. 30.	"	MILWAUKEE
20		STIEGEMEIER / ANNA	37		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	581564 / 588166	"	P 4. 1. 30.	"	MILWAUKEE
21		TRILLER / MARIE	38		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	SCHLEIS-HEIM	606397 / 612157	"	P 5. 16.30.	"	BUFFALO
22		DINKELDEIN / JOHANNA	25		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	EBERBACH	568530 / 572179	"	P 2. 28.30.	"	HEMPSTEAD
23		HOEFLE / GUSTAV	24		M	S	WORKMAN	"	"	"	"	"	"	HOLZHEIM	577974 / 580852	"	P 3. 26.30.	"	BUFFALO
24		SCHUBEL ~~SCHUBERT~~ / HERBERT	25		M	S	LOCKSMITH	P	"	"	"	"	"	PLAUEN	574583 / 580601	"	P 3. 19.30.	"	BROOKLYN
25		HOERNER / HERMANN	33		M	M	SMITH	"	"	"	"	"	"	GMUEND	594330 / 594982	"	P 4. 23.30.	"	ASTORIA
26		HOERNER / EMILIE	26		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	590426 / 594981	"	P 4. 16.30.	"	"
27		ZIESMER / ALMA	45		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	LOEBLAU	583876 / 580901	"	P 4. 4. 30.	"	PITTSBURGH
28		ZIESMER / ERWIN	6		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	BRACKWEDE	585625 / 580900	"	P 4. 8. 30.	"	"
29		~~LINKA~~ / ~~MARTHA~~	~~29~~		~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~Y~~	~~GERMAN~~	~~Y~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~LORTEN~~	~~622165 / 626267~~	~~"~~	~~P 6. 14.30.~~	~~"~~	~~CHETT~~
30		KODWEISS / BERTA	28		F	S	TAILOR	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ESSLINGEN	607536 / 613446	WASHINGTON	P 5. 14.30.	U.S.A.	NEW YORK

CANCELLED: No. 6 OSWALD, FRANZISKA; No. 29 LINKA, MARTHA; DID NOT SAIL

Total passengers 28
U. S. citizens 3
Aliens 25

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 82

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

109

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19 30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by stockholders, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when, where, and for how long?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. See footnote for full text of question 28.	Whether coming in pursuance of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	FATHER HEINR.UHLHORN, WARFLETH/OLDBG.	N.Y.	BRONX	Y	SELF	25	Y	1926-8.14.30. -5.11. BRONX		HOME:957 ALDUS STR., BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
2	FATHER HEINRICH GROTHE, IPRUMP/OLDBG., FRIEDR.EBERTSTR.	MD.	BALTIMORE	Y	"	25	"	1926-1930 -5.11. BALTIMORE		HUSBAND HEINRICH HAGESTEDT, 2508 HOLLINS STR. BALTIMORE M.D.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE
3	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER		"	1929-1930 -6.23.		FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	GR	NONE
4	FATHER WILHELM SAELTZER, KOBLENZ, NEUENDORFERSTR.	MD.	WOODLAWN	N	SELF	100	"	1925-1930 BALTIMORE		HUSBAND HARRY CONDOS, WINDSOR MILL RD., WOODLAWN MD.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
5	GRANDFATHER "	"	"	"	"		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BR	BR	NONE
~~6~~	~~FATHER MICH.OSWALD, TIERHAM/UPPERBAVARIA~~	~~ILL.~~	~~GLENCOE~~	~~Y~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~1927-1930 GLENCOE~~		~~ST.BROTHER MARTIN OSTERMEIER 4225 KAMMERLG.AVE, CHICAGO~~	~~NO~~	~~ALWAYS~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~5~~	~~FAIR~~	~~BR~~	~~GR~~	~~NONE~~
7	FATHER H.L.ASP. LRIMSLOFF/SWEDEN	ILL.	CHICAGO	Y	SELF	100	Y	1926-6.11.30. -4.26. CHICAGO		JENNO NICHOLSON, 922 LA SALLE STR., CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	BL	NONE
8	MOTHER HOHANNA PASS, REMSCHEID/RHLD., BUECHEL 14	ILL.	CHICAGO	Y	"	25	"	1926-1930 CLEVELAND		FRIEND HERMANN PASS, 1811 HAMMOND STR., CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR	BR	NONE
9	MOTHER HANNA HANSEN, MAASBUELL/HOLSTEIN	ILL.	CHICAGO	Y	"	50	"	1925-5.30.30. -5.31. CHICAGO		HUSBAND LOUIS CHRISTIANSEN, 4316 HIRSCH STR., CHICAGO, ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
10	COUSIN MINNA PRYKOWSKI, BERLIN, LEHRTERSTR.51	ILL.	CHICAGO	Y	"	25	"	1921-1930 CHICAGO		HOME:1747 BELMONT AVE, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BR	NONE
11	MOTHER MARGARETHE BAER WWE, BALDUINSTEIN/H.N.,	ILL.	CHICAGO	N	"	25	"	1923-5.16.30. CHICAGO		FRIEND CHRIST.BUCHHOLZ, 4715 JUSTIN STR., CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE
12	FATHER GEORG LEHNER, ATTING/NETHERBAVARIA NR.30	ILL.	CHICAGO	Y	"		"	1926-5.14.30. CHICAGO		BROTHER GEORG LEHNER, 247 N. ELM STR., HINSDALE ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE
13	FATHER AUGUST HERRMANN, SCHWALGENDORF/EASTPR.	ILL.	CHICAGO	N	"	50	"	1924-5.3.30. CHICAGO		HOME:2240 N.35 STREET, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
14	FATHER I.L. "	"	"	"	"		"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
15	GRANDFATHER "	"	"	"	"		"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	BL	NONE
16	FATHER FRANZ KRISE, AUGSBURG/BAVARIA, PROVIANTBACHQUART.	ILL.	EVANSTON	N	"	25	"	1927-5.9.30. EVANSTON		FRIEND FRED BRUHN, 922 NOYA STREET, EVANSTON ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
17	U. S. C I T I Z E N.									HOME:932 GLENOYA PLACE, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
18	FRIEND HERM.KRIEGER, MUELHEIM/RHLD., LOEHSTR.7	ILL.	CHICAGO	Y	SELF	25	"	1923-4.26.30. -7.8. CHICAGO		BR.I.L.WILLY LANDMANN, 1013 WINONA STR. CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BR	NONE
19	MOTHER FR.NEITZEL, BERLIN, KOESLINERSTR.5	WISC.	MILWAUKEE	Y	"	25	"	1928-1930 MILWAUKEE		HOME:305 21 STREET, MILWAUKEE WISC.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BL	NONE
20	MOTHER I.L. "	"	"	"	"		"	" -6.28.	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE
21	FATHER ALOIS TRILLER, SCHLEISHEIM/BAVARIA	N.Y.	BUFFALO	N	"	50	"	1926-1930 BUFFALO		HOME:33 NEVED AVE, BUFFALO N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
22	FATHER WILHELM DINKELDEIN, EBERBACH/BADEN. NEUER WEG	N.Y.	HOMESTEAD	Y	"	25	"	1923-3.29.30. FORESTHILLS		AUNT WMMA EMIG, JERUSALEM AVE. HEMPSTEAD N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BR	NONE
23	FATHER KARL HOEFLE, HOLZHEIM/WTTBG., PRUEHLINGSTR.	N.Y.	BUFFALO	Y	"	25	"	1927-1930 BUFFALO		FRIEND FRITZ KIRCHER, 26 MIDWAY, BUFFALO N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	GR	NONE
24	FATHER CONRAD SCHUEBEL, PLAUEN/SAXONIA, BETTHOVENSTR.	N.Y.	BROOKLYN	N	"	25	"	1925-6.11.30. -5.4. BROOKLYN		WIFE MARGARETHE SCHNABEL, 8119 WOODBINE STR., BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	GR	NONE
25	FATHER EDUARD HOERNER, SCHW.GMUEND, SCHMIEDGASSE	N.Y.	ASTORIA	N	"	50	"	1927-1930 NEWARK		BROTHER RICHARD HOERNER, 31-67-37 STR., ASTORIA N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	NONE
26	FATHER I.L. "	"	"	"	"		"	" -5.29.	"	BR.I.L. "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	GR	NONE
27	MOTHER WILHELMINE MANZ, BRACKWEDE/WESTFL.,	PA.	MT.OLIVER	N	"	50	"	1927-1930 MT-OLIVER		HUSBAND KARL ZIESMER, MT.OLIVER & SHARON STR. MT.OLIVER	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE
28	GRANDMOTHER "	"	"	"	"		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	BL	NONE
~~29~~	~~MOTHER MARIA LUKA, DORSTEN/WESTFL.~~	~~PA.~~	~~GENNETT~~	~~N~~	~~"~~	~~50~~	~~"~~	~~1927-1930 GENNETT~~		~~HOME: GENNETT PA.~~	~~NO~~	~~ALWAYS~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~8~~	~~FAIR~~	~~BR~~	~~GR~~	~~NONE~~
30	MOTHER SOFIE KODWEISS, ESSLINGEN/WTTBG., KEPPENWEG 5	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	25	YES	1927-6.28.30. NEW YORK		FRIEND LUISE HAEFELE, 575 E. 139 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, (State whether Master, First, or Second Officer) of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifests of Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully perused by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen", arriving at Newyork (State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 39 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hans

Sworn to before me this 22nd day of September, 1928

at New-York

H. Pennell

Inspr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—600

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 81

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another port of said insular possessions, must be listed. This (white) sheet is for the listing of

PERMIT TO REENTER.

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8		9	10	11		12	13	14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—		Date	*Last permanent residence Country	City or town
		81.																			
1		TIETJEN	JOHN	30		M	M	SALESMAN	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	IPPENSEN	584364 588722	WASHINGTON	P	4. 5. 30	U.S.A.	RED BANK
2		TIETJEN	MARIE	29		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	KUHMUEHLEN	584363 588721	"	P	4. 5. 30.	"	RED BANK
3	U.S.C.	DECK	JOHN	2		M	S			U. S. C I T I Z E N,		BORN OCTOBER 13TH.1927			BROOKLYN	N.Y.				"	BROOKLYN
4		DECK	EMMA	24		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	REUTLINGEN	589436 593164	WASHINGTON	P	4. 15.30.	"	BROOKLYN
5		MOUNDRAKIS	CATHARINA	27		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HUETTENBURG	583144 582701	"	P	4. 3. 30.	"	BROOKLYN
6	U.S.C.	MOUNDRAKIS	VICTORIA	4		F	S	NONE	N	CHILD	N	U.S.A.	"	U.S.A.	NEW YORK	BORN: 2.11.1926	U.S.CITIZEN			"	"
7		MAYER	JOHN	36		M	M	WORKMAN	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WIESENSTEIG	607845 612381	"	P	5. 17.30.	"	NEW YORK
8		MAYER	EMILIE	36		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ULM	581626 584581	"	P	4. 1. 30.	"	"
9		MAYER	RUTH	9		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	581631 584585	"	P	4. 1. 30.	"	"
10		MAYER	OTTO	5		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	581632 584587	"	P	4. 1. 30.	"	"
11		VOLLERS	EMIL	27		M	M	CLERK	Y	GERMAN	Y	"	"	"	BRAMEL	586345 590804	"	P	4. 9. 30.	"	LONG ISLAND
12		VOLLERS	JOHANNE	20		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SCHWANE-WEDE	586346 590805	"	P	4. 9. 30.	"	"
13		NUERNBERGER	ELSA	31		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	GRRIZ	596724 602110	"	P	4. 28.30.	"	IRVINGTON
14		NUERNBERGER	ERIKA	5		F	S	NONE	N	CHILD.	N	"	"	"	PLAUEN	596725 602111	"	P	4. 28.30.	"	IRVINGTON
15	U.S.C.	NUERNBERGER	DOTOTHEA	3		F	S	NONE	N	CHILD	N	U.S.A.	"	U.S.A.	NEWARK	BORN: 9.15.1927	U.S.CITIZEN			"	"
16		~~STAAK~~ STARK	HILDA	30		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	"	GERMANY	EUTINGEN	584301 588451	WASHINGTON	P	4. 5. 30.	"	NEW YORK
17		~~STAAK~~ STARK	GESCHE	6		F	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	584311 588453	"	P	"	"	"
18		GRUENEWALD	ANNA	29		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	"	"	"	LUEBECK	604877 610537	"	P	5. 13.30.	"	GREENLAWN
19		SCHMIDT	DIETRICH	37		M	M	MERCHT.	"	"	"	"	"	"	BERGEDORF	585019 589535	"	P	4. 7. 30.	"	NEW YORK
20		SCHMIDT	IDA	36		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HALBERSTADT	584675 589269	"	P	"	"	"
21		SCHMIDT	IDA	11		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	BREMEN	585041 589564	"	P	"	"	"
22		KLEIN	BERNHARD	54		M	WD			U. S. C I T I Z E N,		PASSPORT 260378 WASH. JUNE 3RD.1930								"	"
23		DAVIDSON	ANTON	28		M	S	WAITER	Y	ENGLISH	Y	NORWAY	NORWAY	NORWAY	BERGEN	608543 614219	WASHINGTON	P	5. 20.30.	"	NEW YORK
24		STEINLE	MARY	35		F	S	NURSE	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HITZLERITH	597307 603208	"	P	4. 29 30.	"	NEW YORK
25		~~HETTL~~	SEBASTIAN	30		M	S	FARMER	"	"	"	"	"	"	HAUNPOLDING	595483 600157	"	P	4. 25.30.	"	SPRINGFAN
26	U.S.C.	IHRIG	LIESELOTTE	5		F	S			U. S. C I T I Z E N,		BORN MAY 7TH.1925 JERSEY CITY N.J.								"	JERSEY CITY
27	U.S.C.	IHRIG	CARL-HEINZ	2		M	S			U. S. C I T I Z E N,		FEBRUARY 18TH.1928 JERSEY CITY N.J.								"	"
28		GLOCK	SOPHIE	23		F	S	MILLINER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DARMSTADT	617167 620087	WASHINGTON	P	6. 5. 30.	U.S.A.	JERSEY CITY
29		SYLAWSEK	LISETTE	35		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ESSEN	615056 620294	"	P	6. 2. 30.	"	BRONX
30		WOLTER	CHARLOTTE	29		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	FRANKFURT	602676 607885	"	P	5. 8. 30.	"	NEW YORK

CANCELLED: No. 25 HETTL, SEBASTIAN; DID NOT SAIL

81

Total passengers 29
U. S. citizens 6
Aliens 23

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

111

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States															
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary visit to the United States permits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Free (a person who is independent, or possesses sufficient means to support himself, or is supported by relatives or friends, without engaging in any occupation in the United States) or in service or labor, and if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, etc. (See Footnote for full text of this question)	Whether coming to the United States to practice polygamy or other immorality	Whether alien has been previously deported and if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Color of— Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
	MOTHER E.L.WWE.MEYER,KUH-						-5.22.																			
1	MUEHLEN/HANE.,	N.Y.	ASTORIA	Y	SELF	500	Y	1924-1930	ASTORIA	AUNT CHRISTINE DIETZ,NUT SWAMP RD.,RED BANK N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BE	NONE
2	MOTHER "	"	"	"	"		"	"	"	AUNT "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE
3		U. S. C I T I Z E N.								HOME:35 PIERREPONT STREET, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	FATHER ADOLF PLAUE,REUT-						-6.3.																			
4	LINGEN/WTTBG.,CTTILIENSTR.	N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	25	Y	1925-1930	BROOKLYN	HUSBAND JOSEF DECK,35 PIER- REPONT STR.,BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	GR	NONE
	UNCLE JOHANN KOWOL,BERLIN							1923-5.21.30.		HOME:1624 PUTNAM AVE,																
5	N.58,SCHOENHAUSER ALLEE	N.Y.	BROOKLYN	N	"		"	"	BROOKLYN	BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	BR	NONE
6	UNCLE "	"	"	"	"		"	"	"	" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	BR	NONE
	FATHER ANDREAS MEYER,WIESEN-						-5.13.																			
7	STEIG/WTTBG.,HAUPTSTR.2	N.Y.	LONG ISLAND CITY	N	"	50	"	1925-1930	NEW YORK	HOME:3529 CRESZENT STREET, LONG ISLAND N.Y. -CITY	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR	GR	NONE
8	FATHER I.L. "	"	"	"	"		"	"	"	" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
9	GRANDFATHER "	"	"	"	"		"	"	"	" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	BL	NONE
10	GRANDFATHER "	"	"	"	"		"	"	"	" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	BL	NONE
	FATHER EIMER VOLLERS,BRAMEL							1923-5.30.30.		FATHER I.L.MARTIN WEHMANN,																
11	I./HANE.,LANGERSTR.8	N.Y.	LONG ISLAND CITY	N	"	50	"	"	LONG ISLAND CITY	ACARDE PLACE,LONG ISLAND- CITY,N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL	BL	NONE
12	FATHER I.L. "	"	"	"	"		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE
	LOHRER META SCHREIBER,PLAUEN/							1925-1930		HUSBAND WALTER NUERNBERGER,																
13	SAXONIA,REINSDORFERSTR.	N.Y.	IRVINGTON	N	"	25	"	NEWARK		48 ALLEN STR.,IRVINGTON N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	GR	NONE
14	GRANDMOTHER "	"	"	"	"		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	GR	NONE
15	GRANDMOTHER "	"	"	"	"		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	BL	NONE
	FATHER AUGUST WECKERSER,	N.J.	NEWARK					-5.21. 1925-1930		HUSBAND LUDWIG STARK,102 SHAW AVE, NEWARK,N.J.																
16	EUTINGEN/BADEN.ENZSTR.42	~~N.Y.~~	~~NEW YORK~~	Y	"	25	"	~~NEW YORK~~ NEWARK	~~OLEAVE,NEW YORK N.Y.~~	~~OLEAVE,NEW YORK N.Y.~~	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE
17	GRANDFATHER "	"	"	"	"		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	GR	NONE
	FATHER HEINRICH SCHLICHTE,						-6.11.																			
18	LUEBECK,GENINERSTR.155	N.Y.	GREENLAWN	N	"		"	1928-1930	GREENLAWN	HUSBAND HANS GRUENEWALD,13 BOX,GREENLAWN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	GR	NONE
	FATHER DIEDRICH SCHMIDT,						-6.12.																			
19	BREMEN,GR.JOHANNIS STR.	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1926-1930	NEW YORK	HOME:2420 8TH.AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE
20	FATHER I.L. "	"	"	"	"		"	"	"	" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BR	NONE
21	GRANDFATHER "	"	"	"	"		"	"	"	" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---		FAIR	BL	BL	NONE
22		U. S. C I T I Z E N.					-7.4.			HOME:569 SECOND AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	FATHER DAVID DAVIDSON,BERGEN/							1924-1930		HUSBAND BERNHARD KLEIN,569																
23	NORWAY,KLOTSGATEN 8	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF"		Y	NEW YORK		SECOND AVE,NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	BL	NONE
	FATHER ANTON STEIBLE,HITZLE-						-8.8.																			
24	RITH/WTTB .,	N.Y.	NEW YORK	N	"	50	"	1928-1930	NEW YORK	HOME:222-W 83RD.STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
	~~FATHER JOSEF KETTL,HAUSPOL-~~							~~1923-6.11.30.~~		~~HOME:38 GARFIELD STREET,~~																
25	~~DING,NETHERBAVARIA~~	~~PA.~~	~~SPRINGDALE~~	~~N~~	~~"~~	~~50~~	~~"~~	~~SPRINGDALE~~	~~SPRINGDALE PA.~~	~~SPRINGDALE PA.~~	~~NO~~	~~ALWAYS~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~6~~	~~2~~	~~FAIR~~	~~BL~~	~~BR~~	~~NONE~~
26		U. S. C I T I Z E N.								HOME:103 MAGNOLIA AVE, JERSEY CITY N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
27		U. S. C I T I Z E N.								" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
	FATHER HERMANE GLOCK,DARM-						-6.28.																			
28	STADT/HESSEN.DORNHEIMERWEG	N.J.	JERSEY CIYT	N	SELF	25	Y	1926-1930	JERSEY CITY	SISTER MARIA IHRIG,103 MAG- NOLIA AVE,JERSEY CITY N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	GR	NONE
	FATHER DANIEL BARUTZKI,ESENS/						-6.28.																			
29	EMLD.,LAMPERHOFSTR.7	N.Y.	NEW YORK	N	"		"	1927-1930	NEW YORK	HUSBAND JOHN SYMANNEK,960 TRETON AVE,BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	GR	NONE
	SISTER INGEBIRG,OHLSARTHEN,							1925-7.5.30.		FRIEND LOUIS GLASER,801 W.																
30	HANNOVER,VOLTMERSTR.19	N.Y.	NEW YORK	Y	"	50	"	NEW YORK		END AVE,NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen", from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1937

at New-York

H. Clearsall
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people assigned in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. "Bremen", sailing Vessel, do swear solemnly, sincerely, and truly that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be)

Hans

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York

H. C. Powell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

112

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—320

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 80

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed. This (white) sheet is for the listing of

PERMIT TO REENTER

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from [illegible], SEPTEMBER [illegible], 19[illegible]

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town
		80.																		
1		RUPPERT	HERMINE	28		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ERLANGEN	582385 586932	WASHINGTON	P 4. 2. 30.	U.S.A.	BRONX
2	U. S. C.	RUPPERT	HENRY	3		M	S	NONE	N	CHILD	N	U.S.A.	"	U.S.A.	NEW YORK	BORN: [illegible]		U.S.CITIZEN	"	"
3		SCHRITTENTOCHER	JOSEFA	27		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	"	GERMANY	GROEBERN	595061 589085	WASHINGTON	P 4. 7. 30.	"	WHITE PLAINS
4		RAUCH	GRETA	29		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	LAUTENBACH	587379 591679	"	P 4. 11.30.	"	ASTORIA
5		PFROMMER	ELISE	28		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	PFORZHEIM	579088 582473	"	P 3. 28.30.	"	CLEVELAND
6		BELLMER	ANNA	24		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	STAPEL	574330 577186	"	P 3. 18.30.	"	BROOKLYN
7	U. S. CIT.	BELLMER	WALTER	--	11	M	S	NONE		U. S. C I T I Z E N, BORN SEPTEMBER 20TH.1929 BROOKLYN N.Y.									"	"
8		MARIAN	[illegible]	26		F	S	NURSE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LEEDER	579821 581941	WASHINGTON	P 3. 27.30.	"	NEW YORK
9		HIRNING	MARTA	22		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	FEUERBACH	582396 586933	"	P 4. 2. 30.	"	BRONX
10		THEURER	LYDIA	21		F	S	SHOPGIRL	"	"	"	"	"	"	FEUERBACH	574498 577436	"	P 3. 19.30.	"	"
11		STOCKHAUS	ALWINE	59		F	WD	NONE	"	"	"	"	"	"	KORNIGSAUE	563440 566279	"	P 8. 30.	"	HOBOKEN
12		MAYR	HERMANN	24		M	S	JOINER	"	"	"	"	"	"	UNTER-EHHINGEN	595120 587331	"	P 4. 24.30.	"	NEW YORK
13		HECK	JOSEFA	26		M	S	WORKMAN	"	"	"	"	"	"	OTTENAU	566167 569292	"	P 2. 19.30.	"	PHILADELPHIA
14	U. S. CIT.	SCHRECK	ANNA	48		F	M	H.WIFE		U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 244535 WASHINGTON D.C., MAY 20TH.1930									"	GLENDALE
15	U. S. CIT.	SCHRECK	WILHELM	15		M	S			U. S. C I T I Z E N, BORN AUGUST 23RD.1915 BROOKLYN N.Y.									"	"
16	U. S. CIT.	SCHRECK	ANNA	17		F	S			U. S. C I T I Z E N, BORN OCTOBER 27TH.1913 BROOKLYN N.Y.									"	"
17		SCHRECK	FRED	47		M	M	TRAVELLER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	STOFFEN-BERG	577570 580240	WASHINGTON	P 3. 25.30.	"	BROOKLYN
18		VEITH	BETTY	22		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	BURGLAUER	599316 605653	"	P 5. 3. 30.	"	ALBANY
19		PLUHY	EMMA	23		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	LABIAU	594667 599783	"	P 4. 23.30.	"	
20		PULHELLER	HANNA	49		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	SAILERS-HAUSEN	580982 584606	WASHINGTON	P 3. 31.30.	"	NEW YORK
21		LUTZ	ANNA	37		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	ZELL	580983 584605	"	P 3. 31.30.	"	NEW YORK
22		[illegible]	ROSE	39		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	SCHOENFELD	580984 584604	"	P 3. 31.30.	"	KEW GARDENS
23		DUNHUBER	GEORGE	25		M	M	MACHIN.	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WEIHERN	581529 585239	WASHINGTON	P 4. 1. 30.	U.S.A.	NEW YORK
24		DUNHUBER	GRUCA	30		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	OBERSTEIN	582220 585230	"	P 4. 3. 30.	"	NEW YORK
25		KOHLER	ROSEL	35		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	SCHURER	598586 599943	"	P 5. 1. 30.	"	BRONX
26		SCHLEGELMILCH	KURT	21		M	S	BAKER	"	"	"	"	"	"	VACHA	604875 610530	"	P 5. 13.30.	"	BROOKLYN
27		GROTH	MARGARETE	33		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	DIESDORF	595806 590128	"	P 4. 8. 30.	"	BRONX
28		KAISER	MARTHA	31		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	LEIPZIF	561885 564679	"	P 2. 1. 30.	"	NEW YORK
29		LAMPERT	CHARLOTTE	18		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	ALTENBURG	600194 606406		P 3. 5.30.	"	GLENDALE
30		PITSCHEN	HENRY	25		M	S	MERCHT.	"	"	"	"	"	"	KUHMUEHLEN	621178 625377	"	P 6. 12.30.	"	BROOKLYN

CANCELLED: No. 22 ? THERESE, DID NOT SAIL

Total passengers 29
U. S. citizens 5
Aliens 24

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ...

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

80

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, *19* 113

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States										Height		Color of—			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in labor permits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Born in prison or almshouse, or maintained at time of arrival in any institution or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming for purpose of performing labor if in possession of return ticket or passage paid for from country specified, or otherwise assisted	Whether alien had been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	MOTHER BABETTE SCHNEIDER, ERLANGEN/BAVARIA, VELDSTR-	N.Y.	BRONX	Y	SELF	25	Y	1925-1930 -5.3.		HUSBAND HEINZ RUPPERT, 955 FAULDWELL AVE. BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	BR	GR	NONE
2	GRANDMOTHER "	"	"	"	"		"	1927-1930 -5.3.	FATHER	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			BR	BR	NONE
3	FATHER FRANZ SCHRITTENTOCHER, GROEBERN/UPPERBAVARIA	N.Y.	W.PLAINS	Y	"	25	"	1927-1930 -4.26		COUSIN ANNA GRASSL, 191 SOUTH VIEW AVE, WHITE PLAINS WHITE PLAINS N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	BL	GR	NONE
4	SISTER HILDA RAUCH, LAUTENBACH/ BADEN. MITTELSTR. 42	N.Y.	ASTORIA	Y	"	25	"	1924-1930 -4.26		UNCLE GEORGE SCHWARZ, 4207 ASTORIA GRAHAM AVE, ASTORIA N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	BL	BL	NONE
5	FATHER WILHELM FEHLING, PFORZHEIM, BEHRENS STR. 31	OHIO	CLEVELAND	Y	"	25	"	1926-1930 -5.10.		HUSBAND EMIL PFROMMER, 11512 CLEVELAND FLORIAN AVE. CLEVELAND OHIO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	BR	BL	NONE
6	FATHER JOHANN KAHRS, STAPEL I./HANN., BEZ. BREMEN	N.Y.	BROOKLYN	Y	"	25	"	1925-4.26.30.		HUSBAND WILLY BELLMER, 405 BROOKLYN DEKALB AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	BL	BL	NONE
7	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER		"	BORN- "		FATHER "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			BL	BL	NONE
8	FATHER MASSIAN WILLIBALD, KAUF- BEUREN/BAVARIA, LEDERGASSE	N.Y.	NEW YORK	N	SELF	50	"	1925.5.1.30.		SISTER MARIA SCHILAKOIE, [illegible] NEW YORK [illegible], APT. 37, NEW YORK	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	BL	BL	NONE
9	FATHER PAUL THEURER, FEUER- BACH/WTTBG. SCHULSTR. 11	N.Y.	NEW YORK	N	SELF	25	Y	1926-1930 -5.30		HUSBAND ALBERT HENNING, 886 NEW YORK FAIRMONT PL., BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			BL	BL	NONE
10	FATHER PAUL THEURER, FEUER- BACH/WTTBG. SCHULSTR. 11	N.Y.	NEW YORK	N	"	25	"	1928-1930 -5.30		SISTER MARTA HENING, 886 NEW YORK FAIRMONT PL., BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			BL	BL	NONE
11	SON OTTO STOCKHAUS, MAGDEBURG/ SAXONIA, HARSDORFERSTR-4	N.J.	HOBOKEN	Y	"	25	"	1928-5.21.30.		SON I.L. WALTER KLINGENHOFER, HOBOKEN 10 STR., 253, HOBOKEN N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR	NONE
12	FATHER JOHANN MAYR, UNTER- ELCHINGEN/BAVARIA	N.Y.	NEW YORK	N	"	50	"	1926-5.30.30.		KOLPING HOUSE, 165 EAST BROOKLYN 88 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	NONE
13	FATHER BERNHARD HECK, OTTERS- BADEN, HAUPTSTR. 89	PA.	PHILAD.	N	"	50	"	1927-5.22.30.		UNCLE WILHELM SCHWAIBLE, 2754 BROOKLYN N.15 STREET, PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	GR	NONE
14			U. S. C I T I Z E N.							HOME: 7316-72 STREET, GLENDALE N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
15			U. S. C I T I Z E N.							" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
16			U. S. C I T I Z E N.					-6.19.		" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
17	MOTHER FRIEDRIKE SCHRECK, HERFORD/WESTFL., LINDENSTR.	N.Y.	GLENDALE	Y	SELF	200	Y	1907-1930 GLENDALE		" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	NONE
18	MOTHER BARBARA VEITH, BAURGLAUER/BAVARIA	N.Y.	ALBANY	Y	"		"	1926-6.13.30. ALBANY -5.10.		BROTHER LOTHAR VEITH. 108 DAVE STR., ALBANY N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	NONE
19	FATHER E-BLUM, LABIAU/ EASTPRUSSIA	N.Y.	BROOKLYN	Y	"	25	"	1926-1930 B'KLYN -5.10.		HOME: 667 EVERGREEN AVE, BROOKLYN, N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	GR	NONE
20	SISTER MARIE WELTHMANN, WUERZ- BURG, VINCENTINUNSTR. 2	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1925-1930 NEW YORK -5.20.		AUNT MARG. DOELL, 940 COLUM- BUS AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR	NONE
21	FATHER JOSEF LUTZ, ZELL I./ BAVARIA, MAINLEITE 338	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1923-1930 NEW YORK -5.20.		FRIEND ROBERT SCHEY, 470 PARK AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	NONE
22	~~SISTER AGADA SCHREIBER, LIMBOAU/BADEN~~	~~N.Y.~~	~~NEW GARDENS~~	~~Y~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~1925-5.20.30.~~ ~~NEW GARDENS~~		~~FRIEND MARIA SCHLEGEL, 305 DAVES AVE, W.E. BRIGHTON S.I.~~	~~NO~~	~~ALWAYS~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~2~~		~~FAIR~~	~~BR~~	~~NONE~~
23	FATHER JOSEF DUNHUBER, WEIHERN I./BAVARIA	N.Y.	NEW YORK	N	SELF	50	YES	1926-1930 NEW YORK -5.20.		HOME: 951 WASHINGTON AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	NONE
24	FATHER I.L. "	"	"	"	"		"	-5.14.		" "	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	NONE
25	FATHER KOHLER, SCHURA/WTTBG.,	N.Y.	NEW YORK	N	"			1900-1930 NEW YORK -6.2.		HOME: 661 EAST 163 STREET, BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	NONE
26	FATHER K. SCHLEGELMILCH, ERFURT/ THUER., GNEISENAUSTR. 61	N.Y.	BROOKLYN	N	"	50	"	1927-1930 BROOKLYN 14TH		FRIEND HANS KELLNER, 175 DROUTMAN STR., BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	NONE
27	MOTHER ANNA GROTH, DIESDORF/ WESTERWALD, FACHSTR. 143	N.Y.	SPEONK	N	"	25	"	1926-MAY 1930 SPEONK		FRIEND L. HACCOK, SPEONK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL	NONE
28	FATHER KAISER. LEIPZIG I./ SAXONIA, FICHTESTR. 41	N.Y.	NEW YORK	Y		25	"	1927-1930 -5.14.		BROTHER WALTER KAISER, ~~75 9TH.~~ 411/413-E-75TH STREET, ~~411-413~~, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	NONE
29	MOTHER ELISABETH LAMPERT, ALTENBURG/THUER.,	N.Y.	GLENDALE	Y	"	25	"	1927-1930 GLENDALE -6.11.		SISTER ELISABETH MUELLER, 134- 66 STR., GLENDALE N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	NONE
30	MOTHER ANNA FITSCHEN, KUH- MUEHLEN/HANN. KR. ZEVEN	N.Y.	BROOKLYN	Y	"	25	"	1926-1930 BROOKLYN -6.26.		FRIEND JOHANN BEHRENS, 67 TIL- LARZ STR., BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	NONE
											NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen" , from Bremen, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 39 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 22 nd day of September, 19 30
at New York

W. C. Pearsall
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following instructions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen", (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owning company, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

114

Sworn to before me this 22 nd day of September, 19 26

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 79.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

TRANSIT TO C A N A D A.

S. S. "B R E M E N". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 19 30

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
		79.																	
1	TRANSIT	LUHTINEN	SANDRA	39		F	M	H.WIFE	Y	Y	FINLAND	FINNISH	FINLAND	UNSIKYLAR	6 816	BREMEN	NI 9.15.30	CANADA	TORONTO
2	TRANSIT	ERBACH	CHRISTOPHER	33		M	M	WORKMAN	"	"	CANADA	GERMAN	POLAND	STOJANOW	NO VISA REQUIRED		Returning	"	WINNIPEG
3	TRANSIT	ERBACH	ANNA	22		F	M	H.WIFE	"	"	GR.BRITAIN	"	"	SWATKOVCE	6 638	[illegible]	NI 9. 18.30	"	"
4	TRANSIT	GRONOW	WILHELM	27		M	S	WORKMAN	Y	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LUEBBENSDORF	146	HAMBURG	NI 9. 18.30.	"	HANOVER
5	TRANSIT	MRAVIK	JAN	30		M	M	FARMER	"	"	CZ.-SL.	SLOVAK	CZ.-SL.	BRIVO		PRAGUE	NI 9. 22.30.	"	CHIPPAWA
6	TRANSIT	SIHVO	OSKAR	23		M	S	WORKMAN	"	"	FINLAND	FINNISH	FINLAND	KIVENNAPA	5	HELSINGFORS	NI 9.12.30	"	TORONTO
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

79

BLANC: No. 7 - 30

Total passengers 6
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 6

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—491

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

115

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 1930.

16	17	18		19	20	21	22		23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after carrying (temporarily) on business or labor for persons in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Entry in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; or disbelieves in or is opposed to organized government; or advocates the assassination of public officials; or advocates or teaches the unlawful destruction of property; or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs (See text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	BROTHER MARTTI KOSTE, PELSINGFORS, RUSKAASUS	ONT.	TORONTO	Y	SELF	100	N		HOME: 67 ELMSTREET, TORONTO, ONT.	LEAVE U.S.A. WITHIN 60 DAYS AFTER NO ENTRY			NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL	NONE
2	FATHER PHILIPP ERBACH, RADZIECHOW/POLAND, STOJANOW	MAN.	WINNIPEG	N	SELF	350	N		FRIEND MAIK PAPIZ, 695 BARROWS AVE. WINNIPEG MAN.	"	"	"	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BL	NONE
3	FATHER I.L. "	"	"	"	"	"	"		FRIEND "	"	"	"	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BL	NONE
4	FATHER JOACHIM GRONOW, ROSTOCK/MECKLBG.	ONT.	HANOVER	N	"	150	"		FRIEND HANS HELDT, HANOVER ONT.	"	"	"	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL	NONE
5	WIFE ANNA MRAVIK, SEMO/OZ.-SL. [illegible]56	ONT.	NIAGARA FALLS	Y	SELF	45	"		BROTHER PAVEL MRAVIK, NORTON COMP. CHIPPAWA ONT.	"	"	"	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	GR	NONE
6	UNCDE JULIUS VENSTROEM, WIBORG/FINLAND, LINNANKATU	ONT.	TORONTO	Y	"	(TRANSIT)	"	4.19.30.	FRIEND MAHTI SALLE, 415 SOPADIENE AVE, TORONTO ONT.	"	"	"	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR.	BL	NONE
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do
(State whether Master, First, or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23rd day of September, 1937
at New-York

V. E. Fennell
Immigration Officer.

24—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race or nacht properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po (n northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1891-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen", sailing therewith / employed by (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owner thereof as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

116

Hans.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York

A C Pruett

Commissioner

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 78

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, shall be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

S. S. NON QUOTA. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		LINCK	ANNELIESE	16	F	S	NURSE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PFORZHEIM	N.Q.-11	COLOGNE NQ	7. 9. 30.	GERMANY	NIEDER-MOERLEN
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

78

BLANC : No. 2 - 30

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . —
Aliens 1

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

117

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19[30].

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse; or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; or who disbelieves in or is opposed to organized government; or who advocates the assassination of public officials; or who advocates or teaches the unlawful destruction of property; or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property (See Note at bottom of this sheet for full text of question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
					78																						
1	MOTHER ANNA SINEK, BAD NAU-HEIM/HESSEN. FRANKFURTERSTR.	N.J.	NEWARK	N	SEE C.23	25	N			FATHER JOSEF LINK, ~~30 BALD-WIN STR.~~, NEWARK N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR	NONE
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, (State whether Master, First, or Second Officer) of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Ziegenbein
Master

Sworn to before me this 24 day of November, 19 .

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully passed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race would properly come under the headings of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr HANS Krueger, Surgeon of the S.S. „Bremen" sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing thereon or employed by company operating same, as the case may be)

Wien.

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—420

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
(IMMIGRATION SERVICE)

List 77

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

PERMIT TO REENTER.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—		Date	*Last permanent residence Country	City or town
		77.																			
1		~~BECKER~~	~~CAROLA~~	~~32~~		~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~Y~~	~~GERMAN~~	~~Y~~	~~GERMANY~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~OELSNITZ~~	~~567868~~ 570788	~~WASHINGTON~~	~~P~~	~~2. 27.30.~~	~~U.S.A.~~	~~ELIZABETH~~
2		~~BECKER~~	~~RALPH~~	~~5~~		~~M~~	~~S~~	~~NONE~~	~~N~~	~~CHILD~~	~~N~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~					~~"~~	~~"~~
3		~~BECKER~~	~~RUTH~~	~~4~~		~~F~~	~~S~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~					~~"~~	~~"~~
4		FREY	ROSA	27		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	TUTTLINGEN	531699 535037	WASHINGTON	P	9. 24.29.	U.S.A.	NEW YORK
5		FREY	WILLIAM	2	3	M	S	NONE	N	CHILD	N	U.S.A.	"	U.S.A.	NEW YORK	BORN: 4.[illegible].1929		!U.S.CITIZEN!		"	"
6		WAGNER	THERESE	27		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	"	GERMANY	MITTER-LANGAU	566149 570401	WASHINGTON	P	2. 17.30.		BROOKLYN
7		RICHENMUELLER	MARGARETHE	36		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	HERSBRUCK	567124 570532	"	P	2. 24.30.		CINCINNATI
8		STURCKLE	PAULINE	21		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	AICH	558816		P	1. 15.30.		NEW YORK
9		MICULEY	KARTHE	36		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HAMBURG	563534 566717	"	P	2. 10.30.		DOUGLASSON
10		MICULEY	ADOLF	1	~~10~~	M	S	NONE	N	INFANT	N	U.S.A.	"	U.S.A.	NEW YORK	BORN: 7.[illegible].1929		U.S.CITIZEN		"	"
11		SPECKMANN	ERWIN	25		M	M	WORKMAN	Y	GERMAN	Y	GERMANY	"	GERMANY	AROLSEN	561535 564339	"	P	1. 31.30.		WORCESTER
12		SPECKMANN	MARIE	25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HELMARECHTS	562141 564340	"	P	2. 3. 30.		WORCESTER
13		HALLER	ANNA	24		F	S	COOK	"	"	"	"	"	"	ALKNGEN	598165 599593	"	P	4. 30.30.		HARTFORD
14		PEGAM-FREY	BERTHA	58		F	M			U. S. C I T I Z E N,			PASSPORT 231490 WASH. MAY 12TH. 1930								
15		PEGAM	MARTINA	25		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	ST.MAR-GARETHEN	598899 604345	WASHINGTON	P	5. 1. 30.	"	"
16		KEHRER	GERTRUD	32		F	M	H.WIFE	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	RASCHAU	563126 566055	"	P	2. 8. 30.	"	ROCHESTER
17		KEHRER	HENRY	8		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	584748 589454	"	P	4..7. 30.	"	ROCHESTER
18		MEINHOLT	IRMA	34		F	DV	SERVANT	"	"	"	"	"	"	GEYER	589438 593168	"	P	4. 15.30.	"	ROCHESTER
19		HESSEL	ANNA	29		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	RIELINGS-HAUSEN	571819 574250	"	P	3. 11.30.	"	CINCINNATI
20		SCHLENTHE	EMMA	25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SCHMALE-LINGKEN	600841 606280	"	P	5. 6. 30.	"	NEW HAVEN
21		SCHLENTHE	HERRY	2		M	S			U.S. C I T I Z E N,			BORN JANUARY 20TH. 1928 NEW HAVEN CONN.								
22		~~MENDE~~	FRIEDA	32		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DOMBSEN	604895 610869	WASHINGTON	P	5. 13.30.		ROCHESTER
23		OESTERLING	MARTA	20		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	HASSLING-HAUSEN	568854 572383	"	P	3. 1. 30.	"	UNION CITY
24		BAUER	LOUISE	22		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	WEFERN	582430 586635	"	P	4. 2. 30.	"	"
25		KLUEBER	IDA	22		F	S	NONE	YES	GERMAN	YES	"	"	"	KOHLGRUND	563758 566370	"	P	2. 10.30.	"	CLEVELAND
26		RICHTER	HULDA	39		F	S	COOK	Y	GERMAN	Y	"	"	"	ALTHIRSCH-STEIN	574464 577447	"	P	3. 19.30.	"	NEW YORK
27		AMTHOR	ANNA	26		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	STETTEN	577021 578955	"	P	3. 25.30.	"	BROOKLYN
28		LANDMANN	FRANK	24		M	S	BAKER	"	"	"	"	"	"	TSINGTAU	582143 586565	"	P	4. 2. 30.	"	NEW YORK
29		HELBACH	ANNA	25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HASLOCH	561476 564556	"	P	1. 30.30.	"	NEW YORK
30		HELBACH	HELEN	4		F	S	NONE	"	"	"	U.S.A.	"	U.S.A.	NEW YORK	BORN: 5.26.1926		U.S.CITIZEN		"	"

CANCELLED: No. 1,2,3, BECKER, CAROLA, RALPH, RUTH; SEE LIST 91/3,4,5

77

Total passengers	27
U. S. citizens	5
Aliens	22

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 77

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

119

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 22ND, 19 29.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote at foot of page.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	~~SISTER MARGA SIEGMUND, WANDS-~~						~~1926-5.20.30.~~			~~HUSBAND HERBERT BECKER, 429~~																	
1	~~BEK-TONNDORF, SONNENWEG 48~~	N.J.	ELIZABETH	N	SELF	50	Y	ELIZABETH		E-JERSEY STR., ELIZABETH				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	~~5 4~~		BR	GR	~~NONE~~
2	AUNT "	"	"	"	"	"	"	"	"	FATHER "				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		BR	GR	NONE
3	AUNT "	"	"	"	"	"	"	"	"	FATHER "				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		BR	GR	NONE
4	FATHER HEINRICH RENZ, TUTTLINGEN/WTTBG., OB. VORSTADT	N.Y.	NEW YORK	N	SELF	25	YES	-10.5.29 1923 ~~1930~~ NEW YORK		HOME: 233 EAST 85 STREET, NEW YORK N.Y.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6		FAIR	BR	BR	NONE
5	GRANDFATHER "	"	"	"	"		"	"	"	"				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		FAIR	BL	BR	NONE
6	FATHER JOHANN WAGNER, MITTERLANGAU/BAVARIA	N.Y.	BROOKLYN	N	"	100	"	-2.22 1923-1930 BROOKLYN		FRIEND HARRY GRUENBAUM, 791 OCEAN AVE, BROOKLYN N.Y.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3		FAIR	BL	GR	NONE
7	BROTHER JEAN EICHENMUELLER, HASBRUCK/BAVARIA	OHIO	CINCINNATI	Y	"	50	"	-3.15 1925-1930 CINCINNATI		UNCLE JEAN STROBEL, 86 THERESA STR., CINCINNATI OHIO				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2		FAIR	BL	GR	NONE
8	FATHER FRIEDRICH STUECKLE, AICH/WTTBG.,	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1928-1930 NEW YORK		FRIEND EMIL BERNSTEIN, 1249-51 ~~AVE~~ AVE, NEW YORK N.Y.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5		FAIR	BL	GR	NONE
9	FATHER ERNST JUERSS, LUEBECK, DROEGESTR. 22	N.Y.	NEW YORK	Y	"	"	-2.15 1928-1930 NEW YORK		HUSBAND HERMANN MCCULEY, 303 CHERRY STRL, DOUGLASTON N.Y.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2		FAIR	BR	GR	NONE
10	GRANDFATHER "	"	"	"	"		"	"	"	FATHER "				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		FAIR	BL	GR	NONE
11	MOTHER ANNA SPECKMANN, AROLSEN/WALDECK	MASS.	WORCESTER	Y	"	25	"	1923-1930 WORCESTER		AUNT MARTHA REINHARDT, 123 HEYWOOD STR., WORCESTER MASS.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5		FAIR	BR	BL	NONE
12	MOTHER I.L. "	"	"	"	"		"	"	"	AUNT "				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3		FAIR	BR	BR	NONE
13	FATHER F. HALLER, ALDINGEN/WTTBG., SCHURASTR. 198	PA.	ALTOONA	"	"	50	"	-6.24.30. 1927-6.24.30. ALTOONA		BROTHER FRED HALLER, 703 MORNINGSIDE AVE, ALTOONA PA.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6		FAIR	BL	BR	NONE
14		U. S. C I T I Z E N.								HOME: 1346 ALBANY AVE, HARTFORD CONN.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
15	FATHER CYRLL PRGRAM, FERLACH/AUSTRIA	CONN.	HARTFORD	Y	SELF	50	Y	-5.3 1927-1930 HARTFORD		FRIEND J.H.H. CAMPBELL, 674 PROSPECT AVE. HARTFORD CONN.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5		FAIR	BR	BR	NONE
16	FATHER KARL WAGENER, RASCHAU/SAXONIA, ANNABERGSTR. 17 B.	N.Y.	ROCHESTER	N	"	100	"	-5.3 1925-1930 ROCHESTER		HUSBAND PAUL KEHREN, 50 MILL-DORF STR., ROCHESTER N.Y.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4		FAIR	BR	BR	NONE
17	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER		"	"	"	FATHER "				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		FAIR	BL	BL	NONE
18	FATHER KARL REUTHER, GERGER/SAXONIA, LINDENSTR.	N.Y.	ROCHESTER	Y	SELF	25	"	-5.30 1928-1930 ROCHESTER		AUNT ALMA LONSCH, 27 DELAWARE STR., ROCHESTER N.Y.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2		FAIR	BL	BL	NONE
19	MOTHER CAROLINE HESSEL, RIELINGSHAUSEN/WTTBG.,	OHIO	CINCINNATI	N	"	25	"	-5.3 1925-1930 CINCINNATI		FRIEND LOUIS HENLI, 4015 BEECHWOOD, CINCINNATI OHIO				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2		FAIR	BR	BR	NONE
20	MOTHER ALISCHEWSKI, SCHMALDINGEN/LITH.	CONN.	NEW HAVEN	N	"	50	"	-5.18. 1926-1930 NEW HAVEN		HOME: 100 EAGLE STREET, NEW HAVEN CONN.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4		FAIR	BL	GR	NONE
21	GRANDMOTHER "	"	"	"	"		"	"	"	"				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		FAIR	BL	BL	NONE
22	MOTHER LOUISE MENDE, BERSDORF/SILESIA	N.Y.	ROCHESTER	N	"	25	"	-6.25. 1925-1930 ROCHESTER		UNCLE HERMANN HENSEL, 138 COUCEL LACK AVE, ROCHESTER N.Y.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4		FAIR	BR	BR	NONE
23	FATHER KARL OESTERLING, HASSLINGHAUSEN/WESTPL., SACKSCH.	N.Y.	UNION CITY	N	"	25	"	-5.12 1928-1930 UNION CITY		BR. M.L. HEINR. BUTHE, 607 CENTRAL AVE, UNION CITY N.J.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8		FAIR	BL	GR	NONE
24	FRIEND EUGEN SPAEHLE, WEFERN/BADEN, SCHANZ 12	N.J.	NEWARK	Y	"	25	"	-6.3 1927-1930 NEWARK		FATHER KARL TALMON, 1194 STUYVESANT AVE. UNION N.J.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3		FAIR	BR	BR	NONE
25	FATHER RICHARD KLUEBER, KOHLGRUND/H.N., N8.4	OHIO	CLEVELAND	N	"	50	"	-6.3 1925-1930 CLEVELAND		SISTER MRS. GADEMAR, 1224 E.89 STR., CLEVELAND OHIO				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6		FAIR	BR	GR	NONE
26	FATHER AUGUST RICHTER, ALTHIRSCHSTEIN/SAXONIA	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1927-6.3.30. NEW YORK		FRIEND MRS. SCHARPS. 23 EAST 74 STREET, NEW YORK CITY				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8		FAIR	BL	BL	NONE
27	FATHER CLEMENS AMTHOR, STETTEN/BAVARIA, BAROSTR. 76	N.Y.	NEW YORK	N	"	50	"	-4.12 1922-1930 NEW YORK		BROTHER KARL AMTHOR, 1719 ~~OPEN~~ AVE, BROOKLYN N.Y.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2		FAIR	BR	BR	NONE
28	MOTHER MARIE LANDMANN, OBERLAHNSTEIN, SCHULSTR. 55	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	-A.25 1927-1930 NEW YORK		~~FRIEND HERBERT HEMPSTEAD~~ 197 E. 100 STR., NEW YORK, NY				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 9		FAIR	BR	BR	NONE
29	SISTER ELISE BAUCHHENS, HASSLOCH/RHPFALZ, LANGGASSE	N.Y.	NEW YORK	N	"	25	"	-4.12 1923-1930 NEW YORK		HUSBAND HEINZ HELBACH, 1711 AVE, NEW YORK N.Y.				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5		FAIR	BL	BR	NONE
30	AUNT "	"	"	"	FATHER		"	BORN- "		FATHER "				NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		FAIR	BL	BL	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER (Name and Master, First or Second Officer) of the S.S. „Bremen" , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Ziegenbein
Master (Master, First or Second Officer.)

Sworn to before me this 22nd day of September, 1920
at New York

W C Howell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. HANS Krueger, Surgeon of the S/S Bremen SAILING THEREWITH (State whether sailing on the vessel therewith, or employed by owners thereof, as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had S/S „Bremen" 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Rostock, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Krueger

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

120

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—480

Form 509B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. BREMEN . CREW ~~Passengers~~ sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town
1		KAUFMANN	RICHARD	76		M	M	RETIRED	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MEYERSBERG NI 16		BREMERHAVEN	9.12.1930	GERMANY	WESERMUENDE
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

CREW TO BE DISCHARGED:

NO 2-30 BLANC.

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . —
Aliens 1

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—921

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

121

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 22 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, how often and when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came or to go to some other foreign country	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	
1	WIFE:MRS ADELHEID KAUFMANN 18 BUCHTSTR. WESERMUENDE.GEESTEMUENDE GERMANY	WESERMUENDE		Y	NORTH GERMAN LLOYD -	Y	1867-			DAUGHTER:MRS.MARGARET PAULSEN,		3 MOS			NO	NO	NO	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	W BL	NONE
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LEOPOLD ZIEGENBEIN, MASTER, of the S.S. „Bremen" ....., from Bremen ....., do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Ziegenbein
Master Officer.

Sworn to before me this 2nd day of September, 1930

at New-York

Immigration Officer.

34—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1891 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

34—480

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England Ltd. 214)

71

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

122 Number 71

S. S. "BREMEN" sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible], Arriving at Port of N.Y. SEP. 22ND, 1930.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
71.									
1									
2	WOESTEMEYER	JOHN	71		M	M			3100 N.20TH.STREET, ST.LOUIS MO.
3	REINHARDT	MARTHA	57		F	WD		PASSPORT 174050 WASH.MARCH 11TH.1930	123 HOYWOOD STREET, WORCESTER MASS.
4	SCHLAGER	HERMANN	55		M	M		PASSPORT 160836 WASH.FEBR.10TH.1930	1718 CLARK AVE, CLEVELAND OHIO
5	SCHLAGER	LEOPOLDINE	36		F	M		PASSPORT 246178 WASH,MAY 22ND.1930	" "
6	SCHLAGER	HERMANN	7		M	S	BORN: 10.24.1922, CLEVELAND,OHIO	" "	" "
7	SCHLAGER	MARGARETHE	5		F	S	BORN: 7. 3.1924 CHLEVELAND,OHIO	" "	" "
8	CONRADS	JOHN	29		M	S		PASSPORT 192329 WASH.APRIL 7TH.1930	MURRY HILL N.J.
9	RAHM	OTTO	68		M	M		PASSPORT 285401 WASH.JUNE 28TH.1930	623 NORTH 4TH.STREET, MEMPHIS TENN.
10	RUNDE	WILLIAM	65		M	WD		PASSPORT 176040 WASH.MARCH 14TH.1930	NORTH TONAWANDEN N.Y.
11	KENNEL	ANTHONY	32		M	M		MERCER COUNTY COURT TRENTON N.J.1.8 25.TRENTON N.J.	21 SAMSIN BLDG.
12	KENNEL	MRS KATHERINA	26		F	M	MARCH 4TH.1904 TRENTON N.J.		" "
13	~~SMITH~~	~~THEODORE~~	~~25~~		~~F~~	~~S~~		~~PASSPORT 276233 WASH.MAY 5TH.1930~~	~~9 EVANS RD., MARBLEHEAD MASS.~~
14	COOPER	EVERETT	24		M	M		PASSPORT 220635 WASH,MAY 16TH.1930	13 ARNOLD STREET, HARTFORD CONN.
15	FROEHLING	ELISABETH	39		F	M		PASSPORT 208204 WASH.APRIL 24TH.1930	228 GOETHE STREET, CINCINNATI OHIO
16	FROEHLING	ELISABETH	12		F	S		" "	" "
17	NEUMANN	RICHARD	30		M	M		PASSPORT 222066 WASH.MAY 5TH.1930	718 ROSENMONT AVE, CINCINNATI OHIO
18	NEUMANN	THEKLA	26		F	M		" "	" "
19	NEUMANN	MARY	2		F	S	MARCH 5TH.1928 CINCINNATI OHIO		" "
20	NEUMANN	ELIZABETH	1	10	F	S	AUGUST 14TH.1929 CINCINNATI OHIO		" "
21	NIESSNER	FIDELIS	58		M	M		PASSPORT 170688WASH.MARCH 4TH.1930	62 EAST END AVE, NEW YORK N.Y.
22	GATYAS	JOHN	64		M	M		PASSPORT 280518 WASH.JUNE 21ST.1930	3045 WILSON AVE, BRONX N.Y.
23	GATYAS	MARY	61		F	M		" "	" "
24	SONNEMANN	HELEN	47		F	M		PASSPORT 942165 WASH.MAY 19TH.1930	120 THOMAS STREET, ROCHESTER N.Y.
25	MILANO	CHRISTINA	39		F	M		PASSP.218542,WASH. 5.6.30 BRONX COURT FEBRUARY 13TH.1930	228 EAST 116 STREET, NEW YORK N.Y.
26	MILANO	MARIE	13		F	S	OCTOBER 2RD.1916 NEW YORK N.Y.		" "
27	MILANO	JOSEPH	16		M	S	MARCH 10TH.1914 NEW YORK N.Y.		" "
28	ENGESSER	VALENTIN	63		M	WD			NORTON RD.,
29	BAUER	KARL	36		M	S		PASSPORT 193001 WASH.APRIL 8TH.1930	UNION,ELIZABETH N.J.
30	ENGESSER	LOUISE	33		F	M		PASSPORT 193480 WASH.APRIL 8TH.1930	655 E.JERSEY STREET, ELIZABETH N.J.
								PASSPORT 193024 WASH.APRIL 8TH.1930	" "

CANCELLED: No.13 SMITH,THEODORE; SEE LIST 96/20
BLANC : No. 1

3-10-30-29-24 Imp. Zahumba

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 123

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " B R E M E N " sailing from BREMEN, SEP.16TH, 19 30, Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y. SEP.22ND, 19 30

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	PAUL	ISIDOR	61		M	S		PASSP.222877, WASHGTN. 5.5.30	PILOT POINT, R.R.3, TEXAS
2	ROSER	ELSIE	29		F	M		PASSP.173163, WASH. 3. 8.30	854 FOREST AVE, BROOKLYN, N.Y.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

BLANC : No. 3 - 30

J. J. Kuan

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Form 1
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed [illegible] 214)

93

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 124

93

S.S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTBR.16TH, 19 30; Arriving at Port of NEW YORK, 19 30.

W. & S. Co.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
93.									
1	DRECHSLER	HENRY	34		M	M		PASSPORT 271948 WASH.JUNE 12TH.1930	401 ELIZABETH AVE, ELIZABETH N.J.
2	DRECHSLER	JOLAN	32		F	M		" "	" "
3	HERA	THEODOR	46		M	M		ASSPORT 171125 WASH.MARCH 5TH.1930	55 MORLLER STREET, BINGHAMTON N.Y.
4	HERA	MARIE	43		F	M		" "	" "
5	HERA	MARIE	16		F	S		" "	" "
6	EULE	WILHELM	74		M	M		PASSPORT 136932 WASH.APRIL 1ST.1930	319 N.OLIVE STREET, ANAHEIM CAL.
7	EULE	MARIA	74		F	M		" "	" "
8	ADLER	BENY	48		M	M		PASSPORT 257035 WASH.JUNE 2ND.1930	2811 PITKIN AVE, BROOKLYN N.Y.
9	CZILJO	VASILY	39		M	M		PASSPORT 285840 WASH.JUNE 28TH.1930	3000 CARSON STREET, PITTSBURGH PA.
10	DITTIGER	KASPER	25		M	M		PASSPORT 147196 WASH.DECEMB R 5TH.1929	1268 OLMSTEAD AVE, NEW YORK N.Y.
11	DITTIGER	MARIANNA	21		F	M	AUGUST 18TH.1908 NEW YORK N.Y.		" "
12	DITTIGER	ANNA	1		F	S	AUGUST 5TH.1928 NEW YORK N.Y.		" "
13	KLEIN	MAGDALENE	19		F	S	NOVEMBER 13TH.1910 NEW YORK N.Y.		1268 OLMSTEAD STREET, NEW YORK N.Y.
14	WINGRON	MICHAEL	44		M	M		PASSPORT 283831 WASH.JUNE 26TH.1930	1971 WESTERN AVE, CINCINNATI OHIO
15	SCHMUCK	ADOLF	38		M	M		PASSPORT 201548 WASH.APRIL 17TH .1930	164 COOPER STREET, BROOKLYN N,Y.
16	SCHMUCK	MARY	31		F	M		" "	" "
17	SCHMUCK	ERWIN	5		M	S	DECEMBER 3RD.1924 NEW YORK N.Y.		" "
18	ROTH	IREN	34		F	M		PASSPORT 190218 WASH.APRIL 4TH.1930	1122 KELLY STREET, BRONX N.Y.
19	ROTH	SEYMORE	5		M	S	JULY 10TH.1925 NEW YORK N.Y.		" "
20	WAGNER	ANDREAS	45		M	WD		PASSPORT 225296 WASH.MAY 1ST.1930	R.D.5,SALEM OHIO
21	SHOBRINSKI	ELLA	56		F	WD	MAY 2ND.1974 NEW YORK N.Y.		25 CHAMBERS STREETM WATERBURY CONN.
22	BILINSKY	JOHN	41		M	M		PASSPORT 258214 WASH.JUNE 2ND.1930	226 HIGH STREET, PHOENIXVILLE PA.
23	STECKO	ELIA	45		M	M		PASSPORT 297160 WASH.JULY 21ST.1930	2258 WEST 10TH.STREET, CLEVELAND OHIO
24	PYRCH	JOHN	40		M	M		PASSPORT 288103 WASH.JULY 3RD.1930	4 MOWBERRY STREET, YONKERS N.Y.
25	BALANDA	MATHEW	52		M	M		PASSPORT 296612 WASH,JULY 19TH.1930	16 SHIDMAN STREET, WATERBURY CONN.
26	BALANDA	ANNIE	52		F	M		" "	" "
27	SPAN	JOE	40		M	M		PASSPORT 291854 WASH.JULY 10TH.1930	501 WEST 175 STREET, NEW YORK N.Y.
28	LOCK	MARIE	42		F	M		PASSPORT 179042 WASH.MARCH 19TH.1930	BONNOTS-MILL MO.
29	FRANKE	ELISABETH	45		F	M		PASSPORT 178901 WASH.MARCH 19TH.1930	R.R.3,BOX 110, JEFFERSON CITY MO.
30	BRICHTA	ARTHUR	49		M	M		PASSPORT 201134 WASH.APRIL 16TH.1930	3242 CHAPAM STREET, LOS ANGELES CAL.

#18-19 Imp Galemba

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530 B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service
(Act of Feb. 5 and 14, 1930)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

125 Number

S.S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTBR.16TH., 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEP.22ND. 1930.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
90.									90. August 19th 1930
1	HOVI	ESTER	23		F	S	NEW YORK N.Y. JANUARY 21ST.1907		113 WEST 122ND.STREET, NEW YORK N.Y.
2	NIELSENBOPPER	LEO	31		M	M		PASSPORT 302649 WASH.AUG.6TH.1930	982 BELMONT AVE, BROOKLYN N.Y.
3	PERLACH	JOHN	44		M	M		PASSPORT 187611 WASH.APRIL 1ST.1930	261 E.PARK STREET, BUTTE MONT.
4	DANKO	ANNA	17		F	S		PASSPORT 2382 WASH.JANUARY 23RD.1930	134 SUSQUEHANNA AVE, WYOMING PA.
5	OBSITOS	MICHAL	36		M	M		PASSPORT 50818 WASH.MAY 17TH.1930	778 MILLER STREET, LUZERNE PA.
6	KOPAS	MARTIN	20		M	S	SEPTEMBER 27TH.1910 DUDLEY MASS.		2 FIRST AVE, WEBSTER MASS.
7	POHLAND	MARIE	53		F	M		PASSPORT 224615 WASH.MAY 6TH.1930	309 WASHINGTON STREET, LATROBE PA.
8	POHLAND	ALBERT	11		M	S	JANUARY 23RD.1919 LATROBE PA.		" "
9	HAGEN VAN	ANNA-MARIA	48		F	M		PASSPORT 293143 WASH.JULY 12TH.1930	119 WILLOW STREET, BLOOMFIELD N.J.
10	KAZLANSKAS	FRANK	34		M	M		PASSPORT 637344 WASH.SEPTBR.26TH.1930	212 HUMBOLDT STREET, BROOKLYN N.Y.
11	SIGLER	MARIE	24		F	M		PASSPORT 158413 WASH.JAN.24TH.1930	866 MACON STREET, COLUMBUS OHIO
12	SIGLER	FRANK	3		M	S	FEBRUARY 5TH.1927 COLUMBUS OHIO		" "
13	KLEJCH	FRANK	39		M	M		PASSPORT 288913 WASH.JULY 7TH.1930	2529 S.KIDZIE AVE, CHICAGO ILL.
14	KLEJCH	MARTIN	8		M	S	JANUARY 2ND.1922 CHICAGO ILL.		" "
15	DITTBARN	FRITZ	37		M	S		PASSPORT No. 176267, WASHINGTON D.C. ~~1930~~ 3.4.30	364 SUMMIT AVE, SCHENECTADY N.Y.
16	STANEL	JOHN	45		M	M		PASSPORT 305630 WASH.AUG.14TH.1930	12 STR.WOODLAND TERRACE, R.F.D.3, NEWDORP ST.ISLAND, N.Y.
17	SCHWIND	SHANNA	41		F	M		AMERICAN CONSULATE GENERAL, AT PASSPORT 10 VANCOUVER B.C. 6.13.1930	NEW WEST, INSTER B.C.
18	MAYER	JOSEPH	40		M	M		PASSPORT 244579 WASH.MAY 20TH.1930	75 LEXINGTON AVE, SOUTH NORWALK CONN.
19	SALERODIN	CELIA	39		F	S		PASSPORT 139740 WASH.MARCH 20TH.1930	24 CHARLES STREET, NEW YORK N.Y.
20	FORSTE	FRED	28		M	S		PASSPORT 196201 WASH.APRIL 11TH.1930	2717 N.HALSTED STREET, CHICAGO ILL.
21	STRANSKY	JAN	44		M	M		PASSPORT 162793 WASH.FEBR.10TH.1930	5346-97 PLACE, E.ELMHURST N.Y.
22	NIEDERLE	MARIE	71		F	WD		PASSPORT 86114 WASH.JUNE 18TH.1930	258-58 STREET, NEW YORK N.Y.
23	HNATKO	JOHN	26		M	M	MARCH 26TH,1904 PHILIPPSBURG PA.		SHAFT 1A.
24	TUDAN	EMIL	36		M	M		PASSPORT 636651 WASH.SEPTBR.24TH.1930	36 ANDERSON STREET, BOSTON MASS.
25	BRATZ	PAULINE	52		F	M		PASSPORT 221551 WASH.MAY 3RD.1930	5120 NORTH LINCOLN STREET, CHICAGO ILL.
26	TANNER	JOHN	65		M	M		PASSPORT 196824 WASH.APRIL 1ST.1930	LINDENHURST N.Y.
27	KNOERR	ADELE	48		F	M		PASSPORT 301874 WASH.AUG.4TH.1930	181 W.FREMONT AVE, NEW YORK N.Y.
28	HALOFF	PETER	37		M	M		PASSPORT 174319 WASH.MARCH 12TH.1930	430-23 STREET, WEST NEW YORK N.J.
29	KRISZA	JOHN	36		M	M		PASSPORT 250236 WASH.MAY 24TH.1930	300 CATHARINE STREET, MC.ROCKS PA.
30	SKALYO	JOHN	45		M	M		PASSPORT 173989 WASH.JUNE 14TH.1930	114 FORD AVE, MC.KEES PORT PA.

#13-14 Hungarian, Hyp Wash — 2 [illegible]

#13-14 Hungarian, Hyp Wash — 2 [illegible]

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509 B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in the United States)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 126

S.S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTBR. [illegible], 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEP. 22ND, 1930

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
75.									
1	~~SEIFER~~ LEIFER	LIDDY	49		F	M		PASSPORT 16?906 WASH.?EPTBR.?TH 1929	[illegible] STREET, PHILADELPHIA PA.
2	KLEINKNECHT	ADOLPH	33		M	M		PASSPORT 223163 WASH.MAY 6TH.1930	[illegible] CRYSTAL STREET, [illegible] PA.
3	KLEINKNECHT	BABETTE	26		F	M		" "	" "
4	KLEINKNECHT	WILLIAM	5		M	S			" "
5	WENDEL	JOHN	54		M	M		PHILADELPHIA PA., 1902 PASSPORT 183654 WASH.MARCH 28TH.1930	[illegible] NORTH HANCOT STREET, PHILADELPHIA PA.
6	WENDEL	ELISABETH	45		F	M	[illegible] PENNSYLVANIA	" "	" "
7	WENDEL	JOHN	20		M	S	APRIL 26TH.1910 PHILADELPHIA PA.		" "
8	DIETZ	WM.FRED	34		M	M		PASSPORT 244672 WASH.MAY 27TH.1930	[illegible] NORTH 30 STREET, PHILADELPHIA PA.
9	DIETZ	MATHILDE	36		F	M		" "	" "
10	DIETZ	FRED	6		M	S	NOVEMBER 10TH.1923 PHILADELPHIA PA.		" "
11	DIETZ	HILDA	1		F	S	APRIL 9TH.1929 PHILADELPHIA PA.		" "
12	BLEICHNER	CHARLES	65		M	M		PASSPORT 228962 WASH.MAY 9TH.1930	[illegible] CHICAGO AVE, [illegible] HARBOR CITY N.J.
13	BLEICHNER	ANNA	42		F	M	DECEMBER 30TH.1888 PHILADELPHIA PA.		" "
14	MOOS	PETER	61		M	M		PASSPORT 43955 WASH.MAY 22RD.1930	[illegible] NORTH 10 STREET, READING PA.
15	MATEFFY	LASZLO	33		M	M		PASSPORT [illegible]373 WASH.JULY 10TH.1930	740. LAWNDALE AVE. PHILADELPHIA PA.
16	MATEFFY	MARGARETHE	30		F	M		" "	" "
17	MATEFFY	ANDREW	2		M	S	PHILADELPHIA PA. 10.12.1927		" "
18	VOGT	OTTO	24		M	S		PASSPORT 199990 WASH.APRIL 15TH.1930	5765 SEMINOLE STREET, DETROIT MICH.
~~19~~	~~SCHAVER~~	~~MOLLY~~	~~29~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT 190180 WASH.MARCH 21ST.1930~~	~~2540 E.GRAND A VE, DETROIT MICH.~~
~~20~~	~~CHARSKY~~	~~PAULINE~~	~~30~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT 199036 WASH.APRIL 3RD.1930~~	~~3451 GIRES PLACE, BRONX N.Y.~~
21	~~RUGENIUS~~ RUGIENIUS	ANDREW	35		M	M		PASSPORT 162969 WASH.FEBR.17TH.1930	2945 25 STREET, DETROIT MICH.
22	~~RUGENIUS~~ RUGIENIUS	JUDITHA	23		F	M		" "	" "
23	~~RUGENIUS~~ RUGIENIUS	PIRNTE	4		F	S	8.14.1926 DETROIT,MICH.	" "	" "
24	~~RUGENIUS~~ RUGIENIUS	EDWARD	2		M	S	7. 3.1928 DETROIT,MICH.		" "
25	~~BRENNER~~ BRENNER	ESTHER	23		F	M	FALKONER N.Y. OCT.SEP 30TH.1906		7732 E.WARREMTONR DETROIT MICH.
26	BRENNER	JOHANN	1		M	S	} 6.14.30 [illegible] A., [illegible] Y		" "
27	BRENNER	MARIA-LOUISE	1		F	S	}		" "
28	BROEDEL	HELENE	41		F	M		[illegible]PORT 28445 WASH.JUNE 19TH.1930	7868 85STREET, GLENDALE N.Y.
29	BROEDEL	EDITH	16		F			AS ABOVE	" "
30	GOETZ	BERNHARD	5		M	S		PASSPORT 209421 WASH.APRIL 24TH.1930	929 FAWETT STREET, MC KEESPORT PA.

CANCELLED: No.19,20 SCHAVER,MOLLY; CHARSKY,PAULINE; SEE LIST No96/3 & ~~96/22~~96/11

Cancel #25,26,27 Transit Camp 9/2-/30

#25-26-27 Trsp. Zaruba 7/31/30

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Previous Edition 16—214)

76

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 127 76

S.S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH. 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEP.22ND, 1930

W. & S. L.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
76.									
1	BEYER	GEORG	42		M	M		PASSPORT 174496 WASH. MARCH 12TH. 1930	310 TOMPKINS AVE, BROOKLYN N.Y.
2	BEYER	MARIE	36		F	M		" "	" "
3	BEYER	ANNA	16		F	S	JULY 1ST. 1918 BROOKLYN N.Y.		" "
4	BEYER	DOROTHEA	11		F	S	JANUARY 21ST. 1909 BROOKLYN N.Y.		" "
5	BEYER	MARIE	3		F	S	FEBRUARY 20TH. 1927. BROOKLYN N.Y.		" "
6	ADEST	MORRIS	38		M	M		PASSPORT 302143 WASH. AUG. 4TH. 1930	1154 EAST 102 STREET, NEW YORK N.Y.
7	KLENKE	JOHN	26		M	S		PASSPORT 211290 WASH. APRIL 25TH. 1930	1272 NOSTRAND AVE, BROOKLYN N.Y.
8	BENTZ	ANNA	41		F	M		PASSPORT 298345 WASH. JULY 24TH. 1930	MILLARTON N.DAK.
9	TONDOWSKY	SAMUEL	53		M	M		PASSPORT 291708 WASH. JULY 10TH. 1930	1076 SPRINGFIELD AVE, IRVINGTON N.J.
10	SCHNITZER	CARRIE	32		F	S		PASSPORT 191877 WASH. APRIL 7TH. 1930	3465 GRAVOIS AVE, ST. LOUIS MO.
11	BURANDT	GUSTAV	46		M	M		PASSPORT 232530 WASH. MAY 12TH. 1930	983 FREMONT STREET, ST. PAUL MINN.
12	BURANDT	ANNA	50		F	M	FEBRUARY 20TH. 1880 ST. PAUL MINN.		" "
13	DACHWEILER	MARY	25		F	M	MAY 21ST. 1905 POTTSVILLE PA.		513 EDWARDS AVE, POTTSVILLE PA.
14	JOHNSON	ALICE	30		F	M		DISTRICT COURT CHICAGO ILL. 6. 2ND. 1923	6314 DORCHESTER AVE, CHICAGO ILL.
15	FEIN	VICTOR	49		M	M		PASSPORT 298956 WASH. JULY 25TH. 1930	880 EAST 163RD. STREET, NEW YORK N.Y.
16	KLEIN	JOHN	40		M	M		PASSPORT 193525 WASH. MARCH 26TH. 1930	108 NEWELL STREET, BROOKLYN N.Y.
17	KLEIN	STELLA	32		F	M		" "	" "
18	KLEIN	FREDERICK	9		M	S	OCTOBER 31ST. 1920 BROOKLYN N.Y.		" "
19	BESHALER	ANGELINE	68		F	WD		PASSPORT 204245 WASH. APRIL 19TH. 1930	OMAHA NEBR.
20	CZEMERYS	GEORGE	40		M	M		PASSPORT 178246 WASH. MARCH 18TH. 1930	1000 MC. DOWELL AVE, CHESTER PA.
21	CZEMERYS	MARY	35		F	M		" "	" "
22	GRUSHKA	BESSIE	36		F	M		PASSPORT 132312 WASH. OCTBR. 9TH. 1929	1445 BOSTON ROAD, BRONX N.Y.
23	DULZER	JOSEF	22		M	S	APRIL 24TH. 1908 TOLEDO OHIO		1729 HARMAN STREET, BROOKLYN N.Y.
24	ERDMANN	MICHAEL	39		M	S		PASSPORT 126240 WASH. AEPTBT. 18TH. 1930	9292 MALVERN AVE, CLEVELAND OHIO
25	DRUCH	BLANCHE	44		M	M		PASSPORT 179282 WASH. MARCH 20TH. 1930	13196 STOESSEL STREET, DETROIT MICH.
26	PIVOVARNIK	JOHN	42		M	M		PASSPORT 266786 WASH. JUNE 7TH. 1930	267 HALLETT STREET, BRIDGEPORT CONN.
27	~~DUNHUBER~~	~~JOSEPH~~	~~36~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT 268997 WASH. JUNE 10TH. 1930~~	~~447 EAST 144 STREET, NEW YORK N.Y.~~
28	WILLISCHITZ	GUSTAV	43		M	M		PASSPORT 192845 WASH. APRIL 8TH. 1930	232-11 STREET, COLLEGE POINT N.Y.
29	WILLISCHUETZ	ELIZABETH	36		F	M		" "	" "
30	MAYER	LENA	61		F	WD		PASSPORT 207578 WASH. APRIL 23RD 1930	915 WHITLICK AVE, BRONX N.Y.

CANCELLED: No. 27 DUNHUBER, ~~JOSEPH~~; SEE LIST 92/3

Sept 17 Ins. gen Insp 9/20/30
7 - Insp. Garimba

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

74

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 128

74

S.S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 19 1930 Arriving at Port of NEW YORK SEP.22ND, 1930

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
74.									
1	KUNKEL	FRANK	33		M	S	AUGUST 25TH.1904 ST.LOUIS MO.		2227 MADISON STREET, ST.LOUIS MO.
2	KUNKEL	ANDREW	23		M	S	JUNE 3RD.1907 ST.LOUIS MO.		" "
3	KUNKEL	LEO	21		M	S	APRIL 12TH.1909 ST.LOUIS MO.		2229 MADISON STREET, ST.LOUIS MO.
4	DICHISER	MARIE	29		F	S		PASSPORT 129722 WASH.APRIL 15TH.1930	15 FULLERTON AVE, CHICAGO ILL.
5	STOECKEL	ARTHUR	26		M	S		PASSPORT 189448 WASH.APRIL 3RD.1930	1115 FULLERTON AVE, CHICAGO ILL.
6	REICHL	ALFRED	31		M	S		PASSPORT 170276 WASH.MARCH 4TH.1930	11340 SOUTH PARK AVE CHICAGO ILL.
7	BORK	ANNA	29		F	M		PASSPORT 196753 WASH,APRIL 12TH.1930	119 WINONA STREET, CHICAGO ILL.
8	BORK	JOHN	5		M	S	5.19.1925 CHICAGO,ILL.	" "	" "
~~9~~	~~SCHULLER~~	~~FRANK~~	~~31~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT 228320 WASH.MAY 9TH.1930~~	~~4322 NORTH ALBANY STR., CHICAGO ILL.~~
10	GERVENS	GEORGE	41		M	M		PASSPORT 230460 WASH,MAY 10TH.1930	1653 ORCHARD STREET, CHICAGO ILL.
11	GERVENS	MARGARETHE	41		F	M		" "	" "
12	KIRCH	RUDOLF	55		M	M		PASSPORT 191120 WASH.APRIL 5TH.1930	2855 NORMAL AVE, CHICAGO ILL.
13	KIRCH	BARBARA	59		F	M		" "	" "
14	KIRCH	LOUISE	20		F	S		" "	" "
15	BORK	JOHN	37		M	M		PASSPORT 288729 WASH.JULY 7TH.1930	WINONA STREET, CHICAGO ILL.
16	GRABER	ROBERT	39		M	S		PASSPORT 228892 WASH.MAY 9TH.1930	1845 IRVING PARK, CHICAGO ILL.
17	KLIMM	AUGUSTE	34		F	S		PASSPORT 212331 WASH.APRIL 26TH.1930	1606 N.WELLS STREET, CHICAGO ILL.
~~18~~	~~WOLF~~	~~MATHILDE~~	~~29~~		~~F~~	~~S~~		~~PASSPORT 26416 WASH.APRIL 30TH.1930~~	~~GRAND VIEW DRIVE, PEORIA ILL.~~
19	SCHWURBUSCH	WILLIAM	66		M	M		PASSPORT 200043 WASH.APRIL 15TH.1930	1320 EAST DATUR STREET, MADISON WISC.
20	SCHWURBUSCH	LOUISE	65		F	M		" "	" "
~~21~~	~~MANDERFELD~~	~~KOLA~~	~~27~~		~~F~~	~~S~~	~~FEBRUARY 13TH.1903 CHIPPEWA CO.MINNESOTA~~		~~NEW ULM MINN.~~
22	KAHLEN	JOHN	68		M	M		PASSPORT 220334 WASH.APRIL 16TH.1930	R.R.4,BOX 137, ANAHEIM CAL.
23	KAHLEN	HELENE	62		F	M		" "	" "
24	KAHLEN	EDNA	15		F M	S	NOVEMBER 29TH.1914 ANNAHEIM CAL.		" "
25	GRUSECK	JOSEF	31		M	M		PASSPORT 197309 WASH.APRIL 12TH.1930	609 FRANKLIN STREET, CHAMBRIDGE-BOSTON MASS.
26	GRUSECK	ANNA	27		F	M		" "	" "
27	HUNTHEY	GEORGE	25		M	S	ENDICOTT WASH.,JULY 14TH.1905		SEATTLE WASH.
~~28~~	~~WEBER~~	~~GEORGE~~	~~64~~		~~M~~	~~M~~	~~NOVEMBER 5TH.1865 TRONTVILLE PA.~~		~~TRONTVILLE PA.~~
~~29~~	~~HARTMANN~~	~~RUTH~~	~~39~~		~~F~~	~~M~~	~~OCTOBER 1ST.1890 YORK PA.~~		~~803 E.MARKET STREET, YORK PA.~~
~~30~~	~~KNARR~~	~~ETHEL~~	~~37~~		~~F~~	~~M~~	~~NOVEMBER 22ND,1892 TRONTVILLE PA.~~		" "

Group # 3-6-27 Immigration Service Records

CANCELLED: No. 9, 18, 21, SCHULLER,FRANK; WOLF,MATHILD; MANDERFELD,KOLA; DID NOT SAIL. #3-6-27 Imp Records
CANCELLED: No.28 WEBER,GEORGE SEE LIST 96/17; No.29/30 HARTMANN,RUTH & KNARR,ETHEL; SEE LIST 96/18-19

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in Ko[illegible] 216)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 129

S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTBR.16TH., 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEP.22ND, 1930

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KYBER	OTTO	56		M	M		PASSPORT 177647 WASH.MARCH 17TH.1930	10905-107 STREET, OZONE PARK N.Y.
2	~~KABER~~ KYBER	CLARA	56		F	M		" "	" "
3									
4	TANNER	ELIZABETH	50		F	S		PASSPORT 186822 WASH.APRIL 1ST.1930	LINDENHURST N.Y.
5	~~WEISS~~	~~FRANK~~	~~88~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT 181961 WASH.MARCH 22ND.1930~~	~~321 EAST 91 STREET, NEW YORK N.Y.~~
6	~~WEISS~~	~~GERTRUDE~~	~~26~~		~~F~~	~~M~~		" "	" "
7	DECKER	CLARA	36		F	M		PASSPORT 218053 WASH.MAY 1ST.1930	109-42 LEFFERTS BLOD. RICHMOND HILL N.Y.
8	DECKER	THEODORE	1		M	S	JANUARY 30TH.1929 BROOKLYN N.Y.		" "
9	WILHELM	JOSEPH	50		M	M		PASSPORT 197348 WASH.JULY 23RD,1930	LOUISVILLE KY.
10	MAXFIELD	CLAUDE	49		M	M	AUGUST 18TH.1881 STONEHAM MASS.		37 WALLACE STREET, WEST HAVEN CONN.
11	GRANDT	~~EDUARD~~ EDWARD	28		M	M		PASSPORT 217066,WASH. 4.30.30	601,NEWARK AVE, ELIZABETH N.J.
12	~~FISCHER DR,~~	~~LYMAN~~	~~33~~		~~M~~	~~S~~	~~APRIL 18TH.1907 SPENCER N.Y.~~		~~201 PROSPECT STREET, ITHACA N.Y.~~
13	~~LEWIS~~	~~ANNA~~	~~31~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT 250949 WASH.MAY.26TH.1930~~	~~208 EAST 85 STREET, NEW YORK N.Y.~~
14	CHRISTOPHERS	WILLIAM	42		M	M		DISTRICT COURT BROOKLYN N.Y.12.29.1920	2043 DILL AVE, LINDEN N.J.
15	KRUMBHOLZ	GEORGE	29		M	S		PASSPORT 278161 WASH.JUNE 19TH.1930	1928 REMOSE AVE, BALTIMORE MD.
16	HEINE	SOPHIE	43		F	S		PASSPORT 170866 WASH.MARCH 4TH.1930	12 PONITO HOTEL, TERRE HAUTE IND,
17	FREIDIG	DAVID	55		M	M		PASSPORT 169396 WASH.MARCH 1ST.1930	130 SHEBOYGAN STREET, FOND DU LAC WISC.
18	TOELLE	GREGORY	36		M	S		PASSPORT 213585 WASH.APRIL 20TH.1930	14 SO.COTTONWOOD STR., EMPORIA KANS.
19	SIESS	JOHN	52		M	S		PASSPORT 169042 WASH.MARCH 1ST.1930	ELK CITY OKLA.
20	LINDNER	BERNHARD	58		M	WD		PASSPORT 185803 WASH.MARCG 28TH.1930	470 EAST 2ND.STREET, PERU OHIO
21	SWANSON	HJALMAR	41		M	M		CIRCUIT COURT CHICAGO ILL.1.23.1919	8019 COLFAX AVE, CHICAGO ILL.
22	SWANSON	ELSIE	38		F	M	SEPTEMBER 5TH.1891 CHICAGO ILL.		" "
23	FRUHMANN	ANNA	52		F	WD		PASSPORT 221005 WASH.MAY 3RD.1930	1642 ORCHARD STREET, CHICAGO ILL.
24	LESCHER	ELISE	59		F	M		PASSPORT 220773 WASH.MAY 3RD.1930	3620 N PAULINE CHICAGO ILL.
25	LESCHER	PAULINE	37		F	S	DECEMBER 17TH.1902 CHICAGO ILL.		" "
26	OFRERER	PETER	46		M	S		PASSPORT 228865 WASH, MAY 9TH.1930	3001 WILSON AVE, CHICAGO ILL.
27	~~FICZNER~~ FICZNER	ALEXANDER	25		M	M		PASSPORT 248048 WASH,MAY 23RD.1930	1544 ADDISON STREET, CHICAGO ILL.
28	~~FICZNER~~FICZNER	EVELYN, W.S.	20		F	M		" "	" "
29	KUNKEL	BRUNO	59		M	M		PASSPORT 205143 WASH.APRIL 22ND.1930	2227 MADISON STREET, ST.LOUIS MO.
30	KUNKEL	CECILIA	61		F	M		" "	" "

CANCELLED: No.5,6, WEISS,FRANK & GERTRUDE; DID NOT SAIL
CANCELLED: No.13 LEWIS,ANNA; DID NOT SAIL
CANCELLED: No.12 FISHER,LYMAN; SEE LIST 96/4
BLANC : No. 3

PURSER

Exp 1 Roz 7-8 7-11 #7-8-9-14 Emp Columbia

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England 14-214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 130

S.S. "BREMEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 16TH., 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEP.22ND., 1930

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
72.									
1	WAGNER	MICHARL	53		M	M	—	PASSPORT [illegible]	[illegible]
2	WAGNER	MARGARETHE	51		F	M		" "	" "
3	SPRANGER	ALBERT	[illegible]		M	M		PASSPORT [illegible] JAN.6TH.1930	[illegible] N.Y.
4	~~ROSER~~	~~ELSIE~~	23		F	S		~~PASSPORT 179043 WASH.MARCH 19TH.1930~~	~~[illegible] N.Y.~~
5	~~ROTH~~	~~IREN~~	34		F	M		~~NEW YORK N.Y.~~	~~BRONX N.Y.~~
6	~~ROTH~~	~~SEYMORE~~	5		M	S		" "	" "
7	GERTZKE	AUGUST	35		M	S		PASSPORT [illegible] MAR.FEBR.28TH.1930	1807 PELMONT STREET, TOLEDO OHIO
8	~~JOBER~~	HENRY	68		M	M		PASSPORT 200268 WASH.APR.16TH.1930	~~Valobridge OHIO~~
9	PUNCER	MICHAEL	49		M	M		PASSPORT [illegible] APRIL 5TH.1930	2170 BELMONT AVE, BRONX N.Y.
10	PUNCER	BETTY	41		F	M		" "	" "
11	PUNCER	WILLIAM	13		M	S		" "	" "
12	PELZ	ALBINA	66		F	M		PASSPORT [illegible] MAY 2ND.1930	MONSEY N.Y.
13	ALBER	FRIEDRICH	66		M	WD		PASSPORT [illegible] MAY 20TH.1930	102 PAGE, OAKLAND N.J.
14	REICHARDT	HELEN	24		F	S		PASSPORT 134747 WASH.MARCH 17TH.1930	524 MEYE AVE, IRVINGTON N.Y.
15	SCHILLER	PAUL	30		M	S		PASSPORT 257[illegible] WASH.JUNE 2ND.1930	223 ST.CORWICK PLACE, CINCINNATI OHIO
16	~~LEKERKA~~ SEKERKA	MARY	65		F	M		PASSPORT 222846 WASH.MAY 9TH.1930	1195 RIDGE AVE, NORTH BRADDOCK Pa.
17	~~SCHOOS~~	~~ANNA~~	52		F	M		~~PASSPORT 170103 WASH.MARCH 3RD.1930~~	~~307 EAST 78 STREET, NEW YORK N.Y.~~
18	BAUER	FRANK	63		M	WD		PASSPORT 179068 WASH.MARCH 19TH.1930	1581 GENNESI STREET, BUFFALO N.Y.
19	MAILLARD	VICTOR	42		M	M		PASSPORT 265596 WASH,JUNE 6TH.1930	1707 CENTRE STREET, RIDGEWOOD N.Y.
20	MAILLARD	CATHARINA	35		F	M		" "	" "
21	MAILLARD	AGNES	13		F	S	BORN: 9.12.1917 RIDGEWOOD,N.Y.	" "	" "
22	MAILLARD	EUGENE	9		M	S	BORN: 1.25.1921 RIDGEWOOD,N.Y.	" "	" "
23	MAILLARD	ALFRED	3		M	S	BORN: 5.10.1927 RIDGEWOOD,N.Y.	" "	" "
24	HIRSCH	PAULINE	35		F	M		PASSPORT,263180 WASH.JUNE 5TH.1930	893 LONGWOOD AVE, BRONX N.Y.
25	HIRSCH	ELSIE	14		F	S	DECEMBER 3RD.1915 BRONX N.Y.		" "
26	HIRSCH	RUDOLF	9		M	S	[illegible] N.Y.	" "	" "
27	LANZKE	ALBERT	66		M	M		PASSPORT [illegible] WASH.APRIL 7TH.1930	70[illegible] NO.62 PLACE, GLENDALE N.Y.
28	NIEDERREITER	ADOLF	26		M	S		PASSPORT 1[illegible] WASH.MARCH 21ST.1930	1512 GEORGE STREET, BROOKLYN N.Y.
29	~~MICHITS~~	~~FRANK~~	25		M	S	~~SEPTEMBER 24TH.19[illegible] BROOKLYN N.Y.~~		~~[illegible] N.Y.~~
30	BOELMAN	HENRY	64		M	M		PASSPORT [illegible]	[illegible] N.Y.

CANCELLED: No. 4 ROSER,ELSIE; No.5,6, ROTH,IREN AND SEYMORE; SEE LIST 95/2 AND LIST 93/18-19
CANCELLED: No.17 SCHOOS,ANNA SEE LIST 96/12
CANCELLED: No. 8 JOBER,HENRY; No.29 MICHITS,FRANK, DID NOT SAIL

Capt Purser — 9-10-11 Emps 2 aliens

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 131

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BREMEN" sailing from CHERBOURG, SEP. 17TH, 19 30, Arriving at Port of NEW-YORK,N.Y. SEP.22ND, 19 30

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	BORUN	SAMUEL	35		M	M		PASSP.165404,WASH. 2.19.30	26 CHESTER.STR. BROOKLYN,N.Y.
2	BORUN	FANNIE	28		F	M		AS ABOVE	AS ABOVE
3	CHERSKY	PAULINE	30		F	M		PASSP.189036,WASH. 4.3.30	3451 GILES PLACE, BRONX,N.Y.
4	FISHER	LYMAN,RICHARD	23		M	S	4.18.1907 SPENCER,N.Y.		201 PROSPECT STR. ITTACA,N.Y.
5	JUDGE	WILLIAM	28		M	S	5.23.1902 PHILADELPHIA,PA.		1607-W-MOYSMENSING AVE,PHILA,PA.
6	ECKEL	RICHARD	41		M	M		PASSP.176851,WASH.W3.15.30	BEARNFORT VAE, LIVINGSTON,N.J.
7	ECKEL	LEOPOLDINE	35		F	M		AS ABOVE	AS ABOVE
8	ECKEL	RICHARD	11		M	S	6. 5.1919 LIVINGSTON,N.J.		AS ABOVE
9	SANTEE	FRED, L.	24		M	M	9.17.1906 WAP WALLOPEN, PA.		VANDERBILT UNIVERSITY, NASHVILLE, TENN.
10	SANTEE	EDITH	27		F	M		PASSP.280657,WASHGTN. 6.21.30	AS ABOVE
11	CSCHAVER	MOLLY	29		F	S		PASSP.180120,WASHGTN. 3.21.30	808 ADER AVE, BRONX,N.Y.
12	SCHOOS	ANNA	32		F	M		PASSP.170103,WASHGTN. 3.3.30	307-E-78TH STR.NEWYORK-CITY,N.Y.
13	- - -

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

132

S. S. BREMEN N.G.L. arrived SEPTEMBER 26, 1930, 192, M., , from

No.	NAME OF ALIEN		Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper
							out 9/26/30-9AM							
70f	1	FRITZ Katarina	11:00	89	6	1	TO HOSP ON AR	Son Geo. 1025 Seneca Ave Ridgewood, NY	John	9/26	10^00	—		—
62f	2	WEIGAND Juliana	"	89	2	1	out 9/26/30-9AM TO HOSP ON AR.	Daughter-in-law Magdalene Folk 1014 Putman Ridgewood, NY	Schlit	9/26	1^40	—	(	—
23m	3	~~MILER~~ Müller Teobald	11:40	89	4	1	...L FOR $	Bro. Sebastian, 1-564 Onderdonck ave Ridgewood, NY	John	9/2-	12^00	—		—
20f	4	HOHRICH Susana	"	89	5	1	...L FOR $	Cousin Chas. Muller " "	Ridgewood	John	9/23	12^00		

I.I. BREMEN 9/26/30

S.I. BREMEN 9/26/30

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 133

S. S. [illegible] N.G.L. arrived [illegible], 1920, 19 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
2	1	[illegible] Marie	54	5	C S R L [illegible] S.C. & 2	10:[illegible]	[illegible]MIN	9/23	73	40				9/24	10at	C°	1[illegible]	94192, 5[illegible]						1	[illegible]	1
30m	2	Rhomberg Walter 2 Chd.	1M	5	A[illegible] [illegible] S.C. & 2	"	[illegible]ell	9/13	66	Sack				9/27	10	Sack	11[illegible]	[illegible]177/61						4	4	4
40f	3	[illegible] ADA (ALCALA-C[illegible]) Panama 3rd P. 1 Chd.	21	1	[illegible] [illegible] P. [illegible]	"	[illegible]NCE							9/[illegible]	82	46	2[illegible]	4/E						-	1	-
27m	4	[illegible]S Johann	68	7	[illegible]. L...C. & L.I.	"	[illegible]LY							9/23	40	30	2[illegible]								1	-
18f	5	[illegible]ASA OVA[illegible] Fania	42	3	[illegible]. VISA	11:0[illegible]	[illegible]SON							9/25	83	[illegible]9	5[illegible]							2	2	2
55f	6	[illegible]OMASZ Anna	89	3	[illegible] S.AV. S.D. L.I.C.	11.20	"	9/23	[illegible]	[illegible]				9/25	147	EC	1[illegible]							2	3	2

[illegible]

Line
Owners
Agents
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age.	Nationality	Name.	Age.	Nationality.
Fehr, Erich	26	Germany			
1/D 10/1/07 V					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

L. Tregenschein
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the proper immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those who have been paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report, in such manner and in such detail, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel giving a description of each alien, together with any information likely to lead to his apprehension, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver lists containing like or further list containing the names of all aliens employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver copies of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

Form 689

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF. New-York
September 23rd. 1930

I, master of the German S.S. "Bremen"
from port of Bremen (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 1004 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged one — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port. None — Total crew this date 1003

The above-named vessel arrived at this port September 22nd. 1930, consigned to North German Lloyd, New-York; is now lying at New-York, and is expected to sail September 24th 1930, for Bremen
via United States port of ——— First port of call in United States
this voyage was New-York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

134

Origin... 1924

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

officer by the representatives of any vessel having such aliens

States.

19 30, *from the port of* BREMEN

135

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Due to be paid discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities or disease
NO	YES	56	M	GERMAN	GERMANY	5/6	154	NONE
-	-	38	-	-	-	5/8	138	-
-	-	28	-	-	-	5/4	146	-
-	-	27	-	-	-	5/6	151	-
-	-	34	-	-	-	6/1	170	-
-	-	27	-	-	-	5/5	140	-
-	-	25	-	-	-	6/2	166	-
-	-	26	-	-	-	5/6	145	-
-	-	24	-	-	-	5/6	145	-
-	-	29	-	-	-	5/3	130	-
-	-	23	-	-	-	5/5	130	-
-	-	22	-	-	-	6/3	160	-
-	-	25	-	-	-	6/3	160	-
-	-	60	-	-	-	5/9	146	-
-	-	29	-	-	-	6/-	140	-
NO	YES	59	M	GERMAN	GERMANY	5/9	145	-
-	-	38	-	-	-	5/3	155	-
-	-	53	-	-	-	5/6	174	-
-	-	40	-	-	-	5/9	175	-
-	-	51	-	-	-	6/-	180	-
-	-	48	-	-	-	5/6	170	-
-	-	40	-	-	-	5/5	198	-
-	-	34	-	-	-	5/6	186	-
-	-	30	-	-	-	5/6	150	-
NO	YES	31	M	GERMAN	GERMANY	7/3	150	NONE
-	-	38	-	-	-	5/3	160	-
NO	YES	35	M	GERMAN	GERMANY	5/8	140	NONE
-	-	29	-	-	-	5/8	150	-
-	-	33	-	-	-	5/3	145	-

AMERICAN CONSULATE BREMEN GERMANY NONE

NONE

MEN'S GYM NONE

See list of crews on back hereof.

Master to furnish full or correct information in columns (2) to (15) inclusive, applicable by a fine of ten dollars for each alien. See sec.

Immigrant Inspector.

Form 500
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Original

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by th
on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "B R E M E N" arriving at NEW-YORK SEPTEMBER 22nd. 19 30 fro

	(2) NAME IN FULL							
	Family name	Given name	No. of pieces of baggage	Age	Sex	Calling or occupation	Last permanent residence (Country)	Final destination (City and State)
1	ZIEGENBEIN	LEOPOLD	NONE	35		CAPTAIN MAN.CH.	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN NO
2	DÄHNE	WILHELM	-	21		OFFICER	-	-
3	ROSSING	GÜNTHER	-	9		1.OFFICER	-	-
4	GROESCHEL	HANS	-	12		-	-	-
5	KEMPF	HEINRICH	-	16		-	-	-
6	V.d.BEHRENS	JOHANNES	-	9		2. -	-	-
7	HEINZE	BRUNO	-	9		-	-	-
8	NOWAK	ERNST	-	6		-	-	-
9	MEMMEN	EMIL	-	10		-	-	-
10	ZECH	KARL	-	10		3. -	-	-
11	ESCHENBURG	HANS	-	6		4. -	-	-
12	SCHURMANN	HANS-WERNER	-	4		-	-	-
13	PIECK	HERMANN	-	4		-	-	-
14	DR.KRÜGER	HANS	-	18		SURGEON	-	-
15	~~DR.MEYER-DOCKHOFF~~	~~JULIUS~~	-	1		-	-	-
	[illegible]ELMERS	HEINRICH	NONE	26		BAGG.MASTER	SEP L[illegible]	[illegible] NO
17	SCHWARZ	MAX	-	2		-	-	-
18	MEYER	GEORG	-	14		-	-	-
19	HUNDT	JULIUS	-	30		MAN.CH.ENGINEER	-	-
20	HAAKE	HEINRICH	-	32		1.ENGINEER	-	-
21	MILENTZ	EWALD	-	32		-	-	-
22	GRAHL	BRUNO	-	30		2. -	-	-
23	MÜLLER	FRITZ	-	22		-	-	-
24	MANGELS	HEINRICH	-	12		-	-	-
25	~~WÜHRMANN~~	~~JOHANN~~	-	6		-	-	-
26	TANTZEN	HAGEN	NONE	8		2 ENGINEER	SEP 1[illegible]	[illegible] NO
27	~~VICK~~	~~WALTER~~	-	16		-	-	-
28	KOSTERGARTEN	ALBERT	NONE	10		3. ENGINEER	SEP 1[illegible]	[illegible] NO
29	HAESLOOP	HERMANN	-	7		-	-	-
30	SEEKAMP	WILHELM	-	7		-	-	-

(27)

Line NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Owners NORTH GERMAN LLOYD, ~~NEW-YORK~~ BREMEN
Agents NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.	Sickness
Jaeger, Richard	76	Germany	Sept.13th, Bremerhaven.	

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

5 1

AFFIDAVIT OF SURGEON

Original 1004

Form 50
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "B R E M E N" , *arriving at* NEW-YORK , SEPTEMBER 22nd. , *19* 30 , *from the port of* B R E M E N

135

(1)	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	ZIEGENBEIN	LEOPOLD	NONE	35	CAPTAIN	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	56	M	GERMAN	GERMANY	5/6	154	NONE
2	DÄHNE	WILHELM	"	21	MAN.CH. OFFICER	"	"	"	"	38	"	"	"	5/8	138	"
3	ROSSING	GÜNTHER	"	9	1.OFFICER	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	146	"
4	GROESCHEL	HANS	"	12	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	151	"
5	KEMPF	HEINRICH	"	16	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/1	170	"
6	V.d.BEHRENS	JOHANNES	"	9	2. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	140	"
7	HEINZE	BRUNO	"	9	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/2	166	"
8	NOWAK	ERNST	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	145	"
9	MEMMEN	EMIL	"	10	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	145	"
10	ZECH	KARL	"	10	3. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	130	"
11	ESCHENBURG	HANS	"	6	4. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	130	"
12	SCHÜRMANN	HANS-WERNER	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/3	160	"
13	PIECK	HERMANN	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/3	160	"
14	DR.KRÜGER	HANS	"	18	SURGEON	"	"	"	"	60	"	"	"	5/9	146	"
15	~~DR.MEYER-BOCKHOFF~~	~~JULIUS~~	"	1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6/-	148	"
16	BELMERS	HEINRICH	NONE	26	BAGG.MASTER	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	59	M.	GERMAN	GERMANY	5/9	145	NONE
17	SCHWARZ	MAX	"	2	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	155	"
18	MEYER	GEORG	"	14	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/9	175	"
19	HUNDT	JULIUS	"	30	MAN.CH.ENGINEER	"	"	"	"	51	"	"	"	6/-	180	"
20	HAAKE	HEINRICH	"	32	1.ENGINEER	"	"	"	"	53	"	"	"	5/6	174	"
21	MILENTZ	EWALD	"	32	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/-	142	"
22	GRAHL	BRUNO	"	30	2. "	"	"	"	"	48	"	"	"	5/6	170	"
23	MÜLLER	FRITZ	"	22	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/5	198	"
24	RANGELS	HEINRICH	"	12	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	186	"
25	~~WÜHRMANN~~	~~JOHANN~~	"	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	150	"
26	TANTZEN	HAGEN	NONE	8	2 ENGINEER	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	31	M.	GERMAN	GERMANY	7/3	150	NONE
27	~~VICK~~	~~WALTER~~	"	16	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	160	"
28	KOSTERGARTEN	ALBERT	NONE	10	3. ENGINEER	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	35	M.	GERMAN	GERMANY	5/8	140	NONE
29	HAESLOOP	HERMANN	"	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	150	"
30	SEEKAMP	WILHELM	"	7	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/3	145	"

Line
Owners NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, ~~NEW-YORK~~ BREMEN
Agents NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

(27)

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), ... is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See ... ide.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness
Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

136

Vessel "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , SEPTEMBER 22nd. , 1930 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHATTLING	PAUL	NONE	6	3.ENGINEER	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	30	M	GERMAN	GERMANY	5/2	160	NONE
2	VOGELSANG	HEINRICH	"	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	160	"
3	ALTMANN	HEINZ	"	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	160	"
4	JOANS	GUSTAV	"	5	4. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	168	"
5	STACHE	FRIEDRICH	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	130	"
6	MODERSITZKI	HELMUTH	"	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	138	"
7	BORNEMANN	ERHARDT	"	4½	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	13[illegible]	"
8	~~HARCHORN~~	OSKAR	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/	13[illegible]	"
9	~~FALKENBERG~~	ERNST	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	135	"
10	~~HUSHER~~	HEINRICH	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/1	160	"
11	LANGER	OTTO	NONE	5	7. ENGINEER	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	26	M.	GERMAN	GERMANY	5/6	122	NONE
12	LÜCKE	WILHELM	"	6½	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	136	"
13	NIEMEYER	JOHANN	"	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/2	196	"
14	SCHÖBER	HERBERT	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/9	150	"
15	SENNING	CHRISTIAN	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	146	"
16	VÖGE	GEORG	"	8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/3	144	"
17	WESSELER	ALBERT	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	160	"
18	AHRENS	KARL	"	2	ENG.ASST.	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	139	"
19	BAHL	ROBERT	"	7mo.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	128	"
20	BALZER	FRIEDRICH	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	130	"
21	CORDES	ARNOLD	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	136	"
22	EBELING	FRIEDRICH	"	6mo.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/7	138	"
23	~~FISCHER~~	ERICH	"	4½	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	140	"
24	HUSKAMP	WALTER	NONE	4	ENG. ASST.	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	22	M.	GERMAN	[illegible]MANY	5/3	152	NONE
25	KOSTLER	RUDOLF	"	10mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	142	"
26	LANGE	ARTHUR	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	130	"
27	LUDWIG	PAUL	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	138	"
28	PAULSEN	OTTO	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	125	"
29	~~GERMANN~~	KARL	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	[illegible]	"
30	WESSELS	RICHARD	NONE	1	ENG. ASST.	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	21	M.	GERMAN	GERMANY	6/1	15[illegible]	NONE

No. 23, FISCHER, did not sail

(27)

Line
Owners NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

PURSER

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

1

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14 129

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian, except Cuban).

... for each alien. See other side.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

137

Vessel "BREMEN" *, arriving at* NEW-YORK , SEPTEMBER 22nd., 1930 *, from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WITTIG	WILLI	NONE	1	ENG.ASST.	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	23	M.	GERMAN	GERMANY	5/5	122	NONE
2	WEGNER	KARL	"	11mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	122	"
3	PIVONSKI	WILHELM	"	20	CH.ELECTRICIAN	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	140	"
4	SCHRÖDER	HEINRICH	"	16	2. "	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	130	"
5	STEINKE	KURT	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	130	"
6	BÜSSENSCHÜTT	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/7	128	"
7	MURKEN	ARTHUR	"	1	" ASS.	"	"	"	"	22	"	"	"	6/3	159	"
8	DRÜSCHER	ADOLF	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	122	"
9	JÖLLRICHS	AUGUST	"	1	CLERK	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	145	"
10	KRAUS	WILHELM	"	40	PURSER	"	"	"	"	63	"	"	"	5/6	220	"
11	BRUMMER	DIEDRICH	"	5	ASS. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	130	"
12	NASS	FRANZ	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	165	"
13	GITTNER	ERWIN	"	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	160	"
14	HÜLLSICK	HERMANN	"	5	" ASS.	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	130	"
15	HAASE	HEINZ	"	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	130	"
16	HAJESSEN	RICHARD	"	7	1.INFORM. OFF.	"	"	"	"	37	"	"	"	5/11	165	"
17	BREMER	LUDWIG	"	1	2. "	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	164	"
18	v.SALKOWSKI	ADRIAN	"	34	MAN.CH.COOK	"	"	"	"	61	"	"	"	5/7	156	"
19	KÜNLEN	HERBERT	"	13	CH.COOK	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	200	"
20	FABRICIUS	HERMANN	"	14	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/9	138	"
21	BRÄUNIG	KURT	"	6	" ASS.	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	170	"
22	MIZGALSKI	CESLEW	"	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	145	"
23	LENK	WILHELM	"	1	PURSER-CLERK	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	115	"
24	DELVENDAHL	FRITZ	"	7mo.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	146	"
25	SPRINGER	GUSTAV	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	110	"
26	RODENBURG	OTTO	"	5mo.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	125	"
27	KÜHNE	WILHELM	"	10mo.	CH.COOK-CLERK	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	150	"
28	MAHLSTEDT	HANS	"	1	BOOKKEEPER	"	"	"	"	23	"	"	"	5/10	172	"
29	PINDUR	AMBROSIUS	"	7mo.	CASHIER	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	150	"
30	MÜLLER	EDGAR	"	5mo.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	120	"

Line 3

Owners NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN

Local Agents NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
14-1240 NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 6880) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14 1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban).

See other side.

4

Form 551
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

138

Vessel "BREMEN", arriving at NEW-YORK, SEPTEMBER 22nd, 1930, from the port of BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MEINNERT	RICHARD	NONE	35	MAN.CH. STEWARD	SEPT.15TH, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	59	M	GERMAN	GERMANY	5/5	193	NONE
2	MEYER	SIEGFRIED	"	30	CH.STEWARD	"	"	"	"	49	"	"	"	5/1	168	"
3	MAISCH	WILHELM	"	28	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/5	175	"
4	BÜSCHER	JOHANNES	"	26	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	18o	"
5	HERRMANN	CHRISTIAN	"	2o	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	160	"
6	KELLNER	ARTHUR	"	16	"	ASS.	"	"	"	31	"	"	"	5/8	160	"
7	DÜNKEL	OSKAR	"	25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	160	"
8	SCHEDELMANN	FRANZ	"	14	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/6	154	"
9	SCHMIDT	GÜNTHER	"	28	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/9	160	"
10	JUNG	HEINRICH	"	25	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	152	"
11	SCHIER	EMIL	"	1	BAND-MASTER	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	160	"
12	BUDDENHAGEN	HANS	"	2	MUSICIAN	"	"	"	"	33	"	"	"	6/1	195	"
13	EHRLICH	RICHARD	"	1	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	170	"
14	FÄHRMANN	KARL	"	4	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/9	130	"
15	FREUDENBERG	THEODOR	"	2	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/9	165	"
~~16~~	~~GOLLISKI~~	~~KURT~~	~~"~~	~~4~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~46~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/4~~	~~140~~	~~"~~
17	HÖGL	RICHARD	NONE	1	MUSICIAN	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	26	M.	GERMAN	GERMANY	5/6	140	NONE
18	HORST	PETER	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	134	"
19	KÜHNE	OTTO	"	3	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	160	"
20	PETERSEN	KARL	"	2	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/3	143	"
21	PETERS	JOHANN	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	140	"
22	POMMERENKE	PAUL	"	8	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6/7	190	"
23	SCHLEMM	OTTO	"	1	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	142	"
24	SCHOLZ	GEORG	"	12	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/4	142	"
25	WIEBKING	HEINRICH	"	5	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/9	195	"
26	WELLEN	ERNST	"	Lo	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	135	"
27	EWERT	MAX	"	9	PRINTER	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	150	"
28	FLINT	ANTON	"	8	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/-	120	"
29	FASTJE	HEINRICH	"	7	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/9	150	"
30	LEMCKE	PAUL	"	4	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/3	135	"

4

Line
Owners: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents: NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7), is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, which and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as it is discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival, or who shall join a part thereof at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a like report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on vessel's forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1210

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except (Cuban).

... (6) and (7) ... fifty dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I-430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

139

Vessel "B R E M E N", arriving at NEW-YORK, SEPTEMBER 22nd., 19 30, from the port of B R E M E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WALTER	KONRAD	NONE	17	PRINTER	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NONE-	YES	42	M.	GERMAN	GERMANY	5/-	132	NONE
2	~~SCHUTER~~	~~HEINRICH~~		~~1mo.~~	~~INTERPRETER~~					19				5/3	130	
3	HAHNEMANN	ERNST	NONE	4	CINEMA-OPERATOR	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO -	YES	25	M.	GERMAN	GERMANY	5/7	148	NONE
4	SCHUCH	PAUL	-	2o	1.WIRELESS OPERATOR	-	-	-	-	4o	"	-	"	5/6	180	"
5	KLEIBER	JOHANN	-	15	2.	-	-	-	-	37	-	-	-	5/4	142	"
6	HESSE	ERICH	-	3	-	-	-	-	-	24	-	-	"	5/7	145	"
7	LIEBERWIRTH	HARRY	-	3	-	-	-	-	-	24	-	-	"	5/4	135	"
8	AHRENDT	SIEGFRIED	-	3	-	-	-	-	-	22	"	-	-	6/-	124	"
9	~~FLASCHENTRÄGER~~	~~WERNER~~	-	~~2~~	-	-	-	-	-	21	-	-	-	5/6	132	-
10	~~GROMMISCH~~	~~KARL~~	-	~~25~~	~~1.BOATWAIN~~	-	-	-	-	50	-	-	-	5/6	150	-
11	NORK	AUGUST	NONE	20	2.BOATWAIN	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO -	YES	40	M.	GERMAN	GERMANY	5/4	145	NONE
12	NESS	AUGUST	-	23	3.	-	-	-	-	45	-	-	-	5/8	135	-
13	~~SCHWETMANN~~	~~KARL~~	-	~~17~~	~~1.CARPENTER~~	-	-	-	-	44	-	-	-	6/2	148	-
14	STROTZ	KARL	NONE	25	2.CARPENTER	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO -	YES	51	M.	GERMAN	GERMANY	5/8	159	NONE
15	HINRICHS	KARL	-	16	3.	-	-	-	-	38	-	-	-	5/6	170	-
16	BECKEBROCK	HEINRICH	-	20	(QARTER-MSTR.) QU.M.	-	-	-	-	49	-	-	-	5/8	175	-
17	GREMDA	HEINRICH	-	20	-	-	-	-	-	41	"	-	-	5/2	150	"
18	GUST	WILHELM	-	20	-	-	-	-	-	50	"	-	-	5/2	150	"
19	~~KUHLMANN~~	~~JOHANNES~~	-	~~15~~	-	-	-	-	-	44	-	-	-	6/8	150	-
20	SCHEIBE	CHRISTIAN	NONE	24	M. M.	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO -	YES	42	M.	GERMAN	GERMANY	5/3	132	NONE
21	~~WICKE~~	~~GOTTFR.~~	-	~~25~~	-	-	-	-	-	47	-	-	-	5/3	132	-
22	KRIEGESMANN	HERMANN	NONE	11	FIRE BRIGADE	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO -	YES	41	M.	GERMAN	GERMANY	6/-	152	NONE
23	~~LOHBIDE~~	~~KARL~~	-	~~6~~	-	-	-	-	-	33	-	-	-	5/6	162	-
24	NOLTE	FRIEDRICH	NONE	15	FIREBRIGADE	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO -	YES	56	M.	GERMAN	GERMANY	5/5	140	NONE
25	SIEFERT	ALFRED	-	15	-	-	-	-	-	40	-	-	-	5/8	192	-
26	SYRBE	RICHARD	-	15	-	-	-	-	-	43	-	-	-	5/3	150	-
27	SCHRODER	BERND	-	12	-	-	-	-	-	31	-	-	-	5/8	150	-
28	JÄDICKE	EMIL	-	6	HOSPITAL-WAITER	-	-	-	-	38	-	-	-	5/9	120	-
29	BOHNKE	EMIL	-	4	-	-	-	-	-	41	-	-	-	4/3	145	-
30	SCHNEIDER	HANNA	-	1½	NURSE	-	-	-	-	26	F.	-	-	5/6	141	-

Line: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Owners: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents: NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

(23)

Immigrant Inspector.

...back hereof.
...full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) ...
...ble by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

...ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—120

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

... (6), and (7) ... for each alien. See other side.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

140

Vessel "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , SEPTEMBER 22nd. , 1930 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	JUNGCLAUS	ERNST	NONE	3	JOINER	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO -	YES	41	M	GERMAN	GERMANY	5/8	125	NONE.
2	BROCKMANN	WALTER	"	2	A.B.	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	130	"
3	DOSCHER	WILLY	"	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/-	140	"
4	FRISCHKORN	JOHANN	"	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	160	"
5	GOKEN	KARL	"	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/-	145	"
6	HOLTZ	GERHARD	"	25	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/3	167	"
7	HORMANN	KARL	"	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	148	"
8	HORSTMANN	BERNHARD	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	135	"
9	HASSE	LUDWIG	"	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	4/9	135	"
10	JÄGER	KURT	"	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	135	"
11	KIEL	GOTTFRIED	"	12	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	132	"
12	KÖSTER	JOHANN	"	20	"	"	"	"	"	37	"	"	"	4/10	136	"
13	MICHEL	GEORG	"	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/4	130	"
14	MARKSCHEIT	MAX	"	15	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	165	"
15	MIETHNER	HERMANN	"	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	168	"
16	MÖLLER	HUGO	"	8	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	143	"
17	MÜLLER	WOLFGANG	"	16	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/9	190	"
18	MÖBIUS	PAUL	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	145	"
19	MILCHERREIT	FRIEDRICH	"	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	132	"
20	LAUR	PAUL	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	169	"
21	OSING	WILHELM	"	2½	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	132	"
22	OSTERHOLZ	HEINRICH	"	12	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	128	"
23	POTTERS	CARL	"	2½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	128	"
24	PFEIFER	ERWIN	"	18	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	145	"
25	PIPER	ALBERT	"	25	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	130	"
26	REHLING	KARL	"	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	138	"
27	RADTKE	FRANZ	"	13	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	160	"
28	RIECKMANN	REINHARDT	"	18	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	150	"
29	SOHNS	ADOLF	"	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/3	140	"
30	SCHULZE	PAUL	"	9	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	158	"

Line — NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Owners — NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents — NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

1 — 30
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

141

Vessel "BREMEN" *, arriving at* NEW-YORK *,* SEPTEMBER 22nd. *, 19* 30 *, from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position on ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Personal marks, peculiarities, or disease
1	SCHUSTEREIT	ARTHUR	NONE	4	A.B.	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	6/-	158	NONE
2	SCHMIDT	WILHELM	"	20	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/3	160	"
3	TESMEN	ADOLF	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/3	180	"
4	TEUDELOFF	HERMANN	"	9	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6/1	190	"
5	VOIGT	WILHELM	"	9mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	145	"
6	WECKMANN	JOHANN	"	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	134	"
7	WERNER	OSWALD	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	155	"
8	WILHELM	FRIEDRICH	"	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	149	"
9	WOHLERS	JOHANNES	"	12	"	"	"	"	"	40	"	"	"	6/-	150	"
10	BEHNKE	KARL	"	1	O.S.	"	"	"	"	20	"	"	"	5/-	120	"
11	BUDDENBAUM	HEINRICH	"	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	122	"
12	HOFFMANN	KARL	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	123	"
13	HISSENKÄMPER	HEINRICH	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/4	123	"
14	MÜLLER	CONRAD E.	"	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/-	102	"
15	ROLOFF	RUDOLF	"	4	A.B.	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	132	"
16	SAUER	KARL	"	1	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	135	"
17	STERNBERG	FRIEDRICH	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	130	"
18	WITTE	HEINRICH	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	148	"
19	BATTERMANN	BERNHARD	"	1	DECK BOY	"	"	"	"	16	"	"	"	5/-	107	"
20	FENDER	HELMUTH	"	1	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/10	90	"
21	HERZIG	HEINZ	"	3mo.	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5/1	119	"
22	JACOBS	ALFRED	"	8mo.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	4/7	90	"
23	LIPPKA	HELMUTH	"	2mo.	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5/3	115	"
24	MITTELSTAEDT	ALFRED	"	1	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/-	110	"
25	NESS	PAUL	"	2mo.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/4	115	"
26	SAWALLISCH	ALBERT	"	2mo.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/2	123	"
27	GRUNEWALD	EMIL	"	10mo.	STOREKEEPER	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	170	"
28	SCHARNWEBER	OTTO	"	11mo.	LIFT-MECHANICIAN	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	130	"
29	LOMGI	GEORG	"	3mo.	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	144	"
30	FICHTNER	ALBERT	"	18	REFR.ENG.WAIT.	"	"	"	"	41	"	"	"	5/-	130	"

7 Line
Owners: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
14 — 1240 NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

(3a)

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns 2, (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to said immigration officer a further list containing the names of such alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, said owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14 12a

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish
Welsh.
West Indian (except Cuban).

8

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

142

Vessel "B R E M E N", arriving at NEW-YORK, SEPTEMBER 22nd., 1930, from the port of B R E M E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	FÜSSINGER	OTTO	NONE	1	REFRIG.WAITER	SEPT.15TH, 1930	BREMER-HAVEN-	NO	YES	27	M	GERMAN	GERMANY	5/6	145	NONE
2	STELLING	AUGUST	"	6	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	140	"
3	MEINSCHIEN	GUSTAV	"	3	BOILER-SMITH	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	120	"
4	BRUNS	HERMANN	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/-	140	"
5	KRUMMWIEDE	KARL	"	4	COPPER-SMITH.	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	150	"
6	LIEHR	FRANZ	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	150	"
7	PAUL	ADOLF	"	11mo.	TURNER	"	"	"	"	29	"	"	"	5/2	124	"
8	MAGNUS	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9	145	"
9	BRÜGGEMANN	HANS	"	2	OILER	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/8	157	"
10	BRANDES	WILHELM	"	14	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/4	135	"
11	EGGERS	AUGUST	"	5	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/1	130	"
12	FLEISCHER	KURT	"	7	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/4	210	"
13	HOHN	JOHANNES	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/-	153	"
14	LIEBNER	THEODOR	"	1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	129	"
15	MILDENBERGER	OTTO	"	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/3	138	"
16	MAX	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	196	"
17	MELZER	THEODOR	"	2o	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	168	"
18	PAASCH	KARL	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/2	123	"
19	PFITZENMAIER	ROBERT	"	24	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/2	140	"
20	RUDOLF	ERICH	"	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/-	140	"
21	SOMMER	JOHANN	"	4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	159	"
22	SCHIER	BERND	"	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	4/5	129	"
23	WEHKING	THOMAS	"	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	130	"
24	WEIDEMANN	WILHELM	"	28	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/6	145	"
25	SCHWARZ	KARL	"	23	STOREKEEPER	"	"	"	"	46	"	"	"	5/1	170	"
26	ISENBERG	MAGNUS	"	7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/4	136	"
27	KRUMSIECK	HEINRICH	"	5	CH.FIREMAN	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	130	"
28	KÖHLER	WILHELM	"	12	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	144	"
29	KUSCHEWSKY	MATHIAS	"	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/8	170	"
30	KUHL	WILHELM	"	32	"	"	"	"	"	62	"	"	"	5/9	145	"

8

Line: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Owners: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents: NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

1 — 680
U S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

143

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , SEPTEMBER 22nd. , 19 30 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL. Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
~~1~~	~~MEYER~~	~~WILHELM~~	~~NONE~~	~~30~~	~~CH. FIREMAN~~	~~SEPT. 15TH, 1930.~~	~~BREMER-HAVEN~~	~~NO~~	~~YES~~	~~52~~	~~M.~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~5/5~~	~~15~~	~~NONE~~
2	PRZYSUCHA	AUGUST	NONE	36	~~CH. FIREMAN SEP 15 1930~~	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	57	M.	GERMAN	GERMANY	5/7	190	NONE
3	REUMANN	FRIEDRICH	"	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	150	"
4	ROHR	ANTON	"	30	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5/8	190	"
5	SCHULZ II	WILHELM	"	12	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	140	"
6	SCHULZ I	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	112	"
7	BOCK	HANS	"	2	FIREMAN	"	"	"	"	32	"	"	"	5/4	160	"
8	BOCK	FRITZ	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	130	"
9	BAHRENBURG	HEINRICH	"	23	"	"	"	"	"	64	"	"	"	5/6	160	"
10	BRUNS	RUDOLF	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/3	120	"
11	BROCKEL	FRANZ	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	130	"
12	BENJES	RUDOLF	"	2½	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	150	"
13	BECKMANN	AUGUST	"	1½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	142	"
14	CARLS	JOHANN	"	20	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/9	129	"
15	DUNDER	JOHANN	"	10	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/1	138	"
16	DÖRR	LOUIS	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	129	"
17	ELFERS	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	139	"
18	FLACHSBARTH	ERICH	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9	140	"
19	FINDEIS	ARTHUR	"	1½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	146	"
20	GÖBEL	KONRAD	"	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	136	"
21	GUHL	HEINRICH	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	133	"
22	GRELLE	HERMANN	"	L	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	130	"
23	HENNECK	JOHANN	"	1	OILER	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	140	"
24	HENTE	WILHELM	"	15	FIREMAN	"	"	"	"	45	"	"	"	5/3	142	"
25	HEITLAND	FRIEDRICH	"	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6/-	175	"
26	JOREITZ	KARL	"	30	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/3	150	"
~~27~~	~~KOPPELMANN~~	~~WILHELM~~	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	135	"
28	KOHLER	ALBERT	NONE	2	FIREMAN	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	22	M.	GERMAN	GERMANY	5/3	125	NONE
29	LOEPPKE	HERMANN	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	130	"
30	LADEWIG	PAUL	"	30	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/6	130	"

Line
Owners — NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents — NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
14 1240 — NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full and correct information in columns 2, 5, 6, 8, and 7 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

...ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

... dollars for each alien. See other side.

... four dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 501
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

141

Vessel "BREMEN" *, arriving at* NEW-YORK , SEPTEMBER 22nd. *, 19*30 *, from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	LÜBKEMANN	GERHARD	NONE	3	FIREMAN	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	5/6	136	NONE
2	OHMES	HERMANN	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	144	"
3	PFEIFFER	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	138	"
4	RANKE	KARL	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	141	"
5	RADEMACHER	KARL	"	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	140	"
6	REDDECK	FRIEDRICH	NONE	5	FIREMAN	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	25	M.	GERMANY	GERMAN	5/4	139	NONE
7	RASMUSSEN	WERNER	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	148	"
8	SOMPLATZKI	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	140	"
9	SIEBERT	WILHELM	"	10mo.	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/3	129	"
10	STEGMANN	WIRICH	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	135	"
11	SCHILLING	BERNHARD	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	150	"
12	SELKE	ALBERT	"	1½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8	159	"
13	SCHMIDT	AUGUST	"	1½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	142	"
14	SCHULZE	RICHARD	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/-	150	"
15	TRITTEL	OTTO	"	9mo.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/1	142	"
16	TIETJE	JOHANN	"	32	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/3	149	"
17	TIETJEN	JOHANN	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	134	"
18	WEIBEL	KARL	"	1o	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/2	135	"
19	WARFSMANN	GERHARD	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	160	"
20	WOHLERT	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	139	"
21	WEMHÖNER	HERMANN	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	134	"
22	BETJEMANN	LUDWIG	"	1	CLEANER	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	129	"
23	DÖBBER	HERMANN	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	133	"
24	EIKMEIER	HEINZ	"	4mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	135	"
25	EGGERKING	GEORG	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	138	"
26	GROSSE	HERBERT	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	130	"
27	HODUREK	ALFRED	"	3	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/-	130	"
28	KLOPPENBURG	WERNER	"	8mo.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	130	"
29	KEIL	ALFRED	"	5mo.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	150	"
30	KAISER	WILHELM	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	145	"

Line owners or local agents to fill

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14 1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 30
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

145

Vessel "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , SEPTEMBER 22nd , *19* 30 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
1	LANGENBERG	HELMUTH	NONE	1	CLEANER	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	19	M.	GERMAN	GERMANY	6/-	130	NONE
2	LOBERING	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/7	145	"
3	~~RUESBACH~~	LUDWIG		1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	140	"
4	MAASS	FRIEDRICH	NONE	2mo.	CLEANER	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	17	M.	GERMAN	GERMANY	5/8	148	NONE
5	PETERS	OTTO	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	140	"
6	RODENBERG	DIEDRICH	"	6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	132	"
7	ROHDE	JOHANNES	"	3mo.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/1	126	"
8	SCHNEIDER	ERICH	"	2mo.	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	135	"
9	SCHWING	RUDOLF	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/-	116	"
10	WILHELM	KARL	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	119	"
11	WODE	KONRAD	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	120	"
12	ZELLER	PAUL	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/6	154	"
13	KREUTZ	HEINRICH	"	4mo.	FIREMAN-WAITER	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	138	"
14	DÖSCHER	FERDINAND	"	2mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	132	"
15	KOOS	HERMANN	"	2mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	128	"
16	BOCHE	JULIUS	"	15	1.COOK	"	"	"	"	44	"	"	"	5/1	140	"
17	HOFFMANN	FERDINAND	"	3	"	"	"	"	"	40	"	"	"	4/4	198	"
18	LIPPOLD	MAX	"	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	196	"
19	NEUMANN	HERBERT	"	15	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	137	"
20	ORSTEIN	FRANZ	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	130	"
21	STÖHR	ERWIN	"	5	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	164	"
22	~~VOLLES~~	GERHARD		3	2. "					41				5/5	187	
23	BRINKMANN	HEINZ	NONE	1	2. COOK	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	22	M.	GERMAN	GERMANY	5/5	136	NONE
24	BÜKE	AUGUST	"	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/3	128	"
25	EHLERS	ALBERT	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	145	"
26	GROSSMANN	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/-	186	"
27	GALLAS	ARTHUR	"	2	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/9	190	"
28	~~GERSTL~~	KARL		1						19				6/1	150	
29	HEYDEN	GUNTHER	NONE	2	2. COOK	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	20	M.	GERMAN	GERMANY	5/5	146	NONE
30	HEYDEL	BERNHARD	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	131	"

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK

No 28, GERSTL
died on board
//10 at

PURSER

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD 3 *Manifesting, registering, and identifying* — *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

... of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

146

Vessel "B R E M E N", arriving at NEW-YORK, SEPTEMBER 22nd., 19 30, from the port of B R E M E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	KELLERMANN	WILLI	NONE	10mo.	2.COOK	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANY	5/3	124	NONE
2	KUTZNER	GERHARD	"	8mo.	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	130	"
3	KRAUSE	ERWIN	"	1½	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/3	112	"
4	MOSER	ALEX	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	130	"
5	NEUKIRCHNER	FRITZ	"	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	120	"
6	PROBST	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	148	"
7	RÖHR	ERICH	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	148	"
8	SCHMIDT	HEINZ	"	2½	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	126	"
9	SCHWAN	JOHANNES	"	3½	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	127	"
10	SCHUCK	SIEGFRIED	"	2	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/6	132	"
11	ULLBRICH	HANS	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/3	126	"
12	WENKER	THEODOR	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	145	"
13	WACKER	WILLI	"	24	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/4	146	"
14	WEILAND	RUDOLF	"	11mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	143	"
15	WOITHE	WILHELM	"	1	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	160	"
16	PILGRAMS	AUGUST	"	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	170	"
17	BARZ	BRUNO	"	1	3. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5/4	120	"
18	GACK	RUDOLF	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/-	140	"
19	HACKBARTH	ERNST	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/7	145	"
20	KOHNLE	EDUARD	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	130	"
21	STRICKER	EDWAIN	"	10mo.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/9	140	"
22	SCHADT	ALBERT	"	3mo.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/2	130	"
23	WAGNER	HEINZ	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6/1	132	"
24	ZEITSCH	OTTO	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	154	"
25	OTTERSTEDT	KARL	"	30	PANTRYMAN	"	"	"	"	54	"	"	"	5/9	190	"
26	HORST	HEINRICH	"	18	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/-	190	"
27	BOURBECK	GERHARD	"	16	"	"	"	"	"	40	"	"	"	6/-	180	"
28	RINGLEB	HERMANN	"	14	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/-	142	"
29	PECH	FRANZ	"	17	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/3	130	"
30	BRAUER	PAUL	"	3	ASS.	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	130	"

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

Local Agents.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

13

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

147

Vessel "B R E M E N" , *arriving at* NEW-YORK , SEPTEMBER 22nd. , *19* 30 , *from the port of* B R E M E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
1	BLANKE	KARL	NONE	2	PANTRYM.ASS.	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	5/2	160	NONE
2	EICHHOLZ	HINRICH	"	3	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/6	136	"
3	HEINEMANN	HANS	"	3mo.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6/-	145	"
4	HOPPNER	OTTO	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	133	"
5	MOLS	FRANZ	"	1	SCULLION	"	"	"	"	24	"	"	"	5/-	133	"
6	MENSING	FRIEDRICH	"	4	PANTRYM.ASS.	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	132	"
7	WESSEL	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/-	145	"
8	WACHHOLZ	RICHARD	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	161	"
9	DIEHL	GEORG	"	10mo.	COFFEE COOK	"	"	"	"	49	"	"	"	5/8	159	"
10	KÖRBER	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/-	145	"
11	KONIG	WILHELM	"	12	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/7	150	"
12	LEITNER	LUDWIG	"	23	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/1	130	"
13	WISSMANN	HERMANN	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	140	"
14	BIWALD	HERMANN	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/-	136	"
15	BRNADLER	JOSEF	"	12	RIT.COOK	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	147	"
16	LOW	OSIAS	"	4	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	160	"
17	SCHULZE	ERNST	"	3	STEAMCOOK	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	150	"
18	BAYER	GEORG	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/4	154	"
19	BEISMANN	RICHARD	"	5	1.CONFECTIONER	"	"	"	"	26	"	"	"	5/3	145	"
20	BECKER	RUDOLF	"	2	2. "	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	140	"
21	HOY	WILLIBALD	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	140	"
22	IBA	HANS	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	145	"
23	LAUMEN	HEINRICH	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	130	"
24	SUPTITZ	WILHELM	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	145	"
25	WIPPERMANN	PAUL	"	2	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	140	"
26	TEICHLER	KURT	"	3	" ASS.	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	125	"
27	SCHUMANN	HERBERT	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	125	"
28	SIEMON	MARTIN	"	30	1.BAKER	"	"	"	"	55	"	"	"	5/5	150	"
29	NOLTE	HEINRICH	"	5	2. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	126	"
30	RUDOLPH	HEINRICH	"	8	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/1	130	"

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

Line Owners Local Agents 14-4240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns 2, (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

13

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

I—450
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14

Sheet No. 1/4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

148

Vessel "B R E M E N", arriving at NEW-YORK, SEPTEMBER 22nd., 1930, from the port of B R E M E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	TOBEN	PETER	NONE	3	VIENNA-BAKER	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	39	M	GERMAN	GERMANY	5/4	130	NONE
2	SCHLEMEYER	HEINRICH	-	4	2.BAKER	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	144	-
3	BERGMANN	WILHELM	-	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	130	-
4	JÄGER	LUDWIG	-	1	3. "	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/3	138	"
5	DAAS	WILHELM	-	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/2	135	"
6	KRUSE	ALFRED	-	25	STOREKEEPER	-	-	-	-	45	-	-	"	5/8	160	"
7	GEFFERS	JOHANN	-	3	BUTCHER	-	-	-	-	44	-	-	"	5/3	186	"
8	KAERKES	LUDWIG	-	3	-	-	-	-	-	44	-	-	-	5/3	186	-
9	SCHUMANN	KURT	-	25	-	-	-	-	-	52	-	-	-	5/5	160	-
10	ELLERMANN	ERNST	-	3	-	-	-	-	-	21	-	-	-	5/6	160	-
11	STÖBE	WALTER	-	2	-	-	-	-	-	21	-	-	-	5/4	145	"
12	FELDMANN	HANS	-	4	-	-	-	-	-	27	-	-	-	4/10	120	-
13	HENKEL	HEINRICH	-	11mo.	-	-	-	-	-	18	-	-	-	5/8	122	-
14	HEIN	HEINRICH	-	1	-	-	-	-	-	20	-	-	-	5/5	122	"
15	WASEL	ROBERT	-	20	CH.SCULLION	-	-	-	-	48	-	-	-	6/-	180	-
16	BÄR	OTTO	-	1	SCULLION	-	-	-	-	21	-	-	-	5/4	130	-
17	BÖNING	BERNHARD	-	2	"	-	-	-	-	20	"	-	-	5/8	165	-
18	BARTHOLD	ERICH	-	2	-	-	-	-	-	27	-	-	-	5/5	165	-
19	BERGT	ERHARD	-	1	"	-	-	"	-	22	-	-	-	5/3	134	"
20	BOYSEN	LUDWIG	-	3mo.	-	-	-	-	-	23	-	"	-	5/5	150	-
21	BAHNWEG	ANTON	-	2½	-	-	-	-	-	25	-	-	-	5/1	130	-
22	ERMER	RUDOLF	-	2½	-	-	-	-	-	20	-	-	-	5/2	129	-
23	GROSSE WESTERKAMP	AUGUST	-	1	-	-	-	-	-	25	-	-	-	5/5	124	-
24	GERHARD	JOSEF	-	1½	-	-	-	-	-	20	-	-	-	5/3	140	-
25	GEIGER	PETER	-	2	-	-	-	-	-	28	-	-	-	5/7	173	-
26	GIERE	PAUL	-	2	-	-	-	-	-	22	-	-	-	5/8	148	-
27	HORSTMANN	HEINRICH	-	1	-	-	-	-	-	21	-	-	-	5/-	120	-
28	HERZ	CHRISTIAN	-	5mo.	-	-	-	-	-	22	"	-	-	6/2	150	-
29	HENNEMANN	OTTO	-	5	-	"	"	"	"	24	"	-	-	5/6	148	"
30	HEINCKEN	ARTHUR	-	2	-	-	-	-	-	19	-	-	-	5/5	123	"

14

Owners / Local Agents 14. 1240

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns 2, 10, (6), and 7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

35

AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 6890 shall not be returned on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 10. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

... blanks for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SCULLION

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 15

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

149

Vessel "B R E M E N", arriving at NEW-YORK, SEPTEMBER 22nd., 1930, from the port of ~~NEW-YORK~~ Bremen

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	HAMMERS	RICHARD	NONE	1	SCULLION	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	17	M	GERMAN	GERMANY	5/5	140	NONE-
2	JANKUS	JOHANNES	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	138	"
3	KROOG	KARL	"	8	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/9	160	"
4	~~HAUPTMANN~~	OTTO	"	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6/-	115	"
5	KIESIG	KURT	NONE	1	Scullion	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	26	M.	GERMAN	GERMANY	5/3	125	NONE
6	KLÖSER	ERNST	"	5½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	128	"
7	KRÜGER	KURT	"	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	125	"
8	KAUNE	ARTHUR	"	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	130	"
9	LINDNER	ERICH	"	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6/-	147	"
10	LANGE	KURT	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/2	183	"
11	MICHALLACK	FRANZ	"	3	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/-	165	"
12	MEYER	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	129	"
13	MÜLLER	HARRY	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	105	"
14	MILLER	ALBERT	"	1½	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/2	130	"
15	POPALL	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	140	"
16	~~PIORNBG~~	FRITZ	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/7	150	"
17	OTTO	WALTER	NONE	1	Scullion	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	19	M.	GERMAN	GERMANY	6/-	135	NONE
18	RIEGER	ANTON	"	3	BUTCHER	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	166	"
19	REINERS	FRITZ	"	1	Scullion	"	"	"	"	20	"	"	"	6/-	160	"
20	RÖMMELE	ALBERT	"	2mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/-	148	"
21	SCHNITTKER	WALTER	"	1½	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	126	"
22	SPITZL	MARTIN	"	5mo.	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	150	"
23	SCHÄFER	ROBERT	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	160	"
24	SCHÜTZ	ALBERT	"	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	150	"
25	SEEBECK	JOHANN	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6/-	128	"
26	SCHAUER	ARNO	"	5	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5/-	140	"
27	SÜTTERLIN	LUDWIG	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	155	"
28	STECKING	LAWRENTZ	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/-	158	"
29	STEINBACH	ALFRED	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	120	"
30	SCHEINDER	JOHANNES	"	2mo.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	130	"

(28)

Line
Owners
Local Agents
14-1240

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

15

AFFIDAVIT OF SEAMEN

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival; and lists containing such of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3 *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except (Cuban).

Name each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 16

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

150

Vessel "BREMEN", arriving at NEW-YORK, SEPTEMBER 22nd., 1930, from the port of BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
1	SCHINKE	GEORG	NONE	7mo.	SCULLION	~~SEPT. 15th,~~ 1930	~~BREMER~~ HAVEN	NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	5/5	150	NONE
2	THIEBEN	JOHANN	NONE	1	Scullion	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	25	M	GERMAN	GERMANY	5/9	140	NONE
3	WIECHMANN	WILHELM	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	138	"
4	WEMKEN	GEORG	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	140	"
5	WELLMANN	CHRISTIAN	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	178	"
6	ZIENER	GEORG	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	145	"
7	SCHMIDT	JOHANNES	"	10	CH.COOK	"	"	"	"	53	"	"	"	5/8	145	"
8	GRAF	HANS	"	1	CH.STEWARD	"	"	"	"	45	"	"	"	5/8	166	"
9	BACK	WILHELM	"	1	ASS.	"	"	"	"	52	"	"	"	5/8	132	"
10	JAGER	HANS	"	4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	189	"
11	WETZEL	HEINZ	NONE	1	BARTENDER	P 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	23	M.	GERMAN	GERMANY	6/-	139	NONE
12	EITEL	KARL	"	10mo.	CHEF DE RANG	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	165	"
13	~~ATCHBERGER~~	OTTO	"	1mo.	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	115	"
14	GRUND	SIEGBERT	NONE	1	CHEF DE RANG	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	33	M.	GERMAN	GERMANY	5/4	140	NONE
15	GREIFZU	MAX	"	1	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	150	"
16	JAENICHEN	HERBERT	NONE	11mo§	CHEF DE RANG	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	23	M.	GERMAN	GERMANY	5/4	130	NONE
17	POSCH	JOSEPH	"	1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	140	"
18	PFOHL	WALTER	"	4	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	160	"
19	POHL	GERHARD	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	149	"
20	BÄUERLE	HANS	"	8mo.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	140	"
21	HERMANN	WERNER	"	5mo.	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/6	126	"
22	STÜTZLE	ALBERT	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	130	"
23	SZYMANSKI	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/7	142	"
24	BRANDEBURG	HEINZ	"	1	COMMIS DE RANG	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	125	"
25	BEHNKE	HANS	"	10mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	7/-	145	"
26	DIERCK	WERNER	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/2	119	"
27	DEMKE	KURT	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	120	"
28	GUTH	GEORG	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	134	"
29	JACOB	MAX	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8	145	"
30	KNOPF	OTTO	"	6MO.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/7	145	"

Name of Officers

Local Agents

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

Hofs GREIFZU did not sign

PURSER

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns 2a (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located "for each" $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3 *Manifesting, registering, and identifying.* — *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

16 1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

Sheet No. 17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

151

Vessel "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , SEPTEMBER 22nd. , 19^{30} , *from the port of* ~~NEW~~ BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
1	KORN	OSKAR	NONE	1	COMMIS DE RANG	SEPT.15th, 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	19	M	GERMAN	GERMANY	5/8	125	NONE
2	KRIELKE	KURT	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	124	"
3	ORTHEN	KURT	"	3	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/3	142	"
4	SCHUPPE	WERNER	"	1	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/8	120	"
5	BADING	EDUARD		2	BOY	"	"	"	"	16	"	"	"	5/3	116	"
6	FÖRCHNER	LUDWIG	"	5	1.COOK	"	"	"	"	29	"	"	"	5/7	165	"
7	MALLUNAT	PAUL	"	5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/5	125	"
8	RICHTER	ALFRED	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	135	"
9	SALZMANN	WALTER	"	5	2. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	165	"
10	SEDLMEIER	FRIEDRICH	NONE	6mo.	1. COOK	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	20	M	GERMAN	GERMANY	5/8	128	NONE
11	WAGENKNECHT	WILLY	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6/2	148	"
12	HAIDACKER	KARL	"	5	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/1	140	"
13	THOMASCHITZ	JOHANN	"	1½	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/7	135	"
14	NAUMANN	WERNER	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/-	140	"
15	VOLK	ALBERT	"	3mo.	3. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	140	"
16	BAUMGARTNER	KARL	"	11mo.	1.CONFECTIONER	"	"	"	"	41	"	"	"	5/3	126	"
17	DREHER	ALFRED	"	8mo.	2. "	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	160	"
18	MEIXNER	HUGO	"	1	BAKER	"	"	"	"	28	"	"	"	5/1	136	"
19	BERKER	FRIEDRICH	"	6	COFFEE COOK	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	160	"
20	GÖPFERT	ERWIN	"	6mo.	SCULLION	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8	150	"
21	HENNIG	WILHELM	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/9	140	"
22	HORNER	ERNST	"	4mo.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/4	146	"
23	JÜRGENS	HERMANN	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	130	"
24	OTTERSBERG	THEODOR	"	8mo.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8	145	"
25	PIEPENBURG	ALEX	"	4mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/7	138	"
26	RICHTER	KURT	"	5mo.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8	150	"
27	WALDMANN	ADALBERT	"	27	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/1	158	"
28	SCHMIDT	WALTER	"	1mo.	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	180	
29	EHLER	HERMANN	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	115	"
30	BEHRENS	AUGUST	"	1	"	"	"	"	"	40	"	"	"	6/1	160	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN, G.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, G.

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK.

Lines
Owners
Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE—Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

NOTE—Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 6890) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulations prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port therein, at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3 *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not even unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14 129

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

... for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

152

Vessel S.S." B R E M E N " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , *19* 3o , *from the port of* B R E M E N .

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of nonimmigrant visa, if any	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical mark, peculiarities, or disease
1	HILLMER	GUSTAV	NONE	13	LINENKEEPER	SEPT.15th 193o	BREMER-HAVEN	NO	YES	37	m-	Germany	GERMANY	5/6	15o	NONE
2	TORMAEHLEN	DIEDRICH	"	6	"	"	"	"	"	3o	"	"	"	6/1	145	"
3	MOZONI-TROSSONI	FRIEDRICH	"	2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	14o	"
4	BEHRENS	ELSA	"	3	STEWARDESS	"	"	"	"	4o	F-	"	"	5/-	14o	"
5	BERGENN	ANNA	"	3	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	13o	"
6	BARTLING	GERHARDINE	"	4	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/7	12o	"
7	NIEMEYER	JOHANNE	"	11	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/3	137	"
8	OLDENBURG	HELENE	"	1o	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/7	176	"
9	PETERS	JOHANNE	"	2	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/4	15o	"
10	PFEIL	MARTHA	"	2	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/7	165	"
11	GLANDER	MARIE	"	4	"	"	"	"	"	4o	"	"	"	5/3	13o	"
12	LIN[illegible]	ERNST	"	2	BATHMASTER	"	"	"	"	4o	M	"	"	5/6	154	"
13	BARKHORN	HEINRICH	"	15	TRAINER	"	"	"	"	39	"	"	"	5/5	15o	"
14	PREUSSE	ADOLF	"	2	LINT OPERATOR SCULL.&STEW.	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	138	"
15	PACHULLA	HERBERT	"	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/1	1oo	"
16	KLENTZEKE	ADOLF	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	128	"
17	SCHEUERING	HELMUT	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	115	"
18	RUETER	JOHANNES	"	2	SCULLION	"	"	"	"	23	"	"	"	5/1o	17o	"
19	ALTENDORF	HEINRICH	"	1	SCULLION	"	"	"	"	26	"	"	"	5/3	14o	"
20	BERNHARD	IGNATZ	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	16o	"
21	BENJES	KONRAD	"	2	SCULL.&STEWARD	"	"	"	"	26	"	"	"	5/3	128	"
22	GERDTS	BERNHARD	"	3	SCULLION	"	"	"	"	26	"	"	"	6/1	178	"
23	HOFFMEMLE	HANS	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	125	"
24	HASSE	JOHANN	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/-	13o	"
25	JANTZEN	HEINRICH	"	2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	139	"
26	KRUSE	JOHANN	"	1	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/7	146	"
27	KLUIN	JOHANN	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6/7	164	"
28	LOHMANN	WILHELM	"	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	125	"
29	LOHMANN	HERMANN	"	3mo	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	14o	"
30	MIETH	ARTUR	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	135	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE

NORTH GERMAN LLOYD , BREMEN
Owners NORTH GERMAN LLOYD , BREMEN
Local Agents NORTH GERMAN LLOYD ,NEW YORK.

Immigrant Inspector.

See list of names on back hereof.

NOTE—Failure to furnish full and correct information in columns (2), (5), (9), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 30. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

10-1250

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except (Cuban).

... by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

153

Vessel S. S. " B R E M E N " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , *1930* , *from the port of* B R E M E N .

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	OLDENBURG	HANS	NONE	7	SCULLION	~~SEPT.15th~~ 1930	~~BREMER-~~ HAVEN	NO	~~Yes~~	28	M	German	Germany	5/3	135	None
2	POPALL	HINRICH	NONE	3	Scullion	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	2o	M.	GERMAN	GERMANY	5/5	129	NONE
3	POHL	ADOLF	"	4mo	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	141	"
4	REHKOPF	WILHELM	"	11	"	"	"	"	"	5o	"	"	"	5/5	128	"
5	SCHERER	OTTO	"	5	~~41~~ "	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	136	"
6	VIDAHL	OTTO	"	4	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	16o	"
7	WILMS	ANTON	"	1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	142	"
8	SAND RS	HANS	"	5	Ch.STEWARD CLERK	"	"	"	"	27	"	"	"	6/-	15o	"
9	AHLERS	ALBERT	"	9	STEWARD	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	14o	"
10	AHLERS	EMIL	"	12	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/6	13o	"
11	ASSMANN	AUGUST	"	25	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5/2	14o	"
12	ALLENBERG	HANS	"	3	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/8	138	"
13	ANETZLBERGER	SIEGFRIED	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/5	1oo	"
14	BENDSCH	BERNHARD	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	126	"
15	BAHLMANN	HEINRICH	"	2o	~~38~~ "	"	"	"	"	~~38~~	"	"	"	5/5	16o	"
16	BORMANN	AUGUST	"	1o	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	185	"
17	BLOME	WALTER	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	15o	"
18	BARGMANN	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/8	162	"
19	BEHELENN	AUGUST	"	11	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/2	15o	"
20	BEHRENS	FRIEDRICH	"	5	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	15o	"
21	BENN	AUGUST	"	1o	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/2	136	"
22	BEUTENBERG	ERWIN	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/-	1o6	"
23	BehL	FRITZ	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	156	"
24	BLOME	HERMANN	"	1o	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	156	"
25	BOTHE	FRIEDRICH	"	2o	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/8	15o	"
26	BURGEISTER	RICHARD	"	2o	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	2oo	"
27	BOMBERG	PAUL	"	25	~~43~~ "	"	"	"	"	45	"	"	"	5/5	145	"
28	BORCHERS	JOHANNES	"	1o	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	14o	"
29	BRUNS	HEINRICH	"	1o	"	"	"	"	"	43	"	"	"	6/-	18o	"
30	BREMERS	HANS	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/9	14o	"

Line Owners: NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN

Local Agents: NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN / NORTH GERMAN LLOYD , NEW YORK

14 1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE—Failure to furnish (3), (4), correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, vessel, and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be landed at such port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of such alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report in each case as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3 *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by such section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

over other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

20

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 20

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

154

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , 1930 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
1	BRANDT	KARL	NONE	4	STEWARD	SEPT.15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	24	M	German	Germany	5/4	130	NONE
2	BRUNAE	KARL	"	4	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	145	"
3	BUBEWDEY	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/-	132	"
4	BRINKMANN	WALTER	"	2o	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	177	"
5	BRAHM	HEINRICH	"	1	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	15o	"
6	BIRKE	PAUL	"	3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6/3	146	"
7	BECKER	JULIUS	NONE	7	~~Steward SEP 15 1930~~	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	25	"	GERMAN	GERMANY	5/8	135	NONE
8	BECKER	FRIEDRICH	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	125	"
9	BODE	JOHANNES	"	1	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	16o	"
10	DUEKER	PAUL	"	2	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/6	14o	"
11	DAUTZ	OTTO	"	2o	"	"	"	"	"	4o	"	"	"	5/6	15o	"
12	DOERGE	HEINZ	"	15	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	15o	"
13	DIETRICH	OTTO	"	25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/3	16o	"
14	DORN	DAVID	"	29	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/4	16o	"
15	EHLERS	AUGUST	"	15	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	13o	"
16	ESCHEN	HANS	"	1o	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/3	163	"
17	EICHERT	OTTO	"	2o	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/5	176	"
18	EGGERS	WILHELM	"	6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	135	"
19	EBBINGAUS	PAUL	"	11	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	135	"
20	Ewald	Karl	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	126	"
21	ERDMANN	JULIUS	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	13o	"
22	FORSTER	JOHANN	"	14	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	14o	"
23	FRANK	WILHELM	"	16	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	13o	"
24	FRICKE	ALEX	"	18	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/3	142	"
25	V.D.FELSEN	ANTON	"	1	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/1	127	"
26	FAHRENBERGER	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	124	"
27	FOMFERRA	FRITZ	"	3	"	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/.	138	"
28	GLOSCH	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	148	"
29	GRUNWALD	ARTHUR	"	2o	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/6	16o	"
30	GRUNWALD	REINHARD	"	16	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	148	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE

Line — NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN
Ocean — NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN
Local Agents — NORTH GERMAN LLOYD , NEW YORK

Immigrant Inspector.

20

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns 2), (3), (5), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 30 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as it is discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 30. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14 1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

... fine of ten dollars for each alien. ... (7). See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I. 1. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 21

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

155

Vessel S. S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , 1930 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	GRUSS	HEINRICH	NONE	36	STEWARD	SEPT.15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	54	M	German	GERMANY	5/8	200	NONE
2	GUTH	CHRISTIAN	"	25	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/5	186	"
3	GARRE	JOHANN	"	25	"	"	"	"	"	49	"	"	"	6/2	170	"
4	HERRMANN	EDUARD	"	1	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/8	160	"
5	HEEGSTRA	HANS	"	5	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	160	"
6	HEIRNICHS	GERHARD	"	20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	160	"
7	HOMANN	HEINRICH	"	9	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/8	170	"
8	HOEFLER	RICHARD	"	3	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/10	170	"
9	VON HÄFEN	~~FRIEDRICH~~-PETER	"	20	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	150	"
10	HORNSCHUH	FRIEDRICH	"	7	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/9	186	"
11	HINCK	ARNOLD	"	15	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	140	"
12	HORSTMANN	FRIEDRICH	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	112	"
13	HAASE	THEODOR	"	24	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/1	152	"
14	HAASPER	KARL	"	28	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/5	158	"
15	HAGENAH	WILHELM	"	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/3	130	"
16	HASSELBRING	EMIL	"	30	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/5	158	"
17	HEGER	FRANZ	"	20	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/-	150	"
18	HINRICHS	FRITZ	"	10	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	142	"
19	HESSENIUS	CHRISTIAN	"	25	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/9	155	"
20	HOFFMANN	KURT	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	114	"
21	HUFFZIGER	HERMANN	"	8	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	147	"
22	HIPPLER	JOSEPH	"	14	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	186	"
23	JACOB	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	135	"
24	JSENSEE I.	Hans	"	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/3	145	"
25	ISENSEE II.	FRANZ	"	5	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/3	145	"
26	JANSSEN	JOHANNES	"	8	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	150	"
27	JACHYNSKI	HEINZ	"	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9	122	"
28	JUNG	FRANZ	"	20	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/4	150	"
29	KLUTHMANN	FRIEDRICH	"	25	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/4	160	"
30	KUNERT	OTTO	"	33	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	165	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN

Filipino Steward 11-1-30

Line Officers: NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN
Local Agents: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
14 1720 NORTH GERMAN LLOYD ,NEW YORK

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either or both lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion, or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report as to cases of desertion or landing is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1210

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

... by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 22

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

156

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , *19* 30 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	KLIEM	OTTO	NONE	5	STEWARD	SEPT. 15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	28	M.	GERMAN	GERMANY	5/8	146	NONE
2	KNÖRIG	KARL	"	26	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/3	170	"
3	KÖHNE	GEORG	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/7	136	"
4	KOOPMANN	KARL	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	138	"
5	KOTTSIEPER	OTTO	"	15	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/-	124	"
6	KNIEZINSKI	PAUL	"	4	"	"	"	"	"	40	"	"	"	6/-	165	"
7	KIRSTENPFAD	KARL	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	136	"
8	LIBAL	JAN	"	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	130	"
9	LANGE	AUGUST	"	18	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/6	150	"
10	LANGE	ERNST	"	15	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	148	"
11	LEISTE	FERDINAND	"	7	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	143	"
12	LESSER	WILLY	"	10	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	135	"
13	MÜHLMEISTER	EMIL	"	25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/2	138	"
14	MEYNSKA	EDUARD	"	22	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	136	"
15	MARCK	WILHELM	"	21	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	151	"
16	MÜLLER	GEORG	"	20	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6/2	160	"
17	MENZEL	ROBERT	"	3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	138	"
18	NAST	AUGUST	"	25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/8	160	"
19	NEUMANN	JOHANN	"	12	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	138	"
20	OTERSEN	ROBERT	"	L	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	125	"
21	OCHSE	OSKAR	"	20	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/6	154	"
22	OCHSE	ERNST	"	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/-	120	"
23	ÖHLRICH	WILHELM	"	6	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	150	"
24	OTTO	HERMANN	"	20	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	150	"
25	OTTERSTEDT	OTTO	"	26	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/3	138	"
26	OSTERLOH	WALDEMAR	"	16	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6/1	150	"
27	OSTEN	MAX	"	1	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/9	156	"
28	OTTEN	AUGUST	"	5	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	145	"
29	PLÜSCHIES	AUGUST	"	½	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/1	192	"
30	PRESER	OSKAR	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/-	160	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN

(30)

Immigrant Inspector.

Line NORDDEUTSCHERLLOYD, BREMEN
Owners NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local agents NORTH GERMAN LLOYD, NEW YORK.

22

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, whether and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all aliens employed who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

23

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 23

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

157

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , 1930 , *from the port of* B R E M E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PETERS	EMIL	NONE	11	STEWARD	SEPT.15th 1930	BREMER-haven	NO	YES	38	M	GERMAN	GERMANY	6/-	140	NONE
2	PETRI	FRANZ	-	12	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	129	"
3	PLATE	HEINRICH	-	10	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	129	"
4	PERLITZ	KARL	-	7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	128	"
5	PIENSKI	MAXimilian	-	9	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	145	"
6	POHLMANN	ERNST	-	11	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/3	162	"
7	RADOMSKI	WILHELM	-	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	130	"
8	RAESCH	WILHELM	-	25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/4	156	"
9	RAUCH	GEORG	-	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	142	"
10	RAUCHFUSS	WILHELM	-	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/2	112	"
11	REGUL	RICHARD	-	18	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	153	"
12	REHKOPF	HEINRICH	-	10	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/3	160	"
13	RICHTERS	HEINRICH	-	15	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6/-	132	"
14	RIECHERS	ALEX	-	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	130	"
15	RÖPKE	GEORG	-	12	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	150	"
16	RIECHERT	BRUNO	-	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	130	"
17	RUDOBPH	ROBERT	-	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	134	"
18	VON RIEGEN	ERWIN	-	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	145	"
19	SACHS	BERNHARD	-	27	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/4	138	"
20	SENPS	WALTER	-	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	145	"
21	SIEGEL	ARTHUR	-	2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	125	"
22	SIEGELE	WILHELM	-	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	122	"
23	SEEBADE	HERMANN	-	7	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	165	"
24	SCHMIDS	KARL	-	25	"	"	"	"	"	57	"	"	"	6/1	170	"
25	SCHIEBEL	JOSEPH	-	10	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/3	121	"
26	SCHWARZ I.	KARL	-	2	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/10	184	"
27	SCHWARZ II.	JOHANN	-	15	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	150	"
28	SCHEPER	BRUNO	-	4	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/1	112	"
29	SCHÄDE	PAUL	-	11	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	150	"
30	SCHNEIDER	ALBERT	-	21	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	146	"

Line of Vessel: NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN

Owners: NORRDEUTSCHER LLOYD, BREMEN

Agents: NORTH GERMAN LLOYD , NEW YORK.

Folgen (30) 11-2-30
Hamburg

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

23

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The cost of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, where and when they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be passed ashore or discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all aliens employed who were not employed thereon at the time of the arrival but were shipped thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said revised lists of aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report of the facts made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1230

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian except Cuban).

ATTENDANT OF SURGEON

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

24

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 24

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

158

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , *19* 30 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHRÖDER	RADO	NONE	5	STEWARD	SEPT. 15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	5/6	140	NONE
2	SCHUMACHER	FRANZ	"	18	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	170	"
3	SCHULWITZ	PAUL	"	9	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/2	130	"
4	SCHÜLER	ERNST	"	24	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/-	140	"
5	SCHWENKER	ALBERT	"	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	148	"
6	SÖFFKY	ERICH	"	10	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	138	"
7	SCHÖNFELDER	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	135	"
8	SCHMALZ	FRIEDRICH	"	20	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/7	165	"
9	SCHULZ	JOHANN	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	135	"
10	STÄLLING	HEINRICH	"	20	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	165	"
11	STOLZ	HEINRICH	"	18	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/1	118	"
12	STÖCKMANN	HANS	"	5	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/9	174	"
13	SPINDER	ERNST	"	29	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/2	134	"
14	TOMFELDE	JOHANN	"	15	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/9	174	"
15	TENGE	EUGEN	"	2	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6/2	169	"
16	TACKE	HEINRICH	"	25	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	180	"
17	TIETJEN	JOHANN	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	153	"
18	TEICHMANN	WILHELM	"	20	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	153	"
19	THIELE I.	BERNHARD	"	25	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	150	"
20	THIELE II.	JOHANN	"	12	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	165	"
21	VOY	JOHANNES	"	8	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/8	144	"
22	V.D.VRING	KARL	"	14	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/-	145	"
23	WERK	MAX	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	135	"
24	WINKLER	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	132	"
25	WILKENING	FRIEDRICH	"	15	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	180	"
26	WITTE	FRIEDRICH	"	25	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/5	160	"
27	WULFF II.	FRIEDRICH	"	25	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	169	"
28	WULF I.	WILHELM	"	30	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/5	159	"
29	WEIDEMANN	WILHELM	"	31	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/8	160	"
30	WOHLFAHRT	EMIL	"	45	"	"	"	"	"	64	"	"	"	4/10	140	"

24

Line Officers: NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents: NORTH GERMAN LLOYD , NEW YORK

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this *day of* , 19

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 632) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the board forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 25

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

159

Vessel S.S. " B R E M E N " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , 19 30 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
1	WEDLER	FRIEDRICH	NONE	14	STEWARD	SEPT.15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	45	M	German	GERMANY	5/5	162	NONE
2	WINNSEMANN	CHRISTIAN	"	30	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	170	"
3	WOLF	RICHARD	"	26	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	160	"
4	WOLTER	AUGUST	"	20	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	169	"
5	WRAGE	MAX	"	25	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/9	172	"
6	WEISS	LUDWIG	"	18	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/5	135	"
7	WIESCH	JAMES	"	1	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/3	140	"
8	WARDENBURG	ERNST	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/6	120	"
9	ZÜHLKE	GEORG	"	21	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/5	156	"
10	ZUCHOLD	OTTO	"	19	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	148	"
11	ZUFALL	GEORG	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/7	126	"
12	V.ZIMMERMANN	HUBERT	"	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6/1	132	"
13	BOEZECK	FRANZ	"	15	NIGHTWATCH	"	"	"	"	50	"	"	"	5/4	139	"
14	HERTRAMPF	OTTOMAR	"	38	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	137	"
15	HEITLUBERT	GERHARD	"	24	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5/5	140	"
16	NEUTZE	HEINRICH	"	30	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/3	169	"
17	SCHRÖDER	HERMANN	"	7	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	130	"
18	WITTICH	HEINRICH	"	10	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/4	133	"
19	FLOHR	HELMUT	"	1	BOY	"	"	"	"	17	"	"	"	5/2	102	"
20	GRUBER	ALBERT	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/-	92	"
21	HÜTTNER	ERICH	"	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/6	122	"
22	JANZEN	HANS	"	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	4/10	80	"
23	LAUE	HERBERT	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/3	96	"
24	MINNEMANN	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	4/11	128	"
25	REINERS	HEINZ	"	6mo	"	"	"	"	"	16	"	"	"	4/7	87	"
26	ROSENQUIST	FRIEDRICH	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/5	100	"
27	SALJE	AUGUST	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/4	100	"
28	WITTICH	GÜNTER	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	4/10	85	"
29	BIELECKI	GEORG	"	1	SCULL.& STEW.	"	"	"	"	16	"	"	"	4/7	84	"
30	CRUSIUS	ALFRED	"	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	146	"

Line Officers: NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN
Local Agents: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD , NEW YORK.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desert on or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1710

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish
Welsh.
West Indian except (Cuban).

[illegible] a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

26

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 26

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

160

35

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , *19* 30 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
1	RAUTENBERB	OTTO	NONE	1	SCULL. STEWARD	SEPT.15th 193o	BREMER-HAVEN	NO	YES	32	M	GERMAN	GERMANY	5/6	16o	NONE
2	MOSKWA	JOHANNES	"	1	BELBOY	"	"	"	"	15	"	"	"	4/1o	96	"
3	DUNKEL	WILHELM	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/4	89	"
4	RASSMANN	HANS	"	3mo	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/1	1o5	"
5	HONKEN	ANDREES	"	1mo	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	136	"
6	KRÜGER	ANNA	"	7	STEWARDESS	"	"	"	"	5o	F.	"	"	4/4	13o	"
7	RAHN	KLARA	"	19	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	12o	"
8	HASSNER	ERNST	"	1	Scullion	"	"	"	"	21	M.	"	"	6/-	16o	"
9	HERZOG	ANTON	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/.	135	"
10	MEISSEL	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	128	"
11	WEBER	EILERT	"	2	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	14o	"
12	HOHENWALD	BRUNO	"	5mo	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/2	143	"
13	MARTIN	FRANZ	"	12	TRAINER	"	"	"	"	54	"	"	"	5/4	14o	"
14	KOOP	WIHELM	"	1o	LIFT OPERATOR	"	"	"	"	46	"	"	"	5/6	125	"
15	HÄBER	PAUL	"	18	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	152	"
16	ALTHOFF	HENRY	"	2	STEWARD	"	"	"	"	21	"	"	"	6/2	139	"
17	BERBIG	KARL	"	4o	"	"	"	"	"	62	"	"	"	5/6	154	"
18	BERNHARDT	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/1	156	"
19	BOOG	ALWIN	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	125	"
20	BAUM	HERMANN	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	128	"
21	BOMKE	ALFRED	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	16o	"
22	DOMDALSKI	PAUL	"	7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9	142	"
23	EWALD	FRIEDRICH	"	2o	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/1	157	"
24	ENGELKE	KARL	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	135	"
25	FEHRMANN	HEINRICH	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	144	"
26	FACH	HEINRICH	"	6	"	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/8	17o	"
27	FIEDLER	AUGUST	"	23	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/9	182	"
28	GATTERMANN	GUSTAV	"	24	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/5	151	"
29	GAUSCHE	KARL	"	4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/5	139	"
30	GRÄPER	HEINRICH	"	8	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	16o	"

26

Line — NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN

Owners — NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN

Local Agents — NORTH GERMAN LLOYD ? NEW YORK

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 2d, (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PUNISH
... publishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration SERVICE

Sheet No. 27

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

161

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , *19* 30, *from the port of* B R E M E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	GRUNDLING	HARRY	NONE	5	STEWARD	SEPT.15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	26	M.	GERMAN	GERMANY	6/1	160	NONE
2	GREFS	EDUARD	"	28	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/3	126	"
3	GÄRTNER	FRIEDRICH	"	22	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/5	185	"
4	GENG	HEINRICH	"	30	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5/3	130	"
5	GRUBE	FRIEDRICH	"	25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	167	"
6	HEYER	HEINRICH	"	16	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/1	200	"
7	HERMANN	FRIEDRICH	"	28	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	210	"
8	KINZEL	RUDOLF	"	17	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	140	"
9	KARBOWSKI	HERMANN	"	12	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	136	"
10	KELLNER	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	166	"
11	LAWRENTZ	WILHELM	"	21	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/5	140	"
12	MÜLLER	KARL	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	132	"
13	MAURITIUS	WILLY	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	165	"
14	MOSES	FRANZ	"	36	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/5	132	"
15	MEYER	JONNY	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	132	"
16	MEYER	WILHELM	"	30	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/9	160	"
17	MATHEIS	GEORG	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/1	140	"
18	MÜLLER	KURT	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	130	"
~~19~~	~~MUTSCHEE~~	~~ARTHUR~~	"	2	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/8	144	"
20	NOTHOLT	EMIL	NONE	10	Steward	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	33	M.	GERMAN	GERMANY	5/6	144	NONE
21	NEUNER	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	140	"
22	PELTRE	FRIEDRICH	"	15	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/5	130	"
23	REINERS	ARTHUR	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/3	135	"
24	ROHDE	FRITZ	"	20	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	135	"
25	RINGWELSKI	BERNHARD	"	13	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/1	136	"
26	ROBBERS	JULIUS	"	35	"	"	"	"	"	54	"	"	"	6/-	160	"
27	RÖPER	KARL	"	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	136	"
28	REINERS	ERNST	"	10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	176	"
29	RORIG	KARL	"	20	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	122	"
30	SAHLING	HEINRICH	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	132	"

Line 27
Owners NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN
Local Agents NORTH GERMAN LLOYD , NEW YORK

No 19 MÜTSCHEE did not sail

(30)

Immigrant Inspector.

PURSER

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

27

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd 2) has been made.

14–1210

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Sheet No. 28

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

28

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

162

35

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , 1930 , *from the port of* B R E M E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHINZEL	HERMANN	NONE	18	STEWARD	SEPT.15th 1930	BREMER-hAVEN	NO	Yes	48	M	GERMAN	GERMANY	5/5	150	NONE
2	SCHRÖDER	KARL	"	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	160	"
3	SCHLÖMER	KURT	"	4	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	174	"
4	SIERENBERG	ROBERT	"	27	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	140	"
5	SKROBLIES	RICHARD	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	120	"
6	STRUCK	OTTO	"	25	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/5	120	"
7	STÜRENBERG	JOHANNES	"	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	149	"
8	SAUERWEIN	KARL	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	130	"
9	SCHÖNENBERGER	HANS	"	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	132	"
10	TASTO	HEINRICH	NONE	6	Steward	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	43	M.	GERMAN	GERMANY	6/-	160	NONE
11	WLOCHAL	WILLY	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	160	"
12	WIECHMANN	JOHANN	"	24	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/8	152	"
13	WALTEMATE	FRITZ	"	12	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/9	130	"
14	WILLKEHR	HANS	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/9	176	"
15	WIEBKING	GEORG	"	7	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/9	170	"
16	ZAHN	HERBERT	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/3	112	"
17	SCHULZ	WILLY	"	8mo	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	140	"
18	ALBERTZ	FRITZ	"	4o	"	"	"	"	"	63	"	"	"	5/6	170	"
19	CAHLO	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6/.	150	"
20	BLOHM	JOHANN	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/-	108	"
21	BRÜCKERT	JOHANN	NONE	1	Steward	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	23	M.	GERMAN	GERMANY	5/5	122	NONE
22	NEUMANN	CONRAD	"	1	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	150	"
23	HIRSCH	HANS	"	1	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/3	104	"
24	DÖHMANN	ARTHUR	"	1	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/3	124	"
25	SASS	HEINZ	NONE	1	Steward	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	18	M.	GERMAN	GERMANY	5/8	128	NONE
26	WEDLER	KARL	"	1	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/5	119	"
27	GEHRKE	HEINZ	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	4/10	96	"
28	MEINERT	EMIL	"	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/4	95	"
29	KOWALL	MARIA	"	6	STEWARDESS	"	"	"	"	38	F.	"	"	5/4	130	"
30	MEYER	JOHANNE	"	5	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/3	145	"

28

Name of Owners
Local Agents

NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW YORK

(28)

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3 *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

29

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 29

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

163

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , 1930 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
1	EISFELD	KURT	NONE	5mo	SCULLION	SEPT.15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	5/5	143	NONE
2	STRACKELJAN	KARL	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/9	146	"
3	WIGGERT	ADOLF	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	142	"
4	ZEUKE	MAX	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	16o	"
5	ALLBRECHT	ALFRED	"	8	STEWARD	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	16o	"
6	BAHLMANN	ANTON	"	13	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	146	"
7	BOBROWSKI	KURT	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/-	143	"
8	BÜHLER	GEORG	"	5	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	6/-	155	"
9	DÖRSCHMANN	ROBERT	"	5	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	156	"
10	DARDAT	CHRISTIAN	"	7	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/6	165	"
11	~~DIRES~~ DIERS	HERMANN	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/1	114	"
12	FRIEDRICH	FELIX	"	2o	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	16o	"
13	FÖGE	HEINRICH	"	26	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/3	184	"
14	GERDES	GERHARD	"	2	"	"	"	"	"	47	"	"	"	4/1o	135	"
15	GÜNTHER	EDUARD	"	8	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	15o	"
16	GÖLLNER	HEINRICH	"	13	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/3	14o	"
17	GALATOIRE	ERICH	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	14o	"
18	GRUNKOWSKI	MAX	"	22	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	12o	"
19	HERING	LUDWIG	"	33	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/2	142	"
20	JANZEN	EMIL	"	11	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/1	118	"
21	JARK	PETER	"	12	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/1	179	"
22	KÖNIG	KARL	"	29	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	15o	"
23	KUHRI	KARL	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	132	"
24	KNIELING	ERNST	"	6	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	18o	"
25	LENZ	FRITZ	"	3mo	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6/-	14o	"
26	LEMKE	KURT	"	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6/-	146	"
27	MÜLLER	PAUL	"	6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	136	"
28	MATTHEIS	EMIL	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/1	138	"
29	SOPALLA	PAUL	"	1o	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	13o	"
30	RASCHEN	BERNHARD	"	11	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	116	"

29

Lines: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Owners: NORDDEUTSCHER LLOYD , BREMEN
Local Agents: NORTH GERMAN LLOYD , NEW YORK

(30)

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except (Cuban).

[illegible] by a fine of ten dollars for such alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

30

Sheet No. 30

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

164

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , *19* 30 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
1	SABARTH	ERWIN	NONE	15	STEWARD	SEPT. 15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	35	M	GERMAN	GERMANY	6/1	144	NONE
2	SCHULTZE	HERMANN	"	18	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6/1	135	"
3	SCHÖNAUER	JOHANN	"	5	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/5	138	"
4	VOG	BERNHARD	"	15	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/7	156	"
5	WEBER	PAUL	"	12	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/4	124	"
6	WEBER	MAX	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/2	125	"
7	WILKING	ERICH	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	135	"
8	WESTENDORF	HANS	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	140	"
9	WENCZEK	HERMANN	"	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	133	"
10	GRÜNDLING	PAUL	"	34	NIGHTWATCH	"	"	"	"	63	"	"	"	5/5	175	"
11	SCHNEIDER	PAUL	"	4	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	120	"
12	MARKEL	FRIEDRICH	"	1	BELLBOY	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	127	"
13	NESSLER	HEINZ	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/-	120	"
14	BLOCH	ANNA	"	3	STEWARDESS	"	"	"	"	44	F	"	"	5/4	128	"
15	SACHS	MARTHA	"	10	"	"	"	"	"	49	"	"	"	4/10	129	"
16	BRÜCKNER	WILLY	"	3mo	SCULLION	"	"	"	"	21	M	"	"	6/4	170	"
17	BUSCH	JOHANN	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	154	"
18	Unrein	JOHANN	"	8	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	147	"
19	HAACK	WALTER	"	1½	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	160	"
20	BARTELS	HELMUT	"	1	STEWARD	"	"	"	"	17	"	"	"	5/6	139	"
21	BAHLMANN	AUGUST	"	20	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/6	154	"
22	BEHRMANN	EDMUND	"	8	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	162	"
23	BERGMANN	CURT	"	6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/8	152	"
24	BIRK	FRANZ	"	7	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/L	128	"
25	BRUNS	GEORG	"	11	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	120	"
26	BUDELMANN	FRIEDICH	"	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/2	185	"
27	VON CONRADI	ERWIN	"	3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	135	"
28	DIETZE	ERICH	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	152	"
29	EHRING	OTTO	"	12	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	155	"
30	FRITSCHE	Wilhelm	"	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	130	"

Line Owners or Agents 14—1240

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD, NEW YORK

30

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEP. [illegible]

31

(4)

No. on list

1
2
3
4

1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* —*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1210

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 31

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

165

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , *19* 30 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	GÜNTHER	PAUL	NONE	15	STEWARD	SEPT.15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	44	M	GERMAN	GERMANY	5/3	165	NONE
2	GROTJAHN	AUGUST	"	16	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/8	172	"
3	HUSEMANN	HEINRICH	"	2o	"	"	"	"	"	4o	"	"	"	5/4	15o	"
4	KAMPEN	HEINRICH	"	2	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	15o	"
5	KÖPPEN	PAUL	"	11	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/9	155	"
6	KRENKEL	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	142	"
7	KRÜHNE	KARL	"	14	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	135	"
8	LEHMANN	WALTER	"	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	138	"
9	LEHMANN	RICHARD	"	12	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	15o	"
10	LEOPOLD	MAX	"	2o	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/5	197	"
11	MÜLLER	WILHELM	"	7	"	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/9	145	"
12	MIEHE	PAUL	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	138	"
13	PIOCH	OTTO	"	5	"	"	"	"	"	4o	"	"	"	5/4	13o	"
14	SCHAFER	KARL	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	4/11	142	"
15	SCHLODTMANN	EMIL	"	2o	"	"	"	"	"	41	"	"	"	4/11	165	"
16	SCHLANGE	WILHELM	"	36	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/8 142	142	"
17	TAMKE	CHRISTIAN	"	1o	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	15o	"
18	TODTENHAUPT	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	13o	"
19	WETJEN	EMIL	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	142	"
20	WEGENER	WILHELM	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9	128	"
21	WENDT	KARL-HEINZ	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/7	127	"
22	WOLSKE	ALEXANDER	"	2o	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	14o	"
23	WIETHOFF	HERBERT	"	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/11	136	"
24	HOBORN	PAUL	"	26	NIGHTWATCH	"	"	"	"	53	"	"	"	5/2	16o	"
25	MÜLLER	FRIEDRICH	"	42	"	"	"	"	"	6o	"	"	"	5/3	138	"
26	TIETJEN	WALTER	"	1	BELLBOY	"	"	"	"	16	"	"	"	5/5	122	"
27	FLEISCHHUT	RICHARD	"	21	PHOTOGRAPHER	"	"	"	"	48	"	"	"	5/5	185	"
~~28~~	~~GWOJDZINSKI~~	~~WILHELM~~		7						32				5/3	116	
~~29~~	~~GWOJDZINSKI~~	~~PAUL~~		8						37				5/7	160	
30	SCHMUSER	RICHARD	NONE	1	PHOTOGR.-ASST.	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	23	M.	GERMAN	GERMANY	6/1	122	NONE

Immigrant Inspector.

Line Officers
Local Agents
14 1240

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORTH GERMAN LLOYD , NEW YORK.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

...punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3 *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian except (Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

32

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 32

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

166

Vessel S. S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , 1930 , *from the port of* BREMEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	EDLER	HERMANN	NONE	5	TAILOR	SEPT. 15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	YES	47	M	GERMAN	GERMANY	4/11	145	NONE
2	EDLER	FRIEDRICH	"	2o	"	"	"	"	"	6o	"	"	"	5/3	16o	"
3	NEUHOFF	OTTO	"	9mo	" ASST.	"	"	"	"	21	"	"	"	4/1o	114	"
4	JANSSEN	KLAAS	"	1	BOTMAKER	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	132	"
5	HÜBNER	BRUNO	"	1	FRISEURA	"	"	"	"	5o	"	"	"	5/5	145	"
6	HERBST	ANTON	"	1	BARBER	"	"	"	"	31	"	"	"	5/3	185	"
7	KERNKE	ERNST	"	1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/7	118	"
8	HEINISCH	ALBERT	"	1	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	148	"
9	SCHRÖTER	OTTO	"	25	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	136	"
10	RABE	FRITZ	"	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	144	"
11	LEEB	JOHANN	"	7mo	" ASST.	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	128	"
12	QUAAS	HEINZ	"	2mp	" "	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/8	13o	"
13	SCHEITKE	ANTON	"	2mo	" "	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	12o	"
14	SCHULZ	ELISABETH	"	1	FRISEUSE	"	"	"	"	2o	F	"	"	5/6	136	"
15	HÜNERS	CHRISTINE	"	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/-	13o	"
16	LAUKS	ELISABETH	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/-	11o	"
17	BLUHM	KATHERINE	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	116	"
18	LACHMANN	PAUL	"	1	BOOKSELLER	"	"	"	"	3o	M	"	"	5/6	127	"
19	LADEBURG	OTTO	"	1	FLORIST	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	145	"
20	ROTHE	OTTO	"	1	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/2	145	"
21	STACK	HUGO	"	13	MASSEUR	"	"	"	"	45	"	"	"	5/4	172	"
22	PILLATH	MAX	"	1	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/7	16o	"
23	SANDER	SELMA	"	1	MASSEUSE	"	"	"	"	36	F	"	"	5/6	125	"
24	HAECKEL	HERBERT	"	26	SALESMAN	"	"	"	"	5o	M	"	"	5/6	16o	"
~~25~~	~~ROESSLER~~	~~MARIE LOUISE~~	"	~~8o~~	~~SALESLADY~~	"	"	"	"	~~2o~~	F	"	"	~~5/6~~	~~135~~	"
~~26~~	~~SCHNEIDER~~	~~ELISABETH~~	"	~~2~~	"	"	"	"	"	~~23~~	"	"	"	~~5/7~~	~~124~~	"
27	SCHUNG CHING TSCHING		NONE	1	WASHMAN	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	2o	M	CHINESE	CHINA	5/8	129	NONE
28	WANG AH TSCHING		"	1	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	124	"
29	LI AH HU		"	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/2	121	"
30	FU GU NU		"	1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	153	"

32

Line 1 Owners: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Line 2 Owners: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Line 3 Agents: NORTH GERMAN LLOYD, NEW YORK

(30) 12-30

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (1), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—4240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

33

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 33

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

167

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , 19 30 , *from the port of* B R E M E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	~~CHEN CHAUNG SUN~~		NONE	1	WASHMAN	~~SEPT.15th~~ 1930	~~BREMER-~~ HAVEN	NO	YES	2o	M	CHINESE	CHINA	5/5	116	NONE
2	LI YUN TSAI			1	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	129	"
3	FU PAO LEE		NONE	1	WASHMAN	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	24	M	CHINESE	CHINA	4/1o	1o4	NONE
4	SIMON	FRITZ	"	2mo	AIPLANE OPER.	"	"	"	"	25	"	GERMAN	GERMANY	6/-	13o	"
5	~~v.HAGEN~~	~~KURT~~	"	2mo	" wirel. OPERATOR	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	146	"
6	SELCHOW	ROBERT	NONE	2mo	AIRPLANE " MECHAN.	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	32	M	GERMAN	GERMANY	5/6	15o	NONE
7	WUOTI	EELIS	"	3mo	INTERPRETER	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	168	"
8	LOFSCHITZ	HIRSCH	"	1	RIT.STEWARD	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	126	"
9	DEELWATER	HEINRICH	"	22	I.ENGINEER	"	"	"	"	5o	"	"	"	6/2	15o	"
10	LABAN	KURT	"	7	3. "	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	15o	"
11	LETZING	FRIEDRICH	"	7	3. "	"	"	"	"	28	"	"	"	4/4	15o	"
12	NÜSTEDT	HERMANN	"	7	3. "	"	"	"	"	29	"	"	"	4/4	15o	"
13	GRIESCH	KURT	"	2½	WIREL.ASST.	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/1	12o	"
14	DARGATZ	RICHARD	"	9	" OFF.	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/6	158	"
15	KUHRÖBER	FRIEDRICH	"	2	" ASST.	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/7	156	"
16	SCHUMACHER	WILHELM	"	1	ENGINEER ASST.	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	133	"
17	PRIEN	KARL	"	2	O.-S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	135	"
18	EISENBLÄTTER	HELMUT	"	8mo	DECKBOY	"	"	"	"	15	"	"	"	5/-	117	"
19	KARWEIT	WALTER	"	8mo	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/8	138	"
20	SCHWEIZER	JOHANN	"	2o	FIREMAN WAITER	"	"	"	"	5o	"	"	"	5/5	145	"
21	GIAZIG	FRIEDRICH	"	22	CH.FIREMAN	"	"	"	"	48	"	"	"	5/9	152	"
22	DIETZE	HANS	"	4	"	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/8	14o	"
23	DUWE	WILHELM	"	3	FIREMAN	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	14o	"
24	POPP	ARTUR	"	2	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/6	115	"
25	RODENBERG	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6/2	19o	"
26	STUM	FERDIAND	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	15o	"
27	KORTMANN	HANS	"	4 Month	FIREMAN WTR.	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/3	146	"
28	WILLE	GEORG	"	1½	SCULLION	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	16o	"
29	KOLL	JONNY	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/-	129	"
30	~~BELLMACHER~~	~~KURT~~	"	2mo	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	146	"

33

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents NORTH GERMAN LLOYD, NEW YORK

(20)

Immigrant Inspector.

See list of crew on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as it shall come to his knowledge, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

34

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 34

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , *arriving at* NEW YORK , SEPTEMBER 22nd , *19*30 , *from the port of* BREMEN

168

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
P.E. First																
" 1	KÜHNE	ERNST	NONE	5	SCULLION	SEPT.15th 1930	BREMER-HAVEN	NO	ESY	35	M	GERMAN	GERMANY	5/2	160	NONE
" 2	PAPE	ADOLF	"	1½	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/2	142	"
" 3	HEINE	CHRISTIAN	"	4 Month	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	140	"
" 4	LÖFFLER	ERNST	"	1½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	130	"
" 5	RITZINGER	HANS	"	3	2.COOK	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	125	"
" 6	HEINRICH	RICHARD	"	6	STEWARD	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	130	"
" 7	HELD	PAUL	"	1	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/-	160	"
" 8	BÖRNER	KARL	"	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	130	"
" 9	BENZEL	MAX	"	4	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/8	152	"
P.E. 10	GREIF	NICKELS	"	20	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/4	150	"
Fi "	AURIN	OTTO	"	6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	120	"
" 12	AHLENDORF	ARTHUR	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	115	"
13	~~BOSSHOOP~~	KARL			BELLBOY					14				4/10	90	
14	~~BACER~~	JOSEF	NONE	1 Month	CHEF DE RANG SWIMMINGPOOL	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	25	Male	GERMAN	GERMANY	5/-	120	NONE
15	EILEMANN	IRMGARD	"	1 Month	WAITRESS	"	"	"	"	19	F	"	"	5/5	120	"
16	~~KLATT~~	MAX			BARBER ASST.					20	M	"	"	5/8	136	"
17	GUTSCHMIDT	LISELOTTE	NONE	1	FRISEUSE	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	21	F	GERMAN	GERMANY	5/-	120	NONE
18	FROSCHMEIER	MAX	"	3½	ELECTRIC.ASST.	"	"	"	"	25	M	"	"	5/2	140	"
19	~~KASTNER~~	EDGARD			MUSICIAN					35				5/5	130	
20	HOYER	WALTER	NONE	1 Month	SCULLION	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	22	M.	GERMAN	GERMANY	5/6	142	NONE
21	RÜDIGER	FRITZ	"	3	O.S.	"	"	"	"	21	"	"	"	5/7	135	"
22	~~FREUER~~	KARL			EL.MECHAN.					38				5/8	130	
P.F. First 23	Poley	Karl	NONE	4	Fireman	SEP 15 1930	Bremerhaven	NO	YES	25	M.	GERMAN	GERMANY	5/2	120	NONE
" 24	Puckhaber	Gerhard	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	143	"
" 25	Folkens	Karl	"	1 mo	Cleaner	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	136	"
" 26	Kriegesmann	Paul	"	15	Firebrigade	"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	135	"
" 27	Bopp	Georg	"	12	A - B.	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	132	"
28	Goedhart	August	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	130	"
" 29	Ahlers	Dietrich	"	10	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	153	"
30	Henneckens	Heinrich	"	2½	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	140	"

34

Line
Owners NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents NORTH GERMAN LLOYD, NEW YORK

No. 16, KLATT did not sail

PURSER

(2)

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

34

C. C

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

35

169

Is

al marks,
ities of
ners

None

"

"

"

NE

"

"

"

AFFIDAVIT OF SURGEON

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 24

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 35

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Bremen", arriving at New York, September 22, 1930, from the port of Bremerhaven. 169

P.E. First	P.E. First	No. on list	(2) Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
"	"	1	Kaufmann	Richard	None	3o	O. -S.	September 11th- 1930	Bremer-haven	YES	Yes	77	M	German	Germany	6	157	None
"	"	2	Maffry	Helmuth	"	6 mo	Cook	"	"	NO	"	22	"	"	"	6/2	175	"
"	"	3	Hoppenberg	Else	"	8 mo	Saleslady	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	135	"
"	"	4	Lohaus	Fridrich	"	24	Engineer	"	"	"	"	44	"	"	"	5/9	15o	"
"	"	5	Grahl	Bruno	"	3o	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/6	17o	"
"	"	6	Dr. Rosemeyer	Hans	NONE	1	Surgeon	SEP" 1 1 1930	Bremerhaven	NO"	YES	28	M	GERMAN	GERMANY	5/9	162	NONE
"	"	7	Golchert	Hans	"	1	Soullion	"	"	"	"	28	"	"	"	5/9	175	"
"	"	8	Schober	Josef	"	4	Interpreter	"	"	"	"	5o	"	Techecho-Slowakei	Techecho-Slowakei	5/4	118	"
"	"	9	Riegel	Hans	"	1	Steward	"	"	"	"	21	"	German	Germany	5/1	112	"
"	"	10	Schmidt	Andreas	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/2	12o	"
"	"	11	Mautner	Otto	"	1	" Boy	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	12o	"
"	"	12	Borchers	Fritz	"	1	" "	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	11o	"
"	"	13	Flint	Heinz	"	1	" "	"	"	"	"	16	"	"	"	5/3	11o	"
"	"	14	Osterloh	August	"	1	" "	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	14o	"
"	"	15	Knuth	Walter	"	7	Engineer	"	"	"	"	26	"	"	"	5/9	172	"
"	"	16	Schoesnecker	Paul	"	1	Barber	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	122	"
"	"	17	Chan Sen Ping		"	1	Washman	"	"	"	"	33	"	Chinese	China	5/6	115	"
"	"	18	Tschira	Hans	"	3	Photographer	"	"	"	"	31	"	German	Germany	5/6	158	"
"	"	19	Höfig	Walter	"	L	" Ass	"	"	"	"	23	"	"	"	5/7	13o	"
		20																
		21																
		22																
		23																
		24																
		25																
		26																
		27																
		28																
		29																
		30																

Bremen Issue 4/22/30 Service No. 6792

AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.

One Thousand & eight (1008) Names.

SEEN

Thirty five (35) Sheets.

For the journey to The United States

Paid $ 2.00 U.S.Cy.

Equal to marks 8.50

L. S. Gresham

American Vice Consul

Date: September 15th, 1930.

AMERICAN CONSULATE
BREMEN, GERMANY.

No 5, GRAHL did not sail

35 Norddeutscher Lloyd, Bremen
Line or Owners

Norddeutscher Lloyd, Bremen
North German Lloyd New York
Local Agents

PURSER

Surgeon Federal Service
Immigrant Inspector.

35

* See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (4), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Leopold Ziegenbein, Master, of the German S.S. „Bremen", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

L. Ziegenbein
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Immigrant Inspector.

Note on back hereof.

Note — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 36

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

170

Vessel "Bremen" , *arriving at* New York, September , 1930 , *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival.	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
P.E. First 1	Bobach	Max	None	3	Chef de rang	September 15th-1930	Bremer-haven.	No	Yes	43	M	German	Germany	4/7	14o	None
" 2	Ventur	Erich	"	3	Wireless-Officer	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	14o	"
" 3	Matulewski	Willy	"	4 mo	Musician	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	135	"
" 4	Fischer	Otto	"	3	Steward	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	125	"
5	Daniel	Richard	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	124	"
" 6	Fischer	Alexander	"	7	3.Engineer	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	129	"
7	Schlott	Johann	"	2	Cook	"	"	"	"	34	"	"	"	5/2	16o	"
" 8	Schaar	Gottfried	"	1	Fireman	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	134	"
" 9	Wiechmann	Arnold	"	9	4.Engineer	"	"	"	"	23	"	"	"	6/3	186	"
First 10	Förster	Otto	"	None	Musician	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	132	"
" 11	Gildehaus	Richard	"	"	Engineer-Ass	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	125	"
P.E. First 12	Schwerdtner	Willi	"	4	4.Engineer	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	126	"
" 13	Germann	Hans	"	3	Airplanewireless-Officer	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	147	"
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

SUPPLEMENTAL VISA ISSUED Sept 16, 1930

Augustus Ostrolenk
AMERICAN VICE CONSUL

American Vice Consulate
Bremerhaven, Germany.

Service No. 345 Dollars 5.-
No fee prescribed

3/6 Lines Norddeutscher Lloyd, Bremen
Doors Norddeutscher Lloyd, Bremen
Local Agents North German Lloyd, New York

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-22-38

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Leopold Ziegenbein, Master, of the German S.S. „Bremen", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

L. Ziegenbein
Master, ~~1st or Second Officer~~

Sworn to before me this 12 nd. day of September, 1930

W C Carroll
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

10 1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban).

36

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

171

AFFIDAVIT OF SURGEON

PORT OF ARRIVAL ..... I, H.van Renken Stam ....., Surgeon of the S.S. "V E E N D A M", sailing therewith, do

BILL NO. ..... BILLING ..... solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of VANDERBILT UNIVERSITY

....., and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

condition of such aliens.

H. van Renken Stam
M.D.

Sworn to before me this 22nd day of September, 19 30.

at N E W Y O R K.

Sworn 9-22-30

(Signature and title of administering officer)

NOTE.—If the surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigration officer at the port of arrival, and any changes that have occurred since the physical examination of the aliens must be noted on the lists. If the surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	ALIEN HEAD TAX		TOTAL PASSENGERS
	NUMBER IN EACH		
	21		21
	1		
	9	325	340

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	1		1
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
[illegible]			
Total	3		

11

See over

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns 3, 4, 6, 7, and 8 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. _____. Passengers sailing from _____, 19__.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to -- Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1		Mc Neil		19			s											1930.			
2																					
3		Arnold	Alice L.	42			s	Dress.													New York
4	TRANSIT	Baltzer	Dorcas	29			s	Secty.							Cornwall						
5	TRANSIT	Bell	Dorcas	21			s	Barrister	yes		yes										
6		Bliss		2																	
7		Wilcox	Alfred H.	40			s	Engr.													
8	TRANSIT	Adam	Margaret E.	44			s	Wife													
9		Adam	Annie F.	62			s	Wife													
10		Doherty	Elizabeth	30			s	Nurse													
11		Adam	John	30			s	Asst.	yes		yes										
12		Adam	James L.	30			s	Asst.	yes		yes										
13		Case	Helen	24			s	Clerk													
14		Baker	Henry L.	40			s														
15	TRANSIT	Smith	Alexander	21				Asst.													
16	TRANSIT	Smith	Margaret	17			s	Wife													
17	TRANSIT	Lowry	Sophie	44			s	Clerk													
18	TRANSIT			30			s														
19																					
20																					
21	TRANSIT																				
22	TRANSIT																				
23							s	Merchant													
24																					
25	TRANSIT																				
26		Bendl	Louis A.	20																	
27		Lazzeri	Virginia L.	24																	
28		Zeiler	Alphonse	28																	
29		Lemair	Agnes	20			s														
30																					

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

172

Arriving at Port of [illegible], [illegible], 19[illegible].

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien has come to join a relative or friend, a person, or a firm in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to go to join a relative or friend, a person, or a firm in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	[illegible] Lyderane, Bermuda.	---do---			yes				1922			[illegible]																
2	[illegible]											[illegible]; L.I.I.																
3	[illegible]											[illegible]; N.J.																
4	[illegible]											[illegible]; Ont.																
5	[illegible]								1924			[illegible]																
6	[illegible]											[illegible]																
7	[illegible]											[illegible]																
8	[illegible]				no					N.Y.	1921	[illegible]																
9	[illegible]											[illegible]																
10	[illegible]											[illegible]; Ont.																
11	[illegible]											[illegible]																
12	[illegible]											[illegible]																
13	[illegible]											[illegible]																
14	[illegible]	---do---	Sheffield	Island								[illegible]																
15	[illegible]											[illegible]																
16	[illegible]											[illegible]																
17	[illegible]											Mrs. J. [illegible], [illegible]																
18	[illegible]											[illegible]																
19	[illegible]											[illegible]																
20	[illegible]											[illegible]																
21	[illegible]											[illegible]																
22	[illegible]											[illegible]																
23	[illegible]											[illegible]																
24	[illegible]											[illegible]																
25	[illegible]											[illegible]																
26	[illegible]											[illegible]																
27	[illegible]											[illegible]																
28	[illegible]											[illegible]																
29	[illegible]											[illegible]																
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16-480

[illegible] to furnish full or correct information in columns [illegible] is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R.W. Braun, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the s.s. "VEENDAM", from Hamilton (Bermuda), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.
~~Officer~~.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground exempt)?" "Write what language (or dialect the alien is able to read and write)?" In answering this question, the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Race or people*).—Question 9 should be construed to mean the country of which a person is a citizen or subject.

Column 10 (*Nation or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry in this column should be made in accordance with the designations in said list.

Care should be taken that the race or people as shown in said list which a person belongs, and not the country of birth, and which country should be used in connection with "Race or people" in determining whether the person is returning to the land of birth or to the land of race or people. For example, a native-born "French" subject of Italian race or people should be listed as "Italian" regardless of birth in France, and a native-born "French" subject of Irish race or people should be listed as "Irish" regardless of birth in France. An Irish, German, or Hebrew alien by race might be a native, "French" subject by birth in England, Scotland, or any other country. In the case of the following, the following should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other parts of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardia, Venetia and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (North)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (South)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended permanent residence. If within the United States, country. If outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom were passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place as, 1894 1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

173

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "WEND.A" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 29th. SEPTEMBER, 19 30, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 22nd. SEPTEMBER, 19 30

No. on List	Name in Full: Family Name	Given Name	Age: Yrs	Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Lange	Cecil C.	44		m	m	1886 New York, N.Y.		136 E-16th. St., New York, N.Y.
2	Lange	Blanche	45		f	m	1885 Worcester, Mass.		136 E-16th. St., New York, N.Y.
3	Corcoran	Kathryn	25		f	s	1905 Brooklyn, N.Y.		33 W-44th. St., New York, N.Y.
4	Foster	Dudly	23		f	s	1907 Litchfield, Conn.		56-26 Blackstone Ave., Chicago, Ill.
5	Kohn	Kate	49		f	m	1881 New York, N.Y.		91 Ocean Place Ave., Lawrence, N.Y.
6	Hamberger	Marie	26		f	s	1904 Philadelphia, Pa.		1542 N-Myrtlewood Rd., Philadelphia Pa.
7	Stein	Catherine	27		f	s	1903 Philadelphia, Pa.		7408 Miller Ave., Upper Derby, Pa.
8	Smith	John N.	26		m	m	1904 New York, N.Y.		95 Madison St., Brooklyn, N.Y.
9	Smith	Verna	23		f	m	1907 Boston, Mass.		95 Madison St., Brooklyn, N.Y.
10	Southwick	Harriet	25		f	s	1905 Boston, Mass.		206-19-109th. Ave., Belair, N.Y.
11	Somnes	George	42		m	s	1888 Newcastle, Me.		204 Carnegie Hill, New York, N.Y.
12	Vorselius	Edmund L.	30		m	m	1900 Bloomfield, N.J.		10 Spencer Rd., Glen Ridge, N.J.
13	Vorselius	Mary	30		f	m	1900 Bloomfield, N.J.		10 Spencer Rd., Glen Ridge, N.J.
14	Vogel	William	32		m	m	1898 Yonkers, N.Y.		100 Highland Ave., Yonkers, N.Y.
15	Vogel	Billie R.	24		f	m.	1906 Brooklyn, N.Y.		100 Highland Ave., Yonkers, N.Y.
16	Mowatt	Neville	25		m	m	1905	Father U.S. Citizen.	544 Hancock St., Brooklyn, N.Y.
17	Mowatt	Jimmie E.	21		f	m	1909 Camden, S.C.		544 Hancock St., Brooklyn, N.Y.
18	Toomey	Edward	40		m	s	1890 New York, N.Y.		596 Riverside Drive, New York, N.Y.
19	Stevens	James A.	45		m	m	1885 New York, N.Y.		600 W-183rd. St., New York, N.Y.
20	Tilman	Mae	44		f	s	1886 Brooklyn, N.Y.		600 W-183rd. St., New York, N.Y.
21	Granirer	Julius	27		m	m	1903 New York, N.Y.		447 Beach 128th. St., Rockaway Park, N.Y.
22	Granirer	Grace	27		f	m	1903 New York, N.Y.		447 Beach 128th. St., Rockaway Park, N.Y.
23	~~Martus~~	~~Leo K.~~	~~36~~		~~m~~	~~m~~	~~1894 New York, N.Y.~~		~~37 Keystone Park, Howlitt, L.I., NY~~
24	Bartsch	Fred	38		m	s	1892	Father U.S. Citizen.	461-1st. St., Roselle, N.J.
25	Smith	Eva	36		f	s	1894 Brooklyn, N.Y.		9013-78th. St., Woodhaven, L.I., NY.
26	Kuenhe	Charlotte	32		f	s	1898 New York, N.Y.		25 E-Hudson Ave., Englewood, N.J.
27	Israel	Leon Jr.	24		m	s	1906 New York, N.Y.		182 W-58th. St., New York, N.Y.
28	Haas	Marc	22		m	s	1908 Cincinnati, Ohio.	Naturalized 1913 in the Supreme Court, Philadelphia, Pa.	C/o Chatham Hotel, New York, N.Y.
29	Wacker	Conrad	42		m	m	1888		1302 Cumberland St., Philadelphia, Pa.
30	Brosnan	Quentin	20		m	s	1910 Brooklyn, N.Y.		737 Eastern Parkway, Brooklyn, N.Y.

Cancelled : No. 23 Leo K. Martus, did not sail.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 670
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

174

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "WEENDAM" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 20th SEPTEMBER 1930, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 22nd SEPTEMBER 1930

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs	Age Mos	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Hipp	Cecil B.	27	m	m	1903	Newbury, S.C.		81 Greene St., Brockton, Mass.
2	Hipp	Evelyn	24	f	m	1906	Holbrook, Mass.		81 Greene St., Brockton, Mass.
3	Ross	Bertha	21	f	s	1909		Father U.S. Citizen.	8511-90th. St., Woodhaven, N.Y.
4	Mathias	Helen	24	f	s	1906	Brooklyn, N.Y.		155 Jackson St., Hempstead, N.Y.
5	Kline	Esther	23	f	s	1907	Brooklyn, N.Y.		174 Prospect Place, Brooklyn, N.Y.
6	Cartland	Agnes	38	f	s	1892	Cambridge, Mass.		9 Merlin St., Boston, Mass.
7	Towle	Lucy	31	f	s	1899	Boston, Mass.	Naturalized 1911 in the Kings County Court, Brooklyn, N.Y.	1428 Dorchester Ave., Boston, Mass.
8	Kirchhoff	Charles	55	m	m	1875		Husband U.S. Citizen.	77 Lenox Rd., Brooklyn, N.Y.
9	Kirchhoff	Frieda	55	f	m	1875			77 Lenox Rd., Brooklyn, N.Y.
10	De May	Anthony J.	23	m	s	1907	New York, N.Y.	Naturalized 1926 in the Supreme Court, Boston, Mass.	8521 Colonial Rd., Brooklyn, N.Y.
11	Donati	Giovanni B.	41	m	m	1889			472 Boylston St., Boston, Mass.
12	Held	Otto	36	m	s	1894	New York, N.Y.		55 W-42nd. St., New York, N.Y.
13	Sutton	Helen D.	50	f	s	1880	Ipswich, Mass.		31 Waldron St., Marblehead, Mass.
14	Eaton	Natalie R.	62	f	m	1868	Boston, Mass.		Oakland St., Lexington, Mass.
15	Light	Freeman	43	m	m	1887	Norwalk, Conn.		43 Elmwood Ave., S-Norwalk, Conn.
16	Light	Ara	36	f	m	1894	New York, N.Y.		43 Elmwood Ave., S-Norwalk, Conn.
17	Lodders	Louis	25	m	m	1905	Brooklyn, N.Y.		47 Salisbury Ave., Floral Park, NY.
18	Lodders	Pauline	24	f	m	1906	Brooklyn, N.Y.		47 Salisbury Ave., Floral Park, N.Y
19	Schlobohm	Frederic	26	m	m	1904	New York, N.Y.		539 Belmont Ave., S.I., N.Y.
20	Schlobohm	Mignon	24	f	m	1906	San Francisco, Cal.		539 Belmont Ave., S.I., N.Y.
21	Schlobohm	Herman	62	m	m	1868	New York, N.Y.		28 Elmira Ave., S.I., N.Y.
22	Schlobohm	Adelheid	56	f	m	1874		Husband U.S. Citizen.	28 Elmira Ave., S.I., N.Y.
23	Graham	Jane	33	f	s	1897		Father U.S. Citizen.	3604 Witte St., Philadelphia, Pa.
24	Wieland	Mildred	30	f	m	1900	Philadelphia, Pa.		6433 N-Broad St., Philadelphia, Pa.
25	Gum	Nellie	29	f	m	1901	Philadelphia, Pa.		1909 W-Venango St., Philadelphia, Pa.
26	Johnson	Sigrid	26	f	s	1904		Naturalized 1929 in the Supreme Court, New York, N.Y.	145 Franklin Ave., New Rochelle, NY.
27	Lyons	James	26	m	s	1904	New York, N.Y.		260 Court St., Brooklyn, N.Y.
28	Cavanagh	George	26	m	s	1904	New York, N.Y.		638 E-38th. St., Brooklyn, N.Y.
29	Allen	Jessie	50	f	s	1880	Queensland, W-Va.		132 E-45th. St., New York, N.Y.
30	Bickell	Charles H.	61	m	m	1869	Buffalo, N.Y.		172 Lafayette Ave., Passaic, N.J.

Cancelled: No. 3 Bertha Ross, did not sail.
Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—608

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

175

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VENDAM" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 20th SEPTEMBER *19* 30, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 22nd SEPTEMBER *19* 30

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Ryan	John	24		m	m	1906 New York, N.Y.		719 E-233rd. St., New York, N.Y.
2	Ryan	Alice	28		f	m	1902 New York, N.Y.		719 E-233rd. St., New York, N.Y.
3	Howard	John D.	25		m	s	1905 Philadelphia, Pa.		Berwyn, Pa.
4	Lewis	Lawrence ..	27		m	s	1903 Philadelphia, Pa.		8309 York Rd., Elkins Park, Pa.
5	Hiester	Walter	27		m	s	1903 Philadelphia, Pa.		North Wayne Ave., Wayne, Pa.
6	Heibauer	Mary	24		f	s	1906 Bethlehem, Pa.		Queensboro Hospital, Jamaica, N.Y.
7	Senecal	Eve	25		f	s	1905 Chisholm, Minn.		Queensboro Hospital, Jamaica, N.Y.
8	Van Cleaf	John D.J.	21		m	s	1909 Montclair, N.J.		83 Union St., Montclair, N.J.
9	Van Cleaf	Mary E.	49		f	m	1881 Oswego, N.Y.		83 Union St., Montclair, N.J.
10	Ells	Alfred	30		m	s	1900 New York, N.Y.		116 Christian St., Ridgefield Park, N.J.
11	Kopp	Henry	34		m	m	1896 New Britain, Conn.		259 Arch St., New Britain, Conn.
12	Kopp	Grace	28		f	m	1902 New Britain, Conn.		259 Arch St., New Britain, Conn.
13	Van Keuren	Eugene	27		m	m	1903 Union Hill, N.J.		2652 E-18th. St., Brooklyn, N.Y.
14	Van Keuren	Ann	21		f	m	1909 Edison, Ohio.		2652 E-18th. St., Brooklyn, N.Y.
15	Haiber	Ray	25		m	m	1905 Jersey City, N.J.		1084 Blvd., Bayonne, N.J.
16	Haiber	Anne	22		f	m	1908 Bayonne, N.J.		1084 Blvd., Bayonne, N.J.
17	Hauck	Fred	35		m	m	1885 New York, N.Y.		14-18-120th. St., College Pt., N.Y.
18	Hauck	Catharine	37		f	m	1893 New York, N.Y.		14-18-120th. St., College Pt., N.Y.
19	Church	Charles	42		m	m	1888 Hartford, Conn.		135 Harbor View Ave., Bridgeport, Conn.
20	Russell	Harry V.	50		m	m	1880 Saugerties, N.Y.		15 Franklin Ave., Lynbrook, N.Y.
21	Russell	Rose	44		f	m	1886 New York, N.Y.		15 Franklin Ave., Lynbrook, N.Y.
22	Flaherty	Ambrose	26		m	s	1904 Providence, R.I.		57 Eddy St., Providence, R.I.
23	Wenne	Margaret	27		f	s	1902 Newark, N.J.		286 S-Clinton St., E-Orange, N.J.
24	Kamen	Edna	21		f	s	1909 Newark, N.J.		183 Highland Ave., Kearny, N.J.
25	De Forge	Peoria	30		f	s	1900 Churubusco, N.Y.		36 Tuttle St., Dorchester, Mass.
26	Eaves	Helen V.	30		f	s	1900 Cambridge, Mass.		46 Antrim St., Cambridge, Mass.
27	Hamilton	Agnes M.	23		f	s	1902 Philadelphia, Pa.		542 E-Westmoreland St., Philadelphia, Pa.
28	Jones	Agnes	32		f	s	1898 Philadelphia, Pa.		570 Van Kirk St., Philadelphia, Pa.
29	Proelman	Jane	32		f	s	1898 Philadelphia, Pa.		4656 Locust St., Philadelphia, Pa.
30	Hempsen	Helena	44		f	s	1887 Brooklyn, N.Y.		Greens Farms, Conn.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Form 630

Record on this Blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

176

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VEENDAM" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 20th SEPTEMBER 1930, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 22nd SEPTEMBER, 1930

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
										1274-5th. Ave., New York, N.Y.
1	Vogelson	Rosalie	25		f	s	1905	New York, N.Y.	Naturalized 1921 in the Southern District Court, Brooklyn, N.Y.	881 E-13th. St., Brooklyn, N.Y.
2	Schisgall	Nathan	53		m	m	1877			Seville Ave., Rye, N.Y.
3	Whiteman	Carl	36		m	m	1894	Ardmore, Okla.		Seville Ave., Rye, N.Y.
4	Whiteman	Mary	36		f	m	1894	Bingham, Pa.		104 W-70th. St., New York, N.Y.
5	Belasco	Carol	31		f	s	1899	New York, N.Y.		52 Vernon Place, Mt.Vernon, N.Y.
6	Schoenfeld	Benjamin	31		m	s	1899	New York, N.Y.		6752 Musgreve St., Philadelphia,Pa.
7	Lawn	Robert M.	54		m	m	1876	Philadelphia, Pa.		6752 Musgreve St., Philadelphia,Pa.
8	Lawn	Frances	51		f	m	1879	Philadelphia, Pa.		Gardner, Mass.
9	Siebert	Donald	35		m	m	1895	Erie, Pa.		Gardner, Mass.
10	Siebert	Eleanor	33		f	m	1898	Westport, Me.		9148 Chicote Court, Ozone Park, NY.
11	Heffcott	Richard	23		m	s	1907	New York, N.Y.		9130-87th. St., Woodhaven, L.I., NY
12	Kirmmse	Herbert	22		m	s	1908	New York, N.Y.		211 Jamaica Ave., Flsuhing, N.Y.
13	Mc.Cusker	Dorothy	24		f	s	1906	Flushing, N.Y.		2544 Valentine Ave., Bronx, N.Y.
14	Aronstamm	Mildred	26		f	s	1904	New York, N.Y.		80 Corona Ave., Valley Stream, N.Y.
15	March	Michael	27		m	m	1903	Valley Stream, N.Y.		80 Corona Ave., ValleyStream, N.Y.
16	March	Adele	25		f	m	1905	Valley Stream, N.Y.		9337-210th. Place, Hollis, N.Y.
17	Beckman	Ralph	28		m	m	1902	Brooklyn, N.Y.		9337-210th. Place, Hollis, N.Y.
18	Beckman	Anne	24		f	m	1906	New York, N.Y.		1214 Jefferson Ave., Wilmington, Del.
19	Faulman	Charles J.	36		m	m	1894	Wilmington, Del.		1214 Jefferson Ave., Wilmington, Del.
20	Faulman	Clara M.	34		f	m	1896	Wilmington, Del.	Husband U.S. Citizen.	120 Montague St., Brooklyn, N.Y.
21	Faber	Ingrid	35		f	m	1895			4528-42nd. St., Sunnyside, L.I.,NY.
22	Kelley	Jerry J.	23		m	s	1907	Boston, Mass.		2540 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.
23	Chanley	Harry J.	38		m	s	1892	Brooklyn, N.Y.		25 Erie Ave., Cowanda, N.Y.
24	McIntyre	Minnie A.	65		f	m	1865	Collins Centre, N.Y.		25 Erie Ave., Cowanda, N.Y.
25	McIntyre	Veronica	30		f	s	1900	Collins Centre, N.Y.		51 Madison Ave., New York, N.Y.
26	Hall	Josephine	27		f	m	1903	New York, N.Y.		188 Fairmount Ave.,Chatham, N.J.
27	Sangster	Edith	13		f	s	1917	Washington, D.C.		18 Dighton St., Brighton, Mass.
28	Hynes	Ada	21		f	s	1909	Cambridge, Mass.		30 Alpine St., Somerville, Mass.
29	Mac.Mellan	Josephine	25		f	s	1905	Somerville, Mass.		48 W-12th. St., New York, N.Y.
30	Fox	Paul S.	31		m	s	1899	Corunna, Mich.		

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

5

U. S. Form 630
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

177

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "WYNDAM" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 20th. SEPTEMBER 19 30, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 22nd. SEPTEMBER 19 30

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Greeff	Henry J.	36		m	m	1894	West New York, N.J.		111-19th. St., West New York, N.J.
2	Greeff	Dorothy T.	46		f	m	1884	New York, N.Y.		111-19th. St., West New York, N.J.
3	Schwarz	Charles A.	58		m	m	1872	New York, N.Y.		25 Anderson Ave., Scarsdale, N.Y.
4	Schwarz	Lillian	58		f	m	1872	New York, N.Y.		25 Anderson Ave., Scarsdale, N.Y.
5	Gardner	Frank	23		m	m	1907	Poughkeepsie, N.Y.		81 Carroll St., Poughkeepsie, N.Y.
6	Lacey	Mildred	33		f	s	1897	New York, N.Y.		161 Clarkson Ave., Brooklyn, N.Y.
7	Gardner	A. Margaret	22		f	m	1908	Newburgh, N.Y.		81 Carroll St., Poughkeepsie, N.Y.
8	Hoey	John F.	47		m	m	1883	Natick, Mass.		130 W-74th. St., New York, N.Y.
9	Hoey	Grace	46		f	m	1884	Natick, Mass.		130 W-74th. St., New York, N.Y.
10	Ball	Charlotte	29		f	s	1901	East Orange, N.J.		56 Brighton Ave., E.Orange, N.J.
11	Weston	Gladys	25		f	s	1905	Newark, N.J.		405 Prospect St., E.Orange, N.J.
12	Schneider	William	37		m	m	1893	New York, N.Y.		167 Linwood Ave., Bogota, N.J.
13	Miller	Hubert	31		m	s	1899	Jersey City, N.J.		10 Mountain Place, Upper Montclair, N.J.
14	Planson	Harold	26		m	s	1904	Brooklyn, N.Y.		9515-127th. St., Richmond Hill, NY.
15	Burkard	Alice	26		f	m	1904	New York, N.Y.		Congress Ave., E.Williston, N.Y.
16	Gillican	Edna	20		f	s	1910	New York, N.Y.		200 Danbury Rd., Mineola, N.Y.
17	Nelson	Edwin F.	31		m	s	189-	Boston, Mass.		36 Capital Ave., Hartford, Conn.
18	Mc.Clenaghan	Marguerite	40		f	s	1890	Princeton, N.J.		132 Mercer St., Princeton, N.J.
19	Fagan	Agnes	27		f	s	1903	New York, N.Y.		4319-90th. St., Jackson Heights, N.Y
20	Carretta	Ralph	40		m	m	1890	New York, N.Y.		8 Devonia Ave., Mt.Vernon, N.Y.
21	Carretta	Pauline	39		f	m	1891	New York, N.Y.		8 Devonia Ave., Mt.Vernon, N.Y.
22	Davis	Mabel	24		f	s	1906	Contoocook, N.H.		Contoocook, N.H.
23	Anderson	Vera	25		f	s	1905	Concord, N.H.		10 Albin St., Concord, N.H.
24	Ketron	Dr. Lloyd	45		m	m	1885	Bloomingdale, Tenn.		Medical Arts Bldg.,Baltimore, Md.
25	Ketron	Pamela O.	35		f	m	1895	Modesto, Cal.		Medical Arts Bldg., Baltimore, Md.
26	Butler	Dalia	24		f	s	1906	New York, N.Y.		273 Brunswick St., Rochester, N.Y.
27	Greaves	Genevieve M.	22		f	s	1908	New York, N.Y.		Great Kills, S.I., N.Y.
28	Adickes	August	27		m	m	1903	New York, N.Y.		648 E-238rd. St., Bronx, N.Y.
29	Adickes	Blythe	24		f	m	1906	New York, N.Y.		648 E-238rd. St., Bronx, N.Y.
30	Richardson	Doris L.	23		f	s	1907	Brooklyn, N.Y.		952 E-31st. St., Brooklyn, N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

178

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VE..D..." *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 20th.SEPTEMBER, 1930, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 22nd.SEPTEMBER, 1930

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Moore	M. Alan	36		m	m	1894	Gardner, Mass.		25 Glazier St., Gardner, Mass.
2	Moore	Esther	29		f	m	1901	Gardner, Mass.		25 Glazier St., Gardner, Mass.
3	Allen	Patten	25		m	m	1905	New York, N.Y.		102 E-22nd. St., New York, N.Y.
4	Allen	Marjorie	23		f	m	1907	New York, N.Y.		102 E-22nd. St., New York, N.Y.
5	Burnett	Myrtle	27		f	s	1903	New York, N.Y.		11 Waverly Place, New York, N.Y.
6	Morton	Benjamin A.	52		m	m	1878	Mt.Pleasant, Miss.		27 W-67th. St., New York, N.Y.
7	Morton	Christina B.	52		f	m	1878	Dardanelle, Ark.		27 W-67th. St., New York, N.Y.
8	Boles	Flora A.	45		f	s	1885	Ft.Smith, Ark.		27 W-67th. St., New York, N.Y.
9	Epifanio	Mary C.	26		f	s	1904	Stamford, Conn.		7 Hubbard Ave., Stamford, Conn.
10	Dondero	Clara	25		f	s	1905	Bramford, Conn.		S-Colony Rd., Wallingford, Conn.
11	Di Sesa	Jeanette	25		f	s	1905	Norwalk, Conn.		19-1st. St., Stamford, Conn.
12	Doolan	John M.	27		m	m	1903	New York, N.Y.		67 Riverside Drive, New York, N.Y.
13	Doolan	Aileen	27		f	m	1903	New York, N.Y.		67 Riverside Drive, New York, N.Y.
14	Woolverton	Charles B.	25		m	s	1905	Stockton, N.J.		102 Bard Ave., Livingston, S.I., NY.
15	Webb	Leonard C.	43		m	m	1887		Father U.S. Citizen.	27 Fairmont St., Dorchester, Mass.
16	Webb	Susie M.	32		f	m	1898	Wakefield, Mass.		27 Fairmont St., Dorchester, Mass.
17	Luhman	George	56		m	m	1874	New York, N.Y.		157-20-10th. Ave., Beechhurst, N.Y.
18	Luhman	Jessie L.	50		f	m	1880		Husband U.S. Citizen.	157-20-10th. Ave., Beechhurst, N.Y.
19	O'Neill	Elizabeth D.	23		f	s	1901	Brooklyn, N.Y.		1051 E-37th. St., Brooklyn, N.Y.
20	Flynn	Ethel M.	27		f	s	1903	New York, N.Y.		Palmer Rd., Bronxville, N.Y.
21	Mann	Walter	43		m	s	1887	Pinkney, Mich.		212 E-48th. St., New York, N.Y.
22	Bein	Joseph J.	27		m	m	1903	New York, N.Y.		9019-148th. St., Jamaica, L.I., NY.
23	Bein	Violet W.	25		f	m	1905	Lynbrook, L.I., N.Y.		9019-148th. St., Jamaica, L.I., NY.
24	Trenor	Mary H.	39		f	s	1891	Lebanon, Va.		1 Marblehill Ave., New York, N.Y.
25	Disharoon	Alice	27		f	s	1903	Cape Charles, Va.		1 Sickles St., New York, N.Y.
26	Macallair	Harold	28		m	m	1902	New York, N.Y.		80 Charleston Ave., New York, N.Y.
27	Macallair	Mary	27		f	m	1903	New York, N.Y.		80 Charleston Ave., New York, N.Y.
28	~~Christie~~	Elsie	45		f	s	~~1885~~	~~New York, N.Y.~~		~~177 W-58th. St., New York, N.Y.~~
29	Ehrhardt	Herman L.	42		m	m	1888	Brooklyn, N.Y.		39 Harvard St., Montclair, N.J.
30	Ehrhardt	Augusta	37		f	m	1893	Brooklyn, N.Y.		39 Harvard St., Montclair, N.J.

Cancelled : No. 28 Elsie Christie, did not sail.

Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—618

U. S. Form 430
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2 179

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "WENDAM" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 28th SEPTEMBER *19* 30, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 22nd SEPTEMBER *19* 30

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mc.Carthy	Edward J.	31		m	m	1889	New York, N.Y.		1285 Miriam Ave., Bronx, N.Y.
2	Mc.Carthy	Florence	26		f	m	1904	New York, N.Y.	Husband U.S. Citizen.	1285 Miriam Ave., Bronx, N.Y.
3	Shea	Lucy	52		f	m	1871			1028 Ogden Ave., Bronx, N.Y.
4	Wilson	J. Harold	25		m	s	1904	Philadelphia, Pa.		15 E-Albemarle Ave., Lansdowne, Pa.
5	Horne	Herbert F.	25		m	s	1904	Buffalo, N.Y.		171 Owen Ave., Lansdowne, Pa.
6	Williams	Florence J.	36		f	s	1894	Newcastle, Pa.		70 Fulton Ave., Hempstead, N.Y.
7	~~Moore~~	~~Viola~~	~~25~~		~~f~~	~~s~~	~~1895~~	~~Harrisburg, Pa.~~		~~Harrisburg, Pa.~~
8	~~Karolinsky~~	~~Mary~~	~~21~~		~~f~~	~~s~~	~~1899~~	~~Shenandoah, Pa.~~		~~Pottsville Hospital, Pottsville, Pa.~~
9	Rotan	Elwood J.	42		m	m	1888	Philadelphia, Pa.		Valley Forge, Pa.
10	Rotan	Isabel	36		f	m	1894	Philadelphia, Pa.		Valley Forge, Pa.
11	~~Reardon~~	~~Helen G.~~	~~32~~		~~f~~	~~s~~	~~1898~~	~~Canton, Mass.~~		~~9 Couch St., Dorchester, Mass.~~
12	~~Ambrose~~	~~Mary E.~~	~~49~~		~~f~~	~~s~~	~~1890~~	~~Boston, Mass.~~		~~400 Memorial Drive, Cambridge, Mass~~
13	Sweeney	Edward	28		m	m	1902	New York, N.Y.		3288 Hull Ave., New York, N.Y.
14	Sweeney	Vera	23		f	m	1907	New York, N.Y.		3288 Hull Ave., New York, N.Y.
15	Paxton	Henry D.	27		m	s	1903	Washington, Pa.		84 E-Maiden St., Washington, Pa.
16	Wolfson	Ira S.	30		m	m	1900	New York, N.Y.		200 W-70th. St., New York, N.Y.
17	Wolfson	Ruth	25		f	m	1905	New York, N.Y.		200 W-70th. St., New York, N.Y.
18	Lourhran	Kathryn	27		f	s	1902	Philadelphia, Pa.		7026 Ruskin Lane, Upper Darby, Pa.
19	Parks	George	33		m	m	1897	Hempstead, N.Y.		294 Euclid Ave., Hackensack, N.J.
20	Parks	Marguerite	32		f	m	1898	Stapleton, N.Y.		294 Euclid Ave., Hackensack, N.J.
21	Lander	Dr. Joseph	26		m	s	1904	New Haven, Conn.		408 Norton St., New Haven, Conn.
22	Shipperfield	Julia	47		f	s	1883	Brooklyn, N.Y.	Naturalized 1919 in the Supreme Court, Kingston, N.Y.	205 St.James Place, Brooklyn, N.Y.
23	Billias	John	45		m	m	1885			Kerhonksan, N.Y.
24	Billias	Ann	32		f	m	1886	Denver, Col.		Kerhonksan, N.Y.
25	Busino	Rose	22		f	s	1908	Binghampton, N.Y.		555 Ocean Ave., Brooklyn, N.Y.
26	Kesling	Adair	30		f	s	1900	Peoria, Ill.		47 W-8th. St., New York, N.Y.
27	Frank	Otto H.	28		m	s	1902	New York, N.Y.		33 Decatur Ave., New York, N.Y.
28	Fleming	Harry F.	32		m	s	1898	Warden, Conn.		152 Montague St., Brooklyn, N.Y.
29	Weber	Mildred	19		f	s	1911	Brooklyn, N.Y.		~~570-74th. St., Brooklyn, N.Y.~~
30	Needles	Helen	19		f	s	1911	Brooklyn, N.Y.		535-47th. St., Brooklyn, N.Y.

Cancelled: No. 2 Viela Moore, No. 8 Mary Kurchinsky, No. 11 Helen G. Reardon and No. 12 Mary E. Ambrose, did not sail.
No. 29 Mildred Weber.

Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—808

U. S. Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

180

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VERDAM" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 20th SEPTEMBER *19* 30, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 22nd SEPTEMBER *19* 30

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
							1907	Brooklyn, N.Y.		520 Sterling Place, Brooklyn, N.Y.
1	Larkly	Gene	23		m	s	1892	Moorestown, N.J.		440 Pleasant St., Malden, Mass.
2	Lynch	Clement	38		m	m	1900	Burlington, N.J.		440 Pleasant St., Malden, Mass.
3	Lynch	Eleanor	30		f	m	1898	Malden, Mass.		495 Pleasant St., Malden, Mass.
4	Fitzpatrick	Howard	32		m	s	1880	Horseheads, N.Y.		407 Euclid Ave., Elmira, N.Y.
5	Bush	Dr. Elliott T.	50		m	m	1897	Otto, N.Y.		95 Oxford St., Glen Ridge, N.J.
6	Warner	Clarence	33		m	s	1895	New Iberia, La.		Hotel Suburban, East Orange, N.J.
7	Lee	James A.	35		m	s	1909	Monesdale, Pa.		250 E-105th. St., New York, N.Y.
8	O'Neil	Eugene	21		m	s	1903	N-Attleboro, Mass.		580-5th. Ave., New York, N.Y.
9	Esgate	R. Kyle	27		m	s	1903	Dayton, Ohio.		350 E-43rd. St., New York, N.Y.
10	Hammaker	Paul M.	27		m	s	1901	Elizabeth, N.J.		59 Pershing Ave., Elizabeth, N.J.
11	Bickel	Grace M.	29		f	s	1904	Elizabeth, N.J.		1251 Ave. "N", Brooklyn, N.Y.
12	Meyerholz	Adeline M.	26		f	s	1895	Dorchester, Mass.		70 Summer St., Everett, Mass.
13	Sherrard	Glenwood J.	35		m	m	1906	Brooklyn, N.Y.		1707 Quentin Rd., Brooklyn, N.Y.
14	Goodman	Saul	24		m	s	1876	Chicago, Ill.		Palisades, N.Y.
15	Hutchins	Frances	54		f	m	1871	Chicago, Ill.		Palisades, N.Y.
16	Marder	Clarence	50		m	m	1883	Meredith, N.H.		37 Fordham Rd., Boston, Mass.
17	Lovejoy	Ralph M.	47		m	s	1890	New York, N.Y.		7321-5th. Ave., Brooklyn, N.Y.
18	Mc.Dermick	Edmund J.	40		m	m	1880	Newport, R.I.		126-97th. St., Brooklyn, N.Y.
19	Mc.Cowan	Edward J.	50		m	m	1906	New York, N.Y.		715 W-170th. St., New York, N.Y.
20	Wilson	Grace	24		f	s	1902	Camden, N.J.		1283 Mechanic St., Camden, N.J.
21	Brudi	Karl	28		m	s	1892	Marion, Ky..		1132 E-21st. St., Tulso, Okla.
22	Price	Sylvan S.	38		m	m	1899	Marion, Ky.		1132 E-21st. St., Tulso, Okla.
23	Price	Ruth	31		f	m	1922	Marion, Ky.		1132 E-21st. St., Tulso, Okla.
24	Price	Helen	8		f	s	1863	Hartford, Conn.		28 Bruch Rd., Hartford, Conn.
25	Middle	William	47		m	m	1898	Hartford, Conn.		28 Bruch Rd., Hartford, Conn.
26	Middle	Una	32		f	m	1890	Mt.Holly, N.J.		1502 N-15th. St., Philadelphia, Pa.
27	Heinz	George H.	40		m	s	1909	Oil City, Pa.		205 W-1st. St., Oil City, Pa.
28	Yerk	William A.	21		m	s	1906	Oil City, Pa.		16 Smalley St., Oil City, Pa.
29	Clinger	Arthur W.	24		m	s	1905	Oil City, Pa.		208 W-3rd. St., Oil City, Pa.
30	French	Wares R.	25		m	s				

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—605

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

181

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "WEEKAM" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 24th. SEPTEMBER *19* 30, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 29nd. SEPTEMBER *19* 30

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Perlman	Blanche	25		f	s	1905		647 Willoughby Ave., Brooklyn, N.Y.
2	Levy	Alice	30		f	s	1900		641 E-175th. St., New York, N.Y.
3	Lamaries	Frank	28		m	m	1902		175 Pinehurst Ave., New York, N.Y.
4	Lamaries	Hannah	26		f	m	1904		175 Pinehurst Ave., New York, N.Y.
5	Kelly	Eugene	27		m	m	1903		336 Central Parkway, New York, N.Y.
6	Kelly	Edna	27		f	m	1903		336 Central Parkway, New York, N.Y.
7	Riley	John T.	27		m	m	1903		28 Dartmouth Ave., Dedham, Mass.
8	Riley	Catherine	25		f	m	1905		8 Stratford St., W. Roxbury, Mass.
9	Riley	John		7	m	s	1930		28 Dartmouth Ave., Dedham, Mass.
10	Samsu	Sophie	26		f	s	1904	Naturalized 1924 in the Essex County Court, Newark, N.J.	10 W-86th. St., New York, N.Y.
11	Louden	Flora	38		f	s	1892		273 Hillside Ave., Nutley, N.J.
12	Green	Dr. John H.	42		m	m	1888	North Vernon, Ind.	207 S-Elm St., N-Vernon, Ind.
13	Green	Minna	42		f	m	1888	North Vernon, Ind.	207 S-Elm St., N-Vernon, Ind.
14	Horrocks	Gertrude A.	30		f	m	1900	Philadelphia, Pa.	4609 Frankfort Ave., Philadelphia, Pa.
15	Oplinger	Mae	35		f	m	1895	Philadelphia, Pa.	5801 Park Blvd., Wildwood Crest, NJ.
16	Fallon	Alice M.	49		f	s	1881	Frostburg, Md.	Birmingham School, Birmingham, Pa.
17	Farr	John S.	49		m	m	1881	Fairfax, Va.	6400 Woodcrest Ave., Philadelphia, Pa.
18	Farr	Laura	46		f	m	1884	Harrisonburg, Va.	6400 Woodcrest Ave., Philadelphia, Pa.
19	Mandola	Thomas	30		m	m	1900	New York, N.Y.	1405-70th. St., Brooklyn, N.Y.
20	Mandola	Lettitia	25		f	m	1905	New York, N.Y.	1405-70th. St., Brooklyn, N.Y.
21	Reese	Marion	22		f	s	1908	New York, N.Y.	183rd. St. & Pinehurst Ave., New York, N.Y.
22	Raisler	Arthur	26		m	s	1904	New York, N.Y.	173 Riverside Drive, New York, N.Y.
23	Gruger	Dorothy G.	26		f	s	1904	Chester, Pa.	755 Berkeley Ave., Plainfield, N.J.
24	Gruger	Florence G.	57		f	m	1873	Philadelphia, Pa.	755 Berkeley Ave., Plainfield, N.J.
25	Baldwin	Lillian G.	46		f	m	1885	Easton, Pa.	181 Woodward Rd., Providence, R.I.
26	Lebden	Emily	27		f	s	1903	New York, N.Y.	1064 Jackson Ave., New York, N.Y.
27	Trainor	Margaret	30		f	s	1900	New York, N.Y.	1253 Hollywood Ave., New York, N.Y.
28	Donohue	John F.	41		m	m	1889	Florence, N.Y.	Oyster Bay, N.Y.
29	Stadmuller	George	33		m	s	1897	Stamford, Conn.	Oyster Bay, N.Y.
30	Somerville	Nancy	36		f	s	1894	Stamford, Conn.	457 W-57th. St., New York, N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—6US

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

182

S. S. "WEIMAR" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 20th SEPTEMBER *19* 30, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 22nd SEPTEMBER *19* 30

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Goodstein	David J.	27		m	m	1903	Boston, Mass.		40 Linnaean St., Cambridge, Mass.
2	Goodstein	Marion	27		f	m	1903	Cambridge, Mass.		40 Linnaean St., Cambridge, Mass.
3	Davis	William J.,	25		m	s	1904	Cleveland, Ohio.		265 E-42nd. St., New York, N.Y.
4	Silk	Harry	32		m	s	1898	New York, N.Y.		686 Blvd., Bayonne, N.J.
5	Bonner	Francis	33		m	s	1897	Bryn Mawr, Pa.		350 Upper Mountain Ave., Upper Montclair, N.J.
6	Styles	Sarah W.	27		f	m	1903	San Francisco, Cal.		301 Portal Ave., Oakland, Cal.
7	Smith	Robert D.	26		m	s	1904	New York, N.Y.		175-9th. Ave., New York, N.Y.
8	Halanka	Joseph M.	31		m	m	1899	New York, N.Y.		221 Claremont Ave., Brooklyn, N.Y.
9	Halanka	Irene M.	31		f	m	1899	New York, N.Y.		221 Claremont Ave., Brooklyn, N.Y.
10	Mc.Day	William	22		m	s	1908	Chester, Pa.		317 Franklin St., Chester, Pa.
11	Smith	Evelyn	23		f	s	1907	Brooklyn, N.Y.		196 Lenox Rd., Brooklyn, N.Y.
12	Pickens	Valentine	27		f	m	1903	New York, N.Y.		137 E-66th. St., New York, N.Y.
13	Pickens	Andrew	8		m	s	1922	Birmingham, Ala.		137 E-66th. St., New York, N.Y.
14	Gaston	Mary	27		f	m	1903	New York, N.Y.		42 E-50th. St., New York, N.Y.
15	Baur	Charles N.	25		m	m	1905	Brooklyn, N.Y.		3559-164th. St., Flushing, L.I.,NY.
16	Baur	Mary	16		f	m	1912	Beechhurst, L.I., NY.		3559-164th. St., Flushing, L.I.,NY.
17	Munch	Elsie	27		f	s	1903	Temple, Texas.	Naturalized 1928 in the Supreme Court, New York, N.Y.	751 Jerard Ave., New York, N.Y.
18	Miller	August	57		m	m	1883			751 Jerard Ave., New York, N.Y.
19	Garten	Josephine	28		f	m	1902	New York, N.Y.		155 E-91st. St., New York, N.Y.
20	Willis	Russell L.	35		m	s	1895	Manchester, N.H.		603-West 111th St., New York, N.Y.
21	Gallup	N. Darwyn	30		m	m	1900	Baltimore, Md.		555 Westminster Ave., Elizabeth, NJ.
22	Gallup	Jean	26		f	m	1904	Baltimore, Md.		555 Westminster Ave., Elizabeth, NJ.
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—605

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H.van Renken Stam, Surgeon of the S.S. "V E E N D A M", sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of VANDERBILT UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. van Renken Stam
M.D.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930.

at N E W Y O R K.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—28

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. [illegible] . Passengers sailing from [illegible], 19[illegible].

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		[illegible]	[illegible]	21		f	m	none	[illegible]		[illegible]	Br. Sub. Brit. Africa		Bermuda	Flat	[illegible]	[illegible]	Nov. 20th/1929	U.S.A.	Newport
2														Hamilton						
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—681

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

181

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of [illegible], [illegible], *19*30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note at foot of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mrs. C.A. Burton, Panama, 29 Bellevue St. Newport, R.I.	R.I.	Newport	yes	self	$ 2.50	No			Residence; 29 Bellevue St. Newport, R.I.	per.		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brn.	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

T. 3732 - 5000 - 1-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R.W. Braun, Master, *of the* s.s. "V E E N D A M", *from* BERMUDA, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

Master/Officer.

Sworn to before me this 22nd *day of* September, *19* 30.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

2

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

185

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VEENDAM" sailing from Hamilton (Bermuda), Sept. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, Sept. 22nd, 1930.

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Parker	Eleanor	33		f	m	1897 New York. N.Y.		Asbury Park.N.J. Villa Maria
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

9/22/30 10 15 A

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Sheet No. 2

Form. 689.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK.
September 24th 1930

I, master of the Dutch (Nationality) S.S. "VEENDAM" from port of Hamilton (Bermuda), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	307	Number of seamen deserted	--
Number of seamen discharged	36	Seamen left in hospital (or dec	1
Number of seamen signed on at this port	16	Total crew this date	285.

The above-named vessel arrived at this port September 22nd 1930. consigned to Furness Withy & Co ; is now lying at Pier 95, 55th Str. and is expected to sail September 24th 1930, for Hamilton (Bermuda) via United States port of -- First port of call in United States this voyage was NEW YORK.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 186

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.

14—1613

Sheet No. 1

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality	Name	Age.	Nationality
Maarten v.d.Lek	28	Holland			
David Hoogenboom	28	-do-			
Jean J. P. Hove	17	Germany			
Karlis Moronovskis	23	Russia			
Karel J. Kuhlkamp	25	Holland			
Rombout Hogedoorn	17	-do-			
Marinus C.Hermans	19	-do-			
Arie de Zoete	24	-do-			
August D. Seemann	15	-do-			
Marie A. Harteveld	31	-do-			
Meeltje Sonnevelt	32	-do-			
Johannes G. Schnetz	48	-do-			
Petrus M. Mohr	23	-do-			
Gerrit J. Sonnenberg	20	-do-			
Willem A.de Vlieger	35	-do-			
Arie Vermeulen	26	-do-			

(ex s.s. "VOELENDAM")

RECEIVED

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

Line
Owners
Local Agents

T. 5732 - 5000 - 1-30.

Sheet No. 3

'SSEL AS MEMBERS OF CREW

presentatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port

930, *from the port of* **Hamilton (Bermuda)** 187

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
51	Male	Dutch	Holland	5'8	80.-		
37	"	"	"	5'9	80.-		
33	"	"	"	5'8	75.-		
33	"	"	"	5'7	68.-		
31	"	"	"	5'11	75.-		
23	"	"	"	5'9	70.-		
27	"	"	"	5'9	70.-		
54	"	"	"	5'10	85.-		
36	"	"	"	5'9	67.-		
37	"	"	"	5'9	90.-		
52	"	"	"	5'9	73.-		
37	"	"	"	5'8	69.-		
52	"	"	"	5'9	80.-		
42	"	"	"	5'8	67.-		
51	"	"	"	5'8	73.-		
36	"	"	"	5'9	70.-		
21	"	"	"	5'11	80.-		
29	"	"	"	5'9	75.-		
27	"	"	"	5'8	67.-		
28	"	"	"	5'10	64.-		
34	"	"	"	5'8	65.-		
23	"	"	"	5'9	66.-		
46	"	"	"	5'9	62.-		
29	"	"	"	5'8	65.-		
16	"	"	"	5'9	70.-		
18	"	"	"	5'9	65.-		
15	"	"	"	5'9	50.-		
15	"	"	"	5'8	52.-		
46	"	"	"	5'9	74.-		
49	"	"	"	5'11	190.-		

S Holland, Pa. Vessel not at sea. Fred'k [illegible]

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15) and (16) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LA
IMMIGRATION SERVICE

Required und

V

Form 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VES

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the repre of the United States

Vessel "VEENDAM" arriving at NEW YORK from Rotterdam & Boulogne sur Mer, 19

No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of ves to U.S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
1		Braun	Reinier H.	30	Master	11-6-30	R'dam	No	Yes
2		Moller	Antonius	14	Ch.Officer	"	"	"	"
3		Kromhout	Willem H.	14	2nd "	"	"	"	"
4		de Boer	Berend	14	2nd "	"	"	"	"
5		Schagen v.Leeuwen	Adriaan C.J.	11	3rd "	"	"	"	"
6		Beeman	Frederick F.	3	4th "	"	"	"	"
7		Vd.Veen	Eke	7	4th "	"	"	"	"
8		Vermeulen	Leendert	38	Boatswain	"	"	"	"
9		Vaandrager	Cornelis	19	Boatmate	"	"	"	"
10		Valkhof	Engelbertus	17	Carpenter	"	"	"	"
11		Vink	Marinus	38	Quartermr.	"	"	"	"
12		Buruleis	Jan	19	"	"	"	"	"
13		Vd.Steen	Bastiaan	41	"	"	"	"	"
14		Karteman	Nicolaas A.	27	"	"	"	"	"
15		Kuiper	Maarten	38	Sailor	"	"	"	"
16		van Schyndel	Karlmus A.	20	"	"	"	"	"
17		Quartel	Dirk	1	"	"	"	"	"
18		Smal	Adrianus J.H.	41	"	8-6-30	New York	"	"
19		Golf	Pieter J.	12	"	6-11-30	R'dam	"	"
20		Oehlers	Charles F.	8	"	"	"	"	"
21		Broens	Aart den	20	"	"	"	"	"
22		Vd.Nieuwendyk	Jan	12	"	"	"	"	"
23		Hopman	Klaas	35	"	"	"	"	"
24		Vd.Tak	Adriaan	1	"	"	"	"	"
25		Rietdyk	Doen	14	"	"	"	"	"
26		Groenveld	Jan	2	"	"	"	"	"
27		Fluit	Isaac	1	Boy	"	"	"	"
28		Puister	Jacob	5 m.	"	"	"	"	"
29		Vd.Geest	Hendrik	33	Sailor	"	"	"	"
30		Willeman	Joseph	30	Ch.Engineer	"	"	"	"

Cancelled: 4° 6 Frederick H. Dobney, R'dam for Vancouver and 4° 1 S. (

Immigrant Inspector.

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
Willem J. Hutters	21	Holland	R'dam, June 15th 1930	Otitis media

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
Arthur Stock	42	Germany	R'dam, June 18th 1930.
Heinrich Sterzenbach	22	-do-	R'dam, June 15th 1930.
Carola Schnuck	28	-do-	-do-
Jan L. Langstraat	22	Holland	-do-
Ary Bleeksloot	19	-do-	-do-
Dirk van Gogh	25	-do-	-do-
Jan Zweedyk	23	-do-	-do-
Thomas C.van Vliet	39	-do-	-do-
Mattheus J.J.v.Geldere	23	-do-	-do-
Nicolaas Spits	31	-do-	-do-
Arnoldus Havermans	33	-do-	-do-
Roelof Dirk Jurrie	39	-do-	-do-
Johanna M. Erkelens	36	-do-	-do-
Franciscus Beekhuysen	14	-do-	-do-
Machiel de Wit	19	-do-	-do-
Franciscus J.Timmermans	43	-do-	-do-
Leonardus J.A.A.v.Velzen	22	-do-	-do-
Gerardus J. Spruyt	23	-do-	-do-
Marinus J. Risseeuw	29	-do-	-do-
Willem P.J. Ritman	15	-do-	-do-
Nicolaas A. de Champs	15	-do-	R'dam, July 28th 1930
Hendricus van Schendel	21	-do-	R'dam, Sept. 3rd 1930
Adriaan van der Pyl	22	-do-	-do-
Gerrit Piering	32	-do-	R'dam, June 15th 1930.

14—1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Blatter Joannes J.E.	16	Holland	R'dam, Augs. 6th 1930.
Gustaaf v.d.Burch	16	-do-	-do-
Gruts Johannes A.	30	-do-	R'dam, June 15th 1930
Kaas Antonius C.	24	-do-	R'dam, September 3rd 1930
Erich W. Heinze	22	Germany	R'dam, August 20th 1930
Leonhard Dahlmanns	19	-do-	R'dam, September 3rd 1930
Fissenerwert Friedrich	20	-do-	R'dam, June 15th 1930
Max Burian	20	-do-	-do-
Pieter A. de Graaf	25	Holland	-do-
Brunner Josef	39	Austrian	-do-
Karl Benesch	21	-do-	R'dam, August 12th 1930
Rudolf Schulz	44	-do-	R'dam, June 15th 1930. (to s.s. "VOLENDAM")
Speyer C.de Wild	23	Holland	New York, Sept.3rd 1930.

14—1613

Line
Owners ...
Local Agents

T. 5732 - 5000 - 1-30.

DISCHARGED SEAMEN

Max Burian

20 -do-

-do-

Form 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

187

Vessel "VEENDAM", arriving at NEW YORK, September 22nd, 1930, from the port of Hamilton (Bermuda)

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Braun	Reinier W.	30	Master	11-6-30	R'dam	No	Yes	51	Male	Dutch	Holland	5'8	80.-	✓	
	Molier	Antonius	14	Ch.Officer	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9	80.-	✓	
	Kromhout	Willem H.	14	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8	75.-	✓	
	de Boer	Berend	14	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'7	68.-	✓	
	Schagen v.Leeuwen	Adriaan C.J.	11	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	75.-	✓	
	Bosman	Frederick W.	3	4th "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9	70.-		
	v.d.Veen	Kiza	7	4th "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9	70.-	✓	
	Vermeulen	Leendert	38	Boatswain	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10	85.-	✓	
	Vaandrager	Cornelis	19	Boatsmate	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9	67.-	✓	
	Valkhof	Engelbertus	17	Carpenter	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9	90.-	✓	
	Vink	Marinus	38	Quartermr.	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9	73.-	✓	
	Duvalois	Jan	19	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8	60.-		
	v.d.Steen	Bastiaan	41	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9	80.-	✓	
	Karreman	Nicolaas A.	27	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	67.-	✓	
	Kuiper	Maarten	38	Sailor	"	"	"	"	51	"	"	"	5'8	73.-	✓	
	van Schyndel	Marinus A.	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9	70.-	✓	
	Quartel	Dirk	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	80.-	✓	
	Smaal	Adrianus F.H.	4½	"	8-6-30	New York	"	"	29	"	"	"	5'9	76.-		
	Wolf	Pieter J.	12	"	6-11-30	R'dam	"	"	27	"	"	"	5'8	67.-	✓	
	Oehlers	Charles F.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	64.-	✓	
	Broems	Aart den	20	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8	65.-	✓	
	v.d.Nieuwendyk	Jan	12	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9	60.-	✓	
	Hopman	Klaas	35	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9	62.-	✓	
	v.d.Tak	Adriaan	1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8	65.-	✓	
	Kistdyk	Doen	1½	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9	70.-	✓	
	Groeneveld	Jan	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9	65.-	✓	
	Fluit	Isaac	1	Boy	"	"	"	"	15	"	"	"	5'9	50.-	✓	
	Puister	Jacob	5 m.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'8	52.-	✓	
	v.d.Gevel	Hendrik	33	Sailor	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9	74.-	✓	
	Willeman	Joseph	30	Ch.Engineer	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11	100.-	✓	

Cancelled: Nº 6 Frederick W. Bosman, Nº 12 Jan Duvaloïs and Nº 18 Adrianus F.H. Smaal, did not sail.

27

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Willem J. Hutters	21	Holland	R'dam, June 15th 1930	Otitis media

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Klatter Joannes J.B.	16	Holland	R'dam, Augs. 6th 1930.
Gustaaf v.d.Burgh	16	-do-	-do-
Grutz Johannes A.	30	-do-	R'dam, June 15th 1930
Laas Antonius C.	24	-do-	R'dam, September 3rd 1930
Erich W. Heinze	22	Germany	R'dam, August 20th 1930
Leonhard Dahlmanns	19	-do-	R'dam, September 3rd 1930
Fissenerwert Friedrich	20	-do-	R'dam, June 15th 1930
Max Burian	20	-do-	-do-

Agents
1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, K. H. Braun, Master, of the S.S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 580
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2 1

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "NIEUW AMSTERDAM", arriving at NEW YORK, September 22nd, 1930, from the port of Hamilton (Bermuda)

188

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Kikkert	Cornelis	11	2nd Engineer	6-11-30	R'dam	No	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'8	72.-		
2		v.d.Beek	Pieter	18	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7	66.-		
3		van Gemlen	Johan W.	10	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7	80.-		
4		Suister	Jan	10	3rd "	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8	76.-		
5		Klyn	Adrianus	5½	4th "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7	67.-		
6		van Hintum	Adrianus A.	3	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9	70.-		
7		Edenburg	Jacobus	3½	4th "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	73.-		
8		Styger	Pieter D.	3	4th "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	68.-		
9		Hoffland	Kryn	1	Ass. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	70.-		
10		Tak	Pieter H.M.	21	Electrician	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10	75.-		
11		Urbanus	Pieter	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	76.-		
12		Scheulderman	Hendrik	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	75.-		
13		de Wit	Johannes	32	Foreman	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10	98.-		
14		Lems	Cornelis	7	Boilermaker	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11	80.-		
15		Steenbergen	Pieter	28	Storekeeper	"	"	"	"	58	"	"	"	5'8	85.-		
16		de Mumnik	Cornelis	34	Motordriver	"	"	"	"	50	"	"	"	5'11	86.-		
17		Siegers	Cornelis	10	Oiler	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	80.-		
18		de Jong	Antonie H.	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'2	85.-		
19		Heggi	Jacobus H.	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10	80.-		
20		van Hoorn	Leendert P.H.	30	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9	70.-		
21		Bremer	Martinus C.	26	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	69.-		
22		Schrey	Hermanus A.Th.	36	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9	67.-		
23		Gelens	Johannes	7	Coppersmith	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	78.-		
24		Tindal	Adriaan P.	4	Fireman	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	65.-		
25		Trugler	Oscar	13	"	"	"	"	"	36	"	AUSTRIAN		5'10	70.-		
26		Vergalen	Adrianus J.	32	"	"	"	"	"	57	"	Dutch	Holland	5'8	75.-		
27		Murre	Johannes W.	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	88.-		
28		Andriessen	Daniel	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	75.-		
29		Butters	Willem J.	6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9	65.-		
30		Heymans	Antonius G.	5	Trimmer	8-27-30	New York	"	"	26	"	"	"	5'7	70.-		

30

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 5737 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. O. Braun, Master, of the S. S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3 1

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

189

Vessel "VEENDAM", arriving at NEW YORK, September 22 nd, 1930, from the port of Hamilton (Bermuda)

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Meesen	Wilhelmus	4	Trimmer	6-11-30	R'dam	No	Yes	25	Male	Dutch	Holland	5'10	89.-	✓	
2		Hagen	Hendrik	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	60.-	✓	
3		Halman	Adrianus J.	16	" "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11	75.-	✓	
4		van Bek	Leendert J.	1	Boilerboy	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	44.-	✓	
5		Kamen	Johannes H.	1½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	64.-	✓	
6		v.Renken Stem	Hendrik	1	Doctor	"	"	"	"	46	"	AMERICAN		5'8	85.-	✓	
7		Van Zomeren	Jan	10	Nurse	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	5'9	92.-	✓	
8		Bruis	Adrianus	11	Purser	"	"	"	"	35	"	"	"	6.-	81.-	✓	
9		Apon	Cornelis	10	Prov.master	"	"	"	"	34	"	"	"	6'1	95.-	✓	
10		Kruissen	Hermanus H.A.	4	Purs.clerk	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9	70.-	✓	
11		Tromfon	Elise Th.	30	Ch.Steward	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10	81.-	✓	
12		de Boer	Hendrik	2 m.	Purs.clerk	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	65.-	✓	
13		de Brouwer	Martinus J.C.	10	Ass.Ch.Stew.	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9	75.-	✓	
14		Sondag	Josephus V.	33	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'8	90.-	✓	
15		Serruys	Emile C.J.M.	2	Bagg.master	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1	76.-	✓	
16		Voorhorst	Huibert	8	Barber	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10	67.-	✓	
17		Nak	Johannes C.	23	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'11	77.-	✓	
18		Verver	Johannes W.F.	6	Printer	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10	74.-	✓	
19		Spits	Nicolaas	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8	61.-	✓	
20		v.Geldere	Matthaus J.J.	4	Store serv.	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	64.-	✓	
21		Frankhuisen	Gerard	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	75.-	✓	
22		Fiering	Gerrit	17	Pantryman	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9	72.-	✓	
23		v.d.Wende	Andries	19	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6'2	80.-	✓	
24		~~Kaman~~	~~Matthaus D.~~	~~15~~	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	92.-	~~✓~~	
25		Paul	Johannes C.	8	Steward	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	72.-	✓	
26		v.d.Driel	Jan	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'3	98.-	✓	
27		v.d.Sommen	Thomas	16	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10	64.-	✓	
28		Scheulderman	Hendrik	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9	72.-	✓	
29		van Vliet	Thomas C.	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9	78.-	✓	
30		de Niet	Benjamin	7	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6'2	76.-	✓	

Cancelled: #24 Matthaus J. Kaman, did not sail.
Jansen

29

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, K. H. Diamond, Master, of the S. S. "Yendam," do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

K. H. Diamond
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 22nd day of September, 19 30

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM" , *arriving at* NEW YORK September 22nd , 1930 , *from the port of* Hamilton (Bermuda)

190

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Van Duyn	Frederik J.C.	6	Steward	6-11-30	R'dam	No	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'9	64,-		
2		La Rondelle	Erich L.H.	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9	74,-		
3		Esveldt	Jacobus C.	1	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'10	68,-		✓
4		Gerz	Petrus J.	3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7	69,-		
5		Spruyt	Gerard J.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	68,-		✓
6		de Zeeuw	Roelof	10	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9	78,-		✓
7		Spykerman	Gerrit	41	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5'8	85,-		✓
8		Weilepp	Werner	½	Cook	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'8	72,-		✓
9		Zweedyk	Jan	2	Steward	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	6,-	80,-		✓
10		Koens	Adrianus J.	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6,-	70,-		✓
11		Heymann	Theodorus F.	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	62,-		
12		Graven	Pieter J.	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9	65,-		
13		van Gogh	Dirk	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9	70,-		✓
14		Braunstahl	Hendrik	14	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	75,-		✓
15		Van Boom	Maarten P.	16	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	75,-		✓
16		Spapens	Johannes	1	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9	65,-		✓
17		Roeman	Wilhelmus W.C.	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9	65,-		✓
18		Krause	Willi	1½	Cook	7-23-30	New York	"	"	33	"	GERMAN		5'8	70,-		
19		Vaupell	Jan C.	1	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'9	62,-		
20		van Gent	Albert H.	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9	72,-		✓
21		Trunz	Bruno J.K.	2 m.	"	"	"	"	"	46	"	& GERMAN		5'9	92,-		
22		v.d.Beek	George G.C.	4½	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'7	70,-		✓
23		Pappe	Niels R.	4	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8	76,-		
24		Hackl	Alois	5	"	"	"	"	"	44	"	AUSTRIAN		5'10	65,-		✓
25		Klumb	George	2	"	"	"	"	"	43	"	GERMAN		5'10	65,-		
26		Creutzberg	Albert	4	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN		6,-	80,-		✓
27		Hoenicke	Max	2 m.	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'10	85,-		✓
28		Wallisch	Franz	3	"	"	"	"	"	49	"	AUSTRIAN		5'9	75,-		✓
29		Hartung	Otto	1	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'9	68,-		✓
30		Rohde	Erich	1½	"	"	"	"	"	38	"	GERMAN		5'9	65,-		✓

70

Cancelled: N° 1 Frederik J.C. v. Duyn, N° 2 Erich L.H. La Rondelle, N° 4 Petrus J. Gerz, N° 11 Theodorus F. Heymann, N° 12 Pieter J. Graven, N° 18 Willi Krause, N° 19 Jan C. Vaupell, N° 21 Bruno J.K. Trunz, and N° 25 George Klumb. did not sail.
N° 23 Niels R. Pappe

Line

Owners

Local Agents

T 5732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. N. Braun, Master, of the S. S. "Leviathan", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22 nd day of September 1930.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

5

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "V E E N D A M" , *arriving at* N E W Y O R K September 22nd, 1930 , *from the port of* Hamilton (Bermuda) 191

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				years													
1		van Leeuwen	Johannes A.A.	½	Steward	6-11-30	R'dam	No	Yes	37	Male	Dutch	Holland	5'9	85.-	✓	
2		Nikolas	John	16	Ch.Steward	7-8-30	New York	"	"	41	"	AMERICAN		5'9	80.-		
3		Brunner	Joseph	2	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	39	"	AUSTRIAN		5'9	70.-	✓	
4		Ernhofer	Hans	1	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'10	65.-	✓	
5		Wilkens	Jetze	3	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'9	72.-	✓	
6		Isaacs	Pieter J.	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	80.-		
7		Bleekaloot	Axie	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9	54.-	✓	
8		Vogel	Karl F.C.	2 mo.	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN		5'8	70.-	✓	
9		van Alfen	Hendrik W.	1	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'9	68.-	✓	
10		Sterken	Gerrit W.	2 mo.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9	65.-	✓	
11		Langstraat	Jan L.	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9	60.-	✓	
12		Van Unnik	Johannes	3 mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9	60.-	✓	
13		van Wyngaarden	Jan	25	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6.-	80.-	✓	
14		Sieber	Franciscus	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	62.-	✓	
15		Stock	Johan A.	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6.-	70.-	✓	
16		Dobel	Paul	½	"	"	"	"	"	21	"	"	GERMAN	5'9	72.-	✓	
17		Rauch	Erwin	3 mo.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'9	65.-	✓	
18		Ruf	Frans	2 mo.	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'9	65.-	✓	
19		v.d.Heydt	Johannes K.	25	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'10	80.-	✓	
20		Warner	Egbertus	22	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8	65.-	✓	
21		Schott	Antonius J.	20	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6'-	80.-		
22		Verdoes	Johannes M.	30	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9	68.-	✓	
23		Stigter	Hendrik	15	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	61.-	✓	
24		Trompert	Pieter	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	66.-	✓	
25		Smit	Jan H.W.	5	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'2	70.-	✓	
26		de Vlieger	Adriaan	½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9	60.-		
27		Limonard	Carolus A.	19	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10	67.-	✓	
28		v.d.Broek	Paul C.H.	15	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9	65.-	✓	
29		Benesch	Karl	2	"	8-27-30	New York	"	"	21	"	AUSTRIAN		5'7	66.-	✓	
30		Frith	James W.	30	Staff Purser	7-1-30	"	"	"	55	"	ENGLAND		5'9	84.-	✓	

Cancelled: N°2 John Nickolas. N°6 Pieter J. Isaacs, N°21 Antonius J. Schott and N°26 Adriaan de Vlieger. did not sail. M

Purser

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

T 5732 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. H. Dean, Master, of the S. S. "Yucatan", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R. H. Dean
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U.S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6 1

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM" , *arriving at* NEW YORK , September 22nd , 1930 , *from the port of* Hamilton (Bermuda) 192

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Wemmers	Wilhelm J.	2	Steward	6-11-30	R'dam	No	Yes	21	Male	Dutch	Holland	5'10	71,-	✓	
2		Hoeneveld	Johannes G.F.	26	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'8	72,-	✓	
3		V.d.Neut	Joseph	22	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9	63,-	✓	
4		Gout	Johannes C.	2 m.	"	8-13-30	New York	"	"	16	"	"	"	5'8	62,-		
5		Kregl	Piet J.	19	"	6-11-30	R'dam	"	"	36	"	"	"	6'-	72,-	✓	
6		van Gend	Pieter K.	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7	58,-		
7		Houtsager	Jacobus C.	14	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7	69,-	✓	
8		Biebl	Max	1	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'6	69,-		
9		Bornet	Johannes C.	19	"	"	"	"	"	36	"	Dutch	Holland	5'11	76,-	✓	
10		de Zeeuw	Kerstiaan	20	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9	80,-	✓	
11		Posch	Rudolf	1	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN		5'8	70,-	✓	
12		de Champs	Nicolaas A.	1 m.	"	8-13-30	New York	"	"	15	"	Dutch	Holland	5'6	57,-	✓	
13		Van Kempen	Gerardus P.H.	1	"	6-11-30	R'dam	"	"	17	"	"	"	5'9	60,-		
14		Gilden	Johannes Th.	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	70,-	✓	
15		Baan	Johannes S.C.	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	67,-	✓	
16		Burian	Max	4	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'9	60,-	✓	
17		Budde	Helmut	2 m.	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'8	65,-	✓	
18		Reichert	Otto	5 m.	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'9	60,-	✓	
19		Francis	Albert	21	St.Captain	7-1-30	New York	"	"	40	"	ENGLAND		5'8	74,-	✓	
20		Robert	Hendrik P.	4	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'9	68,-		
21		Smink	Dirk	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'5	60,-	✓	
22		Sabee	Adrianus P.	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9	60,-	✓	
23		van Driel	Leendert	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8	52,-	✓	
24		Timofei	Gregorius G.	3	"	"	"	"	"	17	"	RUSSIAN		5'9	55,-		
25		den Ouden	Jacob	4	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'8	60,-	✓	
26		V.d.Wiel	Johan A.	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8	52,-	✓	
27		Molendyk	Jacobus J.	3 m.	"	8-13-30	New York	"	"	16	"	"	"	5'7	58,-		
28		Cmiral	Anton J.	2	Laundryman	6-11-30	R'dam	"	"	25	"	CZECH.SLOVAK		5'7	75,-	✓	
29		Glansdorp	Maximilaan	1½	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'7	67,-	✓	
30		de Boer v.Zoelderen	Neelofke	21	Stewardess	"	"	"	"	54	Female	"	"	5'10	85,-	✓	

Cancelled: N° 4 Johannes C. Gout, N° 6 Pietervh. v. Gend, N° 8 Max Biebl, N° 13 Gerardus P.H. v. Kempen, N° 20 Hendrik P. Robart, N° 24 Gregorius G. Timofei and N° 27 Jacobus J. Molendyk did not sail

13

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

T. 3732 - 5000 - 1-30

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, N. N. Nilsen, Master, of the S. S. "London", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM", arriving at NEW YORK September 22nd, 1930, from the port of Hamilton (Bermuda) 193

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Duinker	Jacoba	5	Steward-ss	6-11-30	R'dam	No	Yes	38	Female	Dutch	Holland	5'10	68,-	✓	
2		v.d.Berg	Johanna	2	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11	62,-	✓	
3		Schmuck	Carola C.	2	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN	R	5'9	65,-	✓	
4		Schlechte	Carolina L.A.	4 m.	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN		5'9	60,-	✓	
5		Fransman	Hendrik	9	"	"	"	"	"	41	Male	Dutch	Holland	5'9	68,-	✓	
6		de Leeuw	Abraham	3	Musician	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9	82,-		
7		Velt	Adolf	2 m.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7	60,-	✓	
8		Pypers	Hendrikus P.	3 m.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	65,-	✓	
9		Meulman	Hendrikus	22	Ass.Ch.Cook	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	100,-	✓	
10		Boon	Johan	23	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8	80,-	✓	
11		Benninga	Albert G.M.	6	Cook	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9	90,-	✓	
12		Van Loon	Arnoldus W.Th.	16	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9	64,-	✓	
13		Dubbelt	Antonius L.	7	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9	70,-		
14		de Jong	Jacobus A.	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	75,-	✓	
15		Timmermans	Franciscus J.	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'-	75,-	✓	
16		Petrejus	Tuke L.	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9	65,-	✓	
17		Groeneveud	Pieter	6	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8	60,-		
18		Lucas	Joseph	2 m.	"	"	"	"	"	24	"	GERMAN		5'9	68,-		
19		v.d.Blink	Johannes	1½	Cookmate	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'8	68,-		
20		Steger	Max	5 m.	Cook	"	"	"	"	18	"	GERMAN		5'10	72,-	✓	
21		Van Wyk	Antonius G.S.	3	"	7-1-30	New York	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8	76,-	~	
22		Velzen	Leonardus J.A.M.	6	"	6-11-30	R'dam	"	"	22	"	"	"	5'9	90,-	✓	
23		Verdonk	Pieter	5	"	8-7-30	New York	"	"	26	"	"	"	5'8	72,-		
24		Steinicke	Helmut	1	"	8-13-30	"	"	"	19	"	GERMAN		5'8	70,-		
25		van der Mant	Cornelis	2 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	28	"	Dutch	Holland	5'9	72,-		
26		Kraus	Leopold	4 m.	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN		5'9	70,-		
27		Sterzenbach	Heinrich	8 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'8	70,-	✓	
28		Hammer	Herman	5 m.	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'10	65,-		
29		Roebol	Christiaan	21	"	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	5'9	82,-	✓	
30		Lans	Herman F.J.	20	Wir.Oper.	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8	65,-	✓	

Cancelled: N°6 Abraham de Leeuw, N°13 Antonius L. Dubbelt, N°17 Pieter Groeneveud, N°18 Joseph Lucas, N°19 Johannes v.d. Blink, N°23 Pieter Verdonk, N°24 Helmut Steinicke, N°25 Cornelis v.d. Mant, N°26 Leopold Kraus and N°28 Herman Hammer,

Passed Med. not vail.

70

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, H. H. Olsen, Master, of the S. S. "Voendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Master, ~~First or Second Officer~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8 1

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM", arriving at NEW YORK September 22nd, 1930, from the port of Hamilton (Bermuda) 194

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				years													
1		Kissink	Gerrit	3	Wir.Oper.	6-11-30	R'dam	No	Yes	28	Male	Dutch	Holland	5'8	60,-	✓	
2		Kooyman	Jan	7	Carpenter	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8	80,-	✓	
3		Lemans	Folkert	3½	Sailor	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7	60,-	✓	
4		Fichtner	Lothar W.H.	4 m.	Cook	"	"	"	"	19	"	GERMAN		4'7	83,-	✓	
5		van Rossum	Gerrit C.	7	Ass.Ch.Stew.	"	"	"	"	47	"	Dutch	Holland	5'8	80,-	✓	
6		Schupper	Adolf	8	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'11	100,-	✓	
7		Molenberg	Jan C.	7½	Steward	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8	72,-	✓	
8		de Olde	Jan	5	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'11	70,-	✓	
9		Vingerhoets	Antonius W.	3 m.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7	62,-	✓	
10		v.d.Velden	Gerard	17	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7	70,-	✓	
11		Bohm	Heinrich	1	"	"	"	"	"	32	"	CZECH. SLOVAK		5'7	60,-	✓	
12		Wiehl	Oscar	4 m.	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'8	60,-	✓	
13		Spek	Pieter H.	11	"	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'7	60,-	✓	
14		Papke	Willy	10	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'7	68,-	✓	
~~15~~		~~Tromp~~	~~Steven W.~~	~~1½~~	"	"	"	"	"	18	"	~~Dutch~~	~~Holland~~	~~5'8~~	~~62,-~~		
16		Ade	Erwin H.	2	"	8-27-30	New York	"	"	25	"	GERMAN		5'8	73,-	✓	
17		Koster	Dirk	5	Cook	7-1-30	"	"	"	30	"	Dutch	Holland	5'7	72,-	✓	
18		Fuchs	Max H.	1½	Steward	8-27-30	"	"	"	18	"	GERMAN		5'8	72,-	✓	
19		Sprudler	Georg	2 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	42	"	GERMAN		5'8	70,-	✓	
20		Schmidt	Karl	2 m.	"	"	"	"	"	31	"	GERMAN		5'8	68,-	✓	
21		de Hoog	Hendrik	2 m.	"	"	"	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'10	70,-	✓	
22		v.d.Riet	Leendert P.	12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7	62,-	✓	
23		Jilleba	Lutjes	16	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8	70,-	-	
24		Scelt	Adrianus	26	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9	80,-	-	
25		de Graaf	Leendert W.	11	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9	72,-	✓	
26		Werner	Joseph	4 m.	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN		5'7	60,-	✓	
27		Andriessen	Gerard J.	8 m.	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'7	60,-	-	
28		Greve	Daniel J.M.	3 m.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'6	68,-	✓	
~~29~~		~~Marquard~~	~~Berend~~	~~3~~	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	57,-		
30		van Eyk	Gerardus	8	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	65,-	✓	

Cancelled: N° 15 Steven W. Tromp and N° 29 Berend Marquard. did not sail.

Line
Owners
Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, A. W. Braun, Master . of the S. S. "Virodam" , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

A. W. Braun

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

9 1

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM" , *arriving at* NEW YORK , September 22nd, 1930 , *from the port of* Hamilton (Bermuda) 195

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Marquard	Johannes H.	1	Steward	6-11-30	Rdam	No	Yes	21	Male	Dutch	Holland	5'8	60.-		
2		Fissenerwert	Friedrich	2	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'10	70.-	✓	
3		Ploemacher	Arthur	7	"	"	"	"	"	27	"	Dutch	Holland	5'8	65.-		
4		Baur	Paul	2 m.	"	"	"	"	"	28	"	FRANCE		5'10	70.-		
5		Dillmann	Wilhelm	1	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN		5'10	70.-		
6		Wachs	Albert	2 m.	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'10	65.-		
7		de Wit	Machiel	2	"	"	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	5'9	67.-		
8		Ammann	Jean	8	"	"	"	"	"	28	"	SWISS		5'9	75.-		
9		Carl	Ferdinand	1	"	27-8-30	New York	"	"	18	"	GERMAN		5'8	65.-		
10		Deurwater	Paulus	2	"	7-1-30	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8	70.-		
11		Molendyk	Aris	1½	"	6-11-30	R'dam	"	"	16	"	"	"	5'8	55.-		
12		Koster	Johannes P.J.	2 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'8	60.-		
13		Beekhuizen	Franciscus	2 m.	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5'6	57.-		
14		Ritman	Willem	2 m.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6	60.-		
15		Eckhardt	Adelbertus J.	2 m.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7	55.-		
16		Treffers	Leendert J.	20	Ass.Ch.Stew.	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	70.-		
17		Biesterveld	Theodorus J.J.	8 m.	Steward	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	66.-		
18		de Boer	Adriana	2 m.	Stewardess	"	"	"	"	40	Female	"	"	5'7	72.-	✓	
19		Berkelens	Johanna	1	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7	55.-	✓	
20		Stekelenburg	Cornelis J.	11	Chief Cook	"	"	"	"	42	Male	"	"	5'8	80.-	✓	
21		Dykstra	Wilhelmus	7	Steward	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	70.-	✓	
22		Leeser	Willem J.	1	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	83.-	✓	
23		Bresauer	Gerrit J.	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9	65.-	✓	
24		Vreeswyk	Jan J.A.	9	Cook	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7	78.-	✓	
25		Stock	Arthur	2	"	"	"	"	"	42	"	GERMAN		5'8	69.-	✓	
26		de Klee	Jacob	2	Laundryman	"	"	"	"	49	"	Dutch	Holland	5'8	60.-	✓	
27		v.Willigen	Jacob	2 m.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	70.-	✓	
28		van Lepik	Marinus J.	2 m.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	70.-	✓	
29		Moreman-Knichel	Henriette G.	2 m.	Stewardess	"	"	"	"	35	Female	"	"	5'7	65.-		
30		Schmits	Karl	1	Steward	-27-30	New York	"	"	19	Male	GERMAN		5'7	67.-		

Cancelled: N° 1 Johannes H. Marquard, N° 15 Adelbertus J. Eckhardt, N° 16 Leendert J. Treffers, N° 17 Theodorus J.J. Biesterveld and N° 29 Karl Schmits, Ass't Ch. Stew.

25

Line

Owners

Local Agents

T 3732 - 5000 - 1-30

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, N. W. Braun, Master, of the S.S. "Freedom", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

1936

Vessel "VENDAM" , *arriving at* NEW YORK , September 22nd , 1930 , *from the port of* Hamilton (Bermuda)

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		den Hollander	Jan	4	Cooksmate	6-11-30	R'dam	No	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'8	68,-	✓	
2		Riesseuw	Marinus J.	4 m.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	67,-	✓	
3		de Hoop	Wiebe H.	3 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9	60,-	✓	
4		den Hollander	Aris J.	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'-	70,-	✓	
5		~~Van Lith~~	~~Franciscus J.~~	~~3~~	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9	68,-		
6		~~Schulz~~	~~Wilhelm~~	~~2 m.~~	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	70,-		
7		~~v.d.Berg~~	~~Jan J.~~	~~2 m.~~	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9	75,-		
8		Stoppelenburg	Jacob D.	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9	62,-	✓	
9		van Triet	Arie	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9	60,-	✓	
10		Schoonbeek	Menso	7½	Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10	69,-	✓	
11		~~Lissenberg~~	~~Jacoba~~	~~2 m.~~	Stewardess	"	"	"	"	35	Female	"	"	5'6	80,-		
12		Jurrie	Roelof D.	8	Butcher	"	"	"	"	39	Male	"	"	5'9	70,-	✓	
13		Renaud	Pieter	1	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9	71,-	✓	
14		~~v.d.Berg~~	~~Pieter~~	~~4 m.~~	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'-	80,-		
15		van Santen	Klaas	14	Baker	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9	90,-	✓	
16		van Demmelen	Marinus C.	6	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	75,-	✓	
17		Gruts	Johannes A.	2 m.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9	64,-	✓	
18		Brachmer	Franz E.C.	2 m.	Steward	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'8	60,-	✓	
19		~~Glansdorp~~	~~Hubertus~~	~~4~~	Baker	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'9	76,-		
20		~~Tromp~~	~~Arnoldus Th.~~	~~1~~	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9	85,-		
21		Bos	Johannes G.	4 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	60,-	✓	
22		~~van Rysewyk~~	~~Jacob A.~~	~~7~~	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'9	80,-		
23		Looman	Johannes W.	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	63,-	✓	
24		Bayer	Marinus	1	Potatopeeler	"	"	"	"	24	"	"	"	6'-	84,-	✓	
25		~~v.Vessem~~	~~Marinus~~	~~3 m.~~	Steward	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7	57,-		
26		Havermans	Arnoldus	12	Linenkeeper	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11	70,-	✓	
27		~~Alter~~	~~Alexander~~	~~1~~	Steward	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	74,-		
28		Dowidat	Walter	2 m.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6	65,-	✓	
29		Spies	Otto A.	1	"	"	"	"	"	44	"	Luxemburg		5'10	63,-	✓	
30		Frahm	Hans	1	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'9	69,-	✓	

Cancelled: Nº 5 Franciscus J. v. Lith, Nº 6 Wilhelm Schulz, Nº 7 Jan J. v.d. Berg, Nº 11 Jacoba Lissenberg, Nº 19 Hubertus Glansdorp, Nº 20 Arnoldus Th. Tromp, Nº 22 Jacob A. v. Rijswijk and Nº 25 Arnoldus M. Vessem, did not sail.
Nº 14 Pieter Renaud and Nº 27 Alexander Alter.

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. H. Braun, Master, of the S. S. "Yendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

11 I

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

197

Vessel "VEENDAM", arriving at NEW YORK, September 22nd, 1930, from the port of Hamilton (Bermuda)

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Hemse	Leonard A.	5	Steward	6-11-30	R'dam	No	Yes	31	Male	Dutch	Holland	5'6	72.-		
2		de Munnik	Cornelis	4 m.	Laundryman	8-13-30	New York	"	"	20	"	"	"	5'8	71.-		
3		de Graaf	Pieter A.	1	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	25	"	"	"	5'10	70.-		
4		V.d.Ven	Sebastiaan	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	63.-		
5		Blatter	Joannes J.H.	1	"	8-6-30	New York	"	"	16	"	"	"	5'7	62.-		
6		Van Arent	Alexander H.	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	65.-		
7		Van der Burch	Gustaaf	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8	66.-		
8		Schuls	Rudolf	1½	"	"	"	"	"	44	"	AUSTRIAN		5'3	74.-		
9		Van Loon	Johannes C.	3	Cook	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'7	68.-		
10		Neumann	Max	2	"	9-3-30	"	"	"	30	"	GERMAN		5'3	70.-		
11		Meinke	Erich A.	5 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'8	66.-		
12		Le Jeune	Henrit A.	6	Sailor	"	"	"	"	27	"	Dutch	Holland	5'8	70.-		
13		de Wild	Meyer J.	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	68.-		
14		Veen	Leonardus	1	Steward	9-9-30	"	"	"	16	"	"	"	5'7	65.-		
15		Beyeman	Jacob	1½	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	70.-		
16		Kranendonk	Jan	2 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	68.-		
17		Angerstein	Heinrich	3 m.	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'7	64.-		
18		Boeklen	Friedrich	4 m.	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'7	66.-		
19		Corinth	Horst	4 m.	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN		5'7	65.-		
20		Van Dipte	Jacobus J.v.	4	Sailor	"	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	5'7	68.-		
21		Lyford	George	3	Doctor	9-3-30	"	"	"	32	"	AMERICAN		5'8	72.-		
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Cancelled: N°2 Cornelis de Munnik, N°6 Alexander H. v. Arent, N°9 Johannes C. v. Loon and N°21 George Lyford, did not sail

Master

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3782 - 5000 - 1-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 92

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

198

Vessel "VEENDAM", arriving at NEW YORK, September 22nd, 1930, from the port of Hamilton (Bermuda)

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Wever	Jan	4	4th Officer	New York 9-16-30		No	Yes	21	Male	Dutch	Holland	5'8	70,-	✓	
2		Schut	Bernardus A.	7	Ass.Ch.Stew.	9-16-30	New York	"	"	31	"	"	"	5'8	72,-	✓	
3		Schaefer	Emil	4	Steward	"	"	"	"	44	"	GERMANY		5'8	74,-	✓	
4		Keet	Ahasueres	8	"	"	"	"	"	35	"	Dutch	Holland	5'10	79,-	✓	
5		Simon	Emerich	3	"	"	"	"	"	39	"	AUSTRIAN		5'9	81,-	✓	
6		Schrauwen	Dielis	4	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5&8	63,-	✓	
7		Gehl	Eduard	2	"	"	"	"	"	42	"	AUSTRIAN		5'9	72,-	✓	
8		Berneman	Jan	1	"	"	"	"	"	17	"	Dutch	Holland	5'7	58,-	✓	
9		de Wit	Bastiaan	3 m.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6	59,-	✓	
10		v.d.Bent	Johannes E.	6 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	70,-	✓	
11		van Schendel	Hendricus	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	71,-	✓	
12		van der Pyl	Adriaan	3 m.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	70,-	✓	
13		de Romph	Jan Cornelis	1 m.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	65,-	✓	
14		Janssen	Petrus	1 m.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7	63,-	✓	
15		Jansen	Jan	3 m.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8	68,-	✓	
16		Boutkan	Cornelis	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	67,-	✓	
17		Schakel	Jacobus	½	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	64,-	✓	
18		van Harpen	Christiaan	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	67,-	✓	
19		de Zwart	Pieter G.	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7	65,-	✓	
20		Kroep	Christiaan	1 m.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7	68,-	✓	
21		Manne	Auguste	1½	Stewardess	"	"	"	"	37	Female	GERMAN	"	5'8	80,-	✓	
22		Clauss	Martha	X	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN		5'8	70,-	✓	
23		den Ouden	Mellius H.	1	Steward	"	"	"	"	16	Male	Dutch	Holland	5'7	60,-	✓	
24		Steete	Karel M.	3 m.	Musician	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	72,-	✓	
25		Maas	Gerhard	3 m.	Cook	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'8	70,-	✓	
26		Sailer	Eugen	1	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'8	74,-	✓	
27		Lau	Gustav	2 m.	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5&7	69,-	✓	
28		Donker	Johannes A.	1 m.	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'7	65,-	✓	
29		van de Laar	Petrus C.	4 m.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8	66,-	✓	
30		Holste	Karl	2 m.	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN		5'8	76,-	✓	

30

Line

Owners ...

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 5732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S. S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if nny, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM" , *arriving at* NEW YORK , September 22nd , 1930 , *from the port of* Hamilton (Bermuda.)

199

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				years													
1		Dahlmanns	Leonhard	5 mo.	Cook	9-16-30	New York	No	Yes	39	Male	GERMAN		5'8	72.-	✓	
2		Stotzer	Ernest J.G.	2 mo.	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN		5'8	72.-	✓	
3		Kleingeld	Simon	3	Butcher	"	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'8	69.-	✓	
4		Kaas	Antonius C.	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7	68.-	✓	
5		Kleotwyk	Hendrik	3	Cooksmate	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8	69.-	✓	
6		van Winden	Johannes C.M.	1 mo.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8	70.-	✓	
7		van Eybergen	Barend H.	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	65.-	✓	
8		van de Wygaart	Johannes G.	4	Baker	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9	75.-	✓	
9		Puplichhuisen	Hermann	2	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'8	66.-	✓	
10		de Koning	Marinus S.	2½	"	"	"	"	"	27	"	Dutch	Holland	5'9	72.-	✓	
11		Vriens	Paulus C.	1 mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	70.-	✓	
12		Wenig	Herman G.	2	Steward	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7	65.-	✓	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

12

Line

Owners ..

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 5732 - 5000 - 1-30

9-22-30

I

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, N. W. Braun, Master, of the S. S. "Viendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

Hamilton, Bermuda,
September 19, 1930.

I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Vice Consul of the United States of America.

13 sheets
307 persons.

Vice Consul.

AMERICAN CONSULATE
Hamilton, Bermuda
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via
Vice Consul
Date Sept 19, 1930
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport accompanies the bearer to the United States.)

Service No. 3359
Fee of $8.00 paid in American funds.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs. The burden of proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(b) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

12

AFFIDAVIT OF SURGEON

200

I, [illegible] M.D., Surgeon of the U.S. Public Health Service, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Mexico, Great Britain etc, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 19[illegible]

[illegible]
M.D. Surgeon U.S.P.H.S.

Aug 9-22-30

Sam

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX [illegible]	[illegible] FROM HEAD TAX	TOTAL
[illegible]		$5. [illegible]		
1st Class				
2nd [illegible]				
3rd [illegible]				

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "SAN JUAN" *Passengers sailing from* TAMPICO, MEXICO, , , *, 1930.*

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (Reserved for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. State.	City or town.
1	ILM°. SIAY	CHASE	WINIFRED	30	4	F	M	House Wife	Yes	ENGLISH	Yes	GREAT BRITAIN	ENGLISH	MEXICO	TAMPICO	L.C.F. CHASE, HOLLAND	LA,	TORONTO
2	. . 16	CHASE	ANTHONY	10	2	M	S	- -	Yes	"	"	"	"	"	"	A. ILA Co. TAMPICO	"	"
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence for the period of more
† Racial races will be found on the back of this sheet.

14—450

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

201

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 22, 1930.

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, friend, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes: Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit for business or pleasure. Length of time alien intends to remain in the United States. Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Are you a polygamist or practical polygamist? (Answer "Yes" or "No.")	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note at bottom of page.)	Whether coming for reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported from the United States.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.
1	No	By husband,	Yes,	Yes,	No	No	Relative, N. Sutton.	Yes	one day	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Hazel	None	U.K.	LONDON
2	No	"	"	"	"	"	99 St. Leonard's Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	"
3							Lawrence Park, Toronto																			
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... (State whether Master, First or Second Officer) ....., of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my ~~knowledge and belief, the~~ information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

.....
Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., 19..

at .....

.....
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2. *Head tax status.* — Steamship lines should make no entries in this column. This space is for use of Government officials only.

Column 4. *Age.* — The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5. *Sex.* — The entry should be either M, male, or F, female.

Column 6. *Married or single.* — The answer should be M, married; S, single; Wd, widowed; or D, divorced.

Column 7. *Calling or occupation.* — The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply "engineer," "polisher," "molder," "turner," or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm, for the man who operates it.

Steamship companies should note this distinction on the manifests, and corrections should be made if necessary, by inspectors and boards of special inquiry at the time of final examination of such aliens.

Column 8. *Nationality of each alien.* — These columns are to be filled in in accordance with question Read what I say, etc., for if exemption is claimed upon what ground.] In answering this question the nationality of the alien is to be held to be that of the country of which the alien claims to be a citizen or subject.

Column 9. *Nationality.* — Question 9 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.

Column 10. *Race or people.* — See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which the person is a subject, country of last permanent residence, and country of birth, and the latter should be corrected by immigrant inspectors and property clerks in this regard. For instance, a person who is a native born subject of a country, does not mean "French" because of people and speaks French, or has the head or face of a people not merely "French" by conquest. An Irish, German, or Hebrew alien is not to be put down as one under the heading of England, Scotland, or any other country. In this connection, the following distinctions should be carefully observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people, not Negroes.

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (Black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other parts of the West Indies, or of South America, Europe, or Africa. An alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po, i. e., compartments of Tuscany, The Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 11. *Last permanent residence.* — A stay of an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intent of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto. Transients or visitors shall signify the country of residence or domicile of last permanent residence. Immigrant inspectors shall see that the immigrant accurately draws a series of lines

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE
U.S. DEPARTMENT OF LABOR - IMMIGRATION SERVICE

202

PORT OF NEW YORK

SEPT. 24, 1930.

I, J.F. FERNANDEZ, Master of the British Steamship "SAN UGON" (under Mexican Flag) from the Port of Puerto Mexico, Mexico, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this ports-

TOTAL CREW AT TIME OF ARRIVAL	.....	40
NUMBER OF SEAMEN DISCHARGED	.....	NONE
NUMBER " " SIGNED ON AT THIS PORT	.....	FOUR
" " " DESERTED	.....	NONE
" " " LEFT IN HOSPITAL	.....	NONE

The above vessel arrived at this port Sept. 22, 1930, consigned to ANGLO-MEXICAN OIL & SHIPPING COMPANY, LTD. - that she is now lying at Pier "A", Constable Hook, Bayonne, New Jersey and is expected to sail Sept. 24th, for Puerto Mexico, Mex. via. United State Port of New York. First port of call in the United States this voyage was New York.

DESERTED SEAMEN

NONE

DISCHARGED SEAMEN

NONE

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Jose Echenique	23 years	Mess Boy - Mexican -	(Rene Garcia)	Children of
Julian Garcia	38 "	" " "	(Graciela Garcia)	Julian and
Librada Jimenez de Garcia	29 "	-Stewardess "		Librada Garcia
Guadalupe Garcia	19 "	" "		

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

NONE

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1927, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10. for each change of crew not reported by us. I certify on honor, that the foregoing is a complete and secufe report, and that should any additional change in crew occur, before my vessel sails from this port, I shall report such changes to the Immigration Authorities.

MASTER.

Sheet No.

) ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

igration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a United States.

203

22, 19 30, from the port of PUERTO MEXICO - VERACRUZ - MEXICO

(6) ED OR ENGAGED en	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
9/930	Veracruz	No	Yes	38	M	White	Mexican	5'31"	202	- - -
	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	166	- - -
	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	168	- - -
	"	"	"	25	"	"	"	5'6"	144	- - -
	"	"	"	21	"	"	"	5'3"	122	- - -
	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	124	- - -
	"	"	"	20	"	"	"	5'3"	130	- - -
	"	"	"	21	"	"	"	5'4"	122	- - -
	"	"	"	32	"	"	"	5'3"	148	- - -
	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	146	- - -
	"	"	"	22	"	"	"	5'4"	136	- - -

sent
Boards
d at Veracruz U.S.A.
Reference
Inst.
ested 9/24/30-

All Detained on board No visa

20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

Line
Owners Compañía de Vapores "SAN ANTONIO" S.A.,
Local Agents The Anglo Mexican Oil & Shipping Co.Ltd.,

16—1200

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Print and Sold by A. L. Russell, Inc., 19 Water St., N. Y.
Form 629

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS ... THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, ... the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

203

Vessel S.S. "SAN UGON", arriving at, ..., 19 30, from the port of PUERTO MEXICO - TUXPANGO - MEXICO

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	RODRIGUEZ	FRANCISCO	---	5	Chief Steward	Sept.10/930	Veracruz	No	Yes	38	M	White	Mexican	5'31"	202	---
2	LOPEZ	JOSE	---	5	1st.,Cook	-"-	-"-	"	"	39	"	"	"	5'7"	166	---
3	TORRES	ERNESTO	---	3	2nd., "	-"-	-"-	"	"	34	"	"	"	5'8"	168	---
4	SANCHEZ	EDUARDO	---	2	3rd., "	-"-	-"-	"	"	25	"	"	"	5'6"	144	---
5	VELASQUEZ	JESUS	---	3	Steward	-"-	-"-	"	"	21	"	"	"	5'3"	122	---
6	TORRES	FRANCISCO	---	2	"	-"-	-"-	"	"	19	"	"	"	5'6"	124	---
7	DIAZ	FRANCISCO	---	2	-"-	-"-	-"-	"	"	20	"	"	"	5'3"	130	---
8	GALEANA	CRESENCIO	---	2	Mess boy	-"-	-"-	"	"	21	"	"	"	5'4"	122	---
9	FERNANDEZ	ISIDRO	---	2	Steward	-"-	-"-	"	"	32	"	"	"	5'3"	148	---
10	ULL													5'7"	146	---
11	LOP															---
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

SAN UGON SEP 22 1930

Form 589 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Prepare in Duplicate)

Port of ...

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. ...

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, a... tion Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

*deliver to / detain on board / ~~remove to~~ ... S.S. San Ugon Not Vessel ...

†(Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the ... on the reverse side hereof:

NAME — STATUS ON VE... (1st, 2d, or 3d class passenger, ... stowaway, etc.)

All Masters & the Crew as ... Crew not attached

Receipt of the above notice is hereby acknowledged. By direction of the Immigration Officer in Ch...

† ... (Title of person signing receipt)

†When delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived ... transfer to such station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible co... Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must ... from other passengers and from the public.

14—6

Line ...

Owners Compañía de Vapores "SAN ANTONIO" S.A.,

Local Agents The Anglo Mexican Oil & Shipping Co. Ltd.,

16—298

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Print ed and Sold by A. I. Russell, Inc., 11 Water St., N. Y.
Form 598

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF A[illegible] THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, [illegible] veri[illegible] to the [illegible]ited States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

203

Vessel S.S. "SAN UGON", arriving at, [illegible], 1/22, 1930, from the port of PUERTO MEXICO - TERMINUS - MEXICO

4:00

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	RODRIGUEZ	FRANCISCO	- - -	5	Chief Steward	Sept.10/930	Veracruz	No	Yes	38	M	White	Mexican	5'31"	202	- - -
2	LOPEZ	JOSE	- - -	5	1st.,Cook	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	166	- - -
3	TORRES	ERNESTO	- - -	3	2nd., "	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	168	- - -
4	SANCHEZ	EDUARDO	- - -	2	3rd., "	"	"	"	"	25	"	"	"	5'6"	144	- - -
5	VELASQUEZ	JESUS	- - -	3	Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'3"	122	- - -
6	TORRES	FRANCISCO	- - -	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	124	- - -
7	DIAZ	FRANCISCO	- - -	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'3"	130	- - -
8	GALEANA	CRESENCIO	- - -	2	Mess boy	"	"	"	"	21	"	"	"	5'4"	122	- - -
9	FERNANDEZ	ISIDRO	- - -	2	Steward	"	"	"	"	32	"	"	"	5'3"	148	- - -
10	ULLOA	PEDRO	- - -	2	Mess boy	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	146	- - -
11	LOPEZ	DIMAS	- - -	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'4"	136	- - -
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

certificate correct
[illegible]
as a stipulation U.S.P.H.S.
[illegible]
[illegible]
Shore leave granted 4/24/30—

All Detained on board No visa

SAN UGON SEP 22 1930

Line [illegible]
Owners Compañía de Vapores "SAN ANTONIO" S.A.,
Local Agents The Anglo Mexican Oil & Shipping Co.Ltd.,

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A. L. Russell ...

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1949

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hersegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spaniah American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 509

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "SAN UGON" , arriving at, New York , 9/22 , 1930 , from the port of PUERTO MEXICO - VERACRUZ - MEXICO. 9/14/30 201-1

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
															Lbs.	
1	FERNANDEZ	JOSE FEDERICO	- - -	10	Master	Sept.10/930.	Veracruz	No	Yes	49	M	White	Mexicam	5'7"	174	- - -
2	AGUILAR	MANUEL	- - -	8	Chief Officer	-"-	-"-	"	"	35	"	"	"	5'4"	130	- - -
3	MAGALLANES	ARMANDO	- - -	3	2nd. Officer	-"-	-"-	"	"	27	"	"	"	5'05"	172	- - -
4	FERNANDEZ	LUIS	- - -	3	3rd., Officer	-"-	-"-	"	"	29	"	"	"	5'03"	113	- - -
5	FERNANDEZ	OSCAR	- - -	5	W. T. O.	-"-	-"-	"	"	33	"	"	"	5'8"	204	- - -
6	SALAZAR	ARMANDO	- - -	10	Chief Engineer	-"-	-"-	"	"	49	"	"	"	5'6"	166	- - -
7	CUNTA PALACIOS	JOSE MANUEL	- - -	10	2nd., -"-	-"-	-"-	"	"	42	"3	"	"	5'9"	180	- - -
8	VALDEZ	LIBRADO	- - -	8	3rd., -"-	-"-	-"-	"	"	45	"	"	"	5'7"	190	- - -
9	CARBONELL	LUIS	- - -	3	4th., -"-	-"-	-"-	"	"	38	"	"	"	5'5"	130	- - -
10	TORRES	RAMON	- - -	5	Bosun	-"-	-"-	"	"	36	"	"	"	586"	140	- - -
11	AGUILAR	NICOLAS	- - -	5	Watch man	-"-	-"-	"	"	40	"	"	"	5'1"	134	- - -
12	PEREZ	GENARO	- - -	5	Wheelman	-"-	-"-	"	"	29	"	"	"	5'1/2"120		- - -
13	GARCIA	JOSE	- - -	5	-"-	-"-	-"-	"	"	28	"	"	"	4'11"	106	- - -
14	DUARTE	PEDRO J.	- - -	5	-"-	-"-	-"-	"	"	29	"	"	"	5'4"	133	- - -
15	MAGAÑA	JOSE	- - -	5	Sailor	-"-	-"-	"	"	38	"	"	"	5'7"	134	- - -
16	DE LA CRUZ	ILDEFONSO	- - -	5	-"-	-"-	-"-	"	"	35	"	"	"	5'2"	151	- - -
17	CISNEROS	FRANCISCO	- - -	5	-"-	-"-	-"-	"	"	32	"	"	"	5'7"	178	- - -
18	[illegible]	ALBERTO	- - -	6	-"-	-"-	-"-	"	"	28	"	"	"	5'5"	126	- - -
19	DELGADO	PEDRO	- - -	4	-"-	-"-	-"-	"	"	23	"	"	"	5'2"	102	- - -
20	[illegible]	ALFONSO	- - -	4	-"-	-"-	-"-	[illegible]	"	23	"	"	"	5'4"	136	- - -
21	CRUZ	ANDRES	- - -	8	Fireman	-"-	-"-	"	"	36	"	"	"	5'6"	130	- - -
22	DIAZ	MARCELINO	- - -	3	-"-	-"-	-"-	"	"	26	"	"	"	5'2"	160	- - -
23	CRUZ	MAURICIO	- - -	3	Greaser	-"-	-"-	"	"	30	"	"	"	5'1"	140	- - -
24	AVENDAÑO	MOISES	- - -	4	-"-	-"-	-"-	"	"	37	"	"	"	5'5"	192	- - -
25	CAMAYO	FERNANDO	- - -	3	-"-	-"-	-"-	"	"	28	"	" 2	"	5'2"	146	- - -
26	CRESENCIO	JOSE	- - -	4	Fire man	-"-	-"-	"	"	31	"	"	"	5'3"	130	- - -
27	CHIMECA	LUIS	- - -	2	-"-	-"-	-"-	"	"	35	"	"	" x	5'4"	132	- - -
28	GUTIERREZ	ANTONIO	- - -	2	-"-	-"-	-"-	"	"	30	"	"	"	5'2"	134	- - -
29	CASTELLANOS	JUAN	- - -	2	Wiper	-"-	-"-	"	"	29	"	"	"	4'7"	140	- - -
30	VALDERRAMA	CRESENCIO	- - -	2	-"-	-"-	-"-	"	"	46	"	"	"	5'4"	130	- - -

Line
Owners
Local Agents Ling'o Mexicano S.A.

J. O. Bence
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14-1200

9-22-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the San Ugon, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any part or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 6 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 22 day of Sept, 1920

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—4949

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

205

S. S. HELEN Sailing from SAN JUAN, P.R., SEPTEMBER 17, 1930 Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20, 1930

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	FIX	ALOIS A.	33	-	M	S	Union Center, Wis., June 7th, 1897.		Oakton, Va.
2	JIMENEZ	RAMON	26	-	M	S	San Juan, P.R., May 2nd, 1904.		7 WEST 116 STREET, N.Y.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—935

Am 9.22.30

Steel

	MEN	WOMEN	OFFICERS	TOTAL
1st Class				
[illegible]				
2nd Class				
[illegible]				
3rd Class				
Total				

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 649

Owners A H Bull & Co Inc
Local Agent A H Bull
14-299

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (VESSEL) AS ME

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any port of the United States.

Vessel S/S Helen, arriving at New York N Y, September 22, 1930, from the p

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(7) Whether to be landed off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	
	Family name	Given name								
	Goodman	William			master	8/31/30	Balto.	Yes	Yes	
	Kellerhouse	John			1st Mate	"	"	"	"	
	Cathcart	Sidney			2nd	"	"	"	"	
	Mattocks	William			3rd	"	"	"	"	
	Johnson	Stanley			Radio	"	"	"	"	
	Mosa	Angel			Carpenter	"	"	"	"	
	Ochoa	Jose			Bosn	"	"	"	"	
	Martinez	Jose			Seaman	"	"	"	"	
	Butts	Daniel			"	"	"	"	"	
	Turner	Dewey			"	"	"	"	"	
	Colon	Juan			"	9/8/30	SanJuan	"	"	
	BRAVO	Frank			"	8/31/30	Balto.	"	"	
	Pena	Emelio			Gen.Worker	9/8/30	SanJuan	"	"	
	Edwards	William			"	"	"	"	"	
	Santiago	Alfonzo			Chief Engineer	8/31/30	Balto.	"	"	
	Khott	Frank			1st ASST.	"	"	"	"	
	Meyer	Otto			2nd	"	"	"	"	
	Mcroy	Claud			3rd	"	"	"	"	
	Johnson	Alton			Oiler	"	"	"	"	
	Reyes	Hipolito			"	"	"	"	"	
	Ramos	Fernando			"	"	"	"	"	
	Agnew	Charles			Fire man	"	"	"	"	
	Olivera	Eloy			"	"	"	"	"	
	Gomez	Manuel			"	9/11/30	SanJuan	"	"	
	Nova	Alonzo			Wiper	8/31/30	Balto.	"	"	
	Quinonez	Miguel			"	"	"	"	"	
	Aceneda	Ignacio			Steward	"	"	"	"	
	Novena	Aaron			Cook	"	"	"	"	
	Pabon	Juan			Messman	"	"	"	"	
	Rivera	Jose								

Immigrant Inspector.

Line Bull Line
Owners A H Bull & Co Inc
Local Agent A H Bull
M-120

ALL SEAMEN DISCHARGED UPON ARRIVAL AT NEW YORK.

Name | Age | Nationality | When and where signed on | Sickness

NONE

DISCHARGED SEAMEN.

Name | Age | Nationality | When and where signed on

ALL SEAMEN DISCHARGED UPON ARRIVAL AT NEW YORK.

Name | Age | Nationality | When and where signed on

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Printed and Sold by A. J. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 580

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (U.S.) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

207

Vessel S/S Helen, arriving at New York N Y, September 22, 1930, from the port of San Juan P R September 17/1930.

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Goodman	William			Master	8/31/30	Balto.	Yes	Yes	42	Male	English	U S	5;10	180	
Kellerhouse	John			1st Mate	"	"	"	"	55	"	German	"	5;2	160	
Cathcart	Sidney			2nd "	"	"	"	"	30	"	English	"	5;6	154	
Mattocks	William			3rd "	"	"	"	"	24	"	"	"	5;4	145	
Johnson	Stanley			Radio	"	"	"	"	25	"	"	"	6;1	176	
Rosa	Angel		20	Carpenter	"	"	"	"	49	"	Mexico	Mexico	5;8	180	To ship Foreign
Ochoa	Jose		23	Bosn	"	"	"	"	42	"	"	"	5;5	158	do
Martinez	Jose			Seaman	"	"	"	"	27	"	P R	U S	5;7	150	
Butts	Daniel			"	"	"	"	"	21	"	U S	"	6;0	170	
Turner	Dewey			"	"	"	"	"	29	"	Negro	"	5;4	152	
Colon	Juan			"	"	"	"	"	21	"	P R	"	5;4	160	
BRAVO	Frank		25	"	9/8/30	SanJuan	"	"	44	"	Chilean	Chilean	5;3	180	To ship Foreign
Lena	Emelio			"	8/31/30	Balto.	"	"	23	"	P R	U S	5;4	152	
Edwards	William			Gen.Worker	9/8/30	SanJuan	"	"	20	"	V I	"	5;3	156	
Santiago	Alfonzo			" "	"	"	"	"	22	"	P R	"	6:0	142	
Khott	Frank			Chief Engineer	8/31/30	Balto.	"	"	42	"	German	"	6;0	172	
Meyer	Otto			1st ASST.	"	"	"	"	46	"	German	"	5;8	168	
McKoy	Claud			2nd "	"	"	"	"	32	"	Irish	"	5;4	156	
Johnson	Alton			3rd "	"	"	"	"	24	"	English	"	5;10	160	
Reyes	Hipolito			Oiler	"	"	"	"	23	"	P R	"	5;6	144	
Ramos	Fernando		18	"	"	"	"	"	35	"	Chilean	Chilean	5;3	146	To ship Foreign
Agnew	Charles			"	"	"	"	"	28	"	English	U S	5;9	148	
Olivera	Eloy			Fire man	"	"	"	"	24	"	P R	"	5;4	145	
Gomez	Manuel		12	"	"	"	"	"	30	"	Spanish	Spanish	5;6	148	To ship Foreign
Nova	Alonzo		15	"	9/11/30	SanJuan	"	"	30	"	Chilean	Chilean	5;4	150	do
Quinonez	Miguel			Wiper	8/31/30	Balto.	"	"	24	"	P R	U S	5;6	147	
Aceneda	Ignacio			" "	"	"	"	"	34	"	"	"	5;7	152	
Novena	Aaron			Steward	"	"	"	"	30	"	D W I	D W I	5;9	155	To ship Foreign
Pabon	Juan			Cook	"	"	"	"	40	"	P R	U S	5;5	146	
Rivera	Jose			Messman	"	"	"	"	27	"	"	"	5;6	148	

34
23
9

ALL SEAMEN DISCHARGED UPON ARRIVAL AT NEW YORK.

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
NONE			

ALL SEAMEN DISCHARGED UPON ARRIVAL AT NEW YORK.

Owners A H Bull Line
Owners A H Bull & Co Inc
Local Agent A H Bull

14—1280

Immigrant Inspector. 12/30

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sheet No. 2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [illegible] of the [illegible], do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

[illegible]
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

[illegible]
U.S. Immigrant Inspector.

FIRST
FIRST
I
FIRST

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.

Form 608

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

208

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S/S Helen, arriving at, New York N Y, September 22 1930, from the port of San Juan P R September 17 1930

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
31	Tavades	Manuel		2	Messman	8/31/30	Balto.	Yes	Yes	22	Male	Dominican	Dominican	5;8	154	
32	Jiminez	Arsenio			Messboy	9/8/30	SanJuan	"	"	20	"	P R	U S	5;7	144	
FIRST 33	Gutierrez	Raymond			Workaway	9/17/30	"	"	"	32	"	"	"	5;5	136	
FIRST 34	Ross	Rudolf		20	"	"	"	"	"	45	"	Scandin.	Norway	5;5	180	
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Michael J Lavigne
U S Immigrant Inspector 9/22/30

Line Bull Line

Owners A H Bull & Co Inc

Local Agents A H Bull

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

1-22-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [illegible] Secondary Master of the [illegible], do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

[illegible] Secondary
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

[illegible]
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1900

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

[illegible] other side.

PORT OF ARRIVAL ....

BELL NO. ... LINE ....

SEP 27 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Milton Greenberg, Surgeon of the American Trader, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly state that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York and National Board of Medical Examiners, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Milton Greenberg, M.D.

Sworn to before me this 22 day of September, 1930

[illegible]

[illegible]

(Signature and title of administering officer)

Rec 9.22-30

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT FROM FOREIGN PORT	FROM HEAD TAX	TOTAL
1st Cabin		1	17
Steerage	16	1	
2nd Cabin			
Steerage			
3rd Cabin		1	17
Steerage	16	1	

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	1	1	
Steerage			
2nd Cabin			
Steerage			
3rd Cabin	15		
Steerage			

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. American Trader . Passengers sailing from London England 12th September , 19 30

1	2	3	4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD TAX STATUS (To be taken by Government officials only)	NAME IN FULL: Family name / Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence: Country	* Last permanent residence: City or town
1		Thomson Roland W	25	6	M	S	Salesman	Yes	English	Yes British	British	England	London	7297	London England	10 Sep 1930	England	London
2		Bell H Diak	31	9	M	S	Importer	Yes	English	Yes British	British	England	Oldham	614811 Re Entry	617509 Washington D C	2nd June 1930	U.S.A	New York
3		Harding Catherine Mary	48	8	F	M	Housewife	Yes	English	Yes British	British	England	Nantwich	633735 Re Entry	638165 Washington D.C	18th July 1930	U.S.A	Long Island
4		Pitney Frederick E	42	3	M	M	Salesman	Yes	English	Yes British	British	England	Somerset	618126 Re Entry	619864 Washington D.C	6th June 1930	U.S.A	New York
5		Pitney Amy	38	7	F	M	Housewife	Yes	English	Yes British	British	England	Leeds	568004 Re Entry	570973 Washington D.C	27th Feb 1930	U.S.A	New York
6	TRANSIT	Matthews Violet F B	33	5	F	S	None	Yes	English	Yes British	British	England	London	2185	London England	12th Sep 1930	England	London
7		Pettey Thomas J Richards	26	6	M	S	Blacksmith	Yes	English	Yes British	British	England	Sunderland	21316	Liverpool Engl	15th July 1930	England	London
8		Bohnenblust Frederick H	24	6	M	S	Student	Yes	English Swiss	Yes Swiss	Swiss	Switzerland	Neuchatel	444	Zurich Switzerland	21st June	U.S.A	New Jersey
9		Kershaw John	52	2	M	S	Manager	Yes	English	Yes British	British	England	Manchester	572902 Re Entry	577322 Washington D.C	14th March 1930	U.S.A	New York
10		Hollinshead Harold	56	2	M	S	Vocalist	Yes	English	Yes	British	England	Surrey	64987	London England	11th June 1930	Engl	London
11		Richards John F C	33	6	M	S	College Instructer	Yes	English	Yes	British	Wales	Cardiff	599772 Re Entry	599154 Washington D.C	3rd May 1920	England	Hanover
12		Darby Enid Edwards	24	7	F	S	Nurse	Yes	English	Yes	British	England	W Bromwich	10744	London England	8th Oct 1930	England	Birmingham
13		Brewster Jabez Ernest	35	1	M	M	Carpenter	Yes	English	Yes	British	England	London	7093	London England	16th Aug 1930	England	London
14		Brewster Lucy	32	8	F	M	Housewife	Yes	English	Yes	British	England	London	7094	London England	16th Aug 1930	England	London
15	UNDER 16	Brewster Jack	11	4	M	S	Student	Yes	English	Yes	British	England	London	7095	London England	16th Aug 1930	England	London
16		Norcross Edith	52	6	F	S	Dressmaker	Yes	English	Yes	British	England	London	623230 Re Entry	626391 Washington D.C	17th June /30	U.S.A	New York
17		Norcross Gertrude Emily	39	8	F	S	Clerk	Yes	English	Yes	British	England	Yorkshire	623229 Re Entry	626390 Washington D.C	17th June /30	U.S.A	New York
18		Palfrey Jennie Elizabeth	25	9	F	S	Teacher	Yes	English	Yes	British	England	Stourbridge	10723	London England	22nd July/30	England	Stourbridge
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers 77
U. S. citizens 59
Aliens 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—630

List ___

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

210

Arriving at Port of New York, 22nd September, 19 30

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)			By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States									Height			Color of		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination		Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came, after a temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming to the United States to practice polygamy or any kind of immoral purpose	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
	Mother F J Thomson 9 Ermine Road Lewisham S E 13		New York	Yes	Self	Yes	No			Y.M.C.A 2 West 45th St N.Y	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	10½	Fr	Br	Bl	None
1	F James Diak 63 Argyle Arcade Glasgow		New York	Yes	Self	Yes	Yes	8 Yrs	N.Y	Sister Mrs G Howe 65 West 55th Street New York	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	8	Dk	D.B	Gr	None
2	Father R T Broome Nantwich England	N.Y	Long Island	Yes	Husband	Yes	Yes	23 Yr	N.Y	Husband Wm H Harding 265 Tyson Aven Floral Park L.I	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	-	Fr	G.B	Bl	None
3	Mrs Young Mother in Law 48 Park Lane Leeds Eng		New York	Yes	Self	Yes	Yes	20Yr	N.Y	Home 358 North Aven New Rochelle New York	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	7	Dk	Gr	Gr	None
4	Mrs Young Mother 48 Park Lane Leeds Engl		New York	Yes	Husband	Yes	Yes	20Yr	N.Y	Home 358 North Aven New Rochelle New York	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	8	Lt	Br	Br	None
5	Sister Lady Thomas 8 St Andrews Rd Henley on Thames	Eng	London	No	Mrs Wyndham	No				Friend Mrs Wyndham 50 West 67th Street N.Y	Yes	3 Weeks	No	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	5½	Fr	D.B	Haz	None
6	Mother Mrs M E Pettey 13 Westbury St Sunderland	N.Y	Brooklyn	Yes	Self	Yes	No			Uncle Mr Whatcott 2624 Avenue U Brooklyn N.Y	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	6	Md	Br	Bl	None
7	Brother Dr J P Bahnenblust Baden Switzerland	N.Y	Prinston	No	Self	Yes	Yes	2 Yrs	N.J	University Princeton N/J	Yes	1 Year	No	No	No	No	No	No	No	Good	None	6	-	Fr	Br	Bl	None
8	Brother Mr J Kershaw Prestaten North Wales	U.S	New York	Yes	Self	Yes	Yes	25 Yr	N.Y	Sister Mrs Barlow 176 8th Aven Astoria L.I	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	5	Dk	Br	Br	Incission R.S Abdomen
9	28 Holland Park Gdns London W 14	U.S	New York	Yes	Self	Yes	Yes	6 Mon	Var	Brother Mr Hollinshead 911 Mc Lean Aven Yonkers N.Y	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	7½	Fr	Gr	Bl	None
10	Father Rev Canon Richards The College Durham Engl	Pa	Philadelphia	No	Self	Yes	Yes	4 Yr	Vario	Friend Mr G Gomme 235 East 50th Street N.Y	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	11½	Fr	Fr	Bl	None
11	Father Charles Darby Hindsworth Wood Birmingham	Calif	Los Angel	No	Self	Yes	No			Friend Mrs Davey 1086 Le Clair Place Los Angel Calif	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	4	Fr	Br	Bl	None
12	Home 85 Kitcher Road Forest Gate E 17	N.Y	New Rochelle	Yes	Self	Yes	No			Friend Sidney Warren Huguenot Yacht Club N Rochelle	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	10	Fr	Bl	Gr	None
13	Home 85 Kitcher Road Forest Gate E 17	N.Y	New Rochelle	Yes	Husband	Yes	No			Friend Sidney Warren Huguenot Yacht Club N Roc	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	4	Fr	Bl	Br	None
14	Home 85 Kitcher Road Forest Gate E 17	N.Y	New Rochelle	Yes	Father	Yes	No			Friend Sidney Warren Huguenot Yacht Club N Roc	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	4	4½	Fr	Db	Gr	None
15	Brother Robinson Norcross Newsholme N Clithero York	U.S	New York	Yes	Self	Yes	Yes	10 Yr	N.Y	Junior League Hotel 541 East 78th Street N.Y	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	3	Fr	Br	Br	None
16	Brother Robinson Norcross Newsholme N Clithero York	U.S	New York	Yes	Self	Yes	Yes	10 Yr	N.Y	Junior League Club 541 East 78th Street N.Y	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	7	Bb	Db	Gr	None
17	Brother Keith Palfrey Stowbridge Worcester Eng	U.S	New York	Yes	Self	Yes	No			Friend Miss C D Hewett 74 East 79th Street N.Y	No	Perm		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	5	Md	D.B	Br	None
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

Ext. to 6-1-32 File No. 12-2-[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—420

4. List on this form only [illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. C. Fitch, Master, of the American Trader, from London England., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. Fitch
Master Officer.

Sworn to before me this 22 day of September, 19 30

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Last name first*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer to this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widow(er)), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should show the occupation, trade, profession, or other means by which the alien supports himself, in a manner similar to that required in the case of a person applying for admission at the port of arrival, as, for example, tailor, seamstress, farmer, laborer, servant, clerk, stenographer, bookkeeper, shoemaker, weaver, wood turner, etc., and not merely "laborer," "servant," "clerk," or other indefinite description.

A careful distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money the former may have.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

A servant is one employed to perform personal services in a household.

Special care should be taken that the entry in this column does not contain the following question: if no occupation, "Has no occupation"; if a child, "Child"; if a housewife, "Housework"; if a student, "Student." In answering this question the emigrant should be asked: "What is your occupation?" In answering this question the emigrant should be asked: "What can you do, or what are you going to do, for a living?" If alien is unable to read and claims exemption from the reading test, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people to which each alien belongs.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, or country last permanent residence, and manifests should be carefully examined to see that they are correct in this regard. For instance, "France" appearing under nationality, or "born and reside, clerk, in this regard. For instance, "France" appearing under nationality, or "born and reside, clerk, in France" appearing under the heading of last permanent residence, does not necessarily indicate that the race or people are "French," inasmuch as the individual may be a native of Germany, Italy, Switzerland, or any other country. In this connection the following instructions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence (where from)*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence the reof. The entry in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that such communities accurately designate the country in which permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and not returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question should show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Ever before in United States; if so, when and where*).—The answer should be either Yes or No as to each.

Column 20 (*Have you a ticket to your final destination?*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*If in possession of less than $50, how much?*).—The answer should show in each case (male, adult or female) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be credited among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year or period of years) and place, as, 1891 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—6/28

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. American Trader sailing from London England, 12th September, 1930, Arriving at port of New York September 22nd, 1930

211

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	AGE Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States
1	Fisher	Gulielma T L	53	1	F	M	Baltimore Md 18th August 1877		9 East Reed St Baltimore Md
2	Fisher	Josephine	30	3	F	S	Baltimore Md 2nd June 1900		.. ..
3	Swindler	Mary Hamilton	46	6	F	S	Bloomington Ind 2nd January 1884		Low Buildings Bryn Mar Philad Pa
4	Swenson	David F	53	11	M	M	Sweden 29th Oct 1876	Nat by Parents	1011 14th Aven S.E Minneapolis Min
5	Needle	Bertha	39	10	F	S	New York 24th Nov 1890		7022 6th Avenue Brooklyn New York
6	Hart	Fannie	39	6	F	S	New York 22nd Ded 1890		.. ..
7	Foster	William E	43	7	M	M	New Haven Con22nd April 1877		3570 Fairmount Blvd Clevela nd Oh
8	Foster	Dorothea	43	1	F	M	Derby Con 28th Aug 1887		.. ..
9	Foster	William	9	10	M	S	Cleveland Ohio 2nd Nov 1920		.. ..
10	Parsons	Harrison Moyan	55	8	M	M	Lindenhurst New York 22nd Jan 1875		West Islip Babylon Long Island
11	Parsons	Helen D	31	4	F	M	Cederhurst L.I 11th June 1899		.. ..
12	Parsons	Helen	9	5	F	S	Rockville Centre L.I 25th April 1921		.. ..
13	Parsons	Harrison Jun	7	10	M	S	Lindenhurst L.I 13th Nov 1922		.. ..
14	Corey	W. Judson	42	11	M	S	Camden New Jersey 29th Nov 1877		Haddonfield New Jersey
15	Hoffman Jun	Conrad	46	-	M	M	Chicage Ill 16th Sep 1884		230 Park Avenue New York
16	Robinson	George Wills	29	6	M	S	London England 6th Dec 1900	U.S District Court Baltimore 1925	1704 Thames St Baltimore Md
17	Armstrong	John W	60	5	M	M	Johnsburg New York27th March 1870		902 Penslyvannia Aven Washington
18	Shawhan	William D	69	1	M	M	Buchanan County Miss 14th Aug 1861		Elks Club San Mateo California
19	Schobinger	Elsie	43	9	F	S	Chicago Ill 5th Jan 1887		10847S Hoyne Aven Chicago Ill
20	Schobinger	Emilie	70	7	F	M	Switzerland 14th Feb 1860		.. ..
21	Heitz	Thomas W	39	3	M	M	La Rose Ill 8th June 1891		307 Raymond St Cherry Chase Md
22	Heitz	Irene	39	4	F	M	Delevan Ill 21st May 1891		.. ..
23	Burgess	Ralph L	41	5	M	M	Central City Col26th April 1889		270 Bronxville Rd Bronxvill N.Y
24	Burgess	Florence B	38	-	F	M	Wardner Idaho 26th Sep 1892		.. ..
25	Robinson	Lincoln Fay	21	5	M	S	Newton Mass 14th April 1909		Hingham Mass
26	John	Rutherford L	43	10	M	S	Media Pa 30 Nov 1886		256 S 21st Philadelphia Pa
27	Jack	Arthur C	22	6	M	S	Pittsburg Pa 21st March 1908		165 Park St New Haven Con
28	O Day	James	52	9	M	S	Carlow Ireland 15th Dec 1877	Nat City Court New York 4th June 1928	20 Cumming Street New York
29	Vossler	Florence M	37	10	F	S	Poughkeepsie N.Y 3rd Nov 1892		401 Custom House New York
30	Wyndham	Josephine	67	7	F	M	New Haven Con 27th Feb 1863		50 West 67th Street New York

7/3/30. 8th Pm Hildreth Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—6m

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

212

S. S. American Trader sailing from London England, 12th September 1930, Arriving at port of New York September 22nd, 1930

W. & S. Ltd.

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Hoffman	Richard	9	2	M	S	New York 7th July 1921		71 East 80th Street New York
2	Herman	Dr Hirch	63	1	M	M	London England 27th Aug 1867	Nat Philadelphia 2nd March 1915	916 Spruce Street Philadelphia
3	Edwards	Harold	40	9	M	S	England 7th December 1889	Nat Allantown Pa 24th May 1918	528 Kearney Street San Francisco
4	Benson	Arthur	41	2	M	M	Syracuse N.Y 26th May 1889		121 West 122 nd Street New York
5	Appel	Bertha	28	11	F	M	Glasgow Scotland 7th Oct 1901	Eastern District Brooklyn 1st Apl 1926	1384 Carroll St Brooklyn N.Y
6	Long	Jessie A	36	11	F	S	Kent England 30th Oct 1893	Washington D.C April 1921	2203 15th St Apt 34 Washington D.C
7	Rolfe	John C	70	11	M	M	Lawrence Mass 15th Oct 1859		4014 Pine Street Philadelphia
8	Rolfe	Alice B	62	9	F	M	Boston Mass 31st Jan 1868		.. ..
9	Woodworth	Mary K	30	7	F	S	Columbus Ohio 4th Feb 1900		1106 County Line Rd Bryn Mar Phil
10	Wright	Kathleen E	53	9	F	M	Bowden England 12th Dec 1876	Nat by Marriage 1909	2134 Wyoming Aven Washington D C
11	Wright	Mary Helen	15	9	F	S	Washington D C 20th Dec 1914		.. ..
12	Wright	Kenneth A	11	9	M	S	Washington D C 29th Jan 1919		.. ..
13	Wright	F Hamilton	17	9	M	S	Washington D C 2nd Dec 1912		.. ..
14	Remington	Rob Roy	50	6	M	S	Rochester New York 8th March 1880		242 East 19th Street New York
15	Smith	Soren L	69	11	M	S	Denmark 30th Oct 1860	Nat Annapolis Md 1889	Apt 212 1628 Columbia Rd Washingto
16	Wade	Clara L W	47	11	F	S	Philadelphia 17th Oct 1882		79 Washington Place New York
17	Tilley	Mabel L C	52	10	F	M	Syracuse N.Y 13th Nov 1877		1015 Ferdon Rd Ann Harbor Mich
18	Tilley	Thomas C	11	10	M	S	Ann Harbor Mich 29th Nov 1918		.. ..
19	Tilley	George C	21	7	M	S	Ann Harbor Mich 20th Feb 1909		.. ..
20	Brookes	Jean Ingram	31	9	F	S	St Louis Mo 27th Dec 1898		3557 Lafayette Aven St Louis
21	Moore	Grace Beeches	45	6	F	M	Michigan 15th Dec 1885		18295 Windermere Aven Detroit Mic
22	Moore	Grace B	29	2	F	S	London England 4th July 1911		Vassar College Poughkeepsie N.Y
23	Hoskyn	Frederick P	29	10	M	S	San Jacinto Calif 6th Dec 1900		1175 Chapel St New Haven Con
24	Blanchard	Ree	41	8	F	S	Milton Iowa 29th March 1889		2124 Mt Royal Terrace Baltimore
25	Hoskins	James D	60	9	M	M	New Market Tenn 21st Jan 1870		1315 Freemont St Tenn Knoxville
26	Watling	Foster Egerton	41	4	M	M	St Louis Mis 16th May 1889		1109 Grama St El Paso Texas
27	De Loach	Robert J H	56	9	M	M	Slatesboro Bullock Co Ga 21stDec 1873		5541 Dorchester Av Chicago Ill
28	Holzbauer	Alma H	71	9	F	M	Germany 21st Dec 1858	Nat by Marriage	6227 Mc Gee Street Kansas City
29	Bowen	Sarah J	60	6	F	S	Derby Con April 8th 1870		Ohehyahtah Place Danbury Con
30									

Pearl Seeger
M Inn

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. C/22

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

213

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

C

Vessel S.S. "AMERICAN TRADER", *arriving at* LONDON, SEPTEMBER 27, 1930., *from the port of* NEW YORK.

AMER TRADER

SEP 28 1930

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	First	Mc			Master							U.S.C.				
1	PEACOCK	THOMAS	✓		Chief Officer	Aug.26,'30	New York	Yes	Yes	35	M.	American	American	5'8"		
2	WILLIS	JOSEPH	✓		2nd Officer	" 26	" "	"	"	30	M.	American	American	6'0"		
3	KILNE	[illegible]	✓		3rd Officer	" 26	" "	"	"	25	M.	Scotch	American	5'4"		
4	[illegible]	LOUIS E.	✓		Senior Radio	" 26	" "	"	"	25	M.	English	American	5'10"		
5	[illegible]	CLAUDE	✓		Junior Radio	" 26	" "	"	"	22	M.	American	American	5'6"		
6	[illegible]	[illegible]	✓		Surgeon	" 26	" "	"	"	27	M.	American	American	5'2"		
7	[illegible]	HARRY	✓		Cadet	" 26	" "	"	"	18	M.	American	American	5'9"		
8	[illegible]	JOHN	✓		Cadet	" 27	" "	"	"	18	M.	American	American	5'4"		
9	[illegible]	JAMES	✓		Carpenter	" 26	" "	"	"	33	M.	American	American	5'10"		
10	[illegible]	JOSEPH	✓		Boatswain	" 26	" "	"	"	31	M.	American	American	5'4"		
11	COOK	WILLIAM	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	21	M.	American	American	5'7"		
12	[illegible]	EDWARD	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	33	M.	Scandinavian	Amer.	5'5"		
13	[illegible]	[illegible]	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	21	M.	American	American	5'7"		
14	[illegible]	[illegible]	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	31	M.	American	American	5'6"		
15	[illegible]	JOHN	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	30	M.	American	American	5'4½"		
16	[illegible]	GEORGE	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	34	M.	American	American	5'4"		
17	[illegible]	RAYMOND	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	33	M.	American	American	5'9"		
18	[illegible]	ROBERT	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	31	M.	English	American	5'9"		
19	[illegible]	JAMES	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	31	M.	American	American	5'9"		
20	[illegible]	ANDY	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	24	M.	American	American	5'10"		
21	[illegible]	DUANE	✓		A.B.	" 26	" "	"	"	22	M.	American	American	5'6"		
22	[illegible]	ELLIS	✓		O.S.	" 26	" "	"	"	18	M.	American	American	5'10"		
23	[illegible]	WILLIAM	✓		O/S.	" 26	" "	"	"	31	M.	American	American	5'4"		
24	[illegible]	JAMES J.	✓		Chief Engineer	" 26	" "	"	"	41	M.	American	American	5'8"		
25	[illegible]	THOMAS	✓		1st Asst. Eng.	" 26	" "	"	"	33	M.	American	American	5'10"		
26	[illegible]	JAMES	✓		2nd Asst. Eng.	" 26	" "	"	"	36	M.	Irish	American	5'10"		
27	[illegible]	ELLIS	✓		3rd Asst. Eng.	" 26	" "	"	"	34	M.	American	American	5'8½"		
28	[illegible]	[illegible]	✓		Chief Petrl.	" 26	" "	"	"	37	M.	American	American	5'7½"		
29	[illegible]	RICHARD	✓		Deck Engineer	" 26	" "	"	"	22	M.	American	American	5'8"		
30	[illegible]	CHARLES	✓		Electrician	" 26	" "	"	"	36	M.	American	American	5'9"		

Printed in England

Line

Owners

Local Agents
14 1930

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14 1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

214

Vessel S.S. "A[illegible]" , *arriving at* LONDON , SEP [illegible] 1930., *from the port of* NEW YORK.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	[illegible]	LEO	✓		Plumber	Aug.26,'30	New York	Yes	Yes	34	M.	American	American	5'7"		
2	[illegible]	[illegible]	✓		Watertender	" 26	"	"	"	36	M.	American	American	5'1"		
3	[illegible]	ALEX	✓		Watertender	" 26	"	"	"	36	M.	American	American	5'5"		
4	[illegible]	MAX	✓		Fireman	" 26	"	"	"	34	M.	German	American	5'10"		
5	[illegible]	ALF.	✓		Oiler	" 26	"	"	"	34	M.	American	American	5'8"		
6	[illegible]	WILLIAM	✓		Oiler	" 26	"	"	"	62	M.	American	American	5'6"		
7	[illegible]	JOE	✓		Oiler	" 26	"	"	"	37	M.	American	American	6'0"		
8	[illegible]	PAT	✓		Oiler	" 26	"	"	"	35	M.	Irish	American	5'10"		
9	[illegible]	LYKE	✓		Oiler	" 26	"	"	"	34	M.	American	American	5'9"		
10	[illegible]	THOMAS	✓		Oiler	" 26	"	"	"	36	M.	English	American	5'6"		
11	[illegible]	PATRICK	✓		Oiler	" 26	"	"	"	59	M.	Irish	English	5'7"		
12	[illegible]	WILLIAM	✓		Oiler	" 26	"	"	"	30	M.	American	American	6'0"		
13	[illegible]	EDWARD	✓		Oiler	" 26	"	"	"	30	M.	American	American	5'8"		
14	[illegible]	[illegible]	✓		Fireman	" 26	"	"	"	40	M.	American	American	5'5"		
15	[illegible]	[illegible]	✓		Fireman	" 26	"	"	"	40	M.	Irish	American	5'6"		
16	[illegible]	EDWARD	✓		Watertender	" 26	"	"	"	43	M.	American	American	5'9"		
17	[illegible]	[illegible]	✓		Fireman	" 26	"	"	"	33	M.	American	American	5'5"		
18	[illegible]	[illegible]	✓		Fireman	" 26	"	"	"	34	M.	American	American	5'7"		
19	[illegible]	JOHN C.	✓		Purser-Steward*	" 26	"	"	"	31	M.	English	American	6'1"		
20	[illegible]	FRANK	✓		Chief Cook	" 26	"	"	"	39	M.	American	American	5'11"		
21	[illegible]	ERIC	✓		Second Cook	" 26	"	"	"	41	M.	German	American	5'8"		
22	[illegible]	[illegible]	✓		Baker	" 26	"	"	"	25	M.	English	American	5'5"		
23	[illegible]	[illegible]	✓		[illegible]	" 26	"	"	"	23	M.	English	American	5'5"		
24	[illegible]	EDGAR	✓		Pantryman	" 26	"	"	"	50	M.	Irish	American	5'11"		
25	[illegible]	ELLIS	✓		Stewardess	" 26	"	"	"	31	M.	German	American	5'2"		
26	[illegible]	[illegible]	✓		[illegible]	" 26	"	"	"	52	M.	English	American	5'7"		
27	[illegible]	[illegible]	✓		[illegible]	" 26	"	"	"	53	M.	Irish	American	5'6"		
28	[illegible]	EDWARD	✓		[illegible]	" 26	"	"	"	28	M.	English	American	5'4"		
29	[illegible]	[illegible]	✓		[illegible]	" 26	"	"	"	41	M.	German	American	5'6"		
30	[illegible]	[illegible]	✓		Waiter	" 26	"	"	"	50	M.	English	American	6'0"		

Discharged at London for Englishman
" " " "

Printed in England

Line
Owners
Local Agent's
14 1930

[illegible]
Immigrant Inspector.

* See list of ranks on back hereof

Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11- 1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. [illegible],

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

215

Vessel (Cunard) , *arriving at* [illegible] , 9/12 , 1930 *from the port of*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	[illegible]	[illegible]	✓		Waiter	Aug. 25, '30	New York	Yes	Yes	35	M.	American	American	5'6½"		
2	[illegible]	[illegible]	✓		Waiter	" 25	" "	"	"	37	M.	American	American	5'9"		
3	[illegible]	[illegible]	✓		Waiter	" 26	" "	"	"	30	M.	American	American	5'10"		
4	LEE	ALFRED	✓		Waiter	" 26	" "	"	"	38	M.	English	American	5'6"		
5	[illegible]	JACK	✓		Waiter	" 26	" "	"	"	36	M.	English	American	5'7"		
6	[illegible]	[illegible]	✓		Waiter	" 26	" "	"	"	35	M.	American	American	5'6"		
7	[illegible]	[illegible]	✓		Messman	" 26	" "	"	"	38	M.	American	American	5'4½"		
8	[illegible]	[illegible]	✓		Messman	" 26	" "	"	"	29	M.	American	American	6'0"		
9	[illegible]	[illegible]	✓		Messman	" 26	" "	"	"	33	M.	English	American	5'5"		
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 813
at LONDON ENGLAND
SEEN
For the Journey to the United States
via
Vice Consul
Date SEP 12 1930
no fee

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
14 1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

9-22-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, H. C. Fisk, of the American Trader, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

H C. Fisk

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 22 *day of* Sept, *19* 30

A. C. Jeanneret

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10475
Sept. 22-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of OCT 11 1951, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 11 1951 .....
Date

.....
Camera Operator

VOLUME 1947

10476

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

September 22 - 1950.

Date	Steamships	Ports	Sheets
22	Caronia	London	72
	Volendam	Rotterdam	56
	Pennsylvania	Havana	36

- - - - - - -

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10476
Sept. 22-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERS[illegible]LMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this
day of OCT 11 1943, 194

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 11 1943
Date

Camera Operator

PLACE OF ARRIVAL ... SEP 27 1930 ...
BILL NO. 23915

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. P. O'BRIEN, Surgeon of the "CARONIA" sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. P. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of , 1930

at NEW YORK.

(Signature and title of immigrant inspector or other officer authorized to administer oaths)

If the surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed before the immigrant inspector at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the case of any of the aliens named therein shall be noted on the manifest. If the surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Sup Cur 9-22-30

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	71	29	37 v
			3
	8	5	13
	69		
	33 v	4 v 3	7 v 7

Crew 1st

MEMBER OF CREW
HEAD TAX PAID

1047

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 24.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "[illegible]". Passengers sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible].

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Stack	Mary	20 [illegible]	F	S	Shop Asst						do	Lissalton, [illegible]	11969	Cobh	Sept 12/30		Lissalton Kerry.
2		Coughlin	[illegible]	[illegible]	F	S	[illegible]							[illegible]	1996	Dublin	Aug. 1/30		Killorglin Tralee
3		Flavin	Mary	34	F	S	Teacher	Yes	English	Yes	Irish F S	Irish	Irish F S	Tralee	10663	Cobh	2 July 1930	I.F.S.	Co Kerry
4																			
5		Eliminations																	
6		Lines 4 to 30 inclusive are blank.																	
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

List P.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

2

Arriving at Port of [illegible], 22 SEP 1930, *19* 30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported and why and when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to remain in country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Thomas Flock, Ballyvourney, Macroom, Ireland.	N.Y.	New York	Yes	Self	[illegible]	No	-	-	Slater, Miss J. 31 st., 311 E 46 St, New York.																	
2	Mother, Mrs. Nora Coughlin, Ballyvourney, Co. Cork.	N.Y.I.R.	City	Yes	Self	[illegible]	No	-	-	Cowen, Mr. L. Wiggins, Mead-Cowen St, L.Is. City, N.Y.																	
3	Father. Rock St. Tralee J. Flavin. Co Kerry.	N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	50	No			Friend Marymount College Tarrytown. N.Y.C.	No	Perm.	Yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	Frs	Brn	Gry	Nom
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. G. BROWN MASTER *(Name and title of master, first or second officer)*, *of the* "CARONIA", *from* LONDON, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [blank] *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. G. Brown

MASTER

Sworn to before me this 22 SEP 1930 *day of* [blank], *19* 30

at NEW YORK.

[signature]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.F. O'BRIEN, Surgeon of the "C A R O N I A", [Sailing / herewith] (State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.F. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of , 1930

at NEW YORK.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—930

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "CAROLIA" Passengers sailing from [illegible] (Continental), 14th September, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		O'Dea	Augustine	33		M	S	Priest	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	Irish FS	Clashmore	589999	Washington	15 April '30	U.S.A.	Des Moines
2		Flavin	Patrick	30		M	S	Priest	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	Irish FS	Clashmore	614455	Washington	29 May '30.	U.S.A.	Pittsburgh
3		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Irish	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29		Eliminations. Lines 3 to 30 inclusive are blank.																		
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—23

List ....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

4

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of [illegible], 22 SEP 1930, *19* ..

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Does he intend to return to country whence he came after engaging temporarily in labor pursuant to his present contract?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in labor pursuant to his present contract?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother Mrs P. O'Dea Fitzmore, Co. Clare.	[illegible]	[illegible]	Yes	Self	[illegible]	Yes	1925 1930	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	red	blue	Mil
2	Father J. Flavin Clashmore Co Waterford	Iow.	Desmonie	Yes	Self	Yes	Yes	1926 1930	Iowa	$209 Columbus Ave, Desmoine Iowa.	No	Permt.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr.	Dk.	Blue	nil.
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	7	Red	Gray	Blu.	Mil
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. G. BROWN (State whether Master, First, or Second Officer) MASTER, of the "CARONIA", from LONDON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. G. Brown

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of ....., 1930

at NEW YORK.

Joseph Murray

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. P. O'BRIEN, Surgeon of the "CARONIA" sailing herewith (Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. P. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of , 1930

at NEW YORK.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

CABIN. S. S. "CARONIA" . Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 13TH SEPTEMBER, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		TOWNSEND	DORA M.	30	-	F	S	TYPIST	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	76.	GENEVA.	26TH.JLY.30.	SWITZERLAND	GENEVA
2		Todd- Evans	Mary	65	-	F	S	None	Yes	English	Yes	Britian	English	Wales	Haverford W.	28811	Southampton	15th July '30	Wales	Haverford
3		Silverman	Leonard	35	-	M	M	Broker	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	251	Paris	13th Sept.'30	U.S.A.	N.Y.C.
4																				
5		Eliminations																		
6		Lines 4 to 30 inclusive are blank.																		
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

23

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

6

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK., 22nd SEPTEMBER, 1930.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Free or prisoner, or absconder, or subsistence for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, how often	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of —		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in work for which he has contracted	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER.MR.E.H.TOWNSEND. 2.EGMONT ST.NEW CROSS.LONDON.SE.	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	NO	-	-	MRS.PAULA GOETZ. Aunt. 1654.10TH AVE.BROOKLYN.N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	OLV.BLK	D.BR.		NONE
2	Sister. Mrs Owens, 15, Victoria Pl.HaverfordWst.	N Y	Ne York	Yes	Self	Yes	Yes	1926	New York	N.Y.C. Miss Saunders. 123 W 93rdSt. Friend.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	n	no	good	no	5	5	Frs	grey	grey	Nil.
3	Brother-in-law Mr Wooley, 23 Cork St. Picadilly Ldn.	N Y	New York	Yes	Self	yes	yes	1925 1930	New York	Home Shermaine Sq. Hotel, New York City.	no	Perm	Yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Frs	Gry	Blue	NIL.
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14 -480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. BROWN, MASTER, of the "CARONIA", from LONDON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

E G Brown
MASTER

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of ....., 1930

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read and claims the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

7

I, C. P. O'BRIEN, Surgeon of the "CARONIA" sailing herewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. P. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of , 19 30

at NEW YORK.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

SAILS S.S. "CAROLINA" Passengers sailing from ..... , 19 ..

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2ND JULY, 30.	15 U.S.A.	[illegible]
2		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13 [illegible]	[illegible]
3		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	14 NORTHERN IRELAND	BELFAST
4		ADAMS	ROBERT W.	20	M	S	ENGINEERING STUDENT	YES	ENGLISH	YES	NORTHERN IRELAND	IRISH	NORTHERN IRELAND	LISBURN	210	BELFAST	20TH JUNE 30.	15 ENGLAND	LONDON
5		CALVERT	JOHN T.	22	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	WAKEFIELD	148	LONDON	6TH AUG. 30.	ENGLAND	LONDON
6		FISHER	HENRY	24	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	AUSTRALIA	MELBOURNE	246	LONDON	27TH AUG. 30.	ENGLAND	LINCOLN
7		HUMPHREYS	ROBERT A.	23	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LINCOLN	16	LONDON	5TH.JULY 30.	ENGLAND	ABERDARE
8		KELLY	THOMAS H.	23	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	WALES	ABERDARE	29	SOUTHAMPTON	12TH.AUG. 30.	WALES	BALLACHULISH
9		MAC COLL	JAMES E.	22	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	ENGLAND	SUNDERLAND	161	GLASGOW	2ND.SEP. 30.	SCOTLAND	DELPH
10		MALLALIEU	JOSEPH P.	22	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	DELPH	83	LIVERPOOL	2ND.SEP. 30.	ENGLAND	LONDON
11		PRETORIUS	STEPHANUS J.	24	M	S	STUDENT	YES	DUTCH ENGLISH	YES	S.AFRICA	DUTCH	S.AFRICA	MIDDELBURG	1087	LONDON	28TH.JUNE 30.	ENGLAND	PORTSMOUTH
12		SARTAIN	WILFRED J.	23	M	S	STUDENT	YES	ENGLISE	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	PORTSMOUTH	17	SOUTHAMPTON	23RD.JULY 30.	ENGLAND	CAMBRIDGE
13		STEELE	SYDNEY	24	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	STOCKPORT	73	LONDON	17TH.JULY 30.	NIGERIA W.AFRICA	APAKALIKI
14		TATTAM	CHARLES M.	26	M	S	GEOLOGIST CIVIL SERVANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	CAULFIELD	210	LONDON	22ND.AUG. 30.	W.AFRICA	KUMASI
15		VIGNE	CHIDLOW	30	M	S		YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	S.AFRICA	KIMBERLEY	296	LONDON	4TH.SEP. 30	ENGLAND	LONDON
16		HERFORD	GEOFFREY V.	24	M	S	GENTLEMAN FARMER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	4	LONDON	1ST.JLY. 30	ENGLAND	LONDON
17																			
18		Romas	Rudolph	20	M	S	Student	Yes	English	Yes	Mexico	Mexico	Mexico	Mexico	252	Paris	13th Sept.'30.	France	Paris
19		Tregaskis	Winifred	43	F	M	None	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Thornton H.	208	London	8th July '30	U.S.A.	New York.
20		Pascoe	EdithF.	52	F	S	Indpt.	yes	English	Yes	Britain	English	England	Helston	7280	London	8th Sept. '30.	England	Chadlin
21																			
22		Eliminations	Line 3 Evans dupliated on sheet 23 line 2. line 27 and 21 to 30 blank.																
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

(To be affixed to Ldo.Manifest or mailed to port concerned)

(1) Name of alien Rodolfo Rovas Natl. Mex.
Present Age 24 Birthplace Oax. Oax. Mex.
(2) Formerly admitted to U. S. at New York
on (or) Sept 22, 1930 as (status) Sm. 4-C
Manifest Serial no. 2 Sou. Sdny Ledt 6/15/29
(3) Facts causing change of status Returned to
Mex. for personal Business 8-6-33
(4) Present disposition of alien Admt Temp. 2 mos.

C. E. Calbert
Immigrant Inspector.

Laredo, Texas,
Date Jan. 12 1934

Arrived 24 Jan 1934 from Tampico Mex
Ship "Carolina"
Manifest No 2

Consular Cert. No. 6515-19
Naturalization Record (name of court, date, and number)
(Issued) 6/03/24 Laredo, Texas

Total passengers .....
U. S. citizens .....
Aliens .....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United This (yellow) sheet is for the listing of

CARD. S. S. "CAROLA" Passengers sailing from , , 19 .

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		[illegible]	[illegible] L.	[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] JULY, 30.	[illegible]	[illegible]
2		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] JULY [illegible]	[illegible]	[illegible]
3		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4		ADAMS	ROBERT W.	20	-	M	S	ENGINEERING STUDENT	YES	ENGLISH	YES	NORTHERN IRELAND	IRISH	NORTHERN IRELAND	LISBURN	210	BELFAST	20TH JUNE 30.	NORTHERN IRELAND	BELFAST
5		CALVERT	JOHN T.	22	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	WAKEFIELD	148	LONDON	6TH AUG. 30.	ENGLAND	LONDON
6		FISHER	HENRY	24	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	AUSTRALIA	MELBOURNE	246	LONDON	27TH AUG. 30.	ENGLAND	LONDON
7		HUMPHREYS	ROBERT A.	23	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LINCOLN	16	LONDON	5TH.JULY 30.	ENGLAND	LINCOLN
8		KELLY	THOMAS H.	23	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	WALES	ABERDARE	29	SOUTHAMPTON	12TH.AUG. 30.	WALES	ABERDARE
9		MAC COLL	JAMES E.	22	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	ENGLAND	SUNDERLAND	161	GLASGOW	2ND.SEP. 30.	SCOTLAND	BALLACHULISH
10		MALLALIEU	JOSEPH P.	22	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	DELPH	83	LIVERPOOL	2ND.SEP. 30.	ENGLAND	DELPH
11		PRETORIUS	STEPHANUS J.	24	-	M	S	STUDENT	YES	DUTCH ENGLISH	YES	S.AFRICA	DUTCH	S.AFRICA	MIDDELBURG	1087	LONDON	28TH.JUNE 30.	ENGLAND	LONDON
12		SARTAIN	WILFRED J.	23	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	PORTSMOUTH	17	SOUTHAMPTON	23RD.JULY 30.	ENGLAND	PORTSMOUTH
13		STEELE	SYDNEY	24	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	STOCKPORT	73	LONDON	17TH.JULY 30.	ENGLAND	CAMBRIDGE
14		TATTAM	CHARLES M.	26	-	M	S	Student GEOLOGIST	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	CAULFIELD	210	LONDON	22ND.AUG. 30.	NIGERIA W.AFRICA	ABAKALIKI
15		VIGNE	CHIDLOW	30	-	M	S	CIVIL SERVANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	S.AFRICA	KIMBERLEY	296	LONDON	4TH.SEP. 30	W.AFRICA	KUMASI
16		HERFORD	GEOFFREY V.	24	-	M	S	RESEARCH WORKER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	4	LONDON	1ST.JLY. 30	ENGLAND	LONDON
17		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
18		Romas	Rudolph	20		M	S	Student	Yes	English	Yes	Mexico	Mexico	Mexico	Mexico	252	[illegible]	13th Sept.'30.	France	Paris
19		Tregaskis	Winifred	43		F	M	None	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Thornton H.	208	London	8th July '30	U.S.A.	New York. gton
20		Pascoe	EdithF.	52		F	S	Indpt.	yes	English	Yes	Britain	English	England	Helston	7280	London	8th Sept. '30.	England	Chadlin
21																				
22		Eliminations	Line 3 Evans duplicated on sheet 23 line 2. line 27 and 21 to 30 blank.																	
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

(To be affixed to Ldo. Manifest or mailed to port concerned)

(1) Name of alien Rodolfo Romas Natl. Mex.
Present Age 24 Birthplace Zaragoza, Mex.
(2) Formerly admitted to U. S. at New York
on (Date) Sept 22, 1930 as (status) Temp. C
Manifest Serial No. 2 Imm. Sta. Ind. Ins. 68569
(3) Facts causing change of status: Returned to
Mex. for purpose Residence 8-6-33
(4) Present disposition of alien Admitted Temp. 2 mos.

Laredo, Texas,
Date Jan. 13, 1934
Arriving at N. Y.
Ship "Carola"
Manifest No. 282

C. E. Calhert
Immigrant Inspector.

Contract Labor Case No. 6251-569
Naturalization Case No.
Head Tax Collected By
(Date) 1/13/34

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—681

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of ....., 22 SEP 1930, *19* ..

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States																
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Free to person as a minister or missionary (and if so, state) and treasurer of the church or society supporting or supported by church? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	[illegible]									[illegible]																	
2	[illegible]									[illegible]																	
3	[illegible]									[illegible]																	
4	FATHER.HENRY ADAMS. 35.KIRKLISTON DRIVE.BELFAST.	MASS.	BOSTON	NO	SEE 23	YES	NO	-	-	COMMONWEALTH FUND. 41.EAST 57TH.STREET.NEW YORK.N.Y.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FSH	L.B.	GREY	NONE
5	FATHER.DR.H.T.CALVERT.KINGSLEY HOTEL.HART ST.LONDON.W.C.1.	MASS.	CAMBRIDGE	NO	SEE 23	YES	NO	-	-	DO.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	MED.	D.B.	GREY	NONE
6	MOTHER.MRS.M.J.FISHER.57.SOUTH HILL PARK.LONDON.N.W.3.	MASS	CAMBRIDGE	NO	SEE 23	YES	NO	-	-	DO.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	DRK	BRN	BRN	NONE
7	FATHER.ROBERT HUMPHREYS. 27.ROSEMARY LANE.LINCOLN.	MICH	ANN ARBOR	NO	SEE 23	YES	NO	-	-	DO.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR.	L.BR.	GRN.	NONE
8	FATHER.WILLIAM KELLY.WESTHILL. 19.CLIFTON STREET.ABERDARE.	N.Y.	NEW YORK	NO	SEE 23	YES	NO	-	-	DO.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR.	FR.	BLUE	NONE
9	BROTHER HUGH MAC COLL. LAROCH HOUSE.BALLACHULISH.ARGYLL.	ILL.	CHICAGO	NO	SEE 23	YES	NO	-	-	DO.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	BLK.	BRN	NONE
10	FATHER.F.W.MALLALIEU. LAKEWOOD.DELPH.NR.OLDHAM.	ILL.	CHICAGO	NO	SEE 23	YES	NO	-	-	DO.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR.	BRN	GREY	NONE
11	COUSIN.HENRICH DE M.CELLIERS. S.AFRICA HOUSE.TRAFALGAR SQ.LDN.	N.Y.	ITHACA	COMMONWEALTH FUND. NO	LONDON.W.1.	YES	NO	-	-	CORNELL UNIVERSITY. ITHACA. N.Y.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	RDY	D.B.	BLUE	NONE
12	MOTHER.MRS.W.J.SARTAIN. 39.CHESTERFIELD RD.PORTSMOUTH.	ILL.	CHICAGO	NO	SEE 23	YES	YES	1929	NY.&C.	COMMONWEALTH FUND. 41.EAST 57TH ST.NEW YORK.N.Y.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	L.B.	BRN	SCAR UP.LIP.
13	FATHER.MR.STEELE.310.WOODS MOOR LANE.DAVENPORT.STOCKPORT.	MD.	BALTIMORE	NO	SEE 23	YES	YES	1927	N.Y.	DO.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR.	BRN	GREY	NONE
14	FRIEND.DR.R.C.WILSON.DIRECTOR. GEOLOGICAL SURVEY.LAKOJA.NIGERIA.	COLO.	GOLDEN	NO	SEE 23	YES	NO	-	-	DO.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	FR.	BLUE	NONE
15	FRIEND.L.A.KING-CHURCH.FORESTRY DEPT.KUMASI.GOLD COAST.AFRICA.	CONN	NEW HAVEN	NO	SEE 23	YES	NO	-	-	DO.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DRK	BLK	GREY	NONE
16	FATHER.H.J.HERFORD.I.FROGNAL GARDENS.HAMPSTEAD.LONDON.	MINN.	MINNEAPOLIS	NO	SEE 23	YES	NO	-	-	DO.	YES	2 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	DRK	D.B.	GREY	NONE
17	Brother J. Johnson. 250 ~~Grove Hill Rd.~~ Beverly, ~~Ldn.~~ N.J.	Forest Hills	No	Self	Yes	Yes	1890			Home C/O Nateras Forest Hills N.J.	No	Perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	Frs	Ms	Blue	Nil.
18	Mother Mrs Rosas 10 Ave de Camoins, France.	Mass	Boston	no	Delf	Yes	Yes	1929 on 1930	Bost	Mass Institute ofTechnology Dormitory,Boston.	no	Perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Frs	Dk	Gry	Nil.
19	Father E. Dance, The Wold Ewell, Surrey.	N.Y.	N.Y.C.	no	self	yes	yes	1927 '30	N.Y.	Home 14E 60th St New York.	no	T.C. Indef.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	Frs	Brn	Blue	Nil
20	Brother S. Passoe, Upper Ct. Chadlington, Oxon.	N J.	Ridgewood	No	Self	Yes	No	-	-	Cousin, F\ Gilbart, 112. Prospect StRidgewood. N.J.	no	Perm	no	no	np	no	no	no	no	good	no	5	5	Frs	Aub	Grey	NIL.
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. C. BROWN, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the "CARONIA", from LONDON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. C. Brown

MASTER

Sworn to before me this 22 SE 1930 day of , 1930

at NEW YORK

Joseph [illegible]

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. P. O'BRIEN, Surgeon of the "CARONIA" sailing herewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. P. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of , 19 30

at NEW YORK.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—20

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 20.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or another insular possession. This (yellow) sheet is for the listing of

CABIN

S. S. "CARONIA" . Passengers sailing from SOUTHAMPTON , 19 30.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		BOYES	WILLIAM R.	40	M	M	MECH. ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	44	Sheffield	Sept 2 '30	ENGLAND	LONDON
2		BYROM	FRANK B.	28	M	S	PHYSCN.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	WIGAN	47.	London	7TH.SEP.30	ENGLAND	LONDON
3		HORNE	KENNETH	30	M	M	FINE ARTS DEALER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	1898	LONDON	2ND.SEP.30	ENGLAND	LONDON
4		JONES	ALFRED J.	33	M	M	ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	SWINDON	34	Bristol	11th Aug '30.	ENGLAND	BRISTOL
5		MATTINSON	HAROLD	49	M	S	CLERGYMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	1506	London	18/8/30.	ENGLAND	LONDON
6		THOROWGOOD	PHILIP W.	22	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	39	Bristol	13th Aug. 30.	ENGLAND	BRISTOL
7		Durand	Martha	23	F	S	None	Yes	English	Yes	France	French	French	Dinard	7	Nantes	10th Sept. '30.	France	Dinard
8																			
9		Eliminations		Lines 8 to 30 inclusive are blank.															
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—6b

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

10

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 22nd SEPTEMBER, 19 30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether an anarchist	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See act of Oct. 16, 1918, 40 Stat. 1012, as amended by act of Oct. 5, 1990, 41 Stat. 1008.)	Whether coming by reason of any order, admission, permit, or agreement to procure labor, or otherwise	Whether alien had been previously deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether coming to join a relative or friend	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE.MAY BOYES.PENCLIFFE. CHIDDINGFOLD.SURREY.	ENG.	LINCOLN	NO	RUSTON-BUCYRUS LTD. EXCAVATOR WORKS. LINCOLN.	YES	NO	-	-	Employee MESSRS.BUCYRUS-ERIE CO. S.MILWAUKEE.ERIE. PA.	NO	3 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FSH	D.B.	D.B.	MOLE R.TEMPLE
2	MRS.HOLDEN.BEECHCROFT.Sister WOODLANDS RD.BUSHEY.HERTS.	ENG.	LONDON	NO	ROCKFELLER FOUNDATION.	YES	NO	-	-	FRIEND.DR.RUSSELL WILDER.C/O. MILLINGS MEMORIAL HSPTL.CHICAGO.	NO	12 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FR.	FR.	BLUE	NONE
3	FATHER.F.J.HORNE. 35.MELVILLE AVE.CROYDON.	ENG.	LONDON	NO	SELF	YES	YES	1925	N.Y.	MOTHER/LAW.MRS.ANNA HOOKER. TOPSIDE. CONN.	NO	3 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	DRK	BRN	HZL.	NONE
4	WIFE.MRS.D.M.JONES.UNDERHILL. OLD SNEYD RD.STOKE BISHOP.BRISTL.	ENG.	BRISTOL	NO	SELF	YES	NO	-	-	THOS.M.ROYAL CO.PAPER BAG MFTRS.PHILADELPHIA. PA.	NO	2 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FR.	BRN	BLUE	NONE
5	FATHER.SIR MILNS MATTINSON.18. PHILLIMORE GDNS.KENSINGTON.LDN.	ENG.	LONDON	NO	SELF	YES	YES	SEP. 1909.	NY.&C.	PENNSYLVANIA HOTEL. NEW YORK.N.Y.	NO	3 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	PLE	BRN	GREY	NONE
6	FATHER.COMDR.THOROWGOOD. 32.CATHCART RD.LONDON.S.W.10.	ENG.	BRISTOL	NO	SELF	YES	NO	-	-	THOS.M.ROYAL CO. PAPER BAG MFTRS. PHILADELPHIA.PA.	NO	6 months Ext. to 9-22-31	NO	NO	NO	NO	NO	Ext.	NO	GOOD	NO File No. 4-2-1-2-6	5	7	FSH	L.B.	GREY	LITTLE FINGER MISSING R.HAND
7	Father J.Durand Les Geneta D'Ot Boulvarde des Marettes, Frnce.	Frnce.	Dinard	no	Self	Yes	no	-	-	Friend. Mr. Harrison 3 East End Ave. N.Y.C.	No	3 months Ext. to 11-21	no	no	no	no	no	no	no	good	no File No. 2-2-2-6-3-6	5	4	Frs	brn	Blue	None
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. C. BROWN, MASTER, of the "CARONIA", from LONDON, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F C Brown

MASTER Officer

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of , 1930

at NEW YORK.

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. P. O'BRIEN, Surgeon of the "CARONIA" sailing herewith (State whether Surgeon sailing thereon is or is employed by owners thereof or the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. P. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of _____, 1930

at NEW YORK.

_____
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—80

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 18.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or from another insular possession, must be listed on this form. This (yellow) sheet is for the listing of

CABIN. S. S. "CARONIA". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 13TH SEPTEMBER, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	MEYERS	MORRIS H.	52	-	M	M	COMMERCIAL TRAVELLER	YES	ENGLISH	YES	AUSTRALIA	ENGLISH	NEW ZEALAND	AUCKLAND	208	London	15th Aug '30	AUSTRALIA	SYDNEY
2	TRANSIT	MEYERS	LILY M.	40	-	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	AUSTRALIA	ENGLISH	AUSTRALIA	SYDNEY	do	do	do	AUSTRALIA	SYDNEY
3	UNDER 16	MEYERS	VIVA L.	14	-	F	S	SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	AUSTRALIA	ENGLISH	AUSTRALIA	SYDNEY	do	do	do	AUSTRALIA	SYDNEY
4	UNDER 16	MEYERS	MORRIS H. JR.	11	-	M	S	SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	AUSTRALIA	ENGLISH	AUSTRALIA	SYDNEY	do	do	do	AUSTRALIA	SYDNEY
5	TRANSIT	MINNY	CYRIL E.	31	-	M	S	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CHINA	SHANGHAI	2732	Shanghai	24 Mar, 1930	CHINA	SHANGHAI
6	TRANSIT	OAKLEY	ALFRED E.	60	-	M	M	PASTOR-ALIST	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	FREMANTLE	154	LONDON	7TH.AUG.30	AUSTRALIA	PERTH
7	TRANSIT	OAKLEY	IRENE M.	50	-	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	NEW ZEALAND	Havera	DO.	LONDON	7TH.AUG.30	AUSTRALIA	PERTH
8	TRANSIT	OAKLEY	ESME M.	20	-	F	S	HSHOLD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	PERTH	155	LONDON	7TH.AUG.30	AUSTRALIA	PERTH
9	TRANSIT	OAKLEY	MAY I.	18	-	F	S	HSHOLD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	PERTH	156	LONDON	7TH.AUG.30	AUSTRALIA	PERTH
10		~~PASCOE~~	~~EDITH F.~~	~~53~~	~~-~~	~~F~~	~~S~~	~~INDPT.~~	~~YES~~	~~ENGLISH~~	~~YES~~	~~BRITAIN~~	~~ENGLISH~~	~~ENGLAND~~	~~HELSTON~~				~~ENGLAND~~	~~CHADLINGTON~~
11		SIEVERS	MURIEL G.	30	-	F	S	TEACHER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	AUSTRALIAN	AUSTRALIA	INVERELL	1458	London	15 Aug. '30.	ENGLAND	LONDON
12	TRANSIT	TATTAM	SUSAN	63	-	F	W	HSHOLD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	BEGA	467	Melbourne	17 June '30.	AUSTRALIA	MELBOURNE
13	TRANSIT	WHITEHEAD	JULIA	54	-	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	2041	London	8th Sept '30.	ENGLAND	BROOKWOOD
14		BLACKMORE	HAROLD A.	30	-	M	S	CHEMICAL ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	MANCHESTER	304	London	21 Sept. '30.	MEXICO	TAMPICO
15	TRANSIT	PIZZEY	FRANK	54	-	M	M	LEATHER MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	AUSTRALIA	ENGLISH	AUSTRALIA	VICTORIA	340	LONDON	9TH.SEP.30	AUSTRALIA	VICTORIA
16	TRANSIT	PIZZEY	RUTH A.	48	-	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	AUSTRALIA	ENGLISH	AUSTRALIA	VICTORIA	341	LONDON	9TH.SEP.30	AUSTRALIA	VICTORIA
17	TRANSIT	BROOKES	FREDA V.	26	-	F	S	CLERK	YES	ENGLISH	YES	AUSTRALIA	ENGLISH	AUSTRALIA	VICTORIA	341	London	22 Sept. '30.	AUSTRALIA	VICTORIA
18	TRANSIT	Damman	Oscar	50		M	M	Merchant	Yes	English	Yes	Britain	English	Australia	Melbourne	229	Melbourne	Mar. 13 '30.	Australia	Melbourne
19	TRANSIT	Damman	Ruby	44		F	M	H'Wife	Yes	English	Yes	British	English	Australia	Melbourne	229	Melbourne	Mar, 13 '30	Australia	Melbourne
20	TRANSIT	Damman	Geoffrey	18		M	S	Student	Yes	English	Yes	British	English	Australia	Melbourne	300	Melbourne	Mar. 13th '30.	Australia	MELBOURNE.
21																				
22		Eliminations.																		
23		Passcoe. Line 10 duplicated on sheet# 22 line 20.																		
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—431

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

12

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK., ... SEPTEMBER ., *19* 30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States													Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to remain in country where he came after temporary visit to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he perform or intend to perform any kind of labor, skilled or unskilled, for wages after arrival in the United States? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	FRIEND.A.LEWIS. FINSBURY SQUARE.LONDON.	AUS.	SYDNEY	YES	SELF	YES	NO	-	-	In Transit to 96 Cubramatter Road, Mosan Sydney.	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	DRK	DRK	BRN	NONE
2	DO.	AUS.	SYDNEY	YES	HUSBAND AS ABOVE	YES	NO	-	-	-do-	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FR.	GRY	HZL.	NONE
3	DO.	AUS.	SYDNEY	YES	FATHER AS ABOVE	-	NO	-	-	-do-	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	11	FR.	BRN	BRN	NONE
4	DO.	AUS.	SYDNEY	YES	DO.	-	NO	-	-	-do-	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	8	FR.	BRN	BRN	NONE
5	BROTHER.EDWARD MINNY. 28.KIANGSE RD.SHANGHAI.	CHINA	SHANGHAI	YES	SELF	YES	NO	-	-	FRIEND.A.LEVIS. 101.W.3RD.ST. APT.2. NEW YORK CITY.N.Y.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	MED.	BLK	BRN	NONE
6	SIR EDWARD WHITTENSON. Friend COLLINS ST.PERTH.W.AUST.	AUS.	PERTH	YES	SELF	YES	NO	-	-	In Transit Perth W. Australia.	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FSH	GREY	GREY	NONE
7	DO.	AUS.	PERTH	YES	HUSBAND AS ABOVE	YES	NO	-	-	-do-	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FSH	FR.	BLUE	NONE
8	DO.	AUS.	PERTH	YES	FATHER AS ABOVE	-	NO	-	-	-do-	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FSH	BRN	BLUE	NONE
9	DO.	AUS.	PERTH	YES	DO.	-	NO	-	-	-do-	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FSH	FR.	GREY	NONE
10	UPPER COURT. CHADLINGTON.OXON.	ENG.	CHADLINGTON	NO	SELF	YES	NO	-	-	COUSIN.FREDK.GILBART.112. PROSPECT ST.RIDGEWOOD.N.J.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	AUB.	GREY	NONE
11	AUNT.MISS E.E.HOLMES.112.CLIFTON HILL.ST.JOHNS WOOD.LONDON.	AUS.	SYDNEY	YES	SELF	YES	NO	-	-	In Transit, A.B.C. Bank Pitt St Sydney Australia	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FR.	BRN	BLUE	NONE
12	MR.F.TATTAM. Son. 25.BUTLER ST.ESSENDEN.MELBOURNE.	AUS.	MELBOURNE	YES	SELF	YES	NO	-	-	See Sheet 22 Line 14.	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR.	GREY	GREY	NONE
13	HUSBAND.WALTER WHITEHEAD.COWSHOT MANOR.BROOKWOOD.SURREY.	ENG.	BROOKWOOD	YES	SELF	YES	NO	-	-	41 E 57th St New York.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	BRN	HZL.	NONE
14	MOTHER.MRS.BLACKMORE.13.CHURCHILL TCE.C-ON-M.MANCHESTER.	MEX.	TAMPICO	NO	THE ANGLO-MEXICAN OIL CO.LTD. LONDON.EC.	YES	YES	1930.	NY.	NIECE.MRS.C.C.NICHOLLS.JR. 1160.PARK AVE.NEW YORK CITY.NY.	NO	TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR.	BRN	GREY	NONE
15	C/O.OVERSEAS LEAGUE. PARK PLACE, ST.JAMES ST. LONDON.	AUS.	VICTORIA	YES	SELF	YES	NO	-	-	HOME.APARTADO 161. TAMPICO.MEXICO. Home. Johnson St. Fitzroy, Melbourne	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	FR.	BLUE	NONE
16	DO.	AUS.	VICTORIA	YES	HUSBAND AS ABOVE	YES	NO	-	-	-do-	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR.	BRN	BLUE	NONE
17	DO.	AUS.	VICTORIA	YES	SELF	YES	NO	-	-	Home. 22 Waverley Ave. Ivanhoe, Cape Town. In Transit to Australia	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DRK	BLK	BRN	NONE
18	Brother. P. Dammen. 22 Collins Street, Melbourne, Australia	Aus.	Melbourne	Yes	Self	Yes	No	-	-	220 Collins St. Melbourne	No	In Transit	No	No	no	no	no	no	no	good	no	5	10	Frs	Dk	Grey	none
19	Brother-in-law. -do-	Aus	Melbourne	yes	Self	yes	no	-	-	-do-	no	In Transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	Frs	Brn	Brn	Nil.
20	Uncle. -do-	Aus	Melbourne	yes	self	ye	no	-	-	-do-	no	In Transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Clear	Dk	Ble	Nil.
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 5/22/31 File No. 922.13/666

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. SMITH, MASTER of the "CARONIA" from LIVERPOOL for NEW YORK, do solemnly and truly declare that I have carefully examined the contents of each and every one of the above manifests of passengers, and that to the best of my knowledge and belief a full, true, and correct account is therein given of all persons who embarked on the said vessel at Liverpool, Queenstown, and Plymouth, respectively, on the 22nd day of February, 1928, and that I have caused the said manifests to be corrected to the time of the departure of the said vessel from the last of the said ports; and that I will cause the said manifests to be delivered in like manner as required by the immigration laws and regulations in force at the time of the departure of the said vessel from the said last port.

MASTER

Sworn to before me this 22 day of FEB 1928

at NEW YORK

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

[illegible]

ITALIAN (NORTH).

The regional race or people of the north of the River Po in northern Italy (i.e., comprising Piedmont, Liguria, Lombardy, Venetia, &c.) known as Gauls (descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or elsewhere, known as "Italian Gauls"). Also all those people whose native tongue is a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The regional race or people of that portion of Italy south of the basin of the River Po [illegible] comprehending the districts known as Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata (Calabria Nova), and Sardinia and their descendants should be classed as "Italian races."

Column 1.—[illegible] These questions are self-explanatory.

Column 2.—The nationality of an alien is usually that of the country in which he was born, but a person may be a citizen or subject of one country and yet born in another country. For example, a person born in Canada of parents who were citizens of the United States at the time of his birth would be a citizen of the United States, although born in Canada. Answer "United States."

Column 3.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 4.—The answers should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 5.—The answer should be the name of the country in which the alien has his permanent residence. A definite residence (as distinguished from a mere temporary sojourn) should be given, even though the alien may not own property. [illegible] should show the United States, country, and place to which he is going.

Column 6.—The answer should be the name of the country from which the alien last came to the United States, whether it be the country of his birth, citizenship, or former residence.

Column 7.—The answer should be the name of the city, town, or village from which the alien last came to the United States, whether it be the place of his birth, citizenship, or former residence. A definite reply is required. [illegible] should not be given.

Column 8.—The answer should be the name of the city, town, or village in the United States to which the alien is going, whether it be the place of his future residence or not. [illegible] should not be given.

Column 9.—The answer should be the name and address of some relative or friend whom the alien intends to join or with whom he intends to reside. [illegible] should not be given.

Column 10.—The answer should be the name of the railroad by which the alien will travel from the port of arrival to the place of his destination. [illegible] should not be given.

Column 11.—The answer should be the amount of money in the alien's possession. [illegible] should not be given.

Column 12.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 13.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 14.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 15.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 16.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 17.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 18.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 19.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 20.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 21.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 22.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 23.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

Column 24.—The answer should be "Yes" or "No." [illegible]

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. P. O'Brien, Surgeon of the "CARONIA", sailing herewith (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. P. O'Brien

22 SEP 1930

Sworn to before me this day of, 19 30

at NEW YORK.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this sheet. This (yellow) sheet is for the listing of

CABIN. S. S. "CARONIA". *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON, 13TH SEPTEMBER, 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town
1		DEWHURST	CORA	36 -	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	ANERLEY	575300	Washington	20th Mar.1930	U.S.A.	NEW YORK
2		FIELDING-JONES	ELLA	57 -	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	BRITISH	AUSTRALIA	SYDNEY	560674	Washington	27th Jan. 1930	U.S.A.	PROVIDENCE
3		HODGSON	LEONARD	40 -	M	M	CLERGYMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	587525	WASHINGTON	11TH.APL.30	U.S.A.	NEW YORK
4		HOWARD	WINIFRED J.	35 -	F	S	LIBRARIAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	MELBOURNE	635059	Washington	23rd July 1930	U.S.A.	NEW YORK
5		MORRIS	EDWARD S.	55 -	M	M	TYPE-SETTING	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	622018	WASHINGTON	14TH.JUN.30	U.S.A.	BROOKLYN
6		MORRIS	ELIZA	56 -	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	622019	WASHINGTON	14TH.JUN.30	U.S.A.	BROOKLYN
7		MC.KERNAN	REGINALD	33 -	M	S	CLERGYMAN	YES	ENGLISH	YES	I.F.S.	IRISH	I.F.S.	WESTPORT	632218	Washington	14th July 1930	U.S.A.	NEW YORK
8		MILLS	A.DOROTHY	51 -	F	S	TEACHER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	561855	WASHINGTON	2ND.JAN.30	U.S.A.	CHICAGO
9		OSBORNE	FLORENCE M.	48 -	F	S	NURSE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BRISTOL	588389	WASHINGTON	12TH.APL.30	U.S.A.	NEW YORK
10		ROBINS	MARIE	39 -	F	S	INDPT.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	638604	Washington	4th Aug.1930	U.S.A.	NEW YORK
11		TINSLEY	MABEL	43 -	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	CANTERBURY	588621	WASHINGTON	12TH.APL.30	U.S.A.	NEW YORK
12		HEYDT	MARY	75 -	F	W	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OBERNDORF	627050	WASHINGTON	26th June 1930	U.S.A	NEW YORK
13		FOSTER	LILY	57 -	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BIRMINGHAM	603794	WASHINGTON	10th May 1930	U.S.A	NEW YORK
14		PORTER	ESTHER	51 -	F	S	COMPANION	YES	ENGLISH	YES	ENGLAND	ENGLAND	ENGLAND	STOURBRIDGE	611800	WASHINGTON	24th May 1930	U.S.A	NEW YORK
15		VASQUES	JOSEPH	25 -	M	S	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	ITALY	ITALIAN	ITALY	SYRACUSE	531421	WASHINGTON	23rd Sept.1929	U.S.A	NEW YORK
16		HILBRAND	RUDOLPH	40 -	M	S	CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMANY	GERMANY	HENIESDORF	611477	WASHINGTON	24th May 1930	U.S.A	NEW YORK
17																			
18		Eliminations																	
19		Lines 17 to 30 inclusive are blank																	
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Purser

15

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

14

Arriving at Port of NEW YORK., 22nd SEPTEMBER, 1930.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See reverse side for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit or permanently to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	C/O.ANGLO SOUTH AMERICAN BANK LD. 117.OLD BROAD ST.LONDON.E.C.2.	N.Y.	NEW YORK	YES	HUSBAND SEE 23	YES	YES	1920-1930	N.Y.	HUSBAND.MR.DEWHURST. NEW BRIGHTON.STATEN IS.N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	BRN	BRN	NONE
2	MRS.DONALDSON. SISTER, 46.EATON PLACE.LONDON.W.	R.I.	PROVIDENCE	YES	SELF	YES	YES	1902-1930	PROV.	HOME.198.HOPE STREET. PROVIDENCE. R.I.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DRK	DRK	GREY	NONE
3	41A.SHAKESPEARE ROAD. WIFE BEDFORD. MRS HODGSON.	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1925-1930	N.Y.	HOME.175.9TH AVENUE. NEW YORK CITY.N.Y.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	MED.	BRN	BRN	NONE
4	MR.STANFORD HOWARD."DENBY". GORDON AVE.STANMORE.MDLX. FATHER.	N.Y.	NEW YORK	YES	FATHER	YES	YES	1925-1930	N.Y.	HOME.277.PARK AVENUE. NEW YORK CITY.N.Y.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	CLR.	D.B.	BRN	NONE
5	BROTHER. 44.ASHVILLE RD.LEYTON.ESSEX.	N.Y.	BROOKLYN	YES	SELF	YES	YES	1894-1930	BOSTON & N.Y.	HOME.131-96TH STREET. BROOKLYN. N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	GREY	GREY	SCAR L.THUMB.
6	SISTER. Mrs Jane Taylor. 59.PEKIN ST.POPLAR.LONDON.	N.Y.	BROOKLYN	YES	SELF	YES	YES	1895-1930	DO.	DO.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FR.	BRN	BLUE	SCAR R.CHEEK.
7	FATHER.MR.JOHN MC.KERNAN. 209.CLONLIFFE RD.DUBLIN.	N.Y.	BROOKLYN	YES	SELF	YES	YES	1921-1930	B/LYN.	HOME.1525.E.12TH STREET. BROOKLYN. N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	DRK	DRK	HZL.	NONE
8	SISTER.MISS MARY MILLS. 148.THE PRECINCTS.CANTERBURY.	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1910-1930	N.Y.&C.	HOME.106.EAST 52ND.STREET. NEW YORK CITY.N.Y.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FR.	GREY	BLUE	NONE
9	SISTER,MRS.ATHERTON 4.OXFORD ST.ASHLEY RD.BRISTOL.	ILL.	CHICAGO	NO	SELF	YES	YES	1925-1930	CHICAGO	HOME.567.HAWTHORNE PLACE. CHICAGO. ILL.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	GREY	BLUE	NONE
10	MOTHER,MRS.E.SPARKS 53,ST.JOHNS PL. HIGHGATE,LD	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1909-1930	N.Y.	HOME, 150,W.58th Str. NEW YORK.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FR.	L.B.	BLUE	NONE
11	DRIFT COTTAGE.SISTER,MRS MALONE REIGATE ROAD.EPSOM.SURREY.	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1919-1930	N.Y.	HUSBAND.J.H.TINSLEY.ANGLO-SOUTH AMERICAN TRUST CO.BROADWAY.N.YORK.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR.	BRN	GREY	NONE
12	SISTER,MRS.H.HURTER RAUCOLE SCHLECHBACH,GERMANY	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1930	N.Y.	SISTER MRS.A.LEMON 618,W.114th Str. NEW YORK C.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR	GREY	BRN.	NONE
13	FRIEND,MRS.S.HUNT, STAFF. 10,LIGHTWOOD RD,BEARWOOD,STAFF.	N.Y.	MONTCLARE	YES	SELF	YES	YES	1922-1930	N.Y.	FRIENDS MISS K.NERNEY, 15, WILLARD PL.MONTCLARE,N.J	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5½	FR	BRN	BRN.	NONE
14	SISTER,MISS PORTER,PARK RD, WOLLASDON,STOURBRODGE,WORCS	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1906-1930	N.Y.	EMPLOYER,MRS.W.CUNNINGHAM, 570,PARK AVE, NEW YORK.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	GREY	BRN.	NONE
15	FATHER, 1105 Ave.X. BROOKLYN,N.Y.	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1913 1929 1930	N.Y	FATHER,1105 Ave.X. BROOKLYN, N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	BRN.	BRN.	NONE
16	COUSIN,H.HILDEBRAND, BASBAUM STR. No.1. Wels AUSTRIA.	N.Y.	NEW YORK	NO	SELF	YES	YES	1899 1930	N.Y.	HOME,454 E.58Str.N.Y.C.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	BRN.	BRN.	NONE
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follow: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.C. Brown, Master, of the "CARONIA" , from London , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F.C. Brown
MASTER

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of , 19 30

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make the distinction at the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: Read what language (or if examination is claimed upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as known in each case.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country of last permanent residence may be either French or Alsatian, and "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race should properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South American Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia and their descendants, whether residing in France, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, gave name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. If within the United States, country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22. *Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I E

15

I, G. P. O'BRIEN, Surgeon of the "CARONIA" sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon sailing therewith, or employed by such line, or as may be)

G P O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of ____, 19 30

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 509-A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List ONE 21.

NON - IMMIGRANTS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, will be listed on this (yellow) sheet in so far as the listing of

S. S. "CARONIA" . Passengers sailing from 13th September 1930, LE HAVRE, 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS ([ ] this column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		ROTILY FORCIOLI	Marie Come	41		F	S	merchant	yes French English	yes	FRANCE	French	CORSE (2)	Arlellara	562	Paris	28th Aug. 1930	FRANCE (11)	Paris
2																			
3		Eliminations Lines 2 to 30 inclusive are blank.																	
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-931

NEW ENTRIES

List ONE

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK CITY, 22 SEP 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22		23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by and what person, or by what corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after examination or remain permanently (including permits under United States)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Free or partial (Indicate by "F" or "P")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28 for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported with own visa	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of identification
1	Sister L.Rotily Forciàli, 4 Rue de la Motte Picquet.PARIS	Paris	France	yes	self	yes	no	-	Friend Mrs H. Sallet 1220 N Dearborn Chicago.	yes	6 M.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	Frs	Fr.	Blue	Nil.
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16 -480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. G. BROWN, MASTER (State whether Master, First or Second Officer), of the "CARONIA" from LONDON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F G Brown

MASTER

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of , 19 30

at NEW YORK

Immigration Officer.

11-26

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

N R

17

I, C. P. O'BRIEN, Surgeon of the "CARONIA" sailing herewith, (State whether sailing with vessel or joining there as the case may be employed by owners thereof or otherwise as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. P. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of _____, 1930

at NEW YORK.

None

Joseph P. [illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List ONE 19. IN TRANSIT (THER THAN CANADA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "CARONIA" Passengers sailing from HAVRE, 13th September, 19 30

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
	TRANSIT																		
1		HOLLENDERFER	Simon	34	M	M	Sal'man	yes	Germ.Engl. Span.French	yes	GERMANY	German	GERMANY	Grebow	1	AMSTERDAM	6th Aug.1930	Holland	Amsterdam.
2																			
3		Eliminations Lines 2 to 30 inclusive are blank.																	
4		M Maida Purser.																	
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—481

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

IN TRANSIT OTHER THAN CANADA

List O N E

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of : NEW YORK CITY, , 22 SEP 1930, *19* 18

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States										Height			Color of		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by and what person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching a belief in or opposition to organized government, or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Father W. Hollendorfie Hamburg 30 Germany	MEXICO	Mexico-City	yes	self	yes	yes	1930	N.Y.	In Transit to Hotel Minoca, Mexico City	No	5 d.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown		None
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching a belief in or opposition to organized government, or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING OUT APPLICATIONS

Separate sheets should be prepared for each part, if filled separately.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. P. O'BRIEN, Surgeon of the "C A R O N I A" sailing herewith, (state whether employed by steamship line or otherwise) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Counoil, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. P. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of ____, 19 30

at NEW YORK.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

19

None
None
one
None
None
None
one

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

FORM 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List ONE 16. PERMIT TO RE-ENTER.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GARONIA" Passengers sailing from HAVRE, 13th September, 19 30

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.	Sex		Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		DE JERMON	Jeanne Charl.	52		F	D	None	yes	French	yes FRANCE	French	FRANCE	Paris	557007	WASHINGTON	2 January 30	U.S.A.	Boston
2		COLLIOT	Germaine	29		F	S	Teacher	yes	French	yes FRANCE	French	FRANCE	Hazebrouck	601555	WASHINGTON	7thMay 1930	Mass.	Springfield
3		GOLLINGS	Nellie	48		F	S	Gov'ness	yes	English	yes G.BRITAIN	English	ENGLAND	PETERBORO'	610412	WASHINGTON	22nd May 1930	Mass.	Hewlett
4		O'DONNEL	Rose	41		F	S	Nurse	yes	English	yes G.BRITAIN	Irish	IRELAND	Co.Mays	579775	WASHINGTON	29th Mar.1930	N.Y.	NEW YORK C.
5		THIEBAUD	Jeanne Marie	46		F	S	Teacher	yes	French	yes SWITZERLAND	Swiss	SWITZERLAND	Chaux de Fonds	587484	WASHINGTON	11th Apl.1930	N.Y.	NEW YORK C.
6		VAN BRAAM	Georgine F.	53		F	S	Teacher	yes	English	yes HOLLAND	Dutch	JAVA	Djattinangan	582797	WASHINGTON	3rd Apl.1930	Conn.	HARTFORD
7		CYR	Marie	22		F	S	Domestic	Yes	English	yes G.BRITAIN	FRENCH	CANADA	St.Leonards	580568	WASHINGTON	31st Mar.1930	Conn.	RICHFIELD
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Eliminations. Lines 8 to 30 Inclusive are blank.

16

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List ONE

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

20

Arriving at Port of NEW-YORK, 22 SEP 1930, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether part or all of amount was furnished by other person or corporation, whether United States money sent to alien to pay passage, or whether passage paid by prepayment.	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes — Year or period of years	If yes — Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily; Length of time alien intends to remain in the United States; Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ethnic group or race (nationality in country to which alien owes allegiance, or nationality of parents, if alien is native-born, or nationality of husband, if alien is native-born married woman, or nationality of father, if alien is native-born unmarried woman under 21 years of age, or nationality of mother, if alien is native-born unmarried woman over 21 years of age, if father's nationality is not known, or if father has no nationality, or if alien is native-born widow, or nationality of husband, if alien is native-born widow who has lost nationality of husband by marriage, or if alien is native-born widow who has not lost nationality of husband by marriage, as the case may be, and if alien is native-born orphan, or nationality of father, if alien is native-born orphan whose father's nationality is known, or nationality of mother, if alien is native-born orphan whose father's nationality is not known, or if father has no nationality, as the case may be)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or body of persons teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported and/or excluded from the United States	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of: Hair	Color of: Eyes	Marks of identification
1	Bros: Mr.C.Meillod, 56 Rue de Douai, PARIS.	Mass.	BOSTON	yes	self	yes	yes	1929 1930	Mass.	School 140 Newbury St. BOSTON. (Mass.)	No	Perm	Yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	bl.	None
2	Sister, Miss M. Wypelier Hazebrouch, FRANCE.	Mass.	SPRINGFIELD	yes	self	yes	yes	1918 1930	Mass.	109 Main St. West Springfield. (Mass.)	no	Perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dk.	brwn	hazel	None
3	BROTHER, Mr.A.Collings, Wellingborough, Northampton. Sister. Mrs F. Fahey.	N.Y.	HEWLETT	yes	Mr.jones pass.	yes	yes	13	CHICAG. HEWLETT	Home Hewlett, Long Island, N.Y.	no	Perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fr.	Brn.	blue	None
4	Cashel, Hollymount, Co. Mayo Mr.P. Thiebaud, Brother.	N.Y.	NEW YORK C.	yes	Miss.A. EVANS	yes	yes	22	N.Y.	Home, 50,W.45th Str. NEW YORK CITY.	no	Perm.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	br	blue	None
5	Geneva. Switzerland. Father, Mr.J.P.VanBraam	N.Y.	NEW YORK C.	yes	self	yes	yes	1903 1930	N.Y.	Home, 430,W.119th Str. NEW YORK CITY.	no	Perm.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown		None
6	Wapenbeld, Guilderland,	Conn.	Hartford	yes	self	yes	yes	1902 1926	Hart-ford	Home. 758 Asylum Ave, HARTFORD.(Conn.)	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	dk	bl.	brown	None
7	Friend, Villerville, Sur Mer, Calvados, France,	Conn.	Ridgfield	yes	W.Brewer	yes	yes	1930	Conn	Employer, Ridgfield School Ridgefield, CONN.	No	Perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fr.	Dk.	Brn.	None
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or body of persons teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14 -430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. G. BROWN, MASTER, of the "C A R O N I A", from L O N D O N, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F G Brown

MASTER ~~OFFICER~~

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of ....., 1930

at NEW YORK.

Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Can read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" as country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town, if intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*If having coming a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not Yes or No in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884, 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to reexamination by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OF INSPECTING OFFICER

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14 6/7

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 21

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible], Arriving at Port of [illegible] 22 SEP 1930, 19[illegible].

W & S Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], N.Y.	—	421, [illegible], [illegible], N.Y.
2	[illegible]	[illegible] D.	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	1417 [illegible], [illegible], COLO.
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	425, [illegible], [illegible], [illegible].
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	do.
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible] [illegible]. [illegible].
6	[illegible]	[illegible]	51		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	as above
7	[illegible]	[illegible]	4[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	31st March 1890	[illegible] [illegible], [illegible], N.Y.
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], N.S.	[illegible]	[illegible] [illegible], [illegible], [illegible].
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible], [illegible], [illegible], [illegible].
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	do.
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible], [illegible] [illegible], [illegible].
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	W	[illegible], N.Y.	[illegible]	[illegible], [illegible].
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	4th July 1882	[illegible], [illegible], [illegible], [illegible].
14	[illegible]	[illegible] H.	[illegible]		M	S	~~Scotland~~	~~28th Dec 1881~~	Husbands Papers (PASSPORT)
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	do.
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	31st Dec. 1909	2320 Terrace Road.
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]				[illegible], [illegible].
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]			[illegible]	[illegible] [illegible], [illegible], [illegible].
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	do.
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible], [illegible] [illegible], [illegible], Pa.
21	[illegible]	Gertrude	44		F	S	[illegible], [illegible]	[illegible]	do.
22	[illegible]	[illegible]	1		[illegible]		[illegible], Pa.	[illegible]	do.
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]			[illegible] No [illegible] [illegible] May 1930	[illegible] [illegible], [illegible], N.Y.
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible], [illegible] [illegible], [illegible].
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible], [illegible]	[illegible]	do.
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]			[illegible] [illegible] No [illegible]	[illegible], [illegible], [illegible], N.Y.
27	[illegible]	[illegible] H.	[illegible]		[illegible]		[illegible], N.J.	[illegible]	[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] N.J.
28	[illegible]	[illegible] H.	[illegible]		[illegible]		[illegible], N.J.	[illegible]	[illegible]
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible], [illegible], [illegible].
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]			[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible], [illegible] [illegible], [illegible], [illegible].

Eliminations. Line 8 Burns and line17 Priest. not on board.

Fine Crew
[illegible] 13 and 14

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 16-07

2

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 35

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

22

S. S. "[illegible]" sailing from [illegible], [illegible] 19[illegible], Arriving at Port of [illegible] 22 [illegible] 19[illegible].

W. & S. Ltd

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
									Princetown University New Jersey.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	2		M	M	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		F	S	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	1		F	S	[illegible]		[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	1		M	S	[illegible]		[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	1		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	48		[illegible]	[illegible]	26th April 1881		[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	1		[illegible]	[illegible]	27th July 1915		[illegible]
23	[illegible]	[illegible]	1		[illegible]	[illegible]	26th April 1909		[illegible]
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	c	[illegible], 268 S. Marshall St. Hartford, Comn.
25	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~		~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~		~~[illegible]~~
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]

Eliminations. Line 2 Gorham. Not on board. Line 14. Pitkin. duplicated Sheet 13 line 18. Roscoe &Davis. Lines 18 and 19 . not on board. Line 25. Smith Duplicated Sheet11 Line 7.

[illegible] Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

3,

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

23

35

S. S. "[illegible]" sailing from [illegible], 19[illegible]., Arriving at Port of [illegible], 19[illegible].

W & S Ltd

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible], N.Y.		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible], Pa.	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible], N.Y.	[illegible]	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]					[illegible]	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible], N.Y.	[illegible]	[illegible]
8	DUDLEY	JOSEPH D.	26	-	M	S	BUFFALO. N.Y.	23RD.FEB. 1904.	C/o.DU PONT RAYON CO. BUFFALO.N.Y.
9									
10	Eliminations Lines 9 to 30 inclusive are blank.								
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Master

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 640 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14 6/7

4

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 24

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Caronia sailing from Southampton, 13th Sept 1930 19, Arriving at Port of New York 21st Sept, 1930

35

W & S Ltd

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States Insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.		Address in United States.
1	Banks	James	69		M	M	27th April 1861.	Enon, Ala.		Honolulu.
2										
3										
4	Bruns	Ruth	37		F	M	28th Oct, 1891.	Jersey City.		400 Highland Ave. UpperMontclare N.J.
5										
6										
7										
8	Ela	Helen	47		F	S	11th May 1893.	Dover New Hampshire.		1006 Main Street Great Junction Colo.
9	Feybusch	Martin	46		M	S		P.P No 270454	11th Jan. 1930	806 Park Ave. Weehawken, N.J.
10										
11	George	Roland	35		M	M	11th March 1895	Detroit, Mich.		20.Pine St. New York City.
12	George	Marie	41		F	M	14th Dec. 1889	Allston, Mass.		-do-
13	Gracy	Mary	22		F	S	2nd Oct 1908	Austin Texas.		1302 Loraine St.Austin Texas.
14										
15	Haffer	Louise	23		F	S	14ty Sept. 1907	Oklahoma City.		6161 N. Jefferson St. Eldorado Ark.
16										
17	Johnson	Milba	21		F	S	28th Oct. 1909.	Galveston. Texas		2727 Broadway, Galveston, Texas.
18	Mountser	Virginia	25		F	S	1st Oct 1905	Charleroi, Pa.		219 Lincoln Ave. Charleroi, Texas.
19	Neff	Maude	29		F	S	13th April 1901	Lovelady, Texas		2110 Austin Ave. Waco, Texas.
20										
21	Reading	Harry C.	45		M	M		P.P No 619204	24th July 1928	11 86th St Brooklyn N.Y.
22	Reading	Jessie	43		F	M		-do-	-do-	-do-
23	Reading	May	15		F	S		-do-	-do-	-do-
24	Smith	Beuna	38		F	W	30th May 1892.	Waco Texas.		1023 Colombus St. Waco Texas
25	Sperry	William	48		M	M	5th April 1882	Peabody Mass.		11 Francis Ave, Cambridge Mass.
26	Sperry	Marie	48		F	M		P.P. No 265961	7th June 1930	-do-
27	Sternenberg	William	55		M	M	22nd Aug. 1875	Industry Texas		Austin Texas.
28	Sternenberg	Edna	51		F	M	2nd August 1879	Le Grange Texas		-do-
29	Sternenberg	Francis	20		F	S	17th Nov. 1909	Austin Texas		-do-
30	Sternenberg	Judith	18		F	S	13th Oct. 1912	Austin Texas		-do-

Eliminations. Lines 2.3.6.7.14.16.20.and 5 and 10 are blank.

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14-667

5.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 25 35

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Caronia sailing from Southampton, 13th Sept 1930, 19, Arriving at Port of New York 21st Sept, 1930

W & S 164

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Starr	Allan	23		M	S	4th April 1907 Oakland California.		216 Hamston Rd. Piedmont. Calif.
2									
3									
4	Van Patton	Charles	23		M	S	29th Jan. 1907 Mt Mernoh New York.		29 Wetherbie Ave. Pelham Manor N.Y.
5									
6	Wessendorf	Marguerite	28		F	S	21st Nov. 1902 Richmond Texas.		Richmond Texas.
7	Smith	James	37		M	M	3rd Oct. 1893 Fowanda Pa.		430 E 57th. New York City.
8									
9	Eliminations. Lines 2.3.and 5. and lines 8 to 30 are blank.								
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

D 22930 Asst Com. Dep. Gen

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 640 A
U S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14 '07

6.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number ONE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

26

35

S.S. "CARONIA" sailing from HAVRE ,13th September 1930 , Arriving at Port of NEW YORK. 22 SEP 1930 , 19

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	AHLBORN	Henrietta			F	S	21st December 1909.WILKES BARRE.(Pa.)		WILKES BARRE.(Pa.)
2	AHLBORN	Sarah			F	S	30th March 1908.WILKES BARRE.(Pa.)		WILKES BARRE.(Pa.)
3	ARGUE	Frances	66		F	M	11th February 1864.CORRY.(Pa.)		5575 Lennon Ave.LONG BEACH.(Cal.)
~~4~~	~~ARMSTRONG~~	~~Elizabeth~~	~~23~~		~~F~~	~~S~~	~~11th October 1906.BOSTON.(Mass.)~~		~~ROANOKE.(Va.)~~
5	ARTHUR	Eleanore M.	59		F	S	[illegible] ALLEGHANY.(Pa.)		114 S.C.Illinois Ave.ATLANTIC CY.
6	AUSTIN	Marie	58		F	W	[illegible] BOSTON.(Mass.)		[illegible] 57st [illegible]
7	BALZ	Albert G....	43		M	M	31st January 1887.CHARLOTTESVILLE.(Va)		[illegible]
8	BALZ	Dorothy Dean	36		F	M	13th July 1893.WATERVILLE.(N.Y)		as above
9	BALZ	Patricia Goodwin	12		F	S	29th March 1918.CHARLOTTESVILLE.(Va.)		as above
10	BALZ	Albert G.A. Jr.	4		M	S	15th April 1926.CHARLOTTESVILLE.(Va.)		43 Lawrence Ave.TUCKHOE.(N.Y)
11	BAXTER	Mary	65		F	S	14th April 1865.NEW YORK CITY.N.Y.		45 Prospect Ave.WATERBURY.(Conn.)
12	BENHAM	Clarence	59		M	M	27th November 1870.MANGATUCK.		45 Prospect St.WATERBURY.(Conn.)
13	BENHAM	Augusta	60		F	M	[illegible] 1869.MIDDLEBURG.		~~1441 Burns Ave.DETROIT.(Mich.)~~
~~14~~	~~BLOOD~~	~~Howard E.~~	~~44~~		~~M~~	~~M~~	~~26th February 1886.PETASKY.(Mich.)~~		
~~15~~	~~BLOOD~~	~~Edith~~							
~~16~~	~~BLOOD~~	~~Lorna~~							
~~17~~	~~BLOOD~~	~~Elizabeth~~							~~6527 E.68th St.CHICAGO.(Ill.)~~
~~18~~	~~BARNARD~~	~~Hayden E.E.~~	~~34~~		~~M~~	~~S~~	~~23rd August 1896.MUNICH.(Germany)~~		~~JOHNSON CITY.(Tenn.)~~
~~19~~	~~BLACK~~	~~Henry C.~~	~~50~~		~~M~~	~~M~~	~~7th July 1880.BARBOURVILLE.(Ky.)~~		~~JOHNSON CITY.(Tenn.)~~
~~20~~	~~BALCK~~	~~Ethel F.~~			~~F~~	~~M~~			
21	BREWER	Arnold	38		M	M	[illegible] Nov. [illegible] [illegible] Conn.		Ridgefield School.RIDGEFIELD.
22	BREWER	Cornelia	35		F	M	[illegible] [illegible] New Jersey		Ridgefield School.RIDGEFIELD.Con
23	BREWER	William	8		M	S	[illegible] April 1,-- [illegible] Conn.		Ridgefield School.RIDGEFIELD.Con
24	BREWER	Jean	5		F	S	[illegible] [illegible] [illegible] Conn.		Ridgefield School.RIDGEFIELD.Con
25	BROWN	Edith Hammond	62		F	S	1st December 1867.NEW YORK CITY.N.Y.		400 Sanford Ave.FLUSHING.(L.I)
26	BROWN	Ward	51		M	D	7th October 1878.SAN FRANCISCO.(Cal.)		1723 Desoles St.WASHINGTON.(D.C)
27	BUFFUM	Douglas	51		M	M	10th November 1878.HUMBOLDT.(Tenn.)		60 Hodge Rd.ENNETON.(N.J)
28	BUFFUM	Lillian J.	48		F	M	13th November 1881.JERSEY CITY.N.J.		60 Hodge Rd.ENNETON.(N.J)
29	BUFFUM	Imbie	15		M	S	10th May 1915.PRINCETON.(N.J)		60 Hodge Rd.ENNETON.(N.J)
30	CHESTER	Marion Merrill	68		F	M	[illegible] [illegible] MILWAUKEE.(Wisc.)		[illegible] [illegible]

Eliminations. Line 4 Armstrong. not on board. Lines 14 to 17 Blood. not on board. Line 18 Barnard not on board. Line 19. Black not on board. Line 20 Balck. not on board.

except # 20

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14 07

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number TWO

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

27

35

S. S. "CARONIA" sailing from HAVRE, 13th September 1930, Arriving at Port of NEW-YORK, 22 SEP 1930, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CHURCH	Martha F.	50		F	W	13th May 1880.BLOOMINGTON.(Ill.)		BLOOMINGTON.(Ill.)
2	CLEMENTS	Bronin	10		F	S	9th August 19[illegible] BOSTON.(Mass.)		125 E.50th St.NEW YORK CITY.N.Y.
3	COLLINS	Alethen	[illegible]		F	S	5th January 1888.WORCESTER.(Mass.)		[illegible] ROCHESTER.(N.Y)
4	JENKS	Ruth	48		F	D	18th January 1882.NEW YORK CITY.N.Y.		c/o [illegible] New York City.
5	COSSITT	Helen	35		F	S	22nd January 189[illegible].WATERVILLE.(N.Y)		[illegible] Conn.
6	COSSITT	Mary M.	74		F	W	22nd November 1855.WATERVILLE.(N.Y)		as above.
7	CRAMER	Jane	33		F	M	[illegible] 1897.BROOKLYN.N.Y.		10 Midwood St.BROOKLYN.N.Y.
8	CRAMER	Henry	38		M	M	3th March 1892.NEW YORK CITY.N.Y.		10 MidwoodSt.BROOKLYN.N.Y.
9	CROWDER	Frank W.	61		M	M	6th June 1869 BALTIMORE.(Md.)		829 Park Ave.NEW YORK CITY.N.Y.
10	CROWDER	Loretta	61		F	M	13th Dec. 1868 BALTIMORE.(Md.)		829 Park Ave.NEW YORK CITY.N.Y.
~~11~~	~~CRELL~~	~~Annette~~	~~55~~		~~F~~	~~S~~			~~337 W.Woodruff Ave.TOLEDO.(Ohio)~~
12	DEAN	Claude M.	56		M	M	22nd February 1874.RICHMOND.(Va.)		RICHMOND.(Va.)
13	DEAN	Maurice Smith	17		M	S	10th February 1913.RICHMOND.(Va.)		RICHMOND.(Va.)
14	DEAN	Marian S.	45		F	M	19th October 1885.RICHMOND.(Va.)		RICHMOND.(Va.)
15	EVANS	Anna B.	70		F	S	3rd May 18[illegible] NEW YORK CITY.N.Y.		50 W.45th St.NEW YORK CITY.N.Y.
16	FLANNERY	Millicent	29		F	S	16th April 1901.NEW YORK CITY.N.Y.		615 W.176th St.NEW YORK CITY.N.Y.
17	FLANNERY	Marguerite	30		F	S	8th August 1900.NEW YORK CITY.N.Y.		615 W.176th St.NEW YORK CITY.N.Y.
~~18~~	~~GARDINER~~	~~Elizabeth~~	~~32~~		~~F~~	~~S~~	~~1897.BROOKLYN.N.Y.~~		~~345 E.49th St.NEW YORK CITY.N.Y.~~
~~19~~	~~GEER~~	~~Mabel~~			~~F~~				
20	GROESBECK	Leon M.	60		M	M	[illegible] 1870.KALAMAZOO.(Mich.)		5030 Blackston Ave.CHICAGO.(Ill)
21	GROESBECK	Grace D.	56		F	M	[illegible] 1874.CHICAGO.(Ill.)		5030 Blackston Ave.CHICAGO.(Ill)
22	HAFER	Constance	30		F	S	10th June 1900.WARSAW.(Ind.)		414 Whintrop St.TOLEDO.(Ohio)
23	HARRISON	John T.	43		M	M	20th March 1887.PITTESVILLE.(Md.)		1 East End Ave.NEW YORK CITY.NY.
24	HARRISON	[illegible]	42		F	M	28th October 1887.CORONA.L.I(N.Y)		1 East End Ave .NEW YORK CITY.N.Y
25	HARRISON	Virginia M.	15		F	S	9th November 1914.NEW YORK CITY(N.Y)		1 East End Ave.NEW YORK CITY.NY.
26	HARRISON	John T.Jr.	18		M	S	27th August 1912.CORONA.L.I.		1 East End Ave.NEW YORK CITY.N.Y.
27	HARRISON	Charles D.L.	12		M	S	27th December 1917.FLUSHING.(N.Y)		1 East End Ave.NEW YORK CITY.NY.
28	HARRISON	Gertrude FL.Jones	4		F	S	23rd December 1925.FLUSHING.(N.Y)		1 East End Ave.NEW YORK CITY.NY.
29	HENRY	Harry S.	21		M	S	28th March 1909. [illegible] Pa.		945 Yale Station.NEW HAVEN.(Conn)
30	HODGES	Adele L.G.	72		F	M	28th May 1858.CINCINNATI.(Ohio)		CINCINNATI.(Ohio) 728 E.Ridgeway.AVONDALE.

SEP 22 1930

Eliminations Lines 11 Crell not on board. Line 18 Gardiner not on board. Line 19 Geer not on board.

except # 29

IMPORTANT NOTICE. –1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14-607

8.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number THREE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

28

35

S.S. "CARONIA" sailing from LE HAVRE ,13th September 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP 1930, 19

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HILL	Mary	71		F	W	1st July 1858.PLYMOUTH.(Mich.)		LODI.(Cal.)
2	HILL	Maurice	31		M	S	23rd February 1899.LODI.(Cal.)		LODI.(Cal.)
3	JEFFERSON	Thos L.	46		M	M	26th December 1883.LOUISVILLE.(Ky.)		129 E.69 St.NEW YORK CITY.N.Y.
4	JEFFERSON	Thos L.	20		M	S	27th October 1909.LOUISVILLE.(Ky.)		129 E.69th St.NEW YORK CITY.N.Y.
5	JENKINS	Mina	20		F	S	30th March 1908.WILKES BARRE.(Pa.)		[illegible]
6	JONES	T.Catesby	49		M	M	[illegible]	PETERSBURG.(Va.)	[illegible]
7	JONES	Louisa Brooke	46		F	M	[illegible]	PIQUA.(Ohio)	as above
8	JONES	Mary Virginia	12		F	S	[illegible]	NEW YORK CITY.N.Y.	as above
9	JONES	Frances Key Brooke	10		F	S	[illegible]	SOUTH ORANGE.(N.J)	as above
~~10~~	~~JOHNSON~~	~~Olaf~~	~~53~~		~~M~~	~~M~~	~~29th July 1877.~~		~~1322 W.77th St.CHICAGO.(Ill.)~~
11									
12	JORGENSEN	Marie	51		F	W		P.P.No 3247 9th June 1930	Highland Ave.EVANSTON.(Ill.)
13	KOPER	Fred G.	40		M	M	18th April 1890.SPRINGFIELD.(Ohio)		Box1445 Charleston W. Virginia
14	KOPER	Mary Margaret	38		F	M	2nd September 1892.ALEXANDRIA.(Ind.)		-do-
15	LEWIS	Mary Stone	60		F	M	[illegible]	BROOKLYN.N.Y.	21st Church St.WATERBURY.(Conn.)
16	LOMBARDI	John A.	[illegible]		M	M	[illegible]	HARTFORD.(Conn.)	915 E.8th St.BROOKLYN.N.Y.
17	LOMBARDI	Cornelia	[illegible]		F	M	[illegible]	NEW YORK CITY.N.Y.	915 E.8th St.BROOKLYN.N.Y.
18	LONGLEY	Harry S.	52		M	M	10th September 1868.COHOES.(N.Y)		4200 Grand Ave.DES MOINES.(Iowa)
19	LONGLEY	Hattie	62		F	M	27th October 1868.WATERFORD.(N.Y)		4200 Grand Ave.DES MOINES.(Iowa)
20	LORCH	Madeleine D.	25		F	S		Hachensack. (N.J). 29th May 1930.Common Pleas Crt.	2 Serpentine Rd.TEANECK.(N.J)
21	MC KELN	Margaret J.	34		F	S	19th February 1896.PITTSBURGH.(Penna.)		714 S.Negley Ave.PITTSBURGH.(Pa)
~~22~~	~~MC VOY~~	~~Celeste Raymond~~	~~53~~		~~F~~	~~W~~	~~1877.ST LOUIS.(Mo)~~		~~3030 Lake Shore Drive.CHICAGO.~~
~~23~~	~~MC VOY~~	~~Jean Dorothy~~	~~16~~		~~F~~	~~S~~	~~1914.CHICAGO.(Ill.)~~		~~3030 Lake Shore Drive.CHICAGO.~~
24	MANSFIELD JONES	Girayer	25		M	M	13th November 1904.CHICAGO.(Ill.)		319 Sheridan Rd.WINNETKA.(Ill.)
25	MANSFIELD JONES	Peggy	22		F	M	20th January 1908. CHICAGO.(Ill.)		319 Sheridan Rd.WINNETKA.(Ill.)
26	MARKELL	Eleanor	40		F	S	23rd August 1890.ASHTABULA.(Ohio)		130 E.57th St.NEWYORK CITY.N.Y.
~~27~~	~~MARIN~~	~~Mary D.R.~~	~~57~~		~~F~~	~~W~~	~~2nd January 1873.PHILADELPHIA.(Penna.)~~		~~5428 Greene St.GERMANTOWN.PHILA.~~
28	MICHELOT	Mary A.	30		F	S		[illegible]	[illegible] PLAINFIELD.(N.J)
29	MOORS	Melia	[illegible]		F	S	13th May 1910.TOLEDO.(Ohio)		258 S.Church St.BOWLING GREEN.Oh.
30	MOSS -MOSS-	Arnold Edward	30		M	M	19th June 1900.CHARLES CITY.(Iowa)		212 Major AveARROCHAR.(S.I.)N.I.

SEP 22 1930

Eliminations. Line 10 Johnson not on board. Line 11. blank. Lines 22 and 23 McVoy not on board. Line 27 Marin Not on board.

Marks Purser exam'd # 12 and 29

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 640 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—07

10.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number FIVE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

29

35

S.S. "CARONIA" sailing from HAVRE, 13th September 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP 1930, 19

W. & S. Ltd

No. on List	Name in Full: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	STERRETT	H.Willard	56		M	M	7th June 1874.PHILADELPHIA.(Pa.)		4939 Rubicon Ave.PHILADELPHIA.Pa
2	TAYLOR	Anita	31		F	S	[illegible] DORRANCETON.(Pa.)		158 W.15th St/NEW YORK CITY.N.Y.
3	[illegible]	Harvey [illegible]	56		M	S	[illegible]		111. 20th St.JACKSON HEIGHTS.N.Y.
4	THOMAS	Louise M.	[illegible]		F	S	1st November 1879.WILKES BARRE.(Pa.)		WILKES BARRE.Pa
5	THORNTON	James F.	60		M	M	2nd July 1870.VERSAILLES.(Ky.)		Park Central Hotel.NEW YORK CITY.
6	THORNTON	Anna C.	56		F	M	4th April 1874.DALLAS.(Texas)		Park Central Hotel.NEW YORK CITY.
7	TOMBACK	Lester E/	23		M	M	22nd March 1907 New York. N.Y.		825 East End Ave. New York City.
8	TOMBACK	Mildred	23		F	M	15th Nov. 1907 New York N.Y.		-do-
9	TORREY	Charles	66		M	M	20th December 1865.E.HARDWICK.(Vermont)		[illegible] NEW HAVEN/(Con.
10	TORREY	Marian	52		F	M	3rd November 1877.HARTFORD.(Conn.)		[illegible] NEW HAVEN.(Con)
11	TORREY	Anne	9		F	M	17th December 1920.NEW HAVEN.(Conn.)		[illegible] NEW HAVEN.(Con)
12	TRUEHART	Carrie	36		F	S	13th August 1894.PADUCAH.(Ky.)		76, Yeiasinger Gaulbert.LOUISVILLE
13	UMBSEN	Mrs.Lois	40		F	D	[illegible] April 1890.BOISC. [illegible]		HAVERFORD.Pa.
14	VAN VOORHIS	Helen [illegible].	49		F	S	19th May 1881.NEW YORK CITY.N.Y.		150 E.91st St.NEW YORK CITY.N.Y.
15	WALDRON	Josephine A.	38		F	S	10th June 1892.BROOKLYN.(N.Y)		110 E.35th St.NEW YORK CITY.NY.
16	WALLACE	Margaret Stone	60		F	M	[illegible] BROOKLYN.N.Y.		21 Church St.WATERBURY.(Conn.)
17	WELLES	Mary P.	21		F	S	10th June 1909.GLENDALE.(Ohio)		104 Woodside Ave.TRENTON.(N.J)
18	WILLIAMSON	Alexander F.	74		M	M	2nd June 1856. [illegible]		[illegible] as [illegible].
19	WILLIAMSON	Elizabeth B.	73		F	M	13th July 1857. [illegible]		[illegible] JACKSONVILLE.(Fla.)
20	AIRD	Henry G.	69		M	M	30th April 1861.JACKSONVILLE.(Fla.)		[illegible] JACKSONVILLE.(Fla.)
21	AIRD	Lillian M.	59		F	M	28th July 1871.JACKSONVILLE.(Fla.)		3537 Main St.KANSAS CITY.(Mo)
22	CRIGM	Roy W.	43		M	M	19th April 1887/KANSAS CITY.(Miss.)		3537 Main St.KANSAS CITY.(Mo)
23	CRIGM	Maree	41		F	M	26th October 1885.THORTON.(Ind.)		5525 Blackstone Ave.CHICAGO.(Ill)
24	FISHER	Dorothy B.	32		F	M	27th July 1898.BUFFALO.(N.Y)		14 Kingman Rd.SOUTH ORANGE.(N.J)
25	HOFFMANN	Gustav P.	59		M	M		1892.Crt Common Pleas.ESSEX.Co.	14 Kingman St.SOUTH ORANGE.(N.J)
26	HOFMANN	Louisa	60		F	M	18th August 1870.NEWARK.(N.J)		52 S Evergreen .MEMPHIS.(Tenn.)
27	HONNOLL	Hodges H.	47		M	W	2nd July 1883.JUKA.(Miss.)		81 Bedford St.NEW BEDFORD.(Mass/)
28	KNIPE	Oscar [illegible]	27		M	S	3rd January 1903.MEDIA.(Pa.)		35 E.9th St.NEW YORK CITY.N.Y.
29	MC DERMOTT	George	44		M	M	7th November 1885.NEW YORK CITY.N.Y.		35 E.9th St.NEW YORK CITY.N.Y.
30	MC DERMOTT	Helena	33		F	M	26th December 1896.DOVER.(N.J)		

Eliminations. Line 12 Truehart Not on board.

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509 A
U S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

9.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number FOUR

30

35

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CARONIA" sailing from HAVRE, 13th September 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP 1930, 19

W & S Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MOSS	Marie Hildegarde	29		F	M	31st August 1901.ROSEBANK.(N.Y)		212 Major Ave.NEWBRIGHTON.S.I.(NY) Elwood. New Jersey.
2	NASSOKIN	Anna Elise	16		F	S	21st July 1913.BROOKLYN.N.Y.		~~3428 Greene St.Germantown.PHILA.~~
3	NELSON	Pauline H.	18		F	S	13th November 1911.BROOKLYN.N.Y.		309 E.17th St.BROOKLYN.N.Y.
4	NELSON	Pauline W.	59		F	W	23rd January 1895.REDWING.(Minn.)		309 E.17th St.BROOKLYN.N.Y.
5	NELSON	Katharine W.	30		F	S	24th March 1900.BROOKLYN.N.Y.		309 E.17th St.BROOKLYN.N.Y.
6	~~NEVILLE~~	Laura W.	27		F	S	~~19th October 1903.NEW CITY.(Mich.)~~		~~MIAMI.(Fla.)~~
7	PACKARD	Jane	31		F	S	12th Aug. 1899 DAVIS.(W.Va.)		STELTON.(N.J)
8	PATTERSON	Esther	49		F	M	23rd August 1881.DERRICK CITY.(Pa.)		2143 Collingwood Ave.TOLEDO.(Oh)
9	PAYE	W.Fordam	5[illegible]		M	S	27th November 1898.BROOKLYN.(N.Y)		103 Pierrepont St.BROOKLYN.N.Y.
10	PERINE	Tyler	[illegible]		F	M	15th July 1878. [illegible]		1124 Cathedral St.BALTIMORE.Md.
11	PERINE	Anne	[illegible]		F	S	28th June [illegible]		1124 Cathedral St.BALTIMORE.(Md.)
12	PERINE	Mary Ball	17		F	S	15th November 1912. [illegible]		1124 Cathedral St.BALTIMORE.(Md.)
13	~~PETERSON~~	[illegible]	37		~~M~~	S	~~15th May 1893.BROCKTON.(Mass.)~~		~~378 Stewart St.BOSTON.(Mass.)~~
14	PETERSON	Alice F.	37		F	M	19th June 1893.CHICAGO.(Ill.)		1117 Harward Ave.WILMETON.(Ill.)
15	PITKIN	Mabel W.	[illegible]		F	M	[illegible] Worcester [illegible].		116 Malborough St.BOSTON.(Mass.)
16	PITKIN	Edith	[illegible]		F	S	[illegible] Boston Mass.		116 Malborough St.BOSTON.(Mass.)
17	PLESS	Daisy	[illegible]		F	S	19th February 1872.LODI.(Cal.)		175 S. School LODI.(Cal.)
18	PRENTISS	Mary A.A.	[illegible]		F	W	28th January 1862.CHARLESTOWN.(Mass.)		238 Main St.KEENE.(N.H)
19	PRENTISS	M.Eleanor	[illegible]		F	S	30th December 1893.KEENE.(N.H)		238 Main St.KEENE.(N.H)
20	SACKETT	Isabel	[illegible]		F	S	17th April 1874.NEW YORK CITY.N.Y.		114 E.52nd St.NEW YORK CITY.N.Y.
21	SACKETT	Emma	[illegible]		F	S	9th April 1867.NEW YORK CITY.N.Y.		114 E.52nd St.NEW YORK CITY.N.Y.
22	SAGE	Myra	52		F	M	[illegible] Mt Vernon Ohio		[illegible] TOLEDO.(Oh.)
23	SARGENT	Henry B.	76		M	W	27th May 1854.NEW YORK CITY.N.Y.		247 Church St.NEW HAVEN.(Conn.)
24	SARGENT	Elizabeth	50		F	S	12th September 1880.NEW HAVEN.(Conn.)		247 Church St.NEW HAVEN.(Conn.)
25	Shundy	John	61		M	M	[illegible] Syracuse New York		1716 W.Genesee St.SYRACUSE.(N.Y)
26	Shundy	Edith A.	59		F	M	[illegible] Syracuse New York		1716 W.Genesee St.SYRACUSE.(N.Y)
27	SMITH	Margaret P.	70		F	W	10th July 1860.RICHMOND.(Va.)		RICHMOND.(Va.)
28	~~SIMONOFF~~	Olga	30		F	S	~~Philadelphia District Crt. 1928~~		~~Craig House. BEACON.(N.Y)~~
29	SMITH	Elizabeth	32		F	M	3rd August 1897.MARBLEHEAD.(Mass.)		430 E.57th St.NEW YORK CITY.N.Y.
30	SMITH	James	3		M	S	18th July 1927.NEW YORK CITY.N.Y.		430 E.57th St.NEW YORK CITY.N.Y.

Eliminations. Line 6 Neville Not on board. Line 13 Peterson Not on board. Line 28 Simonoff. Not off board.

M Nicol Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14-607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 31

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Caronia sailing from Havre 13th September, 19 30, Arriving at Port of New York [illegible], 19

No on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
									1207, Aurora Ave.
1	Bushee	Frederick A.	58		M	M	21st July 1872	Brookfield Vt.	Bolder Col.
2	Bushee	Bertha	57		F	M	16th Oct. 1873	Boston Mass.	-do-
3	Clark	Josephine	34		F	S	16th April 1896	Dorchester Mass.	70 E Main St. Fedonia N.Y.
4	Hillman	Jessie	67		F	M	3rd Feb. 1863	Greece New York	99 Central Ave, Fedonia N.Y.
5	Stimson	Betty	20		F	S	8th April 1910	Detroit, Mich.	600 Holland Ave, Sagman, Md.
6	Childs	Emma	46		F	S	14th Oct. 1884	Whittaker, Mich.	2301 Maryland Ave. Baltimore O.
7	Smith	Marion	17		M	S	5th July 1913	Weddil, Idaho.	531 Stoel Ave. Milwaukee, Wis.
8	Dick	Dorothy	27		F	S	15th March 1903	Michigan City Ind.	Granger, Ind.
9	Ellett	Jane	42		F	S	13th Dec. 1889	Washington, Dc.	138 E 40th. N.Y.C.
10	Ellett	Jane	12		F	S	23rd June. 1918	New York City.	-do-
11	Franks	Robert	55		M	M	11th May 1875	New York City.	10 E 55th. N.Y.C.
12	Franks	Marion	32		F	M	7th Sept. 1898	P.P No 243628 20th May 1930.	-do-
13	Franks	Yvonne	9		F	S	1st Jan. 1921	Denver, Colorado.	-do-
14	Falk	Myron	24		M	S	16th Sept. 1906	N.Y.C.	126E 70th. N.Y.C.
15	Loeb	Henry	23		M	S	30th March 1907	N.Y.C.	910 Park Ave. New York City.
16	Geoghegan	Harold	55		M	S	3rd Nov. 1876	Pittsburg.	211 Dithridge St. Pittsburg.
17	Quaife	Elsie	42		F	M	25th Dec. 1888	Haverstraw, N.Y.	Tomkins Cove, New York.
18	Gros	Ernest	24		M	S	23rd Sept. 1906	New York City.	303 Lexington Ave. N.Y.C.
19	Hurn	Naomi	41		F	M	23rd May 1889	Hamilton. Ohio.	721 Main St. Hamilton, Ohio.
20	Hurn	Edna	35		F	M	8th July 1895	Hamilton, Ohio.	-do-
21	Hayes	Gertrude	38		F	S	12th Aug. 1880	Annaville, Pa.	35 Belocil Ave. Outrmont. Pa.
22	Hudson	Irene	31		F	M	28th Sept. 1899	Chicago. Ill.	14E 60th. New York City.
23									
24	Lemmon	Amelia	47		F	M	1st Nov. 1883	New York City.	618 W 114th. New York City.
25	Hoekstader	Albert	24		M	M	2nd Feb. 1906	New York City.	Saroaca Farm, Purchase, N.Y.
26	Hockstader	Kathryn	24		F	M	1st Sept. 1906	Boston, Mass.	-do-
27	Knight	Ollie	24		F	S	15th Dec. 1906	Burtlett, Texas.	Austin, Texas.
28	Kirkpatrick	Martha	60		F	M		P.P No 257997	622 W 127th. New York City.
29	Kirkpatrick	Jennie	42		F	S	19th April 1888	New York City.	-do-
30	Kirkpatrick	Francis	39		F	S	21st Dec. 1890	New York City.	-do-

Eliminations. Line 23 is blank.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 638 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

12

35

32

S. S. Caronia sailing from Havre 13th, September, 19 30, Arriving at Port of New York. , 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.		Address in United States.
1	Sheble	Marguerite	51		F	M	25th Sept. 1878. Philadelphia. Pa.			Mt Airey, Philadelphia. Pa
2	Sheble	Stephanie	32		F	S	26th March 1908. Philadelphia. Pa.			-do-
3	Sheble	Adelaide	28		F	S	17th Oct. 1901. Philadelphia. Pa.			-do-
4	Strong	Marion	20		F	S	3rd Feb. 1910. Bishop. Calfornia.			812 Subway Terrace, Los Angelos.
5	Snyder	Robert	24		M	S	23rd Aug. 1906. Passaic, N.J.			20 Broad Street , New York City.
6	Wright	Edith	47		F	M	23rd Jan. 1883. Youngstown, Ohio.			2036 E 100th. Cleveland Ohio.
7	Wright	Dare	15		F	S	3rd Dec. 1914.	Mother's Passport.		-do-
8	Van Damm	Henrietta	48		F	S		P.P No 169818	Mar. 3rd 1930.	3155 Kalmia St. San Diego, Calif
9	Morse	Annie	49		F	M		P.P. No 170196	Mar 3rd 1930	-do-
10	Watson	Kathryn	24		F	S	23rd Feb. 1906 Rushville Ind.			2651 Connecutt Ave. Washington D.C.
11	Gross	Edith	22		F	S	21st Jan. 1908 New York City			303 Lexington Ave. N.Y.C.
12	Welsh	John	40		M	M	13th Aug. 1890 Omaho, Nebraska.			130 E 94th. New York City.
13	Welsh	Lina	37		F	M	24th Jan. 1893 Oregon City, Oregaon.			-do-
14										
15	Bingham	Catherine	25		F	S	12th June 1905 Summerville Mass.			125 Prine St. West Newton, Mass
16	Cull	Annett	55		F	M		P.P No. 275507	16th June 1930	327 W Woodruff, Toledo, Ohio.
17	Curtis	Elizabeth	24		F	S	14th Jan. 1906 Quincy, Mass.			10 Grand View Ave. Quincy, Mass.
18										
19	Jennings	James	30		M	S	22nd Oct. 1900 Philadelphia Pa.			47th and Pine Philadelphia. Pa.
20										
21	Martin	Mary	57		F	Wd	2nd Jan 1873 Philadelphia, Pa.			5428 Green St. Philadelphia PA.
22	Nicholson	Nellie	33		F	M	14th May, 1897 Eaglefield, S.C.			5525 Blackston Ave. Chicago. Ill
23										
24	Silver	Abraham	36		M	M	3rd July 1894.	P.P. No 273358	13th June 1930	2440 Amsterdam Ave. N.Y.C.
25										
26	Worthington	Sally	56		F	Wd	13th Aug. 1874 Jessamine Co. Ky.			315 Westhill St. Louisville, Ky.
27	Zimmerman	William	67		M	M	26th Aug. 1857. Newark, N.J.			Great Northern Hotel, New York.
28	Zimmerman "	Mida	55		F	M	17th Jan. 1875 Milford, Conn.			-do-
29	Jennings	Mary	39		F	M	13th July 1891 Philadelphia, Pa,.			2115, Locust, Philadelphia Pa.
30	Jennings	Gertrude	55		F	M	5th Oct. 1865 Philadelphia Pa.			-do-

Eliminations . Lines 14. 18. 20. 23. 25. Blank.

9/22/30.

IMPORTANT NOTICE. —1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 639 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14 607

15

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number SEVEN

35

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

33

S. S. "CARONIA" sailing from HAVRE, 13th September 1930, Arriving at Port of NEW YORK, [illegible], 19

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~KELBORN~~				F					
2	~~KELBORN~~				M					
3	~~KELBORN~~									
4	~~KELBORN~~									
5	KIMBELL	Lillian	38		F	S	10th July 1892	New York. N.Y.		404 Riverside Dr. N.Y.C.
6	LACKEY	Katherine	52		F	M	28th June 1878	Waltham, Mass.		2006 Columbus Rd. WashingtonD.C.
7	LACKEY	Katherine	21		F	S	25th May 1909	Indian Hd. Ind.		-do-
8	LEA	Howard	58		M	M	7th Sept. 1877	Berkly, Va.		51 University Pl. New York
9	LEA	Elsie	56		F	M	17th Oct. 1872	Pocasset, Mass.		-do-
10	MATHEWS	William	65		M	M	9th April 1865	New York		130 W 123 St.New York.
11	MATHEWS	Annie	58		F	M	6th Nov. 1871	New York		-do-
12	MC ALEER	Nellie	44		F	M	11th July 1886	Philadelphia, Pa.		374 Gowin Ave. Philadelphia Pa.
13	MC ALEER	Charlotte	17		F	S	14th Oct 1912	Philadelphia Pa,.		-do-
14	~~MC CLELAND~~				M					
15	~~MC CLELAND~~				F					
16	MOORE	Kenneth	38		M	S	5th Jan. 1892	Germantown, Pa.		Trenton, New Jersey.
17	NEHRUNG	Ernest	35		M	S			P.P. No. 255445 29th May, 1930.	102 W 93rd St. New York City.
18	PITKIN	Charles	47		M	M	8th Nov. 1883	Boston Mass.		234 Boglston St, Boston Mass
19	PARKER	Lydia	54		F	M	2nd July 1871	Freehold, N.J.		45 Broad St. Freehold, N.J.
20	PARKER	James	21		M	S	2nd June 1909	Jersey City.		41 Monroe St. Ridgewood, N.J.
21	~~RATHJE~~				F					
22	RUFFINI	Elsie	47		F	S	7th Sept. 1883	Austin, Texas.		525 W 120th New York City.
23	ROBINSON	Elizabeth	27		F	S	3rd Sept. 1903	Milltown N.J.		Cotuite, Mass.
24	RIEBE	Edgar	19		M	S	8th Sept.1911.	New York City.		Princetown University, New Jersey.
25	RITMAN	Louis	38		M	S			P.P. No 675665 20th Feb. 1930.	1826 S Millar Ave. Chicago.Ill
26	SHERRILL	Gibbs	22		M	S	25th March 1908.	New York City.		20 E 65th St New York City.
27	SATTERLEE	Charles	61		M	M	22nd March 1869	Memphis, Tenn.		163 E 36th St. NY.C.
28	STOLEMBERG	Harriet	36		F	S	25th Jan. 1894	Near Howarden		31 Academy St. Astoria N.Y.
29	STACEY	John	71		M	M	16th Mar. 1859	Biddeford, Me.		61 Ohio St, Chicago, Ill.
30	STACEY	Anne	65		F	M	10th Sept. 1865	Glasgow, Miss.		-do-.

Eliminations. Lines 1 to 4 Kelborn Not on board. Lines 14 and 15 McClelland Not on board. Line 21 Rathje Not on Board.

9/IX/30 M Mackie Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14.

(Printed in England) 14-6:

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

35

34

S. S. "[illegible]" sailing from [illegible] (Queenstown), 13 September, 19[illegible], Arriving at Port of [illegible] 22 SEP 1930, 19[illegible]

WASH DC

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	AGE. Yrs.	Mos	Sex	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	O'Brien	John (Rev)	54	[illegible]	M	S		24th March. 1930. District Court, [illegible] County Co. Lawrenceburg, Kansas.		408 Willow Street, [illegible]yville, Kansas.
2	O'[illegible]er	John (Rev)	30	[illegible]	M	S		P.P. No 226821		Leon Iowa.
3	Whitehead	Susan	47		F	M	26th June 1883	W Medford Mass.		500 W Davis St. Burlington N.C.
4	Coughlan	William	45		M	S		P.P. No. 280278	21st June 1930.	2217 Ave. B. Council Bluffs Iowa
5	Fisher	G Sara	31		F	S	11th Aug. 1899	Philadelphia, Pa.		345 S 19th St Philadelphia PA.
6										
7	Eliminations. Lines 6 to 30 are blank.									
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'BRIEN, *Surgeon of the* CAROLA, sailing herewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 26 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* British Medical Council, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

C.P. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1930 *day of* _____, *19*

at _____

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List ____ -- ____

19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "[illegible]". Passengers sailing from [illegible] (Queenstown), [illegible] August, 19[illegible].

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Issued Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	*Last permanent residence City or town, State, Province or District
1		Rock /	Mary	55	- F	S	M[illegible]yer							C[illegible]-13	[illegible], Longford.	66	Dublin	Aug 25/30		99	Troy, N[illegible] York.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

36 19

Arriving at Port of [illegible], 22 SEP 1930, 19 ..

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (*Intended future permanent residence) — Foreign country (via port of departure)	18 Final destination — In U. S. A., its territories or possessions: State	18 Final destination — City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, vessels, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No	22 If Yes — Year or period of years	22 If Yes — Where?	22 If Yes — Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States — Whether alien intends to return after temporary stay abroad	24 Purpose of coming to United States — Length of time alien intends to remain in the United States	24 Whether alien intends to become a citizen of the United States	25 For an immigrant, a tourist, or another [illegible]	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	29 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	30 Whether [illegible] and deported	31 Whether arrested and deported at any time	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	34 Height — Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	36 Color of— Eyes	37 Marks of identification
1	Brother, [illegible] Road, Douglas, [illegible] Lodged.		NY	Troy	Yes	$41	10	Yes	1929	Troy, N.Y.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. A. Young *, of the* Caronia *, from* [illegible] *, do solemnly, sincerely, and truly* [illegible] *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

W. A. Young

[illegible] *Officer.*

Sworn to before me this 22 SEP 1930 *day of* _____ *, 19*

at _____

_____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, calling, or profession of each alien, if any. Clerks, laborers, servants, and persons having no occupation should be so designated. Such terms as "gentleman," "lady," "married woman," "child," etc., are too vague to be satisfactory, and should not be used.

A housewife is not to be considered as having no occupation, but as following her domestic duties.

A farmer is one who owns a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for hire for the owner or operator of it.

Stenographers, typists, bookkeepers, salesmen, agents, and the like, and corrections thereto or changes in occupations, as suggested and vaguely stated during the personal examination of [illegible]

Column 8 (*Able to read*).—This column is subdivided and contains the following questions: [illegible] to read, upon what grounds. In connection with questions and answers in column 8, it is to be noted that aliens [illegible] to read [illegible] if [illegible] to read and thereby exempted from the reading requirement [illegible] in the foregoing manner.

Column 9 (*Race or people*).—Column 9 should be construed to mean the country of which alien is a national or citizen.

Column 10 (*Place of birth*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should be [illegible] to specify the country in which race and the country of [illegible] are identical, as in the case of a native of Germany of the Hebrew race and the country of which [illegible] is a native of Russia of the Armenian race, but a native of Turkey of that race, [illegible] the entry should be "Armenia." The entry should be "Bohemia" for a native of Czechoslovakia of the Bohemian race or citizen thereof, "Hungary" for a native of Czechoslovakia of the Hungarian race or citizen thereof, "Poland" for a native of Germany of the Polish race or citizen thereof, and "Russia" for a native of Finland of the Russian race or citizen thereof. In this connection the following definitions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

West Indian refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

MEXICAN (MEXICAN)

Spanish American refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

MEXICAN (INDIAN)

Mexican (Indian) refers to the Mexican Negro who has emigrated from Texas or other [illegible] with Mexican Negro [illegible] Mexican (Indian) refers only to the Negro.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Piedmont, Lombardy, Venetia, Emilia, Romagna, Tuscany, Umbria, Marches, Campania, Abruzzi, Molise, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (north)."

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Piedmont, Lombardy, Venetia, Emilia, Romagna, Tuscany, Umbria, Marches, Campania, Abruzzi, Molise, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of immigrant presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 1 (a), [illegible]

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Considerations of boating, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country at which alien resided with the intention of remaining for a year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereat. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence irrespective of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship and complete address of such relative. If no such relative lives, give name and address of friend. If no such relative or friend lives in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which alien is a citizen, if such country is other than that whence alien came. A house number and street, [illegible]

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute future permanent residence. The entry should name the place, by city or town if in the United States, and state, if possible in the United States, country, if outside the United States, and port, if possible anywhere.

Column 19 (*Whether coming to join relative and name and address of such relative*).—The answer should be either Yes (or No) or No (or Yes).

Column 20 (*If money was given him*).—The entry should show authority by whom passage was paid, as "self," husband, father, brother, or other relative, friend [illegible] company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50 and if less how much*).—The answer should give in each case either "No" or "Yes" the exact amount of money shown. Money [illegible] to the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States and, if so, when, where, and date of last departure*).—The entry should show whether it is Yes or No. If the United States, city, and [illegible] or "about [illegible] and also, as near as [illegible] Wherever in the United States there has been previously entered any nonquota visa, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to own relatives or friends*).—The answer should show whether going to [illegible] relatives or friends, with name and complete address, and if a relative, or friend [illegible]

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, the all others on the [illegible] are subject to [illegible] objection in the examination of aliens. However, a competent question [illegible] of alien has been examined and approved with [illegible] that the bearers of [illegible] are authorized [illegible] to reapply for admission, the authority of such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O[illegible], Surgeon of the Caronia, sailing herewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chas W Bean
SURGEON.

Sworn to before me this 22 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

List 2. 18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States [illegible] shall be listed in the manifest of

S. S. "[illegible]". Passengers sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible].

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Write number with GIVEN NAME IN or RP and the words of it involved)	Issued Place	Date	Data concerning verification of landings etc. (This column for use of officials only)	"Last permanent residence" Country	City or town, State, Province or District
1		[illegible]	Josephine	47	-	F	S	Nurse													
2		[illegible]	Thomas	27	-	M	S	Commercial													
3		[illegible]	Elizabeth	54	-	F	M	H'wife													
4		O'Sullivan	Catherine	44	-	F	S	Maid													
5		Regent	Bernard T	18	-	M	S	Clerk													
6		Reilly	Michael		-	M		Child													
7		Reilly	Bridget	10	-	F	S	Child													
8		[illegible]	Anna		-	F	S	Domest.													
9		[illegible]	Mary	37	-	F	S	Dress-maker.													
10		Byrne	Elizabeth	34	-	F	M	H'wife													
11	[illegible]	Byrne	Catherine	2	-	F	S	Child													
12		Kelly	Mary	58	-	F	S	Cook													
13	[illegible]	Dolan	Joseph	16	-	M	S	Operator													
14		Dolan	Margaret	14	-	F	S	Child													
15		Kelly	Julia	9	-	F	S	H'keeper													
16		Herman	Hattie	41	-	F	S	Domt.													
17		Reddy	Annie	28	-	F	S	Domt.													
18		Donohue	Ellen	52	-	F	M	Domt.													
19	[illegible]	Drum	John	24	-	M	S	Student				U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.							
20		Smith	Rose	28	-	F	S	Domt.													
21		Fitzmartin	Brillie	32	-	F	S	Domt.													
22		[illegible]	Margo	22	-	F	S	Domst													
23		Dalton	Allen	29	-	F	S	Domst.													
24		Mulhern	Marie	24	-	F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	Irish FS							
25		MILLER	Elizabeth	37	-	F	S	Waitress	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	Irish FS							
26		FAUDLEC	Elizabeth	32	-	F	S	Domst	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	Irish FS	Roscommon	G.Henry	600614	Wash	May 5/30	U.S.A.	New York
27		HAYES	Hannah	43		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	Irish FS	Cork Cty	801717	Wash	July 14/30		U.S.A.	NewYork
28		ELIMINATIONS:																			
29		Line 8 MCHALE Anna did not sail																			
30		Lines 22 to 30 inclusive are [illegible]																			

H. Smith Insp 9/22/30

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† Lists of races will be found on reverse of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP. 1930, 1930.

18 38

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)														Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	If Yes: Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to U. S. (pleasure, business, or visit with friends); Length of time alien intends to remain in the United States; Whether alien intends to become a citizen of the United States	Free or prisoner, or subsidence, or institution (for care and treatment of insane), or charitable institution (specify which one)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See note for full text of this question)	Whether coming in pursuance of any prearranged agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
	Father. Thomas Slade						Jan 1925.																			
1	Bellyeeny, Lisdeen, Kerry.	NY	New York	Yes	Self	$50	Jun. 1930.	Yes	New York.	Jun. 1930.	Resident returning, 211 East 42nd St, New York.										5	6	fair	dark	blue	
2	Father Peter Mangin. Deonaka Post, Co. Clare.	N.Y	Yonkers	Yes	Self	$50	Jul. 1925. Jul. 1930.	Yes		Jul. 1930.	Resident returning, 80 Nepperhan Ave, Yonkers, N.Y.										5	6	fresh	fair	blue	
3	Daughter, Mrs. McKenna, Main Street, Dingle, Kerry.	N.Y	Brooklyn	Yes	Self	$50	Feb. 1926. Jul. 1930.	Yes	Brooklyn	Jul. 1930.	Resident returning, 418-82nd St, Brooklyn, N.Y.										5	8	fresh	dark	blue	
4	Father, Eugene O'Sullivan, Glashmacree, Sneem, Killarney.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Apl. 1930.	Yes	Oct. 1928.	New York.	Resident returning, 249 East 60th St. New York.										5	5	fresh	brown	blue	
5	Father, Terence McSheehy. Cloonfad, Roosky, Bromod, Longford.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Sept. 1927. Feb. 1930.	Yes	New York.		Resident returning, 15 Bartlette Pl. Gerilson Park, Brooklyn, NY.										5	7	fair	brown	brown	
6	Joseph Tully, Father Dermonberry, Roscommon.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Aug. 1930.	Yes	Jun. 1930.	New York.	Resident returning, 134 E 117 St, New York.										5	4	fair	brown	blue	
7	-do-	NY	New York	Yes	Self	$50	Oct. 1924. Jun. 1930.	Yes	New York.		Resident returning, 134 E 117 St, New York.										5	5	fair	brown	blue	
8	~~Father, Mr. McHale, Bohaun, Killamella, Westport,~~	~~N.Y~~	~~Brooklyn~~	~~Yes~~	~~Self~~	~~$50~~	~~Yes~~		~~Brooklyn, N.Y.~~		resident returning, ~~534 East 9th St. Brooklyn, New York.~~										5	7	fair	red	blue	
9	John Minihane, Father Ratherna, Schull, Cork.	N.Y.	New York	Yes	Self	$50	Yes		New York	1930	Resident returning, 500 West 134 St, New York.										5	6	fair	fair	blue	
10	Father-in-law, Mr Miles Doyle Clonhaston, Enniscorthy, Wexford.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Yes		New York	1930/1930	Resident returning, 62 West 109 St, New York.										5	9	Fair	Brn	Gry	
11	-do-	N.Y	New York	Yes	Mother	$25	Yes	born	New York.		-do-															
12	Sister, Mrs. Dillon, Kilcoolen, Ballesty, Limerick.	Mass	Boston	No	Self	$30	Yes		Jamaeia Pl. Boston		Resident returning, 15 Rosemary St, Jamaeia Pl. Boston, Mass.										5	9	fresh	grey	blue	
13	Mother Mrs Reardon 4 Gillhooly Cottages, Cork.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Yes		U.S.C.		Resident returning, 617 W 58 St, New York.															
14	Mother -do-	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Yes		1927. 1st 1930. N.Y.	Jul. 1930.	-do-										5	2	dark	brown	blue	
15	Brother, Con Kelly, Carrick, Pinea, Westmeath.	Pa.	Pitcairn	No	Brother	$50	Yes		1906/1930 Pitcairn		Resident returning, St. Michael's Church, Wall Ave, Pitcairn, Pa.										5	5	light	fair	grey	
16	Mother Ellen Noonan Lisnacon, Kanturk, Cork.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Yes		May 1911 New York	July 1930	Resident returning, 250 E 70 St, New York.										5	2	fair	auburn	blue	
17	Mother Bridget Roddy Gloch, Carracastle, Ballaghadereen, Co. Mayo.	NY	New York	Yes	Self	$50	Yes		New York	1924/1930	Resident returning, 140 West 112 St, New York.										5	5	fresh	brown	blue	
18	Father Patrick Donoghue Roosska, Newcastle West, Limerick.	LY	Woodside	Yes	Self	$50	Yes		Woodside	1900/1930	Resident returning, 5941 48 Ave, Woodside, L.I. New York.										5	7	dark	brown	blue	
19	-do-	N.Y	Woodside	Yes	Aunt	$50	Yes	born	New York City		-do-															
20	Father, Thomas Smith Drumachun, Dring, Cavan.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Yes		Astoria, N.Y		Resident returning, 2610 35 St, Astoria, L.I.										5	5	clear	brown	hazel	
21	Father Thos Fitzmartin Dromelliy, Cloora Clare, Clare.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Yes		New York	1925/1930	Resident returning, New York 1016 - 5 Ave, New York.										5	5	clear	brown	brown	
22	Father Patrick Ahern Farranaleen, Fethard, Tip.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Yes		New York		Resident returning, 32 Kolsey St. Brooklyn, NY.										5	6	clear	brown	blue	
23	Mother Bridget Mahon Upper Abbey St, Dublin, Free State.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Yes		New York	1926/1930	Resident returning, 530 Third Ave, New York.										5	4	fresh	brown	blue	
24	Mother Mother Bridget Mulhern Boleglass, Freshford, Kilkenny.	N.Y	Brooklyn	No		$50	Yes		Brooklyn, N.Y.	Jul. 1930. Jul. 1930.	Resident returning, 1280 Ryder St, Brooklyn, N.Y.	No	Permt	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	brown	grey	Mil
25	Sister, Mrs. Wallace, Killina, Co. Limerick.	N.Y	New York		Self	$50	Yes			Jul. 1930. N.Y. 1925	Resident returning, 3 Evergreen Ave, Rye, N.Y.	No	Permt	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	fair	grey	Mil
26	Mother, Mary Reardon Kilcargon, Co Kerry	N.Y.	NewYork		Self	$50	Yes		1930, N.Y.		Resident returning 505 West 181st St NewYork	No	Permt	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr	Brn	Brn	Mil
27	Mother Hannah Hayes 34 Dublin Hill Nr Blackpool	NY	NewYork	Yes	Self	$50	Yes		1925 1930	NewYork	Resident Returning 2433 Jerome Ave, NewYork Cy	No	Permt	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fr	Fr	Blue	None
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [redacted] *, of the* [redacted] *, from* [redacted] *, do solemnly, sincerely, and truly* [redacted] *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [redacted] *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

[redacted] *Commanding Officer.*

Sworn to before me this 22 SEP 1929 *day of* [redacted] *, 19*

at [redacted]

[redacted] *Immigration Officer.*

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the words of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

[redacted]

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., continuments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

[redacted]

33

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'[illegible], Surgeon of the Caronia, Suiliwerith (State whether Surgeon making the affidavit is employed by owners thereof or by the line may be), do solemnly, sincerely, and truly sweur that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.P. O'Brien
Surgeon

Sworn to before me this 22 SEP. 1930 day of ..., 19

at [illegible]

[signature]
(signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—62

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List NON IMMIGRANT

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. CARONIA. Passengers sailing from LE HAVRE, 13th SEPTEMBER, 19 30

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BILDSTEIN	George	43	M	D	Artist	Yes	French	Yes	Russian	Russian	Russia	Odessa	NIV 646	Paris	3/9/30		France	Paris.
2		OPPENHEIM	C. Helene	23	F	S	Student	Yes	English	Yes	Belgian	Flemish	Switzerld	Lausanne	NIV 25	Lausanne	9 Sept 30		Switzerland	Lausanne
3		ELIMINATIONS																		
4		Lines 3 to 30 inclusive are blank.																		
5																				
6																				
7		PURSER.																		
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List NON IMMIGRANT

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP. 1930, *19* 30

// 40

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where? / Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence came after engaging temporarily in labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mlle Bildstein Daughter: 35 Rue Pigalle PARIS France	France NY ~~NY New York~~		Yes	Self	Yes	1929 8 mths	NYK	1929	Friend Daniel Meyers Steinway Bldg 113 57St W NYK.	No ~~Yes~~	6 mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Dark	Grey	None
2	Mother Mrs Alex Oppenheim c/o Banque Populiare Swisse Montraux, Switzerland	Switz: NY ~~NY New York~~		Yes	Self	Yes	No -	-	-	Cousin Miss E.L.Geisenheimer 114 W. 70th St,NewYorkCy	No ~~Yes~~	6 mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Blde	Gry	None
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

File No. [illegible]

File No. [illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. J. [illegible], (State whether Master, First, or Second Officer) of the [illegible], from Le Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Commanding Officer.

Sworn to before me this 22 SEP. 1930 day of , 19

at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'BRIEN, Surgeon of the Caronia, sailing herewith (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.P. O'Brien
Surgeon

Sworn to before me this 22 SEP. 1930 day of , 19

at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

List ... TRANSIT TO CANADA ...

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. CARONIA . Passengers sailing from LE HAVRE , 13th SEPTEMBER , 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP, and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District	No. on List
1	TRANSIT	MANNING	Edith	24		F	S	Artist	Yes	English	Yes	Canadian	English	Canada	Fredericton	10	Stockholm	19..../30		Canada	Toronto	1
2		ELIMINATIONS																				2
3		Lines 2 to 30 inclusive are blank,																				3
4																						4
5		M Manning																				5
6		PURSER.																				6
7																						7
8																						8
9																						9
10																						10
11																						11
12																						12
13																						13
14																						14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
26																						26
27																						27
28																						28
29																						29
30																						30

10

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ONE
TRANSIT TO CANADA
The entries on this sheet must be typewritten or printed. 42

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

10

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP 1930, *19* 30

16	17	18		19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether then paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose, or to follow any occupation, profession, or labor in the United States	Whether deported and departed within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to a foreign country after engaging temporarily in work or study in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Cousin, Mr E.C. Mc Cloud																											
1	Bank of Nova Scotia London	Canada	In transit	Own	Father	Yes	Yes	1929 1930 I	NYC	1930	23 Nanton Av Toronto Can.	IT	2d.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Blk	Brwn	Mark on upper left arm.
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.C. BROWN (State whether Master, First or Second Officer) Master *, of the* Guroni *from* Le Havre *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F.C. Brown

Commanding *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

at _____

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of first departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894—New Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'BRIEN, *Surgeon of the* CANONIA, (State whether Surgeon sailing herewith, or employed by ... as to thereof, as the case may be) sailing herewith, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have had* 26 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* British Medical Council, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ... *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

C.P. O'BRIEN
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP. 1930 *day of* ..., *19*

at ...

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List NON QUOTA

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. CARONIA *Passengers sailing from* LE HAVRE, 12th SEPTEMBER, 19 30

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		PRUDL	KAROL	36	-	M	S	Teacher	Yes	English	Yes	Czechosl.	Czechosl:	Czechosl	Jindr Hradec	[illegible]	Prague	Sept11/30		Slovakia	Bratislava
X2		VIDON	Marguerite	27	-	F	S	[illegible]	Yes	English	Yes	French	French	France	Grenoble	[illegible]	Paris	Sept14/30		U.S.A.	[illegible]
3		ELIMINATION.																		
4		Lines 3 to 30 inclusive are blank,																		
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

M Marais
PURSER.

No. 2. K. L. Prudl
E.B. 14, Sept. 22, 1930 Do Not

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—4.30

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9 44

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of ....., 22 SEP. 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can he (she) read?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote at end of this question.)	Whether coming by reason of any order, submission, process or agreement, contracted or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year?	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure) —	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town								Whether alien intending to be a permanent resident of the United States when came after expecting temporarily to labor or study in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intending to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Sister, Maria Schvabauva																												
1	Prague 7 Plunard		NY	NewYorkYes	Self	$50	No	-	-		Columbia Univ: NewYork	Yes	1Yr	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Lgt	DK	Blue	None
2	Mother, Marion Vilar La Tronche Isere, France		Va	Middlebury Yes	Self	$50	Yes	1929	Va	1930	Middlebury College, Va	No	1 yr Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr	Fr	Blue	None
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.G. [illegible] (State whether Master, First, or Second Officer) *of the* Caronia *, from* Le Havre *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [illegible] *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F G Brown

Commanding *Officer.*

Sworn to before me this [illegible] *day of* [illegible] *, 19*

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Insilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

45

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.F. O'BRIEN, Surgeon of the Caronia, sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... Line") do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ___ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.F. O'BRIEN
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP. 1930 day of , 19

at

(Signature and title of immigration or other officer administering oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens listed on the manifest hereto shall be noted.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List PERMIT TO ENTER

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. CARONI . Passengers sailing from LE HAVRE , 13th SEPTEMBER , 1930

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of immigrant officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write		Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		IGNACIO	Germaine	33	F	W	Housewife	Yes	English	Yes	French	French	France	Athienville	RP.629031	Washington	21/7. July		USA	New York
2		LA PLACE	Suzanne	43	F	S	Teacher	Yes	English	Yes	French	French	France	Le Havre	RP. 610144	Washtn	22 May/30		USA	Michigan
3		PERRON	Marie	35	F	S	Teacher	Yes	English	Yes	French	French	France	Arzano	RP.566603	Washtn	20 Feb/30		USA	New York
4		RAUSCHER	Manfred	26	M	S	Engineer	Yes	English	Yes	Swiss	Swiss	Switzerld	Ruegsau	RP.63005[illegible]	Wash.	3/7/30 July		USA	Stanford
5		ROCTON	Germaine	31	F	S	Governess	Yes	English	Yes	French	French	France	Champigny	RP.603493	Wash.	19/5/30 May		USA	Chicago
6		THOMSON	Alberta	26	F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Canadian	Canadian	Canada	Wellword	RP. 613323	Wash.	23 May/30		USA	Wilmette
7		VIDON	Marguerite		F	S	Student	Yes	English	Yes	French	French	France	Grenoble	RP.				USA	Middlebury
8		KOLLM	Fritz	29	M	M	Profess:	Yes	English German	Yes	German	German	Germany	Hamburg	RP.618092	Wash.	2 June 2/6/30		U.S.A.	Maine
9	U.S.C.	IGNACIO	Genevieve	7	F	S	Child	Yes	French	Yes	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	New York	Birth Certificate				U.S.A.	NewYork
10		ELIMINATIONS.																		
11		Line 7 VIDON Marguerite, transferred sheet 9 Line 2																		
12		Lines 10 to 30 inclusive Blank,																		
13																				
14		PURSER																		
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ONE
PERMIT TO NUMBER
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

46 8

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP. 1930, *19* 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36			37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, when?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of the question.)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose, and whether contracted or compelled, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, or to some other foreign country, or to become a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Sister L. Noyrez 6 rue des Brasseries. Remiremont Vosges		NY	New York	Yes	Self		Yes	10	1926 NYC	1930	315 . W 51st New York C.	No	Ever ?		No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Dark	Bwn	None
2	12 Impasse Dagobert Le Havre France.	Father Maurice	MICH	Marquette	Yes NY	Self		Yes	5	1925 NYC	1930	65 83rd St, Brooklyn, L.I.Y. Marquette-Michigan	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Blck	Blue	None
3	Mother, Marie Jean 2 Blvd de Allmisparle Quinpertte		RI	Pvd	NY	Self		Yes	5	1927 Providence	1930	Providence	No	Ever	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Bwn	Bwn	None
4	Father, Frederick C.D. EN Switzerland		Mass	Cambridge	Yes NY	Self		Yes	9	1921 Camb.	1930	2I6 Hope St Pvd RI Mass: Inst: of Technology Cambridge Mass.	No	Und	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bwn	Blue	None
5	Father, Mr Moosher 5 Rue St George, Clogis		Ill	Chicago	Yes NY	Self		Yes	2	1928 Chicago	1930	3330 Sheridan Rd Chicago	Yes	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bwn	Grey	None
6	53-54 Haymarket Pickfords London England		ILL	Wilmette	Yes NY	Self		Yes	10	1920 Wilmette	1930	630 University Pl Evanston	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Bwn	Grey	None
7	~~La Tronche Isère France~~		~~Vt~~	~~Middleb.~~	~~NY~~	Self		Yes	1	Middle.		Middlebury College Vt				No	No	No	No	No	No	No	Good	No			Fair	Fair	Blue	None
8	Father Martin Holln Alternaressen Walderstrasse		Mn	Brunswick	Yes	Self		Yes	10	1929 Brunswk	1930	Bowdoin Coll: Brunswick Mn	No	Pm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Blde	Blue	None
9	Aunt L. Noyrez 6 Rue des Brasseries, Remiremont Vosges		NY	NewYork	Yes	Line 1 Mother		- Yes	Born			315 W. 81st St, N.Y.City	No	Perm	Yes	U.S. CITIZEN														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.G. BROWN MASTER *, of the* CAROLIA *, from* LE Havre *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly Swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F.G. Brown

Commanding *Officer.*

Sworn to before me this 5 *day of* April *, 19* 3

at NY

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked
" 132								PR
" 186	x						x	Blurred

Inspected by E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farina
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

47

I, C.P. O'BRIEN, Surgeon of the CARONIA, sailing herewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.P. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP. 1930 day of ....., 19

at Quebec

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "CARONIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 13TH SEPTEMBER, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	MOIR	Alexander	56	-	M	M	Contractor	Yes	English	Yes	BRITAIN	British	Scotland	Aberdeen	Transit Certificates X 309	London	3 Sept 30		AUSTRALIA	Freemantle
2	TRANSIT	MOIR	Clara	50	-	F	M	H'wife	Yes	English	Yes	BRITAIN	British	Australia	Victoria	X 309	London	3 Sept 30		AUSTRALIA	Freemantle
3	TRANSIT	MOIR	Flora	21	-	F	S	None	Yes	English	Yes	BRITAIN	British	Canada	Vancouver	X 308	London	3 Sept 30		AUSTRALIA	Freemantle
4	TRANSIT	HACKNEY	ILLIAM R.	19	-	M	S	SHIPPING	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	NEWCASTLE	X 338	London	21 Sept 30		ENGLAND	SUTTON
5	TRANSIT	MEARS	CLIFTON	43	-	M	M	Builder	Yes	English	Yes	Britain	English	Australia	Melbourne	X 347	London	10 Sept 30		Australia	Melbourne.
6	TRANSIT	MEARS	MABEL	42	-	F	M	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	English	Australia	Donnolly.	X 347	London	10 Sept 30		Australia	Melbournw.
7		ELIMINATIONS																			
8		Lines 7 to 30 inclusive are Blank,																			
9																					
10		PURSER.																			
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

48

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP. 1930, 1930

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			How is printer or subscriber, or health card for care and treatment of the insane, or supported by charity? (If so, which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Note at foot of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether anarchist	Whether previously excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Brother, James Moir 24 Argyle Sq: London W.C.1	AUSTR.	Aus Sydney	Yes	Self	$450	Yes	1929	in transit		In transit to Australia also c/o Thoas Cook & Son Broadway, New York NY	NO	30 Dys	NO	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Brn	Blue	None
2	Brother-in-Law do	AUSTR.	Aus Sydney	Yes	Husband	$50	Yes	1929	do		do	NO	30 Dys	NO	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Gry	Blue	None
3	Uncle do	AUSTR.	Aus Sydney	Yes	Father	$50	Yes	1929	do		do	NO	30 Dys	NO	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Blde	Blue	None
4	FATHER.C.HACKNEY. 62 EGMONT RD. SUTTON. SURREY.	ENG.	M.Y. N.Y.	YES	SELF	YES	NO	-	-		c/o The Cunard S.S.Co. 25, Broadway, New York	NO	DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	FR.	GRY.	NONE
5	Father-in-law Arthur Parker 22, Asling St. Australia	Austr.	Vict. Mel.,	Yes	Self	Yes	No	-	-		do	NO	Dys.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr.	Brwn.	Blue.	None.
6	- as above -	Austr.	Vict. Mel.	Yes	Self.	Yes	No	-	-		do	NO	Dys.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr.	Brwn.	Blue.	None.
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.C. BROWN MASTER *., of the* CARONIA *, from* Southampton *, do solemnly, sincerely, and truly* sweur *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

F.C. Brown

Commanding Officer.

Sworn to before me this 7th *day of* Sept *, 19* 30

at Ny

Joseph P. Garvey

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

49

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'BRIEN, Surgeon of the Caronia, sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Edward Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP. 1930 day of ....., 19

at [illegible]

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "CARONIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 13TH SEPTEMBER, 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1		WILLIAMSON	JOHN	29	-	M	M	PROFSR.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	SCOTLAND	KINROSS	RP 602500	Washington	5.May.30		U.S.A.	BALTIMORE
2		WILLIAMSON	LYDIA	25	-	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	SCOTLAND	DUNDEE	RP 602501	Washington	5.May.30		U.S.A.	BALTIMORE
3		BINAND	LEA	41	-	F	S	TEACHER	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	HARBOUNIERS	RP 592531	WASHINGTON	19 APR.30		U.S.A.	MIDDLEBURG
4		SLATER	MARIA	72	-	F	W	H'KEEPR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	London	RP 615009	WASHINGTON	12.Jun.30		U.S.A.	HILLSDALE
5		HINCH	EMMA	47	-	F	S	GOVERNSS	YES	ENGLISH	YES	I.F.S.	IRISH	I.F.S.	DUBLIN	RP 621233	Washington	12.Jun.30		U.S.A.	UNIONTOWN
6		GOLDSWORTHY	EDITH M.	48	-	F	S	GOVERNSS	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	SPAIN	LINARES	RP 620101	Washington	10.Jun.30		U.S.A.	NEW YORK
7		SMITH	PHILIP	18	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	MANCHESTER	SEC.10 RP. 614633	WASHINGTON	1.Jun 30		U.S.A.	PRINCETON
8	925611 6/17/33 GC	BUCKLE	MAGDALEN	57	-	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	CANADA	ENGLISH	CANADA	LACHINE	RP 593084	Washington	21.Apr.30		U.S.A.	BOONTON
9		BENSON	HAZEL M.	25	-	F	S	TYPIST	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	SCOTLAND	GLASGOW	SEC.10 RP. 567468	WASHINGTON	25 FEB.30		U.S.A.	LYNN
10		BOWATER	PERCY	59	-	M	M	ACCNTNT.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC.10 RP. 615498	WASHINGTON	2 JUN.30		U.S.A.	PASADENA
11		BOWATER	ISABEL	51	-	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	MELBOURNE	SEC.10 RP. 615497	WASHINGTON	2 JUN.30		U.S.A.	PASADENA
12		HAUGHTON	E.WINIFRED	48	-	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	NEWCASTLE/T.	SEC.10 RP. 592846	WASHINGTON	21 APR.30		U.S.A.	PLAINFIELD
13	U.S.Ctz	HAUGHTON	E.ALGERNON	7	-	M	S	SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	U.S.A.	ENGLISH	U.S.A.	PLAINFIELD	X	BORN U.S.A.			U.S.A.	PLAINFIELD
14	U.S.Ctz	HAUGHTON	F. ANNETTE	6	-	M	S	SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	U.S.A.	ENGLISH	U.S.A.	PLAINFIELD	X	BORN U.S.A.			U.S.A.	PLAINFIELD
15		COOK	KATHLEEN M.	24	-	F	S	~~PROFSR.~~ Teacher	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	England	Chichester	SEC.10 RP. 596489	WASHINGTON	26 APR.30		U.S.A.	AIKEN
16		STEPHENS	ETHEL	23	-	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	SCOTLAND	DUNDEE	SEC.10 RP. 613082	WASHINGTON	27 MAY 30		U.S.A.	CHICAGO
17	U.S.Ctz	STEPHENS	MARY	2	-	F	S	CHILD	NO	CHILD	NO	U.S.A.	AMERICAN	U.S.A.	CHICAGO	X	BORN U.S.A.			U.S.A.	CHICAGO
18		SHEPHERD	JOHN	52	-	M	M	TILE LAYER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	SCOTLAND	PERTH	SEC.10 RP. 604816	WASHINGTON	12 MAY 30		U.S.A.	OAK PARK
19	ADMITTED	WRIGHT	SARAH J.	68	-	F	S	H'HOLD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC.10 RP. 467727	WASHINGTON	9 APR.30		U.S.A.	NEW YORK
20		GALL	ADALINE	41	-	F	S	Secretary	Yes English		Yes	BRITAIN	Scottish	Scotland	Peterhead	RP 599368	Washington	2.May.30		U.S.A.	Washington
21		~~KOLLIN~~	~~FRITZ C. A.~~			M						GERMANY									
22		MONTIETH	Thomas	39	-	M	M	Mechanic	Yes	English	Yes	BRITAIN	Scottish	Scotland	Greenock	RP 617779	Washington	8.June.30		U.S.A.	Long Island
23		MONTIETH	Margaret	41	-	F	M	Housewife	Yes	English	Yes	BRITAIN	Scottish	Scotland	NewPitsligo	RP 612452	Washgton	27.May.30		U.S.A.	Long Island
24		SHEEKY	ANNIE	54	-	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	NORTHERN IRELAND	IRISH	NORTHERN IRELAND	NEWRY	SEC.10 RP. 582605	WASHINGTON	2 APR.30		U.S.A.	PLAINFIELD
25																					
26		BOTTOMLEY	Roland	52	-	M	S	Actor	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Liverpool	RP 595675	Washgton	25.Apr.30		U.S.A.	New York
27		KIEHN	Otto	34	-	M	M	Architect	Ys	English	Yes	Germany	German	Germany	Hamburg	RP 609470	Washgton	21.May.30		U.S.A.	New York
28		KIEHN	Gertrude	36	-	F	M	Housewfe	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Sagan	RP 611523	Washgton	24.May.30		U.S.A.	New York
29		HUEPNER	Marie	29	-	F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Hamburg	RP 609921	Washgton	21.May.30		Germany	Hamburg
30		ELIMINATIONS.																			

Line 21 KOLLIN Fritz transferred Havre Sheet 8 Line 9
Line 30 is blank. and Line 25 is Blank.

PURSER

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

50

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP. 1930, 19 30

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can he read some form of language?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	F.H. Father										3040 St Paul St,																	
1	Z.WILLIAMSON. THE MANSE. KINROSS. SCOTLAND.	MD.	BALTIMORE	YES	SELF	YES	YES	1928 1930	BALTO	1930	BALTIMORE MD.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	BRN.	BLUE	NONE
2	-DO-	MD.	BALTIMORE	YES	HUSBAND AS ABVE	-	YES	1928 1930	DO.	1930	-DO-	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	BRN.	BLUE	NONE
3	MOTHER MRS.A.BINAND. 291 CHAUSSE PERIGORD.AMIENS.	VT.	MIDDLE-BURY	No	SELF	YES	YES	1920 1930	VERT.	1930	C/O LE CHATEAU. MIDDLEBURY COLLEGE. MIDDLEBURY.VT.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	FR.	GRY.	NONE
4	32 LOVEDAY ROAD. Sister, Mrs Wilkes WEST EALING 13.LONDON.	N.J.	HILLSDALE	YES	SELF	YES	YES	1901 1930	N.J.	1930	Maple Ave S of Chestnut HILLSDALE N.J.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR.	GRY.	BLUE	NONE
5	Aunt, Lady Evatt 24 Western Parade, Southsea	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1914 1930	N.Y.	1930	251 East 87th Street NEW YORK N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR.	GRY.	BLUE	NONE
6	MOTHER MRS.GOLDSWORTHY.14 HIGH-FIELD AVE.ST.AUSTELL.CORNWALL.	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	Yes	YES	1923 1930	N.Y.	1930	Employer C/O MRS.D.H.DAY. 1120 FIFTH AVE.NEW YORK N.Y.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	BRN.	GRN.	NONE
7	G/MOTHER. MRS. Richd Smith 23 FIRSGLEN RD.BOURNEMOUTH.	N.J.	PRINCETON	YES	PARENTS	YES	YES	1921 1930	N.J.	1930	221 FOULKE HALL.PRINCETON NJ.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	BRN.	BLUE	NONE
8	M. in Law MRS.C.A.BUCKLE. OLD FARNHAM LANE.FARNHAM.	N.J.	BOONTON	YES	HUSBAND	YES	YES	1909 1930	N.J.	1930	402 Morris Ave, Boonton NY	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FR.	BRN.	BRN.	NONE
9	AUNT MRS.MARGT.MYLES.THE SCHOOL HOUSE. Glasgow	MASS	LYNN	YES	SELF	YES	YES	1923/ 1930	LYNN.	1930	16 TUDOR ST. LYNN MASS.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FR.	BRN.	BLUE	NONE
10	MOTHER.MRS.DEBORAH BOWATER.5A ALMA SQ.ST.JOHNS WOOD.N.W.8	CAL.	PASADENA	YES	SELF	YES	YES	1900 1930	CAL.	1930	1668 WOODBURY RD.PASADENA.CAL.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	RUD.	GRY.	BRN.	NONE
11	MOTHER/LAW -DO-	CAL.	PASADENA	YES	SELF	YES	YES	1900 1930	CAL.	1930	-DO-	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	DRK.	BRN.	GRY.	NONE
12	Father Dr Purdon 25 Pk Hill Rd, Croydon	N.J.	PLAIN-FIELD	YES	HUSBAND SEE 23	YES	YES	1921 1930	N.J.	1930	HUSBAND.MR.G.E.HAUGHTON.16 JOHNSTON DRIVE.PLAINFIELD.N.J.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR.	BRN.	GRN.	SCAR ON FOREHEAD
13	G'father do	N.J.	PLAIN-FIELD	YES	FATHER AS ABVE	-	YES	BORN		1930	FATHER -DO-	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	-	-	-	NONE
14	do	N.J.	PLAIN-FIELD	YES	DO	-	YES	DO.		1930	-DO-	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	-	-	-	NONE
15	FATHER.W.V.COOK. 68 LYNDHURST RD.CHICHESTER.	MD.	GLENCOE	NO	SELF	YES	YES	1928/ 1930	Glencoe	1930	EMPLOYER. DUNCAN MC.CULLOCH OILFIELDS.GLENCOE. MD.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FR.	BRN.	BLUE	NONE
16	Mother, Mrs Shepherd Grove Dale, Herpenden	ILL.	CHICAGO	YES	SELF	YES	YES	1928/ 1930	ILL.	1930	HUSBAND.JOHN STEPHENS. 2347 WASHINGTON BLVD. CHICAGO ILL.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	MED.	BRN.	GRY.	NONE
17	G'mother do	ILL.	CHICAGO	YES	MOTHER AS ABVE	Yes	YES	BORN		1930	FATHER -DO-	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	-	-	-	NONE
18	Wife, Mrs Shepherd Grove Dale, Harpenden	ILL.	OAK PARK	NO	SELF	YES	YES	1928 1930	ILL.	1930	BROTHER.WILLIAM SHEPHERD.1830 N.NARRAGANSETT AVE.CHICAGO .	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	MED.	GRY.	GRY.	NONE
19	Neice, Mrs Hancock, 1 Charlotte Sq: Margate	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	Yes	YES	1908 1930	N.Y.	1930	England, tick 30 2 Wks 3011 WEST 112TH ST.NEW YORK	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	GRY.	GRY.	NONE
20	Mother, Mrs A.R.Gaul 23 Cardiner St, Cathcart, Glasgow	Md	College Park	No	Self	Yes	Yes	1920 1930	Md	1930	Returning Home College Park, Md	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fr.	Brn	Grn	None
21																												
22	Mother, Margt Monteith 77 Ragoon St, Glasgow	NY	L.I.City	Yes	Self	Yes	Yes	1922 1930	L.I.Cy	1930	3407 36th Avenue Long Island City N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr	Brn	Gry	None
23	Mother-in-Law do	NY	L.I.City	Yes	Self	Yes	Yes	1923 1930	L.I.Cy	1930	Returning Resident 3407 36th Ave, L.I. Cty	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fr	Blk	Blue	None
24	BROTHER.HUGH MC.ALEESE. 61 DRAKEFELL RD. NEW CROSS S.E.14	N.J.	PLAIN-FIELD	YES	SELF	YES	YES	1926/ 1930	N.J.	1930	HUSBAND.DAVID SHEEKY.1655 WEST 3RD ST. PLAINFIELD N.J.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	AUB.	BLUE	NONE
25																												
26	Brother, Robert 3 Palace Pl: Brighton	N.Y.	NewYork	Yes	Self	Yes	Yes	1926 Los Angeles 1930	NewYork	1930	Players Club, Gramercy Park, New York City N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Dark	Brn	None
27	Mother, Marie 23 Tiecks Weg 80 Hamburg	N.Y	NewYork	Yes	Self	Yes	Yes	1925 1930	NewYork	1930	23rd St & Lexington Ave: New York City N.Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr	Brn	Brn	None
28	Mother-in-law do	N.Y.	NewYork	Yes	Husband	Yes	Yes	1925 1930	NewYork	1930	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	10	Fr	Dark	Blue	None
29	Father Robert Huebner 27 Drosselstrasse Hamburg	N.Y.	NewYork	Yes	Self	Yes	Yes	1927 1930	NewYork	1930	998 2nd Avenue New York City N.Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Goos	No	5	6	Fr	Pale	Brn	None
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.G. BROWN Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* CARONIA *, from* Southampton *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F.G. Brown
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th *day of* Sept *, 19*30
at NY

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Check Items to be re-photo	Retakes Required: Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked PR
" 132								
" 186	x						x	Blurred

Inspected by E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farris
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. C[illegible], *Surgeon of the* C.P.R. [illegible], sailing herewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 26 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* British Medical Council, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [illegible] *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be)

C.P. C[illegible]
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP. 1930 *day of* [illegible], *19*

at [illegible]

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—62.

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another port of said insular possessions, must be listed on this form. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "CARONIA". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 13TH SEPTEMBER, 19 30

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		MILLER	GEORGE L.	21	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	NEWPORT	SEC.4 (3) N.IV. 46	SOUTHAMPTON	6.Sept.30		ENGLAND	NEWPORT
2		MILLER	EDWIN R.	21	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	NEWPORT	SEC.4 (3) N.IV. 46	DO	6.Sept.30		ENGLAND	NEWPORT
3		LEWIS	ALKIN	34	-	M	S	CHEMIST	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	HEBREW	ENGLAND	GT.YARMOUTH	N.IV 213	LONDON	13.Aug.30		ENGLAND	LONDON
4		JOHNSON	HENRY	75	-	M	M	COACHMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	WALSOKEN	SEC.4 (3) N.IV. 41	LIVERPOOL	30JLY.30		U.S.A.	FAR HILLS
5		DICKS	NORMAN F.	30	-	M	M	DISCHARGED STUDENT	YES	ENGLISH	YES	S.AFRICA	ENGLISH	TRANSVAAL	SPRINGS	N.IV 8	Capetown	2. Aug.30		NORTHERN RHODESIA	NCHANGA
6		~~HUEBNER~~	~~Marie~~	~~29~~	~~-~~	~~F~~	~~S~~	~~Nurse~~	~~Yes~~	~~English~~	~~Yes~~	~~German~~ Scandinavian	~~German~~ Scandinavian	~~Germany~~ Denmark	~~Hamburg~~ Brynderup	6090x1 N.IV 67	~~Washington~~ Copenhagen	~~1.May.30~~ 2.Sept.30		~~Germany~~ Denmark	~~Hamburg~~ Jutland
7		RYER	Miles	45	-	M	M	Mechanic	Yes	English	Yes										
8		ELIMINATIONS																			
9		Line 6 HUEBNER Marie transferred Sheet 6 Line 29																			
10		Lines 8 to 30 inclusive are Blank,																			
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

M Muir
PURSER

Total passengers 1
U. S. citizens 0
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

52

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP. 1930, *19* 30

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25–26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			For what purpose and length of time?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See instruction for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether polygamist	Whether anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where? / Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Father							1928	Phila																		
1	JOHN L. MILLER. 67 BRIDGE ST. NEWPORT MON.	Eng	~~Pa. Phila~~ NY	NO	J.L.MILLER SEE 17	YES	YES	1930	PA. 1930	4650 HAZEL AVE.PHILADELPHIA. Pa	NO	9 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	BRN.	BLUE	NONE
2	-DO-	Eng	~~Pa Phila~~ NY	NO	DO	YES	YES	1929 1930	PA. 1930	-DO-	NO	9 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR.	BRN.	BLUE	NONE
3	BROTHER.R.MAURICE LEWIS.1A WARWICK AVE.MAIDA VALE.LONDON W.9	Eng	~~Md. BALTIMORE~~ NY	YES	SELF	YES	NO	-	-	CHEMISTRY DEPT.JOHNS HOPKINS UNIVERSITY.BALTIMORE MD.	NO	3 YRS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6½	DRK.	BLK.	BRN.	NONE
4	BROTHER.J.JOHNSON.250 GROVE HILL RD. BEVERLEY. YORKS.		FAR N.J. HILLS	YES	SELF	YES	YES	1889 1930	N.Y 1930	C/O NATIRAR ESTATE. FAR HILLS N.J.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	MED.	GRY.	GRY.	NONE
5	Brother RONALD T.DICKS. C/O R.C.B.C.LD. NCHANGA... N.RHODESIA.	Nchanga NY	~~MICH.HOUGHTON~~	NO	SELF	YES	NO	-	-	MICHIGAN COLLEGE OF MINING & TECHNOLOGY.HOUGHTON.MICH.	NO	4 YRS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	SAL.	BRN.	BRN.	SCAR LEFT SIDE LOWER LIP.
6																											
7	Mother Christa Neilsen Brande, Jutland, Denmark	Denmark NY	~~N.Y NewYork~~	Yes	uncle in denmark	Yes	Yes	1929 1930	NewYork 1930	Box 122.Carle Place, N.Y.	No	1 Yr ~~Term~~	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr	Fr	Gry	None
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. . . M . . . Master *, of the* G . . . IA *, from* SOUTH PTON *, do solemnly, sincerely, and truly* Swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First . . . Second Officer)

E. J. B. . . .

COM . . . . LG *Officer.*

Sworn to before me this _ *day of* . . . . *, 19*

at _

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien at arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, marine engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and mistakes should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following instructions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

53

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'BRIEN, Surgeon of the C.N.O.R. serving herewith, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.P. O'Brien
SURGEON

Sworn to before me this 22 SEP 1939 day of , 19

at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—35

Form 3004
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "CARONIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 13TH SEPTEMBER, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		RYAN	MONICA	60	-	F	S	RETIRED SCH OL MSTRS.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	ST. HELENS	P.V.1825	London	28.Aug.30		ENGLAND	LONDON.
2		ROBINSON	ELISE ESTHER.	48	-	F	W.	HOUSEHOLD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	FRENCH	FRANCE	PAU.	P.V.361	London	12.Jul.30		ENGLAND	LONDON.
3		DEREKE	MARGARET C.A.	48	-	F	S	HOUSEHOLD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON.	SEC. 3.(2) P.V.2050	LONDON.	8. SEPT.30.		ENGLAND	OXFORD.
4	TRANSIT	GREEN	WILLIAM	49	-	M	M	CERAMIC ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	ACCRINGTON.	P.V.2145	London	10.Sept.30		ENGLAND	LONDON.
5	TRANSIT	WEEKS	FRANK	39	-	M	M	SILK FOREMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	TIVERTON	P.V. 59	Bristol	10.Sept.30		ENGLAND	TIVERTON.
6	TRANSIT	GRZIMEK	Bernherd	21	-	M	S	Farmer	Yes	German English	Yes	German	Germany	Germany	Meissi	PV 11861	Berlin	9.Sept.30		Germany	Berlin
7		ELLIS ISLAND.																			
8		Lines 7 to 30 inclusive are Blank,																			
9		M Munn																			
10		PURSER.																			
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

54

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK., 22 SEP. 1930, 19 30.

16	17	18		19	20	21	22				23	24				25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of —		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, or to go to some other foreign country, or to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER. JOSEPH RYAN. 26. MERTON ENG. WALLASEY. CHESHIRE.	N.Y. ~~Ill. Chicago~~	YES	SELF.	YES	NO	-	-	-	FRIEND. STAR JOSEPHINE. CONVENT OF MERCY. CHICAGO.	NO	6. MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR.	BRN	BLUE	NONE
2	SISTER. MRS. MARGUERITE M. ROBINSON ENG. 14A. PRINCE OF WALES RD. LONDON.	NY ~~Chi.~~ ~~Thomasville~~	NO	SELF.	YES	NO	-	-	-	SISTER. EMMA H. WILLIS. LONE STAR GARDENS. THOMASVILLE. GEO.	NO	6 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DRK	BRN	BRN	NONE
3	MOTHER. MRS. DENEKE. 19. NORHAM GRDNS. OXFORD.	ENG. NY ~~NY NewYork~~	YES	SELF.	YES	YES	1926, 1927, 1929.	N.Y.	1929	Friend MISS HERRING. 135 WEST 79. ST., NEW YORK. N.Y.	nO	11 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR.	BRN	BLUE	NONE
4	SISTER. MISS E. GREEN. 206. BURNLEY RD. ACCRINGTON. LANCS.	ENG. N.Y. ~~NY NewYork~~	YES	SELF.	YES	NO	-	-	-	Hotel Manager, New York. C/O. JOHN HEATHCOAT & CO. INC.	NO	7 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	SLW.	BRN	GRY	SLIGHT SCAR ON CHIN.
5	WIFE. MRS. F. WEEKS. 6. JOHN'S TERRACE. TIVERTON. DEVON.	ENG. N.Y. ~~NY NewYork~~	YES	SEE 23	YES	NO	-	-	-	3 105. FIFTH AVE. NEW YORK. N.Y.	NO	WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	BRN	BLUE	FIRST JOINT OF 4TH FINGER L.HAND MISSING.
6	Wife. Hildegard Grzimek Pallesto 72 Wittenberg	Berlin NY ~~NY NewYork~~	Yes	Self	Yes	No	-	-	-	c/o Spratts Co, New York N.Y.	No	4 Wks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fr	Brn	Blue	None
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.G. BROWN MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* [illegible] *, from* Southampton *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [illegible] *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F.G. Brown
Commanding *Officer.*

Sworn to before me this [illegible] *day of* [illegible] *, 19*

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

55

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'BRIEN, Surgeon of the Caronia, sailing herewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 36 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.P. O'Brien
Surgeon

Sworn to before me this 22 SEP 1930 day of , 19

at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "CARONIA". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 13TH SEPTEMBER, 19 30.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to –			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		WEEDON	JAMES EDWARD	51	-	M	M	BUTLER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	Hertford	SEC. 5. IV. 12331	GLASGOW	I4.AUG.30.		SCOTLAND	PERTH.
2		WEEDON	MABEL LOUISA	48	-	F	S	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON.	SEC.5. IV. 12332	GLASGOW	I4.AUG.30.		SCOTLAND	PERTH.
3	UNDER 16	WEEDON	VIOLET M.	I4	-	F	S	SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	SCOTLAND	PERTH	SEC.5. IV. 12333	GLASGOW.	I4.AUG.30.		SCOTLAND	PERTH.
4		BARTON	MATTHEW I.B.	22	-	M	S	FOOTMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH.	SCOTLAND	EDINBURGH.	SEC.5. IV.12339	GLASGOW.	I8.AUG. 30.		SCOTLAND	PERTH.
5		FOSTER	DOROTHY M.	36	-	F	S	NURSE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	POTTERS BAR.	Sec 5 IV 7103	LONDON	27 AUG 30		ENGLAND	LONDON.
6		BATCHELOR	JOHN ROSS	26	-	M	S	PASTRY COOK	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	GLASGOW	SEC.5. IV.7084	LONDON.	AUG.I5.30.		ENGLAND	LONDON.
7		MCARELL	CECIL MARGUERITE	24	-	F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BRIGHTON	Sec 5 IV 7104	London	29 Aug 30		ENGLAND	PARKSTONE.
8		GALPIN	WILFRID	37	-	M	M	Electrical Engineer	Yes	English	Yes	Britain	English	South Africa.	Queens-town.	IV 11 280866.	Port Elizabeth	Jly.1st 1930.		South Africa.	Port Elizabeth.
9		GALPIN	MARGARET E.	31	-	F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	English	South Africa.	Johannes-burg.	IV 11 280900	Port Elizabeth.	July 1st 1930.		South Africa.	Port Elizabeth.
10		ELIMINATIONS																			
11		Lines 10 to 30 inclusive are Black.																			
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

A.J. Libby Insp. Sept 22/1930 3 on pass

M Weeden
PURSER.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK., 22 SEP 1930, 19 30.

56

| 16 No. on List | 17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | 18 Final destination (Intended future permanent residence) — Foreign country via port of departure | 18 In U. S. A., its territories or possessions — State | 18 City or town | 19 Whether having a ticket to such final destination | 20 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government) | 21 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No | 22 If Yes — Year or period of years | 22 If Yes — Where? | 22 If Yes — Date of last departure | 23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | 24 Purpose of coming to United States | 25 How is printer or employer, or traveling how, for any part of passage, name, or supported by money? If so, state name, or supported by money? If so, state name, or supported by money? If so, state

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.C. McG. MASTER, of the CARONIA, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

F G Brown
Commanding Officer.

Sworn to before me this 7th day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other inadequate designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

Form 6007
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

57

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CARONIA" Sailing from SOUTHAMPTON, 13th September 19 30. Arriving at Port of NEW YORK 22 SEP 1930, 19 30.

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	ALYEA	HUBERT	26	-	M	M	~~Clifton, New Jersey. Oct. 10th, 1903.~~		HOME: 11, Gorden Street, Montclare, New Jerse.
2	ALYEA	EVELYN	28	-	F	M	~~Clifton, New Jersey. Feb. 23rd 1902.~~		
3	STEIHAUG	BERIT	55	-	F	S			- as above -.
4	HART	CHARLES	38	-	M	S	Rochester, N.Y. Septr. 20th 1891.	Minneapolis, Minn. May 12th'21.	HOME: 1215 - 22nd Avenue, N. E. Minneapolis, Minn
5	HART	MARGARET	72	-	F	W	Ellicolleville, N.Y. Feb. 26th, 1858.	P.P. 83128	: 1187, Ridgwood Drive, Atlanta, Pa.
6	HEDLEY	MARJORIE	28	-	F	S	Phila. Penna. March 7th, 1902.	P.P. 586046	: 1187 Ridgewood Drive, Atlanta, Pa.
7	TYNDALE	HAMILTON	25	-	M	S	Salt Lake City May 21st 1905	P.P. 212917	Glenside, Penna.
8	BERQUIST	ALMA	42	-	F	S	P.P. 225373	District Ct of Little Rock Arkansas 1927	Columbia University NewYork.C
9	DURHAM	HARRY	20	-	M	S	Concinatti Ohio November 4th 1910	P.P. 226708	256 Cedar St, Hot Springs Ark:
10	WIDDECOMBE	JOEL	23	-	M	S	Grand Rapids, Mich: January 18th 1907	P.P. 148227	43 N.W. College, Princeton Univ:
11	ROBERTS	MARY	24	-	F	S	Salt Lake City Utah. August 4th 1906	P.P. 213138	141 Madison Ave, Grand Rapids Mich
12	SEEMAN	ELIZABETH	22	-	F	S	Missoula Mont: September 15th 1908	P.P. 269899	1150 Yale Ave, Salt Lake Cy, Utah
13	SEEMAN	VIRGINIA	21	-	F	S	Missoula Mont: December 7th 1909	P.P. 269899	Missoula, Montana.
14	SCHLITCHER	LEWIS	41	-	M	S	Harrisburg Pa August 14th 1889	P.P. 247910	Missoula Montana
15	SCHOLZ	NICHOLAS	25	-	M	S	P.P. 269205	Father's Papers	573 Sth Front St, Harrisburg Pa
16	CROCKER	REGINALD	25	-	M	S	Spooner, Wisc September 27th 1905	P.P. 268403	829 North Loranne Ave, Chicago Ill
17	ELIMINATIONS								Spooner, Wisc:
18	Line 1 ALYEA Hubert Did not sail								
19	Line 2 ALYEA Evelyn Did not sail								
20	Line 3 STEIHAUG Berit Did not sail								
21	Lines 17 to 30 inclusive are blank								
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—8018

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "C A R O N I A" Sailing from SOUTHAMPTON, 13TH SEPTEMBER, 19 30, Arriving at Port of NEW YORK. 22 SEP 1930, 19 30.

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	PERKINS	[illegible]	40	-	F	S	STANFORD. ME. MAY. 11.1890.		STUDENTS TRAVEL CLUB INC. NEW YORK. N.Y.
2	RICE	CHARLES D.	19	-	M	S	CAMBRIDGE. MASS. Sept 21st 1910		582. PLEASANT ST. BELMONT. MASS.
3	ELLIS	THOS. J.	39	-	M	M	P.P. 222484	CIRCUIT COURT. MAR QUETTE CO. MICH. NOV. 25. 1918.	MRS. E.A. ELLIS. 406. CHERRY ST., NEGAUNEE. MICH.
4	ELLIS	ANNIE	43	-	F	M	P.P. 222484	By marriage DO.	DO.
5	HUNT	WILLIAM	23	-	M	S	PORTLAND. MAINE. A.R. 9. 1907.	P.P. 223306	HOME. 27. RACKLEFF ST. PORTLAND. ME.
6	BLAIR	LOUISA C.	60	-	F	S	RICHMOND. VA. SEPT. 21. 1870.	P.P. 286893	2509 Park Ave; RICHMOND. VA.
7	ABBUCHL	EDWARD H.	27	-	M	S	VALLEY FALLS. KAN. MAR. 10. 1903.	P.P. 226844	601. STEWART AVE. ITHACA. N.Y.
8	ROGERS	MARY J.	50	-	F	S	P.P. 230053	SUPREME COURT L.I.C. May 1929	2437. GILMORE ST., E., ELMHURST. L.I.
9	O'BRIEN	THOMAS	28	-	M	S	HOLYOKE. MASS. JAN. 13. 1902.	P.P. 62378	273. LEXINGTON AVE., NEW YORK.N.Y.
10	WILSON	JAMES D.	34	-	M	S	MASON. MICH. SEPT. 8. 1895.		1413. CLEVELAND RD. WOOSTER. OHIO.
11	HUNT	DOROTHY H.	37	-	F	M	P.P. 270512	BY MARRIAGE. MAR. 28. 1916.	4. MC.CLELLAND. ST. ALBION. N.Y.
12	UNDECK	JOHN F.	46	-	M	M	TOMHICKEN. PA. DEC. 3. 1883.	P.P. 198483	HOME. 1518. WALNUT ST., PHILADELPHIA. PA.
13	UNDECK	ANNA A.	46	-	F	M	PHILADELPHIA. PA. NOV. 12. 1883.	P.P. 198483	DO.
14	UNDECK	CLEMENT A.	9	-	M	S	PHILADELPHIA. PA. APR. 7. 1921.		DO.
15	ROSENBERG	BERTHA.	48	-	F	M	P.P. 226656	DIST. COURT OF BROOKLYN. N.Y. Odtober 1929	HUSBAND. MARK. ROSENBERG. 1421. JEFFERSON AVE. BROOKLYN. N.Y.
16	MANGAN	MARY	63	-	F	M	P.P. 265861	BY MARRIAGE.	HOME. 3889. DEXTER ST., WISSAHICHAN. PHILADELPHIA. PA.
17	HODGSON	FLORENCE E.	62	-	F	M	P.P.270010	Dist: Ct WASHINGTON. D.C. DEC. 1928.	2315½ S. CATALINA ST., LOS ANGELES. CAL.
18	FERRIER	JESSIE	32	-	F	S	P.P. 173	SUPREME COURT. PHOENIX. ARIZ. NOV. 28. 1928.	BRO/LAW. THOMAS JOHNSTONE. 15. MAINE AVE. WESTERLEIGH. STATEN ISLAND.N.Y.
19	STACKHOUSE	ALICE	46	-	F	S	JOHNSBURG. WARREN CO. N.Y. NOV. 5TH. 1883.	P.P. 174	FATHER. MR. STACKHOUSE. JOHNSBURG. WARREN CO. N.Y.
20	TrsMAINE	ANNA MARIE	28	-	F	S	BUFFALO. FEB. 23. 1902.		303. JARDIN AVE. TORONTO. CANADA.
21	ELLIS	THOMAS. J.	39	-	M	M			HOME. 406. CHERRY ST. NEGAUNEE. MICH.
22	ELLIS	ANNIE	43	-	F	M			DO.
23	BOLLES	JACK			M				
24	PAGE	Calvin G.	63	-	M	M	Boston, Mass July 9th 1867	P.P. 294077	128 Marlborough St, Boston Mass
25	PAGE	Marie G.	59	-	F	M	Boston Mass November 2th 1871	P.P: 294077	do
26	BILLINGSLEA	ELIZABETH	28	-	F	S	Phila Pa May 2nd 1902	P.P. 272644	22 East Springfield Ave, Chestnut Hills
27	BILLINGSLEA	JAMES. L.	25	-	M	S	Phila Pa July 29th 1905	P.P. 272644	do
28	UNDECK	J. F.			M				
29	KINGHORNE	WILLIAM	76	-	M	M	P.P. 211313	Circuit Ct of Allegani Cty Cumberland Maryland 1895	445 Park Rd, Washington D.C
30	ALYEA	HUBERT	36	-	M	M	Clifton, New Jersey. Oct. 10th 1903.		Home: 11, Gordon Street, Montclare, New Jersey.
	ALYEA	EVELYN	28	-	F	M	Clifton, New Jersey. Feb. 23rd, 1902.		Home: 11, Gordon Street, Montclare. New Jersey.

ELLIS NOTICE. Line 1 PERKINS [illegible] transferred sheet 30 line 11
Line 20 [illegible] transferred Sheet 12 Line 7
Line 22 ELLIS Annie duplicated sheet 2 Line 4
Line 28 UNDECK J. did not sail

Line 10 Wilson James transferred sheet 12 Line 2
Line 21 ELLIS Thomas transferred Sheet 2 Line 3
Line 23 BOLLES Jack transferred Sheet 16 Line 7
Line 30 ALYEA Hubert ~~transferred sheet~~ did not sail
Line 31 ALYEA Evelyn did not sail

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—[illegible]

Form 6867C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

17

Number 17

59

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CARONIA" Sailing from COBH (Queenstown), 14th September 19 30, Arriving at Port of NEW YORK 22 SEP 1930, 19 30.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Lee	Mary	60	-	F	S	P.P. No 464	Municipal Court, Brooklyn, N.Y. 1928.	418 82nd St, Brooklyn, N.Y.
2	Spain	Henry (Rev)	37	-	M	S	P.P. 181929	Dist: Ct of Delouth Cy 27th May 1925	Walker, Minn.
3	Guilty	Thomas	64	-	M	M	P.P. 265017	Dist: Ct of Boston, July 1st. 1901. District Ct of New York 1926	15 Rosemary St, Jamaica Plains, Mass
4	Myers	Bridget	43	-	F	M		Passport No. 269974	341 East 82nd St, New York.
5	Myers	Alice	9	-	F	S	19th June 1921 New York Cy N.Y.	-do-	-do-
6	Marlborough	George	56	-	M	M	P.P. 289529	Supreme Court, 5th. Dist. N.Y. Dec 15/95	3909, 107th Ave, Woodhaven, L.Is. NY
7	Marlborough	George	22	-	M	S	Brooklyn, New York, May 190[illegible].		-do-
8	Scholz	Nicholas	25	-	M	S		Circuit Court, Chicago, 27th Sept. 1905	829 N. Lorraine Ave, Chicago, Ill
9	Crocker	Reginald	24	-	M	S			Spooner, Wis.
10	McKernan	Mary	46	-	F	M	P.P. 233866	District Court, New York, 3rd Oct. 1927.	201 W 11th St, Greenwich Village, New York
11	Spellman	Mary	19	-	F	S	P.P. 181339	U.S. District Court Grand Rapids, Mich. Oct. 31/29.	219 College Ave Grand Rapids, Mich.
12	Fleming	Edward	43	-	M	S	P.P. 231900	Dist: Ct of Philadelphia Pa 1916	Norwood Ave, Chestnut Hill, Philadelphia, Pa.
13	Dalton	Edward	13	-	M	S	Philadelphia, Pa. Oct 25/17	P.P. 231900	-do-
14	Kelly	James (Rev)	31	-	M	S	P.P. 278793	Pittsburgh, Pa. 11th Nov. 1912.	St. Michaels Church, Wall Ave, Pittsburgh, Pa.
15	Smith	Mary	57	-	F	M	P.P. 232785	By marriage	1329 West 11th St, Los Angeles, Cal.
16	Sweeney	Mary	38	-	F	M	P.P. 206778	Through Marriage, 1918.	161 Clinton Park, San Francisco, Cal.
17	Sweeney	Charles	11	-	M	S	San Francisco, Cal. Jul 12th 1918.	P.P. 206778	-do-
18	Sweeney	Josephine	8	-	F	S	Steubenville, Ohio. Aug 24th 1922.	P.P. 206778	- o-
19	Costello	Michael (Rev)	1	-	M	S	P.P. 29790	City Court of Alton, Pa. 1918.	2605 Washington Ave, Granite City, Ills.
20	Faul	Luke	32	-	M	S	P.P. 241426	District Court New York Dec 1929.	115 West 54th St, New York.
21	Casey	George	25	-	M	S	Pittsburgh, Pa. 1905.		865 Courtlandt Ave, Bronx, N.Y.
22	Mullaney	Patrick	29	-	M	S	P.P. 258729	District Court, Brooklyn 6/11/29	2823 Ave "D" Brooklyn, NY
23	Curtin	John	73	-	M	W	P.P. 11054	City Court New Britain, Conn. Oct 1886.	296 Main St, Winsted, Conn.
24	O'Regan	Anne	36	-	F	M	P.P. 192610	Supreme Court, Brooklyn, May 1929.	1547 64th St, Apt. 3F. Woodville, L.I. NY.
25	O'Regan	Augustine	4	-	M	S	New York 3rd February 1926	P.P. 192610	-do-
26	Norman	Hannah	79	-	F	S	P.P. 239240	District Court, Brooklyn, N.Y. Sept 7/28	958 Park Pl. Brooklyn, New York.
27	Dolan	Thomas	15	-	M	S	New York, April 5th. 1917.	P.P. 239240	-do-
28	Begley	John	45	-	M	M		Bronx County Ct June 6th 1914	401 East 149 St, New York.
29	Begley	Margaret	1	-	F	S		By marriage	-do-
30	Mulcahy	Annie	46	-	F	S	P?P. 195389	Supreme Ct N.Y. Jan: 3rd 1920	760 Park Ave, New York.

ELIMINATIONS.

Line 8 SCHOLZ Nicholas transferred Sheet 1 Line 15
Line 9 CROCKER Reginald transferred Sheet 1 Line 16
Line 21 CASEY George did not sail

P. J. Kelly
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—6[illegible]

Form 6801
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 20

20

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

60

S. S. "[illegible]" Sailing from [illegible] (Queenstown), 14th September; 1930, Arriving at Port of [illegible] 22 SEP. 1930, 1930.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	O'Shea	Mary	42	-	F	M	P.P. 256576	Supreme Court, N.Y. Sept.1921.	429 Martha Ave, Elmhurst, L.I.
2	O'Shea	Agnes	8	-	F	S	New York 7th August April 8th 1922		-do-
3	O'Shea	Mary	5	-	F	S	New York 2/26/25 February 23rd 1925		-do-
4	O'Shea	Helen	3	-	F	S	New York 9/22/27 September 24th 1927		-do-
5	Hamilton	Julia	38	-	F	S	P.P. 239041	Sup. District New York Jan. 1930.	42 E 61 St, New York.
6	Curran	Julia	41	-	F	S	P.P. 292048	Sup. District New York 11/12/1928	340 West 118th St. New York.
7	Hayes	Edmond (Rev)	31	-	M	S		Dist: Ct Carroll Cty 31st May 1928 Passport No. 1[illegible] Issued 7/3/30	Lawrence, Iowa.
8	BURKE	John	67		M	M	P.P. 212374	Circt Ct of Cook Cty 22nd Oct: 1894	5533 Dentworth Ave, Chicago, Ill
9	BURKE	Catherine	58		F	M	Chicago, Ill August 28th 1878		-do-
10	O'SHEA	Timothy	35		M	S	P.P. 235912	Supreme Ct of Buffalo, NY 1927	400 Forrest Ave, Buffalo, NY
11	PERKINS	Anne	40		F	S	May 11th 1890 Sanford Maine	P.P. 207807	24 Allen Street Berwick Maine
12	GILL	Annie	34		F	S	P.P. 239952	Dist Ct of Penna, June 1930	3343 Wakeley St Philadelphia Pa
13	GILL	Mary	30		F	S	P.P. 239951	Disct Ct of Penna June 1930	-do-
14	FLATLEY	Anna	27		F	S	P.P. 281179	Dist Court of Philadelphia 1930	1417 5th 53rd St N.Philadelphia
15	TOOLAN	Owen	50		M	M	P.P. 290473	Supreme Ct of NewYork 1916	11 Manhatton Ave, New York Cy
16	DONOVAN	Margaret	30		F	M	P.P. 163956	by marriage	1847 School Street Chicago, Ill.
17	DONAVON	William	4		M	S	Chicago, Ill 1st December 1926		do
18	DONAVON	Margaret	2		F	S	Chicago Ill, 14th February 1928		do
19	ELEVATED RR								
20	Lines 19 to 30 inclu ive are Blank								
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

M Nunn
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—[illegible]

Form 6801
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12

12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARONIA Sailing from LE HAVRE, 13th SEPTEMBER, 1930, Arriving at Port of NEW YORK 22 SEP 1930, 1930

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	~~WILLSON~~	~~Admis~~	~~23~~		~~F~~	~~S~~	~~22nd Mar. 1907 Algona Iowa~~		~~2008 Park Ave Cedar Rapids Iowa~~
2	WILSON	James	35		M	S	8th Sept. 1895 Mason Michigan	P.P. 226167	14131 Cleveland R, O A E S Wooster Ohio
3	WINNER	Drevel	22		M	S	9th February 1908 Scranton Pa	P.P. 235146	3I4 Kenna Blvd Philadelphia Pa
4	WINSLOW	Malcolm	46		M	M	I0th Feb. I884 Portland Me.	P.P. 290845	820 Stevens Ave Portland Me
5	WINSLOW	Alice	49		F	M	4Th Aug. I880 Falmouth Me	P.P. 290845	820 Stevens Ave Portland Me
6	WINSLOW	Warren	20		M	S	7th June I9I0 Portland Me	P.P. 290845	820 Stevens Ave Portland Me
7	TREMAINE	Marie	28		F	S	23rd Feb. I902 Buffalo	P.P. 143	~~303~~ 1434 Taconia St, Flint Miss
8	FEKETE	Stephen	58		M	M	P.P. 264670	Supreme Ct of New York City 1924	108 Shore Rd, Astoria N.Y.
9	~~MINORSKY~~								
10	~~SCHLITZER~~	Louis							
11	WALLACE	Evelyn	11	-	F	S	26th October 1919 Philadelphia Pa	P.P. 132546	333 Vassar Ave, Swathmore, Pa
12	WALLACE	Jacques	9	-	M	S	30th June 1921 Philadelphia Pa	P.P. 132546	do
13	WARING	Ellis	24		M	S	20th Apr. I906 Covey Penn.	P.P. 118620	I4 E. 88th St New York
14	~~KOLLEN~~								
15	DUPREE	Ernest	24		M	S	1st November 1906 Atlanta Ga	P.P. 274423	105 Capitol Ave, Macon, Pa
16	BARNES	Robert	25	-	M	S	10th November 1905 Abingdon Md	P.P. 223214	3130 "O" St. Washington D.C.
17	BLACK	Henry	50	-	M	M	7th July 1880 Barbourville, Ky	P.P. 158916	Johnson City, Tenn,
18	BLACK	Ethel	49	-	F	M	6th May 1881 New Alexandria Ohio	P.P. 158916	do
19	JOHNSON	Olaf	53	-	M	M	P.P. 260923	District Ct, Morrison County 1902	1322 West 77th St, Chicago, Ill
20	JOHNSON	Matilda	50	-	F	M	19th June, 1880 Morrison Cy, Minn:	P.P. 260923	do
21	NEVILLE	Laura	27	-	F	S	19th October 1903 Bay City Michigan	P.P. 230686	Mount Dora Florida
22	BARNARD	Hayden	34	-	M	S	Fathers Papers	P.P. 264144	2327 East 68th St, Chicago Ill
23	~~SMITH~~	Molly	25	-	F	S	29th September 1905 Chicago Ill	P.P. 232162	7621 Kingston Ave, Chicago
24	ELIMINATIONS								
25	Line 1 WILLSON	Admis	did not sail						
26	Line 9 MINORSKY		did not sail						
	Line 10 SCHLITZER	Louis	Transferred Sheet 1 Line 14						
	Line 14 KOLLEN		Transferred Sheet 8 Line 8						
27	Lines 24 to 30 inclusive are Blank,								
28			PURSER.						
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—808

Form 6801
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

13

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number [illegible] 13 62

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. C[illegible]RONIA Sailing from LE HAVRE, 13th SEPTEMBER 1930., Arriving at Port of NEW YORK [illegible], 1930

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~TANYE~~ ~~SANE~~	Alice	58	-	F	M	13th February 1872 Montgomery Cy, Ohio	P.P. 793986	R.R. 13 Dayton, Ohio
2	SCHINZ	Albert	60		M	M	P.P. 435951	1st June 1909 Phila Court	1729 Spencer St Philadelphia
3	SCHLAUCH	Margaret	31		F	S	25th Sept. 1898 Philadelphia	P.P. 110	219 Devision Ave Masbrouck Hts NJ
4	SCHUMANN	Oliver	67		M	M	27th Dec. 1863 Columbia City Ind.	P.P. 240030	Columbia Cy, Indiana
5	SCHUMANN	Lucia	60		F	M	23rd April 1870 Columbia City Ind,	P.P. 240030	Columbia Cy, Indiana
6	~~SEDMAN~~	Mary							
7	~~SEDMAN~~	Virginia							
8	SPAULDING	Ona	62		F	S	30th July 1867 Alliance Ohio	P.P. 188302	1382 Lucille Ave, Los Angeles
9	SMITH	Eunice	41		F	S	7th Jul. 1889 Duluth Minn	P.P. 301405	151 E 49st New York
10	STANLEY	Douglas	21		M	S	8th July, 1908 Cleveland Ohio	P.P. 658554	3279 Daliforth Rd, Cleveland Ohio
11	STILLE	Edith	60		F	S	3rd May. 1869 Pleasant Mills. Hartford	P.P. 185390	4740 Benner St Wissinorning Phila
12	STILLE	Eleanor	60		F	S	1st Apr. 1870 Pleasant Mills. NJ.	P.P. 185389	4740 Benner St Wissinorning Phila
13	STRICKLER	Mary	57		F	W	25th May 1873 Dodge Center Minn.	P.P. 232216	819 Chester Ave Pasadena Calif.
14	TOLLES	Fannie	69		F	M	26th Dec: 1860 Magnolia Misc		490 Broadway, Milwaukee, Wisc
15	SPENCER	Estelle	65		F	M	15th February 1865 Mahenatk Cy		75 W.Wood St, Decatur Ill
16	TIDBALL	Margaret	52		F	M	1st December 1878 New York City NY		314 Penna Blvd Philadelphia Pa
17	TIDBALL	Evelyn	19		F	S	1st January 1911 Manila Philadelphia		314 Penna Blvd Philadelphia Pa
18	TIDBALL	Carol	17		F	S	11th March 1913 Baltimore Md		314 Penna Blvd Philadelphia Pa
19	TILLSON	Olive	64		F	S	25th Oct.1865 Bethel Ind.	P.P. 7172	2016 Berkeley Way Calif.
20	TILNEY	Bradford	22		M	S	P.P. 226683	Father's Papers	Westogue, Conn:
21	~~TOMLINSON~~	John	27		M	S	7th Mar. 1903 Wheaton Ill.		2600 Orrington Ave Evanston Ill.
22	ULLIN	Anna	45		F	S	P.P. 266967	1917 Seattle	Route 6 Box 831 Seattle Washing.
23	WAGNER	Esther	23		F	S	25th Apr. 1907 Chicago Ill.	P.P. 263073	1526 Thome Ave Chicago Ill.
24	WALLACE	Magdeline	38		F	M	P.P. 194492	By marriage	333 Vassar Ave, Strathmore Pa
25	~~WASSERMAN~~	Katherine	23		F	S	25th Feb. 1907 Philadelphia		
26	WEINSTEIN	Israel	37		M	S	26th May 1893 New York	P.P.267956	145 W. 71st St New York
27	WELKER	John	22		M	M	6th Sept. 1908 Manchester Ill.	P.P. 3374	6150 Greenwood Ave Chicago Ill.
28	WELKER	Dorothy	24		F	M	28th Aug. 1905 Springfield Ohio	P.P. 3374	6150 Greenwood Ave Chicago Ill.
29	WELT	Dorothy	26		F	S	15th Nov. 1903 New York	P.P. 28470	600 W. 11th St New York City
30	~~WIDDECOMBE~~	John	23		M	S			

ELIMINATIONS. Line 6 SEDMAN Mary transferred Sheet 1 Line 12
Line 7 SEDMAN Virginia transferred Sheet 1 Line 13
Line 21 TOMLINSON John did not sail
Line 25 WASSERMAN Katherine, did not sail
Line 30 WIDDECOMBE John transferred Sheet 1 Line 10

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—[illegible]

Form 506
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number [illegible] 14 63

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. C[illegible]RONIA *Sailing from* L E H A V R E, 13th SEPTEMBER, 19 30, *Arriving at Port of* N E W Y O R K 22[illegible], 19 30

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	LE[illegible]CH	Richard	31		M	M	31st August 1899 Newhaven Conn	P.P. 227892	Morristown School, Morristown NJ
2	LE[illegible]CH	Caroline	31		F	M	3rd July 1899 Newhaven Conn	P.P. 227892	do
3	MARKOFF	Nancy	40		F	M	P.P. 289823	~~1910~~ By Marriage	175 5th Avenue, New York City
4	MARKS	~~George~~ George	40		M	M	29th June 1890 Stamford Conn,	P.P. 294058	19 Melford Ave, Dayton Ohio
5	MARKS	Margaret	35		F	M	6th August 1895 Dayton Ohio	P.P. 294058	do
6	MEANS	~~William~~ Marcelle	32		F	M	P.P. 193364	~~1921 Chicago~~ Husbands Papers	920 Aindrie Pl Chicago ILL.
7	MORAN ~~MEANS~~	~~Marsen~~ Jack	9		M	S	P.P. 193364	Fathers Papers.	920 Aindrie Pl Chicago Ill.
8	~~MILLER~~	Richard	20		M	S	~~24th May 1910 Middleton Ohio~~		~~331 Pyne Hall Princeton NJ.~~
9	MITCHELL	Lucille	34		F	S	6th May 1896 Fresno, California	P.P. 65437	1204 So.Comstock Whittier Cal
10	MONTGOMERY	Eleanor	27		F	S	30th Dec. 1903 Oswego Ill.	P.P. 215291	Cedar Rapids Iowa
11	MORSE	Charles	23		M	S	25th Dec. 1904 Toledo Ohio	P.P. 633053	736 Burns St Forest Hills NY
12	MUELLER	Emma	60		F	M	11th Nov. 1869 New Ulm Minn.	P.P. 299541	5½ E Central, Springfield Minn
13	NEILL	Louise	27		F	S	24th November 1903 Syracuse N.Y.	P.P. 280934	West Genesee Pk, Syracuse NY
14	~~NIX~~	Jessie	64		F	M	3rd Apr. 1866 Rockville Center LISLD.		
15	ODEGARD	Alfred	26		M	S	5th Jan. 1904 Baltimore MD	P.P. 243945	630 University Pl Evanston ILL.
16	OLMSTED	William	18		M	S	1stApr. 1912 Buffalo NY	P.P. 291073	161 Windsor Ave Buffalo NY.
17	O'NEILL	Mary	56		F	S	25th Aug:1872 Washington D.C.	P.P. 246045	201 Club Drive Woodnisse LI.
18	PALMER	Bryd	31		M	M	17th Nov. 1898 Tuscan Ariz.	P.P. 10751	San Germain, Porto Rico
19	PALMER	Rachel	31		F	M	14th Dec. 1898 Chicago ILL.	P.P. 10752	do
20	PARSONS	Eugene	33		M	M	13th April 1897 Lucien Miss	P.P. 291059	6 Leicester st,Auburn, Mass
21	PARSONS	Margaret	39		F	M	25th August 1891 Worcester Mass	P.P. 291059	do
22	PATTERSON	Thelma	29		F	S	3rd June 1901 Tipton Mo	P?P? 278343	Pythian Home.Springfield Minn
23	PETERSON	Ernest	27		M	S	17th May 1903 Brockton Mass.	P.P. 233242	378 Stuart St Boston Mass.
24	RILEY	Wilberforce	64		M	M	4th Jany 1866 IOwa City Ind:	P.P. 289392	Pierce, Nebraska
25	RILEY	Jennie	51		F	M	26th June 1879 Stanton Neb:	P.P. 289391	do
26	ROBERT	Isabelle	32		F	S	22nd July 1897 Providence L.I.	P.P. 209049	Dwight School, Englewood N.J ~~110 W. 40 St New York~~
27	ROBERTSON	Donald	40		M	M	18th Nov. 1890 Osborne Kansas	P.P. 160913	1853 Sherman Ave Evanston ILL.
28	ROBERTSON	Helen	38		F	M	18th Nov 1898 Chicago, Illinois	P.P. 160914	1553 Sherman Ave Evanston ILL.
29	ROGERS	Joseph	23		M	S	13th April 1907 Goldberg N.J	P.P. 259017	220 South 20th St, Philadelphia Pa
30	SALISBURY	Elizabeth	39		F	S	17th December 1891 Holden Mass	P.P. 117809	Box 506 Harvard Mass,

ELIMINATION.. Line 8 Miller Richard Did not embark
Line 14 Nix Jessie Did not embark

M Meade
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-506

Form 6801
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number TEQ 15 84

15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARONIA Sailing from LE HAVRE, 13th SEPTEMBER, 19 30, Arriving at Port of NEW YORK 22 SEP 1930, 19 30

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FARWELL	Wrey	47		M	M	I5th Dec. I882 Norfolk Va	P.P. 7075	2039 New Hampshire Ave Wash. DC
2	FARWELL	Melville	38		F	M	I0th Jan? I892 Sonevieus NY	P.P. 7076	2039 New Hampshire Ave Wash. DC
3	FLETCHER	Arthur	2I		M	S	20th Dec: 1909 Philadelphia Pa	P.P. 52728	38 Windsor Ave, Highland Pk, Pa
4	FLYNN	Marie Louise	34		F	M	P.P. 321645	By marriage	I22 Hoyt St Brooklyn NY
5	GAUJOT	Marguerite	54		F	S	IIth Feb. I878 Eagle Harbour Mich.	P.P. 682787	Spring Side Chustnac Hill Phila
6	~~GERSHAN~~ GERSHOY	Leo	32		M	M	P.P. 410062	Through Father I9I3	243 Bay 10th St, Brooklyn N.Y
7	GERSHAN	Ida	25		F	M	I9th Feb. I905 Brooklyn NY.	P.P. 410062	do
8	GILBERT	Ffederic	I9		M	S	9th July 1910 Philadelphia Pa.	P.P. 238918	4817 Trinity Place, Philadelphia PA
9	GUY	Franklyn	34		M	S	I6th Dec. I885 Enfer Pride Kansas	P.P. I39490	34I E. 43rd St New York
10	HART	Studley	20		~~M~~	S	2Ist Aug. I9I0 Boston Mass.	P.P. 385443	Narragansett R.I.
11	HAUENSTEINS	Helen	2I		F	S	I6th July I909 Minneapolis Minn.	P.P. 297778	6I4 3rd Ave Minneapolis Minn.
12	HECHT	Sylvia	34		F	S	I9th Jan. I896 New York City	P.P. 290572	278 W. 4th St New York
13	HIRSCH	Michael	53		M	M	I4th Nov. I876 Franklin Pa	P.P. 295402	4601 Spruce St, Philadelphia
14	HIRSCH	Blanche	54		F	M	6th March 1876 Altona Pa	P.P. 295402	do
15	HORTON	Ruth	25		F	S	23rd Dec. I905 Gorlston NY.	P.P. 277937	Mount Kisko New York
16	HOUYOUX	Julia	20		F	S	P.P. 3846	Through Father	II56 E. 56th St Chicago Ill.
17	IGNACIO	Genevieve	7		F	S	7th Apr. I923 New York		3I5 W. 5Ist St New York
18	JAEGER	Alice	28		F	S	I2th July I902 Brooklyn NY.	P.P. 238955	220 E. 18th St, Brooklyn, NY
19	JOHNSON	Laufrey	24		F	S	27th Feb. I906 Mountain NDak.	P.P. 228147	43I2 Clavendon Ave Chicago ILL.
20	JOHNSTON	Earl	4I		M	M	5th Feb. I889 Quanyville Pa	P.P. 172005	College Park, Maryland
21	JOHNSTON	Virginia	39		F	M	I2th Nov. I890 Honey Brook Pa	P.P. 172005	do
22	KATZ	Bess	2I		F	M	I3th June I909 Brooklyn NewsYork	P.P. 216260	4 Fairfield St White Plains NY
23	KATZ	Saul	27		M	M	I6th July I903 New York City	P.P. 216260	4 Fairfield St White Plains NY.
24	KIDDLE	Bayard	44		M	M	5th May I886 Cleveland Ohio	P.P. 292914	2I93 W. Bowerland Cleveland Ohio
25	KIDDLE	Emma	44		F	M	30th Oct. I885 Cleveland Ohio	P.P. 292914	2I93 W. Bowerland Cleveland Ohio
26	KIDDLE	Evelyn	I7		F	S	4th June I9I3 Cleveland Ohio	P.P. 292914	2I93 W. Bowerland Cleveland Ohio
27	KIMBALL	George	24		M	S	4th June I906 Hawai Honolulu	P.P. 248551	Halekulaia Hotel Honolulu Hawai
28	KINDRICH	Hazel	22		M	S	I3th Aug. I908 Seymour Mo	P.P. 287043	Seymour Mo
29	KING	John	71		M	S	2nd April 1850 New York NY	P.P. 292211	1193 Fulton St, New York City
30	LAMBERT	James	20		M	S	29th. December 1909 Philadelphia Pa	P.P. 248781	4803 Trinity Pl, Philadelphia Pa

ELIMINATIONS

Line 17 IGNACIO Genevieve transferred Alien Sheet 8 Line 9

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—

Form 6800
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

16

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARONIA Sailing from LE HAVRE, 14th SEPTEMBER 19 30, Arriving at Port of NEW YORK 22 SEP 1930, 1930

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ABRAHAM	Irene	20		F	S	I0th Apr. I9I0 Huntsville Ala	P.P. 213966	[illegible] West Clinton St, Huntsville Ala
2	ANDERSON	Oscar	24		M	S	2Ist Feb. I906 Salem Oregon	P.P. 253805	Box [illegible] Evanston, Ill
3	ANDERSON	Gustav	33		M	S	7th May I897 Lidran Iowa	P.P. 264134	630 University Place, Evanston, Ill
4	BAILEY	Ebert	32		M	S	3rd Sept: 1902 New York Cy N.Y.	P.P. 91567	46 Quarropas St, White Plains NY
5	BLACK	John	47		M	M	I5th Mar. I883 La Salle ILL.	P.P. 167583	Jefferson, Iowa
6	BLACK	Mary	38		F	M	I0th April, I889 [illegible] Iowa	P.P. 1670[illegible]	Jefferson Iowa
7	BOLLES	Jack	25		M		25th June I905 Berkeley California	P.P. 23697	44 Concorde Ave Cambridge Mass
8	BRACKEN	Lawson	24		M	S	I8th May I906 Garfield Ind.	P.P. 3253	630 University Place, Evanston Ill
9	BRAUNS	Dirk	55		M	M	Passport 246117	Dist: Ct of Detroit 1914	14 Dedar St, Hyattsville Md
10	BROWN	Helen	41		F	S	I4th Aug. I889	P.P. 453880	94 County Rd, Ipswich, Mass
11	BUSHELL	Margaret	30		F	S	7th Apr. I900 Seattle Wash.	PP 220412	5708 27th Seattle Washington
12	CANTOR	William	32		M	S	27th Dec. I897 Hawkhill Mass	P.P. 280904	I74 Central St Losell Mass
13	CATLIN	Donald	25		M	S	I0th Oct. I904 New York	P.P. 195833	I55 E. 88rd St New York
14	CAWLEY	Anne Marie	28		F	S	7th Nov. I90I New York	P.P. 292054	3I82 Kingsbridge Terrace NY
15	CHAMBERS	James	76 xx		M	M	I9th Dec. I854 Elm Grove WVa	P.P. 295499	Main St, W.Alexandria Ca
16	CHAMBERS	Maude	49		F	M	22nd Apr. I88I West Alexander Pa	P.P. 295499	Main St, W. Alexandria Ca
17	~~CHERRY~~	~~Rebecca~~	~~3I~~		~~F~~	~~S~~			
18	COON	Marion	25		F	S	22nd May I905 Oswego ILL.	P.P. 256188	4II University Ave Syracuse NY.
19	COSGROVE	Louise	3I		F	M	I8th March I889 Minneapolis	P.P. 300189	Le Soeur Minnesota
20	COSGROVE	Bradley	16		M	S	2Ist April 1914 Le Soeur Minn	P.P. 300189	do
21	~~GRIMM~~								
22	~~GRIMM~~								
23	CUPITT	Eleanor	20		F	S	3rd January 1910 Phildalphia Penna	P.P. 249691	5400 Greene St, Germantown Pa ~~6I4 Penna Blvd Philadelphia Pa~~
24	DRAKE	Laura	27		F	S	I3th Nov. I902 Millinocke Me	P.P. 280762	1850 Washington St, Auburndale M
25	~~DURHAM~~	~~Harry~~	~~I9~~		~~M~~	~~S~~			
26	~~DYER~~	~~Margaret~~	~~28~~		~~F~~	~~S~~	~~I6th Jan. I908 St Charles~~		
27	EDEL	Howard	29		M	M	I3th Oct. I90I Mt Vernon	P.P. 236064	82 Vanderburg Ave, Rutherford NJ
28	EDEL	Florence	25		F	M	10th December 1905 Milwaukee Wisc	P.P. 236054	do
29	EMIG	Helen	29		F	S	I9th July I90I Fremont Neb.	P.P. 133077	Holdrege Nebraska
30	FEW	Mary	48		F	S	6th Feb. 1882 Ft Leavenworth Kansas	P.P. 265424	205 W.Washington St, Nevada Miss

ELIMINATIONS. Line 17 CHERRY REBECCA did not sail
LINE 21 & 22 GRIMM did not sail
Line 25 DURHAM Harry Transferred Sheet 1 Line 9
Line 26 DYER Margaret did not sail

M Maude
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—205

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Charles Patrick O'Brien Surgeon of the D. S. Canada (State whether Surgeon making this oath or employed by owners thereof as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. B. Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chas O'Brien

Sworn to before me this 7th day of Dec., 19

at [illegible]

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

List Crew

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or from [illegible] shall in the manner noted below be listed by the master, owner, agent, or consignee of the vessel before any such alien lands.

S. S. CARONIA . Passengers sailing from SOUTHAMPTON , 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD TAX STATUS	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		[illegible]	[illegible]	29	-	M	S	Waiter	Yes	English	Gen. Brit. Subj.	Brit. Sub	England	London	[illegible]	London	2 Sept. 20	United Kingdom	
2		[illegible]						[illegible]							HS				
3		[illegible]																	
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . . [illegible]
U. S. citizens . . . . . [illegible]
Aliens . . . . . [illegible]

* Passengers applying at time of examination for admission to the United States for permanent residence.
† Last place of permanent residence if not born in that place.

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

67

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 21st September, 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit for business or pleasure	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?			Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, George Bender 8 Lonsdale Ave, Eastham London E.6	Pa	Philadelphia	No	Cunard S. S. Co, Ltd	$50	Yes	1928 1930	N.Y. Seaman	Friends, M. Wylie, Morrestown, New-Jersey Penna	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Fair	Blue	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Atwell 1st Officer, of the Carmen, from Smyrna, do
(Master, Commanding Officer, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Atwell
1st Officer.

Sworn to before me this ——— day of ———, 19

at ———

———
Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" the country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'Brien, Surgeon of the Caronia, Sailing therewith, (State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.P. O'Brien
Surgeon

Sworn to before me this 21st. day of September, 1930

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—680

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or from one of the insular possessions of the United States, must be listed on this (white) sheet. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "[illegible]", Passengers sailing from [illegible], [illegible], 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		[illegible]	Ethel L.	25		F	S	OPERATOR GLOVING	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENGLISH	ENGLAND	GREENWICH	505[illegible]	[illegible]	9 APR 30	[illegible]	BROOKLYN	1
2		CROWNE	PEARL G.	2[illegible]		F	M	HOUSE.	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENG...SH	ENGLAND	NEWARK	3226[illegible]1	DO.	17 JUNE 30	P. L. A.	NEW YORK	2
3		[illegible]																			3
4		Line 1 Elkerl, Ethel, did not sail																			4
5		Lines 2 to 30 inclusive are all mr.																			5
6																					6
7																					7
8																					8
9																					9
10																					10
11																					11
12																					12
13																					13
14																					14
15																					15
16																					16
17																					17
18																					18
19																					19
20																					20
21																					21
22																					22
23																					23
24																					24
25																					25
26																					26
27																					27
28																					28
29																					29
30																					30

Purser.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

*Permanent residence within the United States of the nearest kin, or friend, or intended residence of one year or more.
†Race or race to be shown on the face of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

69

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP. 1930, *19* 30

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Specify which.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to his country after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER.HENRY ELLARD. 41 BURNS PLACE. TILBURY DOCKS.	N.Y.	BROOKLYN	YES	SELF	YES	YES		N.Y.	56 LINCOLN AVE.CYPRUS HILLS. BROOKLYN N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	FR.	GRY.	NONE
2	FATHER.MR.G.ORDOYNO. 24 TOLNEY LANE. NEWARK. ON THAMES.	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1926/ 1930	N.Y.	Returning Resident 203 W.56TH ST. NEW YORK N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FR.	BRN.	BLUE	NONE
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

41—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.G. Brown Master, of the Caronia, from Cothampton, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F.G. Brown
Commanding Officer.

Sworn to before me this 21st. day of September, 19 30
at New York

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'Brien, Surgeon of the Caronia, sailing therewith, do
(State whether employed on, sailing therewith, or employed by vessels thereof, as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.P. O'Brien
Surgeon

Sworn to before me this 21st. day of September, 19 30

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—680

Form 6003
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CARONIA" . Passengers sailing from SOUTHAMPTON., 13TH SEPTEMBER., 19 30.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town				Country	City or town
1		BROWN.	ISABELLA C.	30		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND. KILMARNOCK	I35.	GLASGOW.	21.AUG. 30.	U.S.A.	BLOOMFIELD.
2		HARRISON	MATTHEW H.	40		M	W	COAL MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	WELSH	WALES LLANTRISANT	22985	SOUTHAMPTON.	23.MAY. 30.	WALES	PONTYPRIDD.
3		HARRISON	WILLIAM TERRY	14		M	S	CHILD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	WELSH	WALES LLANTRISANT	22986	SOUTHAMPTON.	23.MAY. 30.	WALES	PONTYPRIDD.
4		GARNER	JAMES L.	27		M	S	VALET	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND BIRMINGHAM	SEC. 5. QIV7057	LONDON.	I3.AUG. 30.	ENGLAND	LONDON.
5		AYRES	HORACE	21		M	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND BEDFORD	6726	LONDON.	I0.JLY. 30.	ENGLAND	LONDON.
6		ELIMINATION.																	
7		Lines 6 to 30 inclusive are Blank,																	
8																			
9								PURSER											
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

71

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK., 22 SEP 1930, 19 30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came (temporarily) or to belong permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he (person or attendant, or intending guardian) intend to labor? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of — Hair	Color of — Eyes	Marks of identification
1	FATHER. WM. CROSBIE. BELLVUE. BONNYTON RD. KILMARNOCK.	N.J.	BLOOMFIELD	YES	SELF.	YES	YES	1924 - 1930	BLOOM-FIELD.	HUSBAND. JOHN BROWN. 209. NEWARK AVE. BLOOMFIELD. N.J.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR.	BRN	GRY	NONE
2	HALF-SISTER. MRS. E.S.MORGAN. NEWBRIDGE RD. LLANTRISANT.	N.Y.	BUFFALO	NO	SELF.	YES	NO	-	-	SIST/LAW. MRS. HONOR RICHARDS. 23. PARKER AVE. BUFFALO. N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	DRK	BRN	HZL	NONE
3	AUNT. DO.	N.Y.	BUFFALO	NO	FATHER AS ABOVE	-	NO	-	-	AUNT. DO.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	IO	FR.	BRN	BRN	NONE
4	MRS. MANN. 7. TILNEY ST., LONDON. W.I. Friend	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF.	YES	NO	-	-	JOSEPH S. HIND. 430. EAST 65TH ST., NEW YORK. N.Y.	NO	PERM	Yes	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	BRN	BLUE	CUT ON EYE.
5	ALBERT J. AYRES. BARKERS LANE. GOLDINGTON. BEDFORD. (Father)	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF.	YES	NO	-	-	MRS. JONES. George, Friend. PENTHYR BROKVILLE. LONG ISLAND.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	DRK	BRN	NONE
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.G. Brown Master, of the Carmania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation. I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F.G. Brown
Commanding Officer.

Sworn to before me this 21st. day of September, 1930

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 9. *Head tax status.* — Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of [illegible]

Column 10. [illegible] The answer should be expressed in years or months, the latter [illegible]

Column 11. [illegible] The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 12. [illegible] The answer should be as specific as possible. The appropriate designation of the various races or peoples now classified as immigrants is left to the discretion of the steamship lines, but [illegible] from which they came. Some of the principal races or peoples are enumerated below:

Bohemian, Moravian, Slovak, Dalmatian, Croatian, Slavonian, Ruthenian, Russian, Finn, Lithuanian, Polish, Hebrew, Portuguese, Spanish, Spanish-American, Mexican, Cuban, Porto Rican, Scotch, Scotch-Irish, English, Welsh, German, Austrian, Hungarian, Italian (North), Italian (South), French, French Canadian, Dutch, Flemish, Belgian, Swiss, Norwegian, Swedish, Danish, Icelandic, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Chinese, Japanese, Korean, East Indian, Afghan, Hindu, Pacific Islander, Ethiopian (Abyssinian), Liberian, Other African Negro, Other African, Other nationalities.

Column 13. [illegible] The answer should be Yes or No.

Column 14. [illegible] The answer should be Yes or No.

Column 15. [illegible] The answer should be Yes or No.

Column 16. [illegible] The answer should be Yes or No.

Column

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'Brien, Surgeon of the Caronia, sailing therewith (state whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Mouncil, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.P. O'Brien
Surgeon

Sworn to before me this ~~21st.~~ day of September, 1930

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—420

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List Q4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CAROLIA" . Passengers sailing from [illegible] (Cherbourg), [illegible], 19[illegible]

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Raley	Mary	20	-	F	S	Shop girl						[illegible]	11571	Q Cobh	Aug 25/30		[illegible]
2		Moriarty	Mary	16	-	F	S	Student						[illegible] Clare.	11692	Q Cobh	Sept 3/30		[illegible]
3		Stephan	Thos.	23	-	M	S	Farmer						[illegible] Limerick.	11549	Q Cobh	Aug 26/30		[illegible] Limerick.
4		Lavelle	Bridget	24	-	F	S	Domest.						[illegible] Mayo.	3140	Q Dublin	Sept 11/30		[illegible] Mayo.
5		Kenny	Mary	17	-	F	S	Student						[illegible] Offaly.	2535	Q Dublin	Aug 19/30		[illegible] Offaly.
6		Healy	William	17	-	M	S	Student						[illegible] Limerick.	11773	Q Cobh	Sept 8/30		[illegible] Limerick.
7		Dwyer	Nora	22	-	F	S	Domest.						[illegible] Kerry.	11805	Q Cobh	Sept 9/30		[illegible] Kerry.
8		Reardon	Bridget	17	-	F	S	Domest.						[illegible] Limerick.	11766	Q Cobh	Sept 8/30		[illegible] Limerick.
9		McNamara	Mary	27	-	F	S	Domestic						Ballynagun Co. Clare	6465	Q Cobh	May 30/30		Knockerra Clare.
10		Malloy	Kate	20	-	F	S	Domest.						[illegible] Mayo.	1319	Q Dublin	July 8/30		[illegible] Mayo.
11		Mallany	Martin	16	-	M	S	Lab.						[illegible] Mayo.	2832	Q Dublin	Aug. 28/30		[illegible] Mayo.
12		Moroney	Ellen	20	-	F	S	Domest.						[illegible] Clare.	11874	Q Cobh	Sept 12/30		Feakle, Clare.
13		Moroney	Anne	25	-	F	S	Domest.						[illegible]	11675	Q Cobh	Sept 12/30		Drumindoora
14		Cunningham	Bridget	20	-	F	S	Domest.						[illegible] Clare.	11860	Q Cobh	Sept 11/30		Killoneen, Clare.
15		Maloney	Nora	21	-	F	S	Domest.						[illegible] Clare.	11872	Q Cobh	Sept 12/30		Killaneen. Clare.
16		Casey	Johanna	16	-	F	S	Domest.						[illegible] Clare.	10777	Q Cobh	Jul 8/ 0		[illegible] Clare.
17		O'Dwyer	Mary	23	-	F	S	Domest.						Carrigaholt, Clare.	11869	Q Cobh	Jul 22/30		Carrigaholt Co. Clare
18		Cronin	Timothy	26	-	M	S	Labr.						Kilmeale Co. Cork.	11089	Q Cobh	Jul 21/30		Bribe Ts. Kerry.
19		McInerney	Mary	18	-	F	S	Domest.						Kilfenora, Clare.	11163	Q Cobh	Aug 1/30		Kilfenora Clare
20		Ryan	Margaret	15	-	F	S	Domest.						Pallasgreen, Limerick.	11578	Q Cobh	Aug 26/30		Pallasgreen Limerick
21		Hopkins	Moyles	42	-	M	S	Lab.						Cunnigmore, Mayo.	1677	Q Dublin	Jul 15/30		Lecarrow, Mayo.
22		Lambert	Michael	23	-	M	S	Lab.						Strokestown, Roscommon.	147	Q Dublin	May 19/30		Elphin, Roscommon.
23		O'Connor	Margaret	30	-	F	S	Domest.						Kenmare, Kerry.	11654	Q Cobh	Sept 8/30		Kenmare, Kerry.
24		Stenson	Mary	19	-	F	S	Domest.						Ballaford, Mayo.	3115	Q Dublin	Aug 14/30		Ballaford, Mayo.
25		Reilly	Nora	21	-	F	S	Domest.						Glenbrook, Carlow.	1195	Q Dublin	Jul 3/30		Crettyard, Leix.
26		Power	Bart	22	-	F	S	Domest.						Cloyne, Cork.	11474	Q Cobh	Aug 19/30		Cloyne, Cork.
27		ELIMINATIONS.																	
28		Lines 27 to 30 inclusive are Blank.																	
29																			
30																			

Purser.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—921

List No. 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

73

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP. 1930, 19 .

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit abroad	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, explain.	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a polygamist, anarchist, or believer in anarchistic principles; or member of or affiliated with anarchistic society. See footnote for full text of section 28.	Whether coming for purpose of advocating overthrow by force, assassination, property, or agreement, conspiracy, or unlawful acts	Whether alien has been previously deported and when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Father, Thos. Fahy, 2 Devonshire Street, Cork.	N.Y	New York	Yes	Cousin (owns)	[illegible]	No	-	-	Cousin, Mrs. A. Dennis, 284 St. Ann's Ave, New York.												5	7	freshb	rownblue	
2	Father, Martin Morrisey, Spanish Point, Milltown-Malbay, Co. Clare.	N.Y	New York	Yes	Uncle (owns)	[illegible]	No	-	-	Uncle, Mrs. H. [illegible], 130 Manhattan Ave, New York.												5	5	fresh	fairblue	
3	Mother, Mrs. Margt. Mc Ken., Garrynavane, Mt. Collins, Limerick.	N.Y	Brooklyn	Yes	(owns)	[illegible]	No	-	-	Aunt, Mrs. Mary Mc[illegible], 27-39 St. Brooklyn, New York.												5	8	freshfa	irblue	
4	Father, Mary Lovelle, Keogh, Keel, Mohill, Mayo.	Ohio	Cleveland	Yes	Cousin (owns)	[illegible]	No	-	-	Cousin, Mary McMahon, 568 Bosworth Rd, Cleveland, Ohio.												5	6	light	lightblue	
5	Uncle, Patrick Lynch, Monaghan, Orlaly.	N.Y	New York	Yes	Mother (owns)	[illegible]	No	-	-	Mother, Mrs. Alice Connor, 40 West [illegible] St, New York.												4	9	fair	brownbrown	
6	Father, Michael Kelly, Church St, Rathkeale, Limerick.	N.J	Plainfield	Yes	Sister (owns)	[illegible]	25	No	-	-	Sister, Mrs. Walter Swanson, 1704 5th. and St. N.J.												4	3	fresh	brownbrown	
7	Brother, John Dwyer, Cailree, Wyeries P.O. Castletownbere, Cork.	N.Y	New York	Yes	Sister, Louis Dwyer (owns)	[illegible]	30	No	-	-	Cousin, Mrs. J. McKenna, 162 E 32nd St, New York.												5	4	freshb	rownblue	
8	Father, James Reardon, Ballyrowen, Miltown, Limerick.	Mich.	Detroit	Yes	Uncle (owns)	[illegible]	25	No	-	-	Uncle, Timothy Whelan, 3490 Gladwin Ave, Detroit, Mich.												5	-	fresh	brownbrown	
9	Mrs. Browne, (owns) Killeenure, Co. Clare.	Ills	Chicago	No	Self	30	No	-	-	Brother, Thos. McNamara, 11 Cedar St, Chicago, Ills.												5	8	fresh	rowngrey	
10	Uncle, Dominick Mullany, Lisdurr, Miltmagh, Mayo.	Mo.	St. Louis	Yes	Sister (owns)	[illegible]	30	No	-	-	Sister, Mrs. Ellen Mannion, 59a Park St. St. Louis, Mo.												5	3	fairblack	greyrecent scarx hernia	
11	Uncle, Dominick Mullany Lisdurr, Miltmagh, Mayo.	Mo.	St. Louis	Yes	Sister (owns)	[illegible]	30	No	-	-	Sister, Mary Mullany, 5939 Tara St. St. Louis, Mo.												5	7	fairbrown	blue	
12	Mother, Bridget Moroney, Drumindera, Shiver, Feakle, Clare.	N.Y	New York	Yes	Brother (owns)	[illegible]	40	No	-	-	Brother, Michael Moroney, 209 E 116 St, New York.												5	2	fresh	lightbrown	
13	-do-	N.Y	New York	Yes	-do-	[illegible]	50	No	-	-	-do-												4	11	fresh	darkbrown	
14	Mother, Margaret Cunningham, Killaneena, Co. Clare.	N.Y	Brooklyn	Yes	Sister (owns)	[illegible]	25	No	-	-	Sister, Mary Cunningham, 237 Clinton St, Brooklyn, N.Y.												5	7	fresh	brownblue	
15	Mother, Ellen Moloney, Killaneena, Co. Clare.	N.Y	New York	Yes	Sister (owns)	[illegible]	50	No	-	-	Sister, Mrs. Edmond Troy, 349 Sawmill River Rd, Yonkers,												5	2	fresh	darkblue	
16	Mother, Susan Casey, Ennis, Co. Clare.	Conn.	New Haven	No	Cousin (owns)	[illegible]	25	No	-	-	Cousin, Walter Ryan, New Haven, 39a Newhall St, New Haven,												5	5	fresh	fairgrey	
17	Mother, Mrs. Mary O'Dwyer, Clounacumeen, Carrigholt,	N.J	Jersey City	No	Brother (owns)	[illegible]	25	No	-	-	Brother, John O'Dwyer, Jon. 277 Varick St, Jersey City, N.												5	1	fresh	fairgrey	
18	Father, Timothy Cahill, 5 Beach Cottages, Spike Island.	NY	Flushing	No	Self	30	No	-	-	Sister, Mrs John C'Neill, 14 Franklin Ave, Flushing,												5	10	fresh	brownbrown	
19	Mother, Nora McInerney, Kildysagh, Co. Clare.	N.Y	Niagara Falls	No	Mother (owns $17)	[illegible]	25	No	-	-	Aunt, Mrs. Willie [illegible], 582-10th St, Niagara Falls, NY												5	6	fresh	brownbrown	
20	Father, Patrick Ryan, Garrydoolis, Fellacgreen, Limerick.	N.Y	New York	Yes	Sister (owns)	[illegible]	28	No	-	-	Sister, Mary Ryan, 4068 S 118th St, Flushing, L.I. New York.												4	6	fresh	brownblue	
21	Father, Ml. Hopkins, Carrigmore, Foulard, Mayo.	Pa.	Philadelphia	No	Self	50	No	-	-	Cousin, Winnie Mulroon, 485 W Walnut Lane, Germantown, Philadelphia, Pa.												5	5	fair	brownbrown	
22	Father, John Lambert, Cranfield St, Elphin, Roscommon.	N.J	Jersey City	Yes	Cousin (owns)	[illegible]	50	No	-	-	Cousin, Mrs. Mary McDonnell, 494 Pavonia Ave, Jersey City,												5	1	fair	darkbrown	
23	Father, Thomas O'Connor, Gowlaun, Meenara, Kerry.	N.Y	New York	Yes	Self	25	No	-	-	Sister, John C'Connor. 508 W 171 St, New York.												5	[illegible]	[illegible]	[illegible]blue	
24	Father, John Stanton, Culmore, Ballyard, Mayo.	N.Y	Rochester	No	Self	250	[illegible]	-	-	Cousin, Catherine Henry, 1016 East Ave, Rochester, N.Y.												5	7	fair	brownbrown	
25	Mother, Margt. Reilly, Crattygard, Raven's Co.	N.Y	Brooklyn	No	Brother (owns)	[illegible]	50	No	-	-	Brother, Nicholas Reilly, 1966 E 36th St, Brooklyn, N.												5	9	fresh	brownblue	
26	Father, John Power, Bullinvoher, Cloyne, Cork.	N.Y	Long Island	Yes	Self	50	No	-	-	Cousin, Mrs. Walter O'Brien, 79-29-100th St, Corona, L.I. New York.												4	9	dark	darkblue.	
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [illegible] master, of the [illegible], from Cobh, do solemnly, sincerely, and truly swear, That I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing List or Manifest of Aliens, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the immigration act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information contained in said List or Manifest concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. J. Brown
Commanding Officer.

Sworn to before me this 21st day of September, 19
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

14-488

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

[illegible]

Second Answer.

[illegible]

Third Answer.

[illegible]

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.P. O'Brien, Surgeon of the Caronia, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by company thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.P. O'Brien
Surgeon

Sworn to before me this 31st. day of September, 19 30

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List Q3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "LARNE" . Passengers sailing from QUEENSTOWN (Queenstown), July 30, 19

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read / Read what language [or, if exemption claimed, on what ground] / Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Weir	Bridget	19	-	F	S	Domst.					Pullagh, Mayo.	15933	Glasgow	Jul 29/30	Scotland	Pullagh
2		Weir	Anne	17	-	F	S	Domst.					Achill, Mayo.	15939	Glasgow	Aug 1/30	Scotland	Achill
3		Brogan	Mary A	14	-	F	S	Domst.					Lisheen, Clare.	11404	Cobh	Aug 1/30		Lisheen, Clare.
4		Keane	Mary	17	-	F	S	Domst.					Lisheen, Clare.	11639	Cobh	Aug 29/30		Lisheen, Clare.
5		Murphy	Ellen	17	-	F	S	Domst.					Killarney, Kerry.	11736	Cobh	Sept 4/30		Killarney, Kerry.
6		Kelly	John	26	-	M	S	Labr.					Tinvoles, Tipperary.	6893	Cobh	May 16/30		Thurles, Tipperary
7		McGrath	Mary	18	-	F	S	Domst.					Knocknaveas, Cork.	11049	Cobh	Jul 21/30		Knocknaveen, Cork.
8		Doyle	Mary	26	-	F	M	White					Tralee, Kerry.	11216	Cobh	Aug 6/30		Tralee, Kerry.
9	UNDER 16	Doyle	Helen	1	-	F	S	Child	No - No				Tralee, Kerry.	11217	Cobh	Aug 6/30		Tralee, Kerry.
10		Drummond	Honor	28	-	F	S	Domst.					Tralee, Kerry.	11222	Cobh	Aug 7/30		Tralee, Kerry.
11		Walsh	James	25	-	M	S	Farmer					Killarney, Cork.	11685	Cobh	Sept 8/30		Killarney, Cork.
12		Sullivan	Mary	18	-	F	S	Domst.					Bantry, Cork.	10739	Cobh	Jul 10/30		Bantry, Cork.
13		McLaughlin	Mary	19	-	F	S	Domst.					Leora, Offaly.	1670	Dublin	Jul 24/30		Leora, Offaly.
14		Slattery	Catherine	18	-	F	S	Domst.					Castleisland, Kerry.	11553	Cobh	Aug 26/30		Castleisland, Kerry.
15		Brady	Kathleen	18	-	F	S	Domst.					Roscommon, Co. Roscommon.	1603	Dublin	July 17/30		Roscommon Roscommon
16		Burgess	Mary	24	-	F	S	Domst.					Nenagh, Tipperary.	11175	Cobh	Aug. 1/30		Nenagh, Tipperary.
~~17~~		~~Mills~~	~~James~~	~~28~~	-	~~M~~	~~S~~	~~Labr.~~										
~~18~~		~~Buckley~~	~~Margaret~~	~~24~~	-	~~F~~	~~M~~	~~White~~										
19		Brogan	Elizabeth	17	-	F	S	Domst.					Ballagh, King's Co.	504	Dublin	Jun 1/30		Ballagh, Kings Co.
20		Sheehan	John	18	-	M	S	Farmlabr					Ballincurra, Co. Cork.	6384	Cobh	May 15/30		Ballincurra Co. Cork.
21		Monaghan	Eleanor	19	-	F	M	White					Raheens, Cork.	40	Cobh	Aug 22/30		New York New York.
22		Power	Margaret	21	-	F	S	Shopasst.					Urlingford, Kilkenny.	11478	Cobh	Aug 19/30		Urlingford Kilkenny.
23		Murray	Margaret	19	-	F	S	Domst.					Cork.	6760	Cobh	Jun 7/30		Cork.
24		Lane	Kathleen	22	-	F	S	Shop Asst.					Bantry, Cork.	11292	Cobh	Aug 5/30		Bantry. Co. Cork.
25		Coleman	Mary	25	-	F	S	Domst.					Ballingarry Limerick.	11032	Cobh	July 21/30		Ballingarry Limerick.
26		Brosnan	Ellen	18	-	F	S	Domst.					Listowel, Kerry.	11854	Cobh	Aug 14/30		Listowel, Kerry.
27		Ryan	Annie	18	-	F	S	Domst.					Knockmoyle, Kerry.	6187	Dublin	Aug 8/30		Knockmoyle Kerry.
28		Coleman	Mary	20	-	F	S	Domst.					Foxford, Mayo.					Foxford, Mayo.
29		Gallagher	Kate	20	-	F	S	Domst.					Swinford, Mayo.	1475	Dublin	Jul 14/30		Swinford, Mayo.
30		Maguire	Annie	31	-	F	S	Shop Asst.					Cork.	11407	Cobh	Aug 6/30		Cork.

ELIMINATIONS. Line 17 MILLS James did not sail
Line 18 BUCKLEY Margaret did not sail
Line 28 COLMAN Mary did not sail

SEP 2 2 1930

PURSER

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—461

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 93

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

75

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP 1930, 19..

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of —		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he possess a ticket to a foreign country? (Yes or no. Which?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming in pursuance of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Father, Thomas Muir, Fullagh, Carhill Island, Mayo.	Ohio	Cleveland	Yes	Self	$50	-	-		Cousin, Michael Cahey, 1257 East 91st St, Cleveland, Ohio.												5	7	fresh	black	brown	
2	-do-	Ohio	Cleveland	Yes	Self	$50	-	-		-do-												5	5	fresh	fair	blue	
3	Father, Thomas Harrigan, Tarmon Post, Lifford, Donegal.	N.Y	New York	Yes	Father (sent)	$50	-	-		Brother, Martin Harrigan, 154 West 10th St, New York.												5	12	fresh	fair	blue	
4	Father, Patrick Keane, Limavan, Co. Derry.	N.J	Jersey City	Yes	Father (sent)	$50	-	-		Aunt, Mrs. O'Neill, 348 Cottage St, Jersey City, N.J.												5	4	fresh	brown	grey	
5	Father, Michael Murphy, Coolfin, Kilcummin, Killarney,	N.Y	Long Island	Yes	Aunt (sent)	$50	-	-		Aunt, Mrs. Chas. McGrath, 148 West Ave, Long Is. N.Y.												5	-	fresh	brown	blue	
6	Father, Thos. Healy, Cloherce, Inc-Mile-Bernis,	Ohio	[illegible]	Yes	Self	$50	-	-		Little, Johnson Healy, 181 Cameron Drive, Eastwood, Syracuse, N.Y. [illegible] Springfield, Ohio.												5	6	fair	dar	grey	
7	Father, Patrick Keogh, Lecarrow, Ballymote, Co. Sligo.	N.Y	Bronx	Yes	Friend (sent)	$50	-	-		Friend, 141 Bryon Ave, Bronx, N.Y.												5	4	fresh	black	brown	
8	Father, J. Mahony, 71 Scherbee, Tralee, Kerry.	N.Y	Rosedale	Yes	Husband (sent)	$50	-	-		Husband, P. J. Coyle, 137-45-Selst St, Merrick Rd, Rosedale, L.I.N.Y.												5	3	fresh	brown	blue	
9	Grandfather, -do-	N.Y	Rosedale	Yes	Father (sent)	$50	-	-		Father, -do-												C	H	I	L	D	
10	Father, Ed. Drummond, 19 Durham Ter, Rock St, Tralee,	N.Y	New York	Yes	Self	$50	No	-		Sister, Mrs. James Culrone, 1156 Park Ave, New York.												5	1	fresh	brown	brown	
11	Father, Mr. Thomas Walsh, Kilkerrery, Co. Cork.	N.Y	Manhasset	Yes	Self	$50	No	-		Brother, Michael Walsh, 11-3rd St, Manhasset, L.Is.NY.												5	7	fresh	brown	blue	
12	Father, Timothy Sullivan, Doulough, Ardrigle, Bantry, Co. Cork.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	No	-		Aunt, Mrs. Justin Lorozzo, 145 E 97th St, New York.												5	1	fresh	fair	blue	
13	Father, Jas. McLoughlin, Fullintintin, Dowra P.O., Co. Cavan.	N.Y	Bronx	Yes	Uncle (sent)	$50	No	-		Uncle, John Maguire, 18 Gouverneur Pl. Bronx, N.Y.												5	8	fair	grey	grey	
14	Mother, Mrs. Peter Sheridan, Corraleeland, Caherdaniel, Kerry.	N.Y	New York	Yes	Sister, Eliz. Sheridan (sent)	$50	No	-		Uncle, Thomas Slattery, 149 32nd St. Brooklyn, N.Y.												5	-	fresh	fair	blue	
15	Father, John Cahey, Glenbeone, Roscommon.	N.J	Clifton	Yes	Uncle	$50	No	-		Cousin, Patk. Leonard, 87 Berkley Ave, Clifton, N.J.												5	6	fair	brown	blue	
16	Father, Geo. Burgess, Hotel, Lecamin, Nenagh, Tipp.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	No	-		Aunt, Mrs. M. Finn, 316 West 50th St, New York.												5	5	fair	brown	blue	appendix scar
17	Father, John Mills, [illegible], Ballina, Mayo.	NY	New York	Yes	Sister (sent)	$50	No	-		Sister, Mrs. Margt. McCarthy, 16 West 39 St, New York.												5	7	fair	brown	blue	
18	Father, J. Sullivan, 5 St. Francis Place, Cork.	N.Y	New York	Yes	Husband (sent)	$50	No	-		Husband, P. Sullivan, 1-3 East 100 St, New York.												5	9	fresh	dark	blue	
19	Father, Joseph Brosnan, Pollagh, Ruan, King's Co.	Ill.	Chicago	Yes	Aunt (sent)	$50	No	-		Aunt, Mrs. Mitchell, 601 West 63rd St, Chicago, Ill.												5	1	fair	black	brown	TA
20	Father, Jeremiah Sheehan, Coolin, Knocknagree, Cork.	Cal	San Francisco	Yes	Aunt, Mrs. Patk. Sheehy (sent)	$50	No	-		Uncle, Patk. Sheehy, Calif. 2 Talbage St, San Francisco, Cal.												5	7	fresh	dark	blue	
21	Father, Mrs. Quill, Cahersiveen, Corrivalrid, Cork.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Yes	1917	Niles New York	Relative, Richard Quill, Calif. 400 MacDougal St, New York.												5	7	fresh	fair	brown	C
22	Father, John Power, Lismore, Curlingford, Milltown,	Conn.	Bridgeport	Yes	Uncle (sent)	$50	No	-		Uncle, Adam Deasy, 666 Stratfield Ave, Bridgeport, Conn.												5	8	dark	black	brown	NQVC
23	Father, Timothy Mahony, Carrigleamleary, Milleens,	Ohio	Cincinnati	Yes	Self	$50	No	-		Sister, Mary Mahony, 2585 Kenwood Court, Cincinnati, Ohio.												5	6	fresh	fair	blue	TA
24	Mother, Mrs. Mary Ward, Lisard St, Bunveer, Cork.	Pa.	W. Conshohocken	$50	Self	$50	No	-		Brother, Patk. Hayes, 2nd Floor, 41 Vine Block, W. Conshohocken, Pa.												5	5	fresh	fair	blue	
25	Aunt, Mrs. Chapman, Grantstown, Pollington Bridge,	Miss	Morris	Yes	Cousin (sent)	$50	No	-		Cousin, Mrs. Mary Morris, Harris, Minnesota.												5	6	fresh	brown	blue	
26	Father, John Brosnan, Lisnagry, Kilmihil, Co. Clare.	N.J	Long Island	Yes	Sister (sent)	$50	No	-		Mrs. Hogan, Aunt, 967 72 St, Bensonhaven, L.Is.N.Y.												5	7	fair	fair	blue	
27	Father, Martin Ryan, Ballaun, Leggamoyle, Co. Clare.	N.Y	New York	Yes	Sister (sent)	$50	No	-		Sister, Mrs. E. Nunn, [illegible] Washington Ave, N.Y.												5	4	red	fair	blue	
28	Father, James Collins, Cahermore, Ballyvaughan, Co. Clare.	Mass.	Lynn	$50	Uncle (sent)	$50	No	-		Uncle, James McHale, 1409 Battery Ave, Lynn, Mass.												5	6	fresh	brown	blue	
29	Father, Michael Gallagher, Culleens, Ballina, Mayo.	N.J.	Jersey City	Yes	Sister (sent)	$50	No	-		Sister, Mrs. Patk. O'Brien, 61 Newkirk 11th St, Jersey City, N.J.												5	1	fair	brown	blue	
30	Father, Stephen Maguire, 12 Ballyhara Road, Perth.	N.J	Long Island	Yes	Cousin (sent)	$50	No	-		Cousin, Thomas Dempsey, 1409 10th St, L.Is.New York.												5	7	fresh	fair	blue	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.G. Brown Master, of the Caronia, from Cobh, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

F.G. Brown

Commanding Officer.

Sworn to before me this 21st. day of September, 19 30

at NewYork

Immigration Officer.

34—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po (in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of naturalized persons who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check Items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked PR
" 132								
" 186	x						x	Blurred

Inspected by E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farina
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

[signature] Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. P. O'Brien, Surgeon of the Caronia, Sailing therwith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. P. O'Brien
Surgeon

Sworn to before me this 21st. day of September, 19 30

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—489

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List Q2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CARONIA". Passengers sailing from COBH (Queenstown), 11th September, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Deasy	Mary	22		F	S	Bookmaker							Cork, Co. Cork.	615961	Washington	Jun /30	U.S.A.	Brooklyn, New York.
2		Cahill	Bridget	28		F	S	Nurse							Carrigahoult, Clare,	578745	Washington	Mar 27/30	U.S.A.	Brooklyn, New York.
3		Daly	Marie	28		F	M	H'wife							Farnanfore, Kerry.	579701	Washington	Mar 29/30	U.S.A.	St.Louis, Mo.
4	U.S. Cit.	Daly	Helen c	3		F	S	Child	No	-	No	U.S.A	U.S.C.	U.S.A	St.Louis, Mo.		U.S.C.		U.S.A	St.Louis, Mo.
5		Higgins	Bridget	29		F	S	Domst.							Kilmovee, Mayo.				U.S.A.	Orange, N.J.
6		Ryan	Mary	25		F	S	Domst.							Loccastle, Sligo.	617138	Washington	June 5/30	U.S.A.	Orange, N.J.
7		Burke	David	25		M	S	Foreman							Foxford, Mayo.	642225	Washington	Aug 16/30	U.S.A.	Philadelph Pa.
8		Farrell	Florence	25		F	S	Domst.							Donamon, Roscommon,	87370	Washington	Apr. 11/30	U.S.A	S.Orange, N.J.
9		Sullivan	Denis	32	-	M	S	Mechanic							Schull, Cork.				U.S.A	New York, New York.
10		Higgins	Mary	26	-	F	S	Waitress							Kilmovee, Mayo.				U.S.A.	Newark, N.J.
11		Ryan	Mary	21		F	S	Domst.							Woodford, Galway.	567065	Washington	Feb 24/30	U.S.A.	Dalton, Mass.
12		Manweiler	Annie	29		F	M	H'wife							Castlecomer, Kilkenny.	621132	Washington	Jun 12/30	U.S.A	New York
13		Houlihan	Patrick	25		M	S	Labr.	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	Irish FS	Shanahea, Clare.	597018	Washington	Apl. 28/30	U.S.A.	New York. Chicago, Ills.
14		ELIMINATIONS.																		
15		Line 5 HIGGINS Bridget did not sail																		
16		Line 9 SULLIVAN Denis did not sail																		
17		Line 10 HIGGINS Mary did not sail																		
18		Lines 14 to 30 inclusive are Blank,																		
19																				
20		PURSER.																		
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Archd. Dennis
Immigrant Insp.

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—631

List Q2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

77

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 22 SEP 1930, *19*30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Does he give or attempt to give to the United States more than $30, and if so, how much?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming because of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuit in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Mother Catherine Deasy						May 1927. Jul.1930.																				
1	80 Blarney Street, Cork.	N.Y	Brooklyn	Yes	Self	$50	Yes	Brooklyn Dec.1924.		Resident returning, 71 Dean St.Brooklyn,N.Y.												5	3½	fresh	dark	hazel	
2	Mother, Mrs. Cahill, Cross, Carrigholt, Clare.	N.Y	Brooklyn	Yes	Self	$50	Yes	Brooklyn May 1930.		Resident returning, 421 Prospect Pl.Brooklyn,N.Y.												5	2	fresh	black	hazel	
3	Brother, Con Fitzgerald, Currens, Farranfore, Kerry.	Mo	Old Minis	No	Self	$60	Yes	St.Louis Nov.1929.		Resident returning, Old Minis, Mo. R.F.D.												5	6	fair	fair	grey	
4	Uncle, -do-	Mo	Old Minis	No	Mother	$25	Yes	bornSt.Louis Jul.1930.		-do-																	
5	Mother, Mrs. Higgins, Ballyglass, Kilmovee, Mayo.	N.J	London	Yes	Self	$50	Yes	Orange		Resident returning, 7 W 12th St,London,N.J.												5	8	fair	dark	blue	
6	Father, Martin Ryan, Curragh, Loocastle, Ballymote, Sligo.	NJ	Orange	Yes	Self	$60	Yes	Orange		Resident returning, 380 Highland Ave, Orange, NJ.												5	6	fair	brown	grey	
7	Father, Patrick Burke, Currigmore, Boxford, Mayo.	Pa.	Philadelphia	Yes	Self	$60	Yes	Philadelphia		Resident returning, 918 N [illegible] St, Philadelphia, Pa.												5	9	fair	brown	blue	NIL
8	Father, T. Farrell, Ballydoolen, Roscommon.	N.J.	S.Orange	No	Self	$50	Yes	S.Orange		Resident returning, 152 Center St.S.Orange,N.J.												5	4	fair	brown	blue	NIL
9	Mother, Mrs. Ellen Sullivan, Corthna, Schull, Cork.	N.Y	New York	Yes	Self	$50	Yes	New York		Resident returning, 61 W 102nd St, New York.												5	9	fair	brown	blue	
10	Mother, Mrs. Higgins, Ballyglass, Kilmovee, Mayo.	N.J	Newark	Yes	Self	$50	Yes	Newark		Resident returning, 11 Grey St, Newark, N.J.												5	5	fair	dark	brown	
11	Father, Anthony Ryan, Gurteen, Woodford, Galway.	Mass	Dalton	No	Self	$50	Yes	Aug.1926. Jul.1930.		Resident returning, Main Street, Dalton, Mass.												5	2	fair	brown	blue	NIL
12	Father, Patrick Hetherington, Kilkenny St, Castlecomer, Kilkenny.	N.Y	New York	Yes	Self	$60	Yes	Aug.1925. Jul.1930. May.1927.		Resident returning, 208 W 114th St, New York.												5	4	light	light	grey	NIL
13	Father, John Houlihan, Erribal, Shanahea, Ennis, Clare.	Ills	Chicago	Yes	Self	$50	Yes	Jul.1930. Chicago, Ill.		Resident returning, 5310 S. Morgan St.Chicago.	No	Permt	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	brown	Nil
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.G. Brown Master, of the Caronia, from Cobh, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

F.G. Brown
Commanding Officer.

Sworn to before me this 21st. day of September, 19 30

at New York

Immigration Officer.

24—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*). The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

78

OCT 1 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

....., Surgeon of the ....., (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereof" as the case may be) ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, ~~and~~ true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

.....

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Aw 9-22-30

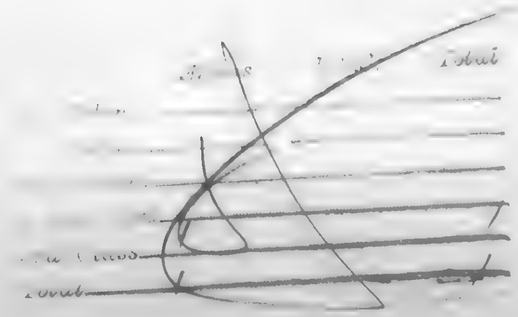
NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—421



MEMBER OF CREW

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Cunard

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. CARONIA . Passengers sailing from London , Sept 1st , 1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		CAVE	Arthur Joseph	22		M	S	Asst Steward	Yes	English	Yes	British	English	Eng	London	Mother Lydia Land 153 Ellington Road London E 6 Eng	My	NY
2								T Ryan 9-26-30 3 Dk								Q6 MO ± 7896 Med Insp OK		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

51

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—213

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. 79

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York NY , Sept 22 , 1930

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by relative whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after staying temporarily in United States.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	20 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Free in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	26 Whether alien had been previously deported within one year.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1		Member of Crew	180.00	Yes	1914	Italy	Seamans Church Inst 25 South St N.Y. City	No	Peru	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No			Fair	Bk	Bl.	None	Eng	London
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Quota Visa # 7787 London - Dept 9-30

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

11—211

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

at _____

_____

Immigration Officer.

16—431

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number Q1

Q1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

80

S. S. "CARONIA" sailing from COBH (Queenstown), 14th September, 19 30, Arriving at Port of NEW YORK, 19 30.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Sullivan	John	30		M	S		P.P. No. 262498	128 West 98 St, New York.
2	Quinn	John	23		M	S	Chicago, Ills. Feb 17th. 1907.	P.P. No.282038	1049 N. Lecalire, Chicago, Ills.
3	O'Connor	Julia	17		F	S	New York City, Apl. 17th. 1913.		136 West 103rd St, New York.
4	O'Toole	Agnes	28		F	S	P.P275170	District Court New York May 1930.	452 West 163rd St, New York.
5	Ryan	Agnes	26		F	S	P.P. 238450	District Court of New Jersey, June 1930	155 North Grove St. E.Orange, NJ.
6	Roche	Margaret	42		F	M	P.P. 252135	District Court Hartford, Conn. Sept 18/29.	3 Forrest St, Hartford, Conn.
7	Donnellon	Margaret			F			Dist: Ct of Hudson Cy, Jersey Cy 1923 Passport No.212712 issued Apl.20/30	179 Virginia Ave, Jersey City, N.J.
8	Harmon	Catherine	29		F	S	New York, N.Y. Dec. 19th. 1900	P.P. No 275350	311 West 11th St, New York,
9	Powers	Marie	9		F	S	Chicago, Ills. [illegible] C. 8th. Dec.1920	[illegible]	6530 Lowe Ave, Chicago, Ills.
10	Green	Margaret	40		F	W	P.P. 234304	Husbands Papers	4832 Harrison St., Chicago
11	Green	Thomas	9		M	S	Chicago, Ill 29th. June 1921	P.P. 234304	4832 Harrison St., Chicago
12	ELIMINATIONS.								
13	Lines 12 to 30 inclusive are Blank,								
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—814

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check Items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked PR
" 132								
" 186	x						x	Blurred

Inspected by: E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service

Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farina
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

Form 436 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3 81

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

3 S. S. "C A R O N I A" sailing from SOUTHAMPTON, 13TH SEPTEMBER, 19 , Arriving at Port of NEW YORK, , 19 30.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	CROSBY	SARAH B.	30	-	F	S	CATONSVILLE. MD.	August 4th 1900	P.P. No. 7615	4104. GEORGIA ST. SAN DIEGO. CAL.
2	ELIMINATION								
3	Lines 2 to 30 inclu ive are Blank,								
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—314

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

82

S. S. CARONIA CUNARD arrived SEPTEMBER 22, 1930, 192, M., from

No	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
							Cot 9/24/30-10[a.m.]							
30m 1f	DICKS Norman F.	3:00	5	5		1	TO HOSP ON AR	N.D.	John	9/24	10[30]			
27f 2	Tidon Marguette	3[25]	9	2		1	Cot 9/25/30-9[30] Mrs. Emelyn W. Hartridge of Hartridge School, Plainsfield, N.J.		John	9/25	2[10]	—	1	

T.D. CARONIA 9/22/30

Form 507
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 83

S. S. CANADA arrived SEPT. 12, 1930, 19 , M., , from

Line	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
(f	1	WRIGHT Sarah J.	6	19		M.D. to C.								9/2	14	Sec'y	14									
						2:30 VALOIS								9/4	12	Sec'y	3								1	

Dism. 9/4/30 11 a.m.
3CM & Both Nonimm. F 5 5-Day's Bond
11 am 9th

Line
Owners
Local Agents

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Immigrant Inspector.

Form 689

Printed and Sold by
McCLUNN & CO., NEW YORK

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF 19

I, master of the ..... (Nationality) S. S. .....
from port of ....., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival ..... Number of seamen deserted .....
Number of seamen discharged ..... Seamen left in hospital (or died) .....
Number of seamen signed on at this port ..... Total crew this date .....

84

The above-named vessel arrived at this port ....., 19 30, consigned to ....., is now lying at ....., and is expected to sail ....., 19 30, for ..... via United States port of ..... First port of call in United States this voyage was .....

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on

[CONTINUED OVER]

Sheet No. 1

ESSEL AS MEMBERS OF CREW.

on officer by the representatives of any vessel having such ted States. 85

19 30, from the port of LONDON

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
ber of to ad	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
ES	59	MALE	ENGLISH	BRITISH	5=7	161	NONE	
o.	45	do.	do.	do.	5=6	150	do.	
o.	41	do.	do.	do.	5=10	150	do.	
o.	37	do.	do.	do.	5=7	176	do.	
o.	37	do.	do.	do.	5=8	183	do.	
o.	38	do.	do.	do.	5=10½	166	do.	
o.	32	do.	do.	do.	5=7	168	do.	
o.	29	do.	SCOTCH	do.	5=8	140	do.	
o.	35	do.	ENGLISH	do.	5=8	160	do.	
o.	24	do.	do.	do.	5=11	170	do.	
	28	do.	do.	do.	6=0	149	do.	
		do.	do.	do.	5=6	140	do.	
	30	do.	SCOTCH	do.	5=9	152	do.	
	27	do.	SCOTCH	do.	6=0	160	do.	
	29	do.	ENGLISH	do.	5=8	154	do.	
	24	do.	IRISH	do.	6=0	155	do.	
	53	do.	do.	do.	5=11	160	do.	
	49	do.	ENGLISH	do.	6=2½	203	do.	
	40	FEMALE	do.	do.	5=6	150	do.	
	51	MALE	do.	do.	5=11	200	do.	
	59	do.	do.	do.	6=0	175	do.	
	45	do.	SCOTCH	do.	5=10	160	do.	
		do.	ENGLISH	do.	5=9	155	do.	
	39	do.	do.	do.	5=3	150	do.	
	41	do.	do.	do.	5=11	156	do.	
	42	do.	do.	do.	5=6	150	do.	
	37	do.	do.	do.	5=10	160	do.	
	32	do.	SCOTCH	do.	5=7	167	do.	
	35	do.	ENGLISH	do.	5=7	156	do.	
	46	do.	do.	do.	5=7	150	do.	

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Form 689.

M. M. OFFICE
28 SEP 1930
LONDON

*See back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (8), (9), (10), and (11) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Form 609.
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigratio
aliens on board upon arrival at a port of the Unit

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK , SEP 22 1930 , 1

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Address to be given by alien as that of a relative or friend in country whence he came	Whether in possession of $50 and ticket to destination
1	YES	BROWN	FREDERICK C	41	MASTER	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES
2	YES	FINLOW	REGINALD	26	STAFF CAPT & CH OFFICER	do.	do.	do.	do.
3	YES	ROBINSON	DAVID S	27	SNR 1ST DO	do.	do.	do.	do.
4	YES	DUNBAR	GEORGE	23	JNR 1ST DO	do.	do.	do.	do.
5	YES	SARGENT	ARTHUR N	23	SNR 2ND DO	do.	do.	do.	do.
6	YES	OSBORNE	CHARLES B	23	JNR 2ND DO	do.	do.	do.	do.
7	YES	TANNER	WILLIAM B	6	SNR 3RD DO	do.	do.	do.	do.
8	YES	MCCALLUM	ALEC	12	JNR 3RD DO				
9	YES	CRAGG	JOHN	15	1ST W-T-O				
10	YES	DINNIS	IVOR	6	2ND DO				
11	YES	HALSALL	WILLIAM	5/12	3RD DO				
12	YES	NIELD	MAURICE	22	PURSER				
13	YES	MACKAY	WALTER	8	SNR ASST DO				
14	YES	MCNEIL	COLIN	5	ASST PURSER				
15	YES	ROBERTS	CHARLES E	6	ASST DO				
16	YES	LONG	~~JOHN~~ JAMES	3	JNR ASST DO				
17	YES	WARBURTON	JOHN	9/12	DO				
18	YES	O BRIEN	CHARLES P	12	SURGEON				
19	YES	MEDLOCK	GRACE	4	NURSE				
20	YES	BELL	JAMES	25	CH ENGR				
21	YES	BIRKS	SAMUEL	33	SNR 2ND ENGR				
22	YES	DONALDSON	WILLIAM	~~29~~ 13	INT DO				
23	YES	KENDALL	HARRY	20	JNR DO				
24	YES	FRASER	WALTER G	19	SNR 3RD DO				
25	YES	BIBBY	HERBERT	18	INT DO				
26	YES	THIRKELL	REGINALD	22	JUN DO	do.			
27	YES	MORRIS	WALTER	15	SEN 4TH DO	do.			
28	YES	MCGREGOR	JOHN	11	INT DO	do.			
29	YES	HARRISON	HAROLD	10	JNR DO	do.			
30	YES	HOLLAND	THOMAS	18	SNR 5TH DO	do.			

Line

Owners

Local Agents

24-1503—19-767

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel Sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

[illegible] Master.

[OVER]

Form 598.
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK , SEP 22 1930 *, 19* 30 *from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	BROWN	FREDERICK C	41	MASTER	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	59	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-7	161	NONE	
2	YES	FINLOW	REGINALD	26	STAFF CAPT & CH OFFICER	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5-6	150	do.	
3	YES	ROBINSON	DAVID S	27	SNR 1ST DO	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5-10	150	do.	
4	YES	DUNBAR	GEORGE	23	JNR 1ST DO	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5-7	176	do.	
5	YES	SARGENT	ARTHUR N	23	SNR 2ND DO	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5-8	183	do.	
6	YES	OSBORNE	CHARLES B	23	JNE 2ND DO	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5-10½	166	do.	
7	YES	TANNER	WILLIAM B	6	SNR 3RD DO	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5-7	168	do.	
8	YES	MCCALLUM	ALEC	12	JNR 3RD DO	do.	do.	do.	do.	29	do.	SCOTCH	do.	5-8	140	do.	
9	YES	CRAGG	JOHN	15	1ST W-T-O	do.	do.	do.	do.	35	do.	ENGLISH	do.	5-8	160	do.	
10	YES	DINNIS	IVOR	6	2ND DO	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5-11	170	do.	
11	YES	HALSALL	WILLIAM	5/12	3RD DO	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	6-0	149	do.	
12	YES	NIELD	MAURICE	22	PURSER	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5-6	140	do.	
13	YES	MACKAY	WALTER	8	SNR ASST DO	do.	do.	do.	do.	30	do.	Scotch.	do.	5-9	152	do.	
14	YES	MCNEIL	COLIN	5	ASST PURSER	do.	do.	do.	do.	27	do.	SCOTCH	do.	6-0	160	do.	
15	YES	ROBERTS	CHARLES E	6	ASST DO	do.	do.	do.	do.	29	do.	ENGLISH	do.	5-8	154	do.	
16	YES	LONG	~~JOHN~~ JAMES	3	JNR ASST DO	do.	do.	do.	do.	24	do.	IRISH	do.	6-0	155	do.	
17	YES	WARBURTON	JOHN	4/12	DO	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.11	160	do.	
18	YES	O BRIEN	CHARLES P	12	SURGEON	do.	do.	do.	do.	49	do.	ENGLISH	do.	6-2½	203	do.	
19	YES	MEDLOCK	GRACE	4	NURSE	do.	do.	do.	do.	40	FEMALE	do.	do.	5-6	150	do.	
20	YES	BELL	JAMES	25	CH ENGR	do.	do.	do.	do.	51	MALE	do.	do.	5-11	200	do.	
21	YES	BIRKS	SAMUEL	33	SNR 2ND ENGR	do.	do.	do.	do.	59	do.	do.	do.	6-0	175	do.	
22	YES	DONALDSON	WILLIAM	~~23~~ 13	INT DO	do.	do.	do.	do.	45	do.	SCOTCH	do.	~~5-10~~ 5.8	160	do.	
23	YES	KENDALL	HARRY	20	JNR DO	do.	do.	do.	do.	~~43~~ 42	do.	ENGLISH	do.	5-9	155	do.	
24	YES	FRASER	WALTER G	19	SNR 3RD DO	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5-3	150	do.	
25	YES	BIBBY	HERBERT	18	INT DO	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5-11	156	do.	
26	YES	THIRKELL	REGINALD	22	JUN DO	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5-6	150	do.	
27	YES	MORRIS	WALTER	15	SEN 4TH DO	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5-10	160	do.	
28	YES	MCGREGOR	JOHN	11	INT DO	do.	do.	do.	do.	32	do.	SCOTCH	do.	5-7	167	do.	
29	YES	HARRISON	HAROLD	10	JNR DO	do.	do.	do.	do.	35	do.	ENGLISH	do.	5-7	156	do.	
30	YES	HOLLAND	THOMAS	18	SNR 5TH DO	do.	do.	do.	do.	46	do.	do.	do.	5-7	150	do.	

M. M. OFFICE
8 SEP 1930
LONDON

Line
Owners
Local Agents

24-1668 19-765

Immigrant Inspector.

*See back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (9) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.
Name | Age | Nationality | When and where signed on

Form 680.

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Master, First or Second Officer.

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

86

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK , SEP 29 1930 *, 1930, from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	FITZSIMMONS	JOHN	12	INT 5TH ENGR	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	33	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-6	158	NONE	
2	YES	JONES	JOHN	4	JNR 5TH DO	do.		NO		32		do.		5-8	168	do.	
3	YES	GIBBS	SIDNEY	10	SNR 6TH DO	do.		NO		29		do.		4-8	160	do.	
4	~~YES~~	~~MCBRIDE~~	~~ALEXANDER~~	~~3~~	~~INT 6TH DO~~			NO		24				5-7	142		
5	YES	GRAVES	HAROLD	3	JNR 6TH DO	12 SEP 1930	LONDON	NO	YES.	25	MALE	ENGLISH	BRITISH.	5-8	140	NONE.	
6	YES	GARDNER	SIDNEY	2	7TH ENGR			NO	do.	27				5-7	150	do.	
7	YES	SLATER	JAMES	16	ELECTRICIAN			NO	do.	30	do.	do.	do.	5-7	152	do.	
8	YES	WILLIAMS	ALFRED	3	BOILERMAKER	do.	do.	NO	do.	38	do.	do.	do.	5-6	140	do.	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

M. M. OFFICE
28 SEP 1930

Line

Owners

Local Agents

24/1608 1v 767

Owners

Local Agents

24/1608 1v 767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, *. of the* *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 881) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 650.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

87

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK , SEP 22 1930 *, 19* 30 *from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	MCTAGGART	JOHN	# 19	CARPENTER	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	40	MALE	~~ENGLISH~~ SCOTCH	BRITISH	5-7	162	NONE	
2	YES	BESWICK	GEORGE	5/12	DO MATE	do.		NO	do.	24	do.	ENGLISH	do.	5-5	140	do.	
3	YES	HAYDEN	WILLIAM	28	BOSUN	do.		NO	do.	43	do.	do.	do.	5-8	170	do.	
4	YES	RHIND	WILLIAM	15	DO MATE	do.		NO	do.	31	do.	do.	do.	5-10	176	do.	
5	YES	CARR	CHARLES	27	M A A	do.		NO	do.	49	do.	do.	do.	5-10½	168	do.	
6	~~YES~~	~~CRIDLAND~~	~~THOMAS~~	~~30~~	~~DO~~			~~NO~~		~~45~~				~~6-0~~	~~166~~		
7	YES	MACKINNON	DONALD	27	LAMPS & AB	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	45	MALE	ENGLISH	BRITISH.	6-1	170	NONE.	
8	YES	CHARNLEY	CHARLES	36	STORES/AB	do.		NO	do.	51	do.	ENGLISH	do.	5-2	140	do.	
9	YES	THOMSON	WILLIAM	17	Q MASTER/AB	do.		NO	do.	31	do.	SCOTCH	do.	5-10	172	do.	
10	YES	ROBERTSON	CHARLES	35	DO	do.		NO	do.	48	do.	ENGLISH	do.	5-7	157	do.	
11	YES	ANSETT	ALBERT	11	DO	do.		NO	do.	29	do.	do.	do.	5-7	158	do.	
12	YES	CLARKE	HAROLD	37	DO	do.		NO	do.	50	do.	do.	do.	5-7	170	do.	
13	YES	BAKER	GEORGE	25	DO	do.		NO	do.	39	do.	do.	do.	5-11	170	do.	
14	YES	DARCY	RICHARD	30	DO	do.		NO	do.	47	do.	do.	do.	5-7	137	do.	
15	YES	HARRISON	DAVID	18	AB	do.		NO	do.	36	do.	do.	do.	5-7	145	do.	
16	YES	IMLACH	JOHN	5	DO	do.		NO	do.	21	do.	do.	do.	5-9	140	do.	
17	YES	PARRY	JOSEPH	20	DO	do.		NO	do.	40	do.	do.	do.	5-6	175	do.	
18	YES	GUION	JOHN	30	DO	do.		NO	do.	51	do.	do.	do.	5-0	110	do.	
19	YES	ROBINSON	FRED	6	DO	do.		NO	do.	20	do.	do.	do.	5-8	150	do.	
20	YES	HALLIDAY	JOHN	1/32	DO	do.		NO	do.	20	do.	do.	do.	5-8	167	do.	
21	YES	WEBB	CECIL	23	DO	do.		NO	do.	38	do.	do.	do.	5-6	125	do.	
22	~~YES~~	~~HUMPHREY~~	~~WILLIAM~~	~~7~~	~~DO~~			~~NO~~		~~24~~				~~5-7½~~	~~140~~		
23	~~YES~~	~~MCLEOD~~	~~KENNETH~~	~~6~~	~~SAILOR~~			~~NO~~		~~20~~				~~5-7~~	~~170~~		
24	~~YES~~	~~LINTON~~	~~REG~~	~~6~~	~~AB~~ A.13			~~NO~~		~~24~~				~~5-11~~	~~147~~		
25	YES	MURRAY	RICHARD	5	DO	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	22	MALE	ENGLISH	BRITISH.	5-9	154	NONE.	
26	YES	BARLOW	HERBERT	30	DO	12 SEP 1930		NO	YES.	42		ENG.	BRITISH.	5-7	139		
27	~~YES~~	~~NUGENT~~	~~JOHN~~	~~23~~	~~DO~~ A.6			~~NO~~		~~38~~				~~5-7~~	~~156~~		
28	YES	WEBB	FRED	16	DO	12 SEP 1930		NO	YES	30	MALE		BRITISH.	5-9	158	NONE.	
29	YES	BROWN	HENRY	6½	DO			NO	do.	21				5-8	140	do.	
30	YES	EXALL	SAMUEL	35	DO			NO	do.	48				5-4	140	do.	

M. M. OFFICE
18 SEP 1930
VICTORIA DOCKS LONDON

Line
Owners
Agents

Immigrant Inspector.

* See other side hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

24-1603 19-767

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, . *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 880) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

88

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK *,* SEP 22 1930 *, 1930, from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	SKINGLEY	CLIFFORD	7	AB	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	23	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-6½	150	NONE	
2	YES	WATSON	WILLIAM	6	DO	do.		NO		22	do.		do.	5-9	140		
3	YES	LITTLE	REGINALD	7	DO	do.		NO		25	do.		do.	5-8	140		
4	~~YES~~	~~SWANSON~~	~~WILLIAM~~	~~6~~	~~DO~~ A.B.			NO		23				~~5-7~~	~~140~~		
5	YES	HUNT	REGINALD	7	DO	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	24	MALE	ENGLISH.	BRITISH.	5-10	140	NONE.	
6	YES	DOWLING	BERNARD	8	DO			NO	do.	27		do.	do.	5-7	170	do.	
7	YES	WOOLLIAMS	CECIL	9	DO			NO	do.	25		do.	do.	5-10	145	do.	
8	YES	BONE	WILLIAM	21	DO	do.	do.	NO	do.	36	do.	do.	do.	5-8	160	do.	
9	YES	WILLIAMS	SIDNEY	8	DO	do.	do.	NO	do.	23	do.	do.	do.	5-10	141	do.	
10	YES	REDALL	NORMAN	6	DO	do.	do.	NO	do.	29	do.	do.	do.	5-6	140	do.	
11	YES	WARNER	WILLIAM	2	OS	do.	do.	NO	do.	17	do.	do.	do.	5-10	150	do.	
12	~~YES~~	~~WALL~~	~~JOSEPH~~	~~7/12~~	BOY SEAMAN			NO		16				~~5-6~~	~~137~~		
13	YES	WARNER	SIDNEY	1/12	Boy SEAMAN DO	12 SEP		NO	YES.	15	MALE	ENGLISH.	BRITISH.	5-2	135	NONE.	
14	YES	BRADY	BERNARD	5/12	DO	do.		NO	do.	16	do.	do.	do.	5-6	136	do.	
15	YES	DREW	JAMES	8/12	DO	do.		NO	do.	16	do.	do.	do.	5-7	130	do.	
16	YES	NEAL	JOHN	17	DISPENSER	do.		NO	do.	57	do.	do.	do.	5-10	170	do.	
17	YES	BLACKLEE	DAVID	1	HOSP ATTDT	do.	do.	NO	do.	26	do.	do.	do.	5-8	174	do.	
18	YES	DAVIES	ARTHUR	5	BAGG MASTER	do.	do.	NO	do.	36	do.	WELSH	do.	5-8	150	do.	
19	YES	HALVERSEN	JOHN	45	INTERPRETER	do.		NO	do.	63	do.	NORWEGIAN	NORWEGIAN.	5-6	138		
20	YES	ANDREW	RONALD	6	INSPECTOR	do.		NO		38	do.	SCOTCH	BRITISH. ~~SCOTCH~~	5-0	160	do.	
21	YES	LAWTON	PERCY	5	ASST DO	do.		NO		44	do.	ENGLISH	do.	5-11	180	do.	
22	YES	RIDLER	ROBERT	1	ASST DO	do.		NO		45	do.	do.	do.	6-0	150	do.	
23	YES	JOHNSON	EDWIN	5	ASST DO	do.	do.	NO	do.	37	do.	do.	do.	5-11	154	do.	
24	YES	SILVESTER	WILLIAM	23	SNR PRINTER	do.		NO	do.	46	do.	do.	do.	5-0	135	do.	
25	YES	WILLIAMS	THOMAS	2	PRINTER	do.		NO	do.	23	do.	do.	do.	5-6	140		
26	YES	JONES	CHARLES	1/12	DO	do.		NO	do.	24	do.	do.	do.	5-8	140	do.	
27	No	MALINGS	WILLIAM	19	H/D	do.	do.	NO.	do.	40	do.	do.	do.	5.10	170	do.	
28	No	PAGE	WILLIAM	9	H/D	do.	do.	NO.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	150	do.	
29	No	FOSTER	GEORGE	2½	SAILOR	do.	do.	NO.	do.	27	do.	do.	do.	5.6	138	do.	
30	No	WATERS	WILLIAM	10	H/D	do.	do.	NO.	do.	24	do.	do.	do.	5.6	155	do.	

M. M. OFFICE
8 SEP 1930

Line
Owners
Local Agents

24-1508 19-767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "worksaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

89

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK , SEP 22 1930 *, 1930, from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	HUNTER	GEORGE	4	PLUMBER	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	28	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-6	150	NONE	
2	YES	STAFFORD	THOMAS	28	DONKEYMAN	do.	do.	NO	do.	45	do.	do.	do.	5-10	168	do.	
3	YES	MALLON	CHARLES	21	ELEC GREASER	do.	do.	NO	do.	43	do.	do.	do.	5-4	141	do.	
4	YES	OLSEN	EDWARD	7	DO	do.	do.	NO	do.	28	do.	do.	do.	5-11	156	do.	
5	YES	LANGAN	JOHN	5	DO	do.	do.	NO	do.	40	do.	do.	do.	5-7	140	do.	
6	YES	GRIMES	WILLIAM	30	DO	do.	do.	NO	do.	43	do.	do.	do.	5-9	140	do.	
7	YES	ENGLISH	OWEN	30	REF GREASER	do.	do.	NO	do.	54	do.	IRISH	do.	5-8	140	do.	
8	YES	COURTNEY	PATRICK	32	DO	do.	do.	NO	do.	55	do.	do.	do.	5-7	137	do.	
9	YES	LAMKIN	JOHN	12	DO	do.	do.	NO	do.	33	do.	ENGLISH	do.	5-7	146	do.	
10	YES	ASHTON	JAMES	34	DO	do.	do.	NO	do.	55	do.	do.	do.	5-5	146	do.	
11	YES	HACKETT	FRED	18	E/STORES	do.	do.	NO	do.	51	do.	do.	do.	5-4	156	do.	
12	YES	SUMNER	JOHN	23	DO	do.	do.	NO	do.	44	do.	do.	do.	5-11	176	do.	
13	YES	SHERIDAN	JOHN	29	GREASER	do.	do.	NO	do.	51	do.	IRISH	do.	5-11	162	do.	
14	YES	SHAW	MATHEW	2	DO	do.	do.	NO	do.	23	do.	ENGLISH	do.	5-8	151	do.	
15	YES	PLUNKET	JOHN	45	DO	do.	do.	NO	do.	63	do.	do.	do.	5-9	165	do.	
16	YES	KEATING	MELBOURNE	23	DO	do.	do.	NO	do.	45 ~~44~~	do.	do.	do.	5-7	160	do.	
17	YES	BARNES	JOHN	20	DO	do.	do.	NO	do.	40	do.	do.	do.	5-8	147	do.	
18	YES	JOHNSTON	WILLIAM	18	DO	do.	do.	NO	do.	35 ~~34~~	do.	do.	do.	5-9	162	do.	
19	YES	CROSBIE	ALEX	25	DO	do.	do.	NO	do.	60	do.	SCOTCH	do.	5-6	140	do.	
20	~~YES~~	~~MOTHERWAY~~	~~STEPHEN~~	30	DO			NO		46				5-9	167		
					GREASER				YES.	~~45~~ 44	MALE	ENGLISH.	BRITISH.			NONE.	
21	YES	DAVIES	EDWARD	23	DO	12 SEP 1930	LONDON.	NO		50		IRISH	do.	5-6	142	do.	
22	YES	DEVINE	MICHAEL	31	DO	do.	do.	NO		48		ENGLISH	do.	5-2	137	do.	
23	YES	FITZSIMMONS	JOHN	25	DO	do.	do.	NO		45		do.	do.	5-3	145	do.	
24	YES	WALTON	JOSEPH	30	DO	do.	do.	NO		~~34~~ 33		do.	do.	5-4	138	do.	
25	YES	DOWDALL	THOMAS	14	DO	do.	do.	NO		~~42~~ 40		do.	do.	5-2	136	do.	
26	YES	BREEN	JOSEPH	16	DO	do.	do.	NO		45		do.	do.	5-5 1/2	140	do.	
27	YES	BUTCHER	WILLIAM	20	DO			NO	do.	33		do.	do.	5-8	164	do.	
28	YES	QUINN	NEIL	9	DO			NO		36		IRISH		5-11	160		
29	~~YES~~	~~CARBERRY~~	~~DANIEL~~	~~17~~	~~DO~~			NO					BRITISH.			NONE.	
30	YES	HARDY	GEORGE	18	FIREMAN	12 SEP 1930		NO	YES.	34	MALE	ENGLISH		6-0	170		

M. M. OFFICE
8 SEP 1930

Line
Owners
Local Agents

24 1503 19 70

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying the each to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to said immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 650.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

90

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK , SEP 22 1930 *, 19*30*, from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew first preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				YEARS		12TH SEPT											
1	YES	WEBB	HENRY	12	FIREMAN	1930	LONDON	NO	YES	34	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-8	150	NONE	
2	YES	SHAW	THOMAS	2	DO	do.		NO	do.	24	do.	ENGLISH	do.	5-8	154	do.	
3	YES	RAFFERTY	JAMES	~~10~~	DO	do.		NO	do.	34	do.	IRISH	do.	5-0	126	do.	
4	YES	HAVER	HENRY	~~4~~ 5	DO	do.		NO	do.	25	do.	ENGLISH	do.	5-4	141	do.	
5	YES	MCCULLAGH	EDWARD	15	DO	do.		NO	do.	40	do.	do.	do.	5-10	156	do.	
6	YES	PARRY	ROBERT	6	~~DO~~ GREASER	do.		NO	do.	~~42~~ 43	do.	do.	do.	5-4	104	do.	
7	YES	FARRELLY	THOMAS	24 ~~15~~	~~DO~~ FIREMAN	do.		NO	do.	~~46~~ 47	do.	do.	do.	5-6	156	do.	
8	YES	SEERY	JAMES	~~14~~ 20	DO	do.		NO	do.	39	do.	do.	do.	5-6	145	do.	
9	YES	GOLDEN	HENRY	~~5~~ 20	~~DO~~ GREASER	do.		NO	do.	~~35~~ 36	do.	do.	do.	5-4	141	do.	
10	YES	BARTLETT	WALTER	16	DO	do.		NO	do.	51	do.	do.	do.	5-10	162	do.	
11	YES	MALAM	WILLIAM	20	DO	do.		NO	do.	29	do.	do.	do.	5-7	159	do.	
12	YES	HATCHARD	JOHN	13	~~DO~~ FIREMAN	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	23	MALE	ENGLISH.	BRITISH.	5-5	140	NONE.	
13	YES	FIVES	JERRY	5	DO	do.	do.	NO	do.	~~35~~ 36	do.	do.	do.	5-10	170	do.	
14	YES	DEAN	LEONARD	16	~~DO~~ GREASER	do.	do.	NO	do.	~~34~~ 33	do.	do.	do.	5-11	168	do.	
15	YES	PLUNKETT	JOHN	10	~~DO~~ FIREMAN	do.	do.	NO	do.	~~58~~ 59	do.	do.	do.	5-4	136	do.	
16	YES	ROWLANDS	WILLIAM	34	DO	do.	do.	NO	do.	~~48~~ 49	do.	IRISH	do.	5-6	154	do.	
17	YES	MCDERMOTT	PATRICK	15	DO	do.	do.	NO	do.	23	do.	DO	do.	5-4	120	do.	
18	YES	MCDERMOTT	PETER	2	DO	do.	do.	NO	do.	22	do.	ENGLISH	do.	5-6	140	do.	
19	YES	GRIMES	WILLIAM	1	~~DO~~ FIREMAN	do.	do.	NO	do.	19	do.	ENGLISH.	do.	5-6	148	do.	
20	YES	MERRITY	HUGH	9/12	~~DO~~ TRIMMER	do.	do.	NO	do.	40	do.	IRISH	do.	5-10	152	do.	
21	YES	HENRY	JAMES	1	DO	do.	do.	NO	do.	21	do.	ENGLISH	do.	5-7	169	do.	
22	YES	MCINTYRE	MATHEW	2	~~DO~~ FIREMAN	do.	do.	NO	do.	21	do.	do.	do.	5-5	137	do.	
23	YES	MCGUIRK	CORNELIUS	5/12	~~DO~~ TRIMMER	do.	do.	NO	do.	21	do.	do.	do.	5-7	140	do.	
24	YES	GORMAN	CHARLES	2	DO	do.	do.	NO	do.	21	do.	do.	do.	5-8	142	do.	
25	YES	BOYLE	JAMES	5	DO	do.	do.	NO	do.	21	do.	do.	do.	5-6½	130	do.	
26	YES	BURNS	THOMAS	4/12	DO	do.	do.	NO	do.	20	do.	do.	do.	5-6	144	do.	
27	YES	HILL	WILLIAM	2	DO	do.	do.	NO	do.	22	do.	do.	do.	5-6	146	do.	
28	YES	SKELLY	ROBERT	1 12	DO	do.	do.	NO	do.	25	do.	do.	do.	5-10	144	do.	
29	YES	LYNCH	CHARLES	4	~~DO~~ TRIMMER	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	27	MALE	ENGLISH.	do.	5-6	135	NONE.	
30	YES	YOUNG	FREDERICK	2	DO	do.	do.	NO	do.	22	do.	do.	do.	5-6	144	do.	

U.S. IMMIGRATION OFFICE
28 SEP 1930
NEW YORK, N.Y.

Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents

24-1503 10-767

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, *. of the* *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any part or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

91

Vessel CHICOMIA, arriving at NEW YORK, SEP 22 1930, 19, from the port of

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	No	EXELL	WILLIAM	4	A.B	12 SEP 1930	LONDON.	NO.	YES.	27	MALE	ENGLISH	BRITISH.	5.6	145	NONE.	
2	YES	CHILCOTT	HERBERT	25	FREASER	do.			do.	45		do.		5.8	185	do.	
3	YES	SHEFFIELD	FRANCIS	25	FIREMAN	do.			do.	42		do.		5.6½	150	do.	
4	YES	ELLIS	THOMAS	7	do.	do.			do.	29	do.	do.	do.	5.4½	142	do.	
5	No	LYNCH	OWEN	3	do.	do.	do.		do.	26	do.	do.	do.	5.7½	154	do.	
6	YES	GOLIGHTLY	BERNARD	7	TRIMMER	do.	do.		do.	24		do.	do.	5.9	154	do.	
7	YES	MACK	JOHN	4	do.	do.	do.		do.	26			do.	5.7	154	do.	
8	YES	GRAHAM	JAMES	7	do.	do.			do.	29			do.	5.6	143	do.	
9	No	LYNCH	JAMES	3	do.	do.			do.	21			do.	5.8	140	do.	
10	No	BRENNAN	THOMAS	[illegible]	do.				do.	19			do.	5.6	145	do.	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

M. M. OFFICE
28 SEP 1930
VICTORIA DOCKS, LONDON

Line
Owners
Local Agents
5st 11'29 23-1068

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews, Form 633, shall not be returned on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) If, of the alien seamen did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No 8

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

92

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK *,* SEP 22 1930 *, 19 , from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				YEARS													
1	~~YES~~	~~PRESCOTT~~	~~JOHN~~	~~20~~	~~CHF STEWARD~~	~~SEPT 1930~~	~~LONDON~~	~~NO~~	~~YES~~	~~43~~	~~MALE~~	~~ENGLISH~~	~~BRITISH~~	~~5-10~~	~~190~~	~~NONE~~	
1	YES	PRESCOTT	JOHN	20	CHF STEWARD	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	43	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-10	190	NONE	
2	YES	EVANS	WALTER	12	2ND DO	do.	do.	NO		37	do	do.	do.	5-7	148	do.	
~~3~~	~~YES~~	~~BIRKETT~~	~~SYDNEY~~	~~27~~	~~WRITER~~	~~do.~~	~~do.~~	~~NO~~		~~42~~	~~do~~	~~do.~~	~~do.~~	~~5-6~~	~~150~~		
4	YES	DAVIES	ROBERT	25	BARKEEPER	do.	do.	NO		39	do	do.	do.	5-4	184	do	
5	YES	MARSHALSAY	JOSEPH	10	ASST DO	do.	do.	NO		51	do.	do	do	5-10	160	do	
6	YES	ANDERSON	ALEXANDER	16	ASST DO	do.	do.	NO		31	do	SCOTTISH	do.	5-10	148	do.	
7	YES	HEALEY	HENRY	6	CELLARMAN	do.	do.	NO		33	do	ENGLISH	do.	5-11	156	do	
8	YES	ELLIOTT	FRED	14	STOREKEEPER			NO		41		do.		5-9	195	do	
9	YES	STANLEY	HARRY	13	ASST DO			NO		26		do.		5-11	164		
10	YES	JEVONS	LEOPOLD	29	HEAD WAITER			NO		42		do.		5-10	160		
11	YES	ROBERTS	ROBERT	22	SAL STEWARD			NO		39		do.		5-7½	168		
12	YES	WIMBUSH	GEORGE	7	2ND SAL STWD			NO		24		do.		5-11	160		
13	YES	BAUWENS	FRANK	22	LINENKEEPER			NO		40		BELGIAN	BELGIAN	5-6	160		
14	YES	MITCHELL	GERALD	3	ASST DO		do.	NO		28		ENGLISH	BRITISH	5-8	150		
15	YES	LEA	EDWARD	20	BARBER		do.	NO		48				5-7	150		
16	YES	MISSEN	THOMAS	2	ASST BARBER		do.	NO		20				5-7	160		
17	YES	EDDY	JOHN	2	ASST PANTRYMAN			NO		24				5-9	148		
18	YES	HURFORD	ERNEST	8	ASST DO			NO		28				5-10	140		
19	YES	MEALOR	WALTER	1	ASST DO		do.	NO		24				5-7	146		
20	YES	MORTLOCK	GEORGE	1 22	ASST PANTRY STWD			NO		21				5-8	141	do.	
21	YES	KELLY	OWEN	1	PLATE PANTRY STWD			NO		23				5-5	141	do.	
22	YES	HUGHES	LEONARD	7/12	DO			NO		25				5-9	146	do.	
23	YES	JONES	HAROLD	20	DECK STWD			NO		35				5-7	200	do.	
24	YES	RIMMER	JOHN	22	SMOKERM& STWD			NO		37				5-9	155	d	
25	YES	SUTHERNS	JOHN	11	ASST DO			NO		29				5-6	148		
26	YES	RALPHS	JOSEPH	20	LOUNGE STWD	do.	do.	NO		40		do.		5-5	140		
27	YES	HOTCHKISS	CHARLES	23	LIBRARY STWD	do.	do.	NO		40		do.		5-4	140		
28	~~YES~~	~~CROZIER~~	~~ROBERT~~	~~4~~	~~OFFICERS STWD~~			NO		37				5-5½	150		
					ASST	12 SEP 1930	LONDON.										
29	YES	PARIS	ROBERT	1	OFFICERS STWD			NO	YES	24	MALE	ENGLISH.	BRITISH	5-9	157	NE.	
30	YES	FOSTER	WILLIAM	24	ENGRS STWD	do.	do.	NO		48		ENGLISH.	BRITISH	5-12	130		

M. M. OFFICE
8 SEP 1930

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Line
Owners
Local Agents

24-1508 10-767

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, . *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

93

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK *,* Sept 8 1930 *, 19* 30 *from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	ORLANDO	ALFRED	14	ASST ENGRS STWD	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	36	MALE	~~ENGLISH~~ MAURITIUS	BRITISH	5-6	142	NONE	
2	YES	BARRAT	WILLIAM	1	ASST DO	do.	do.	NO		20	do	ENGLISH.		6-0	159		
3	YES	SMITH	LEONARD	3	ASST DO	do.	do.	NO		19	do			5-10	144		
4	YES	BAILEY	GEORGE	46	CHF BEDRM STWD	do.	do.	NO		62	do	do.		5-4	164		
5	YES	SINGLETON	FREDERICK	22	BEDRM STWD	do.	do.	NO		37	do.	do.		5-6	145		
6	YES	JONES	HARRY	14	DO	do.	do.	NO		57	do	do		5-4	140		
7	YES	BULL	EDWARD	16	DO	do.	do.	NO		35	do	do		5-10	157		
8	YES	BEEDLE	JOHN	12	DO	do.	do.	NO		28	do.	do	do.	5-5	156	do	
9	YES	HOGG	ROBERT	20	DO	do.	do.	NO		57	do.	do.	do.	5-6	132	do	
10	YES	BAXTER	CHARLES	40	DO	do.	do.	NO		59	do.	do.	do	5-7	200	do	
11	YES	WILLIAMS	ALFRED	19	DO	do	do	NO		39	do.	do.	do	5-9	165	do	
12	YES	JONES	HARRY	19	DO	do	do	NO		38	do.	do	do	5-7	150	do	
13	YES	MEYER	SIDNEY	7	DO	do.	do	NO		37	do	do	do	5-11	154	do	
14	YES	RIDGEWAY	HARRY	25	DO	do	do	NO	do	44	do	do	do.	5-9	163	do.	
~~15~~	~~YES~~	~~HART~~	~~JAMES~~	~~5~~	~~DO~~			~~NO~~	~~do~~	~~40~~			~~do~~	~~5-6~~	~~148~~		
16	YES	MURRAY	ROBERT	22	DO	do	do	NO	do	36	do	do	do	5-9	160	do	
17	YES	DALE	FREDERICK	11	DO	do	do	NO	do	29	do	do	do.	5-10	145	do	
18	YES	PETERS	BERNARD	19	DO	do	do	NO	do	35	do	do	do	5-11	145		
19	YES	GIBBONS	WILLIAM	34	DO	do	do	NO	do	57	do	do	do	5-4	140		
20	YES	ARIES	CHARLES	27	DO	do	do	NO	do	41	do	do		5-9	148	do.	
21	YES	MCCANN	JOE	6	BOOTS	do	do	NO	do	44	do	do		5-5	140	do.	
22	YES	BLACKMAN	ALFRED	21	ASST BOOTS	do	do	NO	do.	32	do	do		6-0	142	do.	
23	YES	LIDIARD	CHARLES	7	BUGLER	do	do	NO	do.	45	do	do		5-6	130	do.	
24	YES	FLOWERS	ALEC	10	CAPTS STWD	do	do	NO	do	31	do	do		5-6	116	do	
25	YES	HOLMES	AUBREY	5	PSRS STWD	do	do	NO	do	27	do	do		5-8	138	do	
26	YES	FARDO	FREDERICK	5	DOC STWDS	do	do	NO	do	23	do.	do		5-10	150	do	
27	YES	COOPER	ALEXANDER	6	ASST PURSERS STWD	do	do	NO	do	24	do	do		5-6	146		
28	YES	JOWETT	WILLIAM	12	CROCKERYMAN	do	do	NO	do	28	do	do		5-4	140		
29	YES	CLUCAS	GEORGE	12	SILVERMAN	do	do	NO	do	29	do	do		5-7	160		
30	YES	QUINN	DAVID	22	FRUITMAN	do	do	NO	do	40	do	do		5-5	182		

M.M. OFFICE
8 SEP 1930
VICTORIA DOCKS, LONDON

Line
Owners
Local Agents

24-1508 19-707

Immigrant Inspector.

* See list of races on other side. Note. Failure to furnish full and correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and to such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

94

* *Vessel* CARONIA , *arriving at* NEW YORK , [illegible] , 1930 , *from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	KERR	ERNEST	11	SALADMAN	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	25	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-4	140	NONE	
2	YES	CHERRY	THOMAS	3	GYM ATTDT	do.	do	NO	do	36	do.	do.	do.	5-6	136	do.	
3	YES	PEPPER	FREDERICK	13	BAND STWD	do.	do	NO	do	30	do.	do.	do.	5-10	160	do.	
4	YES	WILLIAMS	GEORGE	4	RADIO STWD	do.	do	NO	do	19	do.	do.	do	6-0	145	do	
5	YES	HEELEY	ROBERT	7	ASST WRITER	do.	do	NO	do	25	do.	do	do	5-7	146	do	
6	YES	RANDALL	CHARLES	6	SAL WAITER	do	do	NO	do	26	do.	do	do	5-5	120	do	
7	YES	HUBER	RONALD	4½	DO	do	do.	NO	do.	20	do.	do.	do	5-6	130	do.	
8	YES	HUTCHINSON	SAMUEL	14	DO	[illegible]	[illegible]	NO	do	30	do.	do	do	5-7	150	do.	
9	YES	RUSE	ALFRED	2	DO	do	do	NO	do	22	do	do	do	6-0	170	do.	
10	YES	BENSON	WILLIAM	8	DO	do	do	NO	do	27	do	do	do	5-8	144	do	
11	YES	COWELL	JOHN	22	DO	do	do	NO	do	42	do	do	do	5-10	176	do	
12	YES	DAVIES	DAVID WM	4	DO	do	do	NO	do	21	do	do	do	5-4	147	do	
13	~~YES~~	~~WATERS~~	~~GEORGE~~	~~5~~	~~DO~~ SALOON WAITER	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES	20	MALE	ENGLISH	BRITISH.	5-7	160	NONE.	
14	YES	THORNTON	REGINALD	5	DO	[illegible]	[illegible]	NO	[illegible]	22	do	[illegible]	[illegible]	5-5	170	[illegible]	
15	YES	CAVE	ARTHUR	5	DO	[illegible]	[illegible]	NO	[illegible]	47	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5-9	160	[illegible]	
16	~~YES~~	~~RICKERBY~~	~~JOSHUA~~	~~17~~	~~DO~~ SALOON WAITER	12 SEP 1930	[illegible]	NO	YES.	35	MALE	[illegible]	BRITISH.	5-6	150	NONE.	
17	YES	DAVIS	JOHN	8	DO	do.	[illegible]	NO	[illegible]	24	do.	[illegible]	[illegible]	5-10	140	[illegible]	
18	YES	BROWN	FRANK	2	DO	do.	do.	NO	[illegible]	21	do	[illegible]	[illegible]	6-0	166	[illegible]	
19	YES	GOULDING	DAVID	7	DO	do.	do.	NO	[illegible]	24	do	[illegible]	[illegible]	5-10	150	[illegible]	
20	YES	CALE	JOHN	5	DO	do.	do.	NO	[illegible]	24	do.	[illegible]	[illegible]	5-8	145	[illegible]	
21	YES	COXFORD	FREDERICK	7	DO	do.	do.	NO	[illegible]	26	do	do	[illegible]	5-11	135	[illegible]	
22	YES	GILLIGAN	THOMAS	6	DO	do.	do	NO	[illegible]	24	do	do	[illegible]	5-9	146	[illegible]	
23	YES	COLLINS	JOHN	9	DO	do.	do	NO	[illegible]	40	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5-6	140	[illegible]	
24	YES	MAYNARD	CLAUDE	20	DO	[illegible]	[illegible]	NO	[illegible]	22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5-8	142	[illegible]	
25	~~YES~~	~~HANNS~~	~~EDWARD~~	~~5~~	~~DO~~	[illegible]	[illegible]	NO	[illegible]	26	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5-10	147	[illegible]	
26	~~YES~~	~~MANNING~~	~~CECIL~~	~~6~~	~~DO~~ SALOON WAITER	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	36	MALE	ENGLISH	BRITISH.	5-6	138	NONE.	
27	YES	SPARROW	GEORGE	9	~~DO~~	do.	do.	NO	[illegible]	46	do	do.	do.	5-4	130	do.	
28	YES	HUTLEY	STEPHEN	10	DO	[illegible]	[illegible]	NO	[illegible]	34	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5-7	140	[illegible]	
29	~~YES~~	~~JOHNSON~~	~~JOSHUA~~	~~20~~	~~DO~~ SALOON WAITER	12 SEP 1930	[illegible]	NO	[illegible]	50	MALE	[illegible]	BRITISH.	5-5	140	NONE.	
30	YES	HARRIS	H ROBERT	30	~~DO~~												

M. M. OFFICE
8 SEP 1930
VICTORIA DOCKS LONDON

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof. Correct information in columns (3), (6), (7), and (8)
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

24-1608 19-767

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 6886) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

24-1505 19 787

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

95

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK *,* *, 19*30*, from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				YEARS		12TH SEPT											
1	YES	GUILTINANE	DAGMAR	9/12	STEWARDESS	1930	LONDON	NO	YES	34	FEMALE	IRISH	BRITISH	5-5	142	NONE	
2	YES	GIBSON	ROSE	4/12	DO	do.	do.	NO		38	do	ENGLISH		5-3	149		
3	YES	ROBERTS	MAY	16	DO	do.	do	NO		41	do	do.		5-7	112		
4	YES	MCELHINNEY	BARBARA	7	DO	do	do.	NO		44	do	do		5-2	120		
5	YES	CLARK	MARY	9	DO	do	do	NO		43	do	do.		5-3	150		
6	YES	WADDIE	MARG	7	DO	do.	do.	NO		30	do.	do		5-3	132		
7	YES	HOLLAND	ANNIE DORIS	4	DO	do.	do.	NO		30	do.	do.		5-3	112		
8	YES	JACKSON	ELIZABETH	5	DO	do.		NO		35	do.	do.	do.	5-5	120		
9	YES	NEWALL	ELIZABETH	8	DO	do		NO		47	do.	do.		5-3	130		
10	YES	WILLIAMSON	EDITH MAY	2	DO	do		NO		26	do.	do		5-3	130		
11	YES	NOLAN	MARG	7	DO	do		NO		30	do	do		6-0	140		
12	YES	MILLER	MARY	5	DO	do		NO		45	do	do		5-8	150		
13	YES	HODGES	ANNIE	8	DO	do.		NO		48	do	do		5-6	120		
14	YES	SHONE	GLADYS	4	DO	do	do	NO		30	do.	do.	do.	5-7	136	do.	
15	YES	LOCKWOOD	MARCELLE	1	DO	do	do	NO		35	do.	do.	do.	5-4	130	do.	
16	YES	WILSON	HELENA	1	DO	do	do	NO		34	do.	do.	do.	5-8	140	do.	
17	YES	WHITTOCK	MARY	2/12	DO	do	do	NO		25	do.	do.	do.	5-6	120		
~~18~~	~~YES~~	~~TAYLOR~~	~~MAUDE~~	~~2~~	~~DO~~			~~NO~~		~~42~~				~~5-5~~	~~160~~		
~~19~~	~~YES~~	~~ROBERTSON~~	~~MILDRED~~	~~7~~	~~DO~~			~~NO~~		~~39~~				~~5-5~~	~~119~~		
20	YES	GULLEN	JESSIE	1/12	STEWARDESS	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	51	FEMALE	ENGLISH.	BRITISH.	5-7	127	NOT.	
~~21~~	~~YES~~	~~HODGES~~	~~ANNIE~~ ELLEN	~~3~~	~~DO~~	do.	do.	~~NO~~	do.	~~32~~	do.	do.		~~5-6~~	~~134~~		
~~22~~	~~YES~~	~~MEWETSON~~	~~SARA~~	~~10~~	~~DO~~	do.	do.	~~NO~~		~~41~~ 37	do.			~~5-4~~	~~127~~		
~~23~~	~~YES~~	~~BARLOW~~	~~BETTY~~	~~7~~	~~KIOSK ATTDT~~	do.		~~NO~~		~~36~~	do.			~~5-5~~	~~160~~		
24	YES	BUSHELL	NORA	1 1/2	BATH ATTDT	do.		NO		46	do			5-6	147		
25	YES	THOMAS	ELSIE	4	DO	do.		NO		48	do.			5-5	154		
26	YES	LEEMING	DOROTHY	9/12	DO	do.		NO		38	do			5-4	130		
27	YES	STRIBLING	MARGARET	3	DO	do.		NO		41				5-5	154	do	
28	YES	BASKETT	FLORENCE	9/12	DO	do.		NO		28				5-5	140	do	
29	YES	HOW	LILIAN	3	DO	do.		NO		39				5-5	130	do.	
30	YES	ANDREWS	ESTHER	2/12	DO	do		NO		48				5-7	122	do	

M. M. OFFICE
28 SEP 1930
VICTORIA DOCK LONDON

Line
Owners
Local Agents

24 1508 19 767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full and correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 6890) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 650.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR.
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No. 12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK , SEP 22 1930 *, 1930, from the port of* LONDON

96

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				YEARS													
1	YES	BURTON	FRANCIS	14	~~TOURIST~~ SR WAITER	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	31	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-4	147	NONE	
2	YES	RAVEN	FREDERICK	3	DO	do.		NO		24		do.	do.	5-9	146		
3	YES	HODGSON	JOSEPH	3	~~DO~~ SALOON WAITER	do.		NO	do.	19		do.		5-10	154		
4	YES	WATSON	JOHN	8	DO	do.		NO	do.	28		do.		5-7	129		
5	YES	SHERWOOD	GEORGE W	7/12	DO	do.		NO	do.	30		do.	do.	5-9	170		
6	YES	RUGEN	FRANK	5	DO	do.		NO	do.	20		do.		5-8	150		
7	YES	BOELLA	ALBERT	4	DO	do.		NO	do.	22		ITALIAN	ITALIAN	5-5	133		
8	YES	TEARE	ALBERT	5	LAV STWD	do.		NO		25		ENGLISH	BRITISH	5-8	145		
9	YES	CASSFORD	JACK	2/12	~~DO~~ TOURIST WAITER	do.		NO	do.	21		do.	do.	5-9	152		
10	YES	QUINN	DANIEL	1	STWDS BOY	do.		NO		16				5-6	130		
11	~~YES~~	WARANS	ERNEST	3/12	~~DO~~			NO		15				5-8	135		
12	YES	SOFTLEY	JAMES	1	~~DO~~ STEWARDS BOY	12SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	16	MALE	ENGLISH.	BRITISH.	5-0	130	NONE.	
13	YES	HARTLEY	LESLIE	2	DO	do.	do.	NO	do.	17	do.	do.	do.	5-2	112	do.	
14	YES	MCCLURE	REGINALD	5/12	DO	do.	do.	NO	do.	15	do.	do.	do.	5-2	98	do.	
15	YES	BARRETT	ALEC	2	~~DO~~ COMMIS WAITER	do.	do.	NO	do.	17	do.	do.	do.	5-4	128	do.	
16	YES	CROSS	STANLEY	3	COMMIS WTR	do.	do.	NO	do.	17	do.	do.	do.	5-7	138	do.	
17	YES	BENDER	GEORGE	2	~~DO~~ SALOON WAITER	do.	do.	NO	do.	16	do.	do.	do.	5-9	136	do.	
18	YES	GAGE	JOHN	3	~~DO~~ COMMIS WAITER	do.		NO	do	18	do.	do.	do.	5-6	140	do.	
19	YES	SPARKES	HENRY	3	DO	do.		NO	do	18	do.		do.	5-8	136	do.	
20	YES	CHARLTON	THOMAS	2	DO	do.		NO	do	16	do.		do.	5-9	150	do.	
21	YES	KING	VICTOR	2	DO	do.		NO		16	do.		do.	5-10	137	do.	
22	~~YES~~	MARCHANT	GEORGE	1	~~DO~~			NO		17				5-10	140		
23	YES	HOPKINSON	JOE	2	DO	do.		NO		18				5-6	142		
24	YES	HEGARTY	HUGH	20	NIGHT STWD			NO	do	58				5-10	160		
25	YES	EVANS	WILLIAM	20	DO	do.	do.	NO	do.	54				5-1	154	do.	
26	YES	TYLAR	CHARLES	35	DO			NO		58				5-6	140	do.	
27	YES	PACKMAN	HERBERT	27	DO			NO		64				5-7	160	do.	
28	YES	TIERNEY	PAT	40	DO			NO		68				5-5	130	do.	
29	YES	WILKINSON	HENRY	20	GLORY HOLE STWD			NO		38				5-6	140	do.	
30	YES	EXLEY	GEORGE	40	DO			NO		55				5-6	135	do.	

Line
Owners
Local Agents

24-1508 10-767

Immigrant Inspector.

M. M. OFFICE
28 SEP 1930
VICTORIA S. LONDON

* See list of races on back hereof.
NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, . *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1/3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

97

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK , SEP 22 1930 , *19*30*, from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	STEMPSON	HAROLD	2	GLORY HOLE STWD	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	35	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-9	150	NONE	
2	~~YES~~	~~WILLIS~~	~~GEORGE~~	~~13~~	~~DO~~			~~NO~~		~~39~~				~~5-8~~	~~158~~		
3	YES	LANGER	JOHN	3	NIGHT STWD	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	33	MALE	ENGLISH	BRITISH.	5-9	170	NONE.	
4	No	DYER	GEORGE	2c	STEWARD PANTRY SGD.	do.	do.	No		45				5.3	174		
5	No.	HANKE	HERBERT	2c.	ASST. DECK STEWARD	do.	do.	No		43				5.8	140		
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

M. M. OFFICE
28 SEP 1930
VICTORIA DOCKS LONDON

Line
Owners
Local Agents

24 1508 10 76

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

98

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK *,* 1930 *, 19*30*, from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	AMBROSE	GEORGE	6	EX SECOND STWD	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	29	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-11	152	NONE	
2	YES	HUGHES	WILLIAM	8	ASST BARKEEPER	do.	do.	NO		33	do.			5-11	171		
~~3~~	~~YES~~	~~BROUGHTON~~	~~ALFRED~~	~~15~~	TRST SAL STWD	do.	do.	~~NO~~		31	do.			5-5	186		
4	YES	THORNLEY	GEORGE	30	TRST PANTRY STWD	do.	do.	NO		61	do.			5-7	160		
5	YES	SMITH	JOSEPH	12	ASST DO	do.	do.	NO		27	do.	do.		5-9	157		
6	YES	SHERLOCK	WILLIAM	20	TRST SMKRM STWD	do.	do.	NO		37	do.	do.		5-8	154		
7	YES	MISSEN	JAMES	10	TRST DECK STWD	do.	do.	NO		30	do.	do.		5-5	110		
8	YES	HILL	JOSEPH	20	TRST BEDRM STWD	do.		NO		39				5-10	146		
9	~~YES~~	~~LISSACK~~	~~ALBERT~~	~~2~~	~~DO~~			NO		33				5-9	143		
10	YES	DOWLING	WILLIAM	10	~~DO~~ TOURIST 12 R.S.	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES	32	MALE	ENGLISH.	BRITISH.	5-6	131	NONE	
11	YES	BROWN	CHARLES	5	DO	do.	do.	NO		23	do.			5-9	166		
12	~~YES~~	~~BATTY~~	~~JOHN~~	~~30~~	~~DO~~			NO		43				5-4	140		
13	YES	HILL	PERCY	12	~~DO~~ TOURIST 12.R.S.	1930		NO	YES	27	MALE			5-8	150		
14	YES	BEATTIE	THOMAS	20	DO	do.	do.	NO	do.	34	do.	do.		5-8	160		
15	YES	BAKER	HARRY	10	DO	do.	do.	NO		36	do.	do.		5-11	167		
~~16~~	~~YES~~	~~FOSTER~~	~~FRED~~	~~7~~	~~DO~~	do.	do.	~~NO~~		38	do.	do.		5-7	150		
17	YES	PARKER	THOMAS	18	DO	do.	do.	NO		37	do.	do.		5-3	145		
18	YES	FIBBINS	ERNEST	4 1/2	TRST WAITER	do.	do.	NO		28	do.	do.		5-11	159		
19	~~YES~~	~~BRIGHTMAN~~	~~JOHN~~	~~1 1/2~~	~~DO~~			NO		27				5-7	140		
20	YES	DAWSON	HARRY	40	TOURIST WAITER ~~DO~~	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	53	MALE	ENGLISH.	BRITISH.	5-7	145	NONE.	
21	YES	HORDER	FRED	4	DO	do.	do.	NO		24	do.	do.		5-9	146		
22	YES	BIRKETT	RICHARD	10	DO	do.	do.	NO		26	do.	do.		5-6	150		
23	YES	HENDERSON	JOHN	3	SALOON WAITER ~~DO~~	do.	do.	NO		23	do.	do.		5-7	142		
24	YES	WOOD	HILTON	5	TOURIST WAITER ~~DO~~	do.	do.	NO		24	do.	do.		5-4	136		
~~25~~	~~YES~~	~~ROBERTSON~~	~~STANLEY~~	~~4~~	~~DO~~	do.	do.	~~NO~~		31	do.	do.		5-5	145		
26	YES	POMPHREY	FRED	26	DO	do.	do.	NO		46	do.	do.		5-7	140		
27	YES	SADLER	HARRY	12	DO	do.	do.	NO		29				5-6	140		
28	YES	NEWING	JAMES	6/12	DO	do.	do.	NO		20				5-7	142		
29	YES	VERNON	JOSEPH	7	DO	do.	do.	NO		27				5-7	140		
30	YES	STACEY	PERCY	1	SALOON WAITER ~~DO~~	do.	do.	NO		27				5-9	150		

M. M. OFFICE
8 SEP 1930

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

24-1503 10-767

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 638) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and to such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 15

105

99

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK *, 19*30*, from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				YEARS		12TH SEPT											
1	YES	GOODWIN	AUDAS	5	TRST WAITER	1930	LONDON	NO	YES	23	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-10	148	NONE	
2	YES	ROULLIER	JOHN	10	DO	do.		NO		28				5-7	160		
3	YES	JENSEN	PATRICK	4	DO	do.		NO		23				6-0	145		
4	YES	SPRAGUE	THOMAS	5	DO	do.		NO		20				5-6	140		
5	YES	YARDY	FREDERICK	6	DO	do.		NO		23				5-8	142		
6	~~YES~~	~~SCOTT~~	~~LEONARD~~	~~6~~	~~DO~~			NO		26				5-9	145		
7	YES	TEMPEST	KENNETH	4	TOURIST WAITER ~~DO~~	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES	20	MALE	ENGLISH	BRITISH.	5-6	140	NONE.	
8	YES	FOSTER	FRANCIS	3½	DO	do.		NO		26		do		5-5	135	do.	
9	YES	BRADLEY	ERNEST	20	DO	do.		NO		48		do		5-9	154	do.	
10	YES	DAY	REGINALD	10/12	DO	do.		NO		19½		do		5-6½	154	do.	
11	YES	HADRUP	SOREN	15	DO	do.		NO		49		DANISH	DANISH	5-8	145	do.	
12	YES	DYER	WILLIAM	10	DO	do.		NO		46		ENGLISH	BRITISH	5-8	155	do.	
13	YES	WALKER	FREDERICK	1 22	DO	do.		NO		22				5-7	136	do	
14	YES	WATERFIELD	GEORGE	6	DO			NO		23				5-6	143		
15	YES	PRICE	FREDERICK	35	TOURIST WAITER ~~DO~~			NO		49				5-8	155		
16	~~YES~~																
17	~~YES~~																
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

M. M. OFFICE
28 SEP 1930
VICTORIA DOCKS, LONDON

Line
Owners
Local Agents

24 1503 19 767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, . *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration officer boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew after the ship has been cleared shall be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. Where an arriving seaman is a "stowaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That [text illegible] of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master of such vessel to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens [illegible] the persons they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and [illegible] be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor may require [illegible]; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master [illegible] immigrant inspector, [illegible] to any such officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed [illegible] the vessel, [illegible] such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of any such aliprevs who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon as members of the crew, and [illegible] of these, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted, [illegible] of the United States, such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving [illegible] prescribed, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, no such fine shall be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the fine imposed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was rejected by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or the payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

100

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK *,* *, 1930, from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	~~YES~~	~~MARSHALL~~	~~JOHN~~	2	~~TRST WAITER~~	~~12TH SEPT 1930~~	~~LONDON~~	~~NO~~	~~YES~~	~~19~~	~~MALE~~	~~ENGLISH~~	~~BRITISH~~	~~5-9~~	~~139~~	~~NONE~~	
2	~~YES~~	~~SHINN~~	~~WILLIAM~~	6	~~DO~~ TOURIST WAITER			NO		27				6-0	169		
3	YES	DODGSON ✓	WILLIAM ✓	7	~~DO~~	12 SEP 1930	LONDON	NO	YES	21	MALE		BRITISH.	5-8	156	NONE.	
4	YES	MILLER ✓	LEONARD	6	DO	do.	do.	NO		23				5-10	150		
5	YES	TITCHMARSH	JOHN	7	DO	do.	do.	NO		21				5-10	130		
6	YES	CRADDOCK	GEORGE	1 1/2	DO	do.	do.	NO		27				5-9	130		
7	YES	MARSHALL ✓	JEROME	20	DO	do.	do.	NO		37				5-10	165		
8	~~YES~~	~~MOARDELL~~	~~CHARLES~~	3	DO			NO		30				5-9	162		
9	YES	BRADBURY ✓	GEORGE	20	TOURIST ~~DO~~ R.S.	12 SEP 1930		NO		54	MALE			5-6	148		
10	YES	WELLINGTON ✓	JOHN W	6	TOURIST ~~DO~~ WAITER	do.	do.	NO		26				5-11	153		
11	YES	ELLIS ✓	LESLIE	12	DO	do.	do.	NO		28				5-10	150		
12	YES	HAMILTON	ALBERT	4	DO	do.	do.	NO		21				5-8	137		
13	YES	MORRIS ✓	CYRIL	8	SALOON ~~DO~~ WAITER	do.	do.	NO		23				5-10	137		
14	YES	LUCAS ✓	FRANK	8	CHF T T CAB STWD	do.	do.	NO		25				5-8	146		
15	YES	WOOD ✓	ARTHUR	25	3RD CLASS ASST BARKPR	do.	do.	NO		51				5-6	150		
16	YES	PRIME ✓	LAWRENCE	2	3RD CLASS PANTRY STWD	do.	do.	NO		42				5-10	160		
17	~~YES~~	~~THOMAS~~	~~ERNEST~~	1 4/12	ASST PTY			NO		38				5-6	140		
18	~~YES~~	~~SEABROOK~~	~~EDWARD~~	1 7/12	DO			NO		21				5-9	159		
19	~~YES~~	~~SKELLORN~~	~~THOMAS~~	4	DO			NO		48				5-9	141		
20	YES	COLE ✓	FREDERICK	4	TOURIST ~~DO~~ PANTRY STWD	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES	22	MALE	ENGLISH	BRITISH.	5-8 1/2	144	NONE.	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

M. M. OFFICE
28 SEP 1930
VICTORIA DOCKS LONDON

Line
Owners
Local Agents

24-1608 10-30-7

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

101

SEP 29 1930

* Vessel CARONIA, arriving at NEW YORK, 1930, from the port of LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	MOLINARI	GERMANO	10	CHEF	12TH SEPT 1930	LONDON	NO	YES	28	MALE	ITALIAN	ITALIAN	5-8	160	NONE	
2	YES	GAY	JOSEPH	5	EX CHEF	do.	do.	NO	do.	28	do.	FRENCH	FRENCH	5-9	166	do.	
3	YES	WHEELAN	THOMAS	14	SAUCE COOK	do.	do.	NO	do.	29	do.	ENGLISH	BRITISH	5-10	150	do.	
4	YES	RAFFE	CHARLES	20	SOUP COOK	do.	do.	NO	do.	37	do.	do.	do.	5-11	148	do.	
5	YES	JONES	WILLIAM	16	VEG COOK	do.	do.	NO	do.	30	do.	do.	do.	5-8½	156	do.	
6	YES	THOMAS	EVAN	5	ROAST COOK	do.	do.	NO	do.	27	do.	do.	do.	5-7	150	do.	
7	YES	MABEY	WALTER	9	LARDER COOK	do.	do.	NO	do.	37	do.	do.	do.	5-6	130	do.	
8	YES	BEAMISH	JOHN	28	SECOND CK	do.	do.	NO	do.	41	do.	do.	do.	5-10	156	do.	
9	YES	HARLE	THOMAS	10	EX DO	do.	do.	NO	do.	31	do.	do.	do.	5-4	154	do.	
10	YES	GROVES	GUNSON	3	1ST ASST CK	do.	do.	NO	do.	24	do.	do.	do.	5-11	150	do.	
11	YES	BURNS	JOSEPH	15	DO	do.	do.	NO	do.	28	do.	do.	do.	5-10	146	do.	
12	YES	WILLIAMS	JOHN	5	DO	do.	do.	NO	do.	29	do.	do.	do.	5-6	160	do.	
13	YES	HOPNER	THOMAS	21	DO	do.	do.	NO	do.	35	do.	do.	do.	5-6	130	do.	
14	YES	OHLSSON	JOHN	14	DO	do.	do.	NO	do.	32	do.	do.	do.	5-4	140	do.	
15	YES	WILLIS	ALBERT	4	DO	do.	do.	NO	do.	19	do.	do.	do.	6-1	140	do.	
16	YES	HARMAN	PHILLIP	3	2ND ASST CK	do.	do.	NO	do.	22	do.	do.	do.	6-0	142	do.	
17	YES	DAVIES	RICHARD	24	ASST COOK	do.	do.	NO	do.	47	do.	do.	do.	5-9	140	do.	
18	~~YES~~	~~WARDROPPER~~	~~EDWARD~~	~~2~~	~~DO~~			NO		23				5-0	127		
19	~~YES~~	~~DAY~~	~~JOSEPH~~	~~9~~	ASST COOK DO	12 SEP 1930	LONDON.	NO	YES.	41	MALE.	ENGLISH.	BRITISH.	5-6	125	NONE.	
20	YES	DOREY	WILLIAM	3	DO	12 SEP	LONDON	NO	YES.	24		ENGLISH.	BRITISH.	5-9	156	NONE.	
21	~~YES~~	~~ROSTOCK~~	~~FRANK~~	~~3/12~~	~~DO~~			NO		19				5-7	146		
22	YES	PARKER	HAROLD	2	ASST COOK DO		LONDON.	NO	YES.	26	MALE	ENGLISH.	BRITISH.	5-10	137	NONE.	
23	~~YES~~	~~MANGLES~~	~~GEORGE~~	~~40~~	~~DO~~			NO		58				5-6	142		
24	YES	SACK	MORRIS	1/12	ASST COOK DO	12 SEP 1930	LON	NO	YES.	27	MALE		BRITISH.	5-8	157	NONE.	
25	YES	WILLS	WILLIAM	4	KITCHEN PORTER	do.		NO		28	do.	do.		5-6	142		
26	YES	BENNETT	GEORGE	20	SHIPS CK	do.		NO		53	do.	do.		5-9	150		
27	YES	ROSENBLOOM	MORRIS	2	JEWISH CK	do.		NO		26	do.	HEBREW		5-4	151		
28	YES	KENNEDY	DOUGLAS	18	CH BAKER	do.	do.	NO		39	do.	ENGLISH	do.	5-9	220		
29	YES	DEWEY	DONALD	8	2ND BAKER	do.	do.	NO		27	do.	do.	do.	5-7	150	o.	
30	YES	BIRD	JOSEPH	7	EX 2ND BAKER	do.	do.	NO	do.	30	do.	do.	do.	5-8	146		

M. M. OFFICE VICTORIA LONDON 29 SEP 1930

Line
Owners
Local Agents

24-1508 19767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back page.
NOTE. Failure to furnish the correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1/3

105

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

102

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

SEP 22 1930

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK *, , 19* 30 *from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
						12TH SEPT											
1	YES	GIBBS	WILLIAM	2	3RD BAKER	1930	LONDON	NO	YES	22	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-8	148	NONE	
2	YES	LE ~~COEUR~~ SOEUR	CHARLES	3	ASST BAKER	do.	"	NO	do.	28	"	do.	do.	5-8	148	"	
3	YES	TENNANT	JOHN	5	DO	do.	"	NO	do.	30	"	do.	do.	5-8	140	"	
4	YES	BROWN	EDGAR	10	DO	do.	"	NO	do.	32	"	W-INDIAN	do.	5-5	145	"	
5	YES	MURPHY	FRANK	5	CONFECTIONER	do.	do.	NO	do.	25	"	ENGLISH	do.	5-5	148	do.	
6	YES	AYERS	HORACE	1 32	ASST DO	do.	do.	NO	do.	21	do.	"	do.	5-4	140	do.	
7	YES	LAWRANCE	ERNEST	20	CHF BUTCHER	do.	do.	NO	do.	38	do.	"	do.	5-4	180	do.	
8	YES	GARRETT	JOHN	13	2ND DO	"	do.	NO	"	31	"	do.	do.	5-8	150	do.	
9	YES	HOWELLS	FRED	4	3RD DO	do.	do.	NO	"	23	"	do.	do.	5-8 1/2	160	do.	
10	YES	BATTERSHELL	WILLIAM	1	ASST DO	do.	do.	NO	"	48	"	do.	do.	5-4	160	do.	
11	YES	TERRY	PERCY	4	~~ASST~~ DO	do.	do.	NO	"	50	"	do.	do.	5-4	152	do.	
12	YES	PASCOE	WILLIAM	4/12	ASST DO	do.	do.	NO	"	21	"	do.	do.	5-6	140	do.	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

E & Nc

AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 509
ENGLAND
For the journey to the United States
via
D. MILLER
Vice Consul
Date

Seal and Stamp

AMERICAN CONSULATE GENERAL
22 SEP 1930

Service No. 10325
Fee $2 = 8s. 4d.

*The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

(Master)

M. M. OFFICE
29 SEP 1930
VICTORIA DOCKS, LONDON

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

24 1608 1M 762

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

FORM OF ARRIVAL

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, F. G. Brown Master, of the Victoria, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

F G Brown
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this day of 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 659) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigrant officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing such a match of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek	Slovenian
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish American
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 583.
U S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Supplementary Sheet No 1

105

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

103

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Caronia *, arriving at* [illegible] *,* [illegible] *, 19 , from the port of* .

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	Yes	Brunt	Robert	3Yrs.	Bandmaster	11th.Sept	London	No	Yes	27	M	English	British	5'6"	125	NONE	
2	do	Swinnerton	Charles	1 Yr	Musician	do.	do.	do.	do.	36	do	do	do	5'2"	135	do.	
3	do	Ward	Ernest	1½	Musician	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5'10"	140	do.	
4	do	Dyson	George	1½	Musician	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5' 6"	135	do.	
5	No	Marsden	George	8	Asst. Cook	do.	do.	do.	do.	56	do.	do.	do.	5'8"	170	do.	
6	"	Francis	Williams	2	Asst. Cook	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5'6"	130	do.	
7	"	Tu[illegible]nnicliff	Charles	3	do	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5' 8"	120	do.	
8	"	Bloom	William	5	do	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5' 9"	140	do.	
9	"	Overton	Walter	10	do	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5'6"	140	do.	
10	"	Denham	George	7	Sal. Waiter	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5'7"	133	do.	
11	"	Hobley	George	2 Months	Stds. Boy	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5'8"	130	do.	
12	"	Pierce	John	1	Stds. Boy	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	4'10"	120	do.	
13	"	Edmonds	Benjamin	14	G.H. Std.	do.	do.	do.	do.	56	do.	do.	do.	5'8"	150	do.	
14	"	Powles	Percy	5	Trst. B.R.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5'6"	160	do.	
15	"	~~Smith~~	David	27	Sal. Waiter	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5'4"	130	do.	
16	"	~~Cydar~~ SYDAT	Reynold	6	Trst. Waiter	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do	5'8"	140	do.	
17	"	~~Holding~~ HOLDEN	Bernard	15	Sal. Waiter	do.	do.	do.	do.	34	do.	do.	do	5'5"	130	do.	
18	"	Dalglish	Stephen	6 Mon.	3rd Asst. Pantry	do.	do.	do.	do.	44	do.	do.	do.	5'6"	130	do.	
19	"	Bull	Stanley	1	Asst. Pantry	do.	do.	do.	do.	19	do.	do.	do.	5'7"	135	do.	
20	"	Singleton	Joseph	2	Int. 6th. Engr.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5'9"	150	do.	
21	"	Heiho HEIGHO	Albert	14	Fireman	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5'6"	160	do.	
22	"	Reardon	Arthur	1	Trimmer	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5'2"	110	do.	
23	"	Davies	Lilian	7	Kiosk Attdt.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5'4"	120	do.	
24	"	Tweed	Harold	23	Ch. Steward	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5'9"	140	do.	
25	YES	CLARKE	ROBERT	10	MUSICIAN	do.	do.	do.	do.	49	do.	do.	do.	5.6	167	do.	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 809
at LONDON ENGLAND
SEEN Suppl.
For the Journey to the United States
via [illegible]
Vice Consul
Date SEP 12 1930
No fee.

AMERICAN CONSULATE GENERAL LONDON, ENGLAND

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

(Master)

U.S. IMMIGRATION OFFICER 11 SEP 1930 VICTORIA DOCKS, LONDON

Immigrant Inspector.

Line
Owners
nal Agents

24 1508—19-76:

* See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, F. G. Brown Master, of the Caloma, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

F. G. Brown
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this day of 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 880) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Sheet No. 105

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

104

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CARONIA, arriving at NEW YORK, , 19 , from the port of

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	Given name	(4) Length of service at sea: YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	FIRST PE	WYCHERLEY	JAMES A.	2½	3RD W. OPER.	9.30	LONDON	NO	YES	19	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-6	140	NIL	
2	YES	CRIDLAND	THOMAS	33	M.A.A.	DO	DO	DO	DO	47	DO	— Do	— Do	5	9200	DO	
3	FIRST	AMOS	WILLIAM	2 1/12	BOY SEAMAN					17		— Do	— Do	5	9/86		
4	YES	CROZIER	ROBERT	2	OFF'S STWD					38		IRISH	BRITISH	5	6	160	
5	FIRST PE	BROUGH	ROBERT L.	22	CABIN B.R.S.					40		ENGLISH	BRITISH	5	9	157	
6	FIRST PE	PHILLIPS	THOMAS	3	SALN WTR.					90		— Do	BRITISH	5	8	160	
7	FIRST	CAMACCIO	LEONARD	3 1/2	S — Do					20		ITALIAN	BRITISH	5	9	156	
8	FIRST PE	OXLEY	DAVID	2	COMMIS WTR					17		ENGLISH	— Do	5	7	150	
9	FIRST PE	ROBSON	ARTHUR W.	2½	TOURIST WTR					20		— Do	— Do	5	6	154	
10	FIRST PE	HOPPER	DENIS A.	2	ASST PTY STD					21		— Do	— Do	5	8	160	
11	FIRST	BILBY	JAMES B.	14	TOURIST WTR					30		— Do	— Do	5	11	7	
12	FIRST	WYATT	EDWARD	2	— Do SALOON					44		— Do	— Do	6	137		
13	YES	BOISSEAU	EDGHRD	19	~~GR BTH~~ WTR	13.9.30	SOUTON			36		FRENCH		5	4	150	
14	FIRST PE	DEANE	JOHN	14	TOURIST WTR	DO	DO			30		ENGLISH	BRITISH	5	9	140	
15	FIRST	MCKEE	ROSINA	3 1/2	TYIST	DO	DO			32	FEMALE	IRISH	DO	5	6	124	
16	FIRST PE	MILNE	HORACE	7	WRITER	DO	DO			29	M.	ENGLISH	DO	5	7	146	
17	FIRST	SAINT	HARRY	20	TRIMMER	DO	DO			49	DO	DO	DO	5	4	161	

American Consulate.
Southampton, England,
Sept. 13, 1930

Seen for the journey
to the United States
Mitchell Cudden
American Vice Consul.

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel

Chas. Finlay
Master

M.M. OFFICE 1.3 SEP 1930 TON

Line
Owners
Local Agents

24-1503 19-76

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (3), (8), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

4-22-20

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, E. J. Brown Master of the Garoni, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

E J Brown
Master. ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 22 day of April 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms furnished by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the first port of arrival and shall be retained on board the vessel. The list of changes of alien members of crews from time to time shall not be removed or landed, but shall be delivered by the master to the American immigration officer at the port. When an arriving seaman is a ~~deserter~~ a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the immigrant inspector in charge at the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel during the time she shall have been in any foreign port or place, and where they were respectively shipped or engaged, and the nationality, last permanent residence, and intended final destination of each alien member of the crew, and such other information as the Secretary of Labor may prescribe; and upon the arrival in any such vessel at any port in the United States from any foreign port or place of any alien member of the crew of such vessel who has been employed on board thereof, the master or agent of such vessel shall report the name of such alien, the cause of his departure, and the intended destination, and shall deliver to the immigrant inspector at the port of arrival a list containing the names of all such alien members of the crew who have been paid off and left such vessel at such port, and the amount paid to each, and the name of the master or agent by whom such payment was made. Any master or agent who shall neglect or refuse to deliver such lists, or who shall neglect or refuse to report, or who shall report falsely in regard to the matters required to be reported by this section, or who shall refuse to pay any such tax, shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be punished by a fine not exceeding $1,000 for each such offense. No vessel arriving at a port in the United States from any foreign port or place shall be granted clearance or the equivalent thereof, while in default in the delivery of the lists required by this section, or in the payment of the taxes imposed by this section, nor shall such vessel be granted clearance or the equivalent thereof while any such master or agent is in default in the payment of any tax imposed by this section: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such tax.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the data required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the tax therein imposed has been served upon the master or other officer in charge of such vessel, or unless the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the immediate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, when inspection in no case shall include a personal physical examination by the medical officers of the United States Public Health Service, unless such inspection is required by such officer or the Secretary of Labor, or who fails to detain such seaman on board after such inspection if so required by such officer or the Secretary of Labor, or who fails, if so detained, to deliver such seaman to the immigrant inspector in charge at the port of arrival, or who fails to pay the expenses of maintenance and the cost of transportation of such seaman to the port of arrival, shall pay to the collector of customs at the custom district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each such seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported as a deserter from such vessel, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after employment on the outgoing vessel of the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor requires the deportation of any alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917, as amended, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish American
Irish.	Syrian
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PORT OF ARRIVED ...

BILL NO. ... SEP 27 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, Surgeon of the "O...AN", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK N...

...

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Aug 9-22-30

NOTE.—If not filed with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the conditions stated herein must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an officer authorized to administer oaths.

	10		1	16
	45	6 M 1	1	3 3
	41	1 M	6	22
	10	1 M 3	12	16

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determinng the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	13	15	28
2nd Cabin	6 M	5	3 3
Tourist			
3rd Cl...			
Total	13 3	4 3	

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

List 11.—

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED ST

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, FIRST

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM". *Passengers sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 15TH. 1930, *19* Arr

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to: Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	No. on List
1		HELLMAYR	CHARLES E.	52		M	M	PROFESSOR	YES	ENGLISH FRENCH GERMAN	YES	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	VIENNA	R.P. 578514	WASHINGTON D.C.	MAR. 27 1930		U.S.A.	CHICAGO. ILL	1
2		DO	KATE J	49		F	M	none	DO	DO	DO	GERMANY	DO	GERMANY	MUNICH	R.P. 578515	DO	DO		DO	DO	2
3																						3
4																						4
5																						5
6																						6
7																						7
8																						8
9																						9
10																						10
11																						11
12																						12
13																						13
14																						14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
26																						26
27																						27
28																						28
29																						29
30																						30

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

106

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 19 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended city of permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, etc. (See text of law)	Whether coming for the purpose of any other immoral purpose	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?	If Yes: Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER, MR. ROBERT HELLMAYR LANDSTRASSE IGURTEL 23 VIENNA, AUSTRIA.		ILL.	CHICAGO	YES	SELF	NO	YES	8 YEARS	CHICAGO ILL.	MAY 10 1930	HOME: 5725 DORCHESTER AVE	NO	ALW AYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BRO.	BRO.	NONE
2	DO		DO	DO	DO	HUSBAND	DO	DO	DO	DO	DO	CHICAGO ILL.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	4	DO	DO	DO	DO
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching a disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL *(State whether Master, First, or Second Officer)* MASTER *, of the* " VOLENDAM " *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* two *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master Officer.

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER *, 19* 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron worker, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens and crews.

(Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, If exemption is claimed, upon what ground)." It is worded this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If such is unable to read and claims exemption from the reading requirement the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, and to the distinction between race and country of birth, and between race or people and country of last permanent residence, and country of intended future permanent residence. Should the freedom exercised by inspectors and registry clerks in this regard, as shown by the following number thousand of country does not mean "French" but therefore. Likewise, a native born thousand of country does not mean "French" but therefore. Likewise, a native born thousand of country does not mean "French" but therefore. Likewise, a native born

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check Items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked PR
" 132								
" 186	x						x	Blurred

Inspected by E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farris
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E.W.PIKE, *Surgeon of the* "VOLENDAM", sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 21 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* two *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E.W. Pike

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER, *19* 30

at NEW YORK N.Y.

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM". *Passengers sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 13TH. 1930, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	SALAS	HORTENSIA	40		F	S	NONE ✓	YES	SPANISH ✓	DO	SPAIN	SPANISH	SPAIN	SANTANDER	NON-IMM. X NO. 475	HABANA	FEB. 18 1930		CUBA	HABANA	
2	TRANSIT	DO	ELENA	26	✓	F	S	DO ✓	DO	DO ✓	DO	DO	DO	DO	DO	DO. 477 X	DO.	DO		DO	DO	
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

10

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List 10. —

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

108

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22, 19 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, when?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?	If Yes: Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring; remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER, MRS. SALAS, AVENUE PERRECHAUT, PARIS, FRANCE.		N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	MORE	YES		NEW-YORK NY		IN TRANSIT FOR CUBA											GOOD	NO	5	4	DARK	BRO.	GREY	NONE
2	DO.		DO	DO	DO	DO	DO	DO		DO		DO											DO	DO	5	4	DO	DO	DO	DO
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL (State whether Master, First, or Second Officer) MASTER, *of the* "VOLENDAM", *from* ROTTERDAM, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* two *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. J. Bijl

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER, *19* 30

at NEW YORK N.Y.

[illegible]

Immigration Officer.

16—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, as manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (*a*).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, *Surgeon of the* VOLENDAM, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) SAILING THEREWITH, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have had* 21 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* STATE OF CONNECTICUT, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F.W.Pike

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER, *1930*

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—4200

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List ..... 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. [illegible] Passengers sailing from [illegible], [illegible], 19-

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	DIPLOMAT	[illegible]	L.A.H.	32	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] of L. L.A.H. [illegible] Agricultural Advisor of the Royal Legation and Embassy at Washington, D.C.							01-27-	X					
2	DIPLOMAT	do	L.M.C.	2	[illegible]	[illegible]	[illegible]									X					
3	DIPLOMAT	do	M.J.L.	4	[illegible]	[illegible]	[illegible]									X					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

complete 9-11-30 [illegible] Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

110

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 22nd, *19* 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or maintained by charity? If so, when, and for how long, and where?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose, or whether practicing prostitution or engaged, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?	If Yes: Date of last departure		Whether alien intends to return to the country whence came after carrying transportation or labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																														
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL MASTER, of the VOLENDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check Items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked PR
" 132								
" 186	x						x	Blurred

Inspected by E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farria
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

[signature] Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E.W.Pike, Surgeon of the "Volendam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of September, 19 30

at New York N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigrant inspector at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the physical or mental condition of any alien must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If surgeon does not sail with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. . Passengers sailing from , , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT																				
2																					
3																	do				
4	TRANSIT																do	9/2/30			
5																111	Rotterdam	9/9/30			
6	TRANSIT															112	do	9/9/30			
7													Dutch								
8																	do				
9																				12	
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

112

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of ..... , ... 22nd ..... , *19* 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by relative whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes																Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to the country whence he came after engaging temporarily in business or pleasure in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States															
1																														
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such a belief or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.H.L. [illegible] *master, of the* "VOLENDAM", *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* nine *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Name of Master, First or 2d Officer)

MASTER

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER, *19* 30

at New York N.Y.

Immigration Officer.

16—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of means shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrival.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, If exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject; country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance: "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emetin) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884–1887, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pilz, *Surgeon of the* "Volendam", *sailing therewith* (State whether employed by owners or by the steamship line), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 32 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* four *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F.W. Pilz

Sworn to before me this 22nd *day of* September, *1930*

at New York N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Issued by
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. [illegible] . Passengers sailing from [illegible], 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		[illegible]	[illegible]				sup.int.						08 27								1
2		do	[illegible]				[illegible]	do					08 15							do	2
3	UNDER 16	do	[illegible] L.				do	[illegible]					08 27				do			do	3
4	[illegible]	do	Arthur D.										[illegible]								4
5																					5
6																					6
7																					7
8																					8
9																					9
10																					10
11																					11
12																					12
13																					13
14																					14
15																					15
16																					16
17																					17
18																					18
19																					19
20																					20
21																					21
22																					22
23																					23
24																					24
25																					25
26																					26
27																					27
28																					28
29																					29
30																					30

SEP 22 1930

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

114

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 22nd, *19* 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See instruction for full text of this question.)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose; is a polygamist; is coming to practice polygamy; is coming to live with a polygamist; or is coming for any other immoral purpose	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?	If Yes: Date of last departure		Whether alien intended to return to country whence he came after engaging temporarily in work in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	[illegible]	–	[illegible]	[illegible]	–	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	612 3rd str. Brooklyn	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	–	[illegible]	[illegible]	–	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	no	do	do	no	no	no	no	no	no	no	no	no	[illegible]	[illegible]	do	[illegible]	[illegible]	do
3	[illegible]	–	[illegible]	[illegible]	–	[illegible]	do	[illegible]	[illegible]	do	do	do	no	do	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	–	–	no	no	[illegible]	do
4	–											do																		
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. [illegible] Master *(Master, First or Second Officer),* *of the* "Oldenam." *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* four *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 26 *day of* September, *19* 30

at New York N.Y.

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those who se visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widow(er), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, steel-mill engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and the entry should be corrected, if necessary, by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

Form 536
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14—609

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number . .

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

115

122

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible], Arriving at port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 3rd, 19 30
WAS DO

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	XXXX

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 11—6-28

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 116

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

122

S. S. [illegible] sailing from [illegible], 19[illegible], Arriving at port of NEW YORK, N.Y. DECEMBER 22, 19 30

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	[illegible]	[illegible]							
2	do								do
3	do								
4	do								
5	[illegible]								
6	[illegible]								
7	[illegible]								
8	[illegible]								
9	[illegible]								
10	[illegible]								
11	[illegible]								
12	[illegible]								
13	[illegible]								
14	[illegible]							County Court Detroit Michigan May 1920	
15	[illegible]								do
16	[illegible]								
17	[illegible]	rederick							
18	[illegible]								do
19	[illegible]								
20	do								do
21	do								do
22	[illegible]								do
23	[illegible]								do
24	[illegible]							March 4 1896 St.Louis County Court Duluth Minn	
25	do							by marriage	do
26	[illegible]							Kings County Court New York July 1888	
27	do							Kings County Court New York May 1888	do
28	[illegible]						Penford Co Md.		
29	[illegible]								
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number ...

117

122

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ..... sailing from ....., ... 19..., Arriving at port of NEW YORK SEPT ..., 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	AGE Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	do	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		do
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	[illegible] A.	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
6	do	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		do
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14-608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

118

122

S. S. "VOLENDAM" sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 13TH, 1930, Arriving at port of NEW YORK SEPTEMBER 22nd, 1930

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ABBOTT	CLYDE M.	55		M	M	UTHOL.S.D.	JULY 27.1895	506.E.4TH.STR.CINCINNATI.O.
2	-DO-	MARGUERITE	55		F	M	CYNTHIANA.KY.	DEC. 4.1896	-DO-
3	ARMSTRONG	KATHERINE	54		F	M	CUMBERLAND.MD.	SEP. 14.1876	3 W. PRESTON STR.BALTIMORE.MD.
4	BLACKMAR	ABEL	78		M	M	NEW YORK.N.Y.	AUG. 21.1852	HOTEL BASSERT.BROOKLYN.N.Y.
5	-DO-	ADELE	63		F	M	-DO-	OCT. 22.1864	-DO-
6	BRAVO	JOSE OSCAR	23		M	S	Mayaguez P.R.	NOV. 28.1906	C-O.MR.ANDRES JONZEITEZ 80 PINE STR. NEW YORK.N.Y.
7	BROWN	EDITH	57		F	WD.	BOSTON.MASS.	MAR. 17.1873	10 NORWOOD STR.WINCHESTER.MASS.
8	-DO-	MARJORIE	16		F	S	WINCHESTER.MASS.	JAN. 22.1914	-DO-
9	BERNSTEIN	HATTIE	56		F	M	NEW YORK.N.Y.	MAY 26.1874	STATE THEATRE.JERSEY CITY.N.J.
10	BRYAN	JOHNELLE	65		F	S	HOUSTON.TEX.	FEB. 26.1865	15 COURTLANDT PL.HOUSTON.TEX.
11	BACHARACH	ELISE	35		F	M	NEW YORK.N.Y.	JUNE 20.1895	OVERLOOK AVE.GREAT NECK.L.I.N.Y.
12	BLAKEMAN	EMYLIA	30		F	DIV.	WILMINGTON.DEL.	OCT. 20.1899	WILTHALL.GLOUCESTER CO.VA.
13	GIBSON	CHARLES L.	66		M	S	BOSTON.MASS.	MAY 5.1864	72 EAST.54TH.STR. NEW YORK.N.Y.
14	GETGEY	JOHN J.	36		M	M	CINCINNATI.O.	FEB. 21.1894	2217 PARK AVE. CINCINNATI.O.
15	-DO-	RUTH	29		F	M	-DO-	JAN. 28.1901	-DO-
16	HARKNESS	KATHERINE	67		F	WD.	PROVIDENCE.R.I.	JULY 11.1862	7 COOKE STR. PROVIDENCE.R.I.
17	-DO-	ALBERT	15		M	S	-DO-	MAY 29.1915	-DO-
18	-DO-	JOHN	13		M	S	-DO-	NOV. 30.1916	-DO-
19	INGLESSI	ANGELE	40		F	S			SUPREME COURT OF NEW YORK.NY. MAR.1926 309 WEST 86TH.STR. NEW YORK.N.Y.
20	JEWETT	NATALIE	50		F	S	BOSTON.MASS.	APR. 4.1880	16 CALUMET RD. WINCHESTER.MASS.
21	KIESEWETTER	ELIZABETH	54		F	DIV.	COLUMBUS.O.	APR. 1876	THE BARCLAY.111 E.48TH.STR. NEW YORK.N.Y.
22	-DO-	ANN E.	26		F	S	-DO-	JUNE 1904	-DO-
23	KEMPTON	ROCKWELL	41		M	M	SAGINAW.MICH.	DEC. 1.1888	333 SO.JEFFERSON AVE.SAGINAW.MICH.
24	-DO-	ELSIE B.	40		F	M	-DO-	FEB. 15.1890	-DO-
25	LARIMORE	EARLE	31		M	S	PORTLAND.ORE.	AUG. 2.1899	16 GRAMERCY PARK.NEW YORK.N.Y.
26	MENGE	AUGUST G.	39.		M	M	JERSEY CITY.N.J.	JUNE 14.1891	2762 HUDSON BLVD. JERSEY CITY.N.J.
27	-DO-	ANNA M	38		F	M	NEW YORK.N.Y.	JULY 31.1892	-DO-
28	[illegible]		[illegible]		F	[illegible]	[illegible]	JAN. 1.1900	169 MC.DONOUGH ST.BROOKLYN.N.Y.
29	NIEVA	JUDITH B.	37		F	M	MAYAGUEZ P.R.	MAY 24 1915	C-O.MR. ANDRES JONZEITEZ 80 PINE STR. NEW YORK.N.Y.
30	-DO-	HUMBERTO	17		M	S	-DO-	NOV. 16 1893	-DO-

Sheet no. 7, line no. 28, J.Mc.Dermott, cancelled, did not sail.

P. Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—630

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8.

119

122

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 13TH. 1930, Arriving at port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22, 1930

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES
1	MALLINSON	SAMUEL	64		M	M	UTICA.N.Y.	DEC.25.1865			STONELEIGH.DALLAS.TEX.
2	-DO-	ROSE	60		F	M	DETROIT.MICH.	JULY 10.1870			-DO-
3	SHAYN	LENA	62		F		PETERSVILLE.CONN.	APR.25.1868			MAPLE TERR.DALLAS.TEX.
4	PYNE	CHARLES	25		M	M	PENSACOLA.FLA.	SEP. 7.1905			10 NORWOOD STR.WINCHESTER.MASS.
5	-DO-	ELIZABETH	22		F	M	WINCHESTER.MASS.	NOV.29.1907			-DO-
6	PENDLETON	ISABELLE	68		F	WD	CINCINNATI.O.	OCT. 22 1862			HOTEL HOLLEY 36.WASHINGTON SQ. NEW YORK.N.Y.
7	-DO-	ISABELLA	39		F	S	-DO-	OCT. 7 1891			-DO-
8	HUNT	MARTHA	18		F	S	-DO-	DEC.10 1910			-DO-
9	PELLET	ELEANOR	53		F	S	NEWTON.N.J.	MAY 17.1867			727 KEYSTONE AVE. RIVER FOREST.ILL
10	SMALLEY	ALICE	44		F	WD.	SOMERVILLE Mass	NOV.26.1885			100 CHURCH STR.WINCHESTER.MASS.
11	-DO-	VIRGINIA	14		F	S	WINCHESTER Mass	OCT. 6.1916			-DO-
12	STEINER	MILLIE	44		F	M	ST. LOUIS.MO.	JAN.23.1886			6252 SOUTHWOOD AVE. ST.LOUIS MO.
13	-DO-	WILLIAM	49		M	M	-DO-	JULY 8.1881	PROBATE COURT OF HAMILTON COUNTY HELD AT CINCINNATI.O.	JUNE 1897	-DO-
14	SCHROEDER	HENRY J.	54		M	M					325 ERLEINBRECHER AVE.CINCINNATI.O
15	STILES	LULU B.	45		F	M	COUNCIL GROVE.KAS.	JAN. 1.1885			223 WEST DEE FEE AVE.GOOSE CREEK TEX.
16	SHERMAN	TECUMESH	63		M	S	ST.LOUIS.MO.	JAN. 9.1863			15 WILLIAM STR.NEW YORK.N.Y.
17	SAUERWEIN	VIRGINIA	33		F	M	ASBURY PARK N.J.	AUG. 17.1897	SUPREME COURT OF NEW YORK COUNTY HELD AT NEW YORK.N.Y.	MAY 4.1921	5 MERRYMAN CRT.ROLAND PARK. BALTIMORE.MD.
18	SMELLIE	ERNEST	65		M	M					171 WEST 57TH.STR. NEW YORK.N.Y.
19	-DO-	CAROLYN D.	53		F	M	LOUISVILLE.KY.	MAR. 17.1877			-DO-
20	SAWYER	ROBERT W.	24		M	S	WINCHESTER.MASS.	MAY 7.1906			ASHLAND. ME.
21	TARAVELLIER	JUSTIN	60		M	M			SUPREME COURT OF SAN FRANCISCO COUNTY HELD AT SAN FRANCISCO.CAL. JULY 9.1900		3581 - 20TH. STR. SAN FRANCISCO. CAL.
22	-DO-	MARIE	59		F	M	SAN FRANCISCO.CAL.	JUNE 15.1871			-DO-
23	SNOW	EDITH	55		F	S	LAWRENCE.KAS.	SEP. 12.1875			57.WEST.12TH.STR.NEW YORK.N.Y.
24	WOODS	KATHERINE	44		F	S	MERCHANTVILLE.N.J.	MAR. 29.1886			-DO-
25	WATSON	ELISA L.	50		F	M	PATERSON.N.J.	NOV. 23.1880			PATERSON. N.J.
26	WASHBURN	JACOB	74		M	M	NEW YORK.N.Y.	AUG. 9.1856			108 EAST 81ST. STR. NEW YORK.N.Y.
27	-DO-	MARY B.	72		F	M	-DO-	MAR. 1858			-DO-
28	POPPER	EUGENE	48		M	M		1882	SUPERIOR COURT OF CHICAGO.ILL.	JUNE 5.1906	20 EAST 74TH.STR.NEW YORK.N.Y.
29	-DO-	MOLLY	44		F	M		1886	BY MARRIAGE		-DO-
30	DAY	HENRY H.	54		M	S	MORRISTOWN.N.J.	NOV. 25.1875			22 EAST 38TH.STR.NEW YORK.N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 16-600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9.

120

122

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 13TH. 19 30, Arriving at port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22, 19 30

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES
1	SCHNITZER	GERMAINE	41		F	DIV.	MAY 28.1889	BY MARRIAGE.		68 EAST 86TH.STR.NEW YORK.N.Y.
2	BUERGER	YVONNE	9		F	S	NEW YORK.N.Y.	NOV.16.1920		-DO-
3	-DO-	GERALD	15		M	S	EDGEMERE.N.Y.	JUNE 27.1915		-DO-
4	SAMPLE	JOHN	47		M	M	SAGINAW.MICH.	AUG.21.1883		1667 SO.WASHINGTON AVE.SAGINAW. MICH.
5	-DO-	GLADYS	38		F	M	-DO-	OCT.13.1891		-DO-
6	QUINBY	ROBERT E.	34		M	M	SEATTLE.WASH.	JUNE 23.1896		39.1-2.WASHINGTON SQ.NEW YORK.N.Y.
7	-DO-	GIOVANNA C.	27		F	M		JAN. 20.1930	SUPERIOR COURT OF NEW YORK.N.Y. JUNE 12.1930	-DO-
8	ESTEVE	MIGUEL J.	19		M	S	MAYAGUEZ P.R.	APR. 18.1911		UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA PHILA-DELPHIA
9	MULLIMAN	SUSAN	63		F	S	ALBANY N.Y.	SEPT. 10 1867		N.Y.CITY 353 W 57 street
10	PITMOCK	ALICE	58		F	S	MONTROSE PA	NOV. 19 1872		-DO-
11	FAUSAIRN	HENRIETTE	70		F	WD	NEW ROCHELLE N.Y.	MAY 3 1860		BROOKLYN N.Y. 310 MANSFIELD PL.
12	GILLSON	LOUIS	78		M	WD	HUDSON COUNTY	JAN. 15 1852		(CHICAGO ILL. 18 JACKSON BD.
13	DO.	MARJARET	19		F	S		by marriage		(ROOM 1216 WO 58
14	FOSTER	CARAIF GOULD	32		F	WD	PITTSFIELD MASS	MARCH 13 1858		PITTSFIELD MASS
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14—606

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 121

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

121

122

S. S. "VOLENDAM" sailing from SOUTHAMPTON, 13th Sept., 19 30, Arriving at port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 2[illegible], 19 30

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	[illegible]								
2	[illegible]								245,Wadsworth Ave.,New York,N.Y.
3	CURTIS.	Samuel.	43		M	M	November 6th,1887.	New York,N.Y.	do.
4	CURTIS.	Jeannette.	34		F	M	March 27th,1896.	do.	253,Greendale Ave.,Cincinnati,Ohio.
5	KUHN.	Edward.	65		M	M	June 2nd,1865.	Cincinnati,Ohio.	do.
6	KUHN.	Louise.	58		F	M	August 5th,1871.	do.	404,Scotland Road,S.Orange,N.J.
7	SHANLEY.	Regina.	56		F	Wid.	May 16th,1874.	Newark,N.J.	do.
8	SHANLEY.	Regina.	20		F	S	March 25th,1910.	do.	do.
9	SHANLEY.	Ruth.	16		F	S	October 6th,1913.	do.	9,West 91st St.,New York,N.Y.
10	SMYTH.	Fred.	52		M	M	October 30th,1877.	New York,N.Y.	651,14th Ave.,Paterson,N.J.
11	WATSON.	Elizabeth.	28		F	S	January 3rd,1902.	Paterson,N.J.	Ozona,Texas.
12	WEST.	William.	66		M	M	February 21st,1864.	Corsicanan,Texas.	do.
13	[illegible]	Alma.	58		F	M	July 28th,1878.	Junction,Texas.	
14	DE SAUZE	[illegible]	51		M	M		QUARTER SESSION PHIL. PA. 1917	CLEVELAND O 2560 OVERLAND RD.
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Sheet 12 Nos. 1 & 2. Mr & Mrs. Poettger cancelled, did not sail.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, Surgeon of the VOLENDAM (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be) SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM". Passengers sailing from [illegible], 13th September, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BOWER.	Agnes.	43		F	M	Housewife.	yes.	English.	yes.	British.	Scotch.	Scotland.	Edinburgh.	Q.11865.	Glasgow.	23rd July, 1930.		U.S.A.	San Francisco.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

No.1. Agnes Bower travelling together with Sheila Bower P.T.C. Manifest No. 19 Line.4.

PURSER

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

123

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, *19* 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other persons or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See note.)	Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether stowaway and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?	If Yes: Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging in labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(Grandfather)Wm.Taylor, 152,Morningside Rd., Edinburgh,Scotland.		San Francisco. Cal.	yes.		Self.	yes	7 years. yes.	15th May, Cal. 1930.			(Home)3755,Lavisadero, St.,San Francisco,Cal.	always. no.		yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	6	fair.	brn.	blue.	None.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. RIJL MASTER *, of the* VOLENDAM *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Make whether Master, First, or Second)

MASTER

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER *, 19* 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE *, Surgeon of the* VOLENDAM *,* SAILING THEREWITH *,* (State whether surgeon sailing therewith or employed by master thereof as the case may be) *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have had* 21 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* STATE OF CONNECTICUT *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER *, 19* 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—436

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "VOLTAIRE". Passengers sailing from SOUTHAMPTON., 13th September, 19 30.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOIV PV or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
[illegible]		HERSEY.	James.	70		M	M	Chef.	yes.	ENGLISH	yes.	Swiss.	Swiss.	Switzerland.	Berne.	N.Q.69. Section.	Liverpool.	Aug.28th 1930.		U.S.A.	SAN FRANCISCO
[illegible]		HERSEY.	Nellie.	65		F	M	Housewife.	yes.	do.	yes.	do.	do.	England.	Liverpool.	N.Q.69 Section.	do.	do.		do.	do.
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

No.1. Agnes Bower transferred to Manifest No. 23 - inel.

PURSER

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—630

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 22

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

125

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEWYORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 19 30

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether ship paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Persons in polygamous or bigamous life (or cohabiting with more than one woman), or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See question 28 for full text of this provision)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose, or supported by, or live on the proceeds of, prostitution	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure) —	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?		Whether alien intends to remain permanently or temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien admissible by the laws of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	(Sister-in-Law)Mrs.A.Clark 3,Stalbridge Ave.,Seften Park,Liverpool.	do.	San Francis-Cal.	do.	SELF	yes.	40 years.	14th time.	Cal.1930.	(Home). 3171,Lake St., San Francisco,Cal.	ALWAYS			no.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	5	8	do.	grey.	blue.	no.
3	(Sister) do.	do.	do.	do.	do.	yes.	36 years.	do.	do.	do.	no.	do.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	5	1	do.	do.	grey.	do.
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE!—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.BIJL (State whether Master, First, or Second Officer) MASTER, *of the* VOLENDAM, *from* ROTTERDAM, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER, *1930*

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South American, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NonIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 invoved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Vaccinations of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and departed within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, Surgeon of the VOLENDAM, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 20 52.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM". Passengers sailing from SOUTHAMPTON., 13th September, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to —			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	[illegible]	CORREA.	Drigelio.	65		M	M	Merchant.	yes.	Spanish.	yes.	Columbian.	Spanish.	Columbia.	Bogota.	N.I.566. Section	Paris.	Aug. 25th, 1930.		England.	London.
2	[illegible]	CORREA.	Edelmira.	48		F	M	Housewife.	yes.	do.	yes.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.		do.	do.
3	[illegible]	CORREA.	Humberto.	28		M	S	Doctor.	yes.	do.	yes.	do.	do.	do.	do.	N.I.561. Section.	do.	Aug. 27th, 1930.		do.	do.
4	[illegible]	SANCHEZ.	Florinda.	43		F	S	None.	yes.	do.	yes.	do.	do.	do.	do.	N.I.558 Section.	do.	do.		do.	do.
5	TRANSIT	SANCHEZ.	Emelina.	41		F	S	do.	yes.	do.	yes.	do.	do.	do.	do.	N.I.559. Section.	do.	do.		do.	do.
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 20

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

127

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, *19* 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane; if so, when, and supported by whom; if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See statement for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?	If Yes: Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to reside permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Consul de Colombia, 22, Aue de l'Elysee, Paris.	Colombia	Bogota.	no.	Self.	yes.	no.	--	--	--	(Friend) Mrs. A. Rozo, 107 W. 113th St., New York, N.Y.	yes.	2 months.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	5	fair.	dark.	dark.	None.
2	do.	do.	do.	no.	Husband.	yes.	no.	--	--	--	do.	yes.	do.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	5	6	do.	do.	do.	do.
3	do.	do.	do.	no.	Father.	yes.	no.	--	--	--	do.	yes.	do.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	5	11	do.	do.	do.	do.
4	do.	do.	do.	no.	do.	yes.	no.	--	--	--	do.	yes.	do.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	5	3	do.	do.	do.	do.
5	do.	do.	do.	no.	do.	yes.	no.	--	--	--	do.	yes.	do.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	5	8	do.	do.	do.	do.
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL, MASTER, of the VOLENDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER (Title).

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien, as, for example, clerk, cashier, bookkeeper, farmer, laborer, servant, tailor, seamstress, engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, worker, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, Surgeon of the VOLENDAM, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be)

do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List No. 19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM" . Passengers sailing from SOUTHAMPTON., 12th September., 19 30.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		CLOKIE.	Hugh.	30	3	M	M	Professor.	yes.	English.	yes.	British.	English.	England.	Castleford, York.	RP.602652. Section10	Washington.	May 6th,1930.		U.S.A.	N.Brumswick.
2		GARFORTH.	Dorothy.	48	2	F	S	Teacher.	yes.	do.	yes.	do.	do.	do.	Musholme.	RP.614609. Section 10.	do.	June 2nd,1930.		do.	Orlando.
3		VAN MESSEL.	Reeltje.	44	9	F	S	do.	yes.	do.	yes.	Dutch.	Dutch.	Holland.	Harlingen.	RP.615561. Section 10.	do.	June 3rd,1930.		do.	New York.
4		BOWER.	Sheila.	9		F	S	None.	yes.	do.	yes.	British.	Canadian.	B.Columbia.	Vancouver.	RP.592019. Section 10.	do.	April 18th, 1930.	4635/425	do.	San Francisco.
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

(1)

No.4 Sheila Bower travelling together with Agnes Bower I.T.C.Manifest No.56 Line.1.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

129

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBERY 22nd, *19* 30

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether when paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to be naturalized	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, teaching, disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property (See Note at foot of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where? / Date of last departure		Whether alien intends to reside permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(Wife)Mrs.S.Clokie,409, Grant Ave.,New Brunswick, N.J.	N.Brunswick.	N.J.	yes.	Self.	yes.	yes.	7th June,1930. 191.-1930.	409,Grant Ave.,New Brunswick,N.J.		always.	no.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	10	fair.	brn.	blue.	None.
2	Mrs.Phoebe Harper,Route 19, Orlando,Florida.	Orlando.	Fla.	yes.	do.	yes.	yes.	1927-30	20th June,1930.Cathedral School,Orlando, Fla		no.	do.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	5	5	do.	black.	hazel.	do.
3	(Brother)Mr. van Messel, 4,Volkerak St.,Amsterdam.	N.Y.New York.	N.Y.	yes.	do.	yes.	yes.	1915-1930	28th June, 1930.New York,N.Y.		(Home)16E,82nd St., N.Y.	no.	do.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	5	2	do.	brn.	brn.	do.
4	(Grandfather)Wm.Taylor,152, Morningside Ad.,Edinburgh.	San Francisco.	Cal.	yes.	Father.	yes.	yes.	7 years.	San 15th May,1930 Francisco.		(Father)3755,Divisadero St.,San Francisco.	no.	do.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	4	6	do.	fair.	blue.	do.
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL (Master or other Master, First or Second Officer) MASTER, of the VOLENDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

16—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrivant, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivants.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	other Defect	Check Items to be re-shot	Retakes Required	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5									
Front of Page 70	x							x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6									
Page 49	x							x	"
Page 78									
" 109									Rechecked PR
" 132									
" 186	x							x	Blurred

Inspected by E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farina
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, Surgeon of the VOLENDAM, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W.Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—30

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM". *Passengers sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 13TH, 1930, *19*

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PY, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		VIBUL	WICHIAN	21	Y	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	SIAM	~~CHINESE~~	SIAM	PATRIEW	NON-IMM. NO. 390	PARIS	AUG. 7 1930		U.S.A.	BOSTON, MASS.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 17

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

131

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 19 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming in pursuance of any contract, agreement, or promise to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MR. M. SHEEHAN. THE SIAMESE LEGATION. WASHINGTON. D.C.		MASS	BOSTON	YES	SELF	NO	YES	FOUR YEARS	BOSTON MASS.	5th JULY 1930	MASS. INST. OF TECH. BOSTON. MASS.	YES	2 YRS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	DAR.	BLA.	BLA.	MARK UNDER THE CHIN
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL *(State whether Master, First, or Second Officer)* MASTER, *of the* VOLENDAM, *from* ROTTERDAM, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER, *19* 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE *, Surgeon of the* VOLENDAM *,* SAILING THEREWITH *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have had* 21 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* STATE OF CONNECTICUT *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 9 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F.W. Pike

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER *, 19* 30

at NEW YORK N.Y.

[illegible]

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM" Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, SEPTEMBER 13TH, 1930, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		AVIZON	IRMA	34		F	S	TEACHER	YES	FRENCH ENGLISH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	LACAZE	R.P. 602265	WASHINGTON D.C.	MAY 8 1930		FRANCE	ARGENTAN
2		BALLY	GEORGES	31		M	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	GRENOBLE	R.P. 596491	DO	APR.18 1930		DO	PARIS
3		DELAPIERRE	JEANNE	44		F	S	DO	DO	DO	DO	SWITZERLAND	GERMAN	SWITZERLAND.	GILLY.VAUD	R.P. 594531	DO	APR.23 1930		U.S.A.	ROWAYTON, CONN
4		GROSMOULU	EMILIE	45		F	WD.	DO	DO	DO	DO	FRANCE	FRENCH	FRANCE	MARQUISE	R.P. 595099	DO	APR.24 1930		DO	PITTSBURGH, PA.
5		SCHLEIDT	WILLIAM	33		M	M	DRAFTSMAN	DO	GERMAN ENGLISH	DO	SWITZERLAND.	GERMAN	SWITZERLAND.	INTERLAKEN.	R.P. 564139	DO	FEB.11 1930		U.S.A.	NEW YORK NY.
6		DALGLIESH	WILBERT H.	28		M	M	TEACHER	DO	FRENCH ENGLISH	DO	CANADA	ENGLISH	CANADA	LONDON	R.P. 589383	DO	APRIL 15 1930		DO	EASTON, PA.
7	U.S. CIT.	DO.	ELIZABETH R.	26		F	M					U.S.A.	U.S.A.	PHILADELPHIA, PA.		FEB.10.1904					
8		COLIN	JEANNE L.	27		F	S	TEACHER	DO	FRENCH ENGLISH	DO	FRANCE	FRENCH	FRANCE	NANCY	R.P. 595211	WASHINGTON D.C.	APR24 1930		FRANCE	NANCY
9		PETIT	EDMEE	29		F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	CHATEL-GERARD	R.P. 604983	DO	MAY 15 1930		DO	CHATEL-GERARD
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 16

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

133

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 19 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			How is printed or stated between the lines, or supported by affidavit?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See question 28 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any order, warrant, or writ issued, or deportation expected or implied, by law or by the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to same country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER: AU VERGNASSAU PAR LACASE MAD. M.AVIZON TARN FRANCE		BRYN MAWR PA.		YES	SELF	$50	YES	THREE YRS.	BRYN MAWR. PA.	1930 JUNE 14th	WELLESLEY COLLEGE AND BALDWIN SCHOOL.BRYN MAWR, PA.	YES	4 YRS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BRO.	GREY	NONE
2	PARENTS.MR.MRS.BALLY.RUE DE LISBONNE.CANNES.FRANCE.		NASH-VILLE TENN.		NO	DO	MORE	DO	SIX YRS.	SEVERAL PLACES	JUNE 6 1930	VANDERBILT UNIVERSITY NASHVILLE TENN.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	6	-	DO	BLO.	BLUE	DO
3	SISTER: GENEVA 9 RUE DE LA FEMME		CONN. SIMSBURY		YES	DO	DO	DO	1911 1930	CONN. HCWATER	JUNE 14 1930	ETHEL WALKER SCHOOL. SIMSBURY.CONN.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	10	DO	BLA.	BRO.	DO
4	SISTER.MRS. BAUDIER RUE MAQUETRA.BOULOGNE S.M.FRANCE		PA. PITTSBURG		DO	DO	MORE	DO	21 YEARS	PITTSBG. PA.	MAY 15 1930	SONS.MESSRS.J.J.GROSMOULU 5346BEELER ST.PITTSBURG PA.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	3	DO	GREY	BRO.	DO
5	PARENTS.MR.ADOLPH RONIKER DITTINGERSTRASSE 4.BASEL.		NY NEW YORK		DO	DO	DO	DO	8 YEARS	NEWYORK N.Y.	MAY 10'30	WIFE.MRS.HELEN SCHLEIDT 726 MADISON AVE.NEW YORK NY	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	7	DO	BRO.	BRO.	DO
6	FATHER.MR.WM.JAS.DALGLIESH 16 BYRON AVE.LONDON.CANADA		PA. EASTON		NO	DO	$50	DO	6 YEARS	EASTON PA.	JUNE 6 1930	HOME.630.PARDEE STR. EASTON.PA.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	11	DO	BRO.	BRO.	DO
7												DO.																		
8	FATHER.MR.A.COLIN.106 RUE DE TOUL.NANCY.FRANCE.		CLEVE-LAND O		YES	DO	MORE	YES	10 YRS.	BOSTON MASS.	JUNE 14 1930	FRIEND.MRS.R.O.SWANSON 3439 SUPERIOR PARK DRIVE CLEVELAND.O.	NO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	8	DO	BRO.	BLU.	DO
9	FATHER.MR.E.A.PETIT CHATEL GERARD.YONNE.FRANCE.		N.J. SUMMIT		DO	DO	DO	DO	5 YRS.	DO	DO	SUMMIT AVE 113 SUMMIT N.J.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	3	DO	BRO.	BRO.	DO
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL MASTER, of the VOLENDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~XXX~~ Officer.

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	other Defect	Retakes Required: Check items to be re-photo	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked PR
" 132								
" 186	x						x	Blurred

Inspected by E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farris
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

[signature] Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, Surgeon of the VOLENDAM, SAILING THEREWITH, (State whether surgeon sailing thereon or employed by steamship company or the like, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, L in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 10

QUOTA/NON-QUOTA NOT EXAMINED AND PASSED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, 12TH SEPT., 1936

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP, and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		SCHATZMANN	~~HANS~~ ELSE LUCY EMMA	31	W	F	S	Education STUDENT	YES	ENGLISH	YES	SWITZERLAND.	GERMAN	SWITZERLAND	ZOFINGEN.	NON QUOTA.	GENEVA.	3RD SEPT. 1936.		SWITZERLAND.	GENEVA.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

E. J. Ag. Insp. 12 Sept. 1936. Im. Insp.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

135

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, *19*30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative whether sent by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote.) (For full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER: P. SCHATZMANN, 15 RT DE FLORISSANT, GENEVA. SWITZERLAND.	SWITZERLAND.			NO	SELF	NONE	MORE THAN 2 YEARS. SEV. PLACES.	1921	1929.	12 to 1929	MOTHER: P. PETERSON, 61 E. 67TH STR., NEW-YORK, N.Y.	YES	6 W.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIRBRN.	BLUE.	NONE.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL MASTER, of the VOLENDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—120

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language or..." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venezia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, Surgeon of the VOLENDAM, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon sailing therewith or employed by transportation company on which alien may be inspected), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

IN TRANSIT TO CANADA.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on these sheets. This (light blue) sheet is for the listing of

S.S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 12TH SEPT., 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to —			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT	V. D. BERG	MARTIN	23		M	S	FLORIST	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	NOORDWIJK. N.H.	TRANSIT 107	ROTTERDAM. 6TH SEPT. 1930.			CANADA.	LONDEN. ONT.	1
2																						2
3																						3
4																						4
5																						5
6																						6
7																						7
8																						8
9																						9
10																						10
11																						11
12																						12
13																						13
14																						14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
26																						26
27																						27
28																						28
29																						29
30																						30

SEP 22 1930

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

137

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 1930

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment, of the insane, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure) —	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to reside—whether in case of contract labor, whether under promise, agreement, or solicitation	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	PARENTS: A. V.D. BERG, BREELAND, HOLLAND.	CANADA.			YES	SELF.	NO	EYES SEVERAL TIMES. 5/31/30.				BROTHER: J.V.D. BERG, QUEBECSTR. 760., LONDON. ONT.	IN TRANSIT TO CANADA.			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO.	5	7	FAIR	BRN.	BRN.	
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.BIJL MASTER *(State whether Master, First or Second Officer), of the* VOLENDAM *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER *, 19* 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, Surgeon of the VOLENDAM, SAILING THEREWITH (State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W.Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8.

QUOTA/NON-QUOTA EXAMINED AND PASSED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, Daylight Saving Time, shall in the listing of

S. S. VOLENDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, SEPTEMBER 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with type letter IV or RP and give section of act involved,	Issued Place	Issued Date	Date commencing residence or business, etc.	Last permanent residence Country	Last permanent residence City or town, State, Province or District
1		HASSENBERGH.	ABRAHAM	32		M	S	STUDENT	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	AMERON. FRL.	NON QUOTA. 44	ROTTERDAM.	20TH AUG. 1930.		U.S.A.	NORTHAMPTON, MASS.
2		OVERBOSCH	LYDIA C	19		F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	LEEUWARDEN. FRL.	40	DO	27TH AUG. 1930.		DO	LEEUWARDEN. FRL.
3		SCHOUTEN	JAN A	47		M	M	MATHEMATICIAN.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	NIEUWE AMSTEL.	NON IMM. 52	DO	9TH SEPT. 1930.		DO	DELFT. U.TH.
4		DO	HILDA	17		F	S	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ROTTERDAM.	NON QUOTA. 519	X DO	25TH APRIL 1930.		DO	DO
5		DUSSER DE BARENNE.	JOANNES. G	44		M	M	PROFESSOR	DO	DO	DO	DO	DO	DO	BRIELLE. S.H.	2.	DO	6TH JULY 1930.		DO	UTRECHT. U.TH.
6		DO	KATE	46		F	M	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	UTRECHT. U.TH.	3	DO	DO		DO	DO
7		DO	CHARLOTTE	17		F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	BLOEMENDAAL N.H.	6	DO	DO		DO	DO
8		DO	DOROTHEA R	16		F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	DO	DO		DO	DO
9	LINDEN 13	DO	ELISABETH M	9		F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	UTRECHT. U.TH.	4 NON QUOTA.	DO	DO		DO	DO
10		WILLEMSEN	WILHELMINA	30		F	S	HOUSE-KEEPER.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ZEIST. U.TH.	1741	DO	11TH JULY 1930.		DO	DO
11																SEP 22 1930					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual and intended residence, if one year or more.
† Line is not to be filled in the case of alien aliens.

14-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

139

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 19 30

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			For a permanent or temporary residence in the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See instruction for full text of this question)	Whether coming by reason of any order, exclusion, printed or agreement, or contract made, in labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years / Where? / Date of last departure		Whether alien intends to reside permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER: T. WASSENBERGT, VOORSTRAAT, HOLLUM, HOLLAND.		MASS. NORTHAMPTON.	NO	SELF	NO	YES	1928/30. 5/23/30. NORTHAMPTON. MASS.		ACQ: A.P.A. VORENKAMP, 66 WESTSTR., NORTHAMPTON. MASS.	YES	9M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	ELD.	BLUE	NONE.
2	FATHER: A. OVERBOSCH, 127 SPANJAARDSLAAN. LEEUWARDEN. HOLLAND.	DO	DO	DO	DO	DO	NO			SMITH COLLEGE, NORTHAMPTON. MASS.	NO	ALW.	YES	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	9	DO	DO	BRN.	DO
3	SON: J. SCHOUTEN, OUDE GRACHT 171, UTRECHT. HOLLAND.	NETHERLANDS.		DO	DO	DO	DO			FRIEND: D.J. STRUIK, 138 LARGE ROAD., BOSTON. MASS.	YES	8M.	NO	NO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	6	1	DO	DO	BLUE.	DO
4	BROTHER: DO	DO		DO	FATHER	DO	DO			DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	6	DO	DO	DO	DO
5	BRO. I.L.: TH. SNELLEN, 10A MALIEBAAN, UTRECHT. HOLLAND.	CONN. NEW-HAVEN.		DO	SELF	DO	YES	OCT/NOV/1929. NEW HAVEN. CONN.		YALE UNIVERSITY. NEW-HAVEN. CONN.	NO	ALW.	YES	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	11	DO	GREY	DO	DO
6	BROTHER: DO	DO	DO	DO	HUSBAND	DO	DO	DO		DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	8	DO	DO	DO	DO
7	UNCLE: DO	DO	DO	DO	FATHER	--	NO			DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	5	DO	BLD.	DO	DO
8	DO DO	DO	DO	DO	DO	--	DO			DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	8	DO	DO	DO	DO
9	DO DO	DO	DO	DO	DO	--	DO			DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	4	10	DO	DO	DO	DO
10	FATHER: A. WILLEMSEN, 37 BERGENLAAN, ZEIST. HOLLAND.	DO	DO	DO	EMPLOYER	MORE	DO			DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	3	DO	BRN.	BRN.	DO
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL MASTER, of the VOLENDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904 1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, W.W. PIKE, *Surgeon of the* VOLENDAM, SAILING THEREWITH, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have had* 21 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* STATE OF CONNECTICUT, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be)

W.W. Pike

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER, *19* 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1.
NON-IMMIGRANTS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 12TH SEPT., 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Issued: Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town, State, Province or District
																NON IMMIGRANTS.					
1		HUISMANS	FRANCISCUS	45		M	M	PAINTER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND.	UTRECHT, UTR.	77	AMSTERDAM	25TH AUG. 1930.		HOLLAND.	SCHOORL. N.H.
2		VILL	SELMA	50		F	M	NONE	DO	GERMAN	DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MAINZ.	88	COLOGNE	5TH AUG. 1930.		GERMANY	COLOGNE.
3	DIPLOMAT	PROKESOVA	KARLA	29		F	S	CLERK AT THE CZECHO SLOVAKIAN CONSULATE AT WASHINGTON. D.C.	DO	CZECHO SLOV.	DO	CZECHO SLOV.	BOHEMIAN	CZ. SLOV.	PRAGUE	-	-	-		U.S.A.	WASHINGTON D.C.
4	DIPLOMAT	VAN DEN KROONENBERG	BARBARA	28		F	S	SERVANT GIRL	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ARCEN	811	THE HAGUE AMERICAN LEGATION	AUG. 11 30		HOLLAND	ARCEN
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

141

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, *19* 30

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid for by some other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, when?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure) —	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien has been in the United States before	Length of time alien has been in the United States	Whether alien intends to return to the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE: C. HUISMANS, MAARTENS-HOF, SCHOORL, HOLLAND.	NETHERLANDS.		NO	SELF	NO	NO			COUSIN: J. VERSTEEG, 117, E. ELMWOOD AVE, SHARON HILL, PA.	YES	6M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	3	FAIR	BLD.	BRN.	NONE.
2	HUSBAND: W. WILL, , BRISNIOSTR., 20, COLOGNE, GERMANY.	GERMANY		DO	DO	DO	DO			BRO. I.L.: A. STEUSS, 512 FIRST STR., BETHLEHEM, PA.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	DO	DO	5	4	DO	DO	BLUE	DO.
3	FATHER: WL. PROKES 219 NEDOVA PRAQUE	D.C.	WASHINGTON	SELF		DO	DO	1926/1930	1930 WASHINGTON D.C.	JULY	CZECHO SLOV. LEGATION 2349 MASS. AVE. N.W. WASHINGTON D.C.	UNKNOWN DO		DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	DO	5	5	DO	DO	BR'	DO
4	FATHER: A. KROONENBERG, 61 MARKT, ARCEN	NETHERLANDS		NOT	SELF	NO	YES	SEV. TIMES	BETHESDA, MICH.	HOME. 7225 WISCONSIN AVE. BETHESDA, MICH.	YES	1 Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLD	BLUE	NONE
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL MASTER *, of the* VOLENDAM *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

MASTER [illegible].

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER *, 19* 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South American, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1901 1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

142

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, Surgeon of the VOLENDAM, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon sailing therewith or employed by master thereof as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6.
RE-ENTER PERMITS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 12TH SEPT., 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
																REENTER PERMITS.					
1		SPIEGELSYRER	MACHTEL	37		M	M	WINDOW CLEANER.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	HEBREW.	HOLLAND	AMSTERDAM.	624359	WASH.	16TH JUNE 1930.		U.S.A.	COLLEGE POINT, LONG ISLAND, N.Y.
2	U.S. CIT.	DO	LOUIS	7		M	S					U.S.A.		U.S.A.	LONG ISLAND, N.Y.	12TH JULY 1923.					
3		KOSUT	ANDREW	37		M	M	MERCHANT	YES	POLISH	YES	POLAND	POLISH	POLAND	RAWA RUSKA	593517	WASH.	22ND APRIL 1930.		U.S.A.	MILWAUKEE, ILL.
4	U.S. CIT.	DO	MARYA	25		F	M					U.S.A.	NATURALIZED 1914.	DISTRICT COURT OF LAKE COUNTY, MILWAUKEE, ILL.							
5	U.S. CIT.	DO	EDWIN		11	M	S					DO		U.S.A.	26TH SEPT. 1929.	CHICAGO, ILL.					
6		KOASGREN	HULDAS	52		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCANDINAVIAN	SWEDEN	SUNDBORN.	600895	WASH.	6TH MAY 1930.		U.S.A.	SEATTLE, WASH.
7	U.S. CIT.	DO	OLGA	25		F	S					U.S.A.		U.S.A.	SEATTLE, WASH.	18TH AUG. 1904.					
8		HOETING	HENRIETTE	37		F	M	HOUSEWIFE	YES	DUTCH	YES	WITHOUT	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM	584787	WASH.	7TH APRIL 1930.		U.S.A.	TEANECK, N.J.
9	U.S. CIT.	DO	JOHANNES	49		M	M					U.S.A.	NATURALIZED MAY 1925.	COMMON PLEAS COURT, JERSEY CITY, N.J.							
10	U.S. CIT.	DO	DO	4		M	S					DO		U.S.A.	12TH NOV. 1925.	TEANECK, N.J.					
11	U.S. CIT.	DO	DONALD	3		M	S					DO		DO	27TH MAY 1927.	TEANECK, N.J.					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

SEP 22 1930

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N. Y., SEPTEMBER 22nd, 19 30

143

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See question 28 for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER: L. BRILLESLYPER, KETELSTR., 44, AMSTERDAM, HOLLAND.		N. Y. COLLIGE-POINT.	NO	SELF.	NO	REYES	1920/30. 7/12/30. COLLIGEPOINT. N. Y.			HOME: 403 12TH STR. COLLIGEPOINT. N. Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BRN.	BRN.	NONE.
2											DO DO																		
3	MOTHER: N. KOSUT, NL. GORUCA, KAWA RUSKA. POLAND.		ILL. MILWAU-KEE.	NO	SELF	NO	REYES	1921/30. 5/24/30. MILWALKEE. ILL.			HOME: 1078 MILWAUKEE AVE, MILWAUKEE. ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BRN.	GREY	NONE.
4											DO DO																		
5											DO DO																		
6	MOTHER: S. ERIKSON, SUNDBORN. SWEDEN.		WASH. SEATTLE	NO	SELF	NO	REYES	1903/30. 5/31/30. SEATTLE. WASH.			HOME: 4060 LETITIA AVE, SEATTLE. WASH.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRN.	BRN.	NONE.
7											DO DO																		
8	PARENTS: J. HOETING, 156 MORNISESTR., AMSTERDAM. HOLLAND.		N. J. TEANECK	NO	SELF	NO	REYES	1916/30. 4/26/30. TEANECK. N. J.			HOME: 117 GRIGGS AVE, TEANECK. N. J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BDL.	BLUE	NONE.
9											DO DO																		
10											DO DO																		
11											DO DO																		
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL (Name of Master, First or Second Officer) MASTER, of the VOLENDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*). The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*). The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other Islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894, 1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, P.W.PIKE, Surgeon of the VOLENDAM, SAILING THEREWITH, (State whether employed by regular line or otherwise) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, # 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500-C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SER.

List 5.
REENTER PERMITS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 1.TH SEPT., 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1		JOBSE	ANTHONIE	59		M	M	LABORER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	SCHERPENISSE.	REENTER PERMIT. 625304	WASHINGTON	21ST JUNE 1930.		U.S.A.	PATERSON, N. J.
2		VAN DIJK	ADRIANA	31		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	AMSTERDAM.	546203	DO	15TH NOV. 1929.		DO	BROOKLYN, N.Y.
3	UNDER 16	DO	JOHANNES	12		M	S	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	546201	DO	DO		DO	DO
4	UNDER 16	DO	ADRIANUS	10		M	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	546204	DO	DO		DO	DO
5		DO	WILHELM	8		M	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	546202	DO	DO		DO	DO
6	U.S.C.	DO	ALBERT	4		M	S					U.S.A.		U.S.A.	BROOKLYN, N.Y.	5TH OCT. 1925.					
7		LEHMAN	MAX	48		M	M	WATCHMAN	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BAUZEN	584375	WASHING-TON.	5TH APRIL 1930.		U.S.A.	ELMSFORT, N.Y.
8		DO	MARGARET	39		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM.	587506	DO	11TH APRIL 1930.		DO	DO
9		HELLWIG	AUGUST	46		M	M	HAIR-DRESSER	DO	DO	DO	DO	GERMAN	GERMANY	KREFELD.	600375	DO	3RD MAY 1930.		DO	ASTORIA, N.Y.
10	U.S.C.	DO	LILLY	30		F	M					U.S.A.		U.S.A.	O'LEY, PA.	11TH FEBR. 1900.					
11		WELLER	JOHANNA	38		F	M	HOUSEWIFE	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	HARSWOUDE. FRL.	612761	WASHING-TON.	20TH MAY 1930.		U.S.A.	ZEELAND, MICH.
12	U.S.C.	DO	ELISABETH	6		F	S					U.S.A.		U.S.A.	LAKETOWN, MICH.	15TH NOV. 1923.					
13	U.S.C.	DO	HENRY	3		M	S					DO		DO	HOLLAND, MICH.	16TH JUNE 1927.					
14	U.S.C.	DO	ALIDA	2		F	S					DO		DO	DO	23RD JUNE 1928.					
15		PARSER	JACOBA	33		F	M	HOUSEWIFE	YES	DUTCH	YES	WITHOUT	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM.	583697	WASHING-TON.	4TH APRIL 1930.		U.S.A.	SYRACUSE, N.Y.
16		DO	RUDY	9		F	S	NONE	DO	ENGLISH	DO	DO	DO	DUTCH EAST INDIES.	KEDIRI, JAVA.	583696	DO	DO		DO	DO
17		DO	ELLEN	6		F	S	DO	NO	UNDERAGE	NO	DO	DO	HOLLAND	AMSTERDAM	583698	DO	DO		DO	DO
18	U.S.C.	GOSLINSKY	HERMAN	34		M	M					U.S.A.	NATURALIZED	21ST JAN. 1926. SUPREME COURT OF BRONX COUNTY, NEW-YORK, N.Y.							
19		DO	FANNY	26		F	M	HOUSEWIFE	YES	POLISH	YES	WITHOUT	POLISH	POLAND	STANISLAW	592747	WASH.	19TH APRIL 1930.		U.S.A.	NEW-YORK, N.Y.
20	U.S.C.	DO	ISIDORE	4		M	S					U.S.A.		U.S.A.	NEW-YORK, N.Y.	21ST APRIL 1926.					
21	U.S.C.	DO	SOLOMON	2		M	S					DO		DO	DO	19TH DEC. 1928.					
22		KONING	IGNATIUS	34		M	M	FARMER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	BUSSUM, N. H.	499759	WASH.	7TH JUNE 1929. EXTENDED TILL 7TH DEC. 1930.		U.S.A.	PLANT-CITY, FLA.
23		DUSSLING	JOSEPHINE	20		F	S	NONE	DO	GERMAN	DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ULM.	592769	DO	22ND APRIL 1930.		DO	NEW-YORK, N.Y.
24		PASSIEUX	JOHANNUS	26		M	S	LABORER	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	GOES, ZLD.	622170	DO	14TH JUNE 1930.		DO	SHEBOYGAN, WISC.
25		KOEHLER	MATHILDE	60		F	S	NONE	DO	GERMAN	DO	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	SCHLEIZ THUR.	615917	DO	3RD JUNE 1930.		DO	NEW-YORK, N.Y.
26		WARNER	FLORENCE	56		F	S	TEACHER	DO	ENGLISH	DO	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND	LONDON.	637993	DO	1st AUG. 1930		DO	DO
27		NITTERL	JOHANNA	38		F	S	COOK	DO	DO	DO	AUSTRIA	DO	AUSTRIA	MARBACH.	571503	DO	10TH MARCH 1930.		DO	HARTSDALE, N.Y.
28		TOPFER	ROELFJE	36		F	M	HOUSEWIFE	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ZWOLLE.	604569	DO	12TH MAY 1930.		DO	MAPLE LAKE, MINN.
29	U.S.C.	DO	JOHN	1		M	S					U.S.A.		U.S.A.	LORIMA TOWNSHIP, MINN.	12TH MARCH 1929.					
30		HENDRIKSE	CORNELIA	42		F	M	HOUSEWIFE	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND.	AMSTERDAM.	578977	WASH.	28TH MARCH. 1930.		U.S.A.	BALTIMORE, MD.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 19 30

145

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See reverse for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where? / Date of last departure		Whether alien intends to return to the United States at some time in the future	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SISTER: G. BOERTJE, EENDRACHTSTR. 154, ROTTERDAM. HOLLAND.		N. J. PATERSON.	NO	SELF	MORE	YES	1910/30. 6/28/30. PATERSON. N. J.		HOME: 148 EAST MAIN STR., PATERSON. N. J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BRN.	BLUE	NONE.
2	MOTHER: A. KETTING, 56 JAC. LENNEPSTR., AMSTERDAM. HOLLAND.		N. Y. BROOKLYN	DO	HUSBAND	DO	DO	1924/30. 12/14/29. BROOKLYN. N. Y.		HOME: 502 WASHINGTON STR., BROOKLYN. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	2	DO	DO	BRN.	DO
3	GRAND MOTHER: DO	DO	DO	DO	FATHER	—	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	4	6	DO	DO	DO	DO
4	DO	DO	DO	DO	DO	—	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	4	-	DO	DO	DO	DO
5	DO	DO	DO	DO	DO	--	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	3	10	DO	DO	DO	DO
6										DO	DO																	
7	FATHER: L. LEHMAN, 12 ZIEGESTR., BAUSEN. GERMANY.		N. Y. ELMSFORT.	NO	SELF	MORE	YES	1915/30. 5/15/30. ELMSFORT. N. Y.		HOME: BOX 475, ELMSFORT. N. Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLD.	BLUE	NONE.
8	FATHER. I. L.: DO	DO	DO	DO	HUSBAND	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	1	DO	BRN	DO	DO
9	BROTHER: H. HELLWIG, 6 KORNERSTR., HILDEN. GERMANY.		N. Y. ASTORIA	DO	SELF	DO	DO	1925/30. 7/19/30. ASTORIA. N. Y.		HOME: 550-1ST AVE, ASTORIA. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	6	DO	DO	GREY	DO
10										DO	DO																	
11	FATHER: J. SUSAN, 69 VLIELANDSTR., 69, THE HAGUE. HOLLAND.		MICH. ZEELAND.	NO	SELF	MORE	YES	1922/30. 6/7/30. ZEELAND. MICH.		HUSBAND: H. WELLER, 44 PINE STREET. ZEELAND. MICH.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	5	FAIR	BRN.	BRN.	NONE.
12										FATHER: DO																		
13										DO DO																		
14										DO DO																		
15	FATHER: A. MULDERSTR., AMSTERDAM. HOLLAND.		N. Y. SYRACUSE.	NO	SELF	MORE	YES	1924/30. 4/24/30. SYRACUSE. N. Y.		HUSBAND: J. PARSER, 1905 MIDLAND AVE, SYRACUSE. N. Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLD.	BLUE	NONE.
16	GRAND FATHER: DO	DO	DO	DO	MOTHER	--	DO	DO	DO	FATHER: DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	4	4	DO	BRN.	BRN.	DO
17	DO	DO	DO	DO	DO	—	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	3	4	DO	BLD.	BLUE	DO
18										HOME: 932 EAST 173TH STR., NEW-YORK. N. Y.																		
19	FATHER: S. SUSLINCKI, 13 OOSTERSINGEL, GRONINGEN. HOLLAND.		N. Y. NEW YORK	NO	HUSBAND	MORE	YES	1910/30. MAY 30. NEW-YORK. N. Y.		DO DO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BLK.	BRN.	NONE.
20										DO DO																		
21										DO DO																		
22	WIFE: T. KONING, 25 BREDINSWEG, BUSSUM. HOLLAND.		FLA. PLANT CITY.	NO	SELF	MORE	YES	1921/30. 6/22/30. PLANT CITY. FLA.		HOME: HOPEWELL ROAD, 25 P. O. BOX, PLANT CITY. FLA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BRN.	BRN.	NONE.
23	FATHER: J. DUSSLING, 12 FARNACKLERSTR., STUTTGART. GERMANY.		N. Y. NEW-YORK	DO	DO	DO	DO	1924/30. 6/6/30. NEW-YORK. N. Y.		SISTER: J. NIETHAUSER, 4318-49TH STR., NEW-YORK. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	6	DO	BLD.	BLUE	DO
24	FATHER: P. PASSIEUX, KORTE VORSTSTR., GUES. HOLLAND.		N. J. CLIFTON.	DO	DO	DO	DO	1926/30. 7/19/30. SHEBOYGAN. WISC.		FRIEND: B. DE KONING, CENTERSTR. 125, CLIFTON. N. J.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	11	DO	DO	GREY	DO
25	MOTHER: K. KOEHLER, 61 KANSTR., LEIPSIC. GERMANY.		N. Y. NEW YORK	DO	DO	DO	DO	1894/30. 7/5/30. NEW-YORK. N. Y.		HOME: 335 RIVER SIDE, RIVER, NEW-YORK. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	5	DO	BLD.	DO	DO
26	SISTER: A. WARNER, 20 LAWN CRESCENT, KEW GARDENS. LONDON. S. W. ENGLAND.		DO DO	DO	DO	DO	DO	1914/30. 8/16/30. NEW-YORK. N. Y.		HOME: 417 WEST 126TH STR, NEW-YORK. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	4	DO	GREY	BLUE	DO
27	BROTHER: F. NITTERL, MARBACH. ALSTRIA.		DO HARTSDALE	DO	DO	DO	DO	1923/30. 5/31/30. HARTSDALE. N. Y.		HOME: HARTSDALE. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	4	DO	BRN.	GREY	DO
28	BRO. I. L.: W. PHINS, 4 KORTE KAMPERSTR., ZWOLLE. HOLLAND.		MINN. MAPLE LAKE.	DO	DO	DO	DO	1923/30. 6/7/30. MAPLE LAKE. MINN.		HUSBAND: M/ TOPFER, R. D. 3, MAPLE LAKE. MINN.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	2	DO	BLD.	BLUE	DO
29										FATHER: DO																		
30	FATHER: W. STEENHOF, GOVERT FLINKSTR., 159, AMSTERDAM. HOLLAND.		MD. BALTIMORE.	NO	SELF.	MORE	YES	1927/30. 5/10/30. BALTIMORE. MD.		HOME: 30-E1W. NO. AVE, BALTIMORE. MD.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BLD.	BRN.	NONE.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL MASTER *, of the* VOLENDAM *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

MASTER

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER *, 19* 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widow(er)), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of rate or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other Islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1929

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

146

S.S. "VOLENDAM" Sailing from ROTTERDAM, 12th SEPT, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N. Y. SEPT. 22nd, 1930

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Schallinger	John	47		M	S		5th Sept. 1929. District Court of New-York County. New-York.N.Y.	90 31st W. Street, New-York.N.Y.
2	Huttner	Robert	16		M	S	7th June 1914.Jersey City.N.J.		1252 Garden Str., Hoboken.N.J.
3	Domm	Anna	54		F	S		SOUTHERN DISTRICT OF New-York. N.Y, MAY 25th 1909	159 Ridgecrist Ave, Eltingsville.Staten Island
4	Emerson	Rupert	31		M	M	20th Aug. 1899.Rye. N/Y.		5 Buckingham Place, Cambridge.Mass.
5	Thrum	Martha	29		F	S	5th Febr. 1901. Honolulu. Hawaii.		Vassar College,Poughkeepsee.N.Y.
6	Peck	Anne	46		F	S	21st July 1884. Piermont.N.Y.		Coton on Hudson.N.Y.
7	Goodell	Margarit	25		F	S	15th Nov. 1904. Duluth.Ill.		Bryn Manor.Pa.
8	Gabel	Adriana	53		F	M		7th May 1930. Circuit Court of Orange County.Orlanda.Fla.	207 South Hyer,Street, Orlanda.Fla.
9	Follestead	Asling	27		F	S		By Parent's papers.	94 St. James Place, Brooklyn.N.Y.
10	Warden	Anne	30		F	S		Do	15 Abby Place, West Brighton.Staten Island.N.Y.
11	Rutland	Gertrude	47		F	Wd.		Febr. 1929. Rochester.N.Y.	184 Corwin Road., Rochester.N.Y.
12	Gagge	Adolf	22		M	S	11th Jan. 1908. Richmond.Va.		819 West Grace Street, Richmond.Va.
13	Kinzel	Otto	19		M	S	7th Sept. 1911. New-York.N.Y.		326 W. 77th Str., New-York.N.Y.
14	Kolff van Costerwijk.	Milared	22		F	M	20th Febr. 1908. Brooklyn.N.Y.		843 Park Place, Brooklyn.N.Y.
15	Valencia	Bessie	34		F	S		31st Oct. 1927. District Court Suffolk County.Boston.Mass.	423 Geneva Ave, Dorchester.Mass.
16	De Witt	Rena	55		F	M		1st Aug. 1921. Supreme Court of Cook County.Grand Rapids.Mich.	R.R. 5, Hudsonsville.Mich.
17	Ziegler	Christine	57		F	S		27th May 1925. Common Pleas Court of Trumbull County.Warren.O.	Burghill.O.
18	Wolff	Katherine	42		F	S	19th April 1888.Philadelphia.Pa.		103 South 36th Street, Philadelphia.Pa.
19	Van der Heyden	Elizabeth	52		F	Wd.		June 1928. Union City. N.J.	331 Brown Street, Union City. N.J.
20	Eyskens	Melchior	50		M	M		29th March 1925. Common Pleas Court of Hudson County. Jersey City. N.J.	105 Hudson Street, Hoboken.N.J.
21	Do	Dora	24		F	S		By Parents papers.	Do
22	Do	Mathilde	49		F	M		SEPT. 19th 1929 Common Pleas Court of Hudson County. Jersey City. N.J.	Do
23	Dilloff	Sophie	37		F	S		18th Nov. 1929. Supreme Court of New-York County. New-York.N.Y.	396 Third Ave, Astoria. L.I.N.Y.
24	wink	Johanna	39		F	M		July 1926. Clifton. N.J.	499 Highland Ave, Clifton. N.J.
25	Shiman	Leon	27		M	S	23rd Jan. 1903. Utica.N.Y.		936 West End Street, New-York. N.Y.
26	Knopf	George	20		M	S	1st Aug. 1910. Washington. D.C.		105 East Rock Road., New Haven. Conn.
27	Kern	Frank	47		M	M	29th June 1883. Reinbeck.Ia.		State College,116 W. Fairmount Ave,Greencastle.Pa
28	Do	Sue	22		F	S	4th Aug. 1908. Lafayette. Ind.		Do
29	Keepers	Helen	21		F	S	20th Jan. 1909.Phialdelphia.Pa.		Do
30	Frost	Frederick	23		M	S	10th June 1909. New-York. N.Y.		115 Beechmont Drive, New Rochelle. N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6867
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

147

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "VOLENDAM" Sailing from ROTTERDAM, 12th SEPT., 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 1930

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Medaugh	Frederick	36		M	M	27th Aug. 1893. Nashville.Tenn.		442 Sandview Ave, Baltimore. Md.
2	Do	Eva	30		F	M		By marriage.	Do
3	Kyle	Melvin	53		M	M	7th May 1877. Cadiz. O.		7117 Delmea Blvd., St. Louis. Mo.
4	Do	Ellen	53		F	M	6th Aug. 1877. Lonerock. Wisc.		Do
5	Cox	Herbert	47		M	M	28th Oct. 1882. Canton. O.		43 Licoln Ave, New Brunswick. N.J.
6	Do	Ella	34		F	M	31st May 1896. New Brunswick. N.J.		Do
7	Kastelic	Franziska	25		F	S	27th Jan. 1905. Millersborough.Pa.		5200 Pembroke Place, Pittsburgh.Pa.
8	winsemius	Harry	38		M	M		21st Jan. 1927. Common Pleas Court of Bergen County. Hackensach.N. Y.	103 Le High Ave, Paterson. N.J.
9	Do	Nelly	32		F	M		May 1928. Common Pleas Court of Passaic County. Paterson. N.J.	Do
10	Do	Pierius	9		M	S	21st Jan.1921. Paterson. N.J.		Do
11	Do	Jannetje	8		F	S	12th April 1922.Paterson. N.J.		Do
12	Daniel	Adolf	70		M	S		May 1886. Superior Court of New-York County. New-York. N.Y.	211 Hudson Street, Hoboken. N.J.
13	Brown	Emil	58		M	S		1910.Supreme Court of Erie County. Buffalo. N.Y.	1833 Mainstreet, Buffalo. N.Y.
14	Kothe	John	70		M	S	31st jan. 1860. Baltimore. Md.		2018 Fulton Ave, Baltimore. Md.
15	Clendenin	David	23		M	S	28th April 1907.Ruxton. Md.		32 East 84th Str., New-York. N.Y.
16	Brandenburg	Fanny	41		M	M		By marriage.	103 Garson Ave, Rochester. N.Y.
17	Do	Ruth	10		F	S	29th June 1920. Rochester. N.Y.		Do
18	Hartwig	Charles	31		M	M		17th June 1921.Distfict Court of Los Angelos County. Los Angelos. Cal.	1968 No. Commonwealth Ave, Los-Angelos. Cal.
19	Do	Lucille	32		F	M	25th Oct. 1897. Los Angelos. Cal.		Do
20	Kleingeld	Peter	52		M	S		17th June 1914. Superior Court of Los Angelos County. Los Angelos. Cal.	531 Chapola Street, Santa Barbara. Cal.
21	Visser	Sam	32		M	S		7th jan. 1927. Federal Court.Los Angeles. Cal.	Chino.Cal.
22	Schraa	Dina	48		F	Wd.		15th June 1918. Supreme Court of Herkimer County. Herkimer. N.Y.	R. D. 1. Cleveland.O.
23	Do	Suzie	25		F	S		By Father's papers.	Do
24	Van Praag	Lily	18		F	S	1st April 1912. Malden.Mass.		59 Devon Street, Roxbury.Mass.
25	De Jonghe	Peter	47		M	M		28th Sept. 1920. Superior Court of Cook County. Chicago.Ill.	1165 East 52th Str., Chicago.Ill.
26	Do	Emily	45		F	M		By marriage.	Do
27	Do	Agnes	19		F	S		By Father's papers.	Do
28	Barker	Josephina	28		F	Wd.		By marriage.	227 Preston Ave, Paterson. N.J.
29	Bard	Philip	31		M	M	25th Oct. 1898. Hueneme.Cal.		Edgerstone Road, Paterson. N.J.
30	Do	Harriet	32		F	M	27th May 1898. Evanston. Ill.		Do

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6106
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3. 148

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" Sailing from ROTTERDAM, 12th Sept., 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 1930

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Meyer	Ysbrand	39		M	M		18th March 1916. Supreme Court of Cook County. Chicago.Ill.	1744 West 13th Street, Chicago.Ill.
2	[illegible]								
3	Ruyter	Dirk	58		M	M		29th April 1902. Superior Court of Kent County. Dover.Del.	412 Noeth Bradford Street, Dover. Del.
4	Sluis	Abraham	43		M	M		11th Nov. 1916. Circuit Court of Cook County. Chicago. Ill.	10622 La Salle Street, Chicago.Ill.
5	Do	Alice	39		F	M	6th May 1891. Chicago.Ill.		Do
6	Do	Elizabeth	13		F	S	31st Aug. 1917. Chicago.Ill.		Do
7	Do	Adam	9		M	S	29th Dec. 1920. Chicago.Ill.		Do
8	Do	Alyce	5		F	S	4th June 1925. Chicago.Ill.		Do
9	Tas	Machiel	37		M	M		3rd June 1930. Federal Court of New-York County. Brooklyn. N.Y.	8317 3rd Ave, Brooklyn. N.Y.
10	Topfer	Henry	54		M	S		1918. District Court of Wright County Montevidie. Minn.	Mople Lake. Minn.
11	Mol	Lubertus	71		M	Wd.		1887. Peela. Ia.	Do
12	Knight	Kathryn	27		F	M		By marriage.	1723 Hardy Ave, Independence.Mo.
13	Do	Billie	6		M	S	2nd Dec. 1923. Kansas City. Mo.		Do
14	Bollock	Hary	45		M	M		13th March 1913. Supreme Court of San-Francisco County. San-Francisco. Cal.	108 Revers Street, Hoboken. N.J.
15	Do	Elisabeth	39		F	M		7th June 1921. do	Do
16	Do	Emanuel	8		M	S	23rd March 1922. New-York. N.Y.		Do
17	Do	Meyer	5		M	S		By Father's papers.	Do
18	Ilg	Henry	64		M	M		1896. Oct. Common Pleas Court of Cook County. Chicago. Ill.	846 Pine Street, Winnetha.Ill.
19	Do	Karoline	60		F	M		By marriage.	Do
20	Do	Henry	32		M	M	16th April 1898. Chicago.Ill.		Do
21	Do	Hermine	30		F	M	3rd June 1900. Chicago.Ill.		Do
22	Do	Karolyn	3		F	S	5th May 1927. Chicago.Ill.		Do
23	Hudson	Elisabeth	30		F	S	5th Nov. 1900. Montgomery. Ala.		240 Sayre Street, Montgomery.Ala.
24	McGehee	Janita	30		F	M	6th June 1900. Montgomery. Ala.		4 Cloverdale Road., Montgomery. Ala.
25	Scott	Thomas	23		M	S	5th June 1907. Washington. D. C.		44 Afterglow Way., Montclair. N.J.
26	Warnecke	Henry	68		M	Wd.		Oct. 1886. Common Pleas Court of New-Haven County. New-Haven. Conn.	P.O. Box 850, Hartford. Conn.
27	Scholtens	Hendrik	52		M	M		27th Febr. 1915. District Court of U. S.Provindemce. Rhode Island.	Forth Ethan Allen.Vt.
28	Wonkers	Mary	46		F	M		By Father's papers.	216 Charles Ave. S. E., Warree.O.
29	[illegible]								
30	Lane	Merton Arda	51		F	M	18th May 1879 .Portland Maine		30 Devonshirestreet Portland Maine.

Line; 2, Mr. J. Blount cancelled [illegible] transferred to man.18 line 1
Line: 29, Mrs. E. Stillwell cancelled [illegible] transferred to man. 14 line 1

R Baird
Turner.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6572
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4 149

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" Sailing from ROTTERDAM, 12th SEPT; 19 30. Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 1930

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Van de Sande	George	6		M	S	27th Jan. 1924. Rochester. N.Y.		392 Parsell Ave, Rochester. N.Y.
2	Boesche	Albert	55		M	M		April 1903. Common Pleas Court of Middlesex County. New Brunswick. N.J.	Forest Home Drive, Ithaca. N.Y.
3	Do	Hermine	48		F	M		By marriage.	Do
4	Nohava	Mary	29		F	S		23rd Dec. 1927. District Court of Cook County. Chicago.Ill.	2416 So. 48th Court., Cicero.Ill.
5	Do	George	18		M	S	19th March 1912. Chicago.Ill.		Do
6	Picinick	Rudolf	66		M	M		6th Aug. 1894. District Court of New-York County. New-York. N.Y.	172 Lakeview Avenue, Leonia. N.J.
7	Do	Mary.	63		F	M		By marriage.	Do.
8	Bley	Boukje	38		F	D.		1927. Baltimore. Md.	810 So. Broadway, Baltimore. Md.
9	Geier	Anna	21		F	M		By Father's papers.	Do
10	Do	Gretta	3		F	S	21st July 1927. Baltimore. Md.		Do
11	welch	Ella	68		F	Wd.	28th March 1862. Baltimore. Md.		93 Elmwood Str., Mulley Stream. N.Y.
12	Reintgen	Fred	60		M	S		Sept. 1906. Leavensworth. Kan.	R.R. 2, Leavensworth. Kan.
13	Rich	Mabelle	54		F	M	3rd May 1876. Brockton. Mass.		51 Landsuer Str., W. Roxbury. Mass.
14	Do	Doris	23		F	S	15th March 1907. Hyde Park. Mass.		Do
15	McGehee	Mary	35		F	S	14th Febr. 1895. Charleston. S. C.		Vassar College, Poughkeepsie. NY
16	Selden	Elisabeth	43		F	S		31st May 1921. District Court of New-York County. New-York. N.Y.	Bennet. H. School, Millbrook. N.Y.
17	Schmitt	Suzan	32		F	S	24th Febr. 1898. Wendelin. Ill.		1801 Brian Ave, Utica. N.Y.
18	Kamerling	Lottie	47		F	M		1929. New-York. N.Y.	647 New Jersey Ave, Brooklyn.N.Y.
19	Do	Ethel	6		F	S	25th Sept. 1924. New-York. N.Y.		Do
20	Brinkman	Joseph	48		M	M		Nov. 1922. Circuir Court of Cook County Chicago. Ill.	3714 Pratt Ave, Chicago.Ill.
21	Smith	Theresa	37		F	S	4th March. 1893. Newark. N.J.		66 Halleck Street, Newark. N.J.
22	Kraats	Arie	51		M	Wd.		Dec. 1926. District Court of Chester County Westchester. Pa.	Westgrove. Pa.
23	Do	Arie	22		M	M		Do Do	Do
24	Lash	Abraham	31		M	M	25th Nov. 1898. Chicago.Ill.		30 N. Michigan Ave, Chicago.Ill.
25	Do	Ruth	27		F	M	29th Dec. 1903. Smith Center.Kans.		Do
26	Van den Kroonenberg	Anna	34		F	S		April 18th 1929, County Court of Bergen Cy.,Hackensack,N.J.	c/ o May Kane, 1135 17th st.., Washington,D.C.
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16 ---

Form 509C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

150

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 13TH, 19 30, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 19 30

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	UDELL	LILLIAN H.	58		F	WD	DUNKIRK.N.Y.	NOV.28.1871		205 ONTARIO STR. CHICAGO.ILL.
2	-DO-	PHYLLIS	29		F	S	BARABOO.WISC.	DEC.23.1900		-DO-
3	-DO-	GERALDINE	27		F	S	CHICAGO.ILL.	AUG.24.1903		-DO-
4	VON BRIESEN	HANS	29		M	M	NEW YORK.N.Y.	DEC. 6.1900		161 SO. AVE.21.LOS ANGELES.CAL.
5	-DO-	ALICE H.	23		F	M	PHILADELPHIA.PA.	JUNE 11.1907		-DO-
6	WOLKOWSKA	RUTH A.	35		F	M	CINCINNATI.O.	AUG. 5.1895		120.-12TH.STR.NEW YORK.N.Y.
7	~~WILCOXON~~	~~MYRA JANE~~	~~42~~		~~F~~	~~M~~	~~MUNCIE.IND.~~	~~OCT. 14.1887~~		C-O. F.H. BARKLEY. ~~225. EAST.17TH.STR.NEW YORK.N.Y.~~
8	WILLIAMS	ANN C.	24		F	S	BROOKLINE.MASS.	JUNE 18.1906		79 WALNUT PL.BROOKLINE.MASS.
9	WEIR	RICHARD R.	24		M	S	PHILADELPHIA.PA.	AUG. 21.1906		MC.CORMICK HALL PRINCETON.N.J.
10	WRIGHT	VIRGINIA.M.	20		F	S	LOS ANGELES.CAL.	MAY 31.1910		953 SO.GRAMERCY PL.LOS ANGELES.CAL.
11	EATON	MARY B.	21		F	S	MINNEAPOLIS.MINN.	NOV. 21.1908		PILLSBURY AVE.2718.MINNEAPOLIS. MINN.
12	GREENSLET	GEORGE	24		M	S	COHASSET.MASS.	AUG. 12.1906		5 CHARLES RIVER SQ.BOSTON.MASS.
13	~~HUNNEMAN~~	~~EDMUND P.~~	~~44~~		~~M~~	~~S~~	~~CHICAGO.ILL.~~	~~JAN. 19.1886~~		~~2304 POWELL AVE.CHICAGO.ILL.~~
14	~~KING~~	~~CLAUDE T.~~	~~41~~		~~M~~	~~M~~	~~LITTLESTOWN.P.A~~	~~JAN. 26.1889~~		~~500 NO.BOULDING STR.BALTIMORE.MD.~~
15	~~DO~~	~~LETTY S.~~	~~34~~		~~F~~	~~M~~	~~SELBYSPORT.MD.~~	~~MAY 25.1896~~		~~DO~~
16	LOMBARDI	CAROLYN E.	20		F	S	BERKELEY.CAL.	APR. 25.1910		18 ROBLE CRT.BERKELEY.CAL.
17	ROSENZWEIG	ESTELLE	20		F	S	NEW YORK.N.Y.	MAY 12.1910		1242 COLLEGE AVE.NEW YORK.N.Y.
18	RILEY	KATHERINE	23		F	S	PROVIDENCE R.I.	AUG. 10.1907		228 WEST STR. WORCESTER.MASS.
19	CHANDLER	CARL	28		M	S	BOSTON.MASS.	MAR. 25.1902		271 MILL STR.NEWTONVILLE.MASS.
20	FOSS	ISAAC O.	43		M	M	NEW HAVEN.CONN.	APR. 1.1887		37 TRUMBULL STR.NEW HAVEN.CONN.
21	-DO-	CLARA R.	43		F	M	-DO-	SEP. 2.1887		-DO-
22	GLERUM	GERMAINE	40		F	M			BY MARRIAGE.	CENTRAL AVE. CLAYTON.N.J.
23	-DO-	ZEZETTE	8		F	S	CLAYTON.N.J.	JULY 31.1922		-DO-
24	GALLMANN	EMIL	71		M	M			COURT OF PASSAIC COUNTY HELD AT PATERSON N.J. APR. 1890	62 ROSSITER AVE.PATERSON.N.J.
25	-DO-	BERTHA	67		F	M			BY MARRIAGE.	-DO-
26	HENNING	HARRY	34		M	S	ALMA.MO.	AUG.19.1896		1076 LIBERTY STR.INDEPENDENCE.MO.
27	ROAT	EVELYN C.	27		F	S	KINGSTON.PA.	SEP. 6.1903		30 NASSAU STR.PRINCETON.N.J.
28	PEALE	SAMUEL R.	25		M	S	SUMMIT.N.Y.	FEB. 4.1905		123 SUMMIT AVE.SUMMIT. N.J.
29	RICHARDS	WILLIAM M.	16		M	S	HACKENSACK.N.J.	AUG.22.1914		353.WEST.85TH.STR.NEW YORK.N.Y.
30	STAPP	ELBERT	26		M	S	SAN ANTONIO.TEX.	FEB.26.1904		42 EAST.278.LOS ANGELES.CAL.

No 7 Mrs. M.Wilcoxon cancelled ,did not sail
No 13/14/15 Mr.Runnemar & Mr.and Mrs.C.King cancelled, did not sail

R Baron
Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—609

Form 6301
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

12

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

151

S.S. "VOLENDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, SEPTEMBER 13TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 1930

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KEASBEY	JULIA	23	✓	F	S	NEW YORK.N.Y.	MAR. 1.1907		33 MACCULLOCH AVE. MORRISTOWN.N.J.
2	KENNELLY	EDITH	21	✓	F	S	PLAINFIELD.N.J.	JUNE 22.1909		501 FIFTH AVE. NEW YORK.N.Y.
3	KASPAR	MARY	59	✓	F	M			BY MARRIAGE	1302 RHODE ISLAND AVE.WASHINGTON DC.
4	-DO-	FRISHA	27	✓	F	S	WASHINGTON D.C.	FEB.28.1903		-DO-
5	KAYE	OSWIN W.	37	✓	M	M	PAW PAW.MICH.	MAY 16.1893		519 KALAMAZOO STR.PAW PAW.MICH.
6	-DO-	WELLESLEY	10	✓	M	S	-DO-	MAY 25.1920		-DO-
7	LOCKLIN	KAYE	15	✓	M	S	-DO-	JUNE 14.1915		-DO-
8	LYMAN	JAMES R.	22	✓	M	S	ENGLEWOOD.N.J.	JULY 25.1908		74 DANA PL. ENGLEWOOD.N.J.
9	LEE	JAMES S.	19	✓	M	S	BOSTON.MASS.	MAR. 29.1911		WESTBROOK.CONN.
10	[illegible]									
11	MORRISON	CORA M.	66	✓	F	WD.	ALLENTOWN.PA.	JAN. 21.1864		602 STUYVESANT AVE. TRENTON.N.J.
12	-DO-	GEORGE	29	✓	M	S	PHILADELPHIA.PA.	AUG. 6.1901		-DO-
13	RICHARDSON	JAMES	24	✓	M	S	ASHBURY PARK.N.J.	JUNE 4.1906		-DO-
14	MACCOY	JOHN	20	✓	M	S	HERCULES. CAL.	MAY 11.1910		PARK DRIVE.WILMINGTON.DEL.
15	MAC LEOD	WILLIAM	38	✓	M	S	PHILADELPHIA.PA.	JAN. 22.1892		26 E. UPSAL STR. PHILADELPHIA.PA.
16	MAY	ROSE K.	51	✓	F	M			✓ BY PARENTAGE	PLEASANTVILLE.N.Y.
17	-DO-	VIRGINIA	14	✓	F	S	PLEASANTVILLE.N.Y.	SEPT.25 1915		-DO-
18	-DO-	ELIZABETH	13	✓	F	S	-DO-	NOV. 27 1916		-DO-
19	PAGE	MAY E.	56	✓	F	M	ORANGE.N.J.	MAY 19.1874		193 MAIN STR. ANDOVER. MASS.
20	-DO-	PRISCILLA H.	19	✓	F	S	ANDOVER.MASS.	OCT. 6.1910		-DO-
21	-DO-	NATALIE W.	26	✓	F	S	ANDOVER.MASS.	MAR. 9.1904		-DO-
22	REEL	JOHN G.	27	✓	M	S	KINGSTON.N.Y.	DEC. 1.1902		21 WEST.58TH.STR. NEW YORK.N.Y.
23	[illegible]									
24	[illegible]									
25	RICHARDS	IMOGEN R.	22	✓	F	S	HACKENSACK.N.J.	JAN. 3.1908		353 W.85TH.STR.NEW YORK.N.Y.
26	SHAUGHNESSY	MARGARET	20	✓	F	S	WASHBASHA MINN.	SEPT. 4.1910		188 CONCORD STR.FRAMINGHAM.MASS.
27	SAUNDERS	FRANK A.	26	✓	M	S	ROCHESTER.N.Y.	FEB.28.1904		2 GRACE COURT.BROOKLYN.N.Y.
28	SAPER	ENID C.	18	✓	F	S	BROOKLYN.N.Y.	DEC.29.1911		255 EASTERN PARKWAY.BROOKLYN.N.Y.
29	TUCKER	WILLIAM	28	✓	M	M	SOMERVILLE.MASS.	SEP.16.1901		220 HIGHLAND AVE.WINCHESTER.MASS.
30	-DO-	DORIS	28	✓	F	M	CAMBRIDGE.MASS.	SEP.13.1902		-DO-

Comp. O'n Consular Cert. Cust 9/22/30

No 23/24 Mr.& Mrs. F.RICH TRANSFERRED TO MAN 4 LINE 13/14
No 10 Mr.G.LEE CANCELLED, DID NOT SAIL .

R Bacon
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 630C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

13

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 13

152

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 13TH 19 30, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 19 30

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BINGHAM	CHARLES T.	24	✓	M	M	NEW LONDON. CONN.	AUG.31.1906		736 WEST 175RD. STR.NEW YORK.N.Y.
2	-DO-	KATHLEEN H.	23	✓	F	M		[illegible]	BY PARENTAGE	-DO-
3	BACIGALUPI	RINO	29	✓	M	S	SAN FRANCISCO.CAL.	MAR.24.1901		64 PERKINS HALL.CAMBRIDGE.MASS.
4	BRICE	MONICA	20	✓	F	S	NEW YORK.N.Y.	APR. 6.1910		BRICE HOUSE.BRISTOL.PA.
5	BISHOP	ELIZABETH	20	✓	F	S	NEW HAVEN.CONN.	FEB. 1.1910		WESTBROOK.CONN..
6	BAER	JOSEPHA	60	✓	F	WD.			SAN FRANCISCO.CAL. MAY 6TH 1927	1546 LAVENWORTH STR.SAN FRANCISCO.CAL
7	CHIAPARI	YVONNE	17	✓	F	S	NEW YORK.N.Y.	JUNE 16.1913		39 CHESTNUT STR.BOSTON.MASS.
8	CADY	BERNICE	23	✓	F	S	OKLAHOMA CITY.OKLA.	MAY 6.1907		3537 COLFAX AVE.S.MINNEAPOLIS.MINN.
9	-DO-	VIVIAN M.	25	✓	F	S	MILLETTE.S.D.	OCT.12.1904		-DO-
10	COLTON	SUZANNE A.	51	✓	F	S	MORGANTON.N.C.	FEB.10.1879		FORT WRIGHT.N.Y.
11	DALE	GERTRUDE R.	42		F	M	BATON ROUGE.LA.	FEB. 6.1888		26 FISHER PL. TRENTON.N.J.
12	-DO-	GERTRUDE R.	16	✓	F	S	TRENTON.N.J.	APR. 5.1914		-DO-
13	-DO-	ERNEST H.	14	✓	M	S	-DO-	APR.29.1916		-DO-
14	DICKIE	JEANETTE	21	✓	F	S	PITTSFIELD.MASS.	JULY 4.1909		14 PAISLEY TERR.PITTSFIELD.MASS.
15	ELRIEK	EARLE	25	✓	M	S	NEW YORK.N.Y.	NOV. 8.1904		2215 NEWKIRK AVE.BROOKLYN.N.Y.
16	~~EHRLICH~~	LOUIS	23		M	S	KANSAS CITY.MO.	MAR.21.1907		~~5235 PORKHILL RD.KANSAS CITY.MO.~~
17	FLINT	ROBERT B.	25	✓	M	S	SALISBURY.CONN.	OCT. 5.1904		WEST CORNWALL CONN. BOX 77
18	FROTHINGHAM	ELEANOR	23	✓	F	S	BOSTON.MASS.	JULY 5.1907		74 CHESTNUT STR. BOSTON.MASS.
19	FAYE	ALEXANDER	18	✓	M	S			BY PARENTAGE.	5038 HILLEGAN AVE.BERKELEY.CAL.
20	GALLINGER	HERBERT	61		M	WD.		[illegible]	-DO-	25 PLEASANT STR.AMHERST.MASS.
21	~~GILLSON~~	MARGARET	19		F	S	CHICAGO.ILL.	JULY 2.1911		2602.EASTWOOD AVE.EVANSTON.ILL.
22	~~-DO-~~	LOUIS K.	78		M	WD.	HUDSON.O.	JAN.15.1852		706 FOREST AVE.WILMETTE.ILL.
23	HIGGINS	ROGER	32	✓	M	M	MARSTONS MILLS.MASS.	APR.23.1898		13 SHALER LANE.CAMBRIDGE.MASS.
24	-DO-	JESSIE	29	✓	F	M	OAK PARK.ILL.	APR.10.1901		-DO-
25	JONES	WILMOT R.	28	✓	M	M	STAMFORD.CONN.	MAY 5.1902		STORMKING SCHOOL.CORNWALL-ON-HUDSON.N.Y.
26	-DO-	BARBARA H.	24	✓	F	M	CONCORD.MASS.	APR. 2.1906		-DO-
27	JUDD	ORRIN G.	24	✓	M	S	BROOKLYN.N.Y.	SEP. 6.1906		234 WASHINGTON AVE.BROOKLYN.N.Y.
28	~~JOHNSTON~~	HELEN R.	29		F	S	SANTA BARBARA.CAL.	AUG.30.1901		~~SAN ISIDORE RANCH.~~ SANTA BARBARA. CAL.
29	JENNETT	JOE A.	23	✓	M	S	KANSAS CITY.MO.	OCT.17.1906		2701 FOREST KANSAS CITY.MO.
30	KRAUSE	PHILIP B.	19	✓	M	S	NEWTON.MASS.	JAN.27.1911		92 KEENE STR.PROVIDENCE.R.I.

Land in Juneau Alaska 9/22/30

No. 16 MR.L.EFFLICK TRANSFERRED TO MAN. 17 LINE 9
No. 21/22 MR.& MRS. L.GILISON TRANSFERRED TO FIRST CLASS 9-12/13
No. 28 Miss H.JOHNSTON CANCELLED DID NOT SAIL

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—928

Form 431
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

19

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

153

S. S. "VOLENDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, SEPTEMBER 15TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 1930

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	STILLWELL	ESTELLE M.	42	✓	F	WD.	NEW YORK, N.Y.	SEP.18.1888		5 EAST.27TH.STR.NEW YORK.N.Y.
2	STEBBINS	GEORGE L.	24	✓	M	S	LAWRENCE.N.Y.	JAN. 6.1906		SEAL HARBOR. ME.
3	WEBER	HELEN A.	48	✓	F	S	NEWARK.O.	APR. 3.1882		1302.W.LEVINGTON STR.BALTIMORE.MD.
4	-DO-	ANNA B.	71	✓	F	S	DRESDEN.O.	MAR.24.1859		-DO-
5	WITBREICH	CHAS.G.	38	✓	M	M	UNION CITY.N.J.	NOV. 9.1891		PINE STR. CHATHAM.N.J.
6	-DO-	WEALTHY A.	29	✓	F	M	NEW YORK.N.Y.	JULY22.1901		-DO-
7	YURCHECK	ROSE	31	✓	F	S	GLENWOOD.WISC.	JAN.17.1899		SOMERVILLE.N.J.
8	ZECHIEL	ERNEST R.	40	✓	M	S	CULVER.IND.	APR. 2.1890		220 SO.20TH.STR.PHILADELPHIA.PA.
9	PATTON	VICTOR E.	35	✓	M	M	CHATTANOOGA.TENN.	FEB.19.1895		159 GLENWOOD AVE.YONKERS.N.Y.
10	STONE	WELDON	28	✓	M	S	~~KAGGGGEK.~~ FOILAND TEXAS	APR.18 1902		EAST 62.SO.NEW YORK.N.Y.
11	VAN CLEVE	RUTH	~~39~~	✓	F	S	MENTOR.O.	FEBR.20 1900		114 WASHINGTON PL.NEW YORK.N.Y.
12	~~WEST~~	IRENE	~~42~~		F	DIV.	DALLAS.TEX.	APR.27.1888		CONTINENTAL HOTEL.LOS ANGELES.CAL.
13	BARRY	HORAN	21	✓	M	S	NEW YORK.N.Y.	AUG.11 1909		1361 MADISON AVE.NEW YORK.N.Y.
14	FABIAN	RICHARD	22	✓	M	S	NEW HAVEN.CONN.	FEB. 25 1908		494 WHITNEY AVE.NEW HAVEN.CONN.
15	ALLEN	MILDRED	47	✓	F	M	[illegible]	[illegible]		Yarcurton Ave 345 Yonkers N.Y.
16	BOSWORTH	CHARLES A.	19	✓	M.S.		CINCINNATI O.	FEBR.27 1911		NEW HAVEN CONN. YALE SHEFFIELD
17	BRASIER	HARRIET C.	29	✓	F	S	ROXBURY MASS.	JUNE 16 1901		WATERTOWN MASS. 98 LOVELLROAD
18	COHEN	LEON W.	27	✓	M	M	NEW YORK N.Y.	APR. 24 1903		FLUSHING N.Y. 472 AMITY STREET
19	COHEN	ISABELLE	24	✓	F	M			SUPREME COURT OF NEW YORK N.Y. APRIL 18 1917	DO DO
20	DONAVAN	ELLEN	27	✓	F	S	PHILADELPHIA PA.	JAN 24 1903		PHILADELPHIA PA.325 SOUTH CAMAC
21	CANCELLED									
22	SANDERS	GEORGE	28	✓	M	S	BOSTON MASS.	JAN. 11 1902		BOSTON MASS.
23	LACY	EDITH	55	✓	F	M	HERNDON VA.	JAN. 20 1875		WASHINGTON D.C. 1803 BILTIMORESTR.
24	VAN SCHWAB	NORMAN	26	✓	M	M	NEW HAVEN CONN.	AUG. 26 1904		NEW YORK N.Y. 61 GRAMERCY PARK
25	VAN SCHWAB	SARAH	22	✓	F	M	EVANSTON ILL	JUNE 14 1908		DO DO
26	SEAMAN	SARAH	26	✓	F	S	FISHKILL N.Y.	MAY 9 1904		NEW YORK N.Y. 330 W 15th str.
27	SLOCUM	LOUISE	22	✓	F	S	BOSTON MASS.	DEC. 13 1907		JAMAICA PLAIN MASS. 431 PONDSTR.
28	SLOW	DOROTHY J.	20	✓	F	S	DETROIT MICH.	DEC. 1 1909		TOLEDO O. 43610VERLAND PARKWAY
29	STANLEY	JAMES S.	33	✓	M	S	CINCINNATI O.	JAN. 11 1897		NEW YORK N.Y. 2047 LEXINGTON AVE.
30	WALKER	F.Y	[illegible]	✓	F	S	Kearney Neb.	[illegible]		New York N.Y. [illegible]

No 12 MRS. IRENE WEST TRANSFERRED TO THIRD CLASS MANIFEST 6 LINE 1
No 18 CANCELLED

R. Barron
PURSER.

Comp. Inc. Immigration Insp. 4/27/30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—608

Form 598C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

15

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 15

154

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" Sailing from BOULOGNE SUR MER, SEPTEMBER 13th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 1930

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BENNETT	HAROLD	12		M	S	BROOKLYN N.Y. JAN. 19 1918		CLEVELAND HEIGHTS OHIO 3103 EDGEHILL ROAD
2	BENNETT	WINNEFRED	51		F	M	LOS CROSSE WISC. JUNE 4 1879		DO DO
3	FISHER JR.	THOMAS R.	22		M	S	SCARSDALE N.Y. JULY 1 1908		SCARSDALE N.Y.
4	PHILIPS	FRANK M.	24		M	S	CHICAGO ILL MAY 12 1906		TOLEDO O. 2132 COLLINGWOOD AVE.
5	VOSE	OWSLEY	22		M	S	EVANSTON ILL. APR. 24 1908		ANN ARBOR MICH. 1550 WASHTENAW AVE.
6	LOVE	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible] DEC. 12 1907		[illegible] Beechstreet. do do
7	[illegible]AYSON	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible] DEC. 16 1902		
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible] JAN. 19 1907		CHICAGO ILL. [illegible] AVE 2504.
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—606

Form 6106
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

"D"

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 21

155

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM", Sailing from SOUTHAMPTON, 18th Sept., 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 1930

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	AUGHINCLOSS.	Katrina.	22		F	S	October 7th, 1907.	Darien, Conn.	133, E. 69th St., New York, N.Y.
2	~~LAW.~~	~~Ida.~~	61		F	~~W~~	~~January 19th, 1869.~~	~~Portland, Maine.~~	~~, Seventh St., Portland, Maine.~~
3	MAYS.	Joy.	21		F	S	January 14th, 1909.	Brooklyn, N.Y.	175, Slocum Crescent, Forest Hills, L.I.
4	TEACH.	John.	21		M	S	November 19th, 1908.	Kansas City, MO.	114, Broadmead, Princeton, N.J.
5	ANDERSON	LILLIAN	19		F	S	SEATTLE WASH.	JAN. 25 1911	WASHINGTON D.C. 3220 CONNECTICUT AVE APT 109
6	COCKERELL	THEODORE	64		M	M		COURT OF DONA ANNA COUNTY NEW MEXICO OCT 5 1898	UNIVERSITY OF COLORADO BOULDEN COLORADO
7	COCKERELL	WILMATTE	60		F	M	LEON IOWA	JULY 28 1870	UNIVERSITY OF COLORADO BOULDEN COLORADO
8	RICHARDS	HELEN	29		F	S	WASHINGTON D.C.	SEPT 30 1900	WASHINGTON D.C. 1640 IRVINGSTR. N.W.
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NO 2 MISS I.LANE CANCELLED , DID NOT SAIL

R. Bacon
PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 618C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 18

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM", Sailing from SOUTHAMPTON, 13th September 1930, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 22nd, 1930

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
				✓	M	S	July 13th,1908. Washington, D.C.		Berryville,Piney Hill,Va.
1	BLOUNT.	Jonothan.	22	✓	M	S	October 25th,1907. Saginaw,Mich.		1617,Washington Ave.,Saginaw,Mich.
2	BOYD.	William.	22	✓	M	S	April 10th,1907. Richmond,Va.		1175,W.Franklin,Richmond,Va.
3	BROWN.	Alexander.	23	✓	M	S	December 20th,1870. Forest Port,N.Y.		289,Genesee St.,Utica,N.Y.
4	COUGHLIN.	Elizabeth.	59	✓	F	S	April 1st,1878. Washington,D.C.		14,Lincoln St.,New Haven,Conn.
5	CRAWFORD.	John.	52	✓	M	M		By parentage.	do.
6	CRAWFORD.	Pamela.	19	✓	F	S	June 15th,1905. Milwaukee,Wis.		224,Kewaunee St.,Milwaukee,Wisc.
7	CROWLEY.	Marian.	25	✓	F	S	April 15th,1911. New York,N.Y.		285,Central Park W.,New York,N.Y.
8	DANZIGER.	Fred.	19	✓	M	S	March 21st,1907. Kansas City,Mo.		5235,Rockhill Road,Kansas City,Mo.
9	EHRLICH.	Louis.	23	✓	M	S	March 24th,1902. Beverly,Mass.		University Penna.Medical School, Philadelphia,Pa.
10	FRASER.	Doris.	28	✓	F	S	July 6th,1893. Norfolk,Nebraska.		27,Linden Lane,Princeton,N.J.
11	HUDSON.	Hoyt.	36	✓	M	M	December 13th,1891. Granada,Colorado.		do.
12	HUDSON.	Margaret.	38	✓	F	M	April 12th,1927. Cleveland,Ohio.		do.
13	HUDSON.	Randolph.	3	✓	M	S	December 1st,1898. Castroville,Cal.		Castroville,Montereyco,Cal.
14	LYONS.	Jesse.	31	✓	M	S	January 28th,1870. Harrisburg,Pa.		411,116th St.,New York,N.Y.
15	MC CLURE.	Mary.	60	✓	F	S	May 4th,1871.	do.	20,Tulpehocken St.,Germantown, Philadelphia,Pa.
16	MC CLURE.	Margaret.	59	✓	F	S	April 1st,1908. Charlotte,N.C.		47,Duncan Ave.,Jersey City,N.J.
17	MUSTARD.	Horace.	22	✓	M	S	April 20th,1911. Los Angeles,Cal.		134, Fremont Place,Los Angeles,Cal
18	NIVEN.	Van.	19	✓	M	S	December 10th,1909.	do.	do.
19	NIVEN.	Robert.	20	✓	M	S	March 21st,1890. Waltham,Mass.		19,Pine Brook Road,New Rochelle,N.Y.
20	PARMENTER.	Sherman.	40	✓	M	M	July 15th,1905. Baltimore,Md.		Warrenton,Va.
21	RANDOLPH.	Elliott.	25	✓	M	S	August 7th,1867. New York,N.Y.		369,Collins Ave.,Mt.Vernon,N.Y.
22	ROEBELEN.	Elizabeth.	63	✓	F	M		do.	do.
23	ROEBELEN.	Anne.	34	✓	F	S	April 21st,1896.		30 Hansen St. Prince Town, N.Y.
24	~~ROAT.~~	~~Evelyn.~~	~~26~~	~~✓~~	~~F~~	~~S~~	~~September 6th,1904. Washington,D.C.~~		174 E 12th AVE. COLUMBUS OHIO
25	SCHAFFNER.	JOHN	64	✓	M	M	JULY 18th 1866	AGO.IN OHIO	
26	~~SCHAFFNER.~~	~~Samuel.~~	~~24~~	~~✓~~	~~M~~	~~S~~	~~February 17th,1906. Washington,D.C.~~		371,Main St.,Trappe,Pa.
27	TAIT.	Edwin.	36	✓	M	M	August 25th,1894. Philadelphia,Pa.		do.
28	TAIT.	Arita.	36	✓	F	M	March 2nd,1894. Stockton,Cal.		do.
29	TAIT.	Edwin.	5.	✓	M	S	December 22nd,1924. Philadelphia,Pa.		118,E.54th St.,New York,N.Y.
30	WARLAND.	Doris.	20	✓	F	S	July 16th,1910. Pelham,N.Y.	Comp. Wallace 9/22/30	

NO 24 MISS E.ROAT TRANSFERRED TO MAN. 11 Line 27
NO 26 MR.S.STANLEY CANCELLED DID NOT SAIL

R.J.Jarvis
PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ... K.W.PIKE ....., Surgeon of the "VOLENDAM", SAILING IN LEWITH (State whether regular surgeon employed by transportation company or acting as such for the trip), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTY ONE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.W. Pike

Sworn to before me this 23rd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—42

Form 500-H
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 2

REMITTER PERMITS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Members of the crew to be discharged. S. S. "VOLENDAM" . Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 12th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Issued Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	*Last permanent residence City or town, State, Province or District
1		Gottsmann	Karl	36		M	M	Jeweler	Yes	German	Yes	Germany	German	Germay	Neissen	R.P.607654	Wash.	May 17		U.S.A.	New York
2		van Breda	Jacob	32		M	S	Seaman	Yes	Dutch	Yes	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	R.P.623028	Wash.	June 17		do.	do.
3		Anselmetti	Charles	32		M	S	Cook	Yes	French	Yes	France	French	France	Grenoble	R.P.595707	Wash.	April 25		do.	do.
4		Dorr	Johannes	17		M	S	Clerk	Yes	Dutch	Yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	R.P.626449	Wash.	June 24		do.	do.
5		Schmidt	Karl	37		M	S	Waiter	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Munich	R.P.605132	Wash.	May 13		do.	do.
6		Raithel	Heinrich	30		M	M	Waiter	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Munich	R.P.597008	Wash.	Apr.28		do.	do.
7		Hirsch	Paul	47		M	S	Waiter	Yes	Cz.Slov.	Yes	Cz.Slov.	Slovak	Cz.Slov.	Karlsburg	R.P.557527	Wash.	Jan. 6		do.	do.
8		Stammel	Peter	46		M	S	Waiter	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Cologne	R.P.628791	Wash.	June 30		do.	do.
9		Czerwinski	Adolph	30		M	M	Cook	Yes	French	Yes	France	French	France	Paris	R.P.612329	Wash.	May 26		do.	do.
10		Chouzioux	Elias	28		M	M	Cook	Yes	French	Yes	France	French	France	Lyon	R.P.600627	Wash.	May 6		do.	do.
11		Seifert	Franz	23		M	S	Tailor	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Bettowitz	R.P.626385	Wash.	June 25		do.	do.
12		Taureau	Georges	27		M	S	Waiter	Yes	French	Yes	France	French	France	Tigy	R.P.617753	Wash.	June 6		do.	do.
13		Leipold	Hans	31		M	S	Waiter	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Kronach	R.P.599455	Wash.	May 2		do.	do.
14		Boerner	Ernst	25		M	S	Waiter	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Denstadt	R.P.596025	Wash.	April 26		do.	do.
15		Kooren	Arie	30		M	S	Waiter	Yes	Dutch	Yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	R.P.626349	Wash.	June 25		do.	do.
16		Boll	Charles	31		M	S	Waiter	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Schmucken tin	R.P.620731	Wash.	June 11		do.	do.
17		Johl	John	39		M	M	Waiter	Yes	French	Yes	Austria	German	Austria	Vienna	R.P.583233	Wash.	April 3		do.	do.
18		Vorenkamp	Alphonsus F.	32		M	M	Professor	Yes	Dutch	Yes	Holland	Dutch	Holland	Westerlee	R.P.612214	Wash.	May 26		do	do
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed. 158

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 1930

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by the other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?	If Yes: Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Friend:R.Joretcke Ziegenholz Germ.		N.Y.	New York	yes	workaway	$35	yes	1928-'30	New York	July 5	Home: New York Row 16 Rush Term.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Good	-	5	6	fair	bl	bl.	none
2	Mother:G.v.Breda Blankert str. 12 Amsterdam		do	do	do	do	more	do	1920-'30	do	July 5	Home: Hoboken N.J. 706 Willow Ave.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	8	fair	br	bl	none
3	Friend:Mr.J.Revol Clamart Fr.		do	do	do	do	more	do	1926-'30	do	July 5	N.Y.4 W.101 Street Home:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	7	do	bl.	bl	none
4	Brother:249 Oude Nyk Rotterdam		do	do	do	do	more	do	1923-'30	do	July 5	Hoboken N.J.1072 Wash.Str. Home:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	5	do	br	br	none
5	Father: Munich;Maxim.Pl.17		do	do	do	do	more	do	1926-'30	do	June 7	New York 245 E.53 Str. Home:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	7	do	bl	bl.	none
6	Father: Munich,Pfaghallestr. 31		do	do	do	do	more	do	1926-'30	do	June 7	New York 245 E.53 Str. Home:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	7	do	br	br	none
7	Mother:Karlsburg 14 Plitzstr		do	do	do	do	more	do	1910-'30	do	June 7	New York corn.49 Str.6 Ave. Home:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	7	do	bl	bl	none
8	Brother:Cologne 1 Pohlstr.		do	do	do	do	more	do	1913-'30	do	July 5	New York 1028 Fox Str. Home:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	9	do	br.	bl.	none
9	Brother:R.Czerwinski Paris 58 Rue Rambuteau		do	do	do	do	more	do	1928-'30	do	June 28	New York 308 E.40th Str. Home:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	6	do	br.	br	none
10	No relatives		do	do	do	do	more	do	1924-'30	do	July 5	109 W. 54 Str. New York Home:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	7	do	bl.	br.	none
11	Father:G.Seifert Bettowitz		do	do	do	do	more	do	1927-'30	do	July 5	Bronx N.Y.1706 Davidson Ave. Home:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	6	do	br	br	none
12	Mother:E.Taureau Tigy		do	do	do	do	more	do	1926-'30	do	June 7	New York 142 W.62 Str. Home: Long Island	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	6	do	br	br	none
13	Mother:H.Leipold Kronach		do	do	do	do	more	do	1925-'30	do	July 5	New York 1917 Drive Astoria Hotel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	7	do	br	br	none
14	Mother:Nenstadt Weimar		do	do	do	do	more	do	1926-'30	do	July 5	Cousin:St.George Brooklyn Home:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	8	do	bl	br	none
15	Father:J.Koopen Riedyk 86 Rotterdam		do	do	do	do	more	do	1920-'30	do	June 4	New York 4508-141 Str Home: 53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	7	do	br	hl	none
16	Father:E.Ball Kollberg		do	do	do	do	more	do	1921-'30	do	July 5	New York 318 E. Str. Home:	-	-	-	0	-	-	-	-	-	do	-	5	6	do	bl.	bl	none
17	Wife:Mrs. P.Johl Badhisinger		do	do	do	do	more	do	1924-'30	do	May 20	New York 2502 E 52 Str.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	6	do	bl	br	none
18	Father:Jr.R.Vorenkamp Westersingel 24 Leeuwarden		Mass	North-ampton	do	do	more	do	1926-'30	do	June 14	Home: 26 Main Str Northampton	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	4	do	bl	br.	none
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL MASTER *, of the* "Volendam" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 18 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Officer.

Sworn to before me this 22nd *day of* September *, 19* 30

at NEW YORK N.Y..

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*). The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: "Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*). See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basimenta, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*). Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. It nearest relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1927

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ... I.W.PIKE ....., Surgeon of the " VOLENDAM " ....., SAILING THEREIN .., do
(State whether regularly employed by the line or hired for the occasion)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTY ONE years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT.
....., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 22 nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (Nortl.).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List /

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Members of the crew to be discharged

QUOTA AND NON QUOTA

S. S. "VOLENDAM" . Passengers sailing from ROTTERDAM , SEPTEMBER 12th , 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to: Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1		Koltl	Anna	30		F	S	teacher	Yes	German	Yes	Austria	German	Germary	Munchen	Quota QIV 1346	Rotterdam	Aug.18 '30		Polland	Rotterdam
2		Laube	Otto	45		M	M	waiter	do	do	do	do	do	do	Sagan	Non Quota QIV 155	Perlin	Sept.9 '30		U.S.A.	New York
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

160

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, *19* 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming in pursuance of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported on any prior occasion	Whether arrested and deported at own expense	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of --		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	If Yes: Where?	If Yes: Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Munchen Father: 140 Nahaustr.		N.Y.	New York	Yes	Workaway	$32 no	-	-	-		New York City Leo House	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Good	-	5	5	Fair	br.	br.	none
2	Father: C.Laube Sagan		do	do.	do	do	$250.-	yes 1925/30	New York	July 4		Wife: New York 117 E.15th Str.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5	6	do	br	bl	none
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.RIJL (Master) *, of the* "VOLENDAM" *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Officer.

Sworn to before me this 22nd *day of* September *, 19* 30

at New York N.Y.

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904, 1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W. Fish, Surgeon of the VOLENDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W. Fish

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK N.Y.

[signature]

(Signature and official designation of other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit (verification) shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any alien named herein must be noted before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING [illegible]

HOLLAND AMER[illegible]

Form 2019
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM . Passengers sailing from ROTTERDAM , SEPTEMBER 12TH , 1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (Transportation Line to fill in. Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, SQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Issued Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	*Last permanent residence City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	RICHARD	CHARLES	35		M	M	CHAUFFEUR	YES	YES	BRITISH	NEGRO	WEST INDIES JAMAICA	IN TRANSIT TO CUBA					CUBA	HABANA
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

D AMERICA LINE.

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y. , SEPTEMBER 22nd , 19 30

16	17	18			19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Unless to future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? Whether ship paid his own passage, whether paid by employer, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property (See reverse for full text of question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported before one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled: Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien coming to the United States to join a relative, or to accept employment, or has means of support in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SEE COL. 23	CUBA	-	-	NO	SELF	MORE	YES	TRANSIT		WIFE, MRS. CHARLES RICHARD CUBA HABANA	IN TRANSIT	TO CUBA							GOOD	NO	5	9	BLACK	ELA.	ELA.	NONE
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. SIM, MASTER, of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master.

Sworn to before me this 22nd day of Sept., 19..

at NEW YORK N.Y.

[signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widow[er]), or D (divorced).

Column 7 (*Occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien, as, for example, "clerk (stenographic)," "mechanical engineer," "civil engineer," "textile designer," "steel polisher," "iron molder," "wood turner," etc., and not simply as "engineer," "polisher," "molder," "farmer," or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money each has, as follows:

A "farmer" is one who operates a farm, either for himself or for others.

A "farm laborer" is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of each alien.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or dialect)?" "Write what language (or dialect)?" In answering these questions the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth and nonimmigrants coming to countries occupied by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, a Portuguese subject, although under the head of country does not mean "French" by race or people, and Spanish "Basque," appearing under the head of race or people does not mean "French" by nationality. An Irish, German, or Hebrew alien by race might possibly come under the banners of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, Central or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardia, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, continental America, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The state, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Special number of document presented*).—Write special number of document with abbreviation "CIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Foregoing line of baggage*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—A visit or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country to which a alien removed with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 15 should be the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies always show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be given as "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which person is a subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The answer should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894, 1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30 if alien says he has been employed within one year and the Secretary of Labor has authorized him to comply for admission, the authority for such employment should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, *Surgeon of the* VOLENDAM, SAILING THEREWITH, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have had* 21 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* STATE OF CONNECTICUT, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F.W. Pike

Sworn to before me this 22nd *day of* September, *19* 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration officer receiving and administering oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 4.

HOLLAND AMERICA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 12TH, 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to — Read	Able to — Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Able to — Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Issued Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	*Last permanent residence City or town, State, Province or District
																RE/ENTRY PERMITS.					
1		KUNICKI	PAWEL	45		M	M	LABORER	YES	POLISH	YES	POLAND	POLISH	POLAND	DZIEWIET/NIKI	603734 603426	WASH. D.C.	10.30.		U.S.A.	BROOKLYN N.Y.
2		DE JONG	JACOB	49		M	S	PORTER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	OLDEBOORN FR.	593411 593422	DO.	4.22.30.		DO.	NEW YORK
3		VIET	BEREND	64		M	WD.	FARMER	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	BEERTA GR.	593005 594555.	DO.	4.21.30.		DO.	PARKERSBURG IOWA.
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

AMERICA LINE .

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries in this sheet must be typewritten or printed.

164

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, *19* 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by another person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Ever an prisoner or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming for purpose of any other, unlawful or immoral purpose	Whether coming under contract or agreement to perform labor	Whether polygamist	Whether deported and if so, how often	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, or some other country, or remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE, J. KLIVICKA, LIEVEJ/ NIKI, POW. BOSKKA, POLAND.		N.Y. BROOKLYN		SELF		10	YES	1911/19TH MAY 1930, BROOKLYN, N.Y.			HOME, 392 SOUTH 1st STR. BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BLC.	GREY	NONE
2	BROTHER, K. DEJONG, LAAN 72, DEN HELDER, N.M. HOLLAND		N.Y. NEW YORK		SELF		NO	YES	1921/5.7.30 NEW YORK			HOME, 62 E. 94TH STREET, NEW YORK.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	2	DO.	BRO.	BLUE	DO.
3	BROTHER, P. LEER VIET, BEERTA GR. HOLLAND.		IOWA PARKERS/ BURG TO STOUT IOWA.	YES	SELF		NO	YES	1915/1930 JUNE 7 STOUT IOWA.			HOME, PARKERSBURG NEAR STOUT IOWA.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	.	DO.	GREY	BLUE	DO.
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL MASTER, of the "VOLENDAM" _____, from ROTTERDAM _____, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*). The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*). The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*). The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*). The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other inexplicite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*). This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering, this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*). Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*). See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South American, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venezia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*). The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*). Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country or temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*). The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*). The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894 1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*). The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.PIKE, Surgeon of the VOLENDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK N.Y.

[illegible]

Signature and title of immigrant inspector or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel this affidavit of examination shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of aliens must be noted on the lists or manifest sheets before the same are executed.

If no surgeon sails with the vessel, this affidavit of examination shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 501
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM . Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 12TH, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
																EXAMINED IN EUROPE					
1		GUTSMANN	CHARLOTTE	29		F	M	HOUSEW.	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	NEISSE	QUOTA 7246	BERLIN	7.21.30.		GERMANY	NEISSE OBERSCHL.
2		DO.	CARL	4		M	S	NONE	NO	UNDERAGE	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	7249	DO.	DO.		DO.	DO.
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

ND AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

166

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N. Y., SEPTEMBER 22nd, 1930

16	17	18			19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See proclamation of May 16, 1918, 40 Stat. 1749.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported on previous occasion	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to remain permanently or temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether going to join relative or other friend in the United States	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	ST.MOTHER,G.FEIGE,WEISSE UBERSCHL.ENTEMAN.STR.7,GERM.		N.Y.	BROOKLYN	SEE COL.25	MORE	NO				HUSBAND, CARL GOTTSMANN, BOX 16,BUSH TERMINAL ST.BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BRO.	GREY	NONE
2	GR.MOTHER	DO.	DO.	DO.	.	DO.	.	NO			FATHER	DO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BL.O.	BRO.	DO.
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14 480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. B I N. MASTER, of the VOLENDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1930

at NEW YORK, N.Y.

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South American of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government official only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more should be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

167

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E.W.PIKE, Surgeon of the VOL[illegible], [illegible], [illegible] TIDEWIND, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E.W. Pike

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK, N.Y.

[illegible]

(Signature and title of immigration officer administering oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted [illegible] the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—63

Form 501 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 1

HOLLAND AMERI

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM . Passengers sailing from ROTTERDAM , SEPTEMBER 12TH , 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP, and give section of act involved)	Issued Place	Issued Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	*Last permanent residence City or town, State, Province or District
1		KRAIZ	ERICH	29		M	M	LOCKSMITH	YES	GERMAN	YES	GERMANY				EXAMINED IN EUROPE					
2		IVANICKA	STEFAN	22		M	S	FARMHAND	YES	SLOVAK	YES	CZ.SLOV.	SLOVAK.	CZ.SLOV.	TESARY	QUOTA 14038	COLOGNE	9.9.30.		GERMANY	WALD/SOLINGEN
3		FALK	ALBERTUS P	22		M	S	ELECTR.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	HENGELO O.	727	PRAGUE	9.8.30.		CZ.SLOV.	TESARY
4		LAGERWEY	ALBERTUS R	25		M	S	MECHAN.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	ROTTERDAM	1914	ROTTERDAM	9.1.30.		HOLLAND	HENGELO O.
5		CLABBERS	CORNELUS A	30		M	M	BAKER	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	SAMBEEK NR. BR.	1908	DO.	8/1/30.		DO.	EDE GLD.
6		DO.	HENRIETTA L.	29		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	GOUDA Z.H.	1984	DO.	8/7/30.		DO.	AMSTERDAM
7		DO.	CORNELIA H.A.T.	9		F	S	NONE	NO	UNDERAGE	NO	DO.	DO.	DO.	AMSTERDAM	1985	DO.	DO.		DO.	DO.
8		KOLDIJK	MARGARETHA	17		F	S	NONE	YES	DUTCH	YES	DO.	DO.	DO.	THE HAGUE	1986	DO.	DO.		DO.	DO.
9		PASTOOR	TRYNTJE	26		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DELFZIJL GR.	1993	DO.	8/8/30.		DO.	AMSTERDAM
10		DO.	HARMKE	3		F	S	NONE	NO	UNDERAGE	NO	DO.	DO.	DO.	HAREN GR.	2112	DO.	9.3.30.		DO.	GRONINGEN
11		VAN DIJK	KLAAS	53		M	M	CARPENTER	YES	DUTCH	YES	DO.	DO.	DO.	ROTTERDAM	2113	DO.	DO.		DO.	DO.
12		DO.	BARBARA	52		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	GORINCHEM	2050	DO.	9/2/30.		DO.	ROTTERDAM
13		V.D.EST	DIRK	26		M	M	BARKEEPER	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	ROTTERDAM	2051 NON/QUOTA	DO.	DO.		DO.	DO.
14		DE JONG	PIER	26		M	S	FARMHAND	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	LANGWEER FR.	53 QUOTA	DO.	9.3.30.		U.S.A.	YONKERS N.Y.
15		VAN REEK	DIRK	24		M	M	MECHAN.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	VELSEN N.H.	72	DO.	9.3.30.		HOLLAND	LANGWEER FR.
16		FERWERDA	WILLEMKE	26		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	IRNSUM FR.	72	DO.	9.2.30.		U.S.A.	HOBOKEN N.J.
17		DO.	SYTSKE	6		F	S	NONE	NO	UNDERAGE	NO	DO.	DO.	DO.	BOLSWARD FR.	2156	DO.	9.8.30.		HOLLAND	BOLSWARD FR.
18		DO.	GRIETJE	4		F	S	DO.	NO	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	2157	DO.	DO.		DO.	DO.
19		DO.	KLAAS	3		M	S	DO.	NO	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	2158	DO.	DO.		DO.	DO.
20		DO.	GEERTRUIDA	1		F	S	DO.	NO	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	2159	DO.	DO.		DO.	DO.
21		~~BENDER~~	~~MARGARETHA~~	~~25~~		~~F~~	~~M~~	~~HOUSEW.~~	~~YES~~	~~DUTCH~~	~~YES~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~2160~~	~~DO.~~	~~DO.~~		~~DO.~~	~~DO.~~
22		~~DO.~~	~~MARGARETHA~~	~~8~~		~~F~~	~~S~~	~~NONE~~	~~NO~~	~~UNDERAGE~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~IDSEGAHUIZEN FR.~~		~~DO.~~			~~DO.~~	~~LEEUWARDEN FR.~~
23		~~BOODA~~	~~MINKJE~~	~~20~~		~~F~~	~~S~~	~~HOUSEG.~~	~~YES~~	~~DUTCH~~	~~YES~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~LEEUWARDEN FR.~~		~~DO.~~	~~DO.~~		~~DO.~~	~~DO.~~
24		~~DO.~~	~~HENDRIK~~	~~19~~		~~M~~	~~S~~	~~FARMHAND~~	~~YES~~	~~DO.~~	~~YES~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~HALLUM FR.~~		~~DO.~~			~~DO.~~	~~WOUWEN PAROCHIE FR.~~
25		DE JONG	JOHN JAN	24		M	M	FARMER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	HALLUM FR.	PERMIT 271969	DO.			DO.	DO.
26		DO.	TRYNTJE	24		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	LANGWEER FR.	272906 QUOTA	WASH.D.C.	5.12.30.		U.S.A.	HYNES CAL.
27		DE JONG	HENRY S HENDRIK	27		M	M	FARMER	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	2105	ROTTERDAM	9.3.30.		HOLLAND	LANGWEER FR.
28		DO.	TIETJE	27		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	BOORNSZWAAG FR.	PERMIT 271966 272909 QUOTA	WASH.D.C.	5.12.30.		U.S.A.	HYNES CAL.
29		PAERELS	ANNA	17		F	S	SERVANT	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	ARUM FR.	2079	ROTTERDAM	9.2.30.		HOLLAND	ARUM FR.
30		WEISS	DAVID	36		M	M	MERCHANT	YES	POLISH	YES	POLAND	HEBREW	POLAND	ROTTERDAM	2079	DO.	9.2.30.		DO.	DELFZIJL O.
															KUSZYNA	1128	DO.	9/2.30.		DO.	SCHEVENINGEN Z.H.

CANCELLED MARG.BENDER 1/1 1/0 LINES 21/22. DID NOT SAIL. CANCELLED MINKJE & HENDRIK BOODA 2/1 LINES 23/24. DID NOT SAIL.

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

D AMERICA LINE.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

19 28

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 1930

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether steerage passage was paid by owner, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming for reasons of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether previously excluded and deported	Whether ever arrested and deported at own expense	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE, ELFRIEDE KRAIZ, 27 WIEDENHOFERSTR. SOLINGEN WALD.		ALA. BIRMINGHAM	YES	SELF	MORE	NO			UNCLE, RUDOLF KRAIZ, 2118 AVE. C. BIRMINGHAM ALA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
2	MOTHER, MARIA IVANICKA, BEZ. ZLATE MORAVCE, TESARY. CZ. SL.		N.J. TOWNSHIP	NO	SELF	30	NO			FRIEND, KALAMAN TOTH, TOWNSHIP N. HANNOVER N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BRO.	GREY	DO.
3	FATHER, W.G. FALK, ANTHONI / USSR. 74, HENGELO O.		N.J. HAWTHORNE	NO	SELF	MORE	NO			ACQ. W. HOLTHUP 179 MAY STREET, HAWTHORNE N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	9	DO.	BLO.	BLUE	DO.
4	MOTHER, GERRITJE LAGERWEY WATERLOOWEG 46, EDE G. HOLL.		N.J. FAIRLAWN	NO	SELF	MORE	NO			FRIEND, H. FREELING, BOX 114, R.F.D. 1, BERGEN AVE. FAIRLAWN N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	BLUE	DO.
5	FATHER, G.J. CLABBERS, 28 LORHORSTLAAN, WARMOND S.H.		N.Y. BROOKLYN		SELF	MORE	NO			FRIEND, W. RODENRIS, 225 MACON STR. BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BLO.	GREY	DO.
6	FATHER I.L. DO.	DO.	DO.		HUSBAND		NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5		DO.	BLO.	BLUE	DO.
7	GR. FATHER DO.	DO.	DO.		FATHER		NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BLO.	BLUE	DO.
8	FATHER, J. KOLDIJK, 92 ORTELIUSSTR. AMSTERDAM.		MD. BALTIMORE	NO	SELF	50	NO			AUNT, B. KOLDIJK, 1628 LANCASTERSTR. BALTIMORE MD.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BLO.	BRO.	DO.
9	FATHER, J. DYKEMA, PRINSESSE WEG 57A, GRONINGEN, HOLLAND		MICH. GRAND RAPIDS	YES	SELF	MORE	NO			HUSBAND, W. PASTOOR, 817 DUNHAM STR. GR. RAPIDS MICH.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BLO.	BRO.	DO.
10	GR. FATHER DO.	DO.	DO.	YES	MOTHER		NO			FATHER DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BLO.	BRO.	DO.
11	SON, J.H. VAN DIJK, SINT LAURENSSTRAAT, ROTTERDAM.		N.Y. NEW YORK		SELF	MORE	NO			SON, CORNELIS V. DIJK, 242 COLUMBUS AVE. NEW YORK.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	5	DO.	BLO.	BLUE	DO.
12	SON, I.L. DO.	DO.	DO.		HUSBAND		NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	GREY	BRO.	DO.
13	MOTHER, M.V.D. EST, 13 GOUDENHOOPSTR. ROTTERDAM.		N.Y. YONKERS	NO	SELF	MORE	YES 1923 / MARCH 10TH 1930, YONKERS N.Y.			WIFE, ANNA V.D. EST, 4 VINEYARD AVE. YONKERS N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	BLUE	DO.
14	FATHER, S. DE JONG, LANGWEER, FRIESLAND, HOLLAND.		CAL. HYNES	YES	SELF	MORE	NO			BROTHER H. DE JONG, HYNES CALIFORNIA.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6		DO.	BLO.	BLUE	DO.
15	ACQ. J. HUGENS, SIMONSTR. 43, ROTTERDAM, HOLL.		N.J. HOBOKEN		SELF	MORE	YES 1925 / JUNE 6TH 1930 HOBOKEN N.J.			WIFE, D. VAN REEK, 518 HUDSON STR. HOBOKEN N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	BRO.	DO.
16	FATHER, K. WIERSMA, AKKRUM FRIESLAND, HOLLAND		N.J. PATERSON	NO	SEE COL. 23	60	NO			HUSBAND, A. FERNERDA, 311 E. RAILWAY AVE. PATERSON N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BLO.	BREY	DO.
17	GREFATHER DO.	DO.	DO.	NO	DO.		NO			FATHER DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BLO.	GREY	DO.
18	DO. DO.	DO.	DO.	NO	DO.		NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BLO.	GREY	DO.
19	DO. DO.	DO.	DO.	NO	DO.		NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NONO		DO.	NO			DO.	BLO.	GREY	DO.
20	DO. DO.	DO.	DO.	NO	DO.		NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO		NO	NO	NONO		DO.	NO			DO.	BLO.	GREY	DO.
21	~~FATHER, PINIA YNZE, 71 GLOTENMAKERSSTR. MAKKUM FR.~~		~~CAL. VENICE~~	~~YES~~	~~SELF~~	~~MORE~~	~~NO~~			~~HUSBAND, P. BENDER, ROUTE 1, BOX 221, VENICE CAL.~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NONO~~		~~DO.~~	~~NO~~			~~DO.~~	~~BRO.~~	~~BRO.~~	~~DO.~~
22	~~GR. FATHER DO.~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~YES~~	~~MOTHER~~		~~NO~~			~~FATHER DO.~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NONO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NONO~~		~~DO.~~	~~NO~~			~~DO.~~	~~BRO.~~	~~BLUE~~	~~DO.~~
23	~~FATHER, S. ROODA, VROUWEN PAROCHIE FR. HOLLAND.~~		~~MINN. RAYMOND~~	~~YES~~	~~SELF~~	~~MORE~~	~~NO~~			~~BROTHER, G. ROODA, RAYMOND MINNESOTA~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NONO~~	~~NO~~	~~NONO~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~NO~~			~~DO.~~			~~DO.~~
24	~~DO. DO.~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~YES~~	~~SELF~~	~~MORE~~	~~NO~~			~~DO. DO.~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NONO~~	~~NO~~	~~NONO~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~NO~~			~~DO.~~	~~BLO.~~	~~BLUE~~	~~DO.~~
25	FATHER, S. DE JONG, LANGWEER FR. HOLLAND.		CAL. HYNES	YES	SELF	MORE	YES 1926 / APRIL 5TH 1930, HYNES CAL.			HOME, J. DE JONG, HYNES CAL.	NO	ALW.	YES	NO	NONO	NO	NONO	NO	GOOD	NO	5	10	DO.	BLA.	BRO.	NONE
26	FATHER I.L. DO.	DO.	DO.	YES	HUSBAND		NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NONO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BLO.	GREY	DO.
27	FATHER DO.	DO.	DO.	YES	SELF	MORE	YES 1925 / APRIL 5TH 1930, HYNES CAL.			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NONO	NO	DO.	NO	5	11	DO.	BLO.	GREY	DO.
28	FATHER I.L. DO.	DO.	DO.	YES	HUSBAND		NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NONO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BLO.	GREY	DO.
29	BROTHER, E.J.W. PAERELS, 14A ALRI V. NESS. R. ROTTERDAM.		N.J. IRVINGTON	NO	SEE COL. 23	40	NO			BROTHER, A. PAERELS, 28 ELMWOOD AVE. IRVINGTON N.J.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NONO	NO	~~DO.~~	NO	5	2	DO.	BLA.	BRO.	DO.
30	DAUGHTER, HELENA WEISS, ARNHEMSCHESTR, 21, SCHEVENINGEN.		N.Y. MONTICELLO		DO.	30	NO			SON, HYMAN M. WEISS, C/O B. ROSEN, MONTICELLO N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NONO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLA.	BRO.	DO.

Strauma Good.

NOTE — Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. [illegible] MASTER, of the "VOLENDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER XXXXXX Officer.

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if taxes are, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other Islands of the West Indies, North or South American, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

Form 630 B
U. S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 6 169

S. S. "VOLENDAM" sailing from BOULOGNE SUR MER, SEPT. 13rd, 19 30, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 19 30

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	WEST	IRENE	42	-	F	DIV.	DELLAS TEXAS APRIL 27th 1888	Dallas Co Wallace Disp 1/22/29	CONTINENTAL HOTEL LOS ANGELOS
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

170

S. S. VOLENDAM sailing from ROTTERDAM, September 12th 1930., Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd, 1930

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Pietrzyk	Stanislaw	21		M	S	Chicago Ills. March 4th 1909.		Bro.i.l. A.Poczatek,2504 Balmatr.Chicago Ills.
2	Hewko	Michael	34		M	M		Scranton Court at Lackawanna Pa. April 1930.	Home: 816 Birch Street, Scranton Pa.
3	Obielecki	Jan	19		M	S	Bridgeport Conn. April 7th 1911.		Aunt: Jaboszynski Rosalia,109 Engel Ave. Brooklyn N.Y.
4	Szpieg	Paul	17		M	S	Chicago Ill.June 16th 1913.		Uncle: Stefan Halabin,495 Warrenstfeet,New York.
5	Kohn	Olga	43		F	S		District Court of New York, December 21st 1920.	Home: 1666 3rd Avenue, New York
6	Botenga	Bote	61		M	M		District Court of Passaic County, Paterson N.J. Febr.12th 1912.	94 Struyk Ave.Prospect Park, Paterson N.J.
7	Floriani	Francis	30		M	M		U.S.Court of Kings County,Brooklyn N.Y. August 7th 1928.	1004 Wyckoff Ave.Brooklyn N.Y.
8	do.	Mary	34		F	M		do. do.	do. do.
9	do.	Francis	6		M	S	Brooklyn N.Y. June 23rd 1924.		do. do.
10	Hobbins	Frederick	37		M	M	Oak Park Ills. May 8th 1893.		1923 Callowhill Street, Philadelphia Pa.
11	do.	Grace	27		F	M	Dixon Cal. July 3rd 1903.		do. do.
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Canc. 10% Gold Coast Insp. 9/27/30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 171

S. S. [illegible] arrived [illegible], 19 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast	Dinner.	Supper.
1 2	1	[illegible] James					1:00							9/[illegible]			10		4pm					2	2	
def		Willie																								

Form. 689.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York N.Y.
September 22nd. 1930

I, master of the Dutch (Nationality) S.S. " Volendam " hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

from port of Rotterdam

Total crew at time of arrival	338 ✓	Number of seamen deserted	1 ✓
Number of seamen discharged	58 ✓	Seamen left in hospital (or died)	-
Number of seamen signed on at this port	36 ✓	Total crew this date	315 ✓

The above-named vessel arrived at this port September 22nd 1930 consigned to Holland America Line ; is now lying at Hoboken N.J. and is expected, to sail September 27th 1930 for Plymouth, Boulogne and Rotterdam via United States port of ------

this voyage was New York N.Y. First port of call in United States

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

172

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Hans Kopp	20	Germany	Rotterdam Sept.9th 1930

14—1613

Sheet No. 1

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality	Name.	Age.	Nationality
Transferred from s.s."Veendam"					
A.Stock	42	Germany	R.Schulz	44	Austria
G.Spruyt	23	Holland	A.Kuhs	24	Holland
N.Spits	31	Holland	B.Heinze	22	Germany
M.Risseeuw	29	Holland	J.Gruts	30	Holland
J.Langstraat	22	Holland	P.de Graaf	25	Holland
R.Jurrie	39	Holland	L.Dahlmans	19	Germany
D.v.Gogh	25	Holland	J.Brunner	39	Austria
M.v.Geldere	23	Holland	K.Benesch	21	Austria
J.Erkelens	36	Holland	J.Blatter	16	Holland
A.Bleeksloot	19	Holland	G.v.d.Burch	16	Holland
F.Beekhuysen	14	Holland	N.de Champs	15	Holland
J.Zweedijk	23	Holland	G.Fiering	32	Holland
M.de Wit	19	Holland	F.Fissenewert	20	Germany
Th.v.Vliet	39	Holland	A.v.d.Pijl	22	Holland
C.Schnuck	28	Germany	H.v.Schendel	21	Holland
M.Burian	20	Germany	A.Havermans	33	Holland
H.Sterzenbach	22	Germany	A.Ritman	15	Holland
F.Timmermans	43	Holland			
L.v.Velzen	22	Holland			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided, That* clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

18	"	Hoogwerf	Maarten M.	✓	8	"	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9" 63.-
19	"	v.Vliet	Gerrit	✓	28	"	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10 73.-
20	"	v.Beelen	Jacob	✓	25	"	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8" 65.-
21	"	de Jager	Nicolaas	✓	22	"	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9" 70.-
22	"	Vlieland	Arie	✓	18	"	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10 65.-
23	"	Verschoor	Pieter	✓	15	"	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10 67.-
24	"	de Ruiter	Cornelis	✓	7	"	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9" 65.-
25	"	v.Staveren	Johannes	✓	8	"	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10 73.-
26	"	v.Amerongen	Gerardus C.	✓	7	"	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10" 69.-
~~27~~	"	~~v.d.Houde~~	Hannes		1	O.S.										
28	Yes	v.Assen	Glijn	✓	2	O.S.	9-9-30	R'dam	No	Yes	19	Male	Dutch	Holland		5'9" 50.-
29	"	de Ruiter	Jasper J.	✓	2	BOY	"	"	"	"	19	"	"	"		5'8" 51.-
30	"	v.Yzendoorn	Anton W.	✓	½	Baker	"	"	"	"	17	"	"	"		5'7" 45.-

Sheet no. 1, line no. 27, H. v. d. Houde, cancelled, did not sail.

Line HOLLAND AMERICA LINE

Owners

Local Agents

T. 3752 - 9000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side. (8)

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.		Age.	Nationality.	When and where signed on.	
Sayler	Adolph	32	U.S.A.	Rotterdam, Sept. 9th 1930	
Bohm	George	57	U.S.A.	do.	do.
Schmidt	Karl	38	German	do.	do.
Raithel	Heinrich	30	German	do.	do.
Chouzadoux	Elias	29	French	do.	do.
Bohmen	Sigmund	49	U.S.A.	do.	do.
Boll	Charles	31	German	do.	do.
Anselmetti	Charles	32	French	do.	do.
Pollack	John	34	U.S.A.	do.	do.
Stommel	Peter	46	German	do.	do.
Johä	Johann	39	Austrian	do.	do.
Hirsch	Paul	47	Tsj.Slov.	do.	do.
Laube	Otto	45	German	do.	do.
van Breda	Jacob	32	Dutch	do.	do.
Taureau	Georges	27	French	do.	do.
Czerwinski	Adolph	37	French	do.	do.
Kooren	Arie	30	Dutch	do.	do.
Bergmann	Wilhelm	42	U.S.A.	do.	do.
Spencer	Ernest	36	U.S.A.	do.	do.
Rolff v.Oosterwyk	Lambert	41	U.S.A.	do.	do.
d'Andrea	Guido	35	U.S.A.	do.	do.
Bardone	Lotario	33	U.S.A.	do.	do.
v.d.Zande	Adriana	45	U.S.A.	do.	do.
Botsford	Martha	25	U.S.A.	do.	do.
Vorenkamp	Arnold	35	U.S.A.	do.	do.
Haase	Paul	39	U.S.A.	do.	do.
Gottsmann	Karl	35	German	do.	do.
Leipold	Hans	30	German	do.	do.
Berner	Ernst	24	German	do.	do.
Dorr	Jonannes	16	Dutch	do.	do.
Kolbl	Anna	28	Austrian	do.	do.
Seifert	Franz	23	German	do.	do.
Kiroly	Niklos	53	U.S.A.	do.	do.

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

14—1613

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.		Age.	Nationality.	When and where signed on	
Poehler	Theodore	22	U.S.A.	Boulogne s/M, Sept. 12th '30	
Williams	Beatrice	33	U.S.A.	do.	do.
Fraser	Stewart	28	U.S.A.	do.	do.
Kunz	Clare	24	U.S.A.	do.	do.
Ackerson	David	24	U.S.A.	do.	do.
Onimus	Reese	25	U.S.A.	do.	do.
Beardsley	Franklin	22	U.S.A.	do.	do.
Rice	Otis	27	U.S.A.	do.	do.
Nettleton	Edward	26	U.S.A.	do.	do.

TRANSFERRED TO S.S. " VEENDAM "

de Vlieger	Willem	35	Dutch	Rotterdam, Sept. 9th 1930	
Vermeulen	Arie	25	Dutch	do.	do.
Hoogenboom	David	28	Dutch	do.	do.
v.d.Leek	Maarten	28	Dutch	do.	do.
~~Kaak~~	~~Beelof~~	~~36~~	~~Dutch~~	~~do.~~	~~do.~~
~~Wiltschut~~	~~Jonannes~~	~~20~~	~~Dutch~~	~~do.~~	~~do.~~
Kuhlkamp	Cornelis	23	Dutch	do.	do.
~~Schiefer~~	~~Karl~~	~~23~~	~~German~~	~~do.~~	~~do.~~
Bove	Johan	17	Luxembourg	do.	do.
~~Kopp~~	~~Hans~~	~~20~~	~~German~~	~~do.~~	~~do.~~
~~Kramer~~	~~Gerhard~~	~~18~~	~~German~~	~~do.~~	~~do.~~
Hogedoorn	Rombout	16	Dutch	do.	do.
~~Friedel~~	~~Dirk~~	~~18~~	~~Dutch~~	~~do.~~	~~do.~~
de Roete	Arie	24	Dutch	do.	do.
~~Verhoeven~~	~~Jacob~~	~~28~~	~~Dutch~~	~~do.~~	~~do.~~
Hermans	Marinus	19	Dutch	do.	do.
Seemann	August	15	Dutch	do.	do.
Harteveld	Maria	31	Dutch	do.	do.
Sonneveld	Neeltje	32	Dutch	do.	do.
Schmetz	Johan	48	Dutch	do.	do.
~~Lammers~~	~~Gustav~~	~~20~~	~~Dutch~~	~~do.~~	~~do.~~
Mohr	Petrus	23	Dutch	do.	do.
Boronowsky	Karl	23	Lethland	do.	do.
~~de Wit~~	~~Adrian~~	~~23~~	~~Dutch~~	~~do.~~	~~do.~~
Sonnenberg	Gerrit	20	Dutch	do.	do.
~~Hennink~~	~~Gerrit~~	~~23~~	~~Dutch~~	~~do.~~	~~do.~~

14—1613

Sheet No. 1

...ival at a port

173

REMARKS

18	"	Hoogwerf	Maarten M.	✓	8	"	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10	70.-
19	"	v.Vliet	Gerrit	✓	28	"	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	69.-
20	"	v.Beelen	Jacob	✓	25	"	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	63.-
21	"	de Jager	Nicolaas	✓	22	"	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10	73.-
22	"	Vlieland	Arie	✓	18	"	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8"	65.-
23	"	Verschoor	Pieter	✓	15	"	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	70.-
24	"	de Ruiter	Cornelis	✓	7	"	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	65.-
25	"	v.Staveren	Johannes	✓	8	"	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	67.-
26	"	v.Amerongen	Gerardus C.	✓	7	"	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	65.-
~~27~~	~~"~~	~~v.d.Woude~~	~~Hannes~~		~~1~~	~~O.S.~~											
28	yes	v.Assen	Glijn	✓	2	A.S.	9-9-30	R'dam	No	yes	19	Mak	Dutch	Holland	5'9"	50.-
29	"	de Ruiter	Jasper J.	✓	2	BOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	51.-
30	"	v.Yzendoorn	Anton W.	✓	½	~~Baker~~	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7"	45.-

Sheet no. 1, line no. 27, H. v.d. Wande, cancelled, did not sail.

Line

Owners

Local Agents

T. 5732 - 5000 - 1-30.

J. Wallace.
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side. (8)

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Crew U.S. list 23
Total Crew 338.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

*Required under Act of Congress of February , , to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Volendam, arriving at New York, September 22, 1930, from the port of Rotterdam.

173

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Bijl	Johannes J.	31	Master	9-9-30	R'dam	No	Yes	49	Male	Dutch	Holland	5'8"	75.-		
2	"	Munnik	Jan	20	Ch.Officer	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	90.-		
3	"	Drost	Gerrit J.	15	2nd "	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10	75.-		
4	"	Riemens	Leonard A.M.	13	2nd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	70.-		
5	"	Woudstra	Jacob S.	13	3rd "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	65.-		
6	"	Reitsma	Beart	5	4th "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8"	75.-		
7	"	Storm	Cornelis	8	4th "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	72.-		
8	"	Adelerhof	Johannes	17	Marconist	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	72.-		
9	"	Lute	Jacob	45	Boatswain	"	"	"	"	58	"	"	"	5'9"	80.-		
10	"	Good	Herman	18	Carpenter	"	"	"	"	45	"	"	"	5'2"	90.-		
11	"	Spong	Robert C.J.	24	Quartermaster	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10	78.-		
12	"	Zevenbergen	Arie	26	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'10	80.-		
13	"	Politiek	Wytse	26	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'11	96.-		
14	"	v.d.Berg	Johannes F.	32	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'10	70.-		
15	"	Huisman	Hendrik P.	24	Sailor	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11	70.-		
16	"	Luingegs	Marcus	24	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	62.-		
17	"	v.d.Vliet	Daniel M.	35	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10	70.-		
18	"	Hoogwerf	Maarten M.	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	69.-		
19	"	v.Vliet	Gerrit	28	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	63.-		
20	"	v.Beelen	Jacob	25	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10	73.-		
21	"	de Jager	Nicolaas	22	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8"	65.-		
22	"	Vlieland	Arie	18	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	70.-		
23	"	Verschoor	Pieter	15	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	65.-		
24	"	de Ruiter	Cornelis	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	67.-		
25	"	v.Staveren	Johannes	8	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	65.-		
26	"	v.Amerongen	Gerardus C.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	73.-		
~~27~~	~~"~~	~~v.d.Woude~~	~~Hannes~~	1	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	67.-		
28	Yes	v.Assen	Slijn	2	O.S.	9-9-30	R'dam	No	Yes	19	Male	Dutch	Holland	5'9"	50.-		
29	"	de Ruiter	Jasper J.	2	BOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	51.-		
30	"	v.Yzendoorn	Anton W.	½	Baker	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7"	45.-		

Sheet no. 1, line no. 27, H. v.d. Woude, cancelled, did not sail.

Line
Owners HOLLAND AMERICA LINE
Local Agents

T. 3732 - 9000 - 1-30.

J. Wallace.
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side. (8)

SEP 29 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Y. Y. Byl, Master, of the "Yolander", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

174

Vessel "Volendam", arriving at New York N.Y. September 22, 1930, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Lieuwen	Jacob	45	Sailor	9-9-30	R'dam	No	Yes	63	Male	Dutch	Holland	5'10	82.-		
PE 2	No	v.Son	Ary	31	Ch.Engineer	"	"	"	"	51	"	"	"	5'8"	85.-		
3	Yes	Snel	Johan B.	18	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	75.-		
4	"	Lennings	Alexander J.M.	13	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	92.-		
5	"	de Groot	Andries	7	3rd "	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11	75.-		
6	"	de Vos	Pieter	9	3rd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	74.-		
7	"	v.Hemmen	Roelof F.	2	4th "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	75.-		
8	"	de Haan	Marius	4	4th "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	60.-		
9	"	Thymes	Hendrik	8	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	70.-		
10	"	Valk	Cornelis	5	4th "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	63.-		
11	"	Lauwrier	Herman	18	Electrician	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	80.-		
12	"	v.Pelt	Maarten	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10	72.-		
13	"	Franken	Abram	29	Foreman	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	80.-		
14	"	Evers	Pieter	3	Boilermaker	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	95.-		
15	"	Carlier	Petrus J.	21	Storekeeper	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	62.-		
16	"	Maas	Arie	5	Motordriver	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	76.-		
17	"	de Haan	Jan	20	Oiler	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10	75.-		
18	"	Lieftink	Warnar H.J.	29	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'10	67.-		
19	"	de Groot	Frans	6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	76.-		
20	"	Vreeze	Johan E.	38	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10	72.-		
21	"	v.Vliet	Nicolaas	21	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	76.-		
22	"	v.d.Ploeg	Cornelis H.	19	Coppersmith	"	"	"	"	48	"	"	"	5'10	78.-		
23	"	de Groot	Arend A.	7	Fireman	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	74.-		
24	"	Pak	Pieter A.	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	75.-		
25	"	Muller	Adam	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11	76.-		
26	"	Bar	Marinus W.	4	Trimmer	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	70.-		
27	"	Buquet	Johan	7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	70.-		
28	"	de Vries	Schelte	3	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	65.-		
29	"	de Bruin	Pieter	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	74.-		
30	"	v.d.Vlies	Laandert A.	30	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5'9"	72.		

Line: HOLLAND AMERICA LINE
Owners:
Local Agents:

T. 5752 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Y. Y. Biji Master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

175

Vessel " Volendam " , *arriving at* New York N.Y. September 22 , 1930, *from the port of* Potterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Kerkmans	Johannes W.	1	Boilerboy	9-9-30	R'dam	No	Yes	18	Male	Dutch	Holland	5'10	65.-		
PE 2	No	de Wever	Antonie	2 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'10	70.-		
3	Yes	Pike	Francis W.	13	Clerk	"	"	"	"	50	"		AMERICAN	5'9"	80.-		
4	"	Siebel	Pieter A.	4	Nurse	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'7"	68.-		
~~5~~	~~"~~	~~Jackolsky~~	~~Joseph~~	~~2 m.~~	~~San.Serv.Att.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~29~~	~~"~~		~~POLISH~~	~~5'10~~	~~70.-~~		
6	Yes	Baron	Rijk	19	Purser	9-9-30	Rdam	no	Yes	40	Male	Dutch	Holland	5'11	90.-		
7	"	Harms	Johan L.C.	½	Adj.Purser	"	"	"	"	22	"	"	"	5'1"	70.-		
8	"	le Jeune	Alfred	32	Ch.Steward	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9"	65.-		
9	"	Harteveld	Gerrit	11	Ass.Ch.Stew.	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11	80.-		
10	"	Heydelaar	Pieter H.	15	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	65.-		
11	"	Stadler	Pieter	20	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11	85.-		
12	"	Goos	Johannes C.	9	Baggagemaster	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	90.-		
13	"	de Vries	Zweitse	20	Barber	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	70.-		
14	"	Steggerda	Hendrikus	8	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'11	65.-		
15	"	de Vos	Willem	7	Printer	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	66.-		
16	"	Feenstra	Cornelis	2	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11	69.-		
17	"	Torp	Johan A.	22	Storekeeper	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	93.-		
18	"	v.d.Boer	Cornelis	23	Linenkeeper	"	"	"	"	51	"	"	"	5'11	120.-		
19	"	Suisse	Hendrikus D.	10	Steward	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	67.-		
20	"	v.d.Perk	Arie	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11	78.-		
21	"	v.d.Ham	Wilhelmus L.	9	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	82.-		
22	"	Ermers	Hendrik A.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	75.-		
23	"	Driessen	Martinus J.D.	7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	82.-		
24	"	Driessen	Arie	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	62.-		
25	"	Hoogenboom	David	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	64.-		
26	"	v.Pijnacker	Johan	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'1"	63.-		
27	"	v.Ettinger	Wouter J.C.	18	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'11	67.-		
28	"	v.d.Leek	Maarten	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'1"	90.-		
29	"	Walters	Philippus S.	8	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10	82.-		
30	"	de Ruiter	Pieter	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	62.-		

Sheet no. 3, line 5, J. Jackolsky, cancelled, did not sail.

Line: HOLLAND AMERICA LINE
Owners
Local Agents

T. 5782 - 5000 - 1-30

Wallace.
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl Master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No. 4

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

176

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam", arriving at New York N.Y. September 22, 1930, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				Years													
1	Yes	Botterman	Dirk	✓ 2	Steward	9-9-30	R'dam	No	Yes	22	Male	Dutch	Holland	5'11	70.-		
2	"	de Groot	Jan	✓ 6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	70.-		
3	"	Labruyere	Joost M.	✓ 1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	65.-		
4	"	Bodes	Jacobus H.	✓ 7	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	60.-		
5	"	Dumâulin	Johannes H.C.	✓ 7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	57.-		
6	"	Bluym	Jacobus P.	✓ 6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	90.-		
7	"	Mellinghof	Wilhelm	✓ 2	"	"	"	"	"	34	"		GERMAN	5'9"	75.-		
8	"	den Outer	Jan P.	1	"	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'10	69.-		
9	Yes	v.Wijk	Louis A.	✓ 4	Steward	9-9-30	B'dam	No	Yes	41	Male	Dutch	Holland	5'9"	67.-		
10	"	Waltenberger	Fritz	✓ 5	"	"	"	"	"	46	"		GERMAN	5'9"	82.-		
11	"	v.Haehlung	Hugo	✓ 25	"	"	"	"	"	45	"		GERMAN	6'1"	72.-		
12	"	Symkowitz	Albert	✓ ½	"	"	"	"	"	40	"		GERMAN	5'9"	82.-		
13	"	Wagust	Adolf	✓ 1	"	"	"	"	"	39	"		AUSTRIAN	5'9"	74.-		
PE 14	No	v.d.Berg	Jan N.	✓ 24	"	"	"	"	"	46	"	Dutch	Holland	5'11	78.-		
15	Yes	v.Zijl	Cornelis	✓ 5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	60.-		
16	"	Boerdam	Jan P.	✓ 10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	68.-		
17	"	Ceulemans	Eduard A.	✓ 15	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	72.-		
18	"	Calame	Jacobus A.	✓ 8	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	65.-		
19	"	Schutt	Christiaan D.	✓ ½	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	72.-		
20	"	Rey	Alfred	✓ 4	"	"	"	"	"	39	"		SWISS	6'1"	85.-		
21	"	Launer	Franz	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	34	"		AUSTRIAN	5'10	62.-		
22	"	Siegrist	Eugen	✓ 3	"	"	"	"	"	23	"		SWISS	6'1"	72.-		
23	"	Kaak	Roelof	✓ 2	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'9"	50.-		
24	"	Middelkoop	Gerard	½	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11	69.-		
25	Yes	Raschke	August	✓ ½	Steward	9-9-30	B'dam	No	Yes	24	Male		GERMAN	5'9"	65.-		
26	"	Vinken	Nicolaas J.	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8"	60.-		
27	"	Eykels	Jan	✓ ½	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'11	70.-		
28	"	v.d.Eng	Gerardus	✓ 28	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	70.-		
29	"	v.Westen	Jacob	✓ 14	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	67.-		
30	"	v.Waning	Gerard	✓ 8	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10	62.-		

Sheet #4, line no. 8, G. T. den Outer, cancelled, did not sail.
" " 24, G. Middelkoop, cancelled, did not sail.

Line: HOLLAND AMERICA LINE
Owners:
Local Agents:

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3752 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, Master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1928

Master, ~~First or Second Officer~~.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

177

Vessel "Volendam", arriving at New York, N.Y. September 22, 1930, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) NAME IN FULL Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Westers	Jacobus	38	Steward	9-9-30	R'dam	No	Yes	54	Male	Dutch	Holland	5'9"	72.-		
2	"	v.d.Heydt	Lambert C.	23	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10	65.-		
3	"	Assink	Frans	24	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	60.-		
4	"	Kohler	Franz	1 m.	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN		5'8"	62.-		
5	"	de Olde	Jan H.	3	"	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'10	85.-		
6	"	Boddenberg	Willy	½	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN		5'9"	67.-		
7	"	Schrobenhauser	Joseph	1	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'9"	57.-		
PE 8	No	Schiefer	Karl	4	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN		5'10	60.-		
9	Yes	Schuster	Anton H.	1 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'10	70.-		
10	"	Damm	Wilhelm	1	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN		5'8"	59.-		
11	"	Muller	Joseph	4 m/	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'9"	63.-		
12	"	Hannowsky	Kurt	½	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN		5'8"	62.-		
13	"	Krijgsman	Johannes	6	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'11	65.-		
14	"	Beve	Johan	3	"	"	"	"	"	17	"	LUXEMBOURG		5'9"	68.-		
15	"	Wegbrands	Wilhelmus P.	29	"	"	"	"	"	48	"	Dutch	Holland	6'2"	85.-		
16	"	Lang	Rudolf	1 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'11	64.-		
17	"	Vis	Johannes	20	"	"	"	"	"	35	"	Dutch	Holland	5'9"	80.-		
18	"	Heyman	Hendrikus J.	17	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	64.-		
19	"	Burggraaf	Jacob A.A.	18	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	74.-		
20	"	Kramer	Gerhard	1 m.	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN		5'8"	64.-		
21	"	Jansen	Petrus J.	½	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'9"	61.-		
22	"	Siebes	Antonius	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	57.-		
~~23~~	"	~~v.d.Will~~	Bernard	~~3~~	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	60.-		
24	Yes	de Kok	Gerard H.	4 m.	Steward	9-9-30	B'dam	No	Yes	17	Male	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
25	"	v.Donk	Dirk	½	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	65.-		
~~26~~	"	~~v.d.Elburg~~	Johannes	~~2~~	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'10"	55.-		
27	Yes	Smulders	Joseph	2	Steward	9-9-30	B'dam	No	Yes	15	Male	Dutch	Holland	5'9"	50.-		
28	"	Schakel	Pieter	½	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'7"	45.-		
29	"	Vlot	Johannes D.	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	50.-		
30	"	Kolb	Gedeon	1	Interpreter	"	"	"	"	26	"	TSJ.SLOVAK		5'8"	70.-		

Sheet no. 5, line no. 23, B.v.d. Will, Cancelled, did not sail.
" " 5, " no. 26, J. v. d. Elburg, cancelled, did not sail.

Line HOLLAND AMERICA LINE

Owners

Local Agents

T. 3752 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information called for in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl Master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

J. J. Bijl
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 660
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

178

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam", arriving at New York, N.Y. September 22, 1930, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	WORK*AWAY	Sayler	Adolph	✓ 0	Steward	9-9-30	R'dam	Yes	Yes	32	Male	AMERICAN ✓		5'8"	60.-		
2	WORK*AWAY	Bohm	George M.	✓ 0	"	"	"	"	"	57	"	AMERICAN ✓		5'11	85.-		see alien manifest 2-5
3	WORK*AWAY	Schmidt	Karl	✓ 0	"	"	"	"	"	38	"	GERMAN		5'10	77.-		2-6
4	WORK*AWAY	Raithel	Heinrich	✓ 0	"	"	"	"	"	30	"	GERMAN	"	5'9"	63.-		2-10
5	WORK*AWAY	Chouzioux	Elias C.	✓ 0	"	"	"	"	"	29	"	FRENCH		5'10	80.-		
6	WORK*AWAY	Bohmen	Sigmund	✓ 0	"	"	"	"	"	49	"	AMERICAN ✓		5'9"	74.-		
7	WORK*AWAY	Boll	Charles	✓ 0	"	"	"	"	"	31	"	GERMAN	"	6'1"	80.-		2-16
8	WORK*AWAY	Anselmetti	Charles	✓ 0	"	"	"	"	"	32	"	FRENCH		5'7"	75.-		alien sheet 2-3
9	WORK*AWAY	Pollack	John W.	✓ 0	"	"	"	"	"	34	"	AMERICAN ✓		5'10	80.-		
10	Yes	Antonisse	Bernardus	✓ 15	"	"	"	No	"	35	"	Dutch	Holland	5'10	97.-		
11	"	Bos	Ake	✓ 12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'2"	100.-		
12	"	Mols	Cornelis	✓ 5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10	80.-		
13	"	Steenkamer	Antonius A.	✓ 2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6'1"	76.-		
14	"	Zwijsen	Adrianus J.	✓ 1	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	67.-		
15	Yes	v.Gils	Gerrit J.	✓ ½	Steward	9-9-30	B'dam	Yes	Yes	27	male	Dutch	Holland	5'10	75.-		
16	"	v.Hattem	Willem	✓ 1½	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	75.-		
17	"	v.d.Molen	Jacob J.	✓ ½	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	82.-		
18	Yes	Baving	Willem	✓ ½	Steward	9-9-30	R'dam	Yes	Yes	35	male	Dutch	Holland	5'11	86.-		
19	"	Barendrecht	Gerrit P.	✓ 10	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	85.-		
20	"	Jansen	Marinus J.	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	73.-		
21	"	v.d.Pijl	Cornelis J.	✓ 6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	84.-		
22	"	Hagen	Hendrik L.	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	79.-		
23	"	Elvers	Govert	✓ 12	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	58.-		
24	"	Ouweneel	Evert J.	✓ 4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'1"	70.-		
25	"	Nijsen	Johannes G.M.	✓ 22	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	70.-		
26	"	Schirschitz	Alfred	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN		5'11	63.-		
27	"	Visser	Pieter J.	✓ 31	"	"	"	"	"	54	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
28	"	Schoo	Jan	✓ 12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11	70.-		
29	"	Weber	Jan M.	✓ 5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	73.-		
30	"	Dekker	Adrianus G.	✓ 9	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	61.-		

Ahus no. 6, line no. 14, G.J. Zwijsen, cancelled, did not sail.
" " 6, " " 17, J. v.d. Molen, " " " "

Line: HOLLAND AMERICA LINE
Owners:
Local Agents:

Wallace
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 2282 - 5000 - 1-30

AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl Master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Master, ~~First or Second Officer~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

179

Vessel "Volendam", arriving at New York, N.Y. September 22, 1930, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea: Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Zwiep	Johannes	✓ 22	Steward	9-9-30	R'dam	No	Yes	43	Male	Dutch	Holland	5'9"	60.-		
2	"	Vermeulen	Jan H.	✓ 5	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	65.-		
3	"	Berghout	Coenradus Hermanus H.	✓ 6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	68.-		
4	"	Klaassen	Jan	✓ 8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	80.-		
5	"	Kuit	Andries	✓ ½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	70.-		
6	"	Bakker	JanF.	✓ 6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	71.-		
7	"	Huis	Max J.A.	✓ 2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'11	76.-		
8	"	v.Luik	Leendert	✓ ½	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	74.-		
9	"	Hennink	Gerrit J.	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70.-		
10	"	v.Moerkerken	Hendrik	✓ 1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	6'2"	72.-		
11	"	Groos	Willem F.	✓ 5	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10	77.-		
12	"	Friedel	Dirk	✓ ½	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10	69.-		
13	"	de Zoete	Arie	✓ 6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	70.-		
14	"	Seemann	August D.	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'9"	52.-		
PE 15	No	Groenhuyzen	Jeantje	✓ 10	Stewardess	"	"	"	"	44	Female	"	"	5'9"	74.-		
16	Yes	Harteveld	Maria A.	✓ 2	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	62.-		
17	"	v.d.Hoogen	Elisabeth	✓ 5	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9"	80.-		
18	"	v.Kwawegen	Aaltje	✓ ½	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	53.-		
19	"	Koopman	Johanna P.	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	70.-		
20	"	Sonneveld	Neeltje	✓ ½	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10	54.-		
21	"	Hemelraad	Nelly	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10	77.-		
22	"	Joels	Izaak S.	✓ 5	Bandmaster	"	"	"	"	43	Male	"	"	5'8"	64.-		
23	"	Dessauer	Mozes	✓ 5	Musician	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	75.-		
24	"	Oostdam	Johannes	✓ 4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10	75.-		
25	"	v.d.Velden	Willem G.	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	83.-		
26	"	de Haay	David	✓ 9	Ch.Cook	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	70.-		
27	"	Cohen	Salomon	✓ 1 m.	Cook	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	71.-		
28	"	de Jong	Ids	✓ ½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	65.-		
29	"	Schaefer	Johan L.	✓ 6	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11	73.-		
30	"	Nicolai	Petrus	✓ 4	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	63.-		

Line: HOLLAND AMERICA LINE
Owners
Local Agents

Wallace
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 5732 - 5000 - 1-30

WILL NO.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl Master ..., of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

J. C. Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russnink).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam", arriving at New York N. Y. September 22, 1930, from the port of Potterdam.

180

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Martinot	Jean P.	✓ 3	Cook	9-9-30	R'dam	No	Yes	38	Male	Dutch	Holland	5'9"	74.-		
	2	"	Kreutzberg	Joseph	✓ 3	"	"	"	"	"	31	"	GERMAN		5'9"	71.-		
	3	"	v.Eyk	Dirk L.	✓ 7	"	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'10	94.-		
	4	"	v.d.List	Johannes	✓ 8	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6'2"	70.-		
	5	"	Hagenaars	Adrianus A.	✓ 20	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	81.-		
PE	6	No	Schnetz	Johan J.	✓ 20	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'10	68.-		
	7	Yes	de Ligt	Jacob	✓ 19	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11	70.-		
	~~8~~	~~"~~	~~Lemaker~~	~~Tjeerd~~	~~17~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~32~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'10~~	~~82.-~~		
	9	Yes	v.Arom	Hubertus U T.	✓ 22	Cook	9-9-30	R'dam	No	Yes	48	Male	Dutch	Holland	6'1"	96.-		
	10	"	Zeller	Kurt	✓ 9	"	"	"	"	"	32	"	DANTZIG		5'9"	66.-		
PE	11	No	Lammers	Gustaaf A.	✓ 6	"	"	"	"	"	26	"	Dutch	Holland	5'9"	59.-		
	12	Yes	Bresser	Adrianus	✓ 9	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	70.-		
	13	"	Lucas	Cornelis F.	✓ 4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'2"	75.-		
	14	"	Dreesen	Jan	✓ 6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6'1"	75.-		
	15	"	Mohr	Petrus M.	✓ 3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'2"	80.-		
	16	"	Heenes	Hendrik	✓ 4	Cook's Mate	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	73.-		
	17	"	de Groot	Eduard P.	✓ 2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	60.-		
	18	"	Wolders	Godefridus	✓ 5	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10	80.-		
	19	"	Straver	Gysbertus J.	✓ 3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	65.-		
	20	"	Kuiper	Teunis	✓ 1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'1"	80.-		
	21	"	Swagemaker	Adrianus C.	✓ 2 m.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	74.-		
	22	"	Becking	Willem F.	✓ ½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'2"	71.-		
	23	"	Boronowsky	Karl	✓ 2	"	"	"	"	"	23	"	LETHLAND		5'10	75.-		
	24	"	v.Eyck	Gerrit J.	✓ 14	Butcher	"	"	"	"	36	"	Dutch	Holland	5'11	72.-		
	25	"	in 't Hout	Karel	✓ 2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6'1"	75.-		
	26	"	Vingerhoets	Willem H.	✓ 5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	75.-		
	27	"	Schadee	Herman	✓ 3	Baker	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	71.-		
	28	"	Klink	Johannes C.	✓ 4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70.-		
	29	"	v.Elswijk	Adrianus	✓ 4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	63.-		
	30	"	Boksem	Jan	✓ ½	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'2"	80.-		

Sheet no. 8, ~~line~~ no. 8, T. Lemaker, cancelled, did not sail.

Line
Owners
Local Agents — HOLLAND AMERICA LINE

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Byl Master of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1930

J. J. Byl
Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with suffucient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norweglans, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 580
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

181

Vessel "Volendam", arriving at New York N.Y. September 22, 1930, from the port of Potterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	v.Bommel	Joseph	1 m.	Baker	9-9-30	R'dam	No	Yes	39	Male	Dutch	Holland	5'10	80.-		
2	"	Miedema	Jacob	1 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	67.-		
3	"	Lansman	Johannes W.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	65.-		
4	"	Sonnenberg	Gerrit	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	62.-		
5	"	Emons	Willem	18	Potatopeeler	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	70.-		
6	"	v.Zetten	Albertus J.B.	10	Marconist	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	6[illegible].-		
7	"	Karstens	Johan P.	4½	Carpenter	"	"	"	"	24	"	"	"	5&7"	60.-		
8	"	Donkersloot	Cornelis	15	Oiler	"	"	"	"	43	"	"	"	5'7"	72.-		
9	"	v.d.Water	Hendrik A.	6	Trimmer	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	60.-		
10	"	Diejee	Cornelis J.	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	65.-		
11	"	de Vlieger	Willem A.	7	Printer	"	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	65.-		
12	"	Vermeulen	Arie	8	Storeservant	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	70.-		
13	"	Lahey	Cornelis Th.	10	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'6"	65.-		
14	"	Blumel	Carl	2 m.	Steward	"	"	"	"	30	"	AUSTRIAN		5'7"	68.-		
15	"	Schuit	Herman	14	"	"	"	"	"	38	"	Dutch	Holland	5'7"	68.-		
16	"	Wiltschut	Johannes	1½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	60.-		
17	"	Reinhard	Willem	17	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	70.-		
18	"	Rietveld	Marel	2	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	70.-		
19	"	Jochems	Roelof	28	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'8"	80.-		
20	"	v.Triet	Jan J.	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	65.-		
21	"	Fischer	Walter	3 m.	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'7"	60.-		
22	"	v.Heel	Jan W.	3 m.	"	"	"	"	"	17	"	Dutch	Holland	5'8"	60.-		
FIRST 23	No	Brouwer	Kurt H.	0	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	60.-		
24	Yes	Dawid	Wladimir	12	Interpreter	"	"	"	"	37	"	POLISH		5'8"	80.-		
25	"	Poly	Franciscus J.	11	Steward 3 cl	"	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	5'7"	70.-		
26	"	Boon	Arnoldus	22	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	70.-		
27	"	Bugster	Willem C.	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	70.-		
28	"	Schippers	Jan C.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	68.-		
29	"	Nesselaar	Gerardus J.	9½	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	70.-		
30	"	v.Heyningen	Johannes F.	18	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7"	60.-		

Line HOLLAND AMERICA LINE

Owners

Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Wallace
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam", arriving at New York N.Y. September 22, 1930, from the port of Rotterdam.

182

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Jansen	Antonie	✓ 10	Steward 3cl	9-9-30	R'dam	No	Yes	29	Male	Dutch	Holland	5'7"	70.-		
2	"	Braska	Ernst	✓ 3 m.	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'7"	70.-		
3	"	Houde	Christiaan	✓ 11	"	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'6"	60.-		
4	"	Bouwer	Markus	✓ 9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	65.-		
5	"	Hennekes	Pieter	✓ 12	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	70.-		
6	"	Lucacevisch	Johannes	✓ 22	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'6"	60.-		
7	"	Edens	Geert	✓ 18	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'7"	70.-		
8	"	Verhoeks	Jacobus M.	✓ 2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	72.-		
9	"	Hermans	Marinus C.	✓ 9 m.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	60.-		
10	"	Mulder	Cornelis H.	✓ 9 m.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	50.-		
11	"	Akerboom	Cornelis F.	✓ 1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	70.-		
12	"	English	Johann	✓ 2m.	COOK	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'7"	60.-		
13	"	Vissers	Cornelis	✓ 2	Cook's Mate	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'7"	68.-		
14	"	Schoots	Petrus J.	✓ 2	Baker	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	80.-		per Alien manifest 2-18
15	WORK*AWAY	Stommel	Peter	✓ 0	Steward	"	"	YES	"	46	"	German		5'9"	73.-		
16	WORK*AWAY	Johl	Johann	✓ 0	"	"	"	"	"	39	"	AUSTRIAN		5'3"	56.-		2-17
17	WORK*AWAY	Hirsch	Paul	✓ 0	"	"	"	"	"	47	"	TSJ.SLOVAK		5'4"	58.-		2-7
18	WORK*AWAY	Laube	Otto	✓ 0	"	"	"	"	"	45	"	GERMAN		5'6"	70.-		1-2
19	WORK*AWAY	v.Breda	Jacob J.C.	✓ 0	"	"	"	"	"	32	"	Dutch	Holland	5'11	80.-		2-2
20	WORK*AWAY	Taureau	Georges	✓ 0	"	"	"	"	"	27	"	FRENCH		5'5"	58.-		2-12
21	WORK*AWAY	Czerwinski	Adolphe	✓ 0	"	"	"	"	"	37	"	FRENCH		5'7"	77.-		2-9
22	WORK*AWAY	Kooren	Arie	✓ 0	"	"	"	"	"	30	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-		2-15
23	WORK*AWAY	Bergmann	Wilhelm A.A.	✓ 0	"	"	"	"	"	42	"	German	American	5'6"	75.-		
24	WORK*AWAY	Spencer	Ernest	✓ 0	"	"	"	"	"	34	"	Swiss	"	5'7"	70.-		
25	WORK*AWAY	Kolff v.Oosterwyk	Lambertus C.L.	✓ 0	"	"	"	"	"	41	"	AMERICAN		6'-	84.-		
26	WORK*AWAY	d'Andrea	Guido	✓ 0	"	"	"	"	"	35	"	Italian	American	5'11	78.-		
27	WORK*AWAY	Bordone	Lotario	✓ 0	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6'-	85.-		
28	WORK*AWAY	V.D.Zande	Adriana	✓ 0	Stewardess	"	"	"	"	45	Female	Dutch	"	5'2"	56.-		
29	WORK*AWAY	Botsford	Martha	✓ 0	Librarian	"	"	"	"	26	"	AMERICAN		5'6	65		per Alien Manifest
30	WORK*AWAY	Vorenkamp	ALPHONSE P.A.	✓ 0	Lecturer	"	"	"	"	32	Male	~~AUSTRIAN~~ Dutch	Dutch	5'6	77.-		2-18

Line
Owners HOLLAND AMERICA LINE
Local Agents

T. 3752 - 5000 - 1-30.

Jean Lacoe.
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, Master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

183

Vessel " Volendam " , *arriving at* New York N.Y. September 22, 1930, *from the port of* Potterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	v.Loggem	Ludis	2	Purs.Clerk	9-9-30	R'dam	No	Yes	22	Male	Dutch	Holland	6'2"	80.-		
	2	"	Sinke	Jan	17	Pantryman	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	90.-		
	3	"	Siebens	Charles	7	Steward	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	75.-		
	4	"	v.Munching	Frederik J.L.	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	86.-		
	5	"	de Back	Daniel	19	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11	80.-		
	6	"	Rockmann	Johann H.	3	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN		5'9"	55.-		
	7	"	Erkelens	Cornelis	1 m.	"	"	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
✓ First	8	"	v.d.Wel	Julius A.C.	12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	62.-		
	9	NO	Renema	Wiebe	0	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'11	61.-		
	10	Yes	Hoogedoorn	Rombout	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	62.-		
	11	"	Corteleyn	Francois M.	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11	86.-		
	12	"	Punt	Hendrik M.	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	86.-		
PE	13	No	Rulicke	Artur	4 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	72.-		
	14	Yes	v.d.Kraan	Johannes M.	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'6"	46.-		
	15	"	v.d.Poel	Teunis	4 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	60.-		
	16	"	Speet	Hendrikus J.	6	Ass.Ch.Cock	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	94.-		
PE	17	No	Sleeuwenhoek	Barend	16	Cook	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11	76.-		
	18	Yes	Schade	Gerrit J.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'1"	85.-		
	19	"	~~Arrrrrr~~ Vader	Arnout	14	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	78.-		
	20	WORK*AWAY	Haase	Paul	0	Steward	"	"	Yes	"	39	"	GERMAN	AMERICAN	5'5"	62.-		
	21	WORK*AWAY	Gottsmann	Karl	0	"	"	"	"	"	35	"	"	GERMAN	5'9"	70.-		
	22	WORK*AWAY	Leipold	Hans	0	"	"	"	"	"	30	"	"	"	"	"		
	23	WORK*AWAY	Borner	Ernst	0	"	"	"	"	"	24	"	"	GERMAN	5'5"	77.-		
	24	WORK*AWAY	Dorr	Johannes H.	0	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'7"	75.-		
	25	Yes	Vermijs	Hendrikus	29	Boatswain	"	"	No	"	45	"	"	"	5'8"	61.-		
	26	"	Calame	Julius A.F.	10	Electrician	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	72.-		
	27	"	Kuhlkamp	Carolus J.	5	Steward	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	75.-		
PE	28	No	Kopp	Hans	1½	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN WITHOUT		5'7"	60.-		
	29	Yes	in 't Hout	Adrianus	1 m.	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN BORN IN HOLLAND		5'7"	60.-		
	30	"	Drooglever	Cornelis	9 m.	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'6"	65.-		
															5'6"	50.-		

Line

Owners HOLLAND AMERICA LINE

Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, Master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

184

Vessel "Volendam", arriving at New York, N.Y. September 22, 1930, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
																		see Alien manifest 1-1
	1	WORK*AWAY	Kolbl	Anna	✓ 0	Stewardess	9-9-30	R'dam	Yes	Yes	28	Female		AUSTRIAN	5'6"	68.-		
First	2	No	Schwarz	Joseph	✓ 0	Cook	"	"	NO	"	19	Male		GERMAN	5'7"	60.-		
	3	Yes	Schulte	Gerard	✓ 1½	"	"	"	"	"	28	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
	4	"	v.d.Burg	Adrianus A.	✓ 1½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	65.-		
	5	~~No~~	~~de Wit~~	~~Adrianus~~	~~2 m.~~	~~Cook's Mate~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~23~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'7"~~	~~65.-~~		
	6	Yes	Klaassen	Cornelis J.	✓ 7	Baker	9-9-30	R'dam	No	Yes	27	Male	Dutch	Holland	5'9"	72.-		
	7	WORK*AWAY	Seifert	Franz	✓ 0	Steward	"	"	Yes	"	23	"	see Alien manifest 2-11	GERMAN	5'4"	68.-		
	8	WORK*AWAY	Kiraly	Miklos	✓ 0	"	"	"	"	"	53	"	UNGARIAN	AMERICAN	5'4"	70.-		
	9																	
	10																	
	11	If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "standing by" will be signed on before departure.																
PE	12	No	Kramer	Aris	10	Sailer	"	"	No	"	27	"	Dutch	Holland	5'11	90.-		
PE	13	~~No~~	Wiegmans	Dirk	✓ 4	O.S.	9-9-30	Rdam	No	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'11	67.-		
PE	14	"	Dalm	Pieter H.	4	Trimmer	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	65.-		
First	15	"	de Gans	Cornelis D.	0	Boilerboy	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10	70.-		
	16																	Deadweight Insp.
	17																	
	18																	
	19																	
	20																	
	21																	
	22																	
	23																	
	24																	
	25																	
	26																	
	27																	
	28																	
	29																	
	30																	

AMERICAN C...
ROTTERDAM.
SEEN SEP 12 1930
for the journey to the United States via ~~Boulogne~~ and Southampton.
Egmont C. von Treskow
American ~~Vice~~ Consul,

three hundred and thirty eight (338) names.

AMERICAN CONSULATE
SEP 12 1930
FEE STAMP
ROTTERDAM, NETHERLANDS.

#5545

Sheet no. 12, line no. 5, A. de Wit, cancelled, did not sail.
Sheet no. 12, line no. 9, cancelled, did not sail (Blank)
" " 12, line no 10, cancelled, did not sail (Blank)
" " 12, " " 11, cancelled, did not sail.
" " 12, " " 12, ~~cancelled, did not~~ A. Kramer, cancelled, did not sail
" " 12, " " 14, P.H. Dalm, cancelled, did not sail
" " 12, " " 15, C.D. de Gans, cancelled, did not sail

Line: HOLLAND AMERICA LINE
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T 5732 - 9000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check Items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked PR
" 132								
" 186	x						x	Blurred

Inspected by E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service

Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farris
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

[signature] Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

185

Vessel Volendam, arriving at New York Sept 22, 1930, from the port of Boulogne.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		POEHLER	THEODORE ✓	-	musician	h.a.	1/12	discharged	yes	22	M	English	USC	6ft 2½	184	none.	
2		WILLIAMS	BEATRICE ✓	-	hostess	Stat	7/15	-"-	yes	33	F	-"-	USC.	5ft 4	145	none	
3		FRASER	STEWART ✓	-	musician	N.A.	7/12	-"-	yes	28	M	-"-	USC ✓	5ft 10in	150	none	
4		KUNZ	CLARE ✓	-	musician	N.A.	7/12	-"-	yes	24	M	-"-	USC ✓	5ft 10in	154	none	
5		ACKERSON	DAVID ✓	-	musician	N.A.	7/12	-"-	yes	24	M	-"-	USC	5ft 7in	140	none	
6		ONIMUS	REESE ✓	-	musician	N.A.	7/12	-"-	yes	25	M	-"-	U.S.C	5ft 6in	130	none	
7		BEARDSLEY	FRANKLIN ✓	-	asst leader	Stat	6/1	-"-	yes	22	M	-"-	U.S.C	6ft	155	none	
8		RICE	OTIS ✓	-	leader	-	-	-"-	yes	27	M	-"-	USC	5ft 10½	15[illegible]	none	
9		NETTLETON	EDWARD ✓	-	asst leader	Stat	6/1	-"-	yes	26	M	-"-	USC.	6ft	160	none	
10					Cert #342 Wallace, insp.												
11																	
12																	
13					#2 #4/- Cancelled Passport Signature H. Montgomery Consulate												
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE No. X
at Boulogne-sur-Mer France
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Southampton
Cherbourg
Consul
Date September 13, 1930
The validity of this visa expires twelve months from this date unless the bearer shall continue to be entitled to the
Supplemental
No Fee

AMERICAN CONSULATE BOULOGNE-SUR-MER

Line
Owners
al Agents

HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-22-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

SEP 29 1930
SEP 29 1930
FILE NO. 54-12 BILLED SEP 29 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens described herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of said aliens.

(State whether "Surgeon" sailing thereon for owners thereof, as the case may be)

[illegible]

Sworn to before me this 22 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before [illegible] authorized to administer oaths.

TOTAL										

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—480

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. PENNSYLVANIA . Passengers sailing from HAVANA, CUBA, September 19, 1930 , , 19

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex / Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground) / Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people †	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	Last permanent residence Country	City or town
1		BEOLA,	JOSE PEREZ	14		M S	Student	Yes	Spanish / Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Libara	401	Havana, Cuba	9/17/30	Cuba	Havana
2	TEMP. STAY	BLANCO,	JULIO SUAREZ	31		M S	Merchant	Yes	Spanish / Yes	Portugal	Spanish	Portugal	Lisbon	77	Havana, Cuba	9/17/30	Cuba	Havana
3		MENCHERO,	BALDOMERO	26		M S	Student	Yes	English / Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Holquina	400	Havana, Cuba	9/19/30	CUBA	Havana
4	TEMP. STAY	MIER,	VICENTE	26		M M	Ship Chandler	Yes	English / Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	~~183~~	~~Havana, Cuba~~	10/17/1927	Cuba	Havana
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

187

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 22nd, 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of identification
1	Uncle: Pablo Seola, Calle 10 & G, Vedado, Havana	Mass.	So Byfeild	Yes	Uncle,	Yes	Yes	1 Yr	Ga.	Dunwar Academy Atlanta Returning to School to be met by Mr. Brodhead	Yes	1 Year	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Lt	Dk	Dk	None
2	Bro; Benjuno Suareaz, Central Camaguay	Can.	Toronto	Yes	Self	Yes	No	-	-	Spanish Consul New York	Yes	1 Day	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Lt	Dk	Dk	None
3	Father; Leopolo Menchero Holguina, Cuba	Mass.	Boston	No	Father	Yes	No	-	-	Chancery Hall School Boston, Mass.	Yes	1 Year	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Lt	Dk	Dk	None
4	Bro: Jos. Mier, San Pedro 2½, Havana Cuba	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1 Mo	Balt. Md.	Hotel Pennsylvania, NYC	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Lt	Dk	Dk	None
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16-420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... (State whether Master, First, or Second Officer) of the ... from ... do solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

... Master.

Sworn to before me this ... 22 ... day of ... 19...

at ...

... Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 663

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check Items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 7 5								
Front of Page 70	x						x	Blurred
Volume # 1 0 4 7 6								
Page 49	x						x	"
Page 78								
" 109								Rechecked PR
" 132								
" 186	x						x	Blurred

Inspected by E. Gholson Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farina
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

[signature] Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, WILLIAM I. PRICHARD, Surgeon of the S.S. PENNSYLVANIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF VIRGINIA AT CHARLOTTESVILLE, VIRGINIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FIVE (5) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York

Note.—If sworn to before any official other than a United States immigrant inspector at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the mental and physical condition of any alien named herein are noted at the time of departure from the last port at which a medical officer authorized to administer oaths was stationed, such changes must be noted on this affidavit.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, shall be listed by the master, owner, agent, or consignee of the vessel or aircraft in which they arrive. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. PENNSYLVANIA . *Passengers sailing from* CRISTOBAL, CANAL ZONE, September 16, 1930, *19*

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD TAX STATUS (Diplomat, Government official, etc.)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country	City or town
1	DIPLOMAT	PAUL,	TRAVIESO	35	M	M	Lawyer	Yes	English	Yes	Venez.	Sp. Amer.	Venezuela	Caracas	Diplomatic Passport				Venez.	Caracas
2	DIPLOMAT	PAUL,	CONCHA	24	F	M	Housewife	do	Spanish	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
3	[illegible]	URRUTIA,	CLAUDIO	38	M	M	Diplomatic	Yes	English	do	do	do	do	do	143	Caracas, Venez.	9/8/30	do	do	
4	[illegible]	URRUTIA,	HERCILIA	44	F	S	None	Yes	Spanish	do	do	do	do	do	160	Caracas, Venez.	9/8/30	dpo	do	
5		VALLARINO,	OCTAVIO	18	M	S	Student	Yes	English	do	Panama	Panamanian	Panama	Panama City	Permit to Re-enter 605797		5/20/30	Panama	Panama City	
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† Lists of races will be found on the back of this sheet.

16-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK. N.Y. September 22, 1930 , , *19* 189

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by what corporation, society, or government, and amount paid, if prepaid.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes Year or period of years	If yes Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he comes after temporary visit for business or pleasure	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien admissible between a citizen of the United States	Every person or alien who advises, advocates, or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, advocating, or teaching the unlawful destruction of property, as defined in section 1 of this act	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, advocating, or teaching the unlawful destruction of property, as defined in section 1 of this act	Whether alien has been previously deported from any country and why	Whether alien had been personally deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of identification
1	Mr. Manuel Madiengo PO Box 468, Caracas, Venez.	Okla,	Tulsa	Yes	Self	Yes	No	-	- -	Representative to Oil Convention, Tulsa, Okla.	Yes	3 Mo	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Dk	Dk	None
2	do do	do	do	do	Hudband	do	No	-	- -	do do	do	Yes	3 Mo	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Lt	Dk	Dk	None
3	Ramon Urrutia, El Paraiso, Caracas, Venez	D.C.	Washingtomn	Yes	Self	Yes	Yes	3	Wk Wash.	Diplomat, Wash., D.C.	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Dk	Dk	None
4	do do	do	do	Yes	Brother	Yes	No	-	-- --	do do	do	Yes	do	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Lt	Dk	Dk	None
5	Octavio Vallarine, 34 Fifth St., Panama City, R de P	D.C.	Washington	Yes	Self	Yes	Yes	1	Yr Wash.	Student Georgetown Univ. Washington, D. C.	Yes	1 Yr.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Lt	Dk	Dk	None
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 reads as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, advocating, or teaching the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. CANDY, MASTER *(Master, First, or Second Officer)*, *of the* S.S. PENNSYLVANIA, *from* NEW YORK, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* Five (5) *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master *Officer.*

Sworn to before me this 22nd *day of* September, *1930*

at New York, N. Y.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien at arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass molder, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply "engineer," "polisher," "molder," "turner," or "laborer," without explanations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should avoid such abbreviations on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and reentry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—The answer to this question is ordinarily ascertained by asking the following question: "Read what language [or, if exception is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is said to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people to which alien belongs.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and reentry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Scotland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend?*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officials in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

190

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, WILLIAM I. PRICHARD, Surgeon of the S.S. PENNSYLVANIA, SAILING THEREWITH, do (state whether "solemnly, sincerely, and truly" or "under the penalties of perjury") solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF VIRGINIA AT CHARLOTTESVILLE, VIRGINIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE (3) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm. I. Prichard
Surgeon

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York, N. Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred in regard to the physical examination of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List /

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. PENNSYLVANIA . Passengers sailing from BALBOA, ~~CANAL ZONE~~ , Sept., 16, 1930 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD TAX STATUS	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at —	Date	* Last permanent residence Country	City or town
	TRANSIT																		
1		ALFARO,	CARLOS	27		M	S	Banker	Yes English	Yes	Panama	Panamanian	Panama	Panama City	1510	Panama City	9/9/30	Panama	Panama City
2	TRANSIT	ARANGO,	AUGUSTO	21		M	S	Student	do do	do	do	do	CostaRica	San Jose	Permit to Re-enter 616144	Wash. D. C.	6/4/30	USA	Phila. Pa.
3		MADURO,	FELIX	35		M	M	Merchant	do do	do	do	do	Panama	Panama City		Panama City	9/11/28	Panama	Panama City
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† Last ... races will be found on the back of this sheet.

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed

191

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., September 22, 1930 , , 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by transportation company, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes Year or period of years	If yes Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or an institution for the insane or maintained at public expense (supported in whole or in part by public funds)?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, advocating, or teaching any of the principles or policies enumerated in this question	Whether coming to the United States for the purpose of advocating, teaching, or practicing polygamy, or practicing the custom of polygamous cohabitation	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of identification
	Bro-inLaw: Dr. L C Aleman									Bro: Louis Alfaro																	
1	Panama City, Rep of Pan.	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	3 Mo	N.Y.	1 Park Pl., N.Y.C.	Yes	2 Mo	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dk	Bl	Bl	None
2	Bro: Jose Arango, P.O.Box 501, Panama City	Pa.	Philadelph.	Yes	Father	Yes	Yes	3 Yr	Phila.	University Of Pennsylvania, Philadelphia, Pa.	Yes	~~1 Yr.~~	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dk	Bl	Br	None
3	Wife: Mrs F Maduro 21 Central Av., Panama	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	6 Wks	N.Y.	Mr. S.L.Maduro 250 W 70 Street, N.Y.C.	Yes	4 Wks	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	0	Lt	Dk	Dk	None
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, advocating, or teaching any of the principles or policies enumerated in this question, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. CANDY , MASTER , of the S.S. PENNSYLVANIA , from NEW YORK , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE (3) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER. Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September , 19 30

at

Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply "engineer," "polisher," "molder," "turner," or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is ruled and contains the following question: "Read what language or dialect, if exempt or is claimed upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race or people properly comes under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticked) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1891 1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 509
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 101

132

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENNSYLVANIA *Sailing from* BALBOA, CANAL, ZONE, Sept. 16, 1930 , 192 , *Arriving at Port of* NEW YORK, N.Y., Sept. 22, 1930 , 192

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs	AGE: Mos.	SEX	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BARLOW,	JOHN	68		M	M	Bridgeport, Conn, November 11, 1861		2803 Woolsey St., Berkely, Cal.
2	COREY,	LESTER	49		M	M	Unitah, Utah., November 20, 1880		Ogden, Utah
3	EDAR,	HELEN MARIE	27		F	M	Topeka, Kansas, February 14, 1903		National Arts Club, New York
4	MORRISEY,	ANN	33		F	S	New York City, October 4, 1896		214 W 92nd Street, N.Y.C.
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

No. 103

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

133

S. S. PENNSYLVANIA *Sailing from* CRISTOBAL, C.Z., Sept. 16, 1930 , 192 , *Arriving at Port of* NEW YORK, N.Y., Sept. 22, 1930 , 192

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers and date of papers	Address in United States
1	DE JAN,	HENRY	54		M	M	Grand Island, La., January 27, 1876		New York City
2	DE JAN,	LOUISE	35		F	M	New Orleans, La., Sept. 1, 1895		do do do
3	GREEN,	FRED	38		M	M	Philadelphia, Pa., December 8, 1891		Palmyra, New Jersey
4	PERSONS,	MILDRED	45		F	M	Mitchell, South Dakota, Oct. 25, 1884		Roosevelt Hotel, New York City
5	PHELPS,	ALBERT	20		M	S	Born of American Parents in Caracas, Venezuela.		Yale University, New Haven, Conn.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 30
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERV. 1

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 105

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

194

S. S. PENNSYLVANIA *Sailing from* HAVANA, CUBA, Sept. 19, 1930, *192*, *Arriving at Port of* NEW YORK, N.Y., Sept. 22nd, , *192*

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Years	Months	SEX	Color or Race	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	CIRELLI,	Rev. IGNATIUS	48		M	S	Benevento, Italy	Supreme Court New York City July 8, 1912	734 E 150th Street, N.Y.C.
2	DAY,	DUNCAN	49		M	M	Southampton, N.Y., January 19, 1881		954 E 37th St., Brooklyn, N.Y.
3	DAY,	EMMA	41		F	M	New York City, Nov. 21, 1889		954 E 37th St., Brooklyn, N.Y.
4	HART,	LEE.	32		M	M	Washington, D.C., Jan. 8, 1898		820 Connecticut Ave, Wash., D.C.
5	HART,	ALICE	30		F	M	Baltimore, Md., Nov. 22, 1899		do do
6	ISRAEL,	JOSEPH	62		M	M	Philadelphia, Pa., Feb. 28, 1868		135 Rollins Rd., Cynwyd, Pa.
7	ISRAEL,	MARIE	54		F	M	Philadelphia, Pa., Dec. 27, 1876		do do
8	LAWSON,	CHARLES	36		M	M	White Stone, Virg., Nov. 13, 1893		Dayton, Ohio
9	LAWSON,	MARION	36		F	M	Whitestone, Va., Sept. 22, 1894		do
10	PETERS,	FREDERICK	39		M	M	Burlington, N.J., Nov.28, 1890		424 Locust St, Burlington, N.J.
11	PETERS,	HELEN	34		F	M	Burlington, N.J. March 4, 1896		do do
12	SMITH,	GERARD	52		M	M	New York City, July 21, 1878		Hotel Barclay, New York City
13	WILMER,	PERE	39		M	M	Philadelphia, Pa., Dec. 27, 1891		1390 G Street, Washington, D.C.
14	WILMER,	MARGARET	32		F	M	Washington, D.C., Jan. 16, 1898		do do
15	WILMER,	PEGGY,	10		F	S	Washington, D.C., Feb. 29, 1920		do do
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,

it was necessary to continue Volume number 10476

on the following reel, thus making a splice in the negative

essential.

[illegible]
Date

[illegible]
Camera Operator

[illegible]
Date

[illegible]
Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,

it was necessary to continue Volume number 114 76

on the following reel, thus making a splice in the negative

essential.

11-

Date

Camera Operator

11

Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

195

I, WILLIAM I. PRICHARD, Surgeon of the S.S. PENNSYLVANIA, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon sails thereunder or employed by another thereof as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF VIRGINIA AT CHARLOTTESVILLE, VA., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, (17) IX in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm I Prichard
Surgeon

Sworn to before me this 22nd day of September, 19 30

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "PENNSYLVANIA" . Passengers sailing from HAVANA, CUBA, SEPT. 19TH, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
RES.	USA.RET.	Handelman,	Beckie	25		F	S	Machine Operator	Yes	Russian	Yes	Russia	Russian	Russia	Minkowize Russia.	Reentry Permit No. 635443			N.Y.	Brooklyn.	1
1		Fernandez,	Juan	39		M	M	Merchant	Yes	Spanish	Yes	Cuban	Cuban	Cuba	Pedro Betancur	Cuban --- No Visa			Cuba	Matanzas	2
2	TEMP. STAY	Rosillo,	Carmen	23		F	S	None	Yes	Spanish	Yes	Cuban	Cuban	Cuba	Gunabacoa	Cuban --- No Visa			Cuba	Havana	3
3		Diaz,	Magdalina	18		F	M	Housewife	Yes	Spanish English	Yes	Cuban	Cuban	Cuba	Batabano	Cuban --- No Visa			Cuba	Havana	4
4		Fernandez,	Elisa	30		F	M	Housewife	Yes	Spanish	Yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Cuban --- No Visa			Cuba	Havana	5
5		Fernandez,	Estaban	7		M	S	Student	No	-------	No	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Cuban --- No Visa			Cuba	Havana	6
6	UNDER 16	Fernandez,	Pastor	1	4	M	S	None	No	-------	No	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Cuban --- No Visa			Cuba	Havana	7
7	UNDER 16	Fernandez,	Mario	8		M	S	Student	No	-------	No	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Cuban --- No Visa			Cuba	Havana	8
8		Beloserkovska,	Bertha	19		F	S	Bookkeeper	Yes	English Spanish	Yes	Russian	Russian	Russia	Cernobilsk, Kiev.	1545	Havana, Cuba	Aug. 11,'30.	Cuba	Havana	9
9		Beloserkovska,	Max	17		M	S	Bookkeeper	Yes	English Spanish	Yes	Russian	Russian	Russia	Cernobilsk, Kiev.	1546	Havana, Cuba	Aug. 11,'30.	Cuba	Havana	10
10	UNDER 16	Beloserkovska,	Joseph	15		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Russian	Russian	Russia	Cernobilsk, Kiev.	1547	Havana, Cuba	Aug. 11,'30.	Cuba	Havana	11
11		Beloserkovska,	Sonia	47		F	W	Dressmaker	Yes	Russian Yiddish	Yes	Russian	Russian	Russia	Cernobilsk, Kiev.	1544	Havana, Cuba	Aug. 11,'30.	Cuba	Havana	12
12	EXEMPT	Lockshin,	Don	24		M	S	Student	Yes	Russian	Yes	Russian	Russian	Russia	Dubrovana	708	Havana, Cuba	Sept. 3,'30.	N.Y.	New York	13
13	EXEMPT	Balfour,	Kenneth	21		M	S	Student	Yes	English	Yes	British	English	England	London	42	Southampton, Eng.	Aug.20,'29.	Mass.	Cambridge	14
14		Quintero,	Mario	30		M	S	Electrician	Yes	Spanish	Yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Cuban --- No Visa			Cuba	Havana	15
15		Lopez,	Francisco	21		M	S	Student	Yes	Spanish	Yes	Cuban	Cuban	Cuba	Puerto Padre, Oriente	65	Antilla, Cuba	Sept.15,'30.	Cuba	Oriente	16
16	TEMP. STAY	Popescu,	Kasian	50		M	S	Laborer	Yes	Roumanian	Yes	British	Roumanian	Roumania	Dragoiestie Bukovina	Canadian --- No Visa			Canada	Hamilton	17
17																					18
18																					19
19																					20
20																					21
21																					22
22																					23
23																					24
24																					25
25																					26
26																					27
27																					28
28																					29
29																					30
30																					

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

196

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPT. 22ND, *19* 30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by transmitter person, or by any corporation, society municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien previously in business in United States	Ever in prison or almshouse or public institution (or under special supervision as such)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property (See reverse)	Whether in possession of unexpired immigrant visa (See reverse)	Whether alien has been previously deported from United States	Whether alien has been previously deported with his own consent	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of identification
1	Mo: Mrs. Ida Handelman, 1508 Pitkin Ave., Bklyn.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	6 Yrs.	N.Y.C.	Mo: Mrs. Ida Handelman, 1508 Pitkin Ave., Bklyn.	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fr.	Br.	Br.	None
2	Wife: Carmen Cuervo, St. Baque Gonzalez 41 Havana	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	No	----------		Bro: Carlo Fernandez, 311 W. 33rd St., New York	Yes	2 Wks.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dk.	Blk.	Br.	None
3	Friend: Jose Fa Villa St. Virtudes 150, Havana, Cuba	N.Y.	New York	Yes	Brother	Yes	No	----------		Bro: Eulogio Rosillo, 25 E. 104th St., New York City	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk.	Blk.	Br.	None
4	Father: Marcelinos Garcia, Sola Santa Catalino, Santo Suarez	N.Y.	New York	Yes	Mother	Yes	No	----------		Husband: Amando Diaz, 426 W. 46th St., New York City	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk.	Br.	Br.	None
5	Mo-in-law: Mrs. Jose Fa Villa, St. Virtudes 150, Havana.	N.Y.	New York	Yes	Husband	Yes	No	----------		Husband: Joaquin Fernandez, 25 W. 104th St., New York	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	0	Dk.	Br.	Br.	None
6	Grandmother: Name and address same as above.	N.Y.	New York	Yes	Father	Yes	No	----------		Father: Name and address same as above.	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	3	6	Dk.	Br.	Br.	None
7	Grandmother: Name and address same as above.	N.Y.	New York	Yes	Father	Yes	No	----------		Father: Name and address same as above.	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	2	0	Dk.	Br.	Br.	None
8	Grandmother: Name and address same as above.	N.Y.	New York	Yes	Father	Yes	No	----------		Father: Name and address same as above.	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	0	Dk.	Br.	Br.	None
9	Business Friend: Henry Liebman, Aguacate 118, Havana.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Aunt	Yes	No	----------		Aunt: Mrs. Vera Kaufman, 474 Stone Ave., Bklyn.	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr.	Dk. Br.	Br.	None
10	---------- do ----------	N.Y.	Brooklyn	Yes	Aunt	Yes	No	----------		Aunt: Name and address same as above.	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med.	Dk. Br.	Blk.	None
11	---------- do ----------	N.Y.	Brooklyn	Yes	Aunt	Yes	No	----------		Aunt: Name and address same as above.	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr.	Blk.	Br.	None
12	---------- do ----------	N.Y.	Brooklyn	Yes	Sister	Yes	No	----------		Sister: Name and address same as above.	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr.	Blk.	Br.	None
13	Father: Aba Druian, Tiniente Rey 90 - Havana, Cuba.	N.Y.	New York	Yes	Father	Yes	Yes	4 Yrs.	N.Y.C.	Attending Inst. of Musical Art, 120 Claremont Ave. N.Y.	Indef.	4 Yrs.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk.	Blk.	Br.	None
14	Father: Col K.R. Balfour, Steepleton Manor, Dorchester, Dorset, Eng.	Cambridge, Mass.		No	Father	Yes	Yes	2 Yrs.	Boston Mass.	Attending Harvard University at Cambridge, Mass.	Yes	9 Mos.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	0	Fr.	Br.	Blk.	None
15	Mo: Rita Quintero, Calle 23, No. 8, Vedado, Havana, Cuba	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	2½ Yrs.	N.Y.C.	Sister: Mrs. Maria S. Gonzalez, 115 W. 73rd St.	N.Y.C.	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk.	Blk.	Br.	None
16	Father: Francisco Lopez Carbajae, Puerto Padre, Oriente, Cuba	N.Y.	New York	Yes	Father	Yes	No	----------		Bro: Eduardo Lopez Elizalde, 518 W. 143rd St., New York	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr.	Br.	Br.	None
17	Friend: Joseph Bodnarik, 71 Frederick Ave., Hamilton, Can.	Can.	Intransit	No	Self	Yes	Yes	1 Day	Intransit.	Intransit to Hamilton, Can.	No	Intran.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fr.	Blk.	Br.	None
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE — Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16-489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. CANDY, MASTER, of the S.S. PENNSYLVANIA, from NEW YORK, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer.)

H. Candy.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York, N Y

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspectors in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, W. I. Pritchard, Surgeon of the S.S. "Pennsylvania", Sailing therewith (State whether sailing or arriving) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Charlottesville, Va., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. I. Pritchard

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930.

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 508A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "PENNSYLVANIA" Passengers sailing from CRISTOBAL, C. Z., SEPT. 16TH, 19 30.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Fernandez,	Aristides	23		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Rep. of Panama	Lat. Amer.	Panama	Colon	42	Colon, Rep. of P.	Sept. 8,'30	Panama	Colon
2		Fernandez,	Elba	19		F	S	Student	Yes	Spanish	Yes	Rep. of Panama	Lat. Amer.	Panama	Colon	43	Colon, Rep. Of P.	Sept. 8,'30	Panama	Colon
3	TRANSIT 421798	Jalowski,	Moises	33		M	S	Watch-maker	Yes	English	Yes	Rep. of Panama	Polish	Poland	Puicany	Citizen	Consul of Panama No Visa		Panama	Panama City
4		Smith,	Rosa	59		F	W	Domestic	Yes	English	Yes	British	W. Indian	Jamaica	Spanish Town	55544	Colon, Rep. of P.	Aug. 6,'30	Panama	Colon
5		Lorley,	William	47		M	M	Account-ant	Yes	English	Yes	British	English	England	Wakefield	25	Cali, Colombia	Sept.11,'30	N.Y.	New York
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK. N.Y., SEPT. 22ND, 19 30.

198

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by what corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character. (See Immigration Act of 1917)	Whether coming under contract or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary sojourn (Yes or No)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: Isaac Fernandez, 5.052 Central Ave. Colon.	Mich.	Ann Arbour	No	Father	Yes	Yes	4 Yrs.	Ann Arbour	Attending University of Mich. at Ann Arbour.	Yes	4 Yrs.	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk.	Blk.	Blk.	
2	Father: Name and address same as above.	Mich.	Detroit	No	Father	Yes	No	----------		Attending University of Detroit, Mich.	Yes	4 Yrs.	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Dk.	Blk.	Blk.	
3	Bro. Elia Jalowski, J-St., No. 15, Panama City.	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	2 Wks.	N.Y.	Business, Handy & Harman, 57 Williams St., New York	Yes	6 Wks.	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr.	Dk.	Br.	
4	Cousin: Stephen Guy, #6 19th St.& Cen. Ave. Panama	N.Y.	New York	Yes	Daughter	No	No	----------		Daughter: Lillian Thompson, 6 St. Nicholas Ter. N.Y.C.	No	Always	In-def.	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk.	Blk.	Blk.	
5	Friend: Robt. Dumont, City. Calle 13, Cali, Colombia.	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1 Yr.	N.Y.C.	Wife: Lillian Loxley, 311 W. 72nd St., New York City	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr.	Br.	Br.	
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.

16 420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Candy *(State whether Master, first, or Second Officer), of the* S.S. "Pennsylvania" *, from* Cristobal, C.Z. *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* Five *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H. Candy
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 22nd *day of* September, *19* 30.
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

14 430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Columns 9 (*Nationality*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; if not, the country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $ 0, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OUTER HEAT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, W.I. Pritchard, Surgeon of the S.S. "Pennsylvania", Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing herewith or employed by transportation company, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Charlottesville, Va., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W.I. Pritchard

199

Sworn to before me this 22nd day of September, 19 30

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "PENNSYLVANIA" Passengers sailing from BALBOA, C.Z., SEPTEMBER 16TH, 19 30.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Johnson,	Ernest	33		M	M	Account-ant	Yes	English	Yes	British	English	England	London	4	Barranquilla, Col.	Sept.22,'30.	Colombia	Barranca Barrueja
2		Snow,	Mercedes	38		F	M	House-wife	Yes	English	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Pan. City	102	Panama City.	Sept. 11,'30.	Panama	Pan. City
3	UNDER 16	Colon,	Jose	10		M	S	Student	Yes	English	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Pan. City	103	Panama City.	Sept. 11,'30.	Panama	Pan. City
4		Urrutia,	Julia	22		F	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Span. Amer.	Panama	Pan. City	96	Panama City	Sept. 8,'30.	Panama	Pan. City
5		Urrutia,	Victor	21		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Span. Amer.	Panama	Pan. City	97	Panama City	Sept. 8,'30.	Panama	Pan. City
6		Larsen,	Margarethe	52		F	M	House-wife	Yes	English	Yes	Panama	Scandinavian	Denmark	Roctrup Sogn	1149	Panama City	Sept. 4,'30.	Panama	Pan. City
7		Lavergne,	Victoria	19		F	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Pan. City	115	Panama City	Sept.15,'30.	Panama	Pan. City
8		Lavergne,	Julio	20		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Pan. City	31	Panama City	Sept.15,'30.	Panama	Pan. City
9		Paredes,	Raul	22		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Pan. City	92	Panama City	Sept. 4,'30.	Panama	Pan. City
10	TRANSIT	Ycaza,	Diego	69		M	W	Gov't. Employee	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Pan. City	Citizen of the Rep. of Panama No Visa			Panama	Pan. City
11		Calvo,	Jose	21		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Colon	25	Panama City	Sept.10,'30.	Panama	Pan. City
12		Justiniani,	Camilo	20		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Pan. City	59	Panama City	Aug. 25,'30.	Panama	Pan. City
13		Anzola,	Antonio	17		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Pan. City	57	Panama City	Aug. 25,'30.	Panama	Pan. City
14		Peraza,	Fausto	34		M	S	Student	Yes	Spanish	Yes	Costa Rica	Span. Amer.	Costa Rica	San Jose	51	San Jose, C.R.	Sept.10,'30.	Costa Rica	San Jose
15		Ponce,	Pedro	20		M	S	Student	Yes	Spanish	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Pan. City	100	Panama City	Sept.11,'30.	Panama	Pan. City
16		Guardia,	Eduardo	24		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Pan. City	23	Panama City	Sept. 8,'30.	Panama	Pan. City
17		Sucre,	Antonio	28		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Lat. Amer.	Panama	Aguadulce	24	Panama City	Sept.10,'30	Panama	Pan. City
18		Thayer,	Emma	42		F	M	House-wife	Yes	Spanish	Yes	Panama	Span. Amer.	Panama	Pan. City	101	Panama City	Sept.11,'30.	Panama	Pan. City
19		Thayer,	Jira	18		M	S	Student	Yes	English Spanish	Yes	Panama	Span. Amer.	Canal Zone	Ancon	30	Panama City	Sept.13,'30.	Panama	Pan. City
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—431

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

200

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 22ND, 1930.

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence.) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes: Year or period of years	If yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to enter the United States as a nonimmigrant (visitor, student, treaty trader, etc.)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of: Hair	Color of: Eyes	Marks of identification
1	Tropical Oil Company, Barranca Barrueja, Colombia	Can.	Toronto	No	Self	Yes	Yes	2 Wks.	N.Y.	Intransit to Toronto, Can.	No	Intransit	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Rd.	Br.	Bl.	None
2	Mo: Maria Bernaschina, Belle Vista, Panama City, R.P.	N.Y.	New York	Yes	Husband	Yes	Yes	3 Mos.	Dedham Mass.	Husband: Ernest Snow, 10 Madison St,, Dedham, Mass.	Indef.	Indef.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk.	Br.	Br.	None
3	Grandmother: Name and address same as above.	N.Y.	New York	Yes	Father-in-law.	Yes	No	----------		Father-in-law: Name and address same as above.	Indef.	Indef.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	6	Dk.	Dk. Br.	Dk. Br.	None
4	Father: J. de Guardia, Avenida Norte 16, Pan. City.	Mich.	Ann Arbour	No	Father	Yes	Yes	5 Yrs.	Detroit Mich.	Attending University of Mich. at Ann Arbour.	Yes	2 Yrs.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr.	Blk.	Blk.	None
5	Father: Name and address same as above.	Mich.	Ann Arbour	No	Father	Yes	Yes	3 Yrs.	A.Arbour Mich.	Attending University of Mich. at Ann Arbour.	Yes	2 Yrs.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr.	Blk.	Blk.	None
6	Daughter: Mrs. Jennie Castro, Belle Vista, Pan. City.	N.Y.	New York	Yes	Husband	Yes	Yes	11 Mos.	N.Y.C.	Husband: Neils Larsen, 1291 Chrisholm St. New York	No	Always	Indef.	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr.	Br.	Br.	None
7	Father: Alfonso A. Lavergne, Calle 17 #42, Pan. City.	Pa.	Philadelphia	No	Father	Yes	No	----------		Bro: Alfonso E. Lavergne, 225 So. 33rd St., Phil. Pa.	Yes	3 Yrs.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Fr.	Aub-urn	Br.	None
8	Father: Name and address same as above.	Pa.	Philadelphia	No	Father	Yes	Yes	3 Yrs.	Phil.	Bro: Name and address same as above.	Yes	3 Yrs.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr.	Blk.	Br.	None
9	Bro. Wm. Paredes, 6th St. #19 - Panama City, R.P.	Mich.	Ann Arbour	No	Self	Yes	Yes	2 Yrs.	A.Arbour Mich.	Attending University of Mich. at Ann Arbour.	Yes	2 Yrs.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk.	Dk. Br.	Br.	None
10	Son: Diego Ycaza Jr. Ave. A-No. 22 - Panama City.	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	6 Wks.	N.Y.C.	Cousin: Dr. M.J. Echeveria 60 W. 71st St., New York	Yes	6 Wks.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk.	Blk.	Br.	None
11	Aunt: Carmen OCana, Ave. B-No. 10, Panama City.	Mass.	Boston	No	Self	Yes	Yes	10 Mos.	Boston Mass.	Attending Massachusetts School of Technology	Yes	8 Mos.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk.	Blk.	Br.	None
12	Father: Nicolas Justiniani, #6 8th St., Panama City.	D.C.	Washington	No	Father	Yes	Yes	8 Mos.	Wash. D.C.	Attending Howard University, Washington, D.C.	Yes	2 Yrs.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Blk.	Br.	Br.	None
13	Father: Julio Anzola, P.O. Bx. 533 - Panama City.	Mass.	Springfield	No	Father	Yes	Yes	9 Mos.	Sp'ld. Mass.	Attending Williston Academy, in Springfield, Mass.	Yes	9 Mos.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk.	Blk.	Br.	None
14	Mo: Matilde Escalante Peraza, San Pedro de Montes de Oca, Costa Rica.	N.Y.	Katonah	No	College	Yes	No	----------		Attending Brookwood College, in Katonah, N.Y.	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Bru-nette	Blk.	Blk.	None
15	Fa:Arturo Ponce, A-St. No. 19, Panama City.	N.Y.	New York	Yes	Father	Yes	No	----------		Attending New York University in New York City.	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Blk.	Blk.	Br.	None
16	Father: Jose De Guardia, North Ave. #16, Pan. City.	Mich.	Ann Arbour	No	Father	Yes	Yes	5 Yrs.	Detroit Mich.	Attending University of Mich. at Ann Arbour.	Yes	3 Yrs.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk.	Blk.	Br.	None
17	Father: Sebastian Sucre. Aguadulce, Rep. of Panama	Mass.	Boston	No	College	No	Yes	4 Yrs.	Boston Mass.	Attending Massachusetts School of Technology.	Yes	1 Yr.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk.	Blk.	Br.	None
18	Son: Roosevelt Thayer, P.O.Bx.#67 - Panama City.	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	No	----------		Son: Pablo Thayer, c/o The Panamanian Consulate, N.Y.C.	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr.	Blk.	Blk.	None
19	Bro: Name and address sam as above.	N.Y.	New York	Yes	College	Yes	No	----------		Bro. Name and address same as above.	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr.	Blk.	Br.	None
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... H. Candy ....., of the S.S. "Pennsylvania" . from Balboa, C.Z. , do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Candy
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 22nd day of September, 19 30.

at New York, N.Y.

Immigration Officer.

14- 630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Can read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race or people properly comes under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, Central or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this head.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*If to join—having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case individual or funded the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in U. S., and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1901–1907, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OCTOBER 1927 (32706)

AFFIDAVIT OF SURGEON

201

I, WILLIAM I. PRICHARD, Surgeon of the S.S. PENNSYLVANIA, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF VIRGINIA AT CHARLOTTESVILLE, VIRGINIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO (2) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm. I. Prichard
Surgeon

Sworn to before me this 22nd day of September, 1930

at New York, N. Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List ____ Special

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. PENNSYLVANIA. Passengers sailing from BALBOA, CANAL ZONE, SEPTEMBER 15, 1930, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		COWELL,	WILLIAM PERCY	30		M	S	Steward	Yes	English	Yes	Gt. Brit.	English	England	Liverpool	# 36	Panama City, Pan	Sept 15 1930	England	Liverpool	1
2		McKEE,	FERDINAND	23		M	S	Steward	Yes	English	Yes	Gt. Brit.	Scotch	Scotland	Glasgow	# 37	Panama City, Pan	Sept 15, 1930	Scotland	Glasgow	2
3																					3
4																					4
5																					5
6																					6
7																					7
8																					8
9																					9
10																					10
11																					11
12																					12
13																					13
14																					14
15																					15
16																					16
17																					17
18																					18
19																					19
20																					20
21																					21
22																					22
23																					23
24																					24
25																					25
26																					26
27																					27
28																					28
29																					29
30																					30

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—431

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

202

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., SEPTEMBER 22nd, 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came, after temporarily visiting United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he perform or has he performed any act for which he may be deported by classes? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or by assassination of its officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or which advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Father: William Cowell 4 Church Rd. W Liverpool	N.Y.	New York	Seaman Employed by Panama Pacific Line	Yes	Yes	7 Yr	N.Y.	Res. 265 W 20 Street, N.Y.C.	No	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr	Br	Haz	None
2	Father: James McKee 38 Albion St., Glasgow	N.Y.	New York		Yes	Yes	1 Yr	N.Y.	Res: Mr. D. Walker 432 21 Ave, Paterson, N.J.	No	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fr	Br	Br	None
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or which advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. CANDY, MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S. PENNSYLVANIA *, from* NEW YORK *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* TWO (2) *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H. Candy

MASTER *Officer.*

Sworn to before me this 22nd *day of* SEPTEMBER, *19* 30

at New York, N.Y.

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relatives; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 630A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 102

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

203

S. S. "PENNSYLVANIA" sailing from BALBOA, C.Z., SEPT. 16TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPT. 22ND, 1930.

No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	AGE Years	AGE Months	SEX	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Snow,	Ernest	23		M	M	Walpole, Mass., May 31st, 1907.		10 Madison St., Dedham, Mass.
2	Smith,	Irene	24		F	S	Boston, Mass., Feb. 21st, 1906.		168 73rd St., Brooklyn, N.Y.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular posseasion of the United States.

Form 633A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 104

204

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES

S. S. "PENNSYLVANIA" sailing from CRISTOBAL, C. Z., SEPT. 16TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPT. 22ND, 1930.

No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Burns,	Walter	27		M	S	New York City, N.Y., Feb. 28th, 1903.		7 Pryor Lane, Larchmont, N.Y.
2	Rivera,	Eladio	38		M	S	Fajardo, Porto Rico, Dec. 19th, 1891.		11 E. 26th St., New York City.
3	Light,	Frances	33		F	S	Princeton, Ind., June 27th, 1897.		619 Carroll Ave., Tacoma Park, Washington, D.C.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 106

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES

295

S. S. "PENNSYLVANIA" sailing from HAVANA, CUBA., SEPT. 19TH, 192, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPT. 22ND, 192 30.

No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	AGE Years	AGE Months	SEX	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Hofmann,	Arthur	40		M	S	Troy, N.Y., June 14th, 1890.	Common Pleas Court of Paterson, N.J., June 25th, 1929.	c/o American Express Co., 65 B'way., New York City.
2	Fox,	Lillian	30		F	S			200 Hamilton Ave., Paterson, N.J.
3	Moshin,	Esther	22		F	S		Citizen by parentage, Apr. 1929.	6092 Park Pl., Brooklyn, N.Y.
4	Loeb,	Max	55		M	M	New York City, N.Y., June 1st, 1874.		145 Vermelyea Ave., New York.
5	Fitzgerald,	Edwin	49		M	S	Philadelphia, Pa., Dec. 21st, 1880.		C/o Germantown Trust Co. Phil. Pa.
6	Rawitch,	Oscar	66		M	S	New York City, N.Y., June 16th, 1864.		c/o Mr. H. Blumenthal, 19th _ Walnut St., Phil., Pa.
7	Perfield,	John	26		M	S	Alderton, Wash., June 12th, 1904.		5714 - 16 N.E., Seattle, Wash.
8	Raff,	Kassel	62		M	M	New York City, July 15th, 1868.		c/o Mr. H. Richman, 85 E. B'way., New York City.
9	Raff,	Josie	40		F	M	Paterson, N.J., Jan. 11th, 1890.		---------- do ----------
10	Gleason,	James	34		M	M	New Rochelle, N.Y., Feb. 8th, 1896.		127 Weyman Ave., New Rochelle, N.Y.
11	Gleason,	Ida	33		F	M	Yonkers, N.Y., Aug. 21st, 1897.		------- do -------
12	Gleason,	Levina	8		F	S	New Rochelle, N.Y., Sept. 26th, 1921.		------- do -------
13	Gleason,	Vincent	5		M	S		Birth registered by American Consul in Baragua, Cuba.	------- do -------
14	Gleason,	May	3		F	S		Birth registered by American Consul in Baragua, Cuba.	------- do -------
15	Gleason,	Lillian	5		F	S		Birth registered by American Consul in Phaparra, Cuba.	------- do -------
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 710 A
ART. 102, C. R. 1933
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1929)

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and
Arts. 94 and 102, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

206

Dock Dept.

Persons composing the Crew of the American Steamship (Insert rig) ____ *called the* Pennsylvania (Insert name of vessel)

of New York, N. Y. (Insert hailing port) *bound for* San Francisco, Cal., Via Havana, Cuba, Panama Canal, San Diego, Cal., and San Pedro, Cal.

whereof H. [illegible] *is Master.*

Line No.	Name of Seaman	Birthplace	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	Capacity	Name and Address of Next of Kin	Line No.
1	[illegible]	[illegible]	USA	1	5	10	Med	Dk	Chief Officer	[illegible]	1
2	[illegible]	[illegible]	USA	41	5	11	Fr.	Lt	1st d.	[illegible]	2
3	[illegible]	England	USA	31	5	9	Rd	Dk	2nd d.	[illegible]	3
4	[illegible]	Prince Edward Island	USA	32	5	8	Rd	Br	3rd d.	[illegible]	4
5	[illegible]	New York	USA	20	5	8	Rd	Br	[illegible]	[illegible]	5
6	[illegible]	[illegible]	USA	22	5	10	Lt	Lt	Jr 3rd d / Sr 3rd Officer	[illegible]	6
7	[illegible]	Illinois	USA	19	5	7	Rd	Dk	[illegible]	[illegible]	7
8	[illegible]	Illinois	USA	32	5	11	Lt	Br	Purser	[illegible]	8
9	[illegible]	[illegible]	USA	27	5	5	Rd	Br	Sr Asst.	[illegible]	9
10	[illegible]	New Jersey	USA	21	5	6	Rd	Br	Jr. do	[illegible]	10
11	[illegible]	New York	USA	21	5	9	Lt	Lt	Sr. Clerk	[illegible]	11
12	[illegible]	Penn.	USA	35	5	6	Rd	Br	Jr. Clerk	[illegible]	12
13	[illegible]	Virginia	USA	41	5	6	Rd	Br	Surgeon	[illegible]	13
14	[illegible]	[illegible]	USA	34	5	6	"	"	Nurse	Father/ L.P. Redwood City, Calif.	14
15	Williamson, Goldie	Ill.	USA	21	5	6	Dk	Dk	1st. Radio	[illegible]	15
16	[illegible]	California	USA	29	5	7	Lt	Lt	Jr. do	[illegible]	16
17	[illegible]	Rhode Island	USA	22	5	4	Lt	Lt	Jr. do	[illegible]	17
18	[illegible]	New Jersey	USA	27	5	10	Lt	Lt	Capt.	[illegible]	18
19	[illegible]	Sweden	USA	37	5	9	Fr	Lt	do Mate	Wife: [illegible]	19
20	[illegible]	Sweden	USA	23	5	7	Fr	Br	Boo'n	[illegible]	20
21	[illegible]	England	USA	47	5	8	Rd	Dk	do Mate	Father: [illegible]	21
22	[illegible]	Germany	USA	34	5	10	Dk	Dk	Q.M.	[illegible]	23
23	[illegible]	New York	USA	20	5	8	Fr	Lt	do	[illegible]	23
24	[illegible]	Rumania	USA	21	6	0	Dk	Br	do	[illegible]	24
25	[illegible]	Missouri	USA	20	6	1	Rd	Dk	do	[illegible]	25
26	[illegible]	Belgium	USA	22	5	8	Fr	Lt	do	[illegible]	26
27	[illegible]	New York	USA	31	5	6	Lt	Dk	do	[illegible]	27
28	[illegible]	England	USA	30	5	9	Dk	Dk	Stkpr	[illegible]	28
29	[illegible]	Latvia	USA	22	5	10	Dk	Br	M.A.A.	[illegible]	29
30	[illegible]	Kentucky	USA	23	5	11	Dk	Dk	do	[illegible]	30
31	[illegible]	Latvia	USA	41	5	7	Fr	Lt	do Lookout	[illegible]	31
32	[illegible]	Estonia	USA	40	5	11	Dk	Br	[illegible]	[illegible]	32
33	[illegible]	Norway	USA	35	5	7	Rd	Dk	do	[illegible]	33
34	[illegible]	Germany	USA	21	5	9	Fr	Lt	do	[illegible]	34
35	[illegible]	Ireland	USA	21	5	8	Dk	Dk	A.B.S.	[illegible]	35
36	[illegible]	[illegible]	USA	21	5	8	Lt	Br	do	[illegible]	36
37	[illegible]	[illegible]	USA	21	6	1	Rd	Dk	do	[illegible]	37
38	[illegible]	[illegible]	USA	21	5	9	Fr	Lt	do	[illegible]	38
					5	7	Dk	Dk	do		

I, ..., Master of the said American .....

....., do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

.....
Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... day of ....., 19....., before me.

.....
Deputy Collector.

---

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American .....

....., of ....., whereof .....

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ...

this ..... day of ....., in the year of our

Lord one thousand nine hundred and .....

.....
Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
Shipping Service

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American .....
(Insert flag)

.....
(Insert name of vessel)

.....
Master.

DATED:

Customhouse

Port of .....

....., 19....

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1878

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

Form 710 A
ART. 102, C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Rev. 3-11-1929)

CREW LIST

Sees. 4571, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Arts. 94 and 102, Customs Regulations of 1923

Book Dept.

The United States of America
DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

207

Persons composing the Crew of the American Steamship (insert ship) *called the* Pennsylvania (insert letters if vessel) *of* New York, N.Y. (insert hailing port), *bound for* San Francisco, Cal. via Havana, Cuba, Panama Canal, San Diego, and San Pedro, Cal. *whereof* H. Candy *is Master.*

11-1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
1	39				5	8	Dk	Br	A.B.S.		
2	40				5	9	Fr	Lt	do		1
3	41				5	11	Fr	Dk	do		2
4	42				5	7	Dk	Br	do		3
5	43				5	8	Dk	Bl	do		4
6	44				5	9	Fr	Lt	do		5
7	46				5	7	Dk	Dk	do		6
8	45				5	8	Fr	Br	do		7
9	47				5	9	Dk	Bl	do		8
10	48				5	10	Fr	Br	do		9
11	49				5	6	Dk	Dk	do		10
12	50				5	8	Fr	Lt	do		11
13	51				5	7	Dk	Dk	do		12
14	52				4	8	Dk	Bl	do		13
15	53						Dk	Br	do		14
16	54				5	11	Dk	Br	Cadet		15
17	55				5	9	Fr	Br	do		16
18	56				5	7	Dk	Dk	do		17
19	57				5	8	Dk	Bl	do		18
20	58				5	8	Fr	Lt	do		19
21	59				5	8	Dk	Dk	do		20
22	60				5	7	Dk	Bl	Messman		21
23	61				5	9	Dk	Br	do		22
24	62				5	8	Fr	Br	do		23
25	63				5	7	Dk	Bl	Messboy		24
26	64				5	4	Dk	Dk	do		25
27	65 O'Neil	Hugh	England	US	49	5 9	"	Br.	A.B.	Wife: Florence 6 Candia St., Liverpool, Eng	26
28											27
29											28
30											29
31											30
32											31
33											32
34											33
35											34
36											35
37											36
38											37
											38

I, ... , Master of the said American .....

....., do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

.....
Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... day of ..... , 19..... , before me.

.....
Deputy Collector.

---

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American .....

....., of ....., whereof ..... is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ...

this ..... day of ....., in the year of our Lord one thousand nine hundred and .....

.....
Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American .....
(Insert rig)

.....
(Insert name of vessel)

.....
Master.

DATED:

Customhouse

Port of .....

....., 19....

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN OR SUBJECT OF	AGE	HEIGHT Feet	HEIGHT In.	DESCRIPTION Complexion	DESCRIPTION Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

Form 710-A
Art. [illegible] R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Rev. 3-11-1929)

Secs 4571, 4574, and 4575, Rev. Stat., and
Arts 94 and 102, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

Engineers Dept.

203

Persons composing the Crew of the American Steamship *called the* Pennsylvania
(Insert rig) (Insert name of vessel)

of New York, N.Y. (Insert hailing port), *bound for* San Francisco, Cal.; Havana, Cuba; Panama Canal, San Diego and San Pedro, Cal

whereof H. Gandy *is Master.*
11—1408

Line No.	Name of Seaman	Birthplace	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		Capacity	Name and address of next of kin	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	9	Dk	Gr	Chief Engr.	[illegible]	1
2	102 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	9	Dk	Dk	1st do	[illegible]	2
3	103 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	7	Dk	Gr	2nd do	[illegible]	3
4	104 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	10	Dk	Br	3rd do	[illegible]	4
5	105 Kirkpatrick Thomas	Ireland	US	40	5	7	"	"	4th do	Mother/ Margaret Belfast Ireland	5
6	106 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	10	Fr	Br	5th do	[illegible]	6
7	107 Hoffman, Joseph	Penn	USA	28	5	11	"	"	6th do	Wife/ Dorthy Roselle, New Jersey	7
8	108 Drew, A.E.	England	USA	33	5	6	"	"	Jr. do	Mother/ Ada, Liverpool, Eng	8
9	109 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	10	Fr	Dk	do	[illegible]	9
10	110 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	11	Fr	Dk	do	[illegible]	10
11	111 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Dk	Br	do	[illegible]	11
12	112 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	9	Fr	Br	do	[illegible]	12
13	113 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Fr	Br	do	[illegible]	13
14	114 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	9	Dk	Br	Plumber	[illegible]	14
15	115 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	10	Dk	Br	Cn Ref.	[illegible]	15
16	116 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	11	Fr	Lt	1st do	[illegible] Virginia	16
17	117 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6	1	Dk	Dk	2nd fo	[illegible]	17
18	118 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	10	Dk	Dk	Oh Elec	[illegible]	18
19	119 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	9	Dk	Dk	1st do	[illegible]	19
20	120 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Dk	Dk	2nd fo	[illegible]	20
21	121 [illegible]	[illegible]	Virginia	USA	21	5	7	Fr	Br	3rd do	[illegible]	21
22	122 Henderson, C.J.	Colorado	USA	36	5	11	"	"	Asst Elec	Wife/ Catherine Erie, Colorado	22
23	123 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Fr	Fr	do	[illegible]	23
24	124								do		24
25	125 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6	0	Fr	Br	do	[illegible] North Carolina	25
26	126 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	11	Dk	Dk	Eng Wrk	[illegible]	26
27	127 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	9	Dk	Dk	Oiler	[illegible]	27
28	128 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	11	Dk	Br	Oiler	[illegible]	28
29	129 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Dk	Dk	do	[illegible]	29
30	130 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	7	Dk	Dk	do	[illegible]	30
31	131 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	6	Dk	Dk	do	[illegible]	31
32	132 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	7	Fr	Bl	do	[illegible]	32
33	133 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	7	Fr	Bl	do	[illegible]	33
34	134 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	7	Dk	Br	do	[illegible]	34
35	135 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Dk	Dk	do	[illegible]	35
36	136 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	9	Dk	Bl	do	[illegible]	36
37	137 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	6	Fr	Lt	do	[illegible]	37
38	138 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6	0	Lt	Lt	do	[illegible]	38

I, ... , Master of the said American .....

....., do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

.....
Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... day of ....., 19..., before me.

.....
Deputy Collector.

---

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American ...., of ....., whereof ..... is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ... this ..... day of ....., in the year of our Lord one thousand nine hundred and .....

.....
Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American ..... (Insert rig)

..... (Insert name of vessel)

.....
Master.

DATED:

Customhouse

Port of .....

....., 19...

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1468

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height	Complexion	Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
1										39
2										40
3										41
4										42
5										43
6										44
7										45
8										46
9										47
10										48
11										49
12										50
13										51
14										52
15										53
16										54
17										55
18										56
19										57
20										58
21										59
22										60
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										
31										
32										
33										
34										
35										
36										
37										
38										

11—1468

Form 710-A
ART. 562, C. R. 1929
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1929)

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and
Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

209

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

Engine Dept.

Persons composing the Crew of the American Steamship (Insert name of vessel) *called the* Pennsylvania *of* New York, N.Y. (Insert lading port) *bound for* San Francisco, Cal. Via Havana, Cuba, Panama Canal, San Diego, and San Pedro, Cal. *whereof* H. Candy *is Master.*

11-1466

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
	139 [illegible] JAMES	Illinois	USA	24	5	7	Dk	Br	Oiler	[illegible] So Raynor	1
1										Wife: Lee [illegible] New York City	2
2	140 [illegible] JOSEPH	New Jersey	USA	20	5	9	Dk	Bl	Fireman	Mother: [illegible] 41 W 114 St	3
3	141 [illegible] ROBERT	Peru	USA	39	5	10	Dk	Br	do	New York City	4
4	142 [illegible] JOSE	Spain	USA	40	5	8	Dk	Dk	do	Father: Manuel Francia, Alcazar Spain	5
5	143 [illegible] ALBERT	Puerto Rico	USA	20	5	10	Fr	Lt	do	Father: Florencio, Rio Piedras Puerto Rico	6
6	144 [illegible] JOSEPH	Hawaii	USA	40	5	8	Dk	Br	do	Father: John, Kulua Hawaii	7
7	145 [illegible] JOSE	Peru	USA	32	5	7	Fr	Bl	do	Wife: [illegible], 700 Baronne St New Orleans, La.	8
8	146 [illegible] SAM	Hawaii	USA	34	5	8	Dk	Bl	do	Uncle: James Lum, 138 [illegible] St San Francisco, Cal.	9
9	147 [illegible] CARLO	Porto Rico	USA	23	5	7	Fr	Dk	do	Wife: [illegible], 70[illegible] [illegible] St New York City	10
10	148 [illegible] MANUEL	Argentina	USA	34	5	8	Dk	Dk	do	Mother: [illegible], [illegible] Ave Bronx, New York	11
11	149 [illegible] LOUIS	Peru	USA	21	5	6	Dk	Br	do	Father: W B Christie, 2068 Chalfont St Wilkensburg, Pa.	12
12	150 [illegible] MANUEL	Porto Rico	USA	38	5	9	Dk	Dk	do	Wife: Mary, Bremerhaven Germany	13
13	151 [illegible]	[illegible]	[illegible]	24	5	6	Fr	Br	do	Sister Mrs Swanson, 3420 20th St Astoria, L.I.	14
14	152 [illegible] ANGEL	Florida	USA	35	5	10	Dk	Bl	Wiper	Mother: Adela, 1934 20th St Tampa, Fla.	15
15	153 [illegible] GUADALUPE	Porto Rico	USA	36	5	6	Fr	Dk	do	Wife: Felimina, 753 Greenwich St New York City	16
16	154 SOTO, JOSE	Porto Rico	USA	25	5	9	Dk	Dk	do	Uncle: Virginia Mercella, 352 E 11 St. [illegible]	17
17	155 [illegible] EDWARD	Missouri	USA	34	5	7	Dk	Bl	do	Sister: Ella, 87-35 Hood Ave St. Louis, Missouri	18
18	156 [illegible] ARTURO	Porto Rico	USA	22	5	7	Dk	Bl	do	Bro: Albert, 116 E 102nd St New York City	19
19	157 [illegible] MIGUEL	Cuba	USA	24	5	9	Dk	Bl	do	Cousin, Pedro Warne, 40-29 [illegible] St, Flushing, L I	20
20	158 LEVY, [illegible]	New York	USA	13	6	1	Fr	Lt	do	Father: Benjamin, 260 Dearborn St Chicago, Ill	21
21	159 [illegible] MANUEL	P.I.	P.I.	30	5	10	Lt	Br	do	Cousin, Bruno Cezar, 107 Hamilton Av, Bklyn, N.Y.	22
22	160 [illegible]	Porto Rico	USA	23	5	8	Dk	Br	do	Wife: Maria, 374 W 11th St New York City	23
23	160 [illegible]	Manila	P.I.	22	5	7	Dk	Dk	do	Mother: Felicula, 407 Pardigon St Manila, P.I.	24
24	161 YANEZ, JOSE	Manila	USA	22	5	7	Dk	Bl	Messman	Father: Albert, 45 Britannia St Honolulu, TH	25
25	162 [illegible], [illegible]	Hawaii	USA	21	5	8	Dk	Dk	do	Mother: Carmen, Guayaquil, Ecuador	26
26	163 SAN ANDRES, JOSE	Porto Rico	P.I.	28	5	6	Dk	Bl	Messboy	Wife: [illegible], 257 W 111th St New York City	27
27	164 [illegible], JOSEPH	Manila	USA	20	5	7	Dk	Br	do	Wife: [illegible], 17 Pedro Parre, T H P	28
28	165 MATOS, JOSE	Porto Rico	USA	22	5	9	Dk	Bl	do	Mother: Lelia, 506 So Blvd Tampa, Fla.	29
29	166 JENKINS, EDWIN	Florida	USA	26	5	9	"	"	Fireman	Sister/ V.R. Waters Newark, New Jersey.	30
30	167 Collins, Wesley	B.W.I.									31
31											32
32											33
33											34
34											35
35											36
36											37
37											38
38											

11—1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

I, ... Master of the said American ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

..... Master.

Subscribed and sworn to this ..... day of ....., 19....., before me.

..... Deputy Collector.

Port of .....

**I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American ..... is Master, taken from the original on file in this Office.*

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ... this ..... day of ..... , in the year of our Lord one thousand nine hundred and .....

..... Deputy Collector.

* This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

..... (Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American ..... (Insert rig)

..... (Insert name of vessel)

..... *Master.*

DATED:

Customhouse

Port of .....

....., 19....

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1920 11—1408

Form 710 A
ART. 62 C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1929)

Secs 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and
Arts 96 and 162, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

Victualling Dept.

210

Persons composing the Crew of the American Steamship (Insert rig) *called the* Pennsylvania (Insert name of vessel)
of New York, N.Y. (Insert hailing port) *bound for* San Francisco, Cal. Via Havana Cuba, Panama Canal, San Diego, and San Pedro, Cal.
whereof H. Cawley *is Master.*

11—1408

Line No.	Name of Seaman	Birthplace	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	Capacity	Name and Address of Next of Kin	Line No.
									Chief Steward		1
1	301				5	9	Dk	Br			2
2	302				5	10	Dk	Br	2nd do		3
3	303				5	11	Dk	Bl	Asst 2nd Steward		4
4	304				5	11	Fr	Br	Baker		5
5	305								Bkps		6
6	306				5	8	Dk	Br	2nd do		7
7	307				5	9	Fr	Lt	3rd do		8
8	308	Gibson, James	England	Eng.	42	5 7	"	"	Asst do	Wife/ Mary London, England 35 Waghorn Rd., Upton Park	9
9	309	Martinez, Joaquin	Spain	Spain	38	5 8	"	"	Asst Swbd	Father/ John 355 W. 58th. St., N.Y.C.	10
10	310				5	1	Fr	Lt	Pantry		11
11	311				5	3	Dk	Dk	Students		12
12	312				5	7	Fr	Br	do		13
13	313				5	7	Fr	Lt	do		14
14	314				5	9	Fr	Lt	do		15
15	315				5	7	Dk	Br	do		16
16	316				5	8	Fr	Br	do		17
17	317	Palin, Kate-	Germany	Ger.	27	5	8	"	"	Childs Nurse	Father/ Otto Eppens Weg. 9, Hamburg, Ger.	18
18	318					5	6	Dk	Dk	Asst. Stewardess		19
19	319					5	5	Dk	Br	do		20
20	320					5	7	Fr	Br	Sal Swbd		21
21	321					5	9	Fr	Lt	2nd do		22
22	322					5	10	Dk	Br	3rd do		23
23	323					5	9	Fr	Br	Asst Waiter 1st Class		24
24	324					5	10	Dk	Br	Waiter		25
25	325					5	8	Dk	Dk	do		26
26	326					5	7	Fr	Br	do		27
27	327					5	8	Dk	Bl	do		28
28	328					5	9	Fr	Lt	do		29
29	329					5	6	Fr	Br	do		30
30	330					5	8	Fr	Br	do		31
31	331					5	10	Dk	Dk	do		32
32	332					5	8	Fr	Bl	do		33
33	333					5	7	Fr	Lt	do		34
34	334					5	9	Dk	Br	do		35
35	335					5	8	Dk	Bl	do		36
36	336					5	9	Fr	Lt	do		37
37	337					5	9	Fr	Br	do		38
38	338					5	9	Dk	Dk	do		

I, ..., Master of the said American .....

....., do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

.....
Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... day of ....., 19 ..., before me.

.....
Deputy Collector.

---

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American .....

....., of ....., whereof .....

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse,

this ..... day of ....., in the year of our

Lord one thousand nine hundred and .....

.....
Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

.....
(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American .....
(Insert ring)

.....
(Insert name of vessel)

.....
Master.

DATED:

Customhouse

Port of .....

....., 19....

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1458

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

Form 710 A
ART. 162, C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1929)

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and
Arts. 94 and 164, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

211

Victualling Dept.

Persons composing the Crew of the American Steamship *called the* Pennsylvania
(Insert rig) (Insert name of vessel)

of New York, N. Y. *bound for* San Francisco, Cal., Via Panama Canal, San Diego, Cal. and San Pedro Cal.
(Insert home port)

whereof H. Cardy *is Master.*
11—1406

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
									Ty. C. Waiter		1
1	339		✓		5	8	Lt	Br	do		2
2	340		✓		5	9	Fr	Rd	do		3
3	341		✓		5	10	Lt	Br	do		4
4	342		✓		5	6	Lt	Lt	do		5
5	343		✓		5	9	Lt	Lt	do		6
6	344		✓		5	3	Fr	Dk	do		7
7	345		✓	27	5	7	Dk	Br	do		8
8	346		✓	27	5	4	Fr	Br	do		9
9	347								do		10
10	348								do		11
11	349								do		12
12	350								do		13
13	351								do		14
14	352								do		15
15	353								do		16
16	354								do		17
17	355								do		18
18	356								do		19
19	357								do		20
20	358								do		21
21	359								do		22
22	360								do		23
23	361								do		24
24	362								do		25
25	363								do		26
26	364								do		27
27	365								do		28
28	366								do		29
29	367								do		30
30	368								do		31
31	369								do		32
32	370								do		33
33	371								do		34
34	372								do		35
35	373								do		36
36	374								do		37
37	375								do		38
38	376										

I, ..., Master of the said American .....,
....., do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains
the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as
far as I can ascertain them.

Master.

Port of

Subscribed and sworn to this ..... day of ....., 19..., before me.

Deputy Collector.

---

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American .....,
....., of ....., whereof .....
is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ...
this ..... day of ....., in the year of our
Lord one thousand nine hundred and .....

Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

CREW LIST
OF THE
American ..... (Insert rig)
..... (Insert name of vessel)

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

DATED:
Customhouse
Port of .....
....., 19....

.....
Master.

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE
11-1405

Line No.	Name of Seaman	Birthplace	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	Capacity	Name and Address of Next of Kin	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

Form 710-A
ART. 282, C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1925)

CREW LIST

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Arts. 90 and 162, Customs Regulations of 1923

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

Victualling Dept.

212

Persons composing the Crew of the American Steamship (Insert rig) *called the* Pennsylvania (Insert name of vessel)
of New York, N.Y. (Insert hailing port), *bound for* San Francisco, Cal., Via Havana Cuba Panama Canal, San Diego and San Pedro, Cal.
whereof H. Candy *is Master.*

11 1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
1	377								1st Class Waiter		1
2	378								do		2
3	379								do		3
4	380								do		4
5	381								do		5
6	382	[illegible]	England	[illegible]	5	9	Dk	Dk	Ch BR Linkpr	Wife: Lillian [illegible], 63[illegible] [illegible] St., Liverpool, [illegible]	6
7	383	[illegible]	England	[illegible]	5	9	Dk	Dk	BR Stkpr	Father: Mr. [illegible], 43 Wes[illegible] [illegible], Southampton, Eng.	7
8	384	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	6	Fr	Lt	do	Wife: Cleole [illegible], 760 W. 21st St., New York City	8
9	385	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6	0	Dk	Dk	do	Wife: [illegible] [illegible], [illegible] Roche St., Liverpool, Eng.	9
10	386	[illegible]	England	[illegible]	5	11	Rd	Bl	do	Wife: Ellen Leslie, [illegible] Quarrely near Ardeer, [illegible]	10
11	387	[illegible]	England	[illegible]	5	8	Dk	Dk	do	Mother: Mrs. D. Kerr, 10 Peel Lane, Dumbar, Scotland	11
12	388	[illegible]	England	[illegible]	6	0	Fr	Br	do	Wife: Emily Pickering, 10 Kew[illegible] Grove, [illegible], England	12
13	389	[illegible]	England	[illegible]	5	10	Fr	Br	do	Wife: Elizabeth Ryan, 4 Williams [illegible], Stratford, England	13
14	390	[illegible]	England	[illegible]	5	11	Rd	Dk	do	Wife: Mary [illegible], Concord, N.Y.	14
15	391	[illegible]	England	[illegible]	6	0	Lt	Lt	do	Wife: Alice Cooper, 140 Stanley [illegible], Liverpool, England	15
16	392	[illegible]	England	[illegible]	5	7	Fr	Fr	do	Father: Fanny Bruder, [illegible] Worcester, England	16
17	393	[illegible]	England	[illegible]	5	8	Rd	Br	do	Mr. Margaret Cowell, 4 Church [illegible], West Kirkby, England	17
18	394	[illegible]	England	[illegible]	4	11	Dk	Dk	do	Wife: Mary Chandler, 2[illegible] K. Park [illegible], Liverpool, England	18
19	395	[illegible]	England	[illegible]	5	9	Lt	Lt	do	Mother: Agnes Fuller, 7 Harrow[illegible] [illegible], Southampton, England	19
20	396	[illegible]	England	[illegible]	5	6	Rd	Br	do	Wife: Beatrice Osborne, [illegible] Farnham St., Southampton, England	20
21	397	[illegible]	Wales	[illegible]	5	10	RD	Dk	Bath Swtd	Father: Wm. A. Kierce, [illegible] Interstate Ave., Portland, Ore.	21
22	398	[illegible]	Scotland	[illegible]	5	6	Lt	Lt	do	Wife: Catherine McKenzie, 227[illegible] [illegible] Kelvinside Ave., Glasgow, Scotland	22
23	399	[illegible]	Scotland	[illegible]	5	8	Fr	Lt	do	Mother: Mary Callahan, 13 Kilbar[illegible] [illegible], Cork, Ireland	23
24	400	[illegible]	Wales	[illegible]	5	5	Lt	Br	SR Stwd	Wife: Lois Murray, 3006 [illegible] St., San Francisco, Calif.	24
25	401	[illegible]	U.K.	[illegible]	5	5	Rd	Br	do	Mother: Ellen [illegible], [illegible] St., New York City, N.Y.	25
26	402	[illegible]	England	[illegible]	5	7	Dk	Dk	[illegible] do	Father: T. C. Wellesley, [illegible] [illegible], Southampton, England	26
27	403	[illegible]	England	[illegible]	5	9	Lt	Br	do	Wife: Nell Jones, 210 [illegible] St., Catskill, N.Y.	27
28	404								do		28
29	405	[illegible]	N.Y.	[illegible]	5	7	Dk	Dk	Bugler	Mother: Ellen [illegible], [illegible] [illegible], Hudson, N.Y.	29
30	406	[illegible]	England	[illegible]	5	9	Rd	Lt	Lub Stwd	[illegible] [illegible], Detroit, [illegible]	30
31	407	[illegible]	England	[illegible]	5	6	Rd	Br	Lounge Steward	Mr. C. M. Pengelly, 19 [illegible] [illegible], Penzance, Cornwall	31
32	408	[illegible]	England	[illegible]	6	0	Rd	Br	VC Stwd	Friend: Charlotte Brown, [illegible] [illegible], New York City	32
33	409	[illegible]	N.J.	[illegible]	6	0	Rd	Dk	Bell Capt.	Father: Walter Rogers, [illegible] Forest Ave., Rye, N.Y.	33
34	410	[illegible]	N.Y.	U.S.	5	6	Lt	Lt	Bell Boy	Mr. Anna Lynch, [illegible] [illegible] St., Rockaway, N.Y.	34
35	411	[illegible]	Va.	U.S.	5	7	Lt	Br	do	Father/ Charles Springfield, Ohio	35
36	412	Schmidt, C.	Ohio	USA	21	5	9	Lt.	Br.	do	36
37	413	[illegible]	N.Y.	U.S.	20	5	9	Fr	Lt	do	37
38	414	[illegible]	N.J.	U.S.	21	5	9	Dk	Br	do	38

I, ... , Master of the said American .....

....., do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

..... Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... day of ....., 19.., before me.

..... Deputy Collector.

---

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American ...., of ....., whereof ..... is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ... this ..... day of ....., in the year of our Lord one thousand nine hundred and .....

..... Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American ..... (insert title)

..... (insert name of vessel)

DATED: .....

..... Master.

Customhouse

Port of .....

....., 19....

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

Form 710 A
Apr. 6, C. R. 1925
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1929)

Victualling Dept.

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

213

Persons composing the Crew of the American Steamship *called the* Pennsylvania
(Insert name)
of New York, N.Y. (Insert hailing port), *bound for* San Francisco, Cal., Via Havana Cuba, Panama Canal, San Diego, and San Pedro, Cal.
whereof H. Cundy *is Master.*

11—1468

Line No.	Name of Seaman	Birthplace	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		Capacity	Name and address of next of kin	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Dk	Lt	Boll Boy	[illegible]	1
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	21	5	9	Fr	Br	d	[illegible]	2
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	6	Dk	Dk	d	[illegible]	3
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	9	Lt	Lt	Ch Boots	[illegible]	4
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Fr	Bl	Asst d.	[illegible]	5
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	6	Dk	Dk	do	[illegible]	6
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	7	Fr	Bl	d	[illegible]	7
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Rd	Dk	d	[illegible]	8
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6	0	Rd	Br	Ch Pantry do	[illegible]	9
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	7	Lt	Gr	2nd Pant	[illegible]	10
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6	0	Dk	Dk	Asst d.	[illegible]	11
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	9	Dk	Dk	d	[illegible]	12
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	7	Dk	Dk	d	[illegible]	13
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6	0	Dk	Dk	Plates	[illegible]	14
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Rd	Dk	d	[illegible]	15
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Brother/ James Conn. 3060 State St., New Haven	16
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Brother/ Kludia 1832-3rd. Ave., N.Y.C.	17
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	18
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	19
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	20
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	21
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	24
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	25
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	26
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	27
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	28
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	29
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	30
31	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	31
32	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	32
33	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	33
34	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	34
35	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	35
36	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	36
37	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	37
38	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	38

I, ..., Master of the said American

....., do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

.....
Master.

Port of .

Subscribed and sworn to this ..... day of ....., 19 . , before me.

.....
Deputy Collector.

---

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American .....

....., of ....., whereof .....

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ...

this ..... day of ....., in the year of our

Lord one thousand nine hundred and .....

.....
Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American ..... (Insert rig)

..... (Insert name of vessel)

Port of .....

DATED:

Customhouse

.....
Master.

....., 19....

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1908 11-1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
1											39
2											40
3											41
4											42
5											43
6											44
7											45
8											46
9											47
10											48
11											49
12											50
13											51
14											52
15											53
16											54
17											55
18											56
19											57
20											58
21											59
22											60
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											
31											
32											
33											
34											
35											
36											
37											
38											

Form 710 A
Art 162 C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1929)

Secs 4571, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Arts 94 and 162, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

214

Victualling Dept.

Persons composing the Crew of the American Steamship (Insert n's) *called the* Pennsylvania (Insert name of vessel)
of New York, N.Y. (Insert hailing port) *bound for* San Francisco, Cal., Via Havana Cuba, Panama Canal, San Diego, and San Pedro, Cal.
whereof H. Cundy *is Master.*

11—1408

Line No.	Name of Seaman	Birthplace	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		Capacity	Name and Address of Next of Kin	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
											1
1	453				5	8	Dk	Lt	Trpt Wr		2
2	454				5	11	Lt	Br	do		3
3	455				5	8	Rd	Br	do		4
4	456				5	1	Lt	Dk	do		5
5	457				6	1	Dk	Dk	do		6
6	458				5	7	Lt	Lt	do		7
7	459				5	6	Dk	Dk	T MR Swt		8
8	460				5	10	Rd	Br	do		9
9	461				6	0	Lt	Lt	do		10
10	462				5	6	Rd	Lt	do		11
11	463				5	8	Lt	Br	do		12
12	464				5	9	Dk	Dk	do		13
13	465				5	8	Lt	Br	do		14
14	466				6	0	R″	Dk	SR Swrd		15
15	467				5	6	Fr	Br	Deck Swrd Lounge		16
16	468				5	9	Fr	Br	Steward		17
17	469				5	10	Dk	Br	Butch Wtr		18
18	470				5	6	Lt	Lt	do		19
19	471				5	8	Rd	Dk	do		20
20	472				5	8	Dk	Dk	T-t Pan-		21
21	473				5	7	Lt	Br	Asst do		22
22	474				5	10	Dk	Dk	do		23
23	475				6	0	Lt	Lt	Pantsa		24
24	476				5	10	Dk	Dk	do		25
25	477				5	8	Dk	Dk	Bellboy		26
26	478				5	8	Br	Bl	do		27
27	479				5	9	Dk	Br	Elev Attd		28
28	480				5	7	Lt	Lt	do		29
29	481				5	7	Fr	Fd	do		30
30	482				6	0	Dk	Dk	do		31
31	483				5	11	Ri	Dk	Loop Acb		32
32	484				5	9	Lt	Dk	Gym Ao-		33
33	485				5	6	Lt	Gr	Night Watch		34
34	486				5	7	Rd	Gr	do		35
35	487				5	6	Dk	Bk	do		36
36	488				2	9	Lt	Bl	do		37
37	489				5	11	Lt	Dk	do		38
38	490				5	10	Rd	Br	GM Stwd		

I, ... , Master of the said American .....

....., do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... day of ....., 19..., before me.

Deputy Collector.

---

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American .....

....., of ....., whereof .....

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse,

this ..... day of ..... , in the year of our

Lord one thousand nine hundred and ...

Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American .....
(Insert rig)

.....
(Insert name of vessel)

Master.

DATED:

Customhouse

Port of .....

....., 19...

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1468

LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN OR SUBJECT OF	AGE	HEIGHT Feet	HEIGHT In.	DESCRIPTION Complexion	DESCRIPTION Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
60											29
59											40
58											41
57											42
56											43
55											44
54											45
53											46
52											47
51											48
50											49
49											50
48											51
47											52
46											53
45											54
44											55
43											56
42											57
41											58
40											59
29											60

11—1468

Form 710 A
ART. 162, C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1929)

Secs 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and
Arts 94 and 162, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

Victualling Dept.

215

Persons composing the Crew of the American Steamship (insert rig) *called the* Pennsylvania. (Insert name of vessel)
of New York, N.Y. (Insert home port) *bound for* San Francisco, Cal., Via Havana, Cuba, Panama Canal, San Diego and San Pedro, Cal.
whereof H. Cady (Insert name) *is Master.*

Line No.		Name of Seaman	Birthplace	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	Capacity	Name and address of next of kin	Line No.
											Bro. Arthur, 220 Pine St., Providence, R.I.	1
1	491	Bidwell, Joseph	U.S.	U.S.	27	5	6	Dk	Dk	Ch Stwd	Father: David, 69 Cedar St. Concord, Mass.	2
2	492	Dunn, Thomas	England	Eng.	21	5	7	Lt	Dk	do	Wife: Alice, Hamburg 6 Germany, Germany	3
3	493	Tilton, Richard	Germany	Ger.	18	5	4	Rd	Br	do	Wife: Alice, 410 16th St., Union City, N.J.	4
	494	Wellish, Carlos	Italy	U.S.	28	5	10	Dk	Dk	Ch Cook & Ex Chief	Bro. Cardy, 92 Katherine St., New York City, N.Y.	5
5	495	Esquival, Ternesio	Spain	Spain	21	5	6	Dk	Dk	Cook	Friend: Alfonso Campi, 403 3rd Ave., Brooklyn, N.Y.	6
6	496	Santiago, Matao	Spain	Spain	27	5	9	Dk	Br	2nd Cook	Father: Juan, 23 Rue Rue Salon Marseille, France	7
7	497	Caltali, Henry	France	France	34	6	0	Lt	Dk	Lard. Cook	Bro. Janet, Kirkby Lansdale, England.	8
8	498	Thomas, John	England	Eng.	24	5	10	Rd	Dk	Saucs do	Sister: Anna Molinari, 6350 Rue Dragon, Marseille, France.	9
9	499	Perello, Ramire	France	France	26	5	8	Lt	Br	2nd Cook	Wife: Mrs. F. Denkert, 317 10th Ave., New York City,	10
10	500	Beckett, E.	Belgium	Belg.	27	5	11	Dk	Dk	Fish do	Aunt: Margaret Collins, 408 E. 32nd St. New York City,	11
11	501	Collins, Pat	England	Eng.	25	6	0	Lt	Dk	Veg. do	Wife: Lue Valder, 223 E. 28th St. New York City,	12
12	502	Valder, Raymond	Fla.	U.S.	23	5	6	Dk	Dk	Asst do	Friend: Buffalo Bills, 4 2nd Ave., Brooklyn, N.Y.	13
13	503	Algeria, Benito	Spain	Spain	22	5	8	Dk	Dk	2nd Asst Cook	Friend: Victor Limia, 93 Roosevelt St., New York City	14
14	504	Lopez, Bernalino	Spain	Spain	20	5	9	Dk	Dk	Cook	Wife: Antoinette, 7 Keyn noord St., Antwerp, Belg.	15
15	505	Padilla, Miguel	P.I.	U.S.	32	5	5	Rd	Dk	Ships Cook	Bro. Rosaliya, Calilo, P.I.	16
16	506	Araya, Francisco	P.I.	U.S.	31	5	5	Lt	Dk	Asst do	Bro. Guido Catherina, Pontegatore Italy	17
17	507	Luigi, L.	Italy	Italy	23	5	9	Br	Dk	do	Wife: Romana, 63 Catherine St., New York City, N.Y.	18
18	508	Saragoo, Martin	Spain	Spain	45	6	0	Dk	Dk	do	Sister: Julia Le[illegible], Santiago, Chile.	19
19	509	Le[illegible], Carlos	Chile	Chile	19	5	10	Lt	Dk	do	Bro. Pedro, 414 11th Ave., Tampa, Fla.	20
20	510	Sanchez, F.	Fla.	U.S.	34	5	4	Dk	Dk	Utility	Wife: Helen, 240 Pennsylvania Ave., Jersey City, N.J.	21
21	511	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	9	Fr	Br	do	Bro. Elizabeth Vail, 486 Lexington Ave, Brooklyn, N.Y.	22
22	512	Vrall, J	P.I.	U.S.	42	6	0	Dk	Dk	do	Bro. Manuel, Truo, Spain	23
23	513	Ribas, E.	Spain	Spain	30	5	8	Fr	Br	do	Bro. Catherine, 36 Washington St., Flushing, L.I.	24
24	514	Villiamor, Benito	P.I.	U.S.	32	5	7	Dk	Dk	do	Father: Feliz, Guadalupe, P.I.	25
25	515	Silvoros, Ignacio	P.I.	P.I.	28	5	9	Lt	Br	do	Bro. Fajusto Alano, Lopez Lopez, P.I.	26
26	516	Alano, Alfredo	P.I.	U.S.	32	6	0	Rd	Dk	do	Father: Chas. 176 Boyd Ave., Jersey City, N.J.	27
27	517	Jackson, W.	N.Y.	U.S.	30	5	10	Lt	Dk	do	Father/ Luce 223 E 28th. St., N.Y.C.	28
28	518	Sarabia, R.	Fla.	USA.	23	5	6	"	"	do Chief	Sister: Helen Perie, 32 Hospital Rd., Portsmouth, England	29
29	519	Revis, Charles	England	Eng.	38	5	10	Rd	Br	Butcher	Uncle: John Sotata, 5 Cross Bayshore, L.I.	30
30	520	Nabal, A.	Germany	Ger.	25	6	0	Lt	Lt	2nd do	Sister: May Whitcombe, 127 Clarence Rd., Fittering, [illegible]	31
31	521	Whitcombe, Alfred	England	U.S.	40	5	10	Rd	Br	3rd do	Bro. Elsa Hoyt, [illegible], Germany.	32
32	522	Delbeder, F.	N.Y.	U.S.	30	5	7	Dk	Dk	Utility	Bro. Felimina, Brussels, Belg.	33
33	523	Portals, Joseph	Belgium	Belg.	32	5	9	Lt	Lt	do	Wife: Mrs. Mary Juliuski, 213 Livonia Ave. Brooklyn, N.Y.	34
34	524	Juliuski, S.	Germany	Germ.	28	5	7	Rd	Br	do	wife/ Carmen/1832-3rd. Ave., NY	35
35	525	Gonzales, T.	Fla.	USA.	44	5	8	Lt.	Br.	do	Sister: Leona Dale, 836 St. Fresno, Calif.	36
36	526	Dalego, Jack	Ill.	U.S.	25	5	10	Lt	Br	Ch Baker	Son: Willie, Schlesinger Str., Berlin, Germany	37
37	527	Nachtigale, Otto	Germany	Ger.	41	5	10	Dk	Dk	Confect	Bro. Alexander, [illegible] W. 181 Lorillon Ave. Bayway, N.J.	38
38	528	Mason, John	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	8	Lt	Lt	2nd Baker		39

I, ... *, Master of the said American*

..... *, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.*

Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... *day of* ..... *, 19* ..... *, before me.*

Deputy Collector.

**I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American* ..... *, of* ..... *, whereof* ..... *is Master, taken from the original on file in this Office.*

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ...

this ..... *day of* ..... *, in the year of our Lord one thousand nine hundred and* .....

Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American ..... (Insert flag)

..... (Insert name of vessel)

..... *Master.*

DATED:

Customhouse

Port of .....

....., *19* .....

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929 11—1904

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
60											60
59											59
58											58
57											57
56											56
55											55
54											54
53											53
52											52
51											51
50											50
49											49
48											48
47											47
46											46
45											45
44											44
43											43
42											42
41											41
40											40
39											39
38											38
37											37
36											36
35											35
34											34
33											33
32											32
31											31
30											30
29											29
28											28
27											27
26											26
25											25
24											24
23											23
22											22
21											21
20											20
19											19
18											18
17											17
16											16
15											15
14											14
13											13
12											12
11											11
10											10
9											9
8											8
7											7
6											6
5											5
4											4
3											3
2											2
1											1

Form 710-A
ART. 62 C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1920)

Victualling Dept.

Secs. 4571, 4574, and 4575, Rev. Stat., and
Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

216

Persons composing the Crew of the American Steamship (Insert rig) *called the* Pennsylvania (Insert name of vessel)
of New York, N.Y. (Insert home port), *bound for* San Francisco, Cal., Via Havana, Cuba, Panama Canal, San Diego, and San Pedro, Cal.,
whereof H. Candy *is Master.*

11—1406

Line No.	Name of Seaman	Birthplace	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	Capacity	Name and address of next of kin	Line No.
1	529 [illegible]	[illegible] ✓	U.S.	[illegible]	5	8	Dk	Dk	3rd Baker	[illegible]	1
2	530 [illegible]	[illegible] ✓	[illegible]	[illegible]	5	10	Dk	Dk	Asst do	[illegible]	2
3	531 Dunne, Edward	Ireland ✓	GB.	25	5	6	"	"	do	Mother/ Annie/ Dublin, Ire. Temple Cottages, Broadstone	3
4	532 [illegible]	[illegible] ✓	[illegible]	[illegible]	5	8	Rd	Br	do	[illegible]	4
5	533 [illegible]	[illegible] ✓	[illegible]	[illegible]	5	5	Lt	Dk	Utility	[illegible]	5
6	534 [illegible]	[illegible] ✓	[illegible]	[illegible]	5	9	Rd	Br	Capt Servant	[illegible]	6
7	535 [illegible]	Germany ✓	Ger.	34	5	6	Dk	Dk	1st Class Barber	[illegible]	7
8	536 [illegible]	Chile ✓	U.S.	29	5	7	Dk	Dk	Tourist Barber	[illegible]	8
9	537 [illegible]	England ✓	Eng.	[illegible]	5	5	Fr	Dk	Shop Attend	[illegible]	9
10	538 [illegible]	Calif. ✓	U.S.	[illegible]	5	7	Fr	Br	Hair Dresser	[illegible]	10
11	539 [illegible]	[illegible] ✓	[illegible]	[illegible]	5	11	Dk	Dk	Band leader	[illegible]	11
12	540 [illegible]	[illegible] ✓	[illegible]	[illegible]	5	9	Dk	Dk	Musician	[illegible]	12
13	541 [illegible]	[illegible] ✓	[illegible]	[illegible]	6	1	Dk	Dk	do	[illegible]	13
14	542 [illegible]	[illegible] ✓	[illegible]	[illegible]	6	0	Rd	Lt	do	[illegible]	14
15	543 [illegible]	[illegible] ✓	[illegible]	[illegible]	5	8	Dk	Dk	do	[illegible]	15
16	544 [illegible]	[illegible] ✓	[illegible]	[illegible]	5	7	Lt	Lt	Manicure	[illegible]	16
17	545 Goodwin, T.	Scotland ✓	Scot.	30	5	7	Dk.	Br.	Utility	Brother/ J. Goodwin Mass. 83 Jackson St., Springfield Wife. Lilly N.J.	17
18	546 Trafford, T.	England ✓	Eng.	45	5	10	"	"	3rd.S.K.	97 Orchard St., Bloomfield	18
19	547 Dahlstrom, T.	Sweden ✓	USA	24	5	11	"	"	Tourist Waiter	Mother Calif. 3215 Webster St., San Francisco	19
20											20
21											21
22											22
23											23
24											24
25											25
26											26
27											27
28											28
29											29
30											30
31											31
32											32
33											33
34											34
35											35
36											36
37											37
38											38

I, ..., *Master of the said American*

....., *do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.*

Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... *day of* ....., 19... , *before me.*

Deputy Collector.

**I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American* .....

....., *of* ....., *whereof* ..... *is Master, taken from the original on file in this Office.*

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ...

this ..... *day of* ....., *in the year of our Lord one thousand nine hundred and* .....

Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE

BUREAU OF NAVIGATION

Shipping Service

CREW LIST

OF THE

American ..... (Insert "Certified Copy of" when such is the case)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:

Customhouse

Port of .....

....., 19....

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928

11-1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

11-1408

Form 689 (Feb. 1930)
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
SEA

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
See Form 710A					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

..... Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position in this respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance papers, the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1613

Form 689

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N.Y.
Sept. 22, 1930

I, master of the American (Nationality.) S. S. Pennsylvania
from port of Havana, Cuba, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 344 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 344 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 335 — Total crew this date 335

The above-named vessel arrived at this port Sept. 22, 1930, 192 , consigned to Panama Pacific Line; is now lying at Pier #61, and is expected to sail Sept. 27, 1930, 192 , for San Francisco, Cal. via United States port of San Pedro, Cal First port of call in United States this voyage was San Diego, C.l

217

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
None			

16—1613

19	19	Collins,	John	✓	Bos'n	do	do	do	do	50	M	English	do	5'	7"	do
20	20	Wolff,	Richard	✓	Do Mate	do	do	do	do	47	M	German	do	5'	8"	do
21	21	Strelow,	Fred	✓	Quart Mast	do	do	do	do	34	M	American	do	5'	10"	do
22	22	Crain,	George	✓	do	do	do	do	do	30	M	Roumanian	do	5'	8"	do
23	23	Pershing,	William	✓	do	do	do	do	do	32	M	Russian	do	6'	0"	do
24	24	Crithfield,	Marvin	✓	do	do	do	do	do	25	M	American	do	6'	1"	do
25	25	McCarthy,	Edward	✓	do	do	do	do	do	28	M	do	do	5'	8"	do
26	26	Siden,	Otto	✓	do	do	do	do	do	31	M	English	do	5'	6"	do
27	27	Stahl,	Christian	✓	Storkpr	do	do	do	do	39	M	Latvia	do	5'	9"	do
28	28	Fisher,	Albert	✓	M. A. A.	do	do	do	do	27	M	American	do	5'	10"	do
29	29	Aak,	Leo	✓	do	do	do	do	do	23	M	Latvia	Latvia	5'	11"	do
30	30	Jeamin,	Jacob	✓	do	do	do	do	do	41	M	Ethania	Ethania	5'	7"	do

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
16—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 4
U. S. DEPARTMENT
IMMIGRATION

Required u

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.	Sickness.
None				

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
See Form 680			

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14—1912

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1912

219

PENNSYLVANIA

SEP 22 1930

DEPARTED FROM PORT

DR. HAROLD SEE

18	18	Johnson,	Ernest	✓	do Mate	do	do	do	do	35	M	do	do	5'	9"	do
19	19	Collins,	John	✓	Bos'n	do	do	do	do	50	M	English	do	5'	7"	do
20	20	Wolff,	Richard	✓	Do Mate	do	do	do	do	47	M	German	do	5'	8"	do
21	21	Strelow,	Fred	✓	Quart Mast	do	do	do	do	34	M	American	do	5'	10"	do
22	22	Crain,	George	✓	do	do	do	do	do	30	M	Roumanian	do	5'	8"	do
23	23	Pershing,	William	✓	do	do	do	do	do	32	M	Russian	do	6'	0"	do
24	24	Crithfield,	Marvin	✓	do	do	do	do	do	25	M	American	do	6'	1"	do
25	25	McCarthy,	E'ward	✓	do	do	do	do	do	28	M	do	do	5'	8"	do
26	26	Siden,	Otto	✓	do	do	do	do	do	31	M	English	do	5'	6"	do
27	27	Stahl,	Christian	✓	Storkpr	do	do	do	do	39	M	Latvia	do	5'	9"	do
28	28	Fisher,	Albert	✓	M. A. A.	do	do	do	do	27	M	American	do	5'	10"	do
29	29	Aak,	Leo	✓	do	do	do	do	do	23	M	Latvia	Latvia	5'	11"	do
30	30	Jesmin,	Jacob	✓	do	do	do	do	do	41	M	Ethania	Ethania	5'	7"	do

104

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1260

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 6-80
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

218 219

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 1930, *from the port of* Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Candy,	Henry		Captain	8/16/30	New York	Yes	Yes	58	M	English	USA	5'	8"	None	
2		Mockrich,	John		Chief Officer	do	do	do	do	33	M	American	USA	5'	7"	do	
3		Travers,	Charles		1st do	do	do	do	do	41	M	do	do	5'	11"	do	
4		Fagan,	John		2nd do	do	do	do	do	32	M	do	do	5(	9"	do	
5		Sutherland,	Kenneth		3rd do	do	do	do	do	30	M	do	do	5'	6"	do	
6		Searles,	Arthur		Jr. 3rd do	do	do	do	do	32	M	do	do	5'	10"	do	
7		Cleave,	Edwin		Ex 3rd do	do	do	do	do	39	M	do	do	5'	7"	do	
8		Tolman,	Robert		Purser	do	do	do	do	32	M	do	do	5'	11"	do	
9		Blanchard,	Wesley		Sr. Asst	do	do	do	do	27	M	do	do	5'	6"	do	
10		Havens,	Walter		Jr. Asst	do	do	do	do	31	M	do	do	5'	6"	do	
11		Young,	Edgar		Sr. Clerk	do	do	do	do	21	M	do	do	5'	92	do	
12		Powell,	Edison		Jr. Clerk	do	do	do	do	35	M	do	do	5'	9"	do	
13		Prichard,	William		Surgeon	do	do	do	do	41	M	do	do	5'	6"	do	
14		Williamson,	Goldie		Reg. Nurse	do	do	do	do	34	M	do	do	5'	7"	do	
15		McCeney,	Herbert		Sr. Radio	do	do	do	do	28	M	do	do	5'	5"	do	
16		Wilcox,	James		Jr. do	do	do	do	do	29	M	do	do	5'	7"	do	
17		Johanson,	Alfred		Carpt'r	do	do	do	do	49	M	Scand.	do	5'	10"	do	
18		Johnson,	Ernest		do Mate	do	do	do	do	35	M	do	do	5'	9"	do	
19		Collins,	John		Bos'n	do	do	do	do	50	M	English	do	5'	7"	do	
20		Wolff,	Richard		Do Mate	do	do	do	do	47	M	German	do	5'	8"	do	
21		Strelow,	Fred		Quart Mast	do	do	do	do	34	M	American	do	5'	10"	do	
22		Crain,	George		do	do	do	do	do	30	M	Roumanian	do	5'	8"	do	
23		Pershing,	William		do	do	do	do	do	32	M	Russian	do	6'	0"	do	
24		Crithfield,	Marvin		do	do	do	do	do	25	M	American	do	6'	1"	do	
25		McCarthy,	Edward		do	do	do	do	do	28	M	do	do	5'	8"	do	
26		Siden,	Otto		do	do	do	do	do	31	M	English	do	5'	6"	do	
27		Stahl,	Christian		Storkpr	do	do	do	do	39	M	Latvia	do	5'	9"	do	
28		Fisher,	Albert		M. A. A.	do	do	do	do	27	M	American	do	5'	10"	do	
29		Aak,	Leo		do	do	do	do	do	23	M	Latvia	Latvia	5'	11"	do	
30		Jesmin,	Jacob		do	do	do	do	do	41	M	Ethania	Ethania	5'	7"	do	

PENNSYLVANIA SEP 22 1930

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 .

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 660), shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section, or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

219

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 1930, *from the port of* Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Gately,	Ernest		Lookout	8/16/30	New York	Yes	Yes	Yes	M	American	USA	5'	8"	None	
2		Beaumont,	Albert		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5(	9"	do	
3		Reinhardt,	Leon		A. B. S.	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	8"	do	
4		Malas,	Pete		do	do	do	do	do	do	M	Greek	do	6'	1"	do	
5		Usin,	Andrew		do	do	do	do	do	do	M	Russian	do	5'	7"	do	
6		Donald,	Walter		do	do	do	do	do	do	M	Scotch	do	5'	9"	do	
7		Ball,	William		do	do	do	do	do	do	M	American	do	5'	7"	do	
8		Peterson,	David		do	do	do	dk	do	do	M	Scand.	do	5'	8"	do	
9		Roberts,	Hugh		do	do	do	do	do	do	M	American	do	5'	9"	do	
10		Perkins,	Troy		do	do	do	do	do	do	M	do	do	58	11"	do	
11		Galea,	Moseph		do	do	do	do	do	do	M	Malta	do	5'	7"	do	
12		Krainer,	Morris		do	do	do	do	do	do	M	American	do	5'	82	do	
13		Perry,	James		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	9"	do	
14		Agren,	Albert		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	7"	do	
15		Tully,	William		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	8"	do	
16		Morgan,	Edward		do	do	do	do	do	do	M	Irish	do	5'	9"	do	
17		Vlasselarer,	John		do	do	do	do	do	do	M	Flemish	do	5'	10"	do	
18		Kelleher,	Frank		do	do	do	do	do	do	M	American	do	5'	6"	do	
19		Donohue,	William		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	8"	do	
20		Harrington,	Timothy		do	do	do	do	do	do	M	Irish	do	5'	7"	do	
21		Gordon,	Robert		do	do	do	do	do	do	M	Scotch	GB	4'	8"	do	
22		Freckelton,	Thomas		do	do	do	do	do	do	M	English	GB	5'	11"	do	
23		Green,	Frank		Cadet	do	do	do	do	do	M	American	USA	5'	11"	do	
24		White,	Robert		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	9"	do	
25		Malander,	Bert		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	7"	do	
26		Kitts,	Thomas		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	6"	do	
27		O'Donnell,	Jack		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	8"	do	
28		Siscombe,	Alfred		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	8"	do	
29		Cruz,	Chappy		Messman	do	do	do	do	do	M	Pac Isl	do	5'	7"	do	
30		Manglimot,	Felix		do	do	do	do	do	do	M	do	do	5'	9"	do	

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14 - 1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be returned on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 6o
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

220

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 1930, *from the port of* Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
62	1	Baldwin,	William	✓	Messman	8/16/30	New York	Yes	Yes	39	M	American	USA	5'	8"	None	
63	2	Norman,	Alfred	✓	Messboy	do	do	do	do	23	M	do	do	5'	7"	do	
64	3	Jensen,	Albert	✓	do	do	do	do	do	17	M	do	do	5'	8"	do	
65	4	Stiles,	Herbert	✓	Jr. Radio	9/5/30	San Francisco	do	do	21	M	do	do	5'	6"	do	
66	5	Brandt,	Jack	✓	Lookout	do	do	do	do	50	M	Scand.	do	5'	5"	do	
101	6	Carstairs,	John	✓	Ch. Engr.	8/16/30	New York	do	do	54	M	Scotch	USA	5'	8"	do	
102	7	Qui nlan,	Patrick	✓	1st do	do	do	do	do	36	M	American	USA	5'	9"	do	
103	8	Maltman,	James	✓	2nd do	do	do	do	do	28	M	Scotch	do	5'	7"	do	
104	9	Quellmalz,	Arthur	✓	3rd do	do	di	do	do	26	M	German	do	5'	10"	do	
105	10	Kirkpatrick,	Thomas	✓	4th do	do	do	do	do	40	M	Irish	do	5'	6"	do	
106	11	Hoffman,	Julius	✓	5th do	do	do	do	do	28	M	American	do	5'	10"	do	
107	12	Drew,	Augustus	✓	6th do	do	do	do	do	32	M	English	do	5'	11"	do	
108	13	Wilkins,	Ray	✓	Jr. do	do	do	do	do	40	M	American	do	5'	10"	do	
109	14	Mulligan,	Robert	✓	do	do	do	do	do	31	M	do	do	5'	10"	do	
110	15	White,	Edwin	✓	do	do	do	do	do	23	M	do	do	5'	11"	do	
111	16	Drew,	James	✓	do	do	do	do	do	22	M	do	do	5'	82	do	
112	17	Boehme,	Gothard	✓	do	do	do	do	do	25	M	German	do	5'	9"	do	
113	18	Greig,	Alexander	✓	do	do	do	do	do	38	M	English	do	5'	8"	do	
114	19	Ryan,	Albert	✓	Plumber	do	do	do	do	28	M	American	do	5'	9"	do	
115	20	Jones,	John	✓	Ch Refg.	do	do	do	do	38	M	Welsh	do	5'	10"	do	
116	21	Hoskins,	Benjamin	✓	1st do	do	do	do	do	38	M	American	do	5'	11"	do	
117	22	Yeates,	Arthur	✓	2nd do	do	do	do	do	23	M	English	do	6'	1"	do	
118	23	Menrath,	Alexander	✓	Ch Elec.	do	do	do	do	42	M	German	do	5'	10"	do	
119	24	McCaskie,	Henry	✓	1st do	do	do	do	do	36	M	Scotch	do	5'	9"	do	
120	25	Milure,	Robert	✓	2nd do	do	do	do	do	25	M	American	do	5'	8"	do	
121	26	Cox,	Oliver	✓	3rd do	do	do	do	do	21	M	do	do	5'	7"	do	
122	27	Henderson,	Curtis	✓	Asst Elect	dk	do	do	do	36	M	do	do	5'	11"	do	
123	28	Bingham,	James	✓	do	do	do	do	do	37	M	do	do	5'	8"	do	
124	29	Mollorow,	Sydney	✓	do	do	do	do	do	37	M	do	do	5'	9"	do	
125	30	Bateman,	Daniel	✓	do	do	do	do	do	24	M	do	do	6'	0"	do	

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14—1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 508) shall not be returned on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 1930, *from the port of* Havana, Cuba.

221

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
126 1		Le Fevere,	Edwin		Engr. Wrtr	8/16/30	New York	Yes	Yes	30	M	American	USA	5'	11"	None	
127 2		Ramos,	Arthur		Stkpr	do	do	do	do	25	M	do	do	5'	9"	do	
128 3		Aragon,	Edward		Oiler	do	do	do	do	36	M	Pac. Isl.	do	5'	11"	do	
129 4		Murillo,	Arthur		do	do	do	do	do	31	M	do	do	5'	8"	do	
130 5		Sheridan,	Charles		do	do	do	do	do	24	M	American	do	5'	7"	do	
131 6		Hamara,	Frank		do	do	do	do	do	24	M	do	do	5'	6"	do	
132 7		Robin,	Thomas		do	do	do	do	do	19	M	do	do	5'	8"	do	
133 8		Sorenson,	Axel		do	do	do	do	do	45	M	Scand.	do	5'	7"	do	
134 9		Doyle,	James		do	do	do	do	do	37	M	Irish	do	5'	7"	do	
135 10		Wood,	Albert		do	do	do	do	do	30	M	American	do	5'	8"	do	
136 11		Johnson,	Edward		do	do	do	do	do	42	M	do	do	5'	9"	do	
137 12		Delos Carlosso,	Louis		do	do	do	do	do	52	M	Pac. Isl	do	5'	6"	do	
138 13		Jesper,	Emil		do	do	do	do	do	57	M	Flemish	do	6'	0"	do	
139 14		Garren,	James		do	do	do	do	do	26	M	American	do	5'	7"	do	
140 (141) 15		Bumbury,	Albert		Fireman	do	do	do	do	20	M	Pac. Isl	do	5'	10"	do	
142 16		Kramer,	Alfred		do	do	do	do	do	19	M	American	do	5'	8"	do	
143 17		Suarez,	~~Albert~~ Louis		do	do	do	do	do	20	M	Pac. Isl.	do	5'	10"	do	
144 18		Hipa,	Joseph		do	do	do	do	do	40	M	do	do	5'	8"	do	
145 19		Caragnara,	Jose		do	do	do	do	do	46	M	Sp.Amerian	do	5'	7"	do	
146 20		Hilo,	Samuel		do	do	do	do	do	34	M	Pac. Isl	do	5'	8"	do	
147 21		Encarnacion,	Carlo		do	do	d9	do	do	28	M	West Indian	do	5'	7"	do	
148 22		Forquera,	Manuel		do	do	do	do	do	34	M	Sp.Amer.	do	5'	8"	do	
149 23		Manning,	John		do	do	do	do	do	35	M	American	do	5'	6"	do	
150 24		Diaz,	Joseph		do	do	do	do	do	31	M	Spanish	do	5'	9"	do	
151 25		Sable,	James		do	do	do	do	do	24	M	American	do	5'	8"	do	
152 26		Shaulis,	Louis		Wiper	do	di	do	do	21	M	do	do	5'	10"	do	
153 27		Brehin,	William		Fireman	do	do	do	di	38	M	American	do	5'	6"	do	
154 28		Soto,	Jose		Wiper	do	do	do	do	25	M	West Indian	do	5'	9"	do	
155 29		Lewis,	Joseph		do	do	do	do	do	20	M	American	do	5'	72	do	
156 30		Alvarez,	Jose		do	do	do	do	do	29	M	Spanish	do	5'	10"	do	

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
16 -1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... , of the ..... , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

..... Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

..... Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20 (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 19 30, *from the port of* Havana, Cuba.

222

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
158 1		Guerrero,	Robert		Wiper	8/16/30	New York	Yes	Yes	35	M	Sp.Amer.	USA	6'	1"	None	
159 2		Alvarez,	Ramos		do	do	do	do	do	25	M	do	do	5'	10"	do	
160 3		Salintin,	Victorio		do	do	do	do	do	22	M	West Ind.	do	5'	8"	do	
161 4		Dizon,	Macario		do	do	do	do	do	25	M	Pac. Isl	Pac. Isl	5'	7"	do	
162 5		Yanco,	Jose		Messman	do	do	do	do	26	M	do	American	5'	7"	do	
163 6		Yang,	Nick		do	do	do	do	do	22	M	do	Pac. Isl	5'	8"	do	
164 7		Reyes,	Florencio		Messboy	do	do	do	do	24	M	do	Pac. Isl	5'	6"	do	
165 8		Manuel,	Joseph		do	do	do	do	do	28	M	do	do	5'	7"	do	
167 9		Curpurs,	Antonio		Messman	do	do	do	do	27	M	do	do	5'	4"	do	
168 10		Bellarosa,	Urbano		Messboy	do	do	do	do	20	M	do	do	5'	6"	do	
169 11		Levy,	Theodore		Wiper	9/4/30	San Francisco	do	do	18	M	American	USA	5'	8"	do	
301 12		Daughtrey,	Lewis		Ch Stwd	8/16/30	New York	do	do	48	M	English	USA	5'	9"	do	
302 13		Jones,	Harold		2nd Stwd	do	do	do	do	36	M	do	do	5'	10"	do	
303 14		West,	Robert		Asst 2bd	do	do	do	do	39	M	do	GB	5'	11"	do	
304 15		Richards,	Harold		Bag Master	do	do	do	do	37	M	American	USA	5'	11"	do	
305 16		Watts,	Thomas		Stkpr	do	do	do	do	54	M	English	do	5'	9"	do	
306 17		Deary,	Charles		2nd Stkpr	do	do	do	do	38	M	do	GB	5'	8"	do	
307 18		Mlover,	Leslie		3rd Asst do	do	do	do	do	48	M	do	GB	5'	9"	do	
308 19		Trafford,	Thomas		Asst do	do	do	do	do	45	M	do	GB	4'	10"	do	
309 20		Martinez,	Joaquin		Asst Stwd	do	do	do	do	38	M	Spanish	Spain	5'	8"	do	
310 21		Segrest,	Earl		Printer	do	do	do	do	22	M	American	USA	5'	11"	do	
311 22		Dillon,	May		Stwdess	do	do	do	do	33	F	English	GB	5'	2"	do	
312 23		Kilkin,	Anna		do	do	do	do	do	36	F	American	USA	5'	8"	do	
313 24		Newmann,	Marion		do	do	do	do	do	42	F	Austrian	USA	5'	7"	do	
314 25		Vandenberg,	Anna		do	do	do	do	do	40	F	Dutch	Holland	5'	9"	do	
315 26		Lawson,	Maria		do	do	do	do	do	43	F	American	USA	5'	7"	do	
316 27		Clark,	Cecilia		do	do	do	do	do	41	F	Irish	USA	5'	8"	do	
317 28		Starck,	Grace		Childs Nurse	do	do	do	do	21	F	American	USA	5'	9"	do	
318 29		Miller,	Ann		Tourist Matron	do	do	do	do	28	F	English	GB	5'	6"	do	
319 30		Cooper,	Lillian		do	do	do	do	do	39	F	do	USA	5'	5"	do	

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
16—1460

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of these, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 19 30 *from the port of* Havana, Cuba.

223

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
320 1		Weiner.	Leslie		Sal Stwd	8/16/30	New York	Yes	Yes	30	M	English	GB	5'	7"	None	
321 2		Bloom.	Harry		2nd do	do	do	do	do	25	M	do	GB	5'	9"	do	
322 3		Bailie.	James		1st. Class Waiter	do	do	do	do	36	M	do	GB	5'	10"	do	
326 4		Friesner.	Sidney		do	do	do	do	do	35	M	do	GB	5'	8"	do	
327 5		Gray.	Alfred		do	do	do	do	do	30	M	do	GB	5'	8"	do	
328 6		Cook.	George		do	do	do	do	do	33	M	do	GB	5'	9"	do	
329 7		West.	Norman		do	do	do	do	do	31	M	do	GB	5'	6"	do	
330 8		Beasman.	William		do	do	do	do	do	35	M	German	USA	5'	8"	do	
331 9		Martin.	William		do	do	do	do	do	28	M	English	GB	5'	10"	do	
332 10		Begley.	Phillip		do	do	do	do	do	32	M	Scotch	GB	5'	8"	do	
333 11		Marsh.	George		do	do	do	do	do	25	M	English	GB	5'	7"	do	
334 12		Dinwoodie.	Harry		do	do	do	do	do	34	M	Scotch	GB	5'	9"	do	
335 13		Wellman.	Herbert		do	do	do	do	do	38	M	English	GB	5'	8"	do	
336 14		Higgins.	William		3rd Sal. Steward	do	do	do	do	33	M	do	GB	5'	9"	do	
337 15		Potter.	Hubert		1st Class Waiter	do	do	do	do	33	M	do	GB	5'	9"	do	
338 16		Best.	Gordon		do	do	do	do	do	25	M	do	GB	5'	9"	do	
339 17		Griffiths.	Thomas		do	do	do	do	do	30	M	do	GB	5'	8"	do	
340 18		Gorman.	Joseph		do	do	do	do	do	30	M	do	GB	5'	9"	do	
341 19		Travis.	Albert		do	do	do	do	do	29	M	do	GB	5'	10"	do	
342 20		Finnie.	Henry		do	do	do	do	do	38	M	Scotch	GB	5'	6"	do	
343 21		Weaver.	Harold		do	do	do	do	do	29	M	English	GB	5'	9"	do	
344 22		Bullen.	Mathews		do	do	do	do	do	40	M	do	GB	5'	3"	do	
345 23		Barclay.	William		do	di	do	do	do	42	M	Scotch	USA	5'	7"	do	
346 24		Singleton.	John		do	do	do	do	do	23	M	English	GB	5'	4"	do	
347 25		Leitz.	Jack		do	do	do	do	do	30	M	Wales	GB	5'	8"	do	
348 26		Starz.	Joseph		do	do	do	do	do	30	M	Italian	Italy	5'	7"	do	
349 to 381 not carried																	
382 28		Gra ham.	Leo		Ch. B.R. Linkpr	do	do	do	do	31	M	English	GB	5'	9"	do	
383 29		Pickering.	Leslie		BR Stwd	do	do	do	do	39	M	do	GB	5'	9"	do	
384 30		Tuer.	Richard		do	do	do	do	do	47	M	do	GB	5'	6"	do	

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

16—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

224

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 1930, *from the port of* Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
385 1		McGregor,	George		BR Stwd	8/16/30	New York	Yes	Yes	35	M	English	GB	6'	0"	None	
386 2		Gabbe,	Edwin		do	do	do	do	do	40	M	do	GB	5'	11"	do	
387 3		Haith,	William		do	do	do	do	do	46	M	Scotch	GB	5'	8"	do	
388 4		Hart,	William		do	do	do	do	do	30	M	English	GB	6'	0"	do	
389 5		Ryan,	William		do	do	do	do	do	32	M	do	GB	5'	10"	do	
390 6		Arnett,	William		do	do	do	do	do	45	M	do	American	5'	11"	do	
391 7		Cooper,	Albert		do	do	do	do	do	29	M	do	GB	6'	0"	do	
392 8		Brookes,	Charles		do	do	do	do	do	54	M	do	GB	5'	7"	do	
393 9		Cowell,	Percy		do	do	do	do	do	50	M	do	GB	5'	8"	do	
394 10		O'Connor,	William		do	do	do	do	do	22	M	do	GB	4'	11"	do	
395 11		Webber,	Victor		do	do	do	do	do	21	M	do	GB	5'	9"	do	
396 12		Gisborne,	Harry		do	do	do	do	do	42	M	do	GB	5'	6"	do	
397 13		Jones,	Richard		BathSwtd	do	do	do	do	40	M	Welsh	GB	5'	LO"	do	
398 14		McKennzie,	Peter		do	do	do	do	do	51	M	Scotch	GB	5'	6"	do	
399 15		Stone,	Maxwell		do	do	do	do	do	22	M	do	GB	5'	8"	do	
400 16		Murray,	William		SR Stwd	do	do	do	do	30	M	English	GB	5'	5"	do	
401 17		Stoltze,	Walter		Asst do	do	do	do	do	30	M	American	USA	5'	5"	do	
402 18		Cobbett,	Albert		Deck Stwd	do	do	do	do	29	M	English	GB	5'	8"	do	
403 19		Jones,	Edward		Asst do	do	di	di	do	32	M	do	GB	5'	7"	do	
404 20		Shaw,	Thomas		do	do	do	do	do	46	M	do	GB	5'	9"	do	
405 21		Williams,	John		Bugler	do	do	do	do	27	M	do	GB	5'	7"	do	
406 22		Bridge,	William		Lib Stwd	do	do	do	do	31	M	do	GB	5'	9"	do	
407 23		Renwick,	Thomas		Leg. Stwd	do	do	do	do	30	M	do	GB	5'	6"	do	
408 24		Anderson,	Malcolm		V.C. Stwd	do	do	do	do	27	M	do	GB	6'	0"	do	
409 25		McKay,	George		Bell Capt	do	do	do	do	18	M	American	USA	6'	0"	do	
410 26		Tierney,	Robert		Bell Boy	do	do	do	do	19	M	do	USA	5'	6"	do	
411 27		Flanmery,	Edward		do	do	do	do	do	21	M	American	UDA	5'	7"	do	
412 28		Woodruff,	Stewart		do	do	do	do	do	16	M	do	USA	6'	0"	do	
413 29		Rock,	William		do	do	do	do	do	16	M	do	USA	5'	9"	do	
414 30		Williams,	August		do	do	do	do	do	18	M	do	USA	5'	9"	do	

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

16—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... , of the . . . . . , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

. . . . . .
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this . . . . . day of . . . . . , 19

. . . . . .
. . . . . *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

225

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 19 30 *from the port of* Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
415 1		Finke,	Lloyd		Bell Boy	8/16/30	New York	Yes	Yes	W3	M	American	USA	5'	8"	None	
416 2		Johnston,	Archie		do	do	do	do	do	22	M	do	USA	5'	9"	do	
417 3		Salat,	Joseph		do	do	do	do	do	23	M	do	USA	5'	6"	do	
418 4		Steinbach,	Gus		Ch Boots	do	do	do	do	26	M	Swiss	Switsland	5'	9"	do	
419 5		Peck,	Frederick		Asst Boots	do	do	do	do	26	M	American	USA	5'	8"	do	
420 6		Whitehill,	Harold		do	do	do	do	do	24	M	do	USA	5'	6"	do	
421 7		Corpenter,	Joe		do	do	do	do	do	18	M	American	USA	5'	7"	do	
422 8		Gross,	John		do	do	do	do	do	18	M	do	USA	5'	8"	do	
423 9		Webber,	Archelaus		Ch. Pantry do	do	do	do	do	38	M	English	USA	6'	0"	do	
424 10		Wilmore,	Ernest		2nd Pant	do	do	do	do	39	M	do	GB	5'	7"	do	
425 11		Phillips,	James		Asst do	do	do	do	do	21	M	American	USA	6'	0"	do	
427 12		Rehrbach,	Frank		do	do	do	do	do	32	M	do	USA	5'	7"	do	
428 13		Perez,	Estebac		Asst Pant	do	do	do	do	37	M	do	USA	6'	0"	do	
429 14		Gonzlaez,	Ramon		Plates	do	di	do	do	40	M	do	USA	5'	8"	do	
430 15		Castellanos,	Oscar		do	do	do	do	do	25	M	do	USA	5'	7"	do	
431 16		Betnard,	Velen		do	do	do	do	do	26	M	do	USA	5'	7"	do	
432 17		Aure,	Bert		Off Pant	do	do	do	do	22	M	Pac. Isl	USA	5'	5"	do	
433 18		Hoser,	Otto		Ch T Stwd	do	do	do	do	46	M	Bohemian	Bohemia	5'	8"	do	
434 19		Copham,	Frank		T. Sl Stwd	do	do	do	do	22	M	English	GB	5'	7"	do	
435 20		Smith,	William		Trst Waiter	do	do	do	do	29	M	American	USA	6'	0"	do	
436 21		Lane,	Sidney		do	do	do	do	do	21	M	do	USA	5'	9"	do	
437 22		Lyzenski,	Alfred		do	do	do	do	do	21	M	do	USA	5'	6"	do	
438 23		Flett,	Arthur		do	do	do	do	do	21	M	Scotch	GB	5'	8"	do	
439 24		Dedios,	Francis		do	do	do	do	do	43	M	Spanish	USA	5'	6"	do	
440 25		McKee,	Ferdinand		do	do	do	do	do	23	M	Scotch	GB	5'	6"	do	
442 26		Shepard,	George		do	do	do	do	do	52	M	English	GB	5'	10"	do	
443 27		Prentice,	Hugh		do	do	do	do	do	20	M	do	GB	5'	11"	do	
444 28		Fieland,	Louis		do	do	do	do	do	21	M	American	USA	6'	0"	do	
445 29		Hilscher,	Arthur		do	di	do	do	do	50	M	German	Germany	5'	9"	do	
446 30		Nebel,	Adolph		do	do	do	do	do	25	M	do	do	5'	10"	do	

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

226

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 19 30, *from the port of* Havana, Cuba

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
447	1		Handel,	George	✓	Trst Waiter	8/16/30	New York	Yes	Yes	23	M	American	USA	5'	7"	None	
450	2		Jordans,	Frank	✓	do	do	do	do	do	23	M	Flemish	Belgium /	5'	9"	do	
452	3		Smith,	Thomas	✓	do	do	do	do	do	54	M	English	USA	5'	10"	do	
453	4		Thor,	Walter	✓	do	do	do	do	do	25	M	American	USA	5'	8"	do	
4[illegible]	5		Marsh,	Gilbert	✓	do	do	do	do	do	22	M	English	GB /	5'	11"	do	
455	6		McCormick,	James	✓	do	do	do	do	do	27	M	American	USA	5'	8"	do	
4[illegible]	7		McPheely,	James	✓	do	do	do	do	do	44	M	Scotch	GB /	5'	7"	do	
457	8		Zimmerman,	Hellmuth	✓	do	do	do	do	do	30	M	German	Germany	6'	1"	do	
458	9		Spray,	William	✓	do	do	do	do	do	36	M	English	USA	5'	7"	do	
459	10		Lawton,	Frank	✓	T BR Stwd	do	do	do	do	35	M	Scotch	GB /	5'	6"	do	
460	11		Rivera,	James	✓	do	do	do	do	do	29	M	West Indian	American	5'	10"	do	
461	12		Tobin,	Irving	✓	do	do	do	do	do	24	M	American	USA	6'	0½	do	
462	13		Donougher,	Ernest	✓	do	do	do	do	do	20	M	English	GB /	5'	6"	do	
463	14		Harrington,	Leonard	✓	do	do	do	do	do	29	M	do	GB /	5'	8"	do	
464	15		Monterok	Vincent	✓	do	do	do	do	do	28	M	West Ind.	USA	5'	9"	do	
465	16		Donougher,	John	✓	do	do	do	do	do	24	M	English	GB /	5'	6"	do	
466	17		Briggs,	Harold	✓	SR Stwd	do	do	do	do	46	M	Irish	USA	6'	0"	do	
467	18		Page,	Cecil	✓	Deck Stwd	do	do	do	do	33	M	English	GB /	5'	6"	do	
468	19		Harper,	Irving	✓	Loung. Swtd	do	do	do	do	21	M	American	USA	5'	9"	do	
469	20		Frisell,	Harry	✓	Bath Stwd	do	do	do	do	25	M	do	USA	5'	10"	do	
470	21		Bram,	Lambert	✓	do	do	do	do	do	41	M	Flemish	USA	5'	6"	do	
471	22		Schoonjans,	Joe	✓	do	do	do	do	do	45	M	do	Belgium /	5'	8"	do	
472	23		Young,	Fred	✓	Trst Pant	do	do	do	do	41	M	American	USA	5'	8"	do	
473	24		Roosa,	Leomard	✓	Asst do	do	do	do	do	28	M	Dutch	Holland /	5'	7"	do	
474	25		McNab,	George	✓	do	do	do	do	do	29	M	Scotch	GB /	5'	10"	do	
475	26		Carabello,	John	✓	Plates	do	do	do	do	25	M	West Ind.	American	6'	0"	do	
476	27		Gallagher,	John	✓	do	do	do	do	do	27	M	Irish	GB /	5'	10"	do	
477	28		O'Reiser,	Allen	✓	Bellboy	do	do	do	do	21	M	American	USA	5'	8"	do	
478	29		Swiller,	Herman	✓	do	do	do	do	do	22	M	do	USA	5'	8"	do	
479	30		Macperson,	Ellisom	✓	Elev. Att	do	do	do	do	19	M	do	USA	5'	9"	do	

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

227

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* NewYork, N.Y., September 22, 1930, *from the port of* Havana, Cuba.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
480	1		Lyden,	William		Elev.Att	8/16/30	New York	Yes	Yes	17	M	American	USA	5'	7"	None	
481	2		Newman,	Vinson		do	do	do	do	do	19	M	do	USA	5'	7"	do	
482	3		Stone,	Arthur		do	do	do	do	do	16	M	do	USA	6'	0"	do	
483	4		Bocchicchio,	Arthur		Hosp. Att.	do	do	do	do	18	M	do	USA	5'	11"	do	
484	5		McCartney,	Herbert		Gym. Att.	do	do	do	do	26	M	English	GB	5'	9"	do	
485	6		Thygesen,	August		Night Watch	do	do	do	do	49	M	do	USA	5'	6"	do	
486	7		Portaluppi,	Guido		do	do	do	do	do	55	M	Italian	USA	5'	7"	do	
487	8		Keogh,	Patrick		do	do	do	do	do	60	M	Irish	USA	5'	6"	do	
488	9		Annison,	Nick		do	do	do	do	do	38	M	Greek	USA	5'	9"	do	
489	10		Haverly,	Thomas		do	do	do	do	do	50	M	American	USA	5'	11"	do	
490	11		Randic,	Mirko		GH Stwd	do	do	do	do	31	M	Jugo-Slavia	USA	5'	10"	do	
491	12		Bibeault,	Joseph		do	do	do	do	do	36	M	American	USA	5'	8"	do	
492	13		Dunne,	Thomas		do	do	do	do	do	20	M	English	GB	5'	7"	do	
493	14		Tilkes,	Richard		do	do	do	do	do	45	M	German	Germany	5'	6"	do	
494	15		Melletti,	Carlos		Ch Cook	do	do	do	do	52	M	Italian	USA	5'	10"	do	
495	16		Esqibel,	Joseph		Ex Chief Cook	do	do	do	do	30	M	Spanish	Spain	5'	6"	do	
496	17		Sustahca,	Mateo		Ent. Cook	do	do	do	do	27	M	do	do	5'	9"	do	
498	18		Thomson,	John		Sauce Cook	do	do	do	do	26	M	English	GB	5'	10"	do	
499	19		Coltelli,	Henry		Lard. Cook	do	do	do	do	24	M	French	France	5'	8"	do	
500	20		Deckert,	Ernest		Fish Cook	do	do	do	do	37	M	Flemish	Belgium	5'	11"	do	
501	21		Collins,	Pat.		Veg. Cook	do	do	do	do	35	M	English	GB	6'	0"	do	
502	22		Valdez,	Raymond		Asst do	do	do	do	do	42	M	American	USA	5'	6"	do	
503	23		Manzarrage,	Serapio		2nd. Ent. Cook	do	do	do	do	32	M	Spanish	USA	5'	8"	do	
504	24		Lopez,	Secundino		2nd R&G Cook	do	do	do	do	30	M	do	Spain	5'	9"	do	
505	25		Barila,	Miguel		Ships Cook	do	do	do	do	40	M	Pac. Isl	USA	5'	5"	do	
506	26		Arapa,	Grasciano		Asst Cook	do	do	do	do	47	M	di	USA	5'	9"	do	
507	27		Borello,	Desiri		R&G Cook	do	do	do	do	26	M	French	France	5'	9"	do	
508	28		Sarnago,	Mastias		Asst Cook	do	do	do	do	45	M	Spanish	Spain	6'	0"	do	
509	29		Leighton,	Carlos		do	do	do	do	do	29	M	Sp.Amer.	So. Amer	5'	10"	do	
510	30		Sanchez,	Felix		Utility	do	do	do	do	24	M	American	USA	5'	4"	do	

my Reg. 885-73

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1260

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Immigrant Inspector.

511
512
514
515
516
517
518
519
520
521
523
524
525
52
52
53
53
53
5
5
5
5
5
5

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 510
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

228

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 19 30, *from the port of* Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
511 1		Sarabea,	Raymond		Utility	8/16/30	New York	Yes	Yes	23	M	American	USA	5'	9½	None	
512 2		Greiner,	Harold		do	do	do	do	do	23	M	do	USA	6'	0"	do	
514 3		Williamson,	George		do	do	do	do	do	32	M	do	USA	5&	7"	do	
515 4		Silcore,	Ignacio		so	do	do	do	do	38	M	Pac. Isl	USA	5'	9"	do	
516 5		Alano,	Alfredo		do	do	do	do	do	32	M	do	USA	6'	0"	do	
517 6		Lynch,	Mathew		do	do	do	do	do	34	M	Irish	GB	5'	10"	do	
518 7		Neipp,	Paul		do	do	do	do	do	21	M	American	USA	6'	0"	do	
519 8		Bennett,	Samuel		XChief Butcher	do	do	do	do	34	M	English	GB	5'	10"	do	
520 9		Witcombie,	Alfred		2nd do	do	do	do	do	49	M	do	GB	6'	0"	do	
521 10		Westerman,	Anton		3rd do	do	do	do	do	26	M	Germa ny	Germany	5'	10"	do	
523 11		Bartels,	Joseph		Utility	do	do	do	do	22	M	Flemish	Belgium	5'	9"	do	
524 12		Farrington,	John		do	do	do	do	do	24	M	American	USA	5'	7"	do	
525 13		Philbin,	William		do	do	do	do	do	20	M	do	USA	5'	6"	do	
526 14		Delege,	Jack		Ch. Baker	do	do	do	do	29	M	do	USA	5'	10"	do	
528 15		Mason,	John		2nd Baker	do	do	do	do	35	M	Scotch	GB	5'	8"	do	
530 (530) 16		Luckel,	Stephane		Asst Baker	do	do	do	dio	43	M	Flemish	Belgium	5'	10"	do	
531 17		Vance,	John		3rd Baker	do	do	do	do	40	M	Scotch	GB	5'	8"	do	
533 18		Slovenz,	Joseph		Asst Baker	do	do	do	do	19	M	American	USA	5'	7"	do	
534 19		Price,	Herbert		Capt Servant	do	do	do	do	35	M	English	GB	5'	9"	do	
535 20		Schroeder,	Fred		1st Class Barber	do	do	do	do	34	M	German	Germany	5'	6"	do	
536 21		Musser,	George		Tourist Cl. Barber	do	do	do	do	29	M	American	USA	5'	7"	do	
537 22		Evans,	Mabell		Shop Att.	do	do	do	do	26	F	English	GB	5'	5"	do	
538 23		Soules,	Naomi		Hair-dresser	do	do	do	dl	25	F	American	USA	5'	8"	do	
539 24		Garland,	Harry		Band-Leader	do	do	do	do	26	M	do	USA	5'	11"	do	
540 25		Pierce,	Eric		Musician	do	do	do	do	34	M	American	USA	5'	9"	do	
541 26		Schwarts,	Charles		do	do	do	do	do	38	M	do	USA	6'	1"	do	
542 27		Doti,	Paul		do	do	do	do	do	39	M	Italian	USA	6'	0"	do	
543 28		Fridele,	Andrew		do	do	do	do	do	26	M	German	USA	5'	8"	do	
544 29		Tiedens,	Margaret		Manicure	do	do	do	do	35	F	American	USA	5'	7"	do	
545 30		Lincoln,	Frank		Plates	do	do	do	do	40	M	do	USA	5'	10"	do	

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 583) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. Pennsylvania, *arriving at* New York, N.Y., September 22, 1930, *from the port of* Havana, Cuba

229

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
546	1		Powell,	Fred		Butcher	8/16/30	New York	Yes	Yes	26	M	Welsh	GB	5'	11"	None	
547	2		Uscher,	Samuel		Asst Stwd	do	do	do	do	19	M	American	USA	5'	8"	do	
549	3		MacKenzie,	Arthur		Utility	9/5/30	San Fran.	do	do	25	M	Smotch	USA	5'	6"	do	
550	4		Nachitigall,	Otto		Confect.	do	do	do	do	45	M	German	USA	5'	5"	do	
551	5		Niesel,	William		1st Class Waiter	9/6/30	do	do	do	46	M	American	USA	6'	0"	do	
552	6		Rossi,	Albert		Tourist Waiter	do	do	do	do	40	M	do	USA	5'	7"	do	
553	7		Nelson,	Joseph		Asst Baker	9/5/30	do	do	do	36	M	do	USA	5'	6"	do	
554	8		Bide,	Edward		Utility	do	do	do	do	30	M	Spanish	USA	5'	9"	do	
555	9		Sweney,	Edward		Tourist Waiter	9/6/30	do	di	do	33	M	American	USA	5'	7"	do	
556	10		McArthur,	James		1st Class Waiter	do	do	do	do	43	M	do	USA	5'	6"	do	
557	11		De Ocm,	Arthur		do	do	do	do	do	46	M	English	USA	5'	5"	do	
558	12		DeLaRocques,	Bernard		Asst Cook	do	do	do	do	47	M	American	USA	5'	6"	do	
559	13		Maruhn,	Arthur		1st Class Waiter	do	do	do	do	36	M	German	USA	5'	4"	do	
560	14		Hexter,	Bert		Tourist Waiter	do	do	do	do	45	M	American	USA	5'	7"	do	
561	15		Shaw,	Charles		Asst Stwd	9/7/30	San Pedro	do	do	22	M	do	USA	5'	9"	do	
	16																	
	17																	
	18																	
	19																	
	20																	
	21																	
	22																	
	23																	
	24																	
	25																	
	26																	
	27																	
	28																	
	29																	
	30																	

AMERICAN CONSULATE GENERAL
Habana, Cuba, 9/19/30
SEEN
For the journey to the United States via
Lines
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
CLOSED WITH SERVICE No — FEES $—

J R Montgomery
J Smith

Three Hundred Forty Four (344)

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1240

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-22-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Candy, Master, of the S.S. Pennsylvania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

H. Candy.
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 22nd day of Sept, 19 30

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10476
Sept. 22-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of OCT 11 1943, 194.....

Rose Bacaner
.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 11 1943
.....
Date

Lina Roman
.....
Camera Operator

1831